

Holy Bible

Aionian Edition®

Banal na Bibliya
Tagalog Unlocked Holy Bible
New Testament

Holy Bible Aionian Edition ®
Banal na Bibliya
Tagalog Unlocked Holy Bible
New Testament
Language: Tagalog
Philippines (Katagalugan, Metro Manila, Luzon, Calabarzon, Mimaropa, Bicol)

Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0 International, 2018-2025

Source text: eBible.org

Source version: 9/10/2025

Source copyright: Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0
Door43 World Missions Community, 2018

Formatted by Speedata Publisher 5.3.10 (Pro) on 12/3/2025
100% Free to Copy and Print
TOR Anonymously and <https://AionianBible.org>

Published by Nainoa Inc, <https://Nainoa-Inc.signedon.net>
All profits are given to <https://CoolCup.org>

We pray for a modern Creative Commons translation in every language
Translator resources at <https://AionianBible.org/Third-Party-Publisher-Resources>
Volunteer help and comments are welcome and appreciated!

Celebrate Jesus Christ's victory of grace!

Paunang Salita

Tagalog at AionianBible.org/Preface

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation!* What is an *un-translation?* Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aīdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aīdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is *eternal*! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to *eternal* life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of eternal punishment. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eλēēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Please understand these eleven words. The original translation is unaltered and a highlighted note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at eBible.org, Crosswire.org, unbound.Biola.edu, Bible4u.net, and NHEB.net. The Aionian Bible is copyrighted with creativecommons.org/licenses/by/4.0, allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read at AionianBible.org, with Android, and with TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal and purple is the color of royalty! All profits are given to CoolCup.org.

History

Tagalog at AionianBible.org/History

- 06/21/75 - Two boys, P. and J., wonder if Jesus saves all and pray.
- 04/15/85 - Aionian Bible conceived as B. and J. pray.
- 12/18/13 - Aionian Bible announced as J. and J. pray.
- 06/21/15 - Aionian Bible birthed as G. and J. pray.
- 01/11/16 - AionianBible.org domain registered.
- 06/21/16 - 30 translations available in 12 languages.
- 12/07/16 - Nainoa Inc established as non-profit corporation.
- 01/01/17 - Creative Commons Attribution No Derivatives 4.0 license added.
- 01/16/17 - Aionian Bible Google Play Store App published.
- 07/01/17 - 'The Purple Bible' nickname begins.
- 07/30/17 - 42 translations now available in 22 languages.
- 02/01/18 - Holy Bible Aionian Edition® trademark registered.
- 03/06/18 - Aionian Bibles available in print at Amazon.com.
- 09/15/18 - Aionian Bible dedicated as J. and J. pray again.
- 10/20/18 - 70 translations now available in 33 languages.
- 11/17/18 - 104 translations now available in 57 languages.
- 03/24/19 - 135 translations now available in 67 languages.
- 10/28/19 - Aionian Bible nursed as another J. and J. pray.
- 10/31/19 - 174 translations now available in 74 languages.
- 02/22/20 - Aionian Bibles available in print at Lulu.com.
- 05/25/20 - Illustrations by Gustave Doré, La Grande Bible de Tours, Felix Just.
- 08/29/20 - Aionian Bibles now available in ePub format.
- 12/01/20 - Right to left and Hindic languages now available in PDF format.
- 03/31/21 - 214 translations now available in 99 languages.
- 11/17/21 - Aionian Bible Branded Leather Bible Covers now available.
- 12/20/21 - Social media presence on Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube, etc.
- 01/01/22 - 216 translations now available in 99 languages.
- 01/09/22 - StudyPack resources for Bible translation study.
- 01/23/22 - Volunteers celebrate with pie and prayer.
- 02/14/22 - Strong's Concordance from Open Scriptures and STEPBible.
- 02/14/23 - Aionian Bible published on the TOR Network.
- 12/04/23 - Eleēsē added to the Aionian Glossary.
- 02/04/24 - 352 translations now available in 142 languages.
- 05/01/24 - 370 translations now available in 164 languages.
- 08/05/24 - 378 translations now available in 165 languages.
- 08/18/24 - Creative Commons Attribution 4.0 International, if source allows.
- 10/20/24 - Gospel Primer handout format.
- 11/24/24 - Progressive Web Application off-line format.
- 01/28/25 - All profits are given to CoolCup.org.
- 03/12/25 - 382 translations now available in 166 languages.
- 06/21/25 - 468 translations now available in 230 languages.
- 09/01/25 - 538 translations now available in 291 languages.

Talaan ng Nilalaman

LUMANG TIPAN

Mateo	1
Marcos	34
Lucas	54
Juan	90
Mga Gawa	116
Mga Roma	150
1 Mga Corinto	165
2 Mga Corinto	180
Mga Galacia	190
Mga Efeso	195
Mga Filipos	200
Mga Colosas	204
1 Mga Tesalonica	207
2 Mga Tesalonica	210
1 Timoteo	212
2 Timoteo	216
Tito	219
Filemon	221
Mga Hebreo	222
Santiago	233
1 Pedro	237
2 Pedro	241
1 Juan	244
2 Juan	248
3 Juan	249
Judas	250
Pahayag	252

APENDIKS

- Gabay sa mga Mambabasa
- Glossary
- Mapa
- Itinalaga
- Mga Ilustrasyon, Doré

LUMANG TIPAN



Sinabi ni Jesus, "Ama, patawarin mo sila, sapagkat hindi nila alam ang kanilang ginagawa."

At sila ay nagsapalaran, hinati-hati ang kaniyang kasuotan.

Lucas 23:34

Mateo

1 Ito ang aklat ng talaan ng angkan ni Jesu-Cristo na anak ni David na anak ni Abraham. **2** Si Abraham ang ama ni Isaac at si Isaac ang ama ni Jacob, at si Jacob ang ama ni Juda at ng mga kapatiid niya. **3** Si Juda ang ama ni Fares at Zara kay Tamar, si Fares ang ama ni Esrom at si Esrom ang ama ni Aram. **4** Si Aram ang ama ni Aminadab, si Aminadab ang ama ni Naason, si Naason ang ama ni Salmon. **5** Si Salmon ang ama ni Boaz kay Rahab, si Boaz ang ama ni Obed kay Ruth, si Obed ang ama ni Jesse, **6** Si Jesse ang ama ni David na hari, si David ang ama ni Solomon sa asawa ni Urias. **7** Si Solomon ang ama ni Rehoboam, si Rehoboam ang ama ni Abias, si Abias ang ama ni Asa. **8** Si Asa ang ama ni Josafat, si Josafat ang ama ni Joram, si Joram ang ama ni Ozias.

9 Si Ozias ang ama ni Jotam, si Jotam ang ama ni Acaz, si Acaz ang ama ni Ezequias. **10** Si Ezequias ang ama ni Manases, si Manases ang ama ni Amon, at si Amon ang ama ni Josias. **11** Si Josias ang ama ni Jeconias at ng mga kapatid niya noong panahon ng pagpapatapon sa Babilonia. **12** Pagkatapos ng pagpapatapon sa Babilonia, anak naman ni Jeconias si Salatiel, si Salatiel ay ninuno ni Zerubabel. **13** Si Zerubabel ang ama ni Abiud, si Abiud ang ama ni Eliakim, at si Eliakim ang ama ni Azor. **14** Si Azor ang ama ni Sadok, si Sadok ang ama ni Aquim, at si Aquim ang ama ni Eliud. **15** Si Eliud ang ama ni Eliasar, si Eliasar ang ama ni Matan, at si Matan ang ama ni Jacob. **16** Si Jacob ang ama ni Jose na asawa ni Maria na nagsilang kay Jesus, na tinatawag na Cristo. **17** Lahat ng salinlahi mula kay Abraham hanggang kay David ay labing-apat na salinlahi, mula kay David hanggang sa pagkakatapon sa Babilonia ay labing-apat na salinlahi, mula sa pagpapatapon sa Babilonia hanggang kay Cristo ay labing-apat na salinlahi. **18** Naganap ang kapanganakan ni Jesu-Cristo sa ganitong kapamaraanan. Si Maria na kaniyang ina ay naipagkasundong maikasal kay Jose. Ngunit bago pa man sila magsama, nalamang nagdadaland tao siya sa pamamagitan ng Banal na Espiritu. **19** Si Jose na asawa niya ay isang matuwid na tao, ngunit ayaw niyang mapahiya si Maria sa mga tao. Kaya palihim niyang tinapos ang kasunduan niyang magpakasal sa kaniya. **20** Habang iniiisip ni Jose ang mga bagay na ito, nagpakita sa kaniya ang isang anghel ng Panginoon sa panaginip at

sinabi, "Jose, anak ni David, huwag kang matakot na pakasalan si Maria dahil ang kaniyang pinagbubuntis ay sa Banal na Espiritu. 21 Isilang niya ang isang anak na lalaki at papangalanan mo siyang Jesus, sapagkat iligitas niya ang kaniyang mga tao mula sa mga kasalanan nila." 22 Nangyari ang lahat ng ito upang matupad ang mga sinabi ng Panginoon sa pamamagitan ng propeta, na nagsasabi, 23 "Masdan ito, magdadaland tao ang isang birhen at magsisilang ng isang lalaki at tatawagin nilang Emmanuel"— na nangangahulugang, "kasama natin ang Diyos." 24 Nagising si Jose mula sa kaniyang pagkakatulog at ginawa niya ang iniutos ng anghel ng Panginoon sa kaniya at kinuha niya si Maria bilang asawa niya. 25 Gayunpaman, hindi niya ito sinipangan hanggang sa isinilang niya ang anak na lalaki. At tinawag niya ang kaniyang pangalan na Jesus.

2 Pagkatapos maipanganak si Jesus sa Bethlehem ng Judea sa mga araw ni Haring Herodes, dumating sa Jerusalem ang mga pantas na kalalakihan mula sa silangan na nagsasabi, **2** "Nasaan siyang ipinanganak na Hari ng mga Judio? Nakita namin ang bituin niya sa silangan kaya pumarito kami upang sumamba sa kanya." **3** Nang marinig ito ni haring Herodes, nabagabag siya at ang buong Jerusalem na kasama niya. **4** At tinipon ni Herodes ang lahat ng mga punong pari at mga eskriba ng mga tao, at tinanong niya ang mga ito, "Saan ipapanganak ang Cristo?" **5** Sinabi nila sa kanya, "Sa Bethlehem ng Judea, sapagkat ito ang isinulat ng propeta, **6** 'At ikaw, Bethlehem, sa lupain ng Judah, ay hindi pinakahamak sa mga pinuno ng Judah, sapagkat sayo magmumula ang isang pinuno na magpapastol sa aking mga taong Israelita.'" **7** At lihim na ipinatawag ni Herodes ang mga pantas na kalalakihan upang tanungin kung ano ang tiyak na oras na nagpakita ang bituin. **8** Pinapunta niya ang mga ito sa Bethlehem at sinabing, "Humayo kayo at hanaping mabuti ang bata. Kung nahanap ninyo siya, ipaalam ninyo sa akin upang makapunta at makasamba din ako sa kanya." **9** Pagkatapos nilang makinig sa hari, sila ay tumuloy sa kanilang lakbayin, at pinangunahan sila ng bituin na kanilang nakita mula sa silangan hanggang sa ito ay tumigil kung nasaan naroroon ang bata. **10** Nang nakita nila ang bituin, sila ay nagalak nang may labis na kagalakan. **11** Sila ay pumunta sa bahay at kanilang nakita ang bata kasama ng kaniyang inang si Maria. Yumukod sila at sumamba sa kanya. Binuksan nila

ang kanilang mga kayamanan at inihandog nila ang daan ng Panginoon, gawing matuwid ang kaniyang kanilang mga kaloob na ginto, kamanyang, at mira. **12** landas.” **4** Ngayon, nagsusuot si Juan ng damit na Binalaan sila ng Diyos sa panaginip na huwag nang gawa sa buhok ng kamelyo at sinturon ng balat sa bumalik kay Herodes, kaya umiba sila ng daan pauwi kaniyang baywang. Ang kaniyang pagkain ay mga sa kanilang bayan. **13** Pagkatapos nilang umalis, balang at pulot-pukyutan. **5** Pumunta sa kaniya ang isang anghel ng Panginoon ang nagpakita kay Jose mga taga-Jerusalem, taga-Judea at lahat ng karatig sa panaginip at sinabi, “Bumangon ka, dalhin mo ang rehiyon ng Ilog ng Jordan. **6** Binabtismuhan niya bata at ang kaniyang ina at tumakas kayo patungong sila sa Ilog ng Jordan habang sila ay nagpapahayag Egipto. Manatili kayo doon hanggang sa sasabihin ng kanilang mga kasalanan. **7** Ngunit nang makita ko, sapagkat hahanapin ni Herodes ang bata upang niyang nagsisidatingan ang maraming mga Pariseo patayin siya”. **14** Sa gabling iyon, bumangon si Jose at mga Saduseo upang magpabautismo sa kaniya, at kinuha ang bata at ang kaniyang ina at umalis sinabi niya sa kanila, “Kayong mga anak ng mga patungong Egipto. **15** Nanatili siya roon hanggang makamandag na mga ahas, sino ang nagbabala sa sa pagkamatay si Herodes. Tinupad nito ang sinabi inyo na makakaiwas kayo sa poot na darating? **8** ng Panginoon sa pamamagitan ng propeta, “Mula Mamunga kayo na karapat-dapat sa pagsisisi. **9** sa Egipto tinawag ko ang aking anak.” **16** Nang Huwag ninyong isiping sabihin sa inyong mga sarili nakita ni Herodes na kinutya siya ng mga pantas na, ‘Si Abraham ang aming ama.’ Sapagkat sinasabi na kalalakihan, siya ay nagalit nang labis. Nagsugo ko sa inyo na kayang bumuhay ng Diyos ng mga siya at ipinapatay ang lahat ng mga batang lalaking anak ni Abraham kahit pa mula sa mga batong ito. **10** neroon sa Bethlehem at sa buong rehiyon, ang mga Nakahanda na ang palakol sa mga ugat ng mga puno. may dalawang taong gulang pababa ayon sa tiyak na Kaya bawat punong hindi namumunga ng mabuti ay panahong nalaman niya mula sa mga pantas. **17** At puputulin at itatapon sa apoy. **11** Binabtismuhan ko natupad nga ang sinabi sa pamamagitan ng propeta kayo sa tubig para sa pagsisisi. Ngunit ang darating na si Jeremias, **18** “Isang tinig ang narinig sa Ramah, kasunod ko ay mas makapangyarihan kaysa sa akin pananangis at labis na pagdadalamhati, umiiyak si at ako ay hindi karapat-dapat na magdala maging Raquel para sa kaniyang mga anak at ayaw niyang sa kaniyang sandalyas. Babautismuhan niya kayo paaliw sapagkat sila ay wala na.” **19** Nang si Herodes sa Banal na Espiritu at sa apoy. **12** Hawak niya ay namatay, masdan ito, nagpakita sa isang panaginip ang kaniyang kalaykay upang linising maigi ang ang isang anghel ng Panginoon kay Jose sa Egipto at kaniyang giikan at tipunin ang kaniyang trigo sa sinabi, **20** “Bumangon ka at kunin mo ang bata at ang bahay-imbakan. Ngunit susunugin niya ang mga ipa kaniyang ina at pumunta kayo sa lupain ng Israel, sa pamamagitan ng apoy na kailanman ay hindi sapagkat ang mga naghahangad sa buhay ng bata ay maapula.” **13** Pagkatapos ay dumating si Jesus sa patay na.” **21** Bumangon si Jose at kinuha ang bata at Ilog ng Jordan mula Galilea upang magpabautismo ang kaniyang ina at tumundo sila sa lupain ng Israel. kay Juan. **14** Ngunit pinigilan siya ni Juan at **22** Ngunit nang mabalitaan niya na si Arquelaon na ang nagsasabi, “Ako ang dapat mong bautismuhan? Bakit naghahari sa Judea kapalit ng kaniyang ama na si ka lumalapit sa akin?” **15** Tumugon si Jesus at sinabi Herodes, natakot siyang pumunta roon. Pagkatapos sa kaniya, “Pahintulutan mo ito ngayon sapagkat siyang balaan ng Diyos sa panaginip, umalis siya ito ang nararapat upang matupad natin ang lahat patungo sa rehiyon ng Galilea **23** at pumunta siya ng katuwiran.” Kaya pinahintulutan siya ni Juan. **16** at nanirahan sa lungsod na tinatawag na Nazaret. Pagkatapos niyang mabautismuhan, agad umahon si Natupad kung ano ang sinabi sa pamamagitan ng mga propeta na siya ay tatawaging Nazareno.

3 Sa mga araw na iyon ay dumating si Juan na

Tagapagbautismo na nangangaral sa ilang ng Judea at nagsasabi, **2** “Magsisi kayo, sapagkat malapit na ang kaharian ng langit.” **3** Sapagkat siya ang binanggit ni propeta Isaias na nagsasabi, “Isang tinig ang sumisigaw mula sa ilang, ‘Ihanda ang

langit sa kaniya. Nakita niya ang pagbaba ng Espiritu ng Diyos na parang kalapati na dumapo sa kaniya. **17** Masdan ito, may isang tinig na mula sa mga langit na nagsasabi, “Ito ang pinakamamahal kong Anak. Lubos akong nalulugod sa kaniya.”

4 Pagkatapos, pinangunahan ng Espiritu si Jesus sa ilang upang tuksuhin ng diyablo. **2** Noong nag-

ayuno siya sa loob ng apatnapung araw at apatnapung mula doon, nakita niya ang dalawa pang magkapatid, gabi, siya ay nagutom. **3** Dumating ang manunuksong Santiago na anak na lalaki ni Zebedeo at si Juan na at sinabi sa kaniya, "Kung ikaw ang Anak ng Diyos, kaniyang kapatid. Kasama nila si Zebedeo na kanilang utusan mo ang mga batong ito na maging tinapay." ama sa bangka na nagkukumpuni ng kanilang mga **4** Ngunit sumagot si Jesus at sinabi sa kaniya, lambat. Tinawag niya ang mga ito, **22** at agad nilang "Nasusulat, 'Hindi lamang sa tinapay nabubuhay ang iniwan ang kanilang ama at ang bangka at sumunod tao kundi sa bawat salitang lumalabas sa bibig ng sa kaniya. **23** Nilibot ni Jesus ang buong Galilea, Diyos.'" **5** Pagkatapos, dinala siya ng diyablo sa banal nagtuturo siya sa kanilang mga sinagoga, ipinangaral na lungsod at dinala siya sa pinakamataas na bahagi niya ang ebanghelyo ng kaharian, pinapagaling niya ng gusali ng templo **6** at sinabi sa kaniya, "Kung ang lahat ng uri ng sakit at karamdaman ng mga tao, ikaw ang Anak ng Diyos, magpatihulog ka sa baba, **24** Kumalat ang balita tungkol sa kaniya sa buong sapagkat nasusulat, 'Uutusan niya ang kaniyang mga Siria at dinala ng mga tao sa kaniya ang lahat ng anghel upang pangalagaan ka.' at 'Itataas ka nila sa mga may sakit, may iba't ibang uri ng karamdaman at kanilang mga kamay upang hindi tumama ang iyong sakit, ang mga sinaniban ng mga demonyo, lahat mga paa sa bato.'" **7** Sinabi ni Jesus sa kaniya, "At ng epileptiko at paralisado, pinagaling sila ni Jesus. nasusulat din, 'Huwag mong subukin ang Panginoon **25** Maraming tao ang sumunod kay Jesus mula sa mong Diyos.'" **8** Muli, dinala siya ng diyablo sa Galilea, sa Decapolis, Jerusalem at Judea at maging isang mataas na lugar at ipinakita ang lahat ng mga sa ibayo ng Jordan.

kaharian ng mundo pat na ang kanilang karingalan. **9** Sinabi niya sa kaniya, "Ang lahat ng mga bagay na ito ay ibibigay ko sa iyo, kung ikaw ay yuyukod at sasambahin ako." **10** At sinabi ni Jesus sa kaniya, "Umalis ka dito Satanas! Sapagkat nasusulat, 'Dapat mong sambahin ang Panginoon mong Diyos at siya lamang ang iyong paglingkuran.'" **11** At iniwan siya ng diyablo at masdan ito, dumating ang mga anghel at naglingkod sa kaniya. **12** Ngayon, nang marinig ni Jesus na nadakip si Juan, umalis siya patungong Galilea. **13** Umalis siya sa Nazaret at nagpunta at nanirahan sa Capernaum, na nasa Dagat ng Galilea, sa mga territoryo ng Zebulun at Neftali. **14** Nangyari ito upang matupad ang sinabi ni propeta Isaias, **15** "Ang lupain ng Zebulun at lupain ng Neftali, sa gawing dagat, sa ibayo ng Jordan, Galilea ng mga Gentil!" **16** Ang mga taong Nakauko sa kadiliman ay nakakita ng matinding liwanag at sumikat ang liwanag sa mga taong Nakauko sa rehiyon at anino ng kamatayan." **17** Mula nang panahong iyon, nagsimulang mangaral si Jesus at sinasabi, "Magsisi na kayo, sapagkat malapit na ang kaharian ng langit." **18** Habang naglalakad si Jesus sa Dagat ng Galilea, nakita niya ang dalawang magkapatid, si Simon na tinatawag na Pedro at ang kapatid niyang si Andres na naghahagis ng lambat sa dagat sapagkat sila ay mga mangingisda. **19** Sinabi ni Jesus sa kanila, "Halikayo, sumunod kayo sa akin at gagawin ko kayong mga mangingisda ng mga tao." **20** Agad nilang iniwan ang kanilang mga lambat at sumunod sa kaniya. **21** Habang naglalakad si Jesus

5 Noong nakita ni Jesus ang maraming tao, umakyat siya sa bundok. Nang makaupo na siya, lumapit sa kaniya ang mga alagad niya. **2** Nagsalita siya at tinuruan sila na sinasabi, **3** "Pinagpala ang mahihirap sa espiritu, sapagkat sa kanila ang kaharian ng langit. **4** Pinagpala ang mga nagdadalamhati sapagkat sila ay aaliwin. **5** Pinagpala ang mga maamo, sapagkat mamanahin nila ang mundo. **6** Pinagpala ang mga nagugutom at nauuhaw sa katuwiran, sapagkat sila ay bubusugin. **7** Pinagpala ang mga mahabagin sapagkat sila ay kahahabagan. **8** Pinagpala ang may pusong dalisay, sapagkat makikita nila ang Diyos. **9** Pinagpala ang mga mapagpayapa, sapagkat tatawagin silang mga anak ng Diyos. **10** Pinagpala ang mga inuuusig alang-alang sa katuwiran, sapagkat sa kanila ang kaharian ng langit. **11** Pinagpala kayo kung inaalipusta kayo at inuuusig ng mga tao o pagsalitaan ng lahat ng uri ng mga masasamang bagay na pawang mga kasinungalingan ng dahil sa akin. **12** Magsaya kayo at labis na magalak sapagkat malaki ang inyong gantimpala sa langit. Sapagkat sa ganitong paraan inusig ng mga tao ang mga propetang nabuhay noon bago pa kayo. **13** Kayo ang asin ng mundo. Ngunit kung nawala ang lasa ng asin, paano muling maibabalik ang alat nito? Wala na itong pakinabang pa kundi itapon at tapak-tapakan ng mga tao. **14** Kayo ang ilaw ng mundo. Ang lungsod na nakatayo sa isang burol ay hindi maitatago. **15** Ni hindi nagsisindi ang mga tao ng lampara at ilagay sa loob ng basket, bagkus sa

isang patungan ng ilawan, at magliliwanag ito sa lahat ng nasa bayan. **16** Hayaan ninyong magliliwanag ang inyong ilaw sa harapan ng mga tao sa paraang makikita nila ang inyong mga mabubuting gawa at papurihin ang inyong Amang nasa langit. **17** Huwag ninyong isipin na pumarito ako upang sirain ang kautusan o ang mga propeta. Naparito ako hindi upang sirain ang mga ito kundi upang ito ay tuparin. **18** Sapagkat totoo itong sinasabi ko sa inyo, hanggang hindi lilipas ang langit at lupa, wala ni isang tulok o kudlit man ang mawawala sa kautusan, hanggang sa ang lahat ng mga bagay ay maganap. **19** Kung gayon, sinuman ang lalabag ng kahit isa sa kaliit- liitan sa mga kautusang ito at nagtuturo sa iba na gawin ang paglabag nito ay tatawaging pinakahamak sa kaharian ng langit. Ngunit ang sinumang tumupad sa kaharian ng langit. **20** Sapagkat sinasabi ko sa inyo na hangga't hindi hihihit ang sinasabi ko sa inyo, sinumang makipaghiwalay sa 'Huweg kang manunumpa ng kasinungalingan ngunit mga Pariseo, hindi kayo makakapasok sa kaharian ng langit. **21** Inyong narinig na sinabi sa kanila noong 'Huweg kang pumatay,' at sinumang magalit sa kaniyang kapatid ay manganganib sa paghuhukom. At kung sinuman ang magsabi sa kaniyang kapatid na, 'Wala kang kuwentang tao!' ay manganganib sa konseho. At sinumang magsabi ng, 'Hangal ka!' ay manganganib sa apoy ng impiyerno. (**Geenna g1067**) **22** Ngunit sinasabi ko sa inyo na sinumang magalit sa kaniyang kapatid ay manganganib sa paghuhukom. At kung sinuman ang magsabi sa kaniyang kapatid na, 'Wala kang kuwentang tao!' ay manganganib sa konseho. At sinumang magsabi ng, 'Hangal ka!' ay manganganib sa apoy ng impiyerno. (**Geenna g1067**) **23** Ito ay naghahandog ng iyong kaloob Anuman ang lalabis pa sa mga ito ay galing sa kaniya sa altar at maalala mo doon ang iyong kapatid na na masama. **24** Iwan mo doon para sa mata at ngipin para sa ngipin.' **25** Ngunit sinasabi ko sa inyo, huwag ninyong labanan ang Makipag-ayos ka muna sa iyong kapatid, pagkatapos taong masama, sa halip, sinumang sumampal sa ay pumunta ka at ihandog mo ang iyong kaloob. **26** Totoo itong sinasabi milya, lumakad ka ng dalawang milya kasama niya. **27** Narinig ninyo na sinabi, narinig na sinabing, 'Mahalin ninyo ang inyong kapwa 'Huweg kang manganganib.' **28** Ngunit sinasabi ko sa inyo, sinumang tumingin sa isang babae upang siya ay pagnasaan ay nangalunya sa babaing iyon sa kaniyang puso. **29** At kung ang iyong kanang mata ang nagiging sanhi ng iyong pagkatisod, dukutin mo ito at itapon sa malayo sapagkat mas mabuti para sa iyo na mapahamak ang isa sa mga bahagi ng iyong katawan kaysa maitapon ang buo mong katawan sa impiyerno. (**Geenna g1067**) **30** At kung ang iyong kanang kamay ang sanhi ng iyong pagkadapa, putulin mo ito at itapon sa malayo. Sapagkat mas mabuti na mapahamak ang isa sa mga bahagi ng iyong katawan kaysa ang buo mong katawan ay mapunta sa impiyerno. (**Geenna g1067**) **31** At sinabi din, 'Kung sinuman ang magpalayas sa kaniyang asawang babae, dapat niya itong bigyan ng kasulatan ng paghihiwalay.' **32** Ngunit sinasabi ko sa inyo, sinumang makipaghiwalay sa kaniyang asawang babae maliban lamang kung sa sekwal na imoralidad ang dahilan nito ay nagiging sanhi ng pangangalunya ng kaniyang asawa. At kung sa mga ito at itinuturo sa iba na tupariin ito ay sinumang magpakasal sa kaniya pagkatapos siyang tatawaging dakila sa kaharian ng langit. **33** Narinig ninyo sinasabi ko sa inyo na sinabi nang mga tao noong unang panahon, 'Huweg kang manunumpa ng kasinungalingan ngunit tuparin mo ang iyong mga sumpa sa Panginoon.' **34** Ngunit sinasabi ko sa inyo, huwag na lamang kayong manumpa, huwag sa langit dahil ito ang trono ng Diyos, **35** huwag sa lupa dahil ito ang tapakan ng kaniyang mga paa, huwag din sa Jerusalem dahil ito ang lungsod ng dakilang Hari. **36** Huwag ka ring manumpa sa pamamagitan ng iyong ulo sapagkat ni isa mang buhok ay hindi mo kayang gawing puti o itim. **37** Ngunit hayaan mo ang iyong salita ay maging, 'Oo, kung oo' o 'Hindi, kung hindi.' Kaya kung ikaw ay naghahandog ng iyong kaloob Anuman ang lalabis pa sa mga ito ay galing sa kaniya sa altar at maalala mo doon ang iyong kapatid na na masama. **38** Narinig ninyo itong sinabi, 'Mata may anumang bagay laban sa iyo, para sa mata at ngipin para sa ngipin.' **39** Ngunit ang iyong kaloob sa harap ng altar at humayo ka. sinasabi ko sa inyo, huwag ninyong labanan ang Makipag-ayos ka muna sa iyong kapatid, pagkatapos taong masama, sa halip, sinumang sumampal sa ay pumunta ka at ihandog mo ang iyong kaloob. **40** At kung hiniling ng sinuman na magpunta siya ay kasama mo pa sa daan patungo sa hukuman, sa hukuman kasama ka at kunin ang iyong tuniko, o ipapasakamay ka ng nagsakdal sa iyo sa hukom at hayaan mo rin na mapasakaniya ang iyong balabal. ipapasakamay ka ng hukom sa pinuno at ikaw ay **41** At sinumang pumilit sa iyo na maglakad ng isang ipapatapon sa bilangguan. **42** Ibigay mo ang nanghihingi sa iyo at huwag mong hanggang mapagbayaran mo ang kahuli-hulihang talikuran ang sinumang nanghihiram sa iyo. **43** Inyong salapi na iyong inutang. **44** Ngunit sinasabi ko sa inyo, mahalin ninyo ang inyong mga kaaway. **45** Upang kaniyang puso. **29** At kung ang iyong kanang mata ang magiging mga anak kayo ng inyong Amang nasa

langit, sapagkat pinasisikat niya ang kaniyang araw sa na pagkain. 12 Patawarin mo kami sa aming mga masama at mabuti at kaniyang ipinadadala ang pagkakautang katulad din ng pagpapatawid namin ulan sa mga matutuwid at sa mga hindi matutuwid. 13 At huwag mo kaming dalhin sa tukso, ngunit iligtas mo mula sa masama. 14 Sapagkat kung patatawarin ninyo ang pagkakasala nagmamahal sa inyo, anong gantimpala ang inyong makakamit? Hindi ba't ganiyan din ang ginagawa ng mga maniningil ng buwis? 15 Ngunit kung hindi ninyo patatawarin ang mga tao, patatawarin din kayo ng Ama na nasa langit. 16 Ngunit kung hindi ninyo patatawarin ang kanilang pagkakasala, maging ang inyong Ama ay hindi rin patatawarin ang inyong pagkakasala. 17 Bukod doon, kung mag-aayuno kayo, huwag kayong magmukhang nagdadalamhati katulad ng ginagawa ng mga mapagpanggap, sapagkat dinudungisan nila ang kanilang mga mukha upang makita ng mga taong nag-aayuno sila. Totoo itong sasabihin ko sa inyo, natanggap na nila ang kanilang gantimpala. 18 Sa ganoon ay hindi ikaw, kung mag-aayuno ka, lagyan mo ng langis ang iyong ulo at maghilamos ka. 19 Sa gagantimpala ka ng iyong Ama na nakakakita sa lihim. 20 Huwag kayong mag-ipon ng mga kayamanan para sa inyong sarili dito sa lupa, kung saan sisirain ng tanga at kalawang, at kung saan papasukin at nanakawin ng mga magnanakaw. 21 Sapagkat kung saan neroon ang iyong kayamanan, neroon din ang iyong puso. 22 Ang mata ay ang ilaw ng katawan. Kaya kung mabuti ang inyong mata, mapupuno ng liwanag ang buong katawan. 23 Ngunit kung masama ang inyong mata, ang inyong buong katawan ay puno ng kadiliman. Kaya kung ang liwanag na nasa inyo ay pawang kadiliman, napakatindi ng kadilimang iyon! 24 Walang sinuman ang maaaring maglingkod sa dalawang amo, sapagkat kakamuhian niya ang isa at mamahalin ang isa, o di kaya tapat siya sa isa at hahamakin ang isa. Hindi ninyo maaaring paglingkuran ang Diyos at ang kayamanan. 25 Ngayon sasabihin ko sa inyo, huwag kayong mabalisa sa inyong buhay, kung ano ang inyong kakainin o ang inyong iiunum—o tungkol sa inyong katawan, kung ano ang inyong isusuot. Sapagkat hindi ba mas higit ang buhay kaysa sa pagkain, at ang katawan kaysa sa mga damit? 26 Tingnan ninyo ang mga ibon sa himpapawid. Hindi sila nagtatanim o nag-aani ni nag-iipon sa mga kamalig, ngunit pinapakain sila ng

6 Pag-ingatan ninyo na hindi ninyo gawin ang inyong mga gawain ng katuwiran sa harap ng mga tao upang makita nila ito, kung hindi ay wala kayong matatanggap na gantimpala mula sa Ama na nasa langit. 2 Kung magbibigay ka ng mga limos, huwag mong patunugin ang isang trumpeta para sa iyong sarili tulad ng ginagawa ng mga mapagpanggap sa mga sinagoga at sa mga lansangan, upang sumakanila ang papuri ng mga tao. Totoo itong sasabihin ko sa inyo, natanggap na nila ang kanilang gantimpala. 3 Ngunit kung magbibigay ka ng mga limos, huwag mong hayaang malaman ng kaliwang kamay ang ginagawa ng iyong kanang kamay, 4 upang maibigay mo nang lihim ang iyong handog. At ang iyong Ama na nakakakita sa lihim ang gagantimpala sa iyo. 5 At kung manalangin kayo, huwag kayong maging katulad ng mga mapagpanggap, sapagkat nais nilang tumayo at manalangin sa mga sinagoga at mga sulok ng lansangan upang makita ng mga tao. Totoo itong sinasabi ko sa inyo, natanggap na nila ang kanilang gantimpala. 6 Ngunit ikaw, kung mananalangin ka, pumasok ka sa loob ng iyong silid. Isara ang pinto at manalangin ka sa iyong Ama na nasa lihim. At ang iyong Ama na nakakakita sa lihim ang gagantimpala sa inyo. 7 At kung mananalangin kayo, huwag kayong gumamit ng paulit-ulit ng mga walang kabuluhang salita tulad ng ginagawa ng mga Gentil, sapagkat iniisip nila na mas maririnig sila dahil sa dami ng kanilang sinasabi. 8 Kaya, huwag kayong maging katulad nila, sapagkat alam ng inyong Ama ang mga bagay na inyong kailangan bago pa ninyo hilingin sa kaniya. 9 Kaya manalangin kayo ng katulad nito: 'Ama naming nasa langit, gawing banal ang iyong pangalan. 10 Pumarito ang inyong kaharian, mangyari ang iyong kalooban, dito sa lupa katulad ng sa langit. 11 Bigyan mo kami ngayon ang aming pang araw-araw

inyong Ama na nasa langit. Hindi ba higit kayong ay makakatagpo. At sa kanila na kumakatok, ito mahalaga kaysa sa kanila? 27 At sino sa inyo ang ay mabubeksan. 9 O anong tao sa inyo na kapag kayang dagdagan ng isang siko ang haba ng kaniyang humingi ng tinapay ang kaniyang anak ay bibigyan buhay sa pamamagitan ng pagkabalisa? 28 At bakit niya ng bato? 10 O kapag humihingi siya ng isda, kayo nababalisa tungkol sa inyong kasuotan? Isipin ay bibigyan niya ng ahas? 11 Kaya kung kayong ninyo ang mga liryo sa mga bukirin kung papaano mga masasama ay marunong magbigay ng mga sila tumubo. Hindi sila nagtatrabaho, at hindi sila mabubuting kaloob sa inyong mga anak, gaano pa gumagawa ng damit. 29 Gayon pa man, sinasabi ko kaya ang inyong Amang nasa langit na nagbibigay ng sa inyo, kahit na si Solomon sa lahat ng kaniyang mga mabubuting bagay sa mga humihingi sa kanya? kaluwalhatian ay hindi nakapagsuot ng tulad sa isa 12 Kaya kung anuman ang gusto inyong gawin ng mga sa mga ito. 30 Kung ganoong dinadamitan ng Diyos tao sa inyo, ganoon din ang gawin ninyo sa kanila, ang mga damo sa bukirin, na nabubuhay ngayon at sapagkat ito ang sa kautusan at ng mga propeta. 13 itatapon sa hurno kinabukasan, gaano pa kaya na Pumasok kayo sa makipot na tarangkahan. Sapagkat kayo ay higit na kaniyang dadamitan, kayong may malawak ang tarangkahan at malapad ang daan maliit na pananampalataya? 31 Kaya huwag kayong patungo sa kapahamakan, at maraming tao ang mabalisa at sabihin, 'Ano ang aming kakainin?' o dumaraan doon. 14 Subalit makitid ang tarangkahan 'Ano ang aming iinumin?' o di kaya, 'Ano ang isusuot at makitid ang daan na patungo sa buhay, at kakaunti naming mga damit?' 32 Sapagkat hinahanap ng ang nakakahanap nito. 15 Mag-ingat kayo sa mga Gentil ang mga bagay na ito, at alam ng iyong bulaang propeta, na darating sa inyo na nakadmit makalangit na Ama na kailangan ninyo ang lahat na parang mga tupa ngunit ang katotohanan ay para ng mga ito. 33 Sapagkat hanapin muna ninyo ang silang mga gutom na gutom na mga lobo. 16 Sa kaniyang kaharian at ang kaniyang katuwiran at ang pamamagitan ng kanilang mga bunga sila ay inyong lahat na ito ay maibibigay sa inyo. 34 Kaya huwag makikilala. Makapipitas ba ang tao ng mga ubas kayong mabahala sa kinabukasan, sapagkat ang mula sa puno ng dawag, o ng mga igos sa mga bukas ang mabahala sa kaniyang sarili. Ang bawat matitnik na halaman? 17 Sa gayon ding paraan, araw ay may sapat na sariliing kaguluhan.

7 Huwag kayong humatol, at kayo ay hindi hahatulan.

2 Sapagkat ang paghatol na iyong inihatol ay siyang ihahatol sa inyo. At ang panukat na inyong ginamit ay siya ring panukat na gagamitin sa inyo. 3 At bakit mo tinitingnan ang maliit na pirasong dayami na nasa mata ng iyong kapatid, ngunit hindi mo napapansin ang troso na nasa sarili mong mata? 4 Paano mo sasabihin sa iyong kapatid, 'Hayaan mo akong alisin ang pirasong dayami na nasa iyong mata,' habang ang troso ay nasa iyong mata? 5 Mapagpanggap ka! Alisin mo muna ang troso sa iyong mata, at pagkatapos ay malinaw kang makakakita upang alisin ang piraso ng dayami na nasa mata ng iyong kapatid. 6 Huwag ninyong ibigay ang anumang banal sa mga aso, at huwag ninyong ihagis ang inyong mga perlas sa harapan ng mga baboy. Kung hindi, ito ay tatapak-tapakan lang nila, at kayo ay babalingan at pagpipira-pirasuhin. 7 Humingi kayo, at ito ay ibibigay sa inyo. Humanap kayo, at kayo ay makakatagpo. Kumatok kayo, at bubeksan ito para sa inyo. 8 Sapagkat ang lahat na humihingi, ay makatatanggap. At ang lahat na maghahanap,

ay mabuting puno ay hindi maaaring magbunga, hindi rin magbubunga ng mabuti ang masamang puno. 19 Bawat puno na hindi namumunga ng mabuting bunga ay puputulin at itatapon sa apoy. 20 Sa gayon, makikilala ninyo sila sa pamamagitan nang kanilang mga bunga. 21 Hindi lahat ng nagsasabi sa akin, 'Panginoon, Panginoon,' ay makakapasok sa kaharian ng langit, kundi ang gumagawa lamang sa kagustuhan ng aking Amang nasa langit. 22 Maraming tao ang magsasabi sa akin sa araw na iyon, 'Panginoon, Panginoon, hindi ba kami nagsabi ng propesiya sa iyong pangalan, sa iyong pangalan ay nagpalayas ng mga demonyo, at sa iyong pangalan ay gumawa ng maraming makapangyarihang gawain?' 23 At hayagan kong sasabihin sa kanila, 'Hindi ko kayo nakikilala! Lumayo kayo sa akin, kayong gumagawa ng masama!' 24 Kaya ang lahat ng nakikinig sa aking mga salita at sumusunod sa kanila ay maihalaintulad sa isang matalinong tao na nagtayo ng kaniyang bahay sa isang bato. 25 Bumuhos ang ulan at

bumaha, umihip ang hangin at hinagupit ang bahay ngunit hindi ito bumagsak, sapagkat ito ay natatayo sa bato. **26** Subalit lahat ng nakarinig sa aking mga salita at hindi sinusunod ang mga ito ay mahahalintulad sa isang taong mangmang na nagtayo ng kaniyang umihip ang hangin at hinagupit ang bahay. At ito ay bumagsak at nawasak nang tuluyan.” **28** At sumapit ang gabi, dinala ng mga tao kay Jesus pagkatapos sabihin ni Jesus ang mga salitang ito, namangha ang maraming tao sa kaniyang pagtuturo, **29** sapagkat nagturo siya sa kanila tulad ng isang may kapangyarihan, at hindi kagaya ng kanilang mga eskriba.

Mangyari sa iyo ang naaayon sa iyong pinaniwalaan.” At gumaling nga ang kaniyang lingkod sa ganap na oras na iyon. **14** Pagkarating ni Jesus sa bahay ni Pedro, nakita niya ang biyenang babae ni Pedro na nakahiga at nilalagnat. **15** Hinawakan ni Jesus ang Pinalayas niya ang mga espiritu sa pamamagitan ng salita at pinagaling niya ang lahat ng may sakit. **16** Nang ay bumagsak at nawasak nang tuluyan.” **17** Sa ganitong paraaan natupad ang sinabi ni Isaías na propeta, “Kinuha niya ang ating mga sakit dinala ang ating mga karamdaman.” **18** Ngayon, nang nakita ni Jesus ang maraming tao sa paligid niya, nagbigay siya ng mga tagubilin na aalis siya upang magpunta sa kabilang ibayo ng Dagat ng Galilea. **19** At may lumapit na eskriba sa kaniya at nagsabi, “Guro, susunod ako sa iyo saan ka man magpunta.” **20** Sinabi ni Jesus sa kaniya, “May mga lungga ang mga asong-gubat, may mga pugad ang mga ibon sa himpapawid, ngunit ang Anak ng Tao ay wala man lamang lugar na mapagsandalan ng kaniyang ulo.” **21** May ibang alagad din ang nagsabi sa kaniya, “Panginoon, payagan mo akong ilibing muna ang aking ama.” **22** Ngunit sinabi ni Jesus sa kaniya, “Sumundot ka sa akin, hayaan mong ang patay ang maglibing sa sarili nilang patay.” **23** Nang sumakay na si Jesus sa bangka, sumundot sa kaniya ang mga alagad niya. **24** Masdan ito, nagkaroon ng isang malakas na bagyo sa dagat kaya natabunan ng mga alon ang bangka. Ngunit natutulog si Jesus. **25** Pumunta sa kaniya ang kaniyang mga alagad at siya ay ginising nila na nagsasabi, “Iligtas mo tayo, Panginoon, mamamatay na tayo!” **26** Sinabi ni Jesus sa kanila, “Bakit kayo natatakot, kayong maliit ang pananampalataya?” At bumangon si Jesus at sinaway ang mga hangin at ang dagat. At nagkaroon ng labis na katahimikan. **27** Namangha ang mga lalaki at sinabi nila, “Anong uring tao ito, maging ang dagat at hangin ay sumusunod sa kaniya?” **28** Nang dumating si Jesus sa kabilang dako, sa bayan ng mga Gadareno, may sumalubong sa kaniya na dalawang lalaki na sinapihan ng mga demonyo. Galing sila sa mga libingen at lubhang napakarahas kaya walang mga manlalakbay ang nakararaan sa daan na iyon. **29** Masdan ito, sumigaw sila at nagsabi, “Aho ang pakialam namin sa iyo, Anak ng Diyos?

8 Noong bumaba si Jesus mula sa burol, maraming tao ang sumunod sa kaniya. **2** Masdan ito, isang lalaking may ketong ang lumapit at lumuhod sa kaniya na nagsasabi, “Panginoon, kung iyong nais, maaari mo akong gawing malinis.” **3** Inabot ni Jesus ang kaniyang kamay at hinawakan siya na nagsasabin, “Nais ko. Maging malinis ka.” Agad siyang nalinis sa kaniyang ketong. **4** Sinabi sa kaniya ni Jesus, “Huwag mo itong sabihin kahit kanino man. Humayo ka sa iyong daan at magpakita ka sa pari at ihandog mo ang kaloob na iniutos ni Moises, bilang patotoo sa kanila.” **5** Pagpasok ni Jesus sa Capernaum, isang senturion ang lumapit at kumausap sa kaniya. **6** na nagsasabin, “Panginoon, ang aking lingkod ay nakaratay sa bahay, paralisado at lubhang nahihiapan.” **7** Sinabi ni Jesus sa kaniya, “Pupunta ako at pagagalingin ko siya.” **8** Sumagot ang senturion at sinabing, “Panginoon, hindi ako karapat-dapat na papasukin ka sa ilalim ng aking bubong, sabihin mo lamang ang salita at gagaling na ang aking lingkod. **9** Sapagkat ako ma'y isang taong nasa ilalim ng kapangyarihan at may mga kawal ako na napapasailalim sa akin. Sinasabi ko sa isa, ‘Humayo ka’ at siya ay humayo, sa isa ‘Halika’ at siya ay lalapit at sa aking lingkod ‘Gawin mo ito’ at ginawa nga niya.” **10** Nang marinig ito ni Jesus, siya ay namangha at kaniyang sinabi sa mga taong sumusunod sa kaniya, “Totoo ito sasabihin ko sa inyo, hindi pa ako nakakita ng may ganitong pananampalataya sa Israel. **11** Sinasabi ko sa inyo, maraming darating mula sa silangan at kanluran at sila ay sasandal sa mesa ni Abraham, Isaac at Jacob sa kaharian ng langit. **12** Ngunit ang mga anak ng kaharian ay ipatatapon sa kadiliman sa labas na kung saan may pagtangis at pagngangalit ng ngipin.” **13** Sinabi ni Jesus sa senturion, “Humayo ka!

Naparito ka ba upang kami ay pahirapan bago ang Nang makita ito ng mga Pariseo, sinabi nila sa itinakdang oras?" 30 Ngayon, may kawan ng mga kaniyang mga alagad, "Bakit ang iyong guro ay baboy ang nangginginain doon sa hindi kalayuan sa kumakain kasama ng mga maniningil ng buwis at kinarorooonan nila. 31 Patuloy na nagmakaawa kay mga taong makasalan?" 12 Nang marinig ito ni Jesus, Jesus ang mga demonyo at nagsasabing, "Kung sinabi niya," Hindi nangangailangan ng manggagamot paaalisin mo kami, ipadala mo kami at papasukin ang mga taong may malalakas na pangangatawan, sa kawan ng mga baboy." 32 Sinabi ni Jesus sa iyon lamang may mga sakit. 13 Dapat kayong humayo kanila, "Pumunta kayo!" Lumabas ang mga demonyo at unawain ang ibig sabihin nito, 'Nais ko ay habag at at pumasok sa mga baboy. At masdan ito, nagmadali hindi alay.' Sapagkat ako ay pumarito, hindi upang ang mga baboy pababa sa isang matarik na burol sa tawagin ang matuwid na magsisi, kundi ang mga dagat at namatay silang lahat sa tubig. 33 Ang mga makasalanan." 14 Pagkatapos ay pumunta ang mga lalaking nag-aalaga sa mga baboy ay nagsitakbuhan. alagad ni Juan sa kaniya at sinabi, bakit kami at ang Nagpunta sila sa lungsod at ipinamalita ang lahat, mga Pariseo ay madalas na nag-aayuno, ngunit ang lalo na ang nangyari sa mga lalaking sinapian ng iyong mga alagad ay hindi nag-aayuno? 15 Sinabi ni mga demonyo. 34 Masdan ito, lahat ng lungsod ay Jesus sa kanila, "Malungkot ba ang mga panauhin nagpunta upang makita si Jesus. At nang makita nila habang kasama pa nila ang lalaking ikakasal? Ngunit siya, nagmakaawa sila na umalis siya sa kanilang rehiyon.

9 Sumakay si Jesus sa bangka, tumawid sa kabilang dako, at nakarating sa kaniyang lungsod. 2 Masdan ito, dinala nila sa kaniya ang isang lalaking paralisado na nakaratay sa isang higaan. Nang nakita niya ang kanilang pananampalataya, sinabi ni Jesus sa paralisado, "Anak, magalak ka. Ang iyong mga kasalanan ay napatawad na." 3 Masdan ito, may ilan sa mga eskriba ang nagsabi sa kanilang mga sarili, "Ang taong ito ay lumalapastangan sa Diyos," 4 Batid ni Jesus ang mga nasa isip nila at sinabi, "Bakit kayo nag-iisip ng masama sa inyong mga puso? 5 Sapagkat alin ba ang mas madaling sabihin, 'Napatawad na ang iyong mga kasalanan' o ang sabihin, 'Tumayo ka at lumakad?' 6 Ngunit para malaman ninyo na ang Anak ng Tao ay may kapangyarihan na magpatawad ng kasalanan dito sa lupa, ..." sinabi niya sa paralisado, "Tumayo ka, buhatin mo ang iyong higaan, at umuwi ka sa iyong bahay." 7 Pagkatapos ay tumayo ang lalaki at umuwi sa kaniyang bahay. 8 Nang makita ito ng napakaraming tao, namangha sila at nagpuri sa Diyos, na siyang nagbigay ng ganoong kapangyarihan sa mga tao. 9 Nang si Jesus ay umalis mula doon, nakita niya ang lalake na nagngangalang Mateo na nakaupo sa lugar ng paningilan ng buwis. Sinabi niya sa kaniya, "Sumunod ka sa akin." Tumayo siya at sumunod sa kaniya. 10 Habang nakaupo si Jesus upang kumain sa bahay, masdan ito, dumating ang maraming mga maniningil ng buwis at mga makasalanang tao at nakisalo sila kay Jesus at sa mga alagad niya. 11 Nang makita ito ng mga Pariseo, sinabi nila sa itinakdang damit, sapagkat pupunitin lamang ng tagpi ang bagong damit, at gagawa lamang ito ng mas malalang punit. 17 Ni walang taong maglalagay ng bagong alak sa lumang sisidlang balat. Kung ito ay gagawin, puputok ang sisidlang balat at matatapon lang ang alak, at ang sisidlang balat ay masisira. Sa halip, ilalagay nila ang bagong alak sa bagong sisidlang balat, at pareho silang magtatagal." 18 Habang sinasabi ni Jesus ang mga bagay na ito sa kanila, masdan ito, dumating ang isang opisyal at lumuhod sa kaniya. At nagsabi, "Kamatay pa lamang ng aking anak na babae, ngunit sumama ka at ipatong mo ang iyong kamay sa kaniya, at siya ay mabubuhay." 19 Pagkatapos ay tumayo si Jesus at sumunod sa kaniya, at ganoon din ang ginawa ng kaniyang mga alagad. 20 Masdan ito, may isang babae na dinudugo ng malala sa loob ng labindalawang taon ang lumapit sa likuran ni Jesus at hinawakan ang laylayan ng kaniyang damit. 21 Sapagkat sinabi niya sa kanyang sarili, "Kung mahawakan ko lamang ang kaniyang damit, ay gagaling na ako." 22 Ngunit lumington si Jesus at nakita siya at sinabi, "Anak, magpakatatag ka. Pinagaling ka ng iyong pananampalataya." At agad na gumaling ang babae. 23 Nang dumating si Jesus sa bahay ng opisyal nakita niya ang mga tumutugtog ng plauta at ang mga tao na gumagawa ng matinding ingay. 24 Sinabi niya, "Umalis kayo, sapagkat hindi patay ang babae kundi natutulong lamang." Ngunit siya ay pinagtawanan nila nang

may pangungutya. 25 Noong napalabas na ang mga kapatid; 3 si Felipe, at si Bartolome; si Tomas, at si tao, pumasok siya sa silid at hinawakan niya ito Mateo na maniningil ng buwis; si Santiago na anak sa kamay at ang batang babae ay bumangon. 26 ni Alpeo, at si Tadeo; 4 si Simon na Makabayani, Ang balita tungkol dito ay kumalat sa buong rehiyon at si Judas Escariote na siyang magkakanulo sa na iyon. 27 Habang papalayo si Jesus mula roon, kaniya. 5 Ipinadala ni Jesus ang labindalawang ito. dalawang bulag na lalaki ang sumunod sa kaniya. Tinagubilinan niya ang mga ito at sinabi, "Huweg Patuloy silang sumisigaw at nagsasabi, "Maawa ka kayong pumunta sa alin mang lugar na tinitirhan ng sa amin, Anak ni David!" 28 Nang dumating si Jesus mga Gentil, at huwag kayong papasok sa alin mang sa bahay, lumapit ang mga bulag sa kaniya. Sinabi ni bayan ng mga Samaritano. 6 Sa halip, pumunta kayo Jesus sa kanila, "Naniniwala ba kayo na magagawa sa mga nawawalang tupa sa sambahayan ng Israel. ko ito?" Sinabi nila sa kanya, "Opo, Panginoon." 7 At sa pagpunta ninyo, ipangaral ninyo at sabihing, 29 At hinawakan ni Jesus ang kanilang mga mata 'Ang kaharian ng langit ay nalalapit na.' 8 Pagalingin at sinabi, "Mangyari ito sa inyo ayon sa inyong ninyo ang may sakit, buhayin ang patay, linisin pananampalataya." 30 At nabuksan ang kanilang mga ang mga ketongin, at palayasin ang mga demonyo. mata. Pagkatapos ay mahigpit silang pinagbilinan ni Tumanggap kayo nang walang bayad, ipamigay Jesus, "Tiyakin ninyo na walang makakaalam tungkol ninyo nang walang bayad. 9 Huwag kayong magdala dito." 31 Ngunit lumabas ang dalawang lalake at ng anumang ginto, pilak o tanso sa inyong mga ikinalat ang balitang ito sa buong rehiyon. 32 Habang pitaka. 10 Huwag kayong magdala ng panglakbay papalayo ang dalawang lalaki, masdan ito, isang na lalagyan, o dagdag na tunika, ni sandalyas, o di lalaking pipi na sinapian ng demonyo ang dinala kaya'y tungkod, sapagkat nararapat sa manggagawa kay Jesus. 33 Nang mapalayas na ang demonyo, ang kaniyang pagkain. 11 Anumang lungsod o nayon ang lalaking pipi ay nakapagsalita. Ang mga tao ang inyong mapuntahan, hanapin ninyo ang karapatay namangha at nagsabi, "Kailan man ay hindi pa dapat at manatili kayo doon hanggang sa kayo ay ito nakita sa Israel!" Ngunit sinabi ng mga Pariseo, aalis. 12 Pagpasok ninyo sa bahay, batiin ninyo ang 34 "Sa pamamagitan ng pinuno ng mga demonyo, mga nandoon. 13 Kung ang bahay ay karapat-dapat, siya ay nakapagpapalayas ng mga demonyo." 35 pumaroon ang inyong kapayapaan. Ngunit kung ito Pumunta si Jesus sa lahat ng mga lungsod at mga ay hindi karapat-dapat, hayaan ninyong bumalik ang nayon. Nagpatuloy siyang nagtuturo sa kanilang mga inyong kapayapaan sa inyo. 14 Sa mga hindi naman sinagoga, ipinangangaral ang mabuting balita ng tumatanggap sa inyo o nakikinig sa inyong mga kaharian, at pinapagaling niya ang lahat ng mga uri salita, kapag kayo ay umalis sa bahay o lungsod ng karamdaman at ang lahat ng uri ng sakit. 36 Nang na iyon, pagpigin ninyo ang mga alikabok mula makita niya ang napakaraming tao, nahabag siya sa sa inyong mga paa. 15 Totoo itong sinasabi ko sa kanila, dahil sila ay naguguluhan at pinanghihinaan inyo, mas mapagtitisan pa ang lupain ng Sodoma at ng loob. Para silang tupang walang pastol. 37 Gomorra sa araw ng paghuhukom kaysa sa lungsod Sinabi niya sa kaniyang mga alagad, "Marami ang na iyon. 16 Tingnan ninyo, ipadadala ko kayo na aanihin ngunit kakaunti ang manggagawa. 38 Kaya parang mga tupa sa kalagitnaan ng mga asong lobo, madaliin ninyong idalangin sa Panginoon ng pag-aani, kaya maging marunong kayo tulad ng mga ahas upang makapagpadala siya ng mga manggagawa sa at hindi mapanakit tulad ng mga kalapati. 17 Mag-ingat kayo sa mga tao! Dadalhin nila kayo sa mga konseho, at hahagupitin nila kayo sa kanilang mga sinagoga. 18 At kayo ay dadalhin at ihaharap sa mga gobernador at mga hari dahil sa akin, bilang patooto sa kanila at sa mga Gentil. 19 Kapag dinala nila kayo, huwag kayong mabahala kung paano o kung ano ang inyong sasabihin, sapagkat ibibigay sa inyo ang mga dapat ninyong sabihin sa oras na iyon. 20 Sapagkat hindi kayo ang magsasalita subalit ang Espiritu ng inyong Ama ang siyang magsasalita sa

10 Tinawag ni Jesus ang kaniyang labindalawang alagad nang magkakasama at binigyan sila ng kapangyarihan laban sa mga masasamang espiritu, upang palayasin ang mga ito, at upang pagalingin ang lahat ng uri ng karamdaman at lahat ng uri ng sakit. 2 Ngayon ito ang mga pangalan ng labindalawang apostol: Ang una, si Simon (na siya ring tinatawag niyang Pedro), at si Andres na kaniyang kapatid; si Santiago na anak ni Zebedeo, at si Juan na kaniyang

inyo. **21** Dadalhin ng kapatid ang kaniyang kapatid sa nang higit sa akin ay hindi karapat-dapat sa akin. **38** kamatayan, at ang ama sa kaniyang anak. Sasalungat Ang hindi nagbubuhat ng kaniyang krus at sumunod ang mga anak laban sa kanilang mga magulang sa akin ay hindi karapat-dapat sa akin. **39** Ang at ipapapatay nila sila. **22** Kamumuhian kayo ng naghahanap ng kaniyang buhay ay mawawalan nito. lahat dahil sa aking pangalan. Ngunit sinuman ang Ngunit ang mawawalan ng buhay nang dahil sa akin makapagtitiis hanggang huli, ang taong iyon ay ay makahahanap nito. **40** Ang tumatanggap sa inyo maliligtas. **23** Kapag inusig nila kayo sa lungsod ay tumatanggap sa akin, at ang tumatanggap sa akin na ito, tumakas kayo sa kabila, sapagkat totoo ay tumatanggap din sa kanya na nagsugo sa akin. **41** itong sinasabi ko sa inyo, hindi ninyo matatapos na Ang tumatanggap sa isang propeta dahil isang propeta puntahan ang mga lungsod ng Israel bago dumating siya ay makatatanggap ng gantimpalan ng isang ang Anak ng Tao. **24** Ang alagad ay hindi nakahihihit propeta. At siya na tumatanggap sa isang matuwid na sa kaniyang guro, ni mas mataas ang lingkod sa tao dahil matuwid na tao siya ay makatatanggap ng kaniyang amo. **25** Sapat na ang alagad ay maging katulad ng kaniyang guro, at ang lingkod na katulad ng kaniyang amo. Kung tinawag nilang Beelzebub ang amo ng bahay, gaano pa kaya nila ipapahiya ang buo niyang sambahayan! **26** Samakatwid huwag ninyo silang katakutan, sapagkat walang lihim ang hindi nabubunyag, at walang natatago na hindi malalaman.

27 Ang sinabi ko sa inyo sa kadiliman ay sabihin sa liwanag, at kung anong narinig ninyo ng mahina sa inyong tainga, ipahayag sa ibabaw ng mga bubungan. **28** Huwag kayong matakot sa mga pumapatay ng katawan ngunit walang kakayahang pumatay ng kaluluwa. Sa halip, matakot kayo sa kanya na kayang makapupuska ng kaluluwa at katawan sa impyeerno. (Geenna g1067) **29** Hindi ba ang dalawang maya ay ibinenta sa isang baryang maliit ang halaga? Ngunit wala ni isa sa kanila ang nalaglag sa lupa na hindi nalalaman ng Ama. **30** At kahit na ang mga buhok ng inyong ulo ay bilang lahat. **31** Huwag kayong matakot. Mas mahalaga kayo kaysa sa maraming maya. **32** Samakatwid ang lahat na kumikilala sa akin sa harap ng mga tao ay kikilalanin ko din sa harap ng Ama na nasa langit. **33** Ngunit ang magtanggi sa akin sa harap ng mga tao ay itatanggi ko din sa harap ng aking Ama na nasa langit. **34** Huwag ninyong isipin na pumarito ako sa lupa upang magbigay ng kapayapaan. Hindi ako dumating upang magbigay ng kapayapaan, kundi isang espada. **35** Sapagkat naparito ako upang paglabanin ang isang lalaki sa kaniyang ama, at ang anak na babae laban sa kaniyang ina, at ang manugang na babae laban sa kaniyang biyenan na babae. **36** Ang magiging kaaway ng tao ay kaniyang sariling sambahayan. **37** Ang nagmamahal sa kaniyang ama at ina nang higit sa akin ay hindi karapat-dapat sa akin. Ang nagmamahal sa kaniyang anak na lalaki at babae

Ang hindi nagbubuhat ng kaniyang krus at sumunod ang mga anak laban sa kanilang mga magulang sa akin ay hindi karapat-dapat sa akin. **39** Ang at ipapapatay nila sila. **22** Kamumuhian kayo ng naghahanap ng kaniyang buhay ay mawawalan nito. lahat dahil sa aking pangalan. Ngunit sinuman ang Ngunit ang mawawalan ng buhay nang dahil sa akin makapagtitiis hanggang huli, ang taong iyon ay ay makahahanap nito. **40** Ang tumatanggap sa inyo maliligtas. **23** Kapag inusig nila kayo sa lungsod ay tumatanggap sa akin, at ang tumatanggap sa akin na ito, tumakas kayo sa kabila, sapagkat totoo ay tumatanggap din sa kanya na nagsugo sa akin. **41** itong sinasabi ko sa inyo, hindi ninyo matatapos na Ang tumatanggap sa isang propeta dahil isang propeta puntahan ang mga lungsod ng Israel bago dumating siya ay makatatanggap ng gantimpalan ng isang ang Anak ng Tao. **24** Ang alagad ay hindi nakahihihit propeta. At siya na tumatanggap sa isang matuwid na sa kaniyang guro, ni mas mataas ang lingkod sa tao dahil matuwid na tao siya ay makatatanggap ng kaniyang amo. **25** Sapat na ang alagad ay maging katulad ng kaniyang guro, at ang lingkod na katulad ng kaniyang amo. Kung tinawag nilang Beelzebub ang amo ng bahay, gaano pa kaya nila ipapahiya ang buo niyang sambahayan! **26** Samakatwid huwag ninyo silang katakutan, sapagkat walang lihim ang hindi nabubunyag, at walang natatago na hindi malalaman.

27 Ang sinabi ko sa inyo sa kadiliman ay sabihin sa liwanag, at kung anong narinig ninyo ng mahina sa inyong tainga, ipahayag sa ibabaw ng mga bubungan. **28** Huwag kayong matakot sa mga pumapatay ng katawan ngunit walang kakayahang pumatay ng kaluluwa. Sa halip, matakot kayo sa kanya na kayang makapupuska ng kaluluwa at katawan sa impyeerno. (Geenna g1067) **29** Hindi ba ang dalawang maya ay ibinenta sa isang baryang maliit ang halaga? Ngunit wala ni isa sa kanila ang nalaglag sa lupa na hindi nalalaman ng Ama. **30** At kahit na ang mga buhok ng inyong ulo ay bilang lahat. **31** Huwag kayong matakot. Mas mahalaga kayo kaysa sa maraming maya. **32** Samakatwid ang lahat na kumikilala sa akin sa harap ng mga tao ay kikilalanin ko din sa harap ng Ama na nasa langit. **33** Ngunit ang magtanggi sa akin sa harap ng mga tao ay itatanggi ko din sa harap ng aking Ama na nasa langit. **34** Huwag ninyong isipin na pumarito ako sa lupa upang magbigay ng kapayapaan. Hindi ako dumating upang magbigay ng kapayapaan, kundi isang espada. **35** Sapagkat naparito ako upang paglabanin ang isang lalaki sa kaniyang ama, at ang anak na babae laban sa kaniyang ina, at ang manugang na babae laban sa kaniyang biyenan na babae. **36** Ang magiging kaaway ng tao ay kaniyang sariling sambahayan. **37** Ang nagmamahal sa kaniyang ama at ina nang higit sa akin ay hindi karapat-dapat sa akin. Ang nagmamahal sa kaniyang anak na lalaki at babae

Ang tumatanggap sa isang propeta dahil isang propeta. At siya na tumatanggap sa isang matuwid na sa kaniyang guro, ni mas mataas ang lingkod sa tao dahil matuwid na tao siya ay makatatanggap ng gantimpala ng isang matuwid na tao. **42** Sinuman ang magbibigay sa isa sa mga hamak na mga ito, kahit na isang basong malamig na tubig upang inumin, dahil isa siyang alagad, totoo itong sasabihin ko sa inyo, hindi maaring mawala sa kanya ang kaniyang gantimpala.”

11 Nangyari nang matapos tagubilinan ni Jesus ang labingdalawa niyang alagad, umalis siya mula doon upang magturo at mangaral sa kanilang mga lungsod. **2** Ngayon, nang marinig ni Juan mula sa bilangguan ang mga bagay tungkol sa mga gawa ng Cristo, nagpadala siya ng mensahe sa pamamagitan ng kaniyang mga alagad **3** at sinabi nito sa kanya, “Ikaw na nga ba Ang Darating o mayroon pang ibang tao na dapat naming hanapin?” **4** Sumagot si Jesus at sinabi sa kanila, “Humayo kayo at iulat ninyo kay Juan kung ano ang inyong nakita at narinig. **5** Ang mga bulag ay nakatatanggap ng paningin, nakapaglalakad ang mga lumpo, ang mga may ketong ay nagiging malinis, ang mga bingi ay nakaririnig nang muli, ang mga patay ay muling binuhay, at ang mga mahihirap ay nasabihan na tungkol sa mabuting balita. **6** At pinagpala ang sinumang hindi makahahanap ng katitisuran sa akin.” **7** Habang nagtungo ang mga lalaking ito sa kanilang daan, sinimulang sabihin ni Jesus sa mga tao ang tungkol kay Juan, “Ano ang nilabas ninyo sa ilang para makita—isang tambo na inaalog-alog ng hangin? **8** Ngunit ano ang nilabas ninyo para makita—isang lalaki na nakasuot ng malambot na kasuotan? Totoo nga, ang nagsusuot lamang ng ganoong kasuotan ay iyong naninirahan sa bayan ng mga hari. **9** Ngunit ano ang nilabas ninyo para makita—isang propeta? Oo, sinasabi ko sa inyo at mas higit pa sa isang propeta. **10** Siya itong sinasabi sa naisulat, ‘Tingnan ninyo, ipadadala ko ang aking mensahero na mauuna sa iyo na siyang maghanda

ng iyong daan.' **11** Sinasabi ko sa inyo, totoo nga na bagay ay ipinagkatiwala sa akin ng aking ama. At sa lahat ng mga ipinanganak ng mga babae, walang walang nakakikilala sa Anak maliban sa Ama at nakahihigit kay Juan na Tagapagbautismo. Ngunit walang nakakikilala sa Ama maliban sa Anak, at ang pinakahamak na tao sa kaharian ng langit ay sa kahit sinuman na naisin ng Anak na ihayag ang mas dakila kaysa sa kanya. **12** Mula sa mga araw ni Ama. **28** Lumapit kayo sa akin, kayong lahat na Juan na Tagapagbautismo hanggang ngayon, ang nahihiapan at lubhang nabibigatan at bibigyan ko kaharian ng langit ay nagdurus sa karahasan at kayo ng kapahingahan. **29** Dalhin ninyo ang aking sapilitan itong kinukhu ng mga taong mararahas. **13** pamatok at matuto kayo sa akin sapagkat ako ay Sapagkat lahat ng mga propeta at ang kautusan ay mahinahon at may mapagpakumbabang puso at patuloy na nagpapahayag hanggang kay Juan. **14** At makakamtin ninyo ang kapahingahan para sa inyong kung nakahanda kayong tanggapin ito, ito ay si Elias mga kaluluwa. **30** Sapagkat madali ang aking pamatok na paparating. **15** Ang may taingang pandinig ay at ang aking pasanin ay magaan."

makinig. **16** Saan ko dapat ihalintulad ang salinlahing ito? Tulad nito ay mga batang naglalaro sa may pamilihan, na nakaupo at tinatawag ang isa't isa. **17** at magsasabi, 'Kami ay tumugtog ng plauta para sa inyo ngunit hindi kayo nagsaway. Kami ay nagluksa ngunit hindi kayo tumangis.' **18** Sapagkat dumating si Juan na hindi kumakain ng tinapay ni umiinom ng alak, at sasabihin nilang, 'May demonyo siya.' **19** Ang Anak ng Tao ay dumating na kumakain at umiinom at sasabihin nilang, 'Tingnan ninyo, siya ay napakatakaw na tao at lasenggero, kaibigan ng mga maniningil ng buwis at ng mga makasalan!' Ngunit ang karunungan ay napawalang-sala sa pamamagitan ng kaniyang mga gawa." **20** At sinimulang sawayin ni Jesus ang mga lungsod kung saan nangyari ang karamihan sa mga makapangyarihan niyang gawa dahil sila ay hindi nagsisi. **21** "Sa aba mo, Korazin! Sa aba mo, Bethsaida! Kung ang mga makapangyarihang gawa na ginawa sa inyo ay nangyari sa Tiro at Sidon, noon pa man nagsisi na sana sila sa pamamagitan ng sako at mga abo. **22** Ngunit mas mapagtitiisan pa ang Tiro at Sidon sa araw ng paghuhukom kaysa sa inyo. **23** Ikaw, Capernaum, sa tingin mo ba ay maitataas ka sa langit? Hindi, ikaw ay maibababa sa hades. Kung sa Sodoma ginawa ang mga makapangyarihang gawa na ginawa sa iyo, nananatili pa sana magpahanggang ngayon ang bayan na iyon. (*Hades g86*) **24** Ngunit sinasabi ko sa iyo na mas magiging madali pa para sa lupain ng Sodoma sa araw ng paghuhukom kaysa sa iyo." **25** Nang mga oras na iyon sinabi ni Jesus, "Pinupuri kita, Ama, Panginoon ng langit at lupa, dahil ikinubli mo ang mga bagay na ito sa mga marurunong at nakauunawa at iyong inihayag ang mga ito sa mga hindi nakapag-aryl, tulad ng mga maliliit na bata. **26** Oo, Ama, sapagkat ito ang labis na nakalulugod sa iyong paningin. **27** Lahat ng mga

12 Nang panahong iyon, sa Araw ng Pamamahinga, napadaan si Jesus sa mga triguhan. Ang kaniyang mga alagad ay nagutom at nag-umpisa silang pumitas ng mga uhay at kinain iyon. **2** Ngunit nang makita ito ng mga Pariseo, sinabi nila kay Jesus, "Tingnan mo, ang iyong mga alagad ay gumagawa ng labag sa kautusan sa Araw ng Pamamahinga." **3** Ngunit sinabi ni Jesus sa kanila, "Hindi ba ninyo nabasa ang ginawa ni David nang siya ay nagutom at pati ang mga lalaking kasama niya? **4** Kung paano siya pumasok sa tahanan ng Diyos at kinain ang tinapay na handog, na labag sa kautusan na kainin niya at labag sa kautusan na kainin din ng kaniyang mga kasama, ngunit nararapat lamang sa mga pari? **5** At hindi ba ninyo nabasa sa kautusan na sa Araw ng Pamamahinga, ang mga pari sa templo ay nilalapastanganan ang Araw ng Pamamahinga ngunit hindi nagkakasala? **6** Ngunit sinasabi ko sa inyo na ang mas dakila sa templo ay narito. **7** At kung alam sana niyo ang ibig sabihin nito, 'Ang nais ko ay habag at hindi handog,' hindi sana ninyo hinatulan ang walang kasalan. **8** Sapagkat ang Anak ng Tao ay Panginoon ng Araw ng Pamamahinga." **9** Pagkatapos, umalis si Jesus mula doon at pumasok sa kanilang sinagoga. **10** Masdan ito, may isang lalake na tuyot ang kamay. Nagtanong ang mga Pariseo kay Jesus, at sinabi, "Naaayon ba sa kautusan ang magpagaling sa Araw ng Pamamahinga?" upang siya ay maparatangan nila ng pagkakasala. **11** Sinabi ni Jesus sa kanila, "Sino kaya sa inyo, na kung mayroon siyang nag-iisang tupa, at nahulog ang tupang ito sa malalim na butas sa Araw ng Pamamahinga ay hindi ito iaahon sa butas para ilabas? **12** Gaano pa kaya kahalaga ang isang tao kaysa sa isang tupa. Kaya hindi labag sa kautusan ang paggawa ng mabuti sa Araw ng Pamamahinga." **13** At sinabi

ni Jesus sa lalaki, "lunat mo ang iyong kamay." malakas na tao at nanakawin ang kaniyang mga Ininiyat nga niya ito, at bumalik ang dating kalusugan pag-aari na hindi muna igagapos ang malakas na nito, gaya ng kaniyang isang kamay. **14** Ngunit tao? Saka pa niya nanakawin ang kaniyang mga lumabas ang mga Pariseo at nagsabwatan laban pag-aari sa kaniyang bayah. **30** Ang sinuman na sa kanya. Naghahanap sila ng paraan kung paano hindi kasapi ko ay laban sa akin, at sino man ang siya maipapatay. **15** Nang mapansin ito ni Jesus, hindi nagtitipong kasama ko ay nagkakalat. **31** Kung lumayo siya doon. Maraming tao ang sumunod sa gayon ay sinasabi ko sa inyo, ang lahat ng kasalanan kaniya, at pinagaling niya silang lahat. **16** Sila ay at kalapastangan sa tao ay mapapatawad. Ngunit pinagbilinan niya na huwag ipapaalam sa iba ang tungkol sa kanya, **17** ito ay upang magkatotoo ang sinabi sa pamamagitan ni Isaías na propeta, na nagsasabi, **18** "Tingnan ninyo, ang aking lingkod na lubos na kinalulugdan ng aking kaluluwa. Ilalagay ko sa kanya ang aking Espiritu, at ihahayag niya ang paghuhukom sa mga Gentil. **19** Hindi siya magpupumilit o makikipagsigawan ng malakas, ni walang sinumang makaririnig ng kaniyang tinig sa walang sinumang makaririnig ng kaniyang puso ay naglalabas ng masama, sapagkat makikilala ang bawat puno ayon na anong umuusok na pabilo, hanggang maipadala nilalaman ng puso ay siyang binibigkas ng bibig. niya ang paghuhukom sa katagumpayan. **21** At **35** Ang mabuting tao mula sa mabuting kayamanan ang mga Gentil ay magkakaroon ng pananalig sa tao na bulag at pipi na sinapian ng demonyo ang kaniyang puso ay naglalabas ng masama. **36** At dinala kay Jesus. Pinagaling niya ito at ang lalaki sinasabi ko sa inyo na sa araw ng paghuhukom, ang ay nakapagsalita at nakakita. **23** Ang lahat ng mga tao ay mananagot sa bawat salita na kanilang napakaraming tao ay namangha, at sinabi, "Anak kaya binitawan na walang kabuluhan. **37** Sapagkat sa ni David ang lalaking ito?" **24** Ngunit nang marinig ng iyong mga salita ikaw ay mapapawalang-sala, at sa mga Pariseo ang mga himalang ito, kanilang sinabi, iyong mga salita ikaw ay parurusahan." **38** At sumagot "Ang taong ito ay hindi nakapagpapalayas ng mga demonyo maliban sa pamamagitan ni Beelzebul, ang "Guro, nais naming makakita ng palatandaan mula sa prinsipe ng mga demonyo. " **25** Ngunit nalalaman ni iyo," **39** Ngunit sumagot si Jesus at sinabi sa kanila, Jesus ang kanilang mga iniisip at sinabi sa kanila, "Isang masama at mapangalunyang salinlahi ang "Ang bawat kahariang nahahati laban sa kaniyang naghahanap ng palatandaan. Ngunit walang ibibigay sarili ay magiging mapanglaw, at bawat lungsod na palatandaan sa kanya maliban sa palatandaan ni o bahay na nahahati laban sa kaniyang sarili ay Jonas na propeta. **40** Sapagkat gaya ni Jonas na hindi mananatili. **26** Kung pinalalayas ni Satanas si tatlong araw at tatlong gabi sa tiyan ng malaking Satan, siya ay nahahati laban sa kaniyang sarili. isda, gayundin na ang Anak ng Tao ay tatlong araw Paano mananatili ang kaniyang kaharian? **27** At at tatlong gabi na nasa ilalim ng lupa. **41** Ang mga kung ako ay nagpapalayas ng mga demonyo sa tao sa Nineve ay tatayo sa paghuhukom kasama pamamagitan ni Beelzebul, sa kanino pinalalayas ng salinlahing ito at parurusahan ito. Sapagkat sila ng inyong mga tagasunod ang mga demonyo? Dahil ay nagsisi sa pangangaral ni Jonas, at tingnan dito, sila ang inyong magiging mga hukom. **28** Ngunit ninyo, ang narito ay mas dakila kay Jonas. **42** Ang kung ako ay nagpapalayas ng mga demonyo sa Reyna ng Timog ay tatayo sa paghuhukom kasama pamamagitan ng Espiritu ng Diyos, samakatuwid, ng mga tao ng salinlahing ito at parurusahan ito. ang kaharian ng Diyos ay dumating na sa inyo. **29** Naglakbay siya mula sa dulo ng mundo upang dinggin Paano malolooban ng sinuman ang bahay ng isang ang karunungan ni Solomon, at tingnan ninyo, ang

narito ay mas dakila kay Solomon. **43** Kung ang taingang pandinig, ay makinig." **10** Dumating ang mga isang masamang espiritu ay umalis sa isang tao, alagad at sinabi kay Jesus, "Bakit mo kinakausap ang siya ay dadaan sa lugar na walang tubig, at siya mga tao sa pamamagitan ng mga talinghaga?" **11** ay maghahanap ng mapagpapahingahan, ngunit Sumagot si Jesus at sinabi sa kanila, "Nabigyan kayo hindi niya ito mahanal. **44** At sasabihin nitong, 'Ako ng pribilehiyo ng pagkaunawa sa mga hiwaga ng ay babalik sa dati kong tahanan kung saan ako kaharian ng langit, ngunit sa kanila ay hindi naibigay. nanggaling.' Nang makabalik, nakita niya ang bahay **12** Dahil kung sinuman ang mayroon na ay higit pang na malinis at maayos. **45** Siya ay aalis at magsasama mabibigyan at siya ay magkakaroon ng sagana. Ngunit ng pito pang espiritu na mas masama pa sa kaniya ang sinuman na wala, kukunin sa kaniya maging ang at silang lahat ay papasok at maninirahan doon. tanging mayroon siya. **13** Kaya kinakausap ko sila sa At ang kalagayan ng taong iyon ay magiging mas pamamagitan ng mga talinghaga, sapagkat kahit na malala pa kaysa sa dati. Katulad ng masasamang sila ay nakakakita, hindi sila tunay na nakakakita. salinlahing ito." **46** Habang nagsasalita pa si Jesus At bagaman nakaririnig sila ay hindi naman sila sa napakaraming tao, masdansan ito, ang kaniyang ina tunay na nakaririnig, ni hindi sila makaunawa. **14** Sa at mga kapatid ay nakatayo sa labas, hinahanap kanila natupad ang propesiya ni Isaias, na nagsasabi, siya upang kausapin. **47** May nagsabi sa kaniya, 'Habang pinakikinggaan ay inyong maririnig, ngunit "Tingnan mo, ang iyong ina at ang iyong mga kapatid hindi ninyo talaga maintindihan; habang tinitingnan ay na lalaki ay nakatayo sa labas, hinahanap ka upang inyong nakikita, ngunit hindi ninyo talaga maunawaan. makausap.' **48** Ngunit sumagot si Jesus at sinabi sa **15** Sapagkat ang puso ng mga taong ito ay naging kaniya, "Sino ang aking ina? At sino ang aking mga mapurol, at hirap sila sa pakikinig, at ipinikit nila ang kapatid?" **49** Pagkatapos iniunat niya ang kaniyang kanilang mga mata upang hindi sila makakata sa kamay sa kaniyang mga alagad at sinabi, "Tingnan kanilang mga mata, o makarinig sa kanilang mga ninyo, nandito ang aking ina at ang aking mga kapatid! **50** Sapagkat ang sinumang gumagawa sa kagustuhan tainga, o makaintindi sa kanilang mga puso, upang ng aking Amang nasa langit, ang taong iyon ay aking sila ay babalik muli at sila ay aking pagagalingin.' **16** kapatid at ina."

13 Sa araw na iyon ay lumabas ng bahay si Jesus at umupo sa tabi ng dagat. **2** May napakaraming bilang ng tao ang pumalibot sa kaniya kaya sumakay siya sa isang bangka at umupo doon. Ang lahat ng tao ay tumayo sa dalampasigan. **3** At nagsabi si Jesus sa kanila ng maraming bagay sa pamamagitan ng talinghaga. Kaniyang sinabi, "Masdan ito, isang mangahasik ang lumabas upang maghasik. **4** Sa kaniyang pagahasik, nahulog ang ilang mga binhi sa tabi ng daan, dumating ang mga ibon at kinain ang mga ito. **5** Ang ibang mga binhi naman ay nahulog sa mabatong lupa kung saan kakaunti lamang ang lupa. Ang mga ito ay mabilis na tumubo sapagkat mababaw lamang ang lupa. **6** Ngunit nang sumikat na ang araw, ang mga ito ay natuyo dahil wala itong mga ugat, at nalanta ang mga ito. **7** Ang ibang mga binhi ay nahulog sa may mga matitnik na halaman. Lumaki ang mga halamang may tinik at sinakal ang mga ito. **8** Ang ibang mga binhi ay nahulog sa mabuting lupa at ang mga ito ay namunga, ang iba ay tig-iisandaan, ang iba ay tig-anaimnapu, at ang iba ay tigtatatlumpu. **9** Ang may

sa salita at nakaunawa dito. Siya ang tunay na ang kaniyang mga alagad at sinabi, "Ipaliwanag mo namumunga at nagpapayabong nito; ang ilan ay sa amin ang talinghaga ng mga damo sa bukid." namunga ng tig-iisandaan, ang iba ay tig-aanimnapu, 37 Sumagot si Jesus at sinabi, "Ang naghasik ng at ang iba ay tig-tatatlumpu." 24 Nagkuwento si Jesus mabuting buto ay ang Anak ng Tao. 38 Ang bukid ay ng isa pang talinghaga sa kanila. Sinabi niya, "Ang ang mundo; at ang mabuting binhi ay ang mga anak ng kaharian ng langit ay tulad ng isang lalaking naghasik ng kaharian. Ang mga damo ay ang mga anak ng ng mabuting binhi sa kaniyang bukid. 25 Ngunit masama, 39 at ang kaaway na naghasik sa kanila ay ang diyabolo. Ang pag-aani ay ang katapusan ng habang tulog ang mga tao, dumating ang kaniyang mundo at ang mga tagapag-aní ay ang mga anghel. kaaway at naghasik din ng mga damo kasama ng (aión g165) 40 Kaya gaya ng mga damo na inipon at mga trigo saka umalis. 26 Nang sumibol ang mga sinunog sa apoy, ganun din sa katapusan ng mundo. dahon at namunga ay lumitaw din ang mga damo. 27 Dumating ang mga tagapaglingkod ng may-ari ng (aión g165) 41 Magpapadala ang Anak ng Tao ng lupa at sinabi sa kaniya, 'Ginoo, hindi ba mabuti ang kaniyang mga anghel at titipunin nila sa labas ng inihasik mong mga binhi sa iyong bukirin? Papaanong kaniyang kaharian ang lahat ng bagay na sanhi ng nagkaroon ito ng mga damo?' 28 Sinabi niya sa kasalanan at ang mga gumagawa ng masama. 42 kanila, 'Ginawa ito ng isang kaaway.' Sinabi ng mga Itatapon nila ang mga ito sa pugon ng apoy na kung tagapaglingkod sa kaniya, 'Nais mo bang puntahan saan mayroong mga iyakan at nagnganganit na ngipin. namin at bunutin ang mga ito?' 29 Sinabi ng may-ari 43 At ang mga matutuwid na tao ay magliliwanag ng lupa, 'Huwag, sapagkat kapag binunot ninyo ang tulad ng araw sa kaharian ng kanilang Ama. Ang mga damo, baka mabunot niyo din ang mga trigo may taingang pandinig ay makinig. 44 Ang kaharian kasama nito. 30 Hayaan lang silang parehong lumaki ng langit ay tulad sa isang kayamanang nakatago hanggang dumating ang anihan. Sa oras na nang sa bukid. Natagpuan ito ng isang tao at itinago. pag-aani ay sasabihin ko sa mga tagapag-aní na, Sa kaniyang kagalakan ay umalis siya at ibinenta "Unahin ninyong bunutin ang mga damo at bigkisin niya lahat ng mayroon siya at binili ang bukid na ang mga ito at inyong sunugin samantalang ang mga iyon. 45 Gayun din naman, ang kaharian ng langit ay trigo naman ay inyong ipunin sa aking kamalig." 31 tulad ng isang mangangalakal na naghahanap ng Muling nagkuwento si Jesus ng talinghaga sa kanila. mga mahahalagang perlas. 46 Nang mahanan niya Kaniyang sinabi, "Ang kaharian ng langit ay tulad ng ang isang perlas na may malaking halaga, umalis binhi ng mustasa na kinuha ng isang tao at inihasik siya at ibinenta niya lahat ng mayroon siya at binili sa kaniyang bukid. 32 Tunay ngang pinakamaliit ang ito. 47 Gayun din naman, ang kaharian ng langit binhing ito sa lahat ng ibang mga binhi. Ngunit nang ay tulad ng isang lambat na inihagis sa dagat at ito ay lumaki, naging mas malaki ito kaysa sa mga nakahuli ng iba't ibang uri ng lamang dagat. 48 halamang panghardin. Ito ay naging puno kaya ang Nang ito ay napuno, hinila ito ng mga manggingisda mga ibon sa himpapawid ay pumunta at namugad sa dalampasigan. Pagkatapos ay umupo sila at sa mga sanga nito." 33 Muling nagsabi si Jesus tinipon ang mga mabuting bagay sa mga lalagyan, ng talinghaga sa kanila, "Ang kaharian ng langit ay ngunit kanilang itinapon ang mga bagay na walang tulad ng isang lebadura na kinuha ng isang babae at pakinabang. 49 Ganito ang mangyayari pagdating inihalo sa tatlong takal ng harina hanggang ito ay ng katapusan ng mundo. Darating ang mga anghel umalsa." 34 Ang lahat ng mga bagay na ito ay sinabi at ihihiwalay ang masama sa mga matuwid. (aión ni Jesus sa mga tao sa pamamagitan ng talinghaga. 50 Sila ay itatapon nila sa pugon ng apoy na At kung hindi sa pamamagitan ng talinghaga ay hindi kung saan mayroong mga iyakan at nagnganganit na siya nagsalita sa kanila. 35 Ito ay upang magkatootoo ngipin. 51 Naiintindihan ba ninyo ang lahat ng mga ang mga nasabi sa pamamagitan ng mga propeta bagay na ito?" Sinabi ng mga alagad sa kaniya, "Oo." noong sinabi niyang, "Bubuksan ko ang aking bibig 52 At sinabi ni Jesus sa kanila, "Kaya bawat eskriba sa pamamagitan ng talinghaga, sasabihin ko ang na naging alagad ng kaharian ng langit ay katulad mga bagay na naitago buhat nang itatag ang mundo." ng isang tao na nagmamay-ari ng isang bahay, na 36 Pagkatapos ay iniwan ni Jesus ang maraming naglalabas ng luma at mga bagong bagay mula tao at nagtungo sa isang bahay. Lumapit sa kaniya sa kaniyang kayamanan." 53 At nangyari na nang

matapos ni Jesus ang mga talinghagang ito ay umalis nang marinig ito ni Jesus, umalis siya mula roon sa na siya sa lugar na iyon. **54** Pagkatapos ay pumasok pamanagitan ng bangka at nagpunta sa isang liblib si Jesus sa kaniyang sariling rehiyon at nagturo sa na lugar. Nang marinig ito ng mga tao, sinundan siya mga tao sa kanilang mga sinagoga. Ang kinalabasan ng mga ito na naglalakad mula sa mga lungsod. **14** At nito ay namangha sila at sinabi, "Saan kinuha ng dumating si Jesus na nauna sa kanila at nakita ang taong ito ang kaniyang karunungan at saan nagsmula maraming tao. Nahabag siya sa kanila at pinagaling ang mga himalang ito? **55** Hindi ba siya ang anak ng ang mga may sakit sa kanila. **15** Nang sumapit ang karpintero? Hindi ba't si Maria ang kaniyang ina? At gabi, lumapit ang mga alagad sa kaniya at sinabi, "Ito ay na babae ay kasama din natin? Kaya saan nakuha na ninyo ang mga taong napakarami, upang sila ay makapunta sa mga nayon at makapamili ng makakain ng taong ito ang lahat ng mga bagay na ito?" **57** para sa kanilang sarili." **16** Ngunit sinabi ni Jesus sa Nasaktan sila nang dahil sa kaniya. Ngunit sinabi ni kanila, "Hindi na nila kailangan pang umalis. Bigyan Jesus sa kanila, "Ang propeta ay hindi nawawalan ng ninyo sila ng makakain." **17** Sinabi nila sa kaniya, karangalan maliban sa kaniyang sariling bansa o sa "Mayroon lamang kaming limang piraso ng tinapay at kaniyang sariling pamilya." **58** At hindi siya gumawa dalawang isda rito." **18** Sinabi ni Jesus, "Dalhin ninyo ng maraming himala doon dahil sa kawalan nila ng paniniwala.

14 Nang mga panahon na iyon, narinig ni Herodes na tetrarka ang mga balita tungkol kay Jesus. **2** Sinabi niya sa kaniyang mga lingkod, "Ito ay si Juan na Tagapagbautismo, muli siyang nabuhay mula sa mga patay. Kaya ang mga kapangyarihang ito ay gumagawa sa kaniya." **3** Sapagkat ipinadakip ni Herodes si Juan, iginapos siya at inilagay sa bilangguan dahil kay Herodias na asawa ng kapatid niyang si Felipe. **4** Sapagkat sinabi ni Juan sa kaniya, "Labag sa batas na gawin mo siyang asawa mo." **5** Nais ni Herodes na siya ay ipapatay subalit natatakot siya sa mga tao sapagkat itinuring nila itong propeta. **6** Ngunit noong dumating ang kaarawan ni Herodes, ang anak na babae ni Herodias ay sumayaw sa gitna at nalugod si Herodes. **7** Bilang tugon, nangako siya na may panunumpa na ipagkalooob ang anumang hihilngin nito. **8** Pagkatapos matagubilinan ng kaniyang ina, sinabi niya, "Ibigay mo sa akin dito, sa isang bandihado, ang ulo ni Juan na Tagapagbautismo." **9** Lubhang nabalisa ang hari dahil sa kaniyang kahilingan, ngunit dahil sa kaniyang sumpang binitawan at dahil sa lahat ng naroon sa hapunan na kasama niya, iniutos niya na ito ay mangyari. **10** Nag-utos siya at pinapugutan ng ulo si Juan sa bilangguan. **11** Pagkatapos ay dinala ang kaniyang ulong nasa bandihado at ibinigay sa babae at dinala niya ito sa kaniyang ina. **12** Pagkatapos nito ay dumating ang kaniyang mga alagad at kinuha ang kaniyang bangkay at saka inilibing. Pagkatapos nito, umalis sila at ibinalita ito kay Jesus. **13** Ngayon,

nang marinig ito ni Jesus, umalis siya mula roon sa na lugar. Nang marinig ito ng mga tao, sinundan siya ng mga ito na naglalakad mula sa mga lungsod. **14** At nito ay namangha sila at sinabi, "Saan kinuha ng dumating si Jesus na nauna sa kanila at nakita ang taong ito ang kaniyang karunungan at saan nagsmula maraming tao. Nahabag siya sa kanila at pinagaling ang mga himalang ito? **55** Hindi ba siya ang anak ng ang mga may sakit sa kanila. **15** Nang sumapit ang karpintero? Hindi ba't si Maria ang kaniyang ina? At gabi, lumapit ang mga alagad sa kaniya at sinabi, "Ito ay na babae ay kasama din natin? Kaya saan nakuha na ninyo ang mga taong napakarami, upang sila ay makapunta sa mga nayon at makapamili ng makakain ng taong ito ang lahat ng mga bagay na ito?" **57** para sa kanilang sarili." **16** Ngunit sinabi ni Jesus sa Nasaktan sila nang dahil sa kaniya. Ngunit sinabi ni kanila, "Hindi na nila kailangan pang umalis. Bigyan Jesus sa kanila, "Ang propeta ay hindi nawawalan ng ninyo sila ng makakain." **17** Sinabi nila sa kaniya, karangalan maliban sa kaniyang sariling bansa o sa "Mayroon lamang kaming limang piraso ng tinapay at kaniyang sariling pamilya." **58** At hindi siya gumawa dalawang isda rito." **18** Sinabi ni Jesus, "Dalhin ninyo sa akin ang mga iyan." **19** Pagkatapos ay inutusan ni Jesus ang mga maraming tao na maupo sa damuhan. Kinuha niya ang limang pirasong tinapay at dalawang isda. Habang nakatingala sa langit, binasbasan niya at pinagpira-piraso ang mga tinapay at saka ibinigay sa mga alagad. Ipinamahagi naman ito ng mga alagad sa mga tao. **20** Lahat sila ay nakakain at nabusog. Pagkatapos ay inipon nila ang mga natira sa mga pinagpira-pirasong pagkain—labindalawang basket ang napuno. **21** Lahat ng kumain ay umabot sa limanlibong kalalakihan bukod sa mga kababaihan at mga bata. **22** Kaagad na pinasakay niya ang mga alagad sa bangka upang mauna silang tumungo sa kabilang dako, habang pina-uuwi niya ang mga tao. **23** Pagkatapos niyang mapauwi ang mga tao, umakyat siyang mag-isa sa isang bundok upang manalangin. Nang lumalim na ang gabi, mag-isa lamang siya roon. **24** Ngunit ang bangka ay nasa kalagitnaan na ng dagat, halos hindi na ito mapigilan dahil sa mga alon, sapagkat pasalubong ang hangin. **25** Nang madaling araw na, nilapitan sila ni Jesus na naglalakad sa dagat. **26** Nang makita siya ng kaniyang mga alagad na naglalakad sa dagat, natakor sila at sinabi, "Multo," at sila ay nagsigawan sa takot. **27** Ngunit agad nagsalita si Jesus sa kanila at sinabi, "Magpaketapang kayo! Ako ito! Huwag kayong matakot." **28** Sumagot si Pedro sa kaniya at sinabi, "Panginoon, kung ikaw iyan, utus mo akong pumunta sa iyo sa tubig." **29** Sinabi ni Jesus, "Halika." Kaya bumaba si Pedro sa bangka at lumakad sa tubig papunta kay Jesus. **30** Ngunit nang napansin ni Pedro ang hangin, siya ay natakor. Habang siya

ay nagsimulang lumubog, sumigaw siya at sinabi, "nila ang inyong sinabi?" **13** Sumagot si Jesus at "Panginoon, iligtas mo ako!" **31** Kaagad iniunut ni sinabi, "Bawat halaman na hindi itinanim ng aking Jesus ang kaniyang kamay at inabot si Pedro at sinabi Amang nasa langit ay bubunutin. **14** Hayaan ninyo sa kaniya, "Ikaw na may maliit na pananampalataya, sila, mga bulag sila na gabay. Kung ang isang bulag bakit ka nag-alinlangan?" **32** At nang sumakay si na tao ay gagabayang kapwa niyang bulag, pareho Jesus at Pedro sa bangka, huminto ang hangin silang mahuhulog sa hukay." **15** Sumagot si Pedro sa pag-hip. **33** At ang mga alagad sa bangka ay at sinabi kay Jesus, "Ipaliwanag mo sa amin ang sumamba kay Jesus at sinabi, "Tunay ngang ikaw talinghangang ito." **16** Sinabi ni Jesus, "Kayo din ba ang Anak ng Diyos." **34** Nang makatawid na sila, ay wala pa ring pang-unawa? **17** Hindi ba ninyo nakarating sila sa lupain ng Genasaret. **35** Nang nakikita na kung anumang pumapasok sa inyong nakilala si Jesus ng mga taong tagaroon, ipinamalita bibig ay dadaan sa tiyan at pagkatapos pinapalabas nila saan mang lugar sa palibotlibot at dinala nila sa kaniya ang bawat isa na may sakit. **36** Nagmakaawa sila sa kaniya na kung maaari ay mahawakan nila ang laylayan ng kaniyang kasuotan, at lahat ng humawak dito ay gumaling.

15 At may ilang mga Pariseo at mga eskriba na mula sa Jerusalem ang pumunta kay Jesus. Sinabi nila, **2** "Bakit nilalabag ng iyong mga alagad ang mga kaugalian ng mga nakatatanda? Sapagkat hindi nila hinuhugasan ang kanilang mga kamay kapag sila ay kakain." **3** Sumagot si Jesus at sinabi sa kanila, "At kayo—bakin ninyo nilalabag ang kautusan ng Diyos alang-alang sa inyong mga kaugalian? **4** Sapagkat sinabi ng Diyos, 'Igalang mo ang iyong ama at iyong ina,' at 'Sinuman ang magsalita ng masama sa kaniyang ama o ina ay tiyak na mamamatay. **5** Ngunit sinabi ninyo, 'Sinuman ang magsabi sa kaniyang ama o ina, "Anumang tulong ang matanggap sana ninyo na galing sa akin, ngayon ay isa nang kaloob na ibinigay sa Diyos,'" **6** hindi na kailangang igalang ng taong iyon ang kaniyang ama. Sa ganitong paraan binalewala ninyo ang salita ng Diyos alang-alang sa inyong mga kaugalian. **7** Kayong mga mapagkunwari, tama ang propesiya tungkol sa inyo ni Isaías noong sinabi niya, **8** "Iginagalang ako ng mga taong ito sa kanilang mga labi ngunit ang kanilang mga puso ay malayo sa akin. **9** Sinasamba nila ako na walang kabuluhan, dahil ang itinuturo nila bilang mga doktrina ay ang mga utos ng mga tao." **10** Pagkatapos ay tinawag niya ang maraming tao palapit sa kaniya at sinabi sa kanila, "Makinig kayo at intindihin ninyo— **11** Walang pumapasok sa bibig ang nakapagpaparumi sa isang tao. Sa halip, kung ano ang lumalabas sa kaniyang bibig, ito ang nakapagpaparumi sa tao." **12** Pagkatapos, lumapit ang kaniyang mga alagad at sinabi kay Jesus, "Alam ba ninyo na nasaktan ang mga Pariseo nang marinig

Ito ang mga bagay na nakapagpaparumi sa tao. Ngunit ang kumain na hindi naghugas ng mga kamay ay hindi nakapagpaparumi sa tao." **21** Pagkatapos, umalis si Jesus mula roon at pumunta patungo sa mga rehiyon sa lungsod ng Tiro at Sidon. **22** Masdan ito, may isang Cananeang babae ang lumabas galing sa rehiyon na iyon. Sumigaw siya at sinabing, "Kahabangan mo ako, Panginoon, anak ni David; ang aking anak na babae ay lubhang pinapahirapan ng isang demonyo. **23** Ngunit hindi siya sinagot ni Jesus kahit isang salita. Lumapit ang kaniyang mga alagad at nagmakaawa sa kaniya, sinabi, "Paalisin ninyo siya sapagkat sumisigaw siyang sumusunod sa atin." **24** Subalit sumagot si Jesus at sinabi, "Hindi ako sinugo sa kaninuman maliban sa mga tupang naliligaw sa tahanan ng Israel." **25** Ngunit lumapit at lumuhod ang babae sa kaniyang harapan, na nagsasabi, "Panginoon, tulungan mo ako." **26** Sumagot siya at sinabi, "Hindi tama na kunin ang tinapay ng mga anak at ihagis sa mga tuta." **27** Sinabi niya, "Oo nga, Panginoon, ngunit kahit ang mga tuta ay kinakain ang mga katiting na tinapay na nahulog mula sa kainan ng kanilang mga amo. **28** Pagkatapos, sumagot si Jesus at sinabi sa kaniya, "Babae, napakalaki ng iyong pananampalataya. Mangyari sa iyo ayon sa iyong hinihiling." At gumaling ang kaniyang anak na babae sa oras na iyon. **29** Umalis si Jesus sa lugar na iyon at pumunta malapit sa Dagat ng Galilea. Pagkatapos umakyat siya sa isang burol at doon umupo. **30** Napakaraming tao ang lumapit sa kaniya. Kasama nila ang mga pilay, bulag, pipi at mga lumpo,

at marami pang iba na may mga sakit. Inilagay sila sa paanan ni Jesus at sila ay pinagaling niya. **31** Kaya sinabi, "Kayong maliit ang pananampalataya, bakit namangha ang maraming tao nang nakita nila ang kayo nagdадahilan sa inyong mga sarili at sinasabi mga pipi na nakapagsalita, ang lumpo na napagaling, na ito ay dahil wala kayong nadalang tinapay? **9** ang pilay na nakakalakad at mga bulag na nakakakita. Hindi pa rin ba ninyo napapansin o naaalala ang Pinuri nila ang Diyos ng Israel. **32** Tinawag ni Jesus limang tinapay para sa limang-libo, at ilang mga ang kaniyang mga alagad at sinabi, "Nahahabag ako basket na tinapay ang naipon ninyo? **10** O ang pitong sa mga tao dahil sila ay nanatili kasama ko sa loob basket na tinapay na para sa apat na libo at ilang na ng tatlong araw at walang makain. Ayaw ko silang mga basket ang inyong naipon? **11** Paanong hindi pauwiin na hindi kumakain upang hindi sila himatayin ninyo naintindihan na hindi ako nagsasalita sa inyo sa daan." **33** Sinabi ng mga alagad sa kaniya, "Saan tungkol sa tinapay? "Unawain ninyo at mag-ingat naman tayo kukuha ng sapat na tinapay sa ilang kayo sa lebadura ng mga Pariseo at Saduseo." **12** para busugin ang napakamaraming tao?" **34** Sinabi ni Pagkatapos naintindihan nila na sila ay hindi pinag-Jesus sa kanila, "Ilan ang tinapay na meron kayo?" iingat sa lebadura sa tinapay, kundi upang mag-ingat Sinabi nila, "Pito, at kaunting maliliit na isda." **35** At sa itinuturo ng mga Pariseo at mga Saduseo. **13** inutosan ni Jesus ang maraming tao na maupo sa Ngayon, nang dumating si Jesus sa mga bahagi ng lupa. **36** Kinuha niya ang pitong tinapay at mga isda, Cesarea ng Filipos, tinanong niya ang kaniyang mga at pagkatapos magbigay ng pasasalamat, pinagpira-alagad, na sinasabi, "Ano ang sinasabi ng mga tao piraso niya ang mga tinapay at ibinigay sa kaniyang kung sino ang Anak ng Tao?" **14** Sinabi nila, "Sabi mga alagad. At ibinigay ng mga alagad ang mga ng iba na si Juan na Tagapagbawtismo; ang iba, si ito sa mga tao. **37** Ang lahat ng tao ay nakakain at Elias; at ang iba, si Jeremias, o isa sa mga propeta." nabusog. At inipon nila ang mga pagkain mula sa **15** Sinabi niya sa kanila, "Ngunit ano ang sinasabi pira-pirasong natira, pitong basket ang napuno. **38** Pagkatapos, pinauwi ni ninyo sa kung sino ako?" **16** Sumagot si Simon Pedro Mayroong apat na libong lalaki ang kumain, bukod sa mga babae at mga bata. **39** Pagkatapos, pinauwi ni Diyos." **17** Sumagot si Jesus at sinabi sa kaniya, Jesus ang maraming tao at sumakay siya sa bangka "Pinagpala ka, Simon Bar Jonas, sapagkat ito ay at pumunta sa rehiyon ng Magadan.

16 Lumapit ang mga Pariseo at Saduseo at sinubok si Jesus sa pamamagitan ng paghingi sa kaniya na ipakita sa kanila ang isang palatandaan mula sa langit. **2** Ngunit sumagot siya at sinabi sa kanila, "Pagsapit ng gabi, sasabihin ninyo. 'Magiging maganda ang panahon, sapagkat pula ang kalangitan.' **3** At sasabihin ninyo sa umaga, 'Hindi magiging maganda ang panahon ngayon, sapagkat ang langit ay pula at maulap.' Alam ninyo kung paano bigyan ng kahulugan ang anyo ng langit, ngunit hindi ninyo kayang bigyang kahulugan ang mga palatandaan ng mga panahon. **4** Maghahanap ng palatandaan ang mga masama at mapang-apid na salinlahi, ngunit walang maibibigay na palatandaan sa kanila maliban sa palatandaan ni Jonas." Pagkatapos ay iniwan sila ni Jesus at umalis. **5** Nagpunta ang mga alagad sa kabilang bahagi, ngunit nakalimutang magdala ng tinapay. **6** Sinabi ni Jesus sa kanila, "Unawain ninyo at mag-ingat kayo sa lebadura ng mga Pariseo at mga Saduseo." **7** Nagdahilan ang mga alagad sa kanilang mga sarili at sinabi, "Ito ay dahil wala

hindi nahayag sa iyo ng laman o ng dugo, kundi ng aking Amang nasa langit. **18** Sinasabi ko rin sa iyo na ikaw ay si Pedro at sa ibabaw ng batong ito ay itatayo ko ang aking iglesia. Ang tarangkahang hades ay hindi mananaig laban dito. (**Hadēs g86**) **19** Ibibigay ko sa iyo ang mga susi sa kaharian ng langit. Anumang gapusin mo sa lupa ay gagapusin din sa langit, at anumang kalagan ninyo sa lupa ay kakalagan din sa langit." **20** At inutusan ni Jesus ang mga alagad na huwag nilang sabihin sa iba na siya ang Cristo. **21** Magmula sa oras na iyon sinimulang sabihin ni Jesus sa kaniyang mga alagad na kailangan niyang pumunta sa Jerusalem, magdurusa ng maraming bagay sa kamay ng mga nakatatanda at sa mga punong pari at sa mga eskriba, papatayin at mabubuhay muli sa ikatlong araw. **22** Pagkatapos ay hinila siya ni Pedro sa tabi at pinagsabihin siya, na sinasabi, "Mailayo sana ito sa iyo, Panginoon, hindi sana ito mangyari sa iyo." **23** Ngunit bumaling si Jesus kay Pedro at sinabi, "Lumayo ka sa akin, Satanas! Hadlang ka sa akin, sapagkat wala kang pakialam sa mga bagay ng Diyos, kundi sa mga bagay ng mga tao." **24**

Pagkatapos, sinabi ni Jesus sa kaniyang mga alagad, si Elias at aayusin ang lahat ng mga bagay. 12 “Kung sinuman ang nais sumunod sa akin, kailangan Ngunit sinasabi ko sa inyo, si Elias ay dumating na, niyang ikaila ang kaniyang sarili, buhatin ang kaniyang ngunit siya ay hindi nila nakilala. Sa halip, ginawa krus, at sumunod sa akin. 25 Sapagkat sinuman ang nila ang nais nilang gawin sa kaniya. Sa gayon may nais iligtas ang kaniyang buhay ay mawawalan ding paraan, ang Anak ng Tao ay magdurusa rin nito, at kung sinuman ang mawala ang buhay alang- sa kanilang mga kamay.” 13 At naintindihan ng alang sa akin ay matatagpuan niya ito. 26 Ano ang mga alagad na ang tinutukoy niya ay si Juan na mapapala ng isang tao, kung mapasakaniya man Tagapagbautismo. 14 Pagbalik nila sa kinarooroonan ang buong mundo ngunit ang kabayaran ay ang ng mga tao, lumapit ang isang tao at lumuhod sa kaniyang buhay? Ano ang maibibigay ng tao kapalit kaniyang harapan, at sinabi, 15 “Panginoon, mahabag ng kaniyang buhay? 27 Sapagkat ang Anak ng Tao ay kayo sa aking anak na lalaki, sapagkat siya ay may darating sa kaluwalhatian ng kaniyang Ama kasama epilepsiya at lubhang nahihirapan. Sapagkat madalas ang kaniyang mga anghel. Pagkatapos, bibigyan siyang nahuholog sa apoy o sa tubig. 16 Dinala ko niya ang bawat tao ayon sa kaniyang mga gawa. 28 Katotohanang sinasabi ko sa inyo, may mga ilan mapagaling. 17 Sumagot si Jesus at sinabi, “Kayong sa inyo na nakatayo dito na hindi makatitikim ng salinlahi na walang pananampalataya at mga baluktot, kamatayan hanggang sa makita nila ang Anak ng Tao na dumarating sa kaniyang kaharian.”

17 Makalipas ang anim na araw, isinama ni Jesus sina Pedro, Santiago at si Juan na kaniyang kapatid at sila ay dinala niya sa isang mataas na bundok nang sila lang. 2 Siya ay nagbagong anyo sa kanilang harapan. Ang kaniyang mukha ay nagliwanag na katulad ng araw, at ang kaniyang mga damit ay naging puting-puti katulad ng liwanag. 3 Masdan ito, naggapakita sa kanila sina Moises at Elias na nakikipag-usap sa kaniya. 4 Nagsalita si Pedro at sinabi kay Jesus, “Panginoon, mabuti na kami ay narito. Kung nais ninyo, gagawa ako dito ng tatlong pagsisilungan—isa para sa inyo, at isa para kay Moises, at isa para kay Elias.” 5 Habang siya ay nagsasalita pa, masdan ito, isang nakakasilaw na ulap ang lumilim sa kanila, at masdan ito, may isang tinig na mula sa ulap na nagsasabi, “Ito ang minamahal kong Anak na lubos kong kinalulugdan. Makinig kayo sa kanya.” 6 Nang marinig ito ng mga alagad, sila ay nagpatirapa at lubhang natakot. 7 Pagkatapos, lumapit si Jesus at sila ay hinawakan at sinabi, “Tumayo kayo at huwag kayong matakot.” 8 At sila ay tumingala ngunit walang ibang nakita maliban kay Jesus lamang. 9 Nang pababa na sila sa bundok, inutos ni Jesus sa kanila, na nagsasabi, “Huwag ninyong ipagsabi sa sinuman ang pangitaing ito hanggang ang Anak ng Tao ay muling ibangon mula sa mga patay.” 10 Tinanong siya ng kaniyang mga alagad, na sinasabi, “Bakit sinasabi ng mga eskriba na kailangan daw munang dumating si Elias?” 11 Sumagot si Jesus at sinabi, “Totoo na darating

Hanggang kailan ako magtitis sa inyo? Dalhin ninyo siya sa akin.” 18 Sinaway siya ni Jesus at umalis ang demonyo sa kaniya. Gumaling ang bata sa oras ding iyon. 19 Pagkatapos nito sarilinang lumapit kay Jesus ang kaniyang mga alagad at sinabi, “Bakit hindi namin ito mapalayas?” 20 Sinabi ni Jesus sa kanila, “Dahil maliit ang inyong pananampalataya. Sapagkat katotohanang sinasabi ko sa inyo, kung mayroon kayong pananampalataya na kasiinliit ng buto ng mustasa, maaari ninyong sabihin sa bundok na ito, ‘Lumipat ka roon,’ at lilipat nga ito at walang magiging impossible sa inyo. 21 (Ngunit hindi mapalayas ang ganitong uri ng demonyo maliban sa panalangin at pag-aayuno.) 22 Habang sila ay nanatili sa Galilea, sinabi ni Jesus sa kaniyang mga alagad, “Ang Anak ng Tao ay ibibigay sa kamay ng mga tao. 23 At siya ay papatayin nila, at mabubuhay siya sa ikatlong araw.” Labis itong ikinalungkot ng kaniyang mga alagad. 24 Pagdating nila sa Capernaum, lumapit kay Pedro ang mga lalaking naningil ng kalahating siklo ng buwis at sinabi, “Nagbabayad ba ng kalahating siklo ng buwis ang iyong guro?” 25 Sinabi niya, “Oo.” Ngunit nang pumunta si Pedro sa bahay, una siyang kinausap ni Jesus at sinabi, “Ano sa palagay mo, Simon? Ang mga hari sa lupa, kanino sila tumatanggap ng buwis o ng pagpupugay? Mula sa kanilang mga mamamayan o mula sa mga dayuhan?” 26 Nang sinabi ni Pedro, “Sa mga dayuhan,” sinabi ni Jesus sa kaniya, “Kung ganoon hindi kasama ang kanilang mamamayan sa pagbabayad. 27 Ngunit upang hindi tayo maging sanhi ng pagkakasala ng mga nangongolekta ng

buwis, pumunta ka sa dagat, ihagis mo ang iyong pamigwit, at kunin ang unang isda na nahuli. Kapag binuka mo ang bibig nito, makikita mo ang isang siklo. Kunin mo ito at ibigay sa mga nangongolekta ng buwis para sa akin at para sa iyo.”

18 Sa oras ding iyon, lumapit kay Jesus ang mga alagad at sinabi, “Sino ang pinakadakila sa kaharian ng langit?” **2** Tinawag ni Jesus ang isang bata sa kaniya, at inilagay niya sa kanilang kalagitnaan, **3** at sinabi, “Totoo itong sinasabi ko sa inyo, maliban na lamang kung kayo ay magsisi at maging katulad ng mga maliliit na bata, hindi talaga kayo makapapasok sa kaharian ng langit. **4** Kaya kung sinuman ang nagpapakumbaba sa kaniyang sarili katulad ng maliit na batang ito, ang taong iyon ang pinakadakila sa kaharian ng langit. **5** At sinumang tumatanggap sa katulad ng maliit na batang ito alang-alang sa aking pangalan ay tinatanggap ako. **6** Ngunit ang sinuman ang magiging sanhi ng pagkakasala ng isa sa mga maliliit na bata na sumampalataya sa akin, mas mabuti para sa kaniya na talian ang leeg ng malaking batong gilingan, at dapat siyang ilubog sa kailaliman ng dagat. **7** Sa aba sa sanlibutan dahil sa panahon ng pagkatisod! Sapagkat kinakailangang dumating ang mga panahong iyon, ngunit sa aba sa taong sanhi ng pinanggalingan nito! **8** Kung ang iyong kamay o mga paa ay nagiging sanhi ng inyong pagkatisod, putulin ninyo ito at itapon ninyo ito palayo sa inyo. Mas mabuti para sa inyo ang pumasok sa buhay na may kapansanan o lumpo, kaysa itapon sa walang hanggang apoy na may dalawang kamay o dalawang paa. (aiōnios g166) **9** Kung ang inyong mga mata ay maging dahilan ng inyong pagkatisod, dukutin ninyo ito at itapon ninyo ito palayo sa inyo. Mas mabuti para sa inyo ang pumasok sa buhay na may isang mata, kaysa itapon sa walang hanggang apoy na may dalawang mata. (Geenna g1067) **10** Tingnan ninyo na huwag ninyong hahamakin kahit na isa sa mga maliliit na bata. Sapagkat sasabihin ko sa inyo na sa langit, ang kanilang mga anghel ay laging nakatingin sa mukha ng aking Amang nasa langit. (**11** Sapagkat pumarito ang Anak ng Tao upang maligtas ang mga nawawala.) **12** Ano sa palagay ninyo? Kung may isang taong mayroong isandaang tupa, at ang isa ay naligaw, hindi ba niya iiwan ang siyamnapu't siyam sa burol at maghahanap sa isang nailigaw? **13** At kung matagpuan niya ito, totoo itong sinasabi ko sa inyo, ikagagalak niya ito higit

sa siyamnapu't siyam na hindi naligaw. **14** Sa gayon ding paraan, hindi ito ang kalooban ng inyong Ama na nasa langit na ang isa sa mga maliliit na batang ito ay mapahamak. **15** Kung ang iyong kapatid ay nagkasala laban sa iyo, pumuntahan mo, ipakita mo ang kaniyang pagkakamali na ikaw at siya lamang. Kung makikinig siya sa iyo, mapapanumbalik mo ang iyong kapatid. **16** Ngunit kung hindi siya makinig sa iyo, isama mo sa iyo ang isa o dalawa pang mga kapatid, upang sa pamamagitan ng bibig ng dalawa o tatlong mga saksi ang bawat salita ay maaaring mapatunayan. **17** At kung tumanggi siyang makinig sa kanila, sabihin ito sa iglesiya. Kung siya ay tumanggi na makinig sa iglesiya, ituring ninyo siyang gaya ng isang Gentil at maniningil ng buwis. **18** Totoo itong sinasabi ko sa inyo, anumang mga bagay ang igapos ninyo sa lupa ay igagapos din sa langit. At anumang mga bagay ang inyong kalagan sa lupa ay kakalagan din sa langit. **19** Dagdag pa nito, sinasabi ko sa inyo, na kung ang dalawa sa inyo ay sumang-ayon sa lupa tungkol sa anumang bagay na kanilang hinihiling, mangyayari ito sa kanila sa pamamagitan ng aking Amang nasa langit. **20** Sapagkat kung saan ang dalawa o tatlo ang nagkatipon dahil sa aking pangalan, naroon ako sa kanilang kalagitnaan.” **21** Pagkatapos, lumapit si Pedro at sinabi kay Jesus, “Panginoon, ilang beses ba na magkakasala ang aking kapatid laban sa akin at akin siyang patatawarin? Hanggang pitong beses?” **22** Sinabi ni Jesus sa kaniya, “Hindi ko sasabihin sa inyo na pitong beses, kundi hanggang pitumpung ulti at pito. **23** Samakatuwid, ang kaharian ng langit ay maihalalintulad sa isang hari na nais makipagsulit sa kaniyang mga utusan. **24** Habang inuumpisahan ang pagsusulit, isang utusan ang dinala sa kaniya na nagkautang ng sampung libong mga talento. **25** Ngunit dahil sa wala siyang kakayanan na magbayad, inutusan siya ng kaniyang amo na ipagbili, kasama ng kaniyang asawa at mga anak at lahat na mayroon siya, at nang makabayad. **26** Kaya lumuhod ang utusan, yumuko sa kaniyang harapan, at sinabi, ‘Amo, pagtiisan mo ako, at babayaran ko ang lahat.’ **27** Kaya nahabag ang amo sa kaniyang utusan, pinakawalan siya at pinatawad ang kaniyang utang. **28** Ngunit lumabas ang utusan at nakita ang isa sa kaniyang kapwa utusan na nagkautang sa kaniya ng isang daang denario. Sinunggaban niya ito, sinakal at sinabi, ‘Bayaran mo ako sa iyong inutang.’ **29** Ngunit

lumuhod ang kaniyang kapwa utusan at nakiusap sa mag-aasawa.” 11 Subalit sinabi ni Jesus sa kanila, kaniya na nagsasabi, “Pagtisan mo ako, at babayaran ‘Hindi lahat ay tatanggap sa aral na ito, kundi sila rin kita.’ 30 Ngunit tumanggi ang naunang utusan. Iamang na pinahihintulutan na tanggapin ito. 12 Sa halip, pumunta siya at itinapon siya sa kulungan, Sapagkat mayroong mga eunuko na ipinanganak sa hanggang sa mabayaran niya ang kaniyang inutang. sinapupunan ng kanilang ina. At may mga eunoko na 31 Nang makita ng kapwa mga utusan kung ano ang ginawang eunuko ng mga tao. At may mga eunuko nangyari, labis silang nagdamdam. Pumunta sila sa na ginawa nilang mga eunuko ang kanilang sarili kanilang amo at sinabi ang lahat ng nangyari. 32 alang-alang sa kaharian ng langit. Siya na kayang Pagkatapos nito, ipinatawag ng amo ang kaniyang tumanggap sa aral na ito, tanggapin niya ito. 13 utusan, at sinabi sa kaniya, ‘Napakasama mong May maliliit na mga bata na dinala sa kaniya upang utusan, pinatawad kita sa lahat ng iyong inutang dahil patungan ng kaniyang mga kamay at ipanalandin sila, ikaw ay nakiusap sa akin. 33 Hindi ba dapat naawa ka ngunit pinagalitan sila ng mga alagad. 14 Ngunit sinabi din sa iyong kapwa utusan, gaya ng pagkahabag ko ni Jesus, “Hayaan ang maliliit na mga bata, at huwag sa iyo? 34 Nagalit ang kaniyang amo at ibinigay siya silang pagbawalan na pumunta sa akin, sapagkat sa mga tagapagpahirap hanggang sa mabayaran niya ang kaharian ng langit ay para sa mga ganito.” 15 At ang lahat ng kaniyang mga inutang. 35 Kaya ganoon ipinatong niya ang kaniyang mga kamay sa kanila, at din ang gagawin sa inyo ng aking Ama na nasa langit pagkatapos umalis mula roon. 16 Masdan ito, isang kung ang bawat isa sa inyo ay hindi magpapatawid lalaki ang lumapit kay Jesus at sinabi, “Guro, ano ang sa kaniyang kapatid na mula sa kaniyang puso.” mabuting bagay na kinakailangan kong gawin upang

19 Nangyari, nang matapos na ni Jesus ang mga salitang ito, umalis siya mula sa Galilea at nakarating sa hangganan ng Judea lampas pa ng Illog Jordan. 2 Napakaraming tao ang sumunod sa kaniya at sila ay pinagaling niya roon. 3 Pumunta sa kaniya ang mga Pariseo upang subukin siya na nagsasabi, “Pinahihintulutan ba sa batas na hiiwalayan ng lalaki ang kaniyang asawa sa anumang kadahilan?” 4 Si Jesus ay sumagot at nagsabi, “Hindi ba ninyo nabasa, na ang gumawa sa kanila sa simula pa lamang ay ginawa silang lalaki at babae? 5 At sinabi rin niyang, ‘Sa ganitong dahilan iiwan ng lalaki ang kaniyang ama at ina upang makiisa sa kaniyang asawa, at ang dalawa ay magiging iisang laman?’ 6 Kaya nga sila ay hindi na dalawa, kundi iisang laman. Samakatwid ang ano mang pinagsama ng Diyos ay walang sinumang makapaghiiwalay.” 7 Sinabi nila sa kaniya, “Bakit noon ay inutusan tayo ni Moises na gumawa ng kasulatan ng paghihiwalay at paalisin na siya?” 8 Sinabi niya sa kanila, “Dahil sa katigasan ng inyong puso ay pinayagan ni Moises na hiwalayan ninyo ang inyong mga asawa, subalit mula sa simula hindi gayon. 9 Sinasabi ko sa inyo, ang sinumang makikipaghiiwalay sa kaniyang asawa, maliban sa sekwal na imoralidad, at mag-aasawa ng iba, ay nangangalunya. At ang lalaki na magpapakasal sa hiniwalayan na babae ay nakagawa ng pangangalunya.” 10 Sinabi ng mga alagad kay Jesus, “Kung ganyan ang kalagayan ng lalaki sa kaniyang asawa, mabuti pang hindi na

May maliliit na mga bata na dinala sa kaniya upang utusan, pinatawad kita sa lahat ng iyong inutang dahil ikaw ay nakiusap sa akin. 33 Hindi ba dapat naawa ka ngunit pinagalitan sila ng mga alagad. 14 Ngunit sinabi ni Jesus, “Hayaan ang maliliit na mga bata, at huwag silang pagbawalan na pumunta sa akin, sapagkat ang kaharian ng langit ay para sa mga ganito.” 15 At ipinatong niya ang kaniyang mga kamay sa kanila, at pagkatapos umalis mula roon. 16 Masdan ito, isang lalaki ang lumapit kay Jesus at sinabi, “Guro, ano ang mabuting bagay na kinakailangan kong gawin upang ako ay magkaroon ng buhay na walang hanggan?”

(aiōnios g166) 17 Sinabi ni Jesus sa kaniya, “Bakit mo ako tinatanong tungkol sa kung ano ang mabuti? Isa lang ang mabuti, ngunit kung nais mong pumasok sa buhay, tuparin mo ang mga kautusan.” 18 At sinabi ng lalaki sa kaniya, “Alin sa mga kautusan? Sinabi ni Jesus, “Huwag kang pumatay, huwag kang mangangalunya, huwag kang magnakaw, huwag kang magsinungaling sa iyong pagsaksi, 19 igalang mo ang iyong ama at ang iyong ina, at ibigin mo ang iyong kapwa tulad ng pagmamahal mo sa iyong sarili. 20 At sinabi ng binatang lalaki sa kaniya, ang lahat nang ito ay sinunod ko. Ano pa ba ang kailangan ko? 21 Sinabi ni Jesus sa kaniya, “Kung nais mong magjing ganap, humayo ka at ipagbili mo ang iyong ari-arian at ibigay sa mahihirap, at magkakaroon ka ng yaman sa langit. At halika, sumunod ka sa akin.” 22 Subalit ng marinig ng binatang lalaki ang sinabi ni Jesus, umalis siya na malungkot, sapagkat siya ay may napakaraming mga ari-arian. 23 Sinabi ni Jesus sa kaniyang mga alagad, “Totoo itong sinasabi ko sa inyo, mahirap makapasok ang isang mayaman sa kaharian ng langit. 24 Muling sinasabi ko sa inyo, madali pa sa isang kamelyo ang pumasok sa butas ng karoyom kaysa sa isang mayaman na makapasok sa kaharian ng Diyos.” 25 Nang mapakinggan ito ng mga alagad, sila ay namangha at sinabi, “Sino kung gayon ang maaaring maligtas?” 26 Tumingin sa kanila si Jesus at sinabi, “Sa mga tao ito ay imposible ngunit

sa Diyo, lahat ay posible." 27 Sumagot si Pedro at sinabi sa kaniya, "Tingnan mo, iniwan namin ang lahat at sumunod sa iyo. Ano ang makakamtan namin?" 28 Sinabi ni Jesus sa kanila, "Totoo itong sinasabi ko sa inyo, kayo na sumunod sa akin, sa bagong kapanganakan kapagka ang Anak ng Tao ay uupo na sa trono sa kaniyang kaluwalhatian, kayo rin naman ay uupo sa labindalawang mga trono, maghuhukom sa labindalawang mga tribu ng Israel." 29 Ang bawat isa na nag-iwan ng mga bahay, mga kapatid na lalaki, mga kapatid na babae, ama at ina, o lupain alang alang sa akin, ay makakatanggap ng isang daang beses at magmamana ng buhay na walang hanggan. (aiōnios g166) 30 Subalit marami ang nauna ngayon na mahuhuli at marami sa mga nahuhuli ay mauuna.

20 Sapagkat ang kaharian ng langit ay tulad sa isang nagmamay-ari ng lupain, na lumabas ng maagang-maaga upang umupa ng mga manggagawa para sa kaniyang ubasan. 2 Pagkatapos niyang makipagsundo sa mga manggagawa sa isang denaryo sa isang araw, pinapunta niya sila sa kaniyang ubasan. 3 Lumabas siya muli sa dakong alas nuwebe noong umagang iyon at nakita niya ang ibang mga manggagawa na nakatayong walang ginagawa sa pamilihan. 4 Sinabi niya sa kanila, 'Pumunta rin kayo sa ubasan, at kung ano ang nararapat sa inyo ay ibibigay ko.' At sila ay pumunta upang magtrabaho. 5 Lumabas siyang muli nang mag-aalas dose ng tanghali at muli nang mag-aalas tres ng hapaon, at ganoon din ang ginawa niya. 6 At sa isa pang pagkakataon nang mag-aalas singko ng hapon, siya ay lumabas at nakatagpo ng iba pang nakatayong walang ginagawa. Sinabi niya sa kanila, 'Bakit kayo nakatayo rito na walang ginagawa sa maghapon?' 7 Sinabi nila sa kaniya, 'Sapagka't wala ni isang umupa sa amin,' Sinabi niya sa kanila, 'Kayo rin ay pumunta sa ubasan.' 8 At nang sumapit ang gabi, sinabi ng may-ari ng ubasan sa kaniyang tagapangasiwa, 'Tawagin ang mga manggagawa at ibigay ang kanilang sahog, mula sa nahuli hanggang sa nauna.' 9 At nang ang mga manggagawa na inupahan nang mag-aalas singko ay dumating, bawat isa sa kanila ay tumanggap ng isang denaryo. 10 At nang ang mga naunang manggagawa ay dumating, inisip nila na higit na marami ang kanilang tatanggapin, subalit bawat isa sa kanila ay tumanggap rin ng tig-iisang denaryo. 11 At nang matanggap nila ang kanilang mga sahog, sila ay nagreklogo tungkol sa may-ari ng

ubasan. 12 Sabi nila, 'Ang mga huling manggagawang ito ay isang oras lang na nagtrabaho, ngunit ipinrantay mo sila sa amin, sa amin na nagdala ng pasan sa buong araw at sa nakakasunog na init.' 13 Subalit sumagot ang may-ari ng ubasan at nagsabi sa isa sa kanila, 'Kaibigan, wala akong nagawang mali sa iyo, Hindi ba't nagkasundo tayo sa isang denaryo? 14 Tanggapin mo ang para sa iyo at humayo ka. Kagalakan ko ang magbigay sa mga nahuling mga manggagawa na inupahan katulad ng sa inyo. 15 Hindi ba marapat sa akin na gawin kung ano ang nais kong gawin sa aking mga pag-aari?' O ang iyong mata ay masama dahil ako ay mabuti? 16 Kaya nga ang nauuna ay nahuhuli at ang nahuhuli ay nauuna." 17 Habang si Jesus ay patungo sa Jerusalem, ang labindalawa ay isinama niya at habang nasa daan sinabi niya sa kanila, 18 "Tingnan ninyo, aakyat tayo patungo sa Jerusalem at ang Anak ng Tao ay ibibigay sa mga punong mga pari at mga eskriba. At siya ay hahatulan nila ng kamatayan 19 at ibibigay sa mga Gentil upang siya ay kutyain, paluin, at ipako siya sa krus. Ngunit sa ikatlong araw siya ay babangunin. 20 At ina ng mga anak na lalaki ni Zebedeo ay pumunta kay Jesus kasama ang kaniyang mga anak. Yumukod siya sa kaniyang harapan at humiling ng isang bagay sa kaniya. 21 Sinabi ni Jesus sa kaniya, "Ano ang nais mong hilingin?" Sinabi niya sa kaniya, "Ipag-utos mo na ang aking dalawang anak ay makakaupo sa iyong kaharian, ang isa sa iyong dakong kanang kamay at ang isa naman ay sa iyong dakong kaliwang kamay," 22 Subalit sinagot siya ni Jesus at nagsabi, "Hindi ninyo alam kung ano ang iyong hinihiling. Kaya ba ninyong inumin ang tasa na aking iiunumin?" Sinabi nila sa kaniya, "Kaya namin." 23 Sinabi niya sa kanila, "Ang aking tasa ay tunay ninyong inumin. Subalit ang pag-upo sa aking dakong kanang kamay at sa aking dakong kaliwang kamay ay hindi sa aking pagpapasya, ngunit ito ay para sa kanila na pinaghandaan ng aking Ama." 24 At nang mapakinggan ito ng sampung mga alagad, labis silang hindi nasiyahan sa dalawang magkapatid. 25 Ngunit tinawag sila ni Jesus sa kaniya at sinabi, "Alam ninyo na ang mga namumuno sa mga Gentil ay nanglulupig sa kanila, at ang mga mahahalagang mga tao sa kanila ay gumagamit ng kapangyarihan upang sundin sila. 26 Subalit hindi dapat mangyari ito sa inyo. Sa halip, ang sinumang nagnanais na maging dakila sa inyo ay dapat maging tagapaglingkod ninyo. 27 At ang

sinumang nagnanais na maging una sa inyo ay dapat ay nagkagulo at nagsabi, "Sino ba ito?" 11 Ang mga maging tagapaglingkod ninyo. 28 Katulad ng Anak ng Tao ay sumagot, "Si Jesus ito na propeta, na taga-Tao hindi siya naparito upang paglingkuran, kundi Nazaret ng Galelia." 12 Pumasok si Jesus sa templo upang maglingkod, at upang ibigay ang kaniyang Diyo. At pinaalis palabas ang lahat ng mga namili buhay bilang pangtubos sa marami. 29 Habang sila at nagbebenta sa templo. At pinagbubuwal din niya ay paalis mula sa Jerico, napaka-raming tao ang ang mga mesa ng mga mamamalit ng pera at ang sumunod sa kaniya. 30 At nakita nila ang dalawang mga upuan ng mga nagbebenta ng mga kalapati. 13 bulag na lalaki na nakaupo sa daan. Nang marinig Sinabi niya sa kanila, "Ito ay nasusulat, 'Ang aking nila na si Jesus ay dumaraan, sila ay sumigaw at tahanan ay tatawaging bahay-panalanginan,' ngunit nagsabi, "Panginoon, Anak ni David, mahabag ka sa ginawa ninyo itong lungga ng mga magnanakaw." 14 amin." 31 Subalit sinaway sila ng mga tao, sinabihan At pumunta sa kaniya sa templo ang mga bulag at sila na tumahimik. Ngunit, lalo silang nagsisisigaw mga lumpo at sila ay pinagaling niya. 15 Subalit nang ng malakas at nagsabi, "Panginoon, Anak ni David, makita ng mga pinunong pari at ng mga eskribang mahabag ka sa amin." 32 At huminto si Jesus at mga kamanghamhang mga bagay na kaniyang tinawag sila at nagsabi, "Ano ang nais ninyong gawin ginawa, at nang mapakinggan nila ang mga bata ko sa inyo?" 33 Sinabi nila sa kaniya, "Panginoon, na sumisigaw sa templo at nagsasabi, "Hosana sa na ang aming mga mata ay mabuksan." 34 At si anak ni David," sila ay lubhang nagalit. 16 Sinabi nila Jesus, na nakadama ng pagkahabag, hinipo ang sa kaniya, "Narinig mo ba kung ano ang sinasabi kanilang mga mata. Agad agad ay natanggap nila ng mga taong ito?" Sinabi ni Jesus sa kanila, "Oo! ang kanilang paningin at sumunod sa kaniya.

21 Habang si Jesus at ang kaniyang mga alagad ay papalapit na sa Jerusalem at dumating sa Bethfage, sa Bundok ng mga Olibo, sinugo ni Jesus ang dalawa sa kaniyang mga alagad 2 na nagsasabi sa kanila, "Pumunta kayo sa susunod na nayon at makakakita kaagad kayo ng nakataling asno at may kasamang isang batang asno. Kalagan ninyo sila at dalhin sa akin. 3 Kung may magsabi sa inyo ng kahit na ano sa inyo tungkol dito sabihin ninyo, 'Kailangan sila ng Panginoon,' at kaagad-agad ipapadala ng taong iyon ang mga iyon sa inyo. 4 Ngayon nangyari nga ito upang maganap kung ano ang sinabi sa pamamagitan ng propeta. Sinabi niya, 5 "Sabihin sa anak na babae ng Sion, 'Tingnan mo, ang inyong Hari ay darating sa inyo, mapagpakumbaba at nakasakay sa asno at sa batang asno, ang anak ng asno. 6 At ang mga alagad ay nagpunta at ginawa kung ano ang ibinilin sa kanila ni Jesus. 7 Dinala nila ang asno at ang batang asno, at inilagay nila ang kanilang mga damit sa kanila, at umupo roon si Jesus. 8 Karamihan sa mga tao ay naglatag ng kanilang mga damit sa daan, ang iba ay pumutol ng mga sanga ng mga kahoy at inilatag sa daan. 9 Ang mga taong nauna kay Jesus at ang mga sumunod sa kaniya ay sumisigaw na nagsasabi, "Hosana sa anak ni David! Pinagpala ang dumarating sa pangalan ng Panginoon. Hosana sa kataas-taasan!" 10 Nang makarating si Jesus sa Jerusalem, ang buong lungsod

ay nagkagulo at nagsabi, "Sino ba ito?" 11 Ang mga maging tagapaglingkod ninyo. 28 Katulad ng Anak ng Tao ay sumagot, "Si Jesus ito na propeta, na taga-Tao hindi siya naparito upang paglingkuran, kundi Nazaret ng Galelia." 12 Pumasok si Jesus sa templo upang maglingkod, at upang ibigay ang kaniyang Diyo. At pinaalis palabas ang lahat ng mga namili buhay bilang pangtubos sa marami. 29 Habang sila at nagbebenta sa templo. At pinagbubuwal din niya ay paalis mula sa Jerico, napaka-raming tao ang ang mga mesa ng mga mamamalit ng pera at ang sumunod sa kaniya. 30 At nakita nila ang dalawang mga upuan ng mga nagbebenta ng mga kalapati. 13 bulag na lalaki na nakaupo sa daan. Nang marinig Sinabi niya sa kanila, "Ito ay nasusulat, 'Ang aking nila na si Jesus ay dumaraan, sila ay sumigaw at tahanan ay tatawaging bahay-panalanginan,' ngunit nagsabi, "Panginoon, Anak ni David, mahabag ka sa ginawa ninyo itong lungga ng mga magnanakaw." 14 amin." 31 Subalit sinaway sila ng mga tao, sinabihan At pumunta sa kaniya sa templo ang mga bulag at sila na tumahimik. Ngunit, lalo silang nagsisisigaw mga lumpo at sila ay pinagaling niya. 15 Subalit nang ng malakas at nagsabi, "Panginoon, Anak ni David, makita ng mga pinunong pari at ng mga eskribang mahabag ka sa amin." 32 At huminto si Jesus at mga kamanghamhang mga bagay na kaniyang tinawag sila at nagsabi, "Ano ang nais ninyong gawin ginawa, at nang mapakinggan nila ang mga bata ko sa inyo?" 33 Sinabi nila sa kaniya, "Panginoon, na sumisigaw sa templo at nagsasabi, "Hosana sa na ang aming mga mata ay mabuksan." 34 At si anak ni David," sila ay lubhang nagalit. 16 Sinabi nila Jesus, na nakadama ng pagkahabag, hinipo ang sa kaniya, "Narinig mo ba kung ano ang sinasabi kanilang mga mata. Agad agad ay natanggap nila ng mga taong ito?" Sinabi ni Jesus sa kanila, "Oo! Ngunit hindi ba ninyo nababasa, 'Na mula sa mga bibig ng mga sanggol at mga sumususo pa lamang ay ginawa mong ganap ang papuri?'" 17 At iniwan sila ni Jesus at nagtungo sa lungsod ng Betania at natulog doon. 18 Kinaumagahan nang pabalik na si Jesus sa lungsod, nagutom siya. 19 Nakakita siya ng puno ng igos sa tabi ng daan. Pinuntahan niya ito, subalit wala siyang nakitang bunga kundi mga dahon lamang. At sinabihan niya ito, "Hindi ka na magbubunga mula ngayon at magpakailan man." Kaagad-agad ang puno ng igos ay natuyo. (aiōn g165) 20 At nang makita ito ng kaniyang mga alagad, namangha sila at sinabi, "Paanong ang puno ng igos ay kaagad-agad na natuyo?" 21 Sumagot at sinabi ni Jesus sa kanila, "Totoo itong sinasabi ko sa inyo, kung kayo ay may pananampalataya at hindi mag-alinlangan, hindi lang ninyo magagawa kung ano ang nangyari sa puno ng igos, maaari ninyo ring sabihin sa burol na ito, 'Maiangat ka at maihagis sa dagat,' at ito ay magaganap. 22 Lahat ng hihilingin ninyo sa panalangin na may paniniwala, matatanggap ninyo." 23 Nang dumating si Jesus sa templo, pumunta sa kaniya ang mga punong pari at mga nakatatanda sa mga tao habang siya ay nagtuturo at sinabi nila sa kaniya, "Sa anong kapangyarihan ginawa mo ang mga bagay na ito? At sino ang nagbigay sa iyo ng kapangyarihan na ito?" 24 Sumagot si Jesus at sinabi sa kanila, "Ako rin ay magtatanong sa inyo ng isang tanong. Kung

sasagutin ninyo ako, sasagutin ko rin kayo kung sa ganoon din ang ginawa sa kanila ng mga tagapag-anong kapangyarihan ginawa ko ang mga bagay na alaga ng ubasan. **37** Pagkatapos noon, pinadala ito. **25** Ang bautismo ni Juan—saan ba ito galing, ng may-ari ang kaniyang sariling anak sa kanila, galing ba sa langit o sa mga tao?" Pinag-usapan na nagsabi, "Igagalang nila ang aking anak." **38** At nila ito sa kanilang mga sarili, na nagsasabi, "Kung nang makita ng mga tagapag-alaga ng ubas ang sasabihin natin na, 'Nagmula sa langit,' sasabihin anak, sinabi nila sa kanilang mga sarili, 'Ito ang niya sa atin, 'Bakit hindi kayo naniwala sa kaniya?'" **26** tagapagmana. Halikayo, patayin natin siya at angkinin Kung sasabihin natin na, 'Galing sa tao,' natatakot natin ang mana.' **39** Kaya kinuha nila siya at itinapon tayo sa mga tao, sapagkat kinikilala nila si Juan palabas ng ubasan, at pinatay siya. **40** Ngayon, kung bilang isang propeta." **27** Sumagot sila kay Jesus at darating ang may ari ng ubasan, ano ang gagawin nagsabi, "Hindi namin alam." Sinabi rin nya sa kanila, nya sa mga tagapag-alaga ng ubasan?" **41** Sinabi "Kung gayon hindi ko rin sasabihin sa inyo kung sa nila sa kaniya, "Pupuksain nya sila na tampalasan anong kapangyarihan ginawa ko ang mga bagay na na mga tao sa mabagsik na pamamaraan at ang ito. **28** Subalit ano sa palagay ninyo? May isang tao ubasan ay pauupahan sa ibang tagapagpangalaga na may dalawang anak na lalaki. Pumontu siya sa ng ubasan, sa mga taong magbabayad kapag ang una at sinabi, 'Anak pumontu ka at magtrabaho sa ubas ay mahinog na.' **42** At sinabi ni Jesus sa kanila, araw na ito sa ubasan,' **29** Sumagot ang anak at "Hindi ba ninyo nabasa sa mga kasulatan, 'Ang bato nagsabi, 'Ayaw ko,' subalit, pagkatapos nito nagbago na tinanggalan ng mga tagapagtayo ng bayah ay ang kaniyang isip at pumontu siya. **30** At ang taong naging batong panulukan. Ito ay galing sa Panginoon, ito ay pumontu sa kaniyang pangalawang anak at at ito ay kamanghamanga sa ating mga mata.' **43** nagsabi ng ganoon din. Sumagot ang anak na ito Kaya sinasabi ko sa inyo, ang kaharian ng Diyos ay at nagsabi, 'Ginoo, pupunta ako.' Ngunit hindi siya kukunin niya sa inyo at ibibigay sa ibang bansa na pumontu. **31** Alin sa dalawang anak na lalaki ang mag-aalaga sa mga bunga nito. **44** Ang sinumang sumunod sa kalooban ng kanilang ama?" Sabi nila, babagsak sa batong ito ay mababasag ng pirapiraso. "Ang nauna." Sinabi ni Jesus sa kanila, "Totoo itong At kung kanino man ito babagsak, madudurog siya." sinasabi ko sa inyo na ang mga maniningil ng buwis at **45** Nang napakinggan ng mga punong pari at mga ang mga babaing nagbebenta ng aliw ay mauunang Pariseo ang kaniyang mga talinghaga, nakita nila na makapasok sa kaharian ng Diyos bago kayo. **32** ang kaniyang sinasabi ay patungkol sa kanila. **46** Sapagkat si Juan ay pumontu sa inyo sa daan ng Subalit sa tuwing naisin nilang dakpin siya, natatakot katuwiran, subalit hindi ninyo siya pinaniwalaan, sila sa mga tao sapagkat tinuturing siya ng mga tao samantalang ang mga maniningil ng buwis at mga na isang propeta.

nagbebenta ng aliw ay naniwala sa kaniya. At kayo, noong nakita ninyo na nangyari, hindi man lang kayo nagsisi pagkatapos nito upang maniwala sa kaniya. **33** Pakinggan ang isa pang talinghaga. May isang tao na nagmamay-ari ng napakalawak na lupain. Nagtanim ng mga ubas at binakuran niya ito, at naghukay ng pisaan ng ubas, at nagtayo ng tore ng bantay, at pinaupahan ito sa mga tagapag-alaga ng ubasan. At siya ay nagtungo sa ibang bayan. **34** Nang ang panahon ng pag-aani ng ubasan ay papalapit na, nagpadala siya ng ilan sa kaniyang mga utusan sa mga tagapag-alaga ng ubasan upang kulin ang kaniyang mga ubas. **35** Subalit sinunggaban ng mga tagapag-alaga ng ubasan ang kaniyang mga utusan, pinalo ang isa, pinatay ang iba, at binato rin ang iba. **36** Minsan pa, ang may ari ay nagpadala ng iba pang mga utusan, mas marami pa sa nauna, subalit

22 At muling nagsalita si Jesus sa kanila ng isang talinghaga, at nagsabi, **2** "Ang kaharian ng langit ay katulad sa isang hari na naghanda ng salu-salo sa kasal ng kaniyang anak na lalaki. **3** Sinugo niya ang kaniyang mga utusan na tawagin ang mga naanyayahan sa salu-salo sa kasal, subalit ayaw nilang pumontu. **4** At muling nagsugo ang hari ng iba pang mga utusan, na nagsabing, 'Sabihin sa mga naanyayahan, "Tingnan ninyo, naihanda ko na ang aking hapunan. Ang aking mga baka at pinatabang mga batang baka ay nakatay na, at ang lahat ay nakahanda na. Pumontu kayo sa salu-salo sa kasal.' **5** Subalit binabalewala ng mga taong ito ang kaniyang paanyaya. Ang iba ay bumalik sa kanilang sariling mga bukirin, ang iba naman ay nagtungo sa mga lugar ng kanilang negosyo. **6** Ang iba naman ay sinunggaban ang mga utusan ng hari, pinahiya at

pinatay sila. 7 Subalit nagalit ang hari. Inutusan ay mamatay, na walang anak, kailangang pakasalan niya ang kaniyang mga sundalo na patayin ang ng kapatid niya ang kaniyang asawa at magkaroon ng mga mamamatay na iyon, at sunugin ang kanilang anak alang-alang sa kaniyang kapatid.' 25 Mayroong lungsod. 8 At sinabi niya sa kaniyang mga utusan, pitong magkakapatid na lalaki. Ang panganay ay 'Ang kasal ay handa na, ngunit ang mga naanyayahan nag-asawa at namatay, at hindi nagkaanak. Iniwan ay hindi karapat-dapat. 9 Kaya pumunta kayo sa niya ang kaniyang asawa sa kaniyang kapatid na mga sangandaan at anyayahan ninyo kung gaano lalaki. 26 At ang pangalawang kapatid na lalaki gayon karaming tao ang inyong matatagpuan sa salu-salo din ang ginawa niya, at ang pangatlo, hanggang sa kasal.' 10 At ang mga utusan ay nagtungo sa mga sa pampitong kapatid na lalaki. 27 Pagkatapos malalaking daan at inipon ang lahat ng mga taong nilang lahat, namatay din ang babae. 28 Ngayon sa matagpuan nila kapwa mabuti at masama. Kaya't ang muling pagkabuhay, kaninong asawa siya sa pitong bulwagan pangkasalan ay napuno ng mga panauhin. magkakapatid? Sapagkat siya ay naging asawa nilang 11 Subalit nang dumating ang hari upang tingnan lahat." 29 Subalit sumagot si Jesus at sinabi sa ang mga panauhin, nakakita siya ng tao na hindi kanila, "Nagkakamali kayo, sapagkat hindi ninyo alam nakasuot ng pangkasal na kasuotan. 12 Sinabi ng ang mga kasulatan maging ang kapangyarihan ng hari sa kaniya, 'Kaibigan, paano ka nakapasok dito Diyo. 30 Sapagkat sa muling pagkabuhay hindi na nang walang pangkasal na kasuotan?' At walang sila mag-aasawa, o pag-aasawahin. Sa halip, sila ay maisagot ang tao. 13 At sinabi ng hari sa kaniyang katulad ng mga anghel sa langit. 31 Ngunit tungkol mga utusan, 'Gapusin ang kamay at paa ng taong sa muling pagkabuhay ng mga patay, hindi ba ninyo ito, at ihagis siya sa kadiliman sa labas, kung saan nababasa kung ano ang sinabi sa inyo ng Diyo, doon ay may pagtatangis at pagngangalit ng mga na nagsasabi, 32 'Ako ang Diyo ni Abraham, ang ngipin.' 14 Sapagkat maraming tao ang tinawag, Diyo ni Isaac, at ang Diyo ni Jacob'? 'Ang Diyo ngunit kakaunti ang pinili.' 15 At umalis ang mga ay hindi Diyo ng mga patay, kung hindi ng mga Pariseo at nagbalak kung papaanong mabitig nila buhay." 33 Nang mapakinggan ito ng mga tao, sila ay si Jesus sa kaniyang sariling salita. 16 At pinadala namangha sa kaniyang katuruan. 34 Subalit nang nila ang kanilang mga alagad sa kaniya, kasama mapakinggan ng mga Pariseo na napatahimik ni ang mga tagasunod ni Herodes. Sinabi nila kay Jesus ang mga Saduseo, nagtipuntipon sila. 35 Isa Jesus, "Guro, alam namin na ikaw ay makatotohanan, sa kanila na isang abogado ay nagtanong sa kaniya at nagtuturo sa pamamaraan ng Diyo ng may ng isang katanungan, upang subukin siya— 36 "Guro, katotohanan. At wala kayong pakialam sa sinasabi alin ba ang pinakadakilang utos sa kautusan?" 37 nang sinuman, at hindi nagpapakita ng pagtatangi Sinabi ni Jesus sa kaniya, "Kinakailangang ibigin sa mga tao. 17 Kaya sabihin mo sa amin, ano sa mo ang Panginoon mong Diyo, nang buong puso palagay mo? Nararapat bang magbayad ng mga mo, nang buong kaluluwa mo, at nang buong pagbuwis kay Cesar o hindi?" 18 Subalit nakakaintindi iiisip mo.' 38 Ito ang dakila at unang kauutusan. ng kanilang kasamaan si Jesus at nagsabi, "Bakit 39 At ang pangalawang kautusan ay katulad nito—ninyo ako sinusubok, kayong mga mapagkunwari? 'Kinakailangang ibigin mo ang iyong kapwa katulad 19 Ipakita ninyo sa akin ang pangbuwis na salapi." ng pagmamahal mo sa iyong sarili.' 40 Dito sa Dinala nila ang isang denaryo sa kaniya. 20 At sinabi dalawang mga kautusang ito nakasalalay ang buong ni Jesus sa kanila, "Kaninong mukha at pangalan kautusan at ang mga propeta." 41 Ngayon habang ang narito?" 21 Sinabi nila sa kaniya, "Kay Cesar." At ang mga Pariseo ay nagkakatipon pa rin, si Jesus ay sinabi ni Jesus sa kanila, "Kung gayon ibigay kay nagtanong sa kanila ng katanungan. 42 Sinabi niya, Cesar ang mga bagay na kay Cesar, at sa Diyo "Ano ang iniisip ninyo tungkol kay Cristo? Kaninong ang mga bagay na sa Diyo." 22 Nang mapakinggan anak siya?" Sinabi nila sa kaniya, "Ang anak ni David." nila ito, namangha sila. At iniwan nila siya at umalis 43 Sinabi ni Jesus sa kanila, "Papaanong si David sila. 23 Sa araw na iyon ilan sa mga Saduseo sa Espiritu ay tumawag sa kaniyang Panginoon, na na mga nagsasabi na walang muling pagkabuhay nagsabi, 44 'Ang Panginoon ay nagsabi sa aking ay pumunta sa kaniya. Tinanong nila siya, 24 na Panginoon, "Umupo ka sa dako ng aking kanang nagsasabi, "Guro, sinabi ni Moises na, 'Kung ang tao kamay, hanggang ang iyong mga kaaway ay maging

tungtungan ng iyong mga paa."?" 45 Kung si David ninyo mismo. (Geenna g1067) 16 Aba kayo, kayong mga bulag na tagapaggabay, kayo na nagsasabi, 'Kung ipanumpa ng ninuman ang templo, balewala lang iyon. Ngunit kung ipanumpa ninuman ang ginto sa templo, nakagapos siya sa kaniyang panunumpa.'

17 Kayong mga hangal na bulag, alin ba ang mas mahalaga, ang ginto o ang templo kung saan iniaalay ang ginto sa Diyos? 18 At, 'Kung ipanumpa ninuman ang altar, balewala lang iyon. Subalit kung ipanumpa ninuman ang handog na nasa altar, nakagapos siya sa kaniyang panunumpa.' 19 Kayong mga bulag, alin ba ang mas mahalaga, ang kaloob o ang altar kung saan iniaalay ang kaloob sa Diyos? 20 Kaya kung ipanumpa ninuman ang altar, ipanumpa niya ito at ang lahat ng mga naroon. 21 At kung ipanumpa ninuman ang templo, ipanumpa niya ito at sa kaniya na nakatira doon. 22 At kung ipanumpa ninuman ang langit, ipanumpa niya ang trono ng Diyos at sa kaniya na nakaupo roon. 23 Aba kayong mga eskriba at mga Pariseo, mga mapagkunwari! Sapagkat nagbibigay kayo ng ikapu ng mga yerbabuena, anis at kumin, ngunit hindi ninyo ginagawa ang mas mahalagang mga bagay tungkol sa batas - katarungan, kahabagan at pananampalataya. Subalit dapat sanang gawin ninyo ang mga ito at huwag pabayaang gawin ang iba. 24 Kayong mga bulag na tagagabay, kayong mga nagsasala ng mga niknik ngunit nilulunok ang kamelyo! 25 Aba kayong mga eskriba at mga Pariseo, mga mapagkunwari! Sapagkat nililinis ninyo ang labas ng tasa at pinggan, ngunit sa loob puno ang mga ito ng pangingkil at kalabisan. 26 Ikaw bulag na Pariseo, linisin mo muna ang loob ng tasa at pinggan upang ang labas ay magiging malinis din. 27 Aba kayong mga eskriba at mga Pariseo, mga mapagkunwari! Sapagkat tulad kayo ng mga mapuputing puntod na nililinis na magandang tingnan sa labas, ngunit sa loob ay puno ng mga buto ng mga patay at lahat ng karumihan. 28 Gayon din, kayo rin sa panlabas ay matuwid sa paningin ng mga tao, ngunit sa loob ay puno kayo ng pagkukunwari at mga katampalasan.

29 Aba kayong mga eskriba at mga Pariseo, mga mapagkunwari! Sapagkat gumagawa kayo ng mga puntod ng mga propeta at pinalamutian ang mga puntod ng mga matuwid. 30 Sinasabi ninyo na, 'Kung nabuhay kami sa kapanahunan ng aming mga ama, hindi kami sasali sa pag-ula ng dugo ng mga propeta.'

31 Sa gayon kayo mismo ang nagpapatootoo na kayo ay mga anak ng mga pumatay sa mga propeta. 32

23 Pagkatapos nito, nagsalita si Jesus sa maraming tao at sa kaniyang mga alagad.

2 Sinabi niya, "Ang mga eskriba at mga Pariseo ay umupo sa upuan ni Moises. 3 Kaya kung ano man ang iutos nila na gawin ninyo, gawin at sundin ninyo ang mga bagay na ito. Ngunit huwag ninyong tularan ang mga gawa nila, dahil nagsasabi sila ngunit hindi naman nila ginagawa. 4 Totoo nga, nagbibigkis sila ng mga mabibigat na mga pasanin na mahirap dalhin, at ipinapasani nila sa balikat ng mga tao. Ngunit sila mismo ay hindi gagalaw ng iisang daliri upang buhatin nila ang mga ito. 5 Lahat ng mga gawa nila, ginawa nila upang makita ng mga tao. Sapagkat pinapalawak nila ang mga pilakteryya nila at pinalalaki nila ang mga laylayan ng kanilang mga damit. 6 Gusto nilang umupo sa mga pangunahing lugar ng mga pista at sa mga pangunahing upuan sa sinagoga, 7 at mga natatanging pagbati sa mga pamilihan at tawagin silang, "Rabi" ng mga tao. 8 Ngunit hindi kayo dapat tawagin na 'Rabi', sapagkat iisa lang ang guro ninyo, at lahat kayo ay magkakapatid. 9 At huwag ninyong tawagin na ama ang kahit sinuman sa lupa dahil iisa lang ang inyong Ama at siya ay nasa langit. 10 At hindi rin dapat kayong tawagin na 'guro' dahil iisa lang ang inyong guro, ang Cristo. 11 Ngunit ang pinakadakila sa inyo ay siyang maging tagapaglingkod sa inyo. 12 Kung sinuman ang nagtataas sa kaniyang sarili ay ibababa. At kung sinumang nagpapakababa sa kaniyang sarili ay itataas. 13 Ngunit aba kayong mga eskriba at mga Pariseo, mga mapagkunwari! Sinarhan ninyo ang kaharian ng langit sa mga tao. Kayo nga mismo ay hindi pumapasok at hindi rin ninyo pinayagan yung ibang papasok pa lamang. 14 (Ngunit aba kayong mga eskriba at mga Pariseo, mga mapagkunwari! Sinakmal ninyo ang mga bahay ng mga babaeng balo habang nagpapakita kayo ng mahabang panalangin.) 15 Aba kayong mga eskriba at mga Pariseo, mga mapagkunwari! Sapagkat nilalakbay ninyo ang karagatan at lupain upang makahikayat ng isang mananampalataya. At kung maging mananampalataya na siya, dalawang beses ninyo siyang ginawang anak ng impyerno na katulad

Pinupuno rin ninyo ang mga kota ng kasalanan ng taggutom at mga lindol sa iba't ibang mga lugar. 8 inyong mga ama. 33 Kayong mga ahas, mga anak Ngunit lahat ng mga ito ay simula pa lamang ng sakit ng ulupong, paano ninyo matatakasan ang hatol sa ng paghilab ng babaeng manganganak. 9 Pagkatapos impyerno? (Geenna g1067) 34 Kaya, tingnan ninyo, nito, dadalhin nila kayo sa kapighatian at papatayin magsusugo ako ng mga propeta, mga pantas, at kayo. Kasusuklaman kayo ng lahat ng mga bansa ng mga eskriba. Ang iba sa kanila ay papatayin ninyo at dahil sa pangalan ko. 10 At marami ang matitisod at ipapako sa krus. At yung iba sa kanila hahagupitin ipagkanulo nila ang isa't isa, at kasusuklaman nila ninyo sa mga sinagoga ninyo at hahabulin ninyo ang isa't isa. 11 Marami ang lilitaw na mga bulaang sila saang lungsod man sila. 35 Ang kalabasan propeta at iligaw nila ang marami. 12 Dahil lalaganap ay mapapasainyo ang lahat ng mga dugo ng mga ang katampalasan, ang pag-ibig ng karamihan matuwid na inula sa lupa, mula sa dugo ni Abel na ay lalamig. 13 Ngunit kung sino ang makapagtitiis matuwid hanggang sa dugo ni Zacarias na anak ni hanggang sa katapusan, siya ang maliliigtas. 14 Baraquias na pinatay ninyo sa gitna ng santuwaryo Itong ebanghelyo ng kaharian ay ipangangaral sa at altar. 36 Katotohanang sinasabi ko sa inyo, lahat buong mundo bilang patooto sa lahat ng mga bansa. ng mga ito ay mangyayari sa salin-lahing ito. 37 At pagkatapos nito darating na ang katapusan. 15 Jerusalem, Jerusalem, kayo na pumatay sa mga Kaya, kapag makita na ninyo ang kasuklamsuklам propeta at bumato sa mga sinugo ko sa inyo! Madalas na kalagiman, na sinabi ng propetang si Daniel, kong ninais na tipunin ang mga anak mo, gaya ng na nakatayo na sa banal na lugar (unawain ito ng inahin na nillilikom ang kaniyang mga sisiw sa ilalim nagbabasa), 16 kailangang tumakas silang mga nasa ng kaniyang mga pakpak, ngunit hindi kayo sumang- Judea patungo sa kabundukan, 17 iyong nasa taas ng ayon! 38 Tingnan ninyo, maiwan na sa inyo ang kanilang bahay huwag nang bumaba upang kumuha bahay ninyo na napabayaan. 39 Sapagkat sasabihin ng anumang nasa bahay, 18 at iyong nasa bikid ko sa inyo, Magmula ngayon hindi na ninyo ako huwag nang bumalik upang kumuha ng kaniyang makikita hanggang sa sasabihin ninyong, "Pinagpala balabal. 19 Ngunit aba sila na mga nagdadalang ang darating sa pangalan ng Panginoon."

24 Lumabas si Jesus mula sa templo at nagpatuloy sa kaniyang pupuntahan. Nilapitan siya ng mga alagad niya upang ipakita sa kaniya ang mga gusali ng templo. **2** Ngunit sumagot siya at sinabi sa kanila, "Hindi ba ninyo nakikita ang lahat ng mga ito? Totoo itong sinasabi ko sa inyo, wala ni isa mang bato na maiiwang nakapatong sa isa pang bato na hindi guguho." **3** Habang nakaupo si Jesus sa Bundok ng mga Olibo, sarinilang lumapit ang mga alagad sa kaniya at sinabi nila, "Sabihin mo sa amin, kung kailan mangyari ang mga ito? Ano ang magiging palatandaan sa inyong pagparito at ang katapusan ng mundo?" (aiōn g165) **4** Sumagot si Jesus sa kanila at sinabi, "Mag-ingat kayo na walang makahikayat sa inyo na mailigaw kayo. **5** Sapagkat marami ang paririto sa aking pangalan. Sasabihin nila, 'Ako ang Cristo,' at marami ang maililigaw. **6** Makaririnig kayo ng mga digmaan at mga balita tungkol sa digmaan. Tingnan ninyo na hindi kayo mababalisa, sapagkat kailangang mangyari ang mga ito; ngunit hindi pa ito ang katapusan. **7** Sapagkat lalabanan ng isang bansa ang kapwa bansa, at kaharian sa kapwa kaharian. Magkakaroon ng mga

taggutom at mga lindol sa iba't ibang mga lugar. 8 Ngunit lahat ng mga ito ay simula pa lamang ng sakit ng paghilab ng babaeng manganganak. 9 Pagkatapos nito, dadalhin nila kayo sa kapighatian at papatayin kayo. Kasusuklaman kayo ng lahat ng mga bansa ng dahil sa pangalan ko. 10 At marami ang matitisod at ipagkanulo nila ang isa't isa, at kasusuklaman nila ang isa't isa. 11 Marami ang lilitaw na mga bulaang propeta at ililigaw nila ang marami. 12 Dahil lalaganap ang katampalasan, ang pag-ibig ng karamihan ay lalamig. 13 Ngunit kung sino ang makapagtitiis hanggang sa katapusan, siya ang maliligtas. 14 Itong ebanghelyo ng kaharian ay ipangangaral sa buong mundo bilang patooto sa lahat ng mga bansa. At pagkatapos nito darating na ang katapusan. 15 Kaya, kapag makita na ninyo ang kasuklamsuklam na kalagiman, na sinabi ng propetang si Daniel, na nakatayo na sa banal na lugar (unawain ito ng nagbabasa), 16 kailangang tumakas silang mga nasa Judea patungo sa kabundukan, 17 iyong nasa taas ng kanilang bahay huwag nang bumaba upang kumuha ng anumang nasa bahay, 18 at iyong nasa bukid huwag nang bumatik upang kumuha ng kaniyang balabal. 19 Ngunit aba sila na mga nagdadaland tao at ang mga naugpapaso ng mga anak nila sa panahong iyon! 20 Ipanalangin ninyo na ang pagtatakas ninyo ay hindi mangyari sa taglamig o sa Araw ng Pamamahinga. 21 Sapagkat magkaroon ng matinding kapighatian na hindi pa nararanasan mula pa sa simula ng mundo hanggang ngayon, hindi, hindi na muling mangyayari kailanpaman. 22 Maliban na lamang kung paikliin ang mga araw na iyon, wala niisa mang laman ang maliligtas. Ngunit alang-alang sa mga hinirang, ang mga araw na iyon ay paikliin. 23 Kaya kung mayroong magsasabi sa inyo na, "Tingnan ninyo, narito ang Cristo!" o 'Nariyan ang Cristo!' huwag ninyong paniwalaan. 24 Sapagkat darating ang mga bulaang Cristo at mga bulaang propeta at magpapakita ng kahanga-hangang palatandaan at kababalaghan, upang iligaw, kung maaari, maging ang mga hinirang. 25 Tingnan ninyo, ipinagpauna ko ng sabihin ito sa inyo. 26 Kaya kapag pagsinasabi nila sa inyo, 'Tingnan ninyo, ang Cristo ay nasa ilang', huwag kayong pumunta sa ilang. O, 'Tingnan ninyo, siya ay nasa loobang silid, huwag ninyong paniwalaan ito. 27 Sapagkat katulad ng pagliwanag ng kidlat galing sa silangan at pagkislap nito sa kanluran, ganoon din ang pagdating ng Anak ng Tao.

28 Kung saan man naroroon ang patay na hayop, kaniyang sambahayan, upang magbigay ng kanilang doon din magtitipon ang mga buwitre. **29** Ngunit agad-pagkain sa tamang panahon? **46** Pinaggpala ang agad pagkatapos ng kapighatian sa mga araw na utusan na iyon, na maratnan ng kaniyang among iyon, ang araw ay didilim, hindi na magliwanag ang gumagawa nito sa kaniyang pagdating. **47** Totoo buwan, malalaglag ang mga bituin mula sa langit, at itong sinasabi ko sa inyo na ipamamahala ng amo ang mga kapangyarihan ng kalangitan ay mayayaniq. sa kaniya ang lahat ng kaniyang ari-arian. **48** Ngunit **30** Pagkatapos nito, ang palatandaan ng Anak ng kung may masamang utusan na magsasabi sa puso Tao ay lilitaw sa himpapawid, at kakabugin ng lahat niya, 'Naantala ang aking amo,' **49** at nagsimulang ng mga tribu ang kanilang mga dibdib. Makikita nila at makipag-inuman sa mga lasingero, **50** darating ang ang Anak ng Tao na darating mula sa langit na may amo ng bahay na iyon sa araw na hindi inaasahan kapangyarihan at dakilang kaluwalhatian. **31** Susuguin niya ang kaniyang mga anghel na may malakas ng utusan, sa oras na hindi niya alam. **51** Hahatiin na tunog ng trumpet, at titipunin nila ang lahat ng siya sa dalawa ng kaniyang amo at gagawin ang kaniyang hinirang mula sa apat na mga hangin, mula kaniyang kapalaran katulad ng sasapitin ng mga sa isang dulo ng kalangitan hanggang sa kabilang mapagkunwari, kung saan mayroong pagtatangis at dulo. **32** Pag-aralan ninyo ang aral mula sa puno paggangalit ng mga ngipin.

ng igos. Kapag nananariwa na ang mga sanga at nagdadahon na ito, alam na ninyo na malapit na ang tag-araw. **33** Gayun din naman, kung makikita ninyo ang lahat ng mga ito, dapat malaman ninyo na malapit na siya, nasa tarangkahaan na. **34** Totoo itong sinasabi ko sa inyo, ang salinlahing ito ay hindi lilipas hanggang mangyari ang lahat ng ito. **35** Lilipas ang langit at ang lupa, ngunit ang mga salita ko ay hindi kailanman lilipas. **36** Ngunit tungkol sa araw at oras na iyon, walang nakakaalam kahit ang mga anghel sa langit, ni ang Anak, tangging ang Ama lamang. **37** Katulad sa kapanahunan ni Noe, ganoon din ang pagparito ng Anak ng Diyos. **38** Dahil katulad sa mga araw bago ang baha, sila ay nagkainan at nag-inuman, nag-aasawa at pinahintulutan ang mga anak nila na mag-aasawa hanggang sa pumasok si Noe sa arka, **39** at wala silang kaalam-alam hanggang sa dumating ang baha at kinuha silang lahat—ganoon din sa pagparito ng Anak ng Tao. **40** Sa panahong iyon ay may dalawang tao na nasa bukid — ang isa ay kukunin at ang isa naman ay maiiwan. **41** Dalawang babae ang naggigiling sa gilingan — ang isa ay kukunin at ang isa naman ay maiiwanan. **42** Kaya magbantay kayo, dahil hindi ninyo alam kung anong araw darating ang inyong Panginoon. **43** Ngunit alamin ninyo ito, kung alam lang sana ng amo ng tahanan kung anong oras darating ang magnanakaw, nagbantay sana siya at hindi niya hinayaang mapasukan ang kaniyang bahay. **44** Kaya kailangang maghanda kayo, sapagkat darating ang Anak ng Tao sa oras na hindi ninyo inaasahan. **45** Kaya sino ang matapat, matalino na utusan na pinagkatiwalaan ng kaniyang amo sa

25 Ang kaharian ng langit ay magiging katulad ng sampung birhen na nagdala ng kanilang mga ilawan at pumuntang sumalubong sa lalaking ikakasal. **2** Ang lima sa kanila ay hangal at ang lima ay matatalino. **3** Sapagkat noong dinala ng limang hangal na birhen ang kanilang mga ilawan, hindi sila nagdala ng karagdagang langis. **4** Ngunit yung limang matatalinong birhen ay nagdala ng mga langis sa lalagan kasama ng kanilang ilawan. **5** Ngayon habang naantala ang lalaking ikakasal, lahat sila ay inantok at nakatulog. **6** Ngunit noong hating gabi na ay may sumigaw, 'Tingnan ninyo ang lalaking ikakasal! Pumunta na kayo at salubungan siya.' **7** Kaya't tumayo ang lahat ng mga birhen at inayos ang kanilang mga ilawan. **8** Sabi ng mga hangal sa mga matatalino, 'Bigyan ninyo kami ng inyong langis sapagkat nauubusan na ang aming ilawan.' **9** Ngunit sumagot at sinabi ng mga matatalino, 'Dahil hindi na sapat ang mga ito para sa amin at sa inyo, pumunta nalang kayo doon sa mga nagbebenta at bumili kayo para sa inyong mga sarili.' **10** Habang umalis sila upang bumili, dumating ang lalaking ikakasal at ang mga nakahanda na ay sumama sa kaniya sa handaan ng kasal at isinara ang pintuan. **11** Pagkatapos nito ang ibang mga birhen ay dumating din at nagsabi, 'Panginoon, panginoon, pagbuksan ninyo kami.' **12** Ngunit sumagot siya at nagsabi, 'Totoo itong sinasabi ko sa inyo, hindi ko kayo kilala.' **13** Kaya kailangan kayong magbantay, sapagkat hindi ninyo alam ang araw o ang oras. **14** Sapagkat ito ay katulad ng isang taong maglalakbay sa ibang bansa. Tinawag niya ang sarili niyang mga utusan at ipinagkatiwala sa kanila

ang kaniyang kayamanan. 15 Ang isa sa kanila ay ang nasa sa kanya ay kukunin pa. 30 Itapon ang binigyan niya ng limang talento, ang isa naman ay walang silbing utusan sa kadiliman sa labas, kung binigyan niya ng dalawa at ang isa naman ay binigyan saan mayroong pagtatangis at pagngangalit ng mga niya ng isang talento. Nakatanggap ang bawat isa ngipin. 31 Pagdating ng Anak ng Tao sa kaniyang ayon sa kaniya-kaniyang kakayahan, at ang taong kaluwalhatian at kasama ang lahat ng kaniyang mga iyon ay pumunta sa kaniyang paglalakbay. 16 Agad-anghel, uupo siya sa kaniyang marangal na trono. 32 agad ang nakatanggap ng limang talento ay umalis at Sa harap niya magtitipon ang lahat ng mga bansa, at ipinuhunan niya ang mga ito at nagkaroon pa siya ng pagbubukud-bukurin niya ang mga tao sa isa't isa, limang talento. 17 Ganoon din ang nakatanggap ng katulad ng pastol na hinihiwalyang tupa at kambing, dalawang talento, nagkaroon din ng dalawa pa. 18 33 Ilalagay niya ang mga tupa sa kaniyang kanan Ngunit ang utusan na nakatanggap ng isang talento ngunit ang mga kambing ay sa kaniyang kaliwa. ay umalis, naghukay sa lupa at itinago ang pera ng 34 At sasabihin ng Hari sa mga nasa kanan niya, kaniyang amo. 19 Pagkalipas ng matagal na panahon, 'Halikayo, pinagpala kayo ng aking Ama, mamanahin bumalik ang amo ng mga utusan at nakipagsulit sa ninyo ang kaharian na inihanda para sa inyo mula kanila. 20 Dumating ang utusan na nakatanggap ng pa noong likhain ang mundo. 35 Sapagkat ako ay limang talento at nagsdalang lima pang talento, at nagutom at binigyan ninyo ako ng pagkain; ako ay sinabi niya, "Panginoon, binigyan mo ako ng limang nauhaw at binigyan ninyo ako ng inumin; ako ay talento. Tingnan mo, nagkaroon ako ng lima pang dayuhan at pinatuloy ninyo ako; 36 ako ay hubad at talento.' 21 Sinabi ng amo sa kanya, 'Magaling, dinamitan ninyo ako, ako ay may sakit at inalagaan mabuti at matapat na utusan! Naging tapat ka sa ninyo ako; ako ay nasa kulungan at pinuntahan ninyo kaunting mga bagay. Gagawin kitang tagapamahala ako. 37 At sasagot ang mga matuwid at sasabihin, sa maraming bagay. Makibahagi ka sa kagalakan 'Panginoon, kailan ka namin nakitang nagutom at ng iyong amo.' 22 Dumating din ang utusan na pinakain, o nauhaw at binigyan ng inumin? 38 at nakatanggap ng dalawang talento, at sinabi niya, kailan ka namin nakitang dayuhan at pinatuloy ka? O 'Panginoon, binigyan mo ako ng dalawang talento. hubad at dinamitan? 39 At kailan ka namin nakita na Tingnan mo, nagkaroon ako ng dalawa pang talento.' may sakit, o nakulong at pinuntahan ka namin?' 40 At 23 Sinabi ng amo sa kanya, 'Magaling, mabuti at sasagot ang Hari at sasabihin sa kanila, totoo itong matapat na utusan! Naging tapat ka sa kaunting sinasabi ko sa inyo, kung ano man ang nagawa ninyo bagay. Gagawin kitang tagapamahala sa maraming sa mga hamak kong kapatid dito, ginawa ninyo ito sa bagay. Makibahagi ka sa kagalakan ng iyong amo.' akin.' 41 At sasabihin niya sa mga nasa kaniyang 24 Pagkatapos nito, ang utusan na nakatanggap ng kaliwa, 'Lumisan kayo sa akin, kayong sinumpa, sa isang talento ay dumating at nagsabi, 'Panginoon, apoy na walang hanggan na inihanda para sa diyablo alam ko na mahigpit kang tao. Gumagapas ka kung at sa kaniyang mga anghel, (aiōnios g166) 42 sapagkat saan hindi ka nagtaniam, at umaani kung saan hindi ako ay nagutom ngunit hindi ninyo ako binigyan ng ka naghasik. 25 Natakot ako, kaya ako ay umalis at pagkain; nauhaw ako ngunit hindi ninyo ako binigyan itinago ko ang inyong talento sa lupa. Tingnan mo, ng inumin; 43 ako ay isang dayuhan ngunit hindi nandito ang pagmamay-ari mo.' 26 Ngunit sumagot ninyo ako pinatuloy, hubo't hubad ngunit hindi ninyo ang kaniyang amo at sinabi sa kanya, 'Ikaw na ako dinamitan, may sakit at nasa kulungan, ngunit masama at tamad na utusan, alam mo naman na hindi ninyo ako inalagaan. 44 At sasagot din sila gumagapas ako kung saan hindi ako nagtaniam at at sasabihin, "Panginoon, kailan ka namin nakitang umaani kung saan hindi ako naghasik. 27 Kaya nagutom, o nauhaw, o dayuhan, o hubad, o may ibinigay mo sana ang pera ko sa mga tagabangko, sakit, o nasa kulungan, at hindi kayo pinaglingkuran?' upang sa aking pagdating natanggap ko na may tubo 45 At sasagot siya sa kanila at magsabi, 'Totoo itong ang aking pera. 28 Kaya kunin ninyo ang talento sa sasabihin ko sa inyo, anumang hindi ninyo ginawa sa kaniya at ibigay ninyo doon sa mayroong sampung mga pinakahamak na ito, hindi ninyo ginawa sa akin.' talento. 29 Sapagkat kung sinuman ang mayroon, 46 Ang mga ito ay pupunta sa walang katapusang mas marami pa ang ibibigay — mas masaganan pa. parusa ngunit ang matuwid, sa buhay na walang Subalit kung sino ang walang pagmamay-ari, kahit hanggan." (aiōnios g166)

26 At nangyari nang matapos ni Jesus ang lahat ng sila'y kumakain, sinabi niya, "Totoo itong sinasabi mga salitang ito, sinabi nya sa kaniyang mga ko sa inyo na ako'y ipagkakanulo ng isa sa inyo." alagad, 2 "Alam ninyo na pagkalipas ng dalawang 22 At sila'y lubhang nalungkot, at ang bawat isa araw darating ang Paskua, at ang Anak ng Tao ay ay nagsimulang nagsipagtanong sa kaniya, "Tiyak ibibigay upang maipako sa krus". 3 At ang mga na hindi ako, Panginoon?" 23 Sumagot siya, "Ang punong pari at ang mga nakatatanda ng mga tao ay sinumang kasabay kong sumawsaw ng kaniyang nagkatipun-tipon sa palasyo ng pinakapunong pari kamay ay siyang magkanulo sa akin. 24 Ang Anak na nagngangalang si Caifas. 4 Nagsabwatan sila na ng Tao ay aalis, katulad ng naisulat patungkol sa hulihin si Jesus ng panakaw at patayin. 5 Sapagkat kaniya. Ngunit aba sa lalaking iyon na magkanulo sinasabi nila, "Hindi sa araw ng pista, upang hindi sa Anak ng Tao! Mas mabuti pa sa lalaking iyon na magkaroon ng kaguluhan ang mga tao. 6 Ngayon, hindi na siya ipinanganak." 25 Si Judas, na siyang habang si Jesus ay nasa Betania sa bahay ni Simon nagkanulo sa kaniya ay nagsabi, "Ako ba, Rabi?" na ketongin, 7 habang siya ay nakasandal sa mesa, Sinabi nya sa kaniya. "Ikaw mismo ang nagsabi." 26 may babae na lumapit sa kaniya na may dalang Habang sila'y kumakain, kumuha si Jesus ng tinapay, isang sisidlang alabastro ng mamahaling pabango, at ipinagpasalamat ito, at pinagputol-putol. Binigay nya ibinuhos nya ito sa kaniyang ulo. 8 Subalit ng makita ito sa kaniyang mga alagad at sinabi, "Kunin ninyo, ng kaniyang mga alagad ito, sila'y nagalit at sinabi, kainin ninyo. Ito ay ang aking katawan." 27 Kumuha "Anong dahilan sa pag-aaksayang ito? 9 Maaari sana siya ng kopa at nagpasalamat, at ibiniigay ito sa kanila itong ipagbili ng malaking halaga at ipamimigay sa at sinabi, "Inumin ninyo ito, kayong lahat. 28 Sapagkat dukha." 10 Ngunit si Jesus, na nalalaman ito, sinabi ito ay ang aking dugo ng kasunduan na ibinuhos para sa kanila, "Bakit ninyo binabagabag ang babaeng ito? sa marami para sa ikapapatawad ng mga kasalanan. Sapagkat gumagawa siya ng napakabuting bagay sa 29 Subalit sasabihin ko sa inyo, buhat ngayon hindi na akin. 11 Nasa inyo palagi ang mga dukha, subalit ako muling iinom nitong bunga ng ubas, hanggang hindi ninyo ako makakasama palagi. 12 Sapagkat sa araw na ako ay iinom nito ng panibago kasama nang binuhos nya itong pabango sa aking katawan, ninyo sa kaharian ng aking Ama." 30 At pagka-awit ginawa nya ito para sa aking paglilibing. 13 Totoo nila ng isang himno, pumunta sila sa Bundok ng mga itong sinasabi ko sa inyo, saan man ipangaral ang Olibo. 31 At sinabi ni Jesus sa kanila, "Lahat kayo ay magandang balita sa buong mundo, ang ginawa ng aalis ngayong gabi nang dahil sa akin, sapagkat ito babaeng ito ay ipagsasabi din sa pag-alala sa kaniya." ay nasusulat, 'Hahampsin ko ang pastol ng tupa at 14 At ang isa sa Labingdalawa na nagngangalang ang mga tupa ng kawan ay maikakalat.' 32 Ngunit Judas Iscariote ay pumunta sa mga punong pari pagkatapos nang aking pagkabuhay, mauuna ako sa 15 at sinabi, "Ano ang nais ninyong ibigay sa akin, inyo sa Galilea." 33 Ngunit sinabi ni Pedro sa kaniya, upang siya'y ibigay ko sa inyo?" At nagtimbang sila. "Kahit ang lahat ay aalis dahil sa iyo, ako ay hinding-tatlumpung piraso ng pilak para sa kaniya. 16 Mula hindi aalis." 34 Sinabi ni Jesus sa kaniya, "Totoo itong ng panahong iyon humanap siya ng pagkakataon sinasabi ko sa inyo, sa gabing ito bago tumilaok ang upang ibigay siya sa kanila. 17 Ngayon sa unang tandang, ikakaila mo ako ng tatlong beses." 35 Sinabi araw ng tinapay na walang pampaalsa, nagsilapit ni Pedro sa kaniya, "Kahit ako ay mamatay, hindi kita ang mga alagad kay Jesus at nagsabi, "Saan mo ikakaila." At ganoon din ang sinabi ng lahat ng mga nais na tayo ay maghanda upang iyon kainin ang alagad. 36 Pagkatapos, pumunta si Jesus na kasama pagkain ng Paskwa?" 18 Sinabi nya, "Pumunta sila sa isang lugar na tinawag na Getsemani at sinabi kayo sa lungsod sa isang tao roon at sabihin ninyo sa kaniyang mga alagad, "Umupo kayo dito habang sa kaniya, 'Sinabi ng Guro, "Ang panahon ko ay ako ay pupunta doon at manalangin." 37 Sinama malapit na. Gaganapin ko ang Paskwa sa inyong nya si Pedro at ang dalawang anak ni Zebedeo at bahay kasama ng aking mga alagad." 19 Ginawa ng nagsimula siyang nalungkot at nabagabag. 38 At mga alagad kung ano ang ipinag-utos ni Jesus sa sinabi nya sa kanila, "Ang kaluluwa ko ay lubha na kanila, at inihanda nila ang pagkain ng Paskwa. 20 namimighati, maging sa kamatayan. Manatili kayo Nang sumapit ang gabi, umupo siya upang kumain dito at magbantay kasama ko." 39 Lumakad siya nga kasama ang mga labingdalawang alagad. 21 Habang medyo malayo, at siya'y nagpatirapa, at nanalangin.

Sinabi nya, "Aking Ama, kung maaari, hayaan na dala-dala ang mga espada at mga pamalo upang ang tasang ito ay lalampas sa akin. Gayunman, hulihin ako katulad ng isang tulisan? Araw-araw ay hindi sa nais ko kundi ayon sa nais mo." **40** Lumapit naakaupo ako sa templo na nagtuturo at hindi ninyo siya sa mga alagad at sila'y kaniyang nadatnang ako hinuli. **56** Ngunit lahat ng ito ay kailangang natutulog at sinabi niya kay Pedro, "Ano, hindi ba mangyari upang ang mga sinusulat ng mga propeta ninyo kayang magbantay kasama ko ng isang oras? ay matupad." At iniwanan siya ng lahat ng mga alagad **41** Magbantay kayo at manalangin upang hindi kayo at sila'y tumakas. **57** Ang mga humuli kay Jesus ang matukso. Ang espiritu ay nagnanais, ngunit ang nagdala sa kanya sa pinakapunong pari na si Caifas, laman ay mahina." **42** Umalis siya sa pangalawang kung saan ang mga eskriba at mga nakatatanda pagkakataon at nanalangin, at nagsabi, "Aking Ama, ay nagkatipun-tipon. **58** Ngunit sumunod si Pedro kung hindi ito maaring lilipas maliban na inumin ko sa kanya na may kalayuan hanggang sa patyo ng ito, ang kalooban mo ang magaganap." **43** At siya'y pinakapunong pari. Pumunta siya sa loob at umupo nagbalik muli at nakita silang natutulog, sapagkat kasama ng mga tagapagbantay upang makita ang mabigat na ang kanilang mga mata. **44** At muli niya kahihinatnan. **59** Ngayon, ang mga punong pari at ang silang iniwan at siya'y umalis. Nanalangin siya sa buong Konseho ay naghahanap ng maling patotoo ikatlong pagkakataon at sinabi ang ganoon ding mga laban kay Jesus, upang siya'y kanilang mapatay. **60** salita. **45** Pagkatapos, lumapit si Jesus sa kaniyang Ngunit wala silang mahanap na kahit ano, bagamat mga alagad at sinabi sa kanila, "Natutulog pa rin ba maraming maling mga saksi ang nagsilapit. Ngunit kayo at namamahinga? Tingnan ninyo, malapit na mayamaya may dalawang lumapit **61** at sinabi, "Sinabi ang oras, at ang Anak ng Tao ay ipagkanulo sa mga ng taong ito, 'Kaya kong gibain ang templo ng Diyos kamay ng mga makasalan. **46** Tumindig kayo, aalis at muling maipatayo sa loob ng tatlong araw." **62** na tayo. Tingnan ninyo, malapit na ang magkanulo Tumayo ang pinakapunong pari at sinabi sa kanya, sa akin." **47** Habang siya'y nagsasalita, si Judas "Wala ka bang isasagot? Ano itong ipinapatotoo nila na isa sa Labingdalawa ay dumating. Kasama niya laban sa iyo? **63** Ngunit si Jesus ay tahimik lamang, ang napakaraming tao na mula sa mga punong pari Sinabi ng pinakapunong pari sa kanya, "Inuutusan at mga nakatatanda sa mga tao. Dumating sila na kita alang-alang sa Diyos na buhay, sabihin mo sa may dalang mga espada at mga pamalo. **48** Ngayon amin kung ikaw nga ba si Cristo, ang Anak ng Diyos. ang tao na magkanulo kay Jesus ay nagbigay ng **64** Si Jesus ay sumagot sa kanya, "Ikaw na mismo hudyat sa kanila na nagsasabi, "Kung sinuman ang ang nagsabi. Ngunit sasabihin ko sa inyo, magnula aking hahalikan, siya na iyon. Sunggaban siya." ngayon ay inyo nang makikita ang Anak ng Tao na **49** Agad-agad lumapit siya kay Jesus at sinabi, naakaupo sa kanang kamay ng Kapangyarihan at "Binabati kita, Rabi" At hinalikan niya siya. **50** Sinabi darating na nasa mga ulap ng langit." **65** At pinunit ni Jesus sa kanya, "Kaibigan, gawin mo kung ano ng pinakapunong pari ang kaniyang mga damit at ang ipinunta mo dito." Pagkatapos, nagsidatingan nagsabi, "Siyá ay nagsalita ng kalapastangan! Bakit sila at hinawakan si Jesus, at sinunggaban siya. **51** kailangan pa natin ang mga saksi? Ngayon inyo Masdan ito, ang isa sa mga kasama ni Jesus ay nang narinig ang kalapastangan. **66** Ano sa tingin inunat ang kaniyang kamay at hinugot ang kaniyang ninyo?" Sumagot sila at nagsabi, "Siyá'y karapatdapat espada at tinapyas ang alipin ng pinakapunong pari, na mamatay." **67** At dinuraan nila siya sa mukha at tinapgas ang kaniyang tainga. **52** Pagkatapos, at pinagsusuntok at pinagsasampal **68** at sinabi, sinabi ni Jesus sa kanya, "Ibalik mo ang espada sa "Hulaan mo sa amin, ikaw na Cristo. Sino sa amin kaniyang kaluban, sapagkat ang lahat ng gagamit ang humampas sa iyo?" **69** Ngayon si Pedro ay ng espada ay masasawi sa pamamagitan din ng naakaupo sa labas ng patyo at isang utusang babae espada. **53** Iniiisip ba ninyo na hindi ko kayang ang lumapit sa kanya at sinabi, "Kasama ka din ni tumawag sa aking Ama, at padadalhan niya ako ng Jesus na taga-Galilea." **70** Ngunit ikinaila niya ito higit pa sa labindalawang pulutong ng mga anghel? sa harap nilang lahat, na sinasabi, "Hindi ko alam **54** Ngunit paano matutupad ang mga kasulatan, na kung ano ang sinasabi mo." **71** Nang siya ay lumabas dapat mangyari?" **55** Sa oras na iyon si Jesus ay sa isang tarangkahaan, isa pang utusang babae ang nagsabi sa maraming tao, "Pumunta kayo rito na nakakita sa kanya at sinabi sa mga nandoon, "Ang

taong ito ay kasama din ni Jesus na taga-Nazaret." na namangha. **15** Ngayon, sa kapistahan nakaugalian **72** At muli niyang ikinaila na may sumpa, "Hindi ko na ng gobernador na magpalaya ng isang bilanggo kilala ang lalaking iyan." **73** At pagkalipas ng ilang na napili ng mga tao. **16** At sa panahon na iyon sandali ay lumapit kay Pedro ang mga nakatayo mayroon silang pusakal na bilanggo na ang pangalan doon at sinabi, "Tiyak na ikaw rin ay isa sa kanila, ay si Barabas. **17** At nang sila ay nagkatipun-tipon, sapagkat halatang-halata ka sa iyong pananalita." sinabi sa kanila ni Pilato, "Sino ang gusto ninyong **74** Pagkatapos nito, nagsimula siyang magsalita ng palayain ko para sa inyo? Si Barabas, o si Jesus masama at nanumpang, "Hindi ko kilala ang lalaking na tinatawag na Cristo?" **18** Dahil alam niya na iyan," at agad-agad tumilaok ang tandang. **75** At ipinasakamay siya ng mga ito dahil sa inggit. **19** naaalala ni Pedro ang mga salitang sinabi ni Jesus na, "Bago tumilaok ang tandang ikakaila mo ako nga tatlong beses." At siya'y lumabas at labis na umiyak. na nagsabi, "Huwag kang makialam sa matuwid na taong iyan. Sapagkat labis akong pinahirapan ngayon sa panaginip tungkol sa kaniya." **20** Ngayon, ang mga punong pari at ang mga nakatatanda ay hinikayat ang mga tao upang hilingin si Barabas, at si Jesus ay patayin. **21** At tinanong sila ng gobernador, "Sino sa dalawang ito ang nais ninyong pakawalan ko?" Sinabi nila, si Barabas. **22** At sinabi ni Pilato sa kanila, "Ano ang gagawin ko kay Jesus na tinatawag na Cristo?" Sumagot silang lahat, "Ipako siya sa krus." **23** At sinabi niya, "Bakit, ano ang krimen na kaniyang nagawa?" Ngunit sila ay sumigaw pa ng mas malakas, "Ipako siya sa krus." **24** At nang nakita ni Pilato na wala siyang magagawa, dahil nagsimula na ang kaguluhan, kumuha siya ng tubig, naghugas siya ng kamay sa harapan ng maraming tao, at sinabi, "Wala na akong pananagutan sa dugo sa matuwid na taong ito. Kayo na ang bahala niyan." **25** Ang lahat ng mga tao ay nagsabi, "Nawa'y mapasaamin at sa aming mga anak ang kaniyang dugo." **26** Pagkatapos ay pinakawalan niya si Barabas sa kanila, ngunit hinampas niya si Jesus at ipinasakamay niya upang mapako sa krus. **27** Pagkatapos, dinala ng mga kawal ng gobernador si Jesus sa pretorio at tinipon ang buong pulutong ng mga kawal. **28** At hinubarang nila siya at nilagyan ng pulang pula na balabal. **29** At gumawa sila ng koronang tinik at inilagay sa kaniyang ulo, at naglagay ng tungkod sa kaniyang kanang kamay. Sila ay nagpatirapa sa kaniyang harapan at kinutyia siya, at nagsabi, "Sambahin, ang Hari ng mga Judio!" **30** At siya ay dinuraan nila, at kinuha nila ang tungkod at hinampas siya sa ulo. **31** Pagkatapos nilang kutyain siya, tinanggal nila ang kaniyang balabal at isinuot sa kaniya ang sarili niyang damit, at inilabas nila siya upang ipako siya sa krus. **32** Habang sila ay lumalabas, nakakita sila ng taong taga Cirene na nagngangalang Simon, na kanilang

27 Ngayon, nang dumating na ang umaga, ang lahat ng mga punong pari, at mga nakatatanda ng mga tao ay nagsabwan laban kay Jesus upang siya ay patayin. **2** Siya ay ginapos nila at dinala palabas at ibinigay kay Pilato na gobernador. **3** Pagkatapos nang si Judas na nagkanulo sa kaniya ay nakitang nahatulan si Jesus, siya ay nagsisisi at isinauli ang tatlumpung pirasong pilak sa mga punong pari at mga nakatatanda, **4** at sinabi, "Ako ay nagkasala sa pamamagitan ng pagkakanulo sa dugong walang kasalanan." Ngunit sinabi nila, "Ano ba sa amin iyon? Tingnan mo yan sa iyong sarili." **5** At kaniyang itinapon pababa ang tatlumpung piraso ng pilak sa templo, at umalis, at pumunta sa labas at siya ay nagbigti. **6** At kinuha ng mga punong pari ang tatlumpung piraso ng pilak at sinabi, "Labag sa kautusan na ilagay ito sa kaban ng yaman, sapagkat ito ay kabayaran ng dugo." **7** Sama-sama nilang pinagusapan ang bagay na ito at ang salapi ay ipinambili ng Bukid ng Magpapalayok upang paglibingan ng mga dayuhan. **8** At dahil dito ang bukid na iyon ay tinawag na, "Ang bukid ng dugo" magpa-hanggang ngayon. **9** At ang sinabi ni Jeremias na propeta ay natupad, na nagsasabi, "Kinuha nila ang tatlumpung piraso ng pilak, ang halaga na inilaan sa kaniya ng mga tao ng Israel, **10** at ibinigay nila ito para sa Bukid ng Magpapalayok, ayon sa iniutos sa akin ng Panginoon." **11** Ngayon, nakatayo si Jesus sa harap ng gobernador, at tinanong siya ng gobernador, "Ikaw ba ang Hari ng mga Judio?" Sumagot si Jesus sa kaniya, "Ikaw na ang nagsabi." **12** Ngunit nang siya ay paratangan ng mga punong pari at mga nakatatanda, hindi siya sumagot ng kahit ano. **13** At sinabi ni Pilato sa kaniya, "Hindi mo ba naririnig ang mga paratang laban sa iyo?" **14** Ngunit hindi siya sumagot ng kahit isang salita, kaya ang gobernador ay labis

pinilit na sumama sa kanila upang pasanin niya ang kaniyang krus. **33** At sila ay nakarating sa lugar na pagkatapos ng kaniyang pagkabuhay, pumasok sa tinatawag na Golgota, na ang ibig sabihin ay, "Lugar banal na lungsod, at nagpakita sa marami. **54** ng mga Bungo." **34** At siya ay binigyan ng alak na Ngayon nang masaksihan ng kapitan ng kawal at ng may halong apdo. Ngunit nang matikman niya ito, mga nagbabantay kay Jesus ang lindol at ang mga ayaw niya itong inumin. **35** Nang siya ay ipinako bagay na nangyari, lubha silang natakot at nagsabi, nila sa krus, pinaghati-hatian nila ang kaniyang mga "Tunay na Anak siya ng Diyos." **55** At maraming mga kasuotan sa pamamagitan ng pagsasapalaran. **36** kababaihan na sumunod kay Jesus mula sa Galilea At sila ay nagsiupo at binantayan siya. **37** Sa itaas upang mag-aruga sa kaniya ay naroon at nakatinggin ng kaniyang ulo ay nilagyan nila ng sakdal laban sa di kalayuan. **56** Kabilang sa kanila ay si Maria sa kaniya na nagsasabi, "Ito ay si Jesus, ang Hari Magdalena, si Maria na ina ni Santiago at Jose, at ng mga Judio." **38** May dalawang magnanakaw na ang ina ng mga anak na lalaki ni Zebedeo. **57** Nang naipako sa krus na kasama niya, ang isa ay sa sumapit ang gabi, may dumating na mayamang tao kaniyang kanan at ang isa ay sa kaniyang kaliwa. na taga-Arimatea na nagngangalang Jose, na isa **39** At hinamak siya ng mga dumaan, at iniling ang ding alagad ni Jesus. **58** Kinausap niya si Pilato at kaniilang mga ulo **40** at nagsasabi, "Ikaw na sisira ng hiningi ang katawan ni Jesus. Pagkatapos nito nag-templo at itatayo ito sa loob ng tatlong araw, iligtas utos si Pilato na ibigay ito sa kaniya. **59** Kinuha ni mo ang iyong sarili! Kung ikaw ang Anak ng Diyos, Jose ang katawan, binalot ito ng malinis na lino, **60** bumaba ka riyen sa krus!" **41** Sa ganoon ding paraan at hinimlay niya ito sa kaniyang bagong libingen na kinutya siya ng mga punong pari, kasama ng mga kaniyang inuka sa bato. Pagkatapos, pinagulong ang eskriba at mga nakatatanda, at sinabi, **42** Siya'y malaking bato at ipinangtakip sa pinto ng libingen nagligtas ng iba, ngunit hindi niya kayang iligtas ang at umalis. **61** Si Maria Magdalena at ang isa pang kaniyang sarili. Siya ay Hari ng Israel. Hayaan mo Maria ay naroon, nakaupo sa tapat ng libingen. **62** siyang bumaba mula sa krus at tayo ay maniniwala Sa sumunod na araw, na ang araw matapos ang na sa kaniya. **43** Nagtiwala siya sa Diyos. Iligtas siya Paghahanda, ang mga punong pari at ang mga ng Diyos ngayon kung nais niya, dahil sinabi niya, Pariseo ay nagkatipun-tipon kasama ni Pilato. **63** At 'Ako ay Anak ng Diyos.' **44** At ang mga magnanakaw sinabi nila, "Gino, naalala namin noong nabubuhay na kasama niyang naipako sa krus ay nagsalita pa ang mapanlilinlang, sinabi niya, 'Pagkatapos ng din ng katulad na panlalait sa kaniya. **45** Ngayon, tatlong araw ako ay muling mabubuhay.' **64** Kaya mula sa tanghaling tapat dumilim ang buong paligid iutos mo na ang libingen ay mabantayang mabuti hanggang sa alas tres ng hapon. **46** At dakong alas hanggang sa ikatlong araw. Kung hindi maaring tres ng hapon, sumigaw si Cristo na may malakas pumunta ang kaniyang mga alagad at nakawin siya na tinig at sinabi, "Eli, Eli, lama sabachthani?" na at sasabihin sa mga tao, 'Nabuhay siya mula sa mga ang kahulugan ay, "Diyos ko, Diyos ko, bakit mo ako patay.' At ang huling panlilinlang ay malala pa sa pinabayaan?" **47** Nang ang ilan sa mga nakatayo nauna." **65** Sinabi ni Pilato sa kanila, "Magdala kayo doon ay nakarinig nito, sinabi nila, "Tinatawag niya si ng tagapagbantay. Pumunta kayo at tiyakin ninyong Elias." **48** Agad-agad ang isa sa kanila ay tumakbo at ligtas hanggang sa kaya ninyo." **66** Kaya pumunta kumuha ng spongha, pinuno ito ng maasim na alak, sila at siniguradong ligtas ang libingen, sinelyohan inilagay sa dulo ng tungkod at ibinigay ito sa kaniya ang bato at naglagay ng tagapagbantay.

upang inumin. **49** At ang iba sa kanila ay nagsabi, "Hayaan ninyo siya. Tingnan natin kung darating si Elias upang iligtas siya." **50** Pagkatapos nito muling sumigaw si Jesus na may malakas na tinig at isinuko ang kaniyang espiritu. **51** Masdan ito, ang kurtina sa templo ay nahati sa dalawa mula itaas hanggang sa baba. At ang mundo ay nayanig, at ang mga bato ay nahati. **52** At ang mga libingen ay nabuksan, at ang katawan ng mga banal na tao na nakatulog ay

28 Nang matapos na ang araw ng Pamamahinga at magsimulang magbukang liwayway sa unang araw ng linggo, si Maria Magdalena at ang isa pang Maria ay pumunta upang tingnan ang libingen. **2** Masdan ito, may malakas na lindol, dahil bumaba mula langit ang anghel ng Panginoon, dumating at ginulong ang bato at naupo sa ibabaw nito. **3** Ang kaniyang anyo ay katulad ng kidlat at ang kaniyang kasuotan ay kasing puti ng niyebe. **4** At nayanig ng

takot ang mga tagapagbantay at naging tulad ng patay na mga tao. 5 Kinausap ng anghel ang mga babae at sinabi sa kanila, "Huwag kayong matakot, dahil alam kong hinanap ninyo si Jesus na ipinako sa krus. 6 Wala na siya dito, ngunit bumangon na katulad ng kaniyang sinabi. Halikayo tingnan ang lugar na hinimlayan ng Panginoon. 7 Pumunta kayo kaagad at sabihin sa kaniyang mga alagad, 'Siya ay bumangon na mula sa mga patay. Makinig kayo, siya ay mauuna sa inyo sa Galilea. At doon makikita ninyo siya.' Makinig kayo, nasabi ko na sa inyo." 8 At kaagad na umalis ang mga babae sa libingan na may takot at malaking tuwa at nagsitakbo upang sabihin sa mga alagad. 9 Masdan ito, sinalubong sila ni Jesus at sinabi, "Binabati ko kayo." At lumapit ang mga babae, hinawakan ang kaniyang mga paa at sinamba siya. 10 Pagkatapos nito sinabi ni Jesus sa kanila, "Huwag kayong matakot. Pumunta kayo at sabihin sa aking mga kapatid na pumunta sa Galilea. Doon makikita nila ako." 11 Ngayon habang ang mga babae ay papunta, masdan ito, ang ilan sa mga tagapagbantay ay pumunta sa lungsod at sinabi sa mga punong pari ang lahat ng nangyari. 12 Nang nagtipun-tipon ang mga pari kasama ng mga nakatatanda at pinag-usapan nila ang pangayaring iyon, nagbigay sila ng malaking halaga ng pera sa mga kawal 13 at sinabi sa kanila, "Sabihin ninyo sa iba, 'Pumunta ang mga alagad ni Jesus noong gabi at ninakaw ang kaniyang katawan habang kami ay natutulog.' 14 Kung makarating sa gobernador ang balitang ito, hihikayatin namin sila at alisin sa inyo ang anumang pagkabahala." 15 Kaya kinuha ng mga kawal ang pera at ginawa kung ano ang iniutos sa kanila. Ang balitang ito ay kumalat agad sa mga Judio at nagpatuloy magpahanggang ngayon. 16 Ngunit ang labing-isa na mga alagad ay pumunta sa Galilea, sa bundok na kung saan itinuro ni Jesus sa kanila. 17 Nang siya ay nakita nila, sinamba nila siya, ngunit ang iba ay nag-alinlangan. 18 Pumunta si Jesus sa kanila at nagsalita sa kanila at sinabi, "Ibinigay sa akin ang lahat ng kapangyarihan sa langit at sa lupa. 19 Humayo kayo at gawing mga alagad ang lahat ng mga bansa. Bautismuhan sila sa ngalan ng Ama, ng Anak, at ng Banal na Espiritu. 20 Turuan sila na sumunod sa lahat ng mga iniutos ko sa inyo. At pakinggan ninyo, Ako ay laging nasa inyo, maging sa katapusan ng mundo." (aiōn g165)

Marcos

1 Ito ang simula ng ebanghelyo tungkol kay Jesus-Cristo, na Anak ng Diyos. **2** Katulad ng nasusulat sa aklat ni Isaias na propeta, "Tingnan mo, ipapadala ko ang aking taga-pamalita na mauuna sa iyo, ang maghahanda ng iyong daan. **3** Ang tinig ng isang sumisigaw sa ilang, 'Ihanda ninyo ang daan ng Panginoon. Ituwid ang kaniyang daraaan.'" **4** Dumating si Juan na nagbabautismo sa ilang at nangangaral tungkol sa bautismo ng pagsisisi alang-alang sa kapatawanan ng mga kasalanan. **5** Ang buong bansa ng Judea at lahat ng taga-Jerusalem ay pumunta sa kaniya. Sila ay binautismuhan niya sa ilog ng Jordan, na nagtatapat ng kanilang mga kasalanan. **6** Nakasuot si Juan ng balabal gawa sa balahibo ng kamelyo at sinturon balat sa palibot ng kaniyang baywang, at kumakain siya ng mga balang at pulot-pukyutan. **7** Nangaral siya at sinabi, "Mayroong darating na kasunod ko na mas makapangyarihan kaysa sa akin, at hindi ako karapatan dapat na yumuko para kalasin man lang ang tali ng kaniyang sandalyas. **8** Binautismuhan ko kayo ng tubig, ngunit babautismuhan niya kayo ng Banal na Espiritu." **9** Nangyari sa mga araw na iyon na si Jesus ay dumating mula sa Nazaret sa Galilea at siya ay binautismuhan ni Juan sa ilog ng Jordan. **10** Nang si Jesus ay umahon sa tubig, nakita niya na bumukas ang langit at ang Espiritu ay bumaba sa kaniya na tulad ng kalapati. **11** At isang tinig ang nagmula sa langit, "Ikaw ang minamahal kong Anak. Ako ay labis na nalulugod sa iyo." **12** At agad-agad, sapilitan siyang pinapunta ng Espiritu sa ilang. **13** Nanatili siya sa ilang sa loob ng apatnapung araw na tinutuko ni Satanas. Kasama niya ang mababangis na hayop at pinaglingkuran siya ng mga anghel. **14** Ngayon matapos madakip si Juan, dumating si Jesus sa Galilea na nagpapahayag ng ebanghelyo ng Diyos, **15** at sinasabi, "Ang panahon ay naganap na, at ang kaharian ng Diyos ay malapit na. Magsisi kayo at maniwala sa ebanghelyo." **16** At habang dumadaan siya sa tabi ng Dagat ng Galilea, nakita niya si Simon at Andres na kapatid ni Simon na naghahagis ng lambat sa dagat, sapagkat sila ay mga mangingisda. **17** Sinabi ni Jesus sa kanila, "Halikayo, sumunod kayo sa akin at gagawin ko kayong mga mangingisda ng mga tao." **18** At kaagad na iniwan nila ang mga lambat at sumunod sa kaniya. **19**

Habang si Jesus ay naglalakad papalayo, nakita niya si Santiago na anak ni Zebedeo at Juan na kapatid nito, sila ay nasa bangka na nagkukumpuni ng mga lambat. **20** Agad silang tinawag ni Jesus at iniwan nila ang kanilang amang si Zebedeo sa bangka kasama ang mga binayaran katulong at sumunod sila sa kaniya. **21** At nakarating sila sa Capernaum at sa Araw ng Pamamahinga, agad na pumunta si Jesus sa sinagoga at nagturo. **22** Namangha sila sa kaniyang pagtuturo sapagkat siya ay nagtuturo katulad ng isang taong may kapangyarihan at hindi tulad ng mga eskriba. **23** Noon din ay may isang lalaki sa kanilang sinagoga na may masamang espiritu, at sumigaw siya, **24** na nagsasabi, "Ano ang kinalaman namin sa iyo, Jesus ng Nazaret? Pumarito ka ba upang puksain kami? Alam ko kung sino ka. Ikaw ang Banal na mula sa Diyos!" **25** Sinaway ni Jesus ang demonyo at sinabi, "Tumahimik ka at lumabas ka sa kaniya!" **26** At binagsak siya ng masamang espiritu, lumabas mula sa kaniya habang sumisigaw ng malakas. **27** At ang lahat ng tao ay namangha, kaya nagtanungan sila sa isa't isa, "Ano ito? Bagong katuruan na may kapangyarihan? Nauutusan niya kahit ang mga masasamang espiritu at sumusunod naman ang mga ito sa kaniya!" **28** At agad na kumalat sa lahat ng dako ang balita tungkol sa kaniya sa buong rehiyon ng Galilea. **29** At kaagad, nang lumabas sila sa sinagoga, pumunta sila sa tahanan ni Simon at Andres kasama sina Santiago at Juan. **30** Ngayon ang babaing biyenan ni Simon ay nakahigang nilalagnat, at agad nilang sinabi kay Jesus ang tungkol sa kaniya. **31** Kaya lumapit siya, hinawakan siya sa kamay at itinayo siya; nawala ang kaniyang lagnat at nagsimula siyang paglingkuran sila. **32** Nang gabing iyon, pagkatapos lumubog ng araw, dinala nila sa kaniya ang lahat ng may sakit at ang mga sinapian ng mga demonyo. **33** Ang buong lungsod ay nagkatipon sa may pinto. **34** Marami ang pinagaling niya na mayroong iba't ibang sakit at nagpalayas siya ng mga demonyo, ngunit hindi niya pinahintulutan ang mga demonyong magsalita dahil kilala siya ng mga ito. **35** Bumangon siya ng napaka-aga, habang madilim pa; umalis siya at pumunta sa isang lugar kung saan siya maaaring mapag-isa at nanalangin siya doon. **36** Hinanap siya ni Simon at ng mga kasama niyang naroon. **37** Natagpuan nila siya at sinabi sa kaniya, "Naghahanap ang lahat sa iyo." **38** Sinabi niya, "Pumunta tayo sa ibang lugar, sa mga nakapaligid

na mga bayan upang makapangaral din ako doon. lumakad ka? 10 Ngunit upang malaman ninyo na ang lyon ang dahilan kaya ako naparito." 39 Pumunta Anak ng Tao ay may kapangyarihan dito sa mundo siya sa lahat ng dako ng Galilea, nangangaral sa na magpatawad ng mga kasalanan," sinabi niya sa mga sinagoga at nagpapalayas ng mga demonyo. paralitiko, 11 "Sinasabi ko sa iyo, bumangon ka, kunin 40 Isang ketongin ang lumapit sa kaniya. Siya ay ang iyong higaan, at pumunta ka sa iyong bahay." nagmamakaawa sa kaniya, lumuhod siya at sinabi 12 Bumangon siya at kaagad kinuha ang kaniyang sa kaniya, "Kung iyong nanaisin, maaari mo akong higaan at lumabas siya sa bahay na iyon sa harap ng gawing malinis." 41 Sa habag niya, iniabot ni Jesus lahat, kaya't silang lahat ay namangha at niluwalhati ang kaniyang kamay at hinawakan siya, sinasabi ang Diyos, at kanilang sinabi, "Kailanman ay hindi sa kaniya, "Nais ko. Maging malinis ka." 42 Kaagad pa kami nakakita ng katulad nito." 13 Muli siyang na nawala ang kaniyang ketong at siya ay naging bumalik sa tabi ng lawa at pumunta sa kaniya ang malinis. 43 Mahigpit siyang pinagbilinan ni Jesus napakaraming tao, at tinuruan sila ni Jesus. 14 Sa at agad siyang pinaalis. 44 Sinabi niya sa kaniya, kaniyang pagdaan, nakita niya si Levi na anak ni "Siguraduhin mong wala kang sasabihin sa kahit na Alfeo na nakaupo sa paningilan ng buwis at sinabi sino, ngunit humayo ka at ipakita mo ang iyong sarili sa kaniya, "Sumunod ka sa akin." Tumayo si Levi sa pari at maghandog kung ano ang iniutos ni Moises at labis na ikinalat ang nangyari, anupat si Jesus at sa kaniyang mga alagad, sapagkat marami sila na para sa iyong pagkalinis, bilang patotoo sa kanila." 45 Jesus sa bahay ni Levi, maraming maniningil ng buwis Ngunit siya ay umalis at sinimulang sabihin sa lahat, at mga makasalanang tao ang nakikisalo kay Jesus at labis na ikinalat ang nangyari, anupat si Jesus at sa kaniyang mga alagad, sapagkat marami sila na ay hindi na malayang makapasok sa kahit anong sumunod sa kaniya. 15 At nang kumakain si bayan. Kaya siya ay nanatili sa mga ilang na lugar at na mga Pariseo si Jesus na kumakain kasama ang pumupunta ang mga tao sa kaniya mula sa lahat ng mga makasalanang tao at tagasingil ng buwis, sinabi dako.

2 Nang makabalik si Jesus sa Capernaum makalipas ang ilang araw, napabalita na nakauwi na siya sa kaniyang tahanan. 2 At maraming tao ang nagtipuntipon doon kaya wala nang puwang, maging sa may pintuan at ipinangaral ni Jesus ang salita sa kanila. 3 At may ilang lalaking pumunta sa kaniyang may dalang paralisadong lalaki; apat na tao ang bumuhat sa kaniya. 4 Nang hindi sila makalapit kay Jesus dahil sa maraming tao, inalis nila ang bubong sa taas kung saan siya naroon. At nang nakagawa sila ng butas doon, ibinaba nila ang higaan kung saan nakahiga ang lalaking paralisado. 5 Nang makita ni Jesus ang kanilang pananampalataya, sinabi niya sa lalaking paralisado, "Anak, pinatawad na ang iyong mga kasalanan." 6 Ngunit nangatwiran sa kanilang mga puso ang ilan sa mga eskriba na nakaupo doon, 7 "Paano nakapagsasalita ang taong ito ng ganito? Lumapastangan siya! Sino ang makapagpapatawad ng mga kasalanan kundi ang Diyos lamang?" 8 At nalaman agad ni Jesus sa kaniyang espiritu kung ano ang kanilang iniisip. Sinabi niya sa kanila, "Bakit ninyo ito iniisip sa inyong mga puso? 9 Ano ang mas madaling sabihin sa lalaking paralisado, "Napatawad na ang iyong mga kasalanan' o ang sabihin 'Bumangon ka, kunin ang iyong higaan at

Alfeo na nakaupo sa paningilan ng buwis at sinabi sa kaniya, "Sumunod ka sa akin." Tumayo si Levi at labis na ikinalat ang nangyari, anupat si Jesus at sa kaniyang mga alagad, sapagkat marami sila na sumunod sa kaniya. 16 Nang makita ng mga eskriba na mga Pariseo si Jesus na kumakain kasama ang mga makasalanang tao at tagasingil ng buwis, sinabi nila sa kaniyang mga alagad, "Bakit siya nakikisalo sa mga tagasingil ng buwis at mga makasalanang tao?" 17 Nang marinig ito ni Jesus, sinabi niya sa kanila, "Ang mga taong malakas ang pangangatawan ay hindi nangangailangan ng manggagamot, ang mga may sakit lamang ang nangangailangan. Hindi ako pumarito upang tawagin ang mga matuwid na tao kundi ang mga taong makasalanang." 18 Ang mga alagad ni Juan at ang mga Pariseo ay nag-aayuno. Lumapit ang ilang tao at sinabi sa kaniya, "Bakit nag-aayuno ang mga alagad ni Juan at mga alagad ng mga Pariseo ngunit ang iyong mga alagad ay hindi nag-aayuno?" 19 Sinabi ni Jesus sa kanila, "Maaari bang mag-aayuno ang mga tagapaglingkod sa kasal kung kasama pa nila ang lalaking ikakasal? Hanggang kasama pa nila ang lalaking ikakasal ay hindi pa sila maaaring mag-aayuno. 20 Ngunit darating din ang araw na ang lalaking ikakasal ay mailalayo sa kanila at sa mga araw na iyon, mag-aayuno sila. 21 Walang taong magtatahi ng bagong tela sa lumang damit dahil kung ganoon ang itinagpi nito ay mapupunit at magkakaroon ng mas malalang punit. 22 Walang taong maglalagay ng bagong alak sa lumang sisidlang-balat dahil kung ganoon ay masisira ng alak ang sisidlang-balat at kapwa masasayang ang alak at ang sisidlang balat. Sa halip ay maglagay

ng bagong alak sa bagong sisidlang-balat.” 23 Sa mahawakan siya. 11 Sa tuwing makikita siya ng mga Araw ng Pamamahinga, pumunta si Jesus at ang maruming espiritu, nagpapatirapa sila at sumisigaw, kaniyang mga alagad sa triguhan at nagsimulang “Ikaw ang Anak ng Diyos.” 12 Mahigpit niyang iniutos mamitas ang kaniyang mga alagad ng mga uhay. 24 sa mga ito na huwag nilang ipapaalam kung sino At sinabi ng mga Pariseo sa kanya, “Tingnan mo, siya. 13 Umakyat siya sa bundok at tinawag niya bakit sila gumagawa ng bagay na ipinbabawal ang mga gusto niya at pumunta sila sa kanya. 14 sa Araw ng Pamamahinga?” 25 Sinabi ni Jesus sa Itinalaga niya ang Labindalawa (na tinawag niyang kanila, “Hindi pa ba ninyo nababasa ang ginawa ni mga apostol) para sila ay makasama niya at maaari David noong siya ay nangailangan at nagutom—siya niya silang isugo upang mangaral, 15 at upang at ang mga lalaking kasama niya? 26 Kung paano magkaroon sila ng kapangyarihang magpalayas ng siya pumasok sa tahanan ng Diyos noong si Abiatar mga demonyo. 16 Itinalaga niya ang Labindalawang ang pinakapunong pari at kinain ang tinapay—na apostol: Si Simon na pinangalan niyang Pedro, 17 handog na hindi naaayon sa batas na kainin ng si Santiago na anak ni Zebedeo, si Juan na kapatid kahit na sino maliban sa mga pari—at binigyan ni Santiago, na mga pinangalan niyang Boanerges pa niya ang kaniyang mga kasama?” 27 Sinabi ni na ang ibig sabihin ay mga anak ng kulong, 18 at sila Jesus, “Ang Araw ng Pamamahinga ay ginawa para Andres, Felipe, Bartolomeo, Mateo, Tomas, Santiago sa sangkatauhan, at hindi ang sangkatauhan para na anak ni Alfeo, Tadeo, Simon na makabayani, 19 at sa Araw ng Pamamahinga. 28 Kung gayon, ang si Judas Iskaryote, na magkakanulo sa kanya. 20 Anak ng Tao ay Panginoon maging sa Araw ng Pagkatapos ay umwi na siya at muling nagtipon- tipon ang maraming tao, kung kaya hindi man lang sila makakain ng tinapay. 21 Nang marinig ng kaniyang pamilya ang balitang ito, agad silang lumabas upang pilit siyang kunin, dahil sinasabi nilang, “Nahihibang na siya.” 22 Sinabi ng mga eskribang nanggaling sa Jerusalem, “Sinaniban siya ni Beelzebul,” at, “Sa pamamagitan ng pinuno ng mga demonyo, pinapaalis niya ang mga demonyo.” 23 Tinawag sila ni Jesus at nagsalita sa kanila sa pamamagitan ng talinghaga, “Paano maitataboy ni Satanas si Satanas?” 24 Kung nahahati ang isang kaharian laban sa kaniyang sariili, ang kahariang ito ay hindi maaaring manatili. 25 Kung ang isang tahanan ay nahahati laban sa kaniyang sariili, ang tahanang ito ay hindi maaaring manatili. 26 Kung naghimagsik si Satanas laban sa kaniyang sariili at magkabahabahagi, hindi siya maaaring manatili, subalit siya ay magwawakas. 27 Ngunit walang sinuman ang makapapasok sa bahay ng isang malakas na tao at magnakaw ng kaniyang mga kagamitan nang hindi nya ito gagapusin muna, saka pa lang nya mananakawan ang bahay nito. 28 Totoo itong sinasabi ko sa inyo, ang lahat ng mga kasalanan ng mga anak ng tao ay mapapatawid, maging ang lahat ng mga kalapastanganang sinasabi nila, 29 ngunit ang sinumang lumalapastangan laban sa Banal na Espiritu ay hindi kailanman magkakaroon ng kapatawaran, ngunit mayroong walang hanggang kasalanan.” (aiōn g165, aiōnios g166) 30 Sinabi ito ni Jesus dahil sinasabi nilang, “Mayroon siyang maruming

3 At muli siyang naglakad papasok sa loob ng sinagoga at doon may isang lalaki na tuyot ang kamay. 2 Ilan sa mga tao ay nagmamatay ng mabuti kung papagalingin siya ni Jesus sa Araw ng Pamamahinga upang maparatangan nila siya. 3 Sinabi ni Jesus sa lalaki na tuyot ang kamay, “Tumindig ka at tumayo sa gitna ng lahat.” 4 At sinabi niya sa mga tao, “Naaayon ba sa batas ang gumawa ng mabuti sa Araw ng Pamamahinga o ang manakit; ang sumajip ng buhay o ang pumatay?” Ngunit tahimik ang mga tao. 5 Tiningnan niya sila ng may galit, labis siyang nalulungkot dahil sa katigasan ng kanilang mga puso, at sinabi niya sa lalaki, “Iunat mo ang iyong kamay.” Iniuunat niya ang kaniyang kamay at pinagaling ito ni Jesus. 6 Lumabas ang mga Pariseo at agad bumuo ng sabwatan kasama ng mga tagasunod ni Herodias laban sa kanya upang ipapatay siya. 7 Pagkatapos, pumunta si Jesus sa dagat kasama ng kaniyang mga alagad at napakaraming tao ang sumunod sa kanila mula sa Galilea, at Judea, 8 Jerusalem at mula sa Idumea at ibayo ng Jordan at sa palibot ng Tiro at Sidon, napakaraming tao ang pumunta sa kanya nang marinig nila ang lahat ng mga ginagawa niya. 9 Hiniling niya sa kaniyang mga alagad na ipaghanda siya ng isang bangka upang hindi siya maipit ng mga tao. 10 Dahil sa marami na siyang napagaling, lahat ng may mga malulubhang karamdaman ay gustong makalipit sa kanya upang

espiritu." 31 Pagkatapos ay dumating ang kaniyang ina at mga kapatid na lalaki at tumayo sila sa labas. Pinasundo nila siya at pinatawag. 32 Umupo ang napakaraming tao sa palibot niya at sinabi sa kanya, "Nasa labas ang iyong ina at mga kapatid, hinahanap ka nila." 33 Sinagot niya sila, "Sino ang ina at mga kapatid ko?" 34 Tiningnan niya ang mga taong nakaupo sa palibot niya at sinabi, "Tingnan ninyo, ito ang aking ina at mga kapatid! 35 Dahil kung sino man ang tumutupad sa kalooban ng Diyos, ang taong iyon ay ang aking kapatid na lalaki, kapatid na babae, at ina."

4 Muli siyang nagsimulang mangaral sa tabi ng dagat. At nagtipun-tipon ang napakaraming tao sa paligid niya, kaya sumakay siya sa bangka na nasa dagat at naupo. Ang mga tao ay nasa tabi ng dagat sa dalampasigan. 2 At tinuruan niya sila ng maraming bagay sa pamamagitan ng mga talinghaga, at sinabi niya sa kanila sa kaniyang pagtuturo, 3 "Makinig kayo, lumabas ang mangahasik upang maghasik. 4 Habang siya ay naghahasik, mayroong mga binhing napunta sa daan at dumating ang mga ibon at inubos ang mga ito. 5 Ang ibang mga binhi ay napunta sa mabatong lupa na kung saan ang lupa ay kakaunti lamang. Agad silang tumubo dahil hindi malalim ang lupa nito. 6 Ngunit nang sumikat ang araw, nalanta ang mga ito at dahil wala silang ugat natuyo ang mga ito. 7 Ang ibang mga binhi ay napunta sa tinikan. Lumaki ang mga halamang may tinik at sinakal ang mga ito, at hindi ito nakapamunga ng kahit isang butil. 8 Napunta sa matabang lupa ang ibang binhi at nagkabilil habang lumalago at dumarami, at may nagkabilil ng tigtatatlumpu, tig-animnapu, at tig-iisandaan". 9 At sinabi niya, "Sinuman ang may taingang pandinig, makinig!" 10 Nang nag-iisa na si Jesus, nagtanong ang mga malalapit sa kanya kasama ang Labindalawa tungkol sa talinghaga. 11 Sinabi niya sa kanila, "Ipinagkaloob sa inyo ang hiwaga ng kaharian ng Diyos. Ngunit sa ibang nasa labas ang lahat ay mga talinghaga, 12 nang sa gayon, kapag sila ay tumingin, oo titingin sila, ngunit hindi sila makakakita, at kapag sila ay nakinig, oo makairinig sila, ngunit hindi sila makauunawa, o kundi sila ay manumbalik at patatawarin sila ng Diyos." 13 At sinabi niya sa kanila, "Hindi ba ninyo naiintindihan ang talinghagang ito? Paano pa kaya ninyo maiintindihan ang iba pang mga talinghaga? 14 Ang mangahasik ay naghahasik ng salita. 15 Ang ilan sa mga ito ay ang nahulog sa tabi ng daan, kung ito, agad na dumating si Satanas upang alisin ang salitang naitanim sa kanila. 16 At ang iba ay ang mga naitanim sa mabatong lupa, nang makarinig sila ng salita, agad nila itong tinatanggap nang may galakan. 17 At hindi sila nakapag-ugat kaya sila nakatiis lang ng maikling panahon. At dumating ang mga pagdurusa o pag-uusig dahil sa salita at agad silang nadapa. 18 At ang iba naman ay naihasik sa tinikan. Narinig nila ang salita at tinanggap ito, 19 ngunit ang mga alalahain sa mundo, ang pandaraya ng kayamanan at ang pagnanasa sa iba pang mga bagay ay pumasok at nasakal ang salita, at ito ay hindi nakapamunga. (aiōn g165) 20 At mayroon namang naihasik sa matabang lupa. Narinig nila ang salita at tinanggap ito at nakapamunga: may tatlumpu, may animnapu, at may isangdaan." 21 Sinabi ni Jesus sa kanila, "Magdadala ba kayo ng lampara sa loob ng bahay upang ilagay ito sa loob ng basket o sa ilalaim ng higaan? Dadalhin ninyo ito sa loob at ilalagay sa lagayan ng lampara. 22 Sapagkat walang itinatago na hindi maihahayag at walang lihim na hindi maibubunyag. 23 Sinuman ang may taingang pandinig, makinig. 24 Sinabi niya sa kanila, "Pakinggan ninyong mabuti ang inyong naririniq, ang panukat na inyong ginagamit ay siya ring gagamiting panukat sa inyo, at idadagdag ito sa inyo. 25 Dahil sinumang mayroon ay pagkakalooban ng higit pa, at sinumang wala, kukunin maging ang anumang nasa kaniya." 26 At sinabi niya, "Ang kaharian ng Diyos ay tulad ng isang taong naghahasik ng kaniyang binhi sa lupa. 27 Sa gabi siya ay natutulog at sa umaga siya ay bumabangon, at ang binhi ay sumisibol at tumutubog, ngunit hindi niya alam kung paano. 28 Ang lupa sa sarili niya ay namumunga ng butil: una ang sibol, sunod ang mga tangkay, sunod ang mga hinog na butil sa tangkay. 29 At kapag nahinog na ang butil, agad niyang ipinadadala ang panggapas sapagkat dumating na ang anihan." 30 At sinabi niya, "Saan natin maihahambing ang kaharian ng Diyos, o anong talinghaga ang magagamit natin upang maipaliwanag ito? 31 Ito ay katulad ng buto ng mustasa na kapag ito ay itinanum, ito ang pinakamaliit sa lahat ng mga buto sa daigdig. 32 Gayunpaman, kapag ito ay naitanim, tumutubo ito at nagiging pinakamalaki sa lahat ng mga tanim sa bukirin at nagkakaroon ito ng malalaking sanga, kaya ang mga ibon sa himpapawid

ay nakakapamugad sa lilim nito. 33 Ipinangaral niya ang salita sa kanila sa pamamagitan ng maraming talinghagang katulad nito, hanggang sa kaya nilang maunawaan, 34 at hindi siya nangaral sa kanila nang hindi gumagamit ng talinghaga. Ngunit kapag siya ay nag-iisa na lamang, ipinapaliwanag niya ang lahat sa kaniyang sariling mga alagad. 35 Kinagabihan, nang araw ding iyon, sinabi niya sa kanila, "Tumawid tayo sa kabilang dako." 36 Kaya iniwan nila ang maraming tao na isinama nila si Jesus dahil nakasakay na halos mapuno na ito ng tubig. 38 Ngunit si Jesus naman ay nasa dulo ng bangka at natutulog sa unan. Ginising nila si Jesus at sinabi, "Guro, hindi ba kayo nababahala na malapit na tayong mamatay?" 39 At sinabi niya sa kanila, "Bakit kayo natatakot? Wala pa rin ba kayong pananampalataya?" 41 Lubha silang natakor at sinabi nila sa isa't isa, "Sino ba talaga siya, dahil nagkaroon ng labis na kapayapaan. 40 At sinabi niya sa kanila, "Bakit kayo natatakot? Wala pa rin ba kayong pananampalataya?" 41 Lubha silang natakor at sinabi nila sa isa't isa, "Sino ba talaga siya, dahil maging ang hangin at ang dagat ay sumusunod sa kaniya?"

huwag silang papuntahan sa labas ng rehiyon. 11 Ngayon may malaking kawan ng baboy ang naroon na kumakain sa burol, 12 at nagmakaawa sila sa kaniya, na sinasabi, "Papuntahan mo kami sa mga baboy, hayaan mo kaming pumasok sa kanila." 13 Kaya pinayagan niya ang mga ito, lumabas ang mga masamang espiritu at pumasok sa mga baboy, at nagtakbuhan sila patungo sa matarik na burol papunta sa dagat, halos dalawang libong baboy ang nalunod sa dagat. 14 At tumakbo ang mga nagpapakain sa siya sa bangka. Mayroon ding ibang mga bangkang mga baboy at ipinamalita sa lungsod at sa mga sumama sa kaniya. 15 Pagkatapos ay pumunta sila kay Jesus at nakita nila ang lalaking sinapian ng demonyo—na may Pulutong—na nakaupo, nakabihis, at nasa kaniyang nababahala na malapit na tayong mamatay? 16 Sinabi sa gumising siya at sinaway ang hangin at sinabi sa kanila ng mga nakakita ng nangyari sa lalaking dagat, "Pumayapa ka, tigil." Tumigil ang hangin, at sinapian ng demonyo kung ano ang nangyari sa nagkaroon ng labis na kapayapaan. 17 At sinabi niya sa kanila, "Guro, hindi ba kayo nababahala na malapit na tayong mamatay?" 18 At tamang kaisipan, at sila ay natakor. 19 Ngunit siya ay umuwi ka sa iyong bahay at sa mga kasama mo, at sabihin mo sa kanila kung ano ang ginawa ng Panginoon para sa iyo at kung paano ka niya kinahabagan." 20 Kaya siya ay umalis at nagsimulang ihayag ang mga dakilang bagay na ginawa ni Jesus para sa kaniya sa Decapolis at ang lahat ay namangha. 21 At nang si Jesus ay muling tumawid sa kabilang dako, maraming mga tao ang pumalibot sa kaniya sa bangka, sapagkat siya ay nasa tabing dagat. 22 At isa sa mga pinuno ng sinagoga na nagngangalang Jairo ang dumating, at nang makita niya si Jesus, nagpatirapa siya sa kaniyang paanan. 23 Nagmakaawa siya nang paulit-ulit na nagsasabi, "Ang aking anak na babae ay malapit nang mamatay. Nakikiusap ako sa iyo, halika ka at ipatong ang iyong mga kamay sa kaniya upang siya ay gumaling at mabuhay." 24 Kaya sumama siya sa kaniya at sumunod sa kaniya ang napakaraming tao at sila ay nag-uumpukan sa palibot niya. 25 Ngayon, mayroong isang babae na walang tigil na dinudugo sa loob ng labing dalawang taon. 26 Dumanas siya ng maraming hirap sa ilalim ng mga manggagamot at naubos na niya ang lahat ng mayroon siya. Ngunit walang

5 Dumating sila sa kabilang dako ng dagat, sa rehiyon ng Geraseno. 2 At nang bumababa si Jesus sa bangka, agad may isang lalaking may maruming espiritu ang pumunta sa kaniya mula sa mga libingen. 3 Ang lalaki ay nakatira sa mga libingen. Wala nang makapagpigel sa kaniya, kahit pa kadena. 4 Ilang ulti na siyang ginaplos gamit ang mga tanikala at kadena. Sinisira niya ang mga kadena at winawasak niya ang kaniyang mga tanikala. Walang sinuman ang may lakas na supilin siya. 5 Bawat gabi at araw sa mga libingen at sa mga bundok, sumisigaw siya at sinusugatan niya ang kaniyang sarili ng mga matatalas na bato. 6 Nang nakita niya si Jesus sa malayo, tumakbo siya sa kaniya at yumuko sa kaniyang harapan. 7 Sumigaw siya nang may malakas na boses, "Ano ang kinalaman ko sa iyo, Jesus, Anak ng Kataas-taasang Diyos? Nakikiusap ako sa iyo sa Diyos mismo, huwag mo akong pahirapan." 8 Sapagkat sinasabi niya sa kaniya, "Lumabas ka sa lalaking ito, ikaw na maruming espiritu." 9 At tinanong niya ito, "Ano ang pangalan mo?" At sumagot siya, "Ang pangalan ko ay Pulutong, sapagkat marami kami." 10 Paulit-ulit siyang nakikiusap sa kaniya na

nakatulong sa kaniya, sa halip ay lalo pang lumala. 27 tungkol dito. At inutusan niya sila na bigyan ang bata Narinig niya ang mga balita tungkol kay Jesus. Kaya ng makakain.

28 Pumunta siya sa kaniyang likuran habang siya ay naglalakad sa gitna ng maraming tao, at hinawakan niya ang kaniyang balabal. 29 Sapagkat iniisip niya, "Kung mahawakan ko man lang kahit ang kaniyang damit, ako ay gagaling." 30 Nang mahawakan niya siya, tumigil ang pagdurugo, at naramdaman niya sa kaniyang katawan na siya ay gumaling na sa kaniyang paghihirap. 31 At agad napansin ni Jesus na may lumabas na kapangyarihan mula sa kaniya. At lumington siya sa mga tao at nagtanong, "Sino ang humawak sa aking damit?" 32 Sinabi sa kaniya ng mga alagad, "Nakita mo ang napakaraming taong nag-uumpukan sa paligid mo, at sasabihin mong 'Sino ang humawak sa akin?'" 33 Ngunit si Jesus ay tumingin sa paligid upang malaman kung sino ang may gawa nito. 34 Nang nalaman ng babae ang nangyari sa kaniya, natakot siya at nanginig. Lumapit siya at nagpatirapa sa kaniyang harapan at sinabi ang buong katotohanan. 35 Sinabi niya sa kaniya, "Anak, ang iyong pananampalataya ang nagpagaling sa iyo. Umuwi ka nang may kapayapaan at gumaling ka sa iyong karamdaman." 36 Habang siya ay nagsasalita, ilang tao mula sa pinuno ng sinagoga ang dumating at nagsabi, "Patay na ang iyong anak. Bakit mo pa aabalahin ang Guro?" 37 Ngunit nang marinig ni Jesus ang kanilang sinabi, sinabi niya sa pinuno ng sinagoga, "Huwag kang matakot, maniwala ka lang." 38 Hindi niya pinayagan ang kahit sino na sumama sa kaniya maliban kay Pedro, Santiago, at Juan na kapatid ni Santiago. 39 Nakarating sila sa bahay ng pinuno nang sinagoga at nakita niya ang kaguluhan, napakaraming iyakan at pagtangis. 40 Nang pumasok siya sa bahay, sinabi niya sa kanila, "Bakit kayo nababalisa at bakit kayo umiiyak? Ang bata ay hindi patay kundi natutulog." 41 Siya ay pinagtawanan nila, ngunit pinalabas niya silang lahat, isinama niya ang ama at ina ng bata at maging ang mga kasama niya, at pumunta sila kung saan naroroon ang bata. 42 Kinuha niya ang kamay ng bata at sinabi sa kaniya, "Talitha koum," na ang ibig sabihin ay "Batang babae, sinasabi ko sa iyo, bumangon ka." 43 Agad na tumayo ang bata at naglakad (sapagkat siya ay labindalawang taon). At kaagad labis silang namangha. 44 Mahigpit niya silang pinagbilinan na walang dapat makaalam ng

6 Umalis siya doon at pumunta siya sa kaniyang sariling bayan at sumunod ang kaniyang mga alagad. 2 Nang dumating ang Araw ng Pamamahinga, nagturo siya sa sinagoga. Maraming tao ang nakarinig sa kaniya at namangha sila. Sinabi nila, "Saan niya nakuha ang mga katuruang ito?" "Ano itong karunungan na naibigay sa kaniya?" "Ano itong mga himala na nagagawa niya sa pamamagitan ng kaniyang mga kamay?". 3 "Hindi ba ito ang Karpintero, ang anak ni Maria, at kapatid ni Santiago, Jose, Judas at Simon? Hindi ba't kasama natin ang kaniyang mga kapatid na babae dito?" At sumama ang kanilang loob kay Jesus. 4 At sinabi ni Jesus sa kanila, "Ang isang propeta ay hindi nawawalan ng parangal, maliban sa kaniyang sariling bayan at sa kaniyang mga kamag-anak at sa kaniyang sariling sambahayan." 5 Hindi siya makagawa ng kahit na anong makapangyarihang gawain, maliban lamang sa pagpatong ng kaniyang mga kamay sa ilang may sakit at pagalingin sila. 6 Ikinamangha niya ang kanilang kawalan ng pananampalataya. At naglibot siyang nagtuturo sa mga nayon. 7 Tinawag niya ang Labindalawa at sinimulan silang isugo ng dalawahan at binigyan niya sila ng kapangyarihan laban sa maruruming espiritu, 8 at ipinagbibilin niya sa kanila na huwag magdala ng kahit ano sa kanilang paglalakbay maliban lamang sa tungkod, walang tinapay, walang sisidlan at wala ring pera nailalagay sa kanilang sinturon, 9 kundi magsuot ng sandalyas at huwag magsuot ng dalawang tunika. 10 At sinabi ni Jesus sa kanila, "Sa tuwing papasok kayo sa isang bahay, manatili kayo doon hanggang makaalis kayo sa lugar na iyon. 11 At kung mayroong bayan na hindi tatanggap o makikinig sa inyo, umalis kayo sa lugar na iyon, pagpagan ninyo ang alikabok mula sa inyong mga paa bilang patooto sa kanila. 12 Humayo sila at inihayag na dapat talikuran ng mga tao ang kanilang mga kasalanan. 13 Pinalayas nila ang maraming demonyo at pinahiran nila ng langis ang mga taong may sakit at pinagaling sila. 14 Nabalitaan ito ni Haring Herodes sapagkat kilalang-kilala na ang pangalan ni Jesus. Sinasabi ng iba, "Si Juan na Tagapgbautismo ay binuhay mula sa mga patay at dahil dito, ang mga kamangha-manghang kapangyarihang ito ang kumikilos sa kaniya." 15 Sinasabi ng iba, "Siya si Elias." Sinabi pa ng iba, "Siya ay isang propeta, tulad

ng isa sa mga propeta noong sinaunang panahon." maraming dumating at umaalis, at wala man lamang 16 Ngunit nang marinig ito ni Herodes, sinabi nya, silang oras para kumain. 32 Kaya sumakay sila sa "Si Juan na pinugutan ko ng ulo ay binuhay." 17 bangka papunta sa ilang na lugar. 33 Ngunit nakita Sapagkat mismong si Herodes ang nagpadakip kay silang umaalis at maraming nakakilala sa kanila, Juan at ipinagapos siya sa bilangguan dahil kay at nagsitakbo ang mga tao mula sa mga bayan at Herodias, (asawa ng kapatid niyang si Felipe) dahil naunahan nila sina Jesus na dumating doon. 34 naging asawa niya ito. 18 Sapagkat sinabi ni Juan Nang makarating na sila sa dalampasigan, nakita kay Herodes, "Hindi naaayon sa batas na mapasaiyo niya ang napakaraming tao at nahabag siya sa kanila ang asawa ng iyong kapatid." 19 Ngunit nagkimkim dahil para silang mga tupa na walang pastol. At ng galit si Herodias laban sa kanya at gusto nya sinimulan niyang magturo sa kanila ng maraming itong patayin, ngnunit hindi nya magawa, 20 sapagkat bagay. 35 Nang dapit-hapon na, nagpunta sa kanya natatakot si Herodes kay Juan, alam niyang matuwid ang kaniyang mga alagad at sinabi, "Ilang ang lugar at banal na tao si Juan, at pinanatili nya itong na ito at gumagabi na. 36 Paalisin mo nalang sila ligtas. At sa pakikinig nito sa kanya ay labis siyang upang makapunta sila sa karatig-pook at sa mga nabagabag, subalit siya ay nakinig sa kanya na may nayon upang bumili ng makakain para sa kanilang galak. 21 At dumating ang araw ng pagkakataon nang sarihi." 37 Ngunit sumagot siya at sinabi sa kanila, ipagdiwang ni Herodes ang kaniyang kaarawan at "Bigyan ninyo sila ng anumang makakain." Sinabi naghanda siya ng hapunan para sa kaniyang mga nila sa kanya, "Maaari ba kaming pumunta at bumili opisyal, mga pinuno ng mga kawal at mga pinuno ng ng tinapay na nagkakahalaga ng dalawang daang Galilea. 22 Dumating ang mismong anak na babae denario at ibigay sa kanila upang kainin?" 38 Sinabi ni Herodias at sumayaw para sa kanila at naaliw nya sa kanila, "Ilang pirasong tinapay ang mayroon nya si Herodes at kaniyang mga panauhin. At sinabi kayo? Pumunta kayo at tingnan ninyo." Nang napag-ng hari sa babae, "Humingi ka ng kahit na anong alaman nila, sinabi nila, "Limang pirasong tinapay at gusto mo at ibibigay ko ito sa iyo." 23 Sumumpa dalawang isda." 39 Inutusan nya ang lahat ng tao siya sa kanya at sinabi, "Kahit na anong hingin mo na umupo ng pangkat-pangkat sa may damuhan. 40 sa akin, ibibigay ko sa iyo, hanggang sa kalahati Umupo silang pangkat-pangkat, mga pangkat ng tig-ng aking kaharian." 24 Lumabas siya at sinabi sa iisang daan at tig-lilimampu. 41 Nang kinuha nya kaniyang ina, "Ano ang dapat kong hingin sa kanya?" ng limang tinapay at dalawang isda, tumingala siya Sinabi nya, "Ang ulo ni Juan na Tagapagbautismo." sa langit, pinagpasalamat at pinagpira-piraso nya 25 At kaagad siyang pumasok nang nagmamadalili ang mga tinapay at ibinigay sa kaniyang mga alagad papunta sa hari at humingi, sinabi, "Gusto kong upang ibigay sa mga tao. At pinaghinati-hati nya ang ibigay mo sa akin ngayon din ang ulo ni Juan na dalawang isda para sa kanilang lahat. 42 Kumain Tagapagbautismo na nakalagay sa bandehado." 26 silang lahat hanggang sila ay nabusog. 43 Tinipun nila Lubhang nalungkot ang hari, ngnunit dahil sa pangako ang pinagpira-pirasong tinapay, labindalawang basket at sa mga panauhin, hindi nya matanggihan ang ang napuno, kasama na rin ang pinaghati-hating kaniyang hinihangi. 27 Kaya pinapunta ng hari ang isda. 44 At may limanlibong mga kalalakihan ang isang kawal mula sa kaniyang mga bantay at inutusan kumain ng mga tinapay. 45 Agad niyang pinasakay niyang dalhin sa kanya ang ulo ni Juan. Pumunta ang kaniyang mga alagad sa bangka at pinauna sila ang kawal at pinugutan siya sa bilangguan. 28 Dinala sa kabilang dako, sa Betsaida, habang pinaaalis nya nya ang ulo na nasa bandehado at ibinigay ito sa ang mga tao. 46 Nang wala na sila, umakyat siya dalaga at ibinigay ito ng dalaga sa kaniyang ina. sa bundok upang manalangin. 47 Sumapit ang gabi, 29 At nang marinig ito ng kaniyang mga alagad, nasa kalagitnaan na ng dagat ang bangka, at siya pumunta sila at kinuha ang kaniyang katawan at ay nag-iisa sa lupa. 48 At nakita niyang nahihiirapan inilagay sa isang libangan. 30 Nagtipun-tipon ang ang mga alagad habang nagsasagwan dahil ang mga apostol sa palibot ni Jesus at sinabi sa kanya hangin ay salungat sa kanila. Nang madaling-araw ang lahat ng kanilang nagawa at naituro. 31 At na pumunta siya sa kanila na naglalakad sa dagat at sinabi ni Jesus sa kanila, "Halikayo punta tayo sa gusto niyang lagpasan sila. 49 Ngunit nang makita ilang na lugar at sandaling magpahinga." Sapagkat nilang naglalakad siya sa dagat, naisip nila na isa

siyang multo at nagsigawan sila, **50** dahil nakita at ng mga tao." **9** At sinabi niya sa kanila, "Madali natakor sila sa kaniya. Agad niya silang kinausap at ninyong tinanggihan ang kautusan ng Diyos para sinabi sa kanila, "Lakasan ninyo ang inyong loob! masunod ang inyong kaugalian!" **10** Sapagkat sinabi Ako ito! Huwag kayong matakot!" **51** Sumakay siya ni Moises, 'Igalang ninyo ang inyong ama at ina,' sa bangka at tumigil ang pag-ihip ng hangin at at 'Ang sinumang nagsasalita ng masama tungkol lubos silang namangha sa kaniya. **52** Sapagkat sa kaniyang ama at ina ay tiyak na mamamatay.' hindi nila naintindihan kung ano ang kahulugan ng **11** Ngunit sinasabi ninyo, 'Kapag sinabi ng isang tinapay, ngunit mabagal umintindi ang kanilang mga tao sa kaniyang ama at ina, "Anumang tulong ang kaisipan. **53** Nang makatawid na sila, nakarating matatanggap ninyo mula sa akin ay Corban," (ibig sila sa lupain ng Genesaret at idinaong nila ang sabihin, 'Ibinigay sa Diyos') - **12** kung gayon hindi bangka. **54** Nang makababa sila sa bangka, agad na ninyo siya pinapayagang gumawa ng kahit na nilang nakilala siya. **55** At nagtakbuhan sila sa buong ano para sa kaniyang ama at ina. **13** Pinapawalang-rehiyon at nagsimulang dalhin sa kaniya ang mga bisa ninyo ang kautusan ng Diyos dahil sa mga may sakit na nasa higaan, saan man nila mabalitaan ipinasa ninyong mga kaugalian. At marami pang na siya ay pupunta. **56** Sa tuwing pumapasok siya Tinawag niyang muli ang maraming tao at sinabi sa sa mga nayon, o sa mga lungsod, o sa mga bayan, inilalagay nila ang mga may sakit sa mga pamilihan at nagmamakaawa sila sa kaniya na payagan man lamang silang hawakan ang laylayan ng kaniyang damit. At lahat ng humawak sa kaniya ay gumaling.

7 Nagtipon-tipon sa paligid niya ang mga Pariseo at ilang mga eskriba na nanggaling sa Jerusalem. **2** At nakita nila ang ilan sa mga alagad niya na kumain ng tinapay na madungis ang kanilang mga kamay; na hindi nahugasan **3** (Dahil ang mga Pariseo at lahat ng mga Judio ay hindi kumakain hanggang hindi sila naghuhugas ng maigi ng kanilang mga kamay; pinanghahawakan nila ang kaugalian ng mga nakatatanda. **4** Tuwing nanggagaling sa pamilihan ang mga Pariseo, hindi sila kumakain hanggang hindi sila nakapaligo. At marami pang ibang mga patakaran ang mahigpit nilang sinusunod, kasama na rito ang paghuhugas ng mga tasa, palayok, mga sisidlang gawa sa tanso, pati na ang mga upuan sa hap-kainan.) **5** Tinanong ng mga Pariseo at ng mga eskriba si Jesus, "Bakit hindi namumuhay alinsunod sa kaugalian ng mga nakatatanda ang iyong mga alagad, sapagkat kumakain sila ng tinapay ng hindi naghuhugas ng kanilang mga kamay?" **6** Ngunit sinabi niya sa kanila, "Malinaw na sinabi ng propetang Isaias ang tungkol sa inyong mga mapagpaimbabaw, isinulat niya, 'Pinaparangalan ako ng mga taong ito sa pamamagitan ng kanilang mga labi, ngunit malayo ang kanilang puso sa akin. **7** Walang laman ang pagsasamba na inaalay nila sa akin, itinuturo nila ang mga patakaran ng mga tao bilang kanilang doktrina.' **8** Tinalikuran ninyo ang kautusan ng Diyos at mahigpit ninyong pinanghahawakan ang kaugalian

bisa ninyo ang kautusan ng Diyos dahil sa mga may sakit na nasa higaan, saan man nila mabalitaan ipinasa ninyong mga kaugalian. At marami pang na siya ay pupunta. **56** Sa tuwing pumapasok siya Tinawag niyang muli ang maraming tao at sinabi sa sa mga nayon, o sa mga lungsod, o sa mga bayan, inilalagay nila ang mga may sakit sa mga pamilihan at nagmamakaawa sila sa kaniya na payagan man lamang silang hawakan ang laylayan ng kaniyang damit. At lahat ng humawak sa kaniya ay gumaling. **14** Makinig kayong lahat sa akin, at unawain ninyo ito. **15** Walang kahit anumang pumapasok sa tao ang makakapagpadungis sa kaniya. Ang mga bagay na lumalabas sa tao ang nakapagpadungis sa kaniya." **16** (Kung sinuman ang taong may taingang nakakarinig, hayaang marinig niya.) **17** Ngayon nang iniwan ni Jesus ang maraming tao at pumasok sa bahay, tinanong siya ng kaniyang mga alagad tungkol sa talinghaga. **18** Sinabi ni Jesus, "Hindi ba ninyo alam na kahit anong pumasok sa isang tao mula sa labas, ito ay hindi makapagpapadungis sa kaniya, **19** dahil hindi ito maaaring mapunta sa kaniyang puso kung hindi sa kaniyang siksura at lalabas ito patungo sa palikuran." Dahil sa pahayag na ito, ginawang malinis ni Jesus ang lahat ng mga pagkain. **20** Sinabi niya, "Ang lumalabas sa tao ang siyang nakapagpapadungis sa kaniya. **21** Dahil kung ano ang sinasaloob ng tao, na nanggaling sa kaniyang puso, lalabas ang masasamang pag-iisip, sekswal na imoralidad, pagnananakaw, pagpatay, **22** pangangalunya, pag-iimbot, kasamaan, pandaraya, kahalayan, inggit, paniniira, kayabangan, kahangalan. **23** Ang lahat ng mga ito na masasama ay nanggagaling sa loob, at ito ang mga nakakapagpapadungis sa isang tao." **24** Tumayo siya mula doon at umalis papunta sa lupain ng Tiro at Sidon. Pumasok siya sa isang bahay at hindi niya nais na malaman ng kahit na sino na naroroon siya, ngunit hindi niya nagawang makapagtago. **25** Subalit may isang babae na may anak na babae na sinapian ng maruming espiritu, nang nakarinig ng tungkol sa kaniya ay agad-

agad lumapit at nagpatirapa sa kaniyang paanan. **26** sa lupa ang mga tao. Kinuha niya ang pitong tinapay, Ngayon ang babaing ito ay isang Griego na taga- nagsalamat at hinati-hati ang mga ito. Ibinigay niya Sirofenisa, ayon sa lahi. Nagmakaawa siya sa kanya ang mga ito sa kaniyang mga alagad upang ipamigay na palayasin ang demonyo sa kaniyang anak na nila, at ipinamigay nila ang mga ito sa mga tao. **7** babae. **27** Sinabi niya sa kanya, "Hayaang pakainin Mayroon din silang ilang maliliit na isda, at matapos muna ang mga bata. Sapagkat hindi tamang kunin siyang makapagpasalamat para sa mga ito, inutusan ang tinapay ng mga bata at itapon ito sa mga aso." **28** niya ang kaniyang mga alagad na ipamahagi din Ngunit sumagot ang babae at sinabi sa kanya, ito. **8** Kumain sila at nabusog. At kinuha nila ang "Opo, Panginoon, kahit ang mga aso na nasa ilalim mga natirang pinaghati-hati, umabot ang mga ito sa ng lamesa ay kumakain ng mumo ng mga bata." **29** pitong malalaking basket. **9** May apat na libo ang Sinabi niya sa kanya, "Dahil sa sinabi mo ito, malaya mga taong naroroon. At pinauwi nya sila. **10** Agad ka nang makakaalis. Lumayas na ang demonyo siyang sumakay sa bangka kasama ang kaniyang sa anak mong babae." **30** Bumalik ang babae sa mga alagad at pumunta sila sa rehiyon ng Dalmanuta. kaniyang bahay at nakita ang bata na nakahiga sa **11** At pumunta ang mga Pariseo at nagsimulang higaan, at wala na ang demonyo. **31** Pagkatapos makipagtalo sa kanya. Humingi sila sa kanya ng ay muli siyang umalis mula sa lupain ng Tiro, at palatandaan mula sa langit upang subukin siya. **12** dumaan sa Sidon patungo sa Dagat ng Galilea, Napabuntong-hininga siya sa kaniyang espiritu at paakyat sa lupain ng Decapolis. **32** At dinala sa kanya kaniyang sinabi, "Bakit naghahanap ng palatandaan ang isang taong bingi at nahihirapang magsalita, ang salinlahing ito? Totoong sinasabi ko sa inyo, at nagmakaawa sila sa kanya na ipatong nya ang walang palatandaang ibibigay sa salinlahing ito." **13** kaniyang kamay sa lalaki. **33** Inihiwaly niya siya Pagkatapos ay iniwan sila ni Jesus, muling sumakay mula sa maraming tao nang sarilinan at hinawakan sa bangka, at pumunta sa kabilang dako. **14** Ngayon niya ang kaniyang mga tainga at pagkatapos dumura, nakalimutan ng mga alagad na magdala ng tinapay. hinawakan nya ang kaniyang dila. **34** Tumingala Mayroon lamang silang natitirang isang tinapay sa siya sa langit, at nagbuntong-hininga at sinabi sa bangka. **15** Binalaan nya sila at sinabi, "Magmasid kaniya, "Effata", na ang ibig sabihin ay, "Bumukas kayo at magbantay laban sa lebadura ng mga Pariseo ka!" **35** Agad bumukas ang kaniyang pandinig at at sa lebadura ni Herodes." **16** Nangatwiran ang mga napuksa ang pumipigil sa kaniyang dila at malinaw alagad sa isa't isa, "Ito ay dahil wala tayong tinapay." na siyang nakapagsasalita. **36** At ipinag-utos nya **17** Batid ito ni Jesus, at sinabi nya sa kanila, "Bakit sa kanilang huwag itong ipagsabi sa kahit na sino. ninyo ipinangangatwirang wala kayong tinapay? Hindi Ngunit habang lalo pa nya itong pinbabawal, mas pa ba ninyo nababatid? Hindi ba ninyo nauunawaan? lalo nila itong inihahayag. **37** Lubos silang namangha Naging tigang na ba ang inyong mga puso? **18** at sinasabi nilang, "Mahusay ang lahat ng kaniyang Mayroon kayong mga mata, hindi ba ninyo nakikita? ginawa. Nagagawa niyang makarinig ang bingi at Mayroon kayong mga tainga, hindi ba ninyo naririnig? makapagsalita ang pipi."

8 Sa mga araw na iyon, neroon muli ang maraming tao at wala silang makain. Tinawag ni Jesus ang kaniyang mga alagad at sinabi sa kanila, **2** "Naaawa ako sa mga tao dahil patuloy nila akong sinamahan ng tatlong araw at wala silang makain. **3** Kung pauwiin ko sila sa kanilang mga tahanan na hindi pa nakakakain, maaari silang himatayin sa daan. At nagmula pa sa malayo ang ilan sa kanila." **4** Sinagot siya ng kaniyang mga alagad, "Saan tayo maaaring makakuha ng sapat na tinapay sa isang ilang na lugar upang busugin ang mga taong ito?" **5** Tinanong sila ni Jesus, "Ilang tinapay ang mayroon kayo?" Sinabi nila, "Pito." **6** Inutusan niyang umupo

ang limang tinapay para sa limang libo, ilang basket ang inyong napuno ng mga hinati-hating tinapay?" Sinabi nila sa kanya, "Labindalawa." **20** "At nang hinati-hati ko ang pitong tinapay para sa apat na libo, ilang basket ang inyong napuno?" Sinabi nila sa kanya, "Pito." **21** Sinabi nya, "Hindi pa rin ba ninyo nauunawaan?" **22** Nakarating sila sa Betsaida. Dinala sa kanya ng mga tao doon ang isang lalaking bulag at pinakiusapan nila si Jesus na hawakan siya. **23** Inalalayan ni Jesus ang lalaking bulag at dinala siya palabas ng nayon. Nang niluraan nya ang kaniyang mga mata at pinatong ang kaniyang kamay sa kanya, tinanong nya ito, "May nakikita

ka bang anumang bagay?" 24 Tumingin siya at rito ang hindi makakaranas ng kamatayan bago sinabi, "Nakakakita ako ng mga taong parang mga nila makita ang kaharian ng Diyos na darating na punong naglalakad." 25 Kaya ipinatong niyang muli may kapangyarihan." 2 At makalipas ang anim na ang kaniyang mga kamay sa kaniyang mga mata, at araw, sinama ni Jesus si Pedro, Santiago at Juan iminulat ng lalaki ang kaniyang mga mata, nanumbalik na umakyat sa mataas na bundok, na sila lang ang ang kaniyang paningin, at malinaw niyang nakita ang neroon. Pagkatapos, nagbago ang kaniyang anyo lahat ng mga bagay. 26 Pinaudi siya ni Jesus sa sa kanilang harapan. 3 Ang kaniyang kasuotan ay kaniyang tahanan at sinabi, "Huwag kang papasok kumikinang nang napakaliwanag, labis na maputi, mas sa bayan." 27 Umalis si Jesus at ang kaniyang mga maputi kaysa sa anumang pampaputi sa mundo na alagad patungo sa nayon ng Cesarea Filipos. Sa maaaring makapagpapaputi sa mga ito. 4 Pagkatapos daan tinanong niya ang kaniyang mga alagad, "Sino ay nagpakita sa kanila si Elias kasama si Moises, at ako ayon sa mga sinasabi ng mga tao?" 28 Sumagot nakikipag-usap sila kay Jesus. 5 Nagsalita si Pedro sila at sinabi, "Si Juan na Tagabautismo. Sinasabi ng at sinabi kay Jesus, "Guro, mabuti para sa amin na iba, 'si Elias,' at ang iba, 'Isa sa mga propeta.'" 29 kami ay naririto kaya hayaan mo kaming gumawa ng Tinanong sila ni Jesus, "Ngunit para sa inyo, sino tatlong silungan, isa para sa iyo, isa para kay Moises ako?" Sinabi ni Pedro sa kaniya, "Ikaw ang Cristo." at isa para kay Elias." 6 (Sapagkat hindi niya alam 30 Binalaan sila ni Jesus na huwag ipagsabi sa kung ano ang sasabihin, sapagkat sila ay lubhang kahit kanino ang tungkol sa kaniya. 31 At nagsimula natakok.) 7 Isang ulap ang dumating at lumilim sa siyang magturo sa kanila na ang Anak ng Tao ay kanila. Pagkatapos, isang bose ang nagmula sa kailangang magdusa ng maraming bagay, at hindi ulap, "Ito ang aking minamahal na Anak. Makinig tatanggapin ng mga nakatatanda, ng mga punong kayo sa kaniya." 8 Biglang, nang sila ay lumington pari at ng mga eskriba, at ipapapatay, at muling sa paligid, wala silang ibang nakitang kasama nila babangon matapos ang tatlong araw. 32 Malinaw niya kundi si Jesus lamang. 9 Habang sila ay bumababa itong sinabi. At dinala siya ni Pedro sa isang tabi at ng bundok, inutusan niya na walang sinuman ang nagsimula siyang pagsabihan. 33 Ngunit lumington kanilang pagsasabihan kung ano ang kanilang nakita, si Jesus at tumingin sa kaniyang mga alagad at hanggang ang Anak ng Tao ay bumangon mula sa sinaway niya si Pedro at sinabi, "Layuan mo ako patay. 10 Kaya inilihim nila ang nangyari sa kanilang Satanas! Hindi mo pinahahalagahan ang mga bagay mga sarili, ngunit pinag-usapan nila kung ano ang tungkol sa Diyos ngunit pinahahalagahan mo ang ibig sabihin ng "bumangon mula sa patay." 11 Siya mga bagay tungkol sa mga tao." 34 Pagkatapos ay tinanong nila, "Bakit sinasabi ng mga eskriba na tinawag niya ang maraming tao, kasama ng kaniyang dapat maunang dumating si Elias?" 12 Sinabi niya mga alagad, at sinabi niya sa kanila, "Kung sinuman sa kanila, "Tunay na mauunang darating si Elias ang nagnanais sumunod sa akin, kailangan niyang upang ibalik sa dati ang lahat ng bagay. Kung gayon ikaila ang kaniyang sarili, pasanin ang kaniyang krus baki nasusulat na ang Anak ng Tao ay maghihirap at sumunod sa akin. 35 Sapagkat ang sinumang nais ng maraming bagay at kasusuklaman? 13 Ngunit magligtas ng kaniyang buhay ay mawawalan nito at sinasabi ko sa inyo na si Elias ay dumating na at sinumang mawawalan ng kaniyang buhay alang-alang ginawa nila ang lahat ng gusto nilang gawin sa sa akin at para sa ebanghelyo ay makapagligtas nito. kaniya, tulad ng sinasabi ng kasulatan tungkol sa 36 Ano ang mapapala ng isang tao, na makuha ang kaniya." 14 At nang makabalik sila sa mga alagad, buong mundo at pagkatapos ay mawala ang kaniyang nakita nila ang napakaraming tao na nakalibot sa sariling buhay? 37 Ano ang maibibigay ng isang tao kaniya at nakikapagtalo ang mga eskriba sa kanila. 15 kapalit ng kaniyang buhay? 38 Kapag ikinahiya ako At nang makita nila si Jesus, namangha ang lahat ng at ang aking salita ng sinuman sa mapangaluna at mga tao at kaagad nagsipagtakbuhan papunta sa makasalanang salinlahing ito, ikakahiya rin siya ng kaniya upang siya ay batin. 16 Tinanong niya ang Anak ng Tao kapag dumating na siya sa kaluwalhatian kaniyang mga alagad, "Ano ang inyong pinagtatalunan ng kaniyang Ama kasama ang mga banal na anghel." sa kanila?" 17 Sinagot siya ng isa sa mga taong narooron, "Guro, dinala ko sa iyo ang aking anak na lalaki, mayroon siyang espiritu na pumipigil sa

9 At sinabi niya sa kanila, "Totoo itong sasabihin ko sa inyo, mayroong ilan sa inyo na nakatayo

kaniya na makapagsalita, **18** at nagiging sanhi ito ang pinakadakila sa kanila. **35** Umupo siya at tinawag ng kaniyang panggingisay at ibinabagsak siya nito, ang Labindalawa nang magkakasama, at sinabi niya bumubula ang kaniyang bibig, nagngangalit ang sa kanila, "Kung sino man ang nais mauna, dapat kaniyang mga ngipin at naninigas. Hiniling ko sa iyong siyang maging huli sa lahat at maging tagapaglingkod mga alagad na palayasin ito sa kaniya ngunit hindi ng lahat." **36** Kumuhang siya ng isang maliit na bata at nila ito magawa." **19** Sinagot sila ni Jesus, "Salinlahing pinaupo sa kanilang kalagitnaan. Binuhat niya ito at walang pananampalataya, hanggang kailan ba ako sinabi sa kanila, **37** "Sinumang tumanggap sa isang kailangang manatili kasama ninyo? Hanggang kailan batang katulad nito sa aking pangalan ay tumanggap ko kayo pagtitisan? Dalhin ninyo siya sa akin." **20** din sa akin, at kung sinuman ang tumanggap sa Dinala nila ang batang lalaki sa kaniya. Nang makita akin, hindi lamang ako ang tinanggap niya, kundi ng espiritu si Jesus, kaagad siya nitong pinangisay. maging ang nagsugo sa akin." **38** Sinabi ni Juan sa Natumba ang bata sa lupa at bumula ang bibig. kaniya, "Guro, may nakita kaming nagpapalayas ng **21** Tinanong ni Jesus ang ama ng bata, "Gaano demonyo sa iyong pangalan at pinatigil namin siya, na siya katagal na ganito?" Sinabi ng ama, "Mula dahil hindi siya sumusunod sa atin." **39** Ngunit sinabi pagkabata. **22** Madalas siyang tinatapon nito sa apoy ni Jesus, "Huwag ninyo siyang patigilin, sapagkat o sa tubig at sinubukan siya nitong patayin. Kung walang sinuman ang gagawa ng dakilang bagay may magagawa kang kahit ano, kaawaan mo kami sa pangalan ko at pagkatapos ay magsasalita ng at tulungan mo kami." **23** Sinabi ni Jesus sa kaniya, anumang masama tungkol sa akin. **40** Sinumang "Kung may magagawa? Ang lahat ay magagawa sa inyo, hindi laban sa atin ay sumasa atin, **41** Sinumang sa mga naniniwala." **24** Agad na sumigaw ang ama magbigay sa inyo ng isang tasa ng tubig upang inumin ng bata at nagsabi, "Naniniwala ako! Tulungan mo dahil kabilang kayo kay Cristo, totoong sinasabi ko ang aking kawalan ng paniniwala!" **25** Nang makita ni sa inyo, hindi mawawala ang kaniyang gantimpala. Jesus ang mga tao na tumatakbo papunta sa kanila, **42** Ang sinumang nagiging dahilan na madapa ang sinaway niya ang masamang espiritu at sinabi, "Ikaw isa sa mga bata na ito na naniniwala sa akin, mas pipi at binging espiritu, inuutusan kita, lumabas ka mabuti pa sa kaniya na talian ang kaniyang leeg ng at huwag nang bumalik pa sa kaniya." **26** Sumigaw malaking gilingang bato at itapon siya sa dagat. **43** ito at matinding pinangisay ang bata at pagkatapos Kung ang iyong kamay ang dahilan upang ikaw ay ay lumabas. Nagmukhang parang isang patay ang madapa, putulin mo ito. Mas mabuti pang pumasok bata kaya marami ang nagsabi, "Patay na siya." **27** Ngunit hinawakan ni Jesus ang kaniyang kamay ka sa buhay na walang kamay kaysa may dalawang at ibinangon siya, at tumayo ang batang lalaki. **28** Nang pumasok si Jesus sa bahay, tinanong siya kamay at pumatay at ang kaniyang mga alagad ng sarilinan. "Bakit hindi namin iyon mapalayas?" **29** Sinabi niya sa kanila, "Ang ganitong uri ay hindi mapapalayas maliban sa pamamagitan ng panalangin." **30** Umalis sila mula roon at dumaan sa Galilea. Ayaw niyang malaman ng kahit sino kung nasaan sila, **31** sapagkat tinuturuan niya ang kaniyang mga alagad. Sinabi niya sa kanila, "Ang Anak ng Tao ay ibibigay sa kamay ng mga tao, at siya ay papatayin nila. Kung siya ay pinatay na, babangon siyang muli pagkalipas ng tatlong araw." **32** Ngunit hindi nila naintindihan ang pahayag na ito, at natakor silang tanungin siya. **33** At dumating sila sa Capernaum. At nang siya ay nasa loob ng bahay, tinanong niya sila, "Ano ang pinagtatalunan ninyo sa maasinan ng apoy. **49** Dahil ang lahat ay daan?" **34** Ngunit sila ay tahimik. Sapagkat habang sila kung mawala ang pagka-alat nito, paano mo ito ay nasa daan nakikipagtalo sila sa isa't isa kung sino mapapaalat muli? Taglayin ninyo ang asin sa inyong

mga sarili at magkaroon kayo ng kapayapaan sa isa't-isa."

10 Iniwan ni Jesus ang lugar na iyon at pumunta sa rehiyon ng Judea at sa lugar lampas sa ilog ng Jordan at muling pumunta ang mga tao sa kaniya. Tinuruan niyang muli ang mga ito, gaya ng kaniyang nakagawian. **2** At pumunta sa kaniya ang mga Pariseo upang subukin siya at nagtanong, "Naaayon ba sa batas ang hiwalayan ng asawang lalaki ang kaniyang asawa?" **3** Sumagot siya, "Ano ba ang iniutos sa inyo ni Moises?" **4** Sinabi nila, "Pinahintulutan ni Moises ang lalaki na sumulat ng katibayan ng paghiwalay at pagkatapos ay paaalisin siya." **5** Sinabi ni Jesus sa kanila, "Ito ay dahil sa matitigas ninyong mga puso, kaya isinulat niya ang batas na ito. **6** Ngunit sa simula pa lamang ng paglikha, 'Ginawa sila ng Diyos na lalaki at babae.' **7** 'Sa kadahilanang ito, iiwanan ng lalaki ang kaniyang ama at ina upang makipisan sa kaniyang asawa, **8** at ang dalawa ay magiging isang laman.' Kaya hindi na sila dalawa, kundi iisang laman. **9** Kaya ang pinagbuklod ng Diyos, huwag paghiwalayin ng tao." **10** Nang nasa bahay na sila, muli siyang tinanong ng kaniyang mga alagad tungkol dito. **11** Sinabi nya sa kanila, "Sinumang makipaghiwalay sa kaniyang asawang babae at mag-asawa ng ibang babae ay nangangalunya laban sa kaniya. **12** At kung makikipaghiwalay ang babae sa kaniyang asawa at mag-asawa ng ibang lalaki, siya ay nangangalunya." **13** At dinala nila ang kanilang mga anak sa kaniya upang sila ay maaari niyang hawakan, ngunit sinaway sila ng mga alagad. **14** Ngunit nang mabatid ito ni Jesus, labis na sumama ang kaniyang loob at sinabi sa kanila, "Pahintulutan ninyong pumunta sa akin ang mga maliliit na bata at huwag ninyo silang pagbawalan, dahil nabibilang ang mga katulad nila sa kaharian ng Diyos. **15** Totoo, sinasabi ko ito sa inyo, sinumang hindi tatanggap sa kaharian ng Diyos na tulad ng isang maliit na bata ay tiyak na hindi makakapasok dito." **16** Pagkatapos, kinalong niya ang mga bata at binasbasan niya sila sa pagpatong ng kaniyang kamay sa kanila. **17** At nang simulan niya ang kaniyang paglalakbay, patakborg lumapit sa kaniya ang isang lalaki at lumuhod sa harapan niya at nagtanong, "Mabuting Guro, ano ang dapat kong gawin upang manahin ang buhay na walang hanggan?" (aiōnios g166) **18** At sinabi ni Jesus, "Bakit mo ako tinawag na mabuti? "Walang sinuman ang mabuti, maliban lamang sa Diyos. **19** Alam mo

ang mga kautusan: 'Huwag kang papatay, huwag kang mangangalunya, huwag kang magnakaw, huwag kang magpapatotoo ng kasinungalingan, huwag kang mandaraya, igalang mo ang iyong ama at ina.' " **20** Sinabi ng lalaki, "Guro, sinunod ko ang lahat ng mga bagay na ito magmula pa sa aking pagkabata." **21** Tiningnan siya ni Jesus at minahal siya. Sinabi nya sa kaniya, "Isang bagay ang kulang sa iyo. Dapat mong ipagbili ang lahat ng mayroon ka at ibigay sa mga mahihirap at magkakaroon ka ng kayamanan sa langit. Pagkatapos ay sumunod ka sa akin." **22** Ngunit pinanghinaan siya ng loob sa mga pahayag na ito, umalis siya na lubusang nalungkot sapagkat marami siyang ari-arian. **23** Tumingin si Jesus sa kaniyang paligid at sinabi sa kaniyang mga alagad, "Napakahirap para sa mga mayayaman ang makapasok sa kaharian ng Diyos!" **24** Namangha ang mga alagad sa kaniyang mga salita. Ngunit muling sinabi ni Jesus sa kanila, "Mga bata, napakahirap ang makapasok sa kaharian ng Diyos! **25** Mas madali pang makapasok sa butas ng karayom ang kamelyo, kaysa sa isang mayaman na makapasok sa kaharian ng Diyos." **26** Labis silang namangha at sinabi sa isa't isa, "Kung gayon sino ang malilitgas?" **27** Tumingin si Jesus sa kanila at sinabi, "Hindi magagawa ito sa mga tao, ngunit hindi sa Diyos. Sapagkat magagawa ng Diyos ang lahat." **28** Nag-simulang magsalita sa kaniya si Pedro, "Tingnan mo, iniwan namin ang lahat at sumunod sa iyo." **29** Sinabi ni Jesus, "Totoo ang sinasabi ko sa inyo, walang sinuman ang nang-iwan ng bahay, mga kapatid, ina, ama, mga anak, o mga lupain alang-alang sa akin at alang-alang sa mabuting balita, **30** ang hindi makatatanggap ng isandaang ulit pa ng mga ito sa mundo ngayon: mga bahay, mga kapatid, mga ina, mga anak at mga lupain na may mga pag-uusig, at sa mundong paparating, ang buhay na walang hanggan. (aiōn g165, aiōnios g166) **31** Ngunit marami ang nauuna na mahuhuli at ang nahuhuli ay mauuna." **32** Nasa daan sila, paakyat sa Jerusalem at nauuna si Jesus sa kanila. Namangha ang mga alagad at ang mga sumusunod ay natatakot. At muling ibinukod ni Jesus ang Labindalawa at nagsimulang sabihin sa kanila ang nalalapit na mangyayari sa kaniya, **33** "Tingnan ninyo, pupunta tayo sa Jerusalem, at ihaharap ang Anak ng Tao sa mga punong pari at sa mga eskriba. Hahatulan nila siya ng kamatayan at ibibigay siya sa mga Gentil. **34** Kukuyain nila siya, duduraan, hahagupitin at kanilang

papatayin. Ngunit mabubuhay siya pagkatapos ng matanggap ang aking paningin.” 52 Sinabi ni Jesus tatlong araw.” 35 Pumunta sa kaniya sina Santiago at sa kaniya, “Humayo ka. Ang iyong pananampalataya Juan, mga anak ni Zebedeo at sinabi, “Guro, gusto naming gawin mo para sa amin ang kahit anong ang nagpagaling sa iyo.” Kaagad niyang natanggap ang kaniyang paningin at sumunod siya kay Jesus sa hingin namin sa iyo.” 36 Sinabi niya sa kanila, “Anong daan. gusto ninyong gawin ko para sa inyo?” 37 Sinabi nila, “Payagan mo kaming umupo na kasama mo sa iyong kaluwalhatian, isa sa iyong kanang kamay at ang isa sa iyong kaliwa.” 38 Ngunit sumagot si Jesus sa kanila, “Hindi ninyo alam ang inyong hinihingi. Makakaya ba ninyong uminom sa tasang iiunaman ko o tiisin ang bautismo na ibabautismo sa akin?” 39 Sinabi nila sa kaniya, “Makakaya namin.” Sinabi ni Jesus sa kanila, “Ang tasang iiunaman ko, iiunaman ninyo at ang bautismo na ibabautismo sa akin, titiisin ninyo. 40 Ngunit kung sino ang uupo sa aking kanang kamay o sa aking kaliwang kamay, hindi ako ang magkakaloob kundi para ito sa kaninumang naihanda na.” 41 Nang marinig ng iba pang sumpung alagad ang tungkol dito, nagsimula silang magalit ng labis kina Santiago at Juan. 42 Tinawag sila ni Jesus at sinabi, “Alam ninyo na ang itinuturing na mga pinuno ng mga Gentil ang nangingibabaw sa kanila, at ang kanilang mga mahahalagang tao ang nagpapatupad ng kapangyarihan sa kanila. 43 Ngunit hindi sa paraang ito ang nararapat sa inyo. Sinumang nagnanais na maging dakila sa inyo ay nararapat ninyong maging lingkod, 44 at sinumang nagnanais na manguna sa inyo ay nararapat na maging alipin ng lahat. 45 Sapagkat hindi dumating ang Anak ng Tao upang paglingkuran, ngunit upang maglingkod at upang ibigay ang kaniyang buhay bilang katubusan ng lahat.” 46 Nakarating sila sa Jerico. Nang paalis na si Jesus sa Jerico kasama ang kaniyang mga alagad at ang napakaraming tao, ang anak ni Timeo, na si Bartimeo, isang bulag na pulubi ay nakaupo sa tabi ng daan. 47 Nang marinig niyang si Jesus na taga-Nazaret iyon, nagsimula siyang sumigaw at nagsabi, “Jesus, Anak ni David, maawa ka sa akin!” 48 Maraming sumusuway sa bulag, na nagsasabi na manahimik siya. Ngunit lalo pa siyang sumigaw, “Anak ni David, maawa ka sa akin!” 49 Huminto si Jesus at iniutos na siya ay tawagin. Tinawag nila ang bulag na sinasabi, “Maging matapang ka! Tumayo ka! Tinatawag ka niya.” 50 Inihagis niya ang kaniyang balabal, lumukso at pumunta kay Jesus. 51 At sinagot siya ni Jesus at sinabi, “Anong gusto mong gawin ko para sa iyo?” Sinabi ng bulag, “Rabi, gusto kong

matanggap ang aking paningin.” 52 Sinabi ni Jesus sa kaniya, “Humayo ka. Ang iyong pananampalataya ang nagpagaling sa iyo.” Kaagad niyang natanggap ang kaniyang paningin at sumunod siya kay Jesus sa daan.

11 Ngayon nang makarating sila sa Jerusalem, nang malapit na sila sa Betfage at Bethania, sa Bundok ng Olibo, inutusan ni Jesus ang dalawa niyang alagad **2** at sinabi sa kanila, “Pumunta kayo sa hayon sa tapat natin. Sa oras na makapasok kayo, makakakita kayo ng isang batang asno hindi pa hasasakan. Kalagan ninyo ito at dahin ninyo sa akin. **3** At kung sinuman ang magtatanong sa inyo, ‘Bakit ninyo ginagawa iyan?’, sabihin ninyo lang, ‘Kailangan ito ng Panginoon at ibabalik din ito agad dito.’” **4** Umalis sila at nakita ang isang batang asno na nakatali sa labas ng isang pintuan sa lansangan at kinalagan nila ito. **5** May ilang mga tao ang nakatayo doon at nagtanong sa kanila, “Anong ginagawa ninyo at kinakalagan ninyo ang bisiro?” **6** Sinagot nila sila gaya ng sinabi sa kanila ni Jesus at pinabayanan na silang makaalis ng mga tao. **7** Dinala ng dalawang alagad ang bisiro kay Jesus at nilatagan nila ito ng kanilang kasuotan upang masakyan niya. **8** Maraming mga tao ang naglatag ng kanilang mga kasuotan sa daan at mayroon din namang naglatag ng mga sanga na pinutol nila mula sa bukirin. **9** Ang mga nauuna at sumusunod sa kaniya ay sumisigaw ng, “Hosanna! Pinagpala ang sinumang pumaparito sa pangalan ng Panginoon. **10** Pagpalain ang pagdating ng kaharian ng ating amang si David! Hosanna sa kataas-taasan!” **11** Pagkatapos ay pumasok si Jesus sa loob ng Jerusalem at tumuloy sa templo at tumingin sa paligid at sa lahat ng mga bagay. Ngayon, dahil hapon na, pumunta siya sa Bethania kasama ang Labindalawa. **12** Kinabukasan, sa kanilang pagbabalik mula sa Bethania, nagutom siya. **13** At nang nakakita siya sa malayo ng puno ng igos na may mga dahon, pumunta siya upang tingnan kung mayroon ba siyang makukuha rito. At pagkarating niya doon, wala siyang nakita kung hindi puro dahon, dahil hindi pa panahon ng mga igos. **14** Kinausap niya ito, “Wala ng makakakain muli ng bunga mula sa iyo.” At narinig ito ng kaniyang mga alagad. (aiōn g165) **15** Nakarating sila sa Jerusalem, pumasok siya sa templo at sinimulan niyang palayasin ang mga nagtitinda at namimili sa templo. Tinaob niya ang mga lamesa ng mga nagpapalit ng salapi at

ang mga upuan ng mga nagbebenta ng kalapati. **16** mga tao, dahil pinanghahawakan nilang lahat na si Hindi niya pinayagang makapasok ang kahit na sino Juan ay isang propeta. **33** Pagkatapos ay sinagot na may dalang kahit na anong bagay na maaaring nila si Jesus at sinabi, "Hindi namin alam." At sinabi ibenta sa templo. **17** Tinuruan niya sila at sinabi, ni Jesus sa kanila, "Hindi ko rin sasabihin sa inyo "Hindi ba nasusulat na, 'Ang aking tahanan ay kung sa anong kapangyarihan ko ginagawa ang mga tatawaging Bahay ng Panalangin para sa lahat ng bagay na ito."

12 Pagkatapos nagsimulang magturo sa kanila si Jesus ng mga talinghaga. Sinabi niya, "May isang tao na gumawa ng ubasan, binakuran ang paligid nito, at gumawa ng hukay para sa pisaan ng ubas. Nagtayo siya ng toreng bantayan at pagkatapos ay pinaupahan niya ang ubasan sa mga katiwala ng ubas. Pagkatapos ay naglakbay siya. **2** Sa tamang panahon, ipinadala niya ang kaniyang lingkod sa mga tagapag-alaga ng ubas upang tanggapin mula sa kanila ang ilan sa mga bunga ng ubasan. **3** Ngunit kinuha nila siya, binugbog at pinalayas na walang dalang anuman. **4** Muli siyang nagpadala sa kanila ng iba pang lingkod, sinugatan nila ito sa ulo at ipinahiya. **5** Nagpadala siya ng isa pa, at pinatay rin nila ito. Ganito din ang pakikitungo nila sa mga iba pa, binugbog ang ilan at pinapatay ang iba. **6** Mayroon pa siyang isang taong maipapadala, ang pinakamamahal niyang anak. Siya ang pinakahulang taong ipinadala niya sa kanila. Sinabi niya, "Igagalang nila ang aking anak." **7** Ngunit sinabi ng mga katiwala sa isa't isa, "Ito ang tagapagmana. Halikayo, patayin natin siya at mapapasaatin ang kaniyang mana." **8** Dinakip nila siya, pinatay at ipinatapon sa labas ng ubasan. **9** Kaya, ano ang gagawin ng may-ari ng ubasan? Darating siya at papatayin ang mga katiwala ng ubas at ibibigay ang ubasan sa iba. **10** Hindi ba ninyo nababasa ang kasulatang ito? 'Ang batong itinakwil ng mga tagapagtayo, ang naging batongpanulukan. **11** Mula ito sa Panginoon at kamanghang ito sa ating mga mata.'" **12** Nais nilang hulihin si Jesus ngunit natakot sila sa maraming tao, sapagkat alam nilang sinabi niya ang talinghagang ito laban sa kanila. Kaya iniwan nila siya at umalis. **13** Pagkatapos, nagpadala sila sa kaniya ng ilan sa mga Pariseo at mga tauhan ni Herodes upang bitagin siya sa pamamagitan ng mga salita. **14** Nang makarating sila, sinabi nila sa kaniya, "Guro, alam namin na wala kayong pakialam sa saloobin ninuman at hindi kayo nagpapakita ng pagpanig sa pagitan ng mga tao. Tunay na iyong itinuturo ang daan ng Diyos. Naaayon ba sa kautusan na magbayan ng buwis kay Cesar o hindi? Kailangan ba kaming magbayan o hindi?" **15**

Ngunit batid ni Jesus ang kanilang pagkukunwari at Wala nang iba pang kautusang higit na dakila kaysa sinabi niya sa kanila, "Bakit ninyo ako sinusubok? mga ito." 32 Sinabi ng eskriba, "Mahusay, Guro! Dalhan ninyo ako ng denario upang matingnan ko Tunay na nasabi ninyong iisa ang Diyos, at wala ng ito." 16 Nagdala sila ng isa kay Jesus. Sinabi niya sa iba pa maliban sa kaniya. 33 Ang ibigin siya nang kanila, "Kaninong larawan at tatak ito?" Sumagot sila, buong puso, nang buong pang-unawa, nang buong "Kay Cesar." 17 Sinabi ni Jesus, "Ibigay kay Cesar kalakasan, at ang ibigin ang kapwa gaya ng sarili ay ang mga bagay na kay Cesar, at sa Diyos ang mga higit na mahalaga kaysa sa lahat ng mga susunuging bagay na sa Diyos." Namangha sila sa kaniya. 18 mga alay at mga hain." 34 Nang makita ni Jesus na Pagkatapos pumunta sa kaniya ang mga Saduceo siya ay nagbigay ng matalinong kasagutan, sinabi na nagsasabing walang pagkabuhay muli. Tinanong niya sa kaniya, "Hindi ka malayo sa kaharian ng nila siya na nagsasabi, 19 "Guro, sumulat si Moises Diyos." Matapos iyon walang sinumang nangahas para sa atin, 'Kung namatay ang kapatid na lalaki magtanong kay Jesus ng anumang mga katanungan. ng isang lalaki at maiwan niya ang asawa, ngunit 35 At tumugon si Jesus, habang nangangaral siya walang anak, kailangang kunin ng lalaki ang asawa ng sa templo, sinabi niya, "Paano ito nasasabi ng mga kaniyang kapatid, at magkaroon ng mga anak para sa eskriba na ang Cristo ay anak ni David? 36 Si David kaniyang kapatid.' 20 Mayroong pitong magkakapatid mismo, sa pamamagitan ng Banal na Espiritu ay na lalaki; ang una ay nakapangasawa at pagkatapos nagsabi, 'Sinabi ng Panginoon sa aking Panginoon, ay namatay na walang naiwang anak. 21 Pagkatapos umupo ka sa aking kanang kamay, hanggang magawa kinuha siya upang mapangasawa ng ikalawa at kong tapakan ng paa mo ang iyong mga kaaway.' namatay na walang naiwang anak. At gayundin ang 37 Mismong si David ay tinawag na Cristo ang ikatlo. 22 At walang naiwang anak ang pito. Sa huli 'Panginoon', kaya paano siya naging anak ni David?" namatay din ang babae. 23 Sa muling pagkabuhay, Masayang nakinig sa kaniya ang napakaraming tao. kapag sila ay bumangon muli, sino ang kaniyang 38 Sa kaniyang pagtuturo, sinabi ni Jesus, "Mag-ingat magiging asawa? Gayong napangasawa niya ang kayo sa mga eskriba na nagnanais na maglakad lahat ng pitong magkakapatid." 24 Sinabi ni Jesus, ng may mahabang mga balabal at batiin sa mga "Hindi ba ito ang dahilan kaya kayo nagkakamali, pamilihan 39 at magkaroon ng mga pangunahing dahil hindi ninyo nalalaman ang kasulatan maging upuan sa mga sinagoga at sa mga pangunahing lugar ang kapangyarihan ng Diyos? 25 Sapagkat kapag sa mga kapistahan. 40 Kinakamkam din nila ang bumangon sila mula sa mga patay, hindi na sila mga bahay ng mga balo at nananalangin sila ng mga mag-aasawa o makapag-aasawa, ngunit katulad mahahabang panalangin upang makita ng mga tao. sila ng mga anghel sa langit. 26 Ngunit tungkol sa Makatatanggap ang mga taong ito ng mas mabigat mga patay na ibinangon, hindi ba ninyo nabasa sa na parusa." 41 Pagkatapos umupo si Jesus sa tapat Aklat ni Moises, sa salaysay tungkol sa mababang ng lagyan ng kaloob sa templo; pinagmamasdan punong kahoy, kung paano nangusap sa kaniya niya ang mga tao habang inihuhulog nila ang kanilang ang Diyos at sinabi, 'Ako ang Diyos ni Abraham pera sa kahon. Maraming mayayamang tao ang at ang Diyos ni Isaac at ang Diyos ni Jacob?' 27 naglalagay ng malalaking halagang pera. 42 At Hindi siya ang Diyos ng mga patay, ngunit ng mga dumating ang isang mahirap na balo at naglagay buhay. Nagkakamali kayo. 28 Isa sa mga eskriba ang ng dalawang kusing na nagkakahalaga ng isang nagpunta at nakarinig sa kanilang pag-uusap, nakita pera. 43 At tinawag niya ang kaniyang mga alagad niyang mahusay silang sinagot ni Jesus. Tinanong at sinabi sa kanila, "Mahalaga itong sinasabi ko sa niya ito, "Ano ang pinakamahalagang kautusan sa inyo, ang mahirap na balong ito ay nakapaglagay ng lahat?" 29 Sumagot si Jesus, "Ang pinakamahalagang higit kaysa lahat ng nagbigay sa lalagan ng kaloob kautusan ay, 'Makinig kayo, Israel, ang Panginoong 44 Sapagkat nagbigay ang lahat sa kanila mula sa ating Diyos, ang Panginoon ay iisa. 30 Ibigin ninyo kanilang kasaganahan. Ngunit ang balong ito, sa ang Panginoon ninyong Diyos nang buong puso, kaniyang kahirapan, inilagay ang lahat ng perang nang buong kaluluwa, nang buong pag-iisip, at nang mayroon siya na kaniyang ikabubuhay."

buong kalakasan.' 31 Ito ang ikalawang kautusan, **13** Habang si Jesus ay naglalakad papalayo mula 'Ibigin ninyo ang inyong kapwa gaya ng inyong sarili.' sinabi sa kaniya ng isa sa kaniyang

mga alagad, "Guro, tingnan mo ang kamangha-
manghang mga bato at mga gusali!" 2 Sinabi niya sa itong mangyari sa panahon ng tag-lamig. 18 Ipanalangin ninyong huwag
kaniya, "Nakikita ba ninyo ang naglalakihang mga magkakaroon ng matinding kahirapan na wala pang
gusali na ito? Walang isa mang bato ang matitira sa kagaya mula nang simula, nang likhain ng Diyos ang
ibabaw ng kapwa bato, ang lahat ay maguguho." 3 daigdig hanggang sa ngayon at wala nang mangyayari
Nang umupo siya sa Bundok ng mga Olibo sa tapat pa na katulad nito. 20 Maliban na lang kung paaksiin
ng templo, tinanong siya nang sarilinan nina Pedro, ng Panginoon ang mga araw, walang sinuman ang
Santiago, Juan at Andres, 4 "Sabihin mo sa amin, malilitgas. Ngunit alang-alang sa mga hinirang na
kailan mangyayari ang mga ito? Ano ang magiging mga pinili niya, pakiisi niya ang bilang ng mga araw.
palatandaan na ang lahat na ito ay malapit nang 21 At kung may nagsabi sa inyong, 'Tingnan ninyo,
mangyari?' 5 Nagssimulang magsalita si Jesus sa nandito ang Cristo! o 'Tingnan ninyo, nandito siya'
kanila, "Mag-ingat kayo na walang sinuman ang huwag ninyo itong paniwalaan. 22 Sapagkat lilitaw
magligaw sa inyo. 6 Marami ang darating sa aking ang mga bulaang Cristo at bulaang mga propeta at
pangalan at magsasabi, 'Ako siya,' at ililigaw nila ang magbibigay ng mga himala at kababalaghan upang
karamihan. 7 Kapag nakarinig kayo ng mga digmaan, linlangin, kung maaari, maging ang mga hinirang.
at mga balita ng digmaan, huwag kayong mag-alala; 23 Maging mapagbantay kayo! Ngayon pa lang ay
dapat mangyari ang mga bagay na ito, ngunit hindi sinabi ko na ang mga bagay na ito sa inyo. 24
pa ito ang wakas. 8 Sapagkat makikipaglaban ang Ngunit pagkatapos ng matinding kahirapan sa mga
isang bansa sa kapwa niya bansa, at ang kaharian araw na iyon, ang araw ay didilim at ang buwan
laban sa kapwa kaharian. Magkakaroon ng mga ay hindi na magliliwanag, 25 ang mga bituin ay
lindol sa maraming lugar at mga tag-gutom. Ito mahuhulog mula sa langit at ang kapangyarihan
ang mga pasimula ng paghihirap na tulad ng isang na nasa kalangitan ay mayayaniq. 26 Pagkatapos,
babaiing manganganak. 9 Maging mapagbantay kayo. makikita nila ang Anak ng Tao na dumarating mula sa
Dadalhin nila kayo sa mga konseho, at kayo ay mga ulap taglay ang dakila nitong kapangyarihan at
bubugbugin sa mga sinagoga. Haharap kayo sa mga kaluwalhatian. 27 Pagkatapos ipapadala niya ang
hari at mga gobernador alang-alang sa akin, bilang kaniyang mga anghel upang tipunin ang kaniyang
isang patotoo sa kanila. 10 Ngunit ang ebanghelyo ay mga hinirang mula sa apat na sulok ng mundo, mula
dapat munang maihayag sa lahat ng mga bansa. 11 sa mga dulo ng lupa hanggang sa dulo ng langit. 28
Kapag hinuli nila kayo at ipasakamay sa iba, huwag Matuto kayo ng aral mula sa puno ng igos. Sa oras
kayong mag-alala kung ano ang inyong dapat sabihin. na maging malambot ang sanga nito at magsimulang
Dahil sa oras na iyon, ibibigay sa inyo kung ano ang sumibol ang mga dahon, alam ninyong malapit nang
dapat niyong sabihin; hindi kayo ang magsasalita, dumating ang tag-araw. 29 Gayon din, kapag nakita
kundi ang Banal na Espiritu. 12 Ipasakamay ng isang ninyong nangyayari ang mga bagay na ito, alam
kapatid ang kaniyang kapatid sa kamatayan, at ang ninyong malapit na siyang darating, malapit sa mga
isang ama naman ang kaniyang anak. Ang mga anak tarangkahan. 30 Totoo ang sinasabi ko sa inyo, hindi
ay lalaban sa kanilang mga magulang at ipapapatay lilipas ang salinlahing ito hanggang hindi nangyayari
nila sila. 13 Kayo ay kamumuhian ng lahat dahil ang lahat ng mga ito. 31 Lilipas ang langit at ang lupa,
sa aking pangalan. Ngunit sinuman ang makatitiis ngunit ang aking salita ay hindin-hindi lilipas. 32
hanggang sa wakas, ang taong iyon ay malilitgas. 14 Ngunit patungkol sa araw o sa oras na iyon, walang
Kapag nakita ninyo ang kasuklam-suklam na lagim sinuman ang nakakaalam, maging ang mga anghel
na nakatayo kung saan ito hindi dapat nakatayo sa langit o maging ang Anak, tanging ang Ama
(intindihin ng bumabasa), tumakas papunta sa mga lamang. 33 Maging handa kayo! Magbantay kayo,
bundok ang mga nasa Judea, 15 ang mga nasa sapagkat hindi ninyo alam kung sa anong oras ito.
bubungan ay huwag ng bumaba pa sa loob ng bahay, 34 Katulad ito ng isang lalaking naglakbay: umalis
o magdala ng ano pa man mula doon, 16 at ang siya sa bahay niya at ipinagktiwala sa kaniyang mga
mga nasa bukirin ay huwag ng umuwi upang kunin lingkod ang pamamahala sa kaniyang bahay, ang
ang kanilang balabal. 17 Ngunit aba silang mga bawat isa ay may kani-kaniyang gawain. At inutusan
nagdadaland-tao at nagpapasuso ng mga sanggol sa niya ang tagapagbantay na manatiling gising. 35

Kaya magbantay kayo! Sapagkat hindi ninyo alam kung kailan uuwi ang amo ng tahanan, maaaring sa gabi, sa hating gabi, kapag tumilaok ang tandang, o sa umaga. **36** Kung bigla siyang dumating, huwag ninyong hayaan na madatnan niya kayong natutolog. **37** Kung ano ang sinasabi ko sa inyo ay sinasabi ko sa lahat: Magbantay kayo!"

14 Dalawang araw pa bago ang Paskua at ang Kapistahan ng Tinapay na Walang Pampaalsa.

Nag-iisip ang mga punong pari at ang mga eskriba kung paano nila patagong madakip si Jesus at pagkatapos ay papatayin. **2** Sapagkat sinasabi nila, "Hindi sa panahon ng pista, sa gayon hindi magkaroon ng kaguluan ang mga tao." **3** Nang si Jesus ay nasa Bethania sa bahay ni Simon na ketongin, habang nakasandal siya sa mesa, isang babae ang pumunta sa kanya na mayroong dalang alabastrong sisidlan na may lamang napakamahal na likido na purong nardo. Binasag niya ito at ibinuhos ang laman sa kaniyang ulo. **4** Ngunit may ilang nagalit. Nag-usap-usap ang bawat isa at sinabi, "Ano ang dahilan sa pag-aaksayang ito? **5** Ang pabangong ito ay maaaring ipagbili ng higit pa sa tatlong daang denario at maibigay sa mga mahihirap." At sinasaway nila siya. **6** Ngunit sinabi ni Jesus, "Pabayaan ninyo siya. Bakit ninyo siya ginugulo? Ginawa niya ang isang magandang bagay para sa akin. **7** Nasa inyo lagi ang mga mahihirap, at kung gugustuhin ninyo, matutulungan ninyo sila, ngunit hindi ninyo ako laging kasama. **8** Ginawa niya ang kaniyang makakaya, pinahiran niya ang aking katawan para sa paglilibing sa akin. **9** Totoo ang sinasabi ko sa inyo, saanman maihayag ang mabuting balita sa buong mundo, ang ginawa ng babaeng ito ay pag-uusapan bilang aalaala sa kanya." **10** Pagkatapos, pumunta sa mga pangulong pari si Judas Iscariote, isa sa Labindalawa upang ibigay si Jesus sa kanila. **11** Nang marinig ito ng mga punong pari, nasiyahan sila at nangakong bigyan siya ng pera. Nagsimula siyang maghanap ng pagkakataon upang maibigay si Jesus sa kanila. **12** Sa unang araw ng Tinapay na Walang Pampaalsa, nang naghandog sila ng batang tupa alang-alang sa Paskua, sinabi sa kanya ng kaniyang mga alagad, "Saan mo kami nais pumunta upang maghanda ng hapunan alang-alang sa Paskua?" **13** Ipinadala niya ang dalawa sa kaniyang mga alagad at sinabi sa kanila, "Pumunta kayo sa lungsod, at isang lalaki na may dalang tubig na nakalagay sa pitsel ang

sasalubong sa inyo. Sundan ninyo siya. **14** Sundan ninyo siya kung saang bahay siya papasok at sabihin sa may-ari ng bahay na iyon, 'Ipinapatanong ng Guro, "Nasaan ang aking silid na kakainan sa Paskua kasama ang aking mga alagad?"' **15** "Ipapakita niya sa inyo ang isang malaking silid sa itaas na kumpleto ang kagamitan na nakahanda na. Gawin ninyo ang mga paghahanda para sa atin doon." **16** Umalis ang mga alagad at pumunta sa lungsod, natagpuan nila ang lahat gaya ng sinabi ni Jesus sa kanila at inihanda nila ang hapunan alang-alang sa Paskua. **17** Kinagabihan, dumating siya kasama ang Labindalawa. **18** Habang nakasandal sila sa lamesa at kumakain, sinabi ni Jesus, "Totoo, sinasabi ko sa inyo. Isa sa inyo na kasama kong kumakain ang magkakanulo sa akin. **19** Labis silang nalungkot at isa-isang nagtanong sa kanya, "Siguradong hindi ako, di ba?" **20** Sumagot si Jesus at sinabi sa kanila, "Isa sa Labindalawa, ang kasama kong ngayong nagsasawsaw ng tinapay sa mangkok. **21** Sapagkat tatahakin ng Anak ng Tao ang daan na sinasabi sa kasulatan tungkol sa kanya. Ngunit aba sa taong magkakanulo sa Anak ng Tao! Mas mabuti pang hindi na siya isinilang." **22** Habang kumakain sila, kinuha ni Jesus ang tinapay, pinagpala at hinati-hati niya ito at ibinigay sa kanila at sinabi, "Kunin ninyo ito. Ito ang aking katawan." **23** Kumuha siya ng tasa, nagpasalamat, ibinigay ito sa kanila at uminom silang lahat mula rito. **24** Sinabi niya sa kanila, "Ito ang aking dugo ng kasunduan, ang dugo na maibuhos para sa marami. **25** Totoo, sinasabi ko sa inyo, hindi ako muling iinom nitong bunga ng ubas hanggang sa araw na iyon kung kailan ako iinom ng panibago sa kaharian ng Diyos." **26** Pagkatapos nilang umawit ng himno, pumunta sila sa Bundok ng mga Olibo. **27** Sinabi ni Jesus sa kanila, "Iwanan ninyo akong lahat, sapagkat ito ang nasusulat, 'Papatayin ko ang pastol at magsisikalat ang mga tupa.' **28** Ngunit pagkatapos kong mabuhay muli, mauuna ako sa inyo sa Galilea." **29** Sinabi ni Pedro sa kanya, "Kahit iwanan kayo ng lahat, hindi kita iiwanan." **30** Sinabi ni Jesus sa kanya, "Totoo, sinasabi ko ito sa iyo, ngayong gabi, bago tumilaok ang tandang ng dalawang beses, ipagkakaila mo ako ng tatlong beses. **31** Ngunit sinabi ni Pedro, "Kung kailangan kong mamatay kasama mo, hindi kita ipagkakaila." Ganun din ang pangako na sinabi nilang lahat. **32** Dumating sila sa lugar na tinatawag na Getsemani at sinabi ni Jesus sa

kaniyang mga alagad, "Umupo kayo dito habang ng kasama niya at nagsitakas sila. 51 Sumunod sa ako ay nananalangin." 33 Isinama niya sina Pedro, kanya ang isang binatang nakasuot lamang ng isang Santiago at Juan. Nagsimula siyang mabalisa at linong kasuotan na nakabalot sa kanya; hinuli nila labis na nabahala. 34 Sinabi niya sa kanila, "Ang siya ngunit 52 iniwan niya roon ang linong kasuotan aking kaluluwa ay labis na nagdadalamhati, kahit at tinakasan niya sila na nakahubad. 53 Dinala nila si sa kamatayan. Manatili kayo dito at magbantay." 35 Jesus sa mga pinakapunong pari. Nagkatipun-tipon Pumunta si Jesus sa di kalayuan, nagpatirapa sa doon kasama niya ang lahat ng mga punong pari, mga lupa at nanalangin na kung maaari ay lampasan nakatatanda, at mga eskriba. 54 Ngayon sumunod si siya ng oras na ito. 36 Sinabi niya, "Abba, Ama, Pedro sa kanya mula sa malayo, hanggang sa patyo kaya mong gawin ang lahat. Alisin mo ang tasang ng pinakapunong pari. Naupo siya kasama ng mga ito sa akin. Ngunit hindi ang aking kalooban, kundi bantay na malapit sa apoy na nagpapainit. 55 Ngayon ang iyong kalooban." 37 Bumalik siya at natagpuan ang mga punong pari at ang buong Konseho ay silang natutulog, at sinabi niya kay Pedro, "Simon, naghahanap ng magpapatotoo laban kay Jesus upang natutulog ka ba? Hindi ka ba makapagbantay ng isang maipapatay nila siya. Ngunit wala silang mahanap. oras man lang? 38 Magbantay kayo at manalangin 56 Sapagkat marami ang nagsabi ng maling patotoo na hindi kayo matukso. Tunay na ang espiritu ay laban sa kanya, ngunit maging ang kanilang patotoo nakahandang sumunod, ngunit mahina ang laman." ay hindi nagtugma. 57 Tumayo ang ilan at nagsabi 39 Muli siyang umalis at nanalangin at kaniyang sinabi ng maling patotoo laban sa kanya, sinabi nila, 58 ang ganoon ding mga salita. 40 Muli siyang bumalik "Narinig namin siyang nagsabi, 'Wawasakin ko ang at nadatnan silang natutulog, sapagkat antok na templong ito na gawa ng mga kamay at sa tatlong antok sila at hindi nila alam kung ano ang kanilang araw muli akong magtatayo ng isang hindi gawa sasabihin sa kanya. 41 Bumalik siya sa pangatlong ng mga kamay." 59 Gayunpaman, hindi nagtugma pagkakataon at sinabi sa kanila, "Natutulog pa rin maging ang kanilang mga patotoo. 60 Tumayo sa ba kayo at nagpapahinga? Tama na! Dumating kanila ang pinakapunong pari at tinanong si Jesus, na ang oras. Tingnan ninyo! Ang Anak ng Tao ay "Wala ka bang kasagutan? Ano itong patotoo ng mga ipinagkakanulo sa mga kamay ng mga makasalan. tao laban sa iyo?" 61 Ngunit tahimik siya at walang 42 Bumangon kayo, umalis na tayo. Tingnan ninyo, isinagot. Tinanong siyang muli ng pinakapunong malapit na ang taong magkakanulo sa akin. 43 pari at sinabi, "Ikaw ba ang Cristo, ang anak ng Habang nagsasalita si Jesus, kaagad na dumating Pinagpala?" 62 Sinabi ni Jesus, "Ako nga. At makikita si Judas, isa sa Labindalawa, at napakaraming tao ninyo ang Anak ng Tao kapag Nakauupo na siya sa ang kasama niya na may mga espada at pamalo, bandang kanang kamay ng Kapangyarihan at darating mula sila sa mga punong pari, mga eskriba, at mga na nasa ulap sa langit." 63 Pinunit ng pinakapunong nakatatanda. 44 Ngayon, nagbigay na ng palatandaan pari ang kaniyang mga kasuotan at sinabi, "Kailangan ang magkakanulo sa kanya, na nagsasabi, "Kung pa ba natin ng mga saksi? 64 Narinig ninyo ang sino man ang hahalikan ko, siya iyon. Hulihin ninyo kalapastanganan na sinabi niya. Ano ang inyong siya at bantayang mabuti sa pagdala ninyo sa kanya. pasya?" At hinatulan siya nilang lahat bilang isang 45 Pagdating ni Judas, kaagad niyang pinuntahan nararapat sa kamatayan. 65 At sinimulan siyang si Jesus at sinabi "Rabi!" At kaniyang hinalikan. 46 duraan ng ilan at tinakpan ang kaniyang mukha, At siya ay sinunggaban nila at dinakip. 47 Ngunit hinampas siya at sinabi sa kanya, "Hulaan mo!" nagbunot ng kaniyang espada ang isa sa kanila Kinuha siya ng mga opisyal at binugbog siya. 66 na nakatayo sa malapit at tinaga ang tanga ng Habang si Pedro ay nasa ibaba ng patyo, isa sa mga lingkod ng pinakapunong pari. 48 Sinabi ni Jesus babaing lingkod ng pinakapunong pari ang pumunta sa kanila, "Kayo ba ay nagsilabasan na laban sa sa kanya. 67 Nakita niya si Pedro habang nakatayo isang magnanakaw, na may mga espada at pamalo sa tapat ng apoy na nagpapainit at pinagmasdan niya upang dakpin ako?" 49 Nang araw-araw ninyo akong itong mabuti. Pagkatapos sinabi niya, "Kasama ka rin kasama at nagtuturo sa templo, hindi ninyo ako ng taga-Nazaret na si Jesus." 68 Ngunit itinangggi dinakip. Ngunit nangyari ang mga ito upang matupad niya ito at sinabi, "Hindi ko nalalaman o naaintindihan ang mga kasulatan. 50 Iniwanan si Jesus ng lahat man ang iyong sinasabi." Pagkatapos lumabas siya

sa patyo (at tumilaok ang manok). **69** Ngunit nakita kawal sa loob ng patyo (ng kwartel), at tinawag nila siya roon ng babaeng lingkod at muling nagsimulang ang buong hukbo ng mga kawal. **17** Nilagyan nila magsabi sa mga nakatayo roon, "Ang taong ito ay si Jesus ng balabal na kulay lila, at gumawa sila isa sa kanila!" **70** Ngunit muli niya itong itinanggi. ng isang koronang gawa sa tinik at ipinatong ito sa Hindi nagtagal sinabi kay Pedro ng mga nakatayo kaniyang ulo. **18** Nagsimula silang saluduhan siya at roon, "Siguradong isa ka sa kanila, sapagkat isa sinabi, "Mabuhay, Hari ng mga Judio!" **19** Hinampas ka ring taga-Galilea." **71** Ngunit nagsimula siyang nila ang kaniyang ulo ng tambo at dinuraan siya. manungayaw at manumpa, "Hindi ko nakikilala ang Nagluhod-luhuran silang nagpakita ng paggalang lalaking sinasabi ninyo." **72** Pagkatapos tumilaok ang sa kaniya. **20** Nang matapos nila siyang kutyain, tandang ng ikalawang beses. At naalala ni Pedro tinanggal nila mula sa kaniya ang balabal na kulay ang mga salitang sinabi ni Jesus sa kaniya, "Bago lila at inilagay sa kaniya ang kaniyang mga damit, at tumilaok ang tandang ng dalawang ilit, tatlong beses pagkatapos inilabas siya upang ipako sa krus. **21** mo akong itatangi." At nanlumo siya at tumangis.

15 Maagang-maaga pa nagtipon-tipon na ang mga punong pari kasama ang mga nakatatanda at mga eskriba, at ang buong Konseho ng Sanedrin. Pagkatapos ay iginaplos nila si Jesus at inilabas siya. Ipinasa nila siya kay Pilato. **2** Tinanong siya ni Pilato, "Ikaw ba ang hari ng mga Judio?" Sinagot niya siya, "Kung iyan ang sinasabi mo." **3** Nagpalabas ang mga punong pari ng maraming mga bintang laban kay Jesus. **4** Tinanong siya muli ni Pilato, "Wala ka bang maibibigay na kasagutan? Nakikita mo ba kung ilan ang mga inilalabas nilang mga bintang laban sa iyo?" **5** Ngunit hindi na muling sinagot ni Jesus si Pilato, at dahil doon, namangha siya. **6** Ngayon sa panahon ng pista, kadalasang nagpapalaya si Pilato ng isang bilanggo, isang bilanggong hiniling nila. **7** Doon, sa kulungan kasama sa mga manghihimagsik, kabilang sa mga mamamatay tao na kasapi sa rebelyon, ay isang lalaking nagngangalang Barabas. **8** Pumunta ang maraming tao kay Pilato at nagsimula silang humiling sa kaniya na gawin niya ang ginagawa niya noong mga nakaraang panahon. **9** Sinagot sila ni Pilato at sinabi, "Gusto ba niyong palayain ko sa inyo ang Hari ng mga Judio?" **10** Dahil alam niyang dahil sa inggit ng mga punong pari kay Jesus kung kaya siya ay ipinasa sa kaniya. **11** Ngunit sinulsulan ng mga punong pari ang maraming tao para isigaw na si Barabas ang dapat palayain. **12** Sinagot silang muli ni Pilato at sinabing, "Ano ngayon ang gagawin ko sa Hari ng mga Judio?" **13** Sumigaw silang muli, "Ipako siya sa krus!" **14** Sinabi sa kanila ni Pilato, "Anong kasalanan ang ginawa niya?" Ngunit mas lalo nilang isinigaw, "Ipako siya sa krus." **15** Gusto ni Pilato na malugod ang mga tao kaya pinalaya niya si Barabas sa kanila. Hinampas niya si Jesus at ibinigay siya upang maipako sa krus. **16** Dinala siya ng mga

kawal sa loob ng patyo (ng kwartel), at tinawag nila sinabi, "Mabuhay, Hari ng mga Judio!" **19** Hinampas nila ang kaniyang ulo ng tambo at dinuraan siya. Nagluhod-luhuran silang nagpakita ng paggalang sa kaniya. **20** Nang matapos nila siyang kutyain, tinanggal nila mula sa kaniya ang balabal na kulay lila at inilagay sa kaniya ang kaniyang mga damit, at pagkatapos inilabas siya upang ipako sa krus. **21** Pinilit nilang tumulong ang isang taong dumaan na galing sa bukid na nagngangalang Simon na taga-Cirene (ang ama ni Alejandro at Rufo); pinilit nila siyang pasanin ang krus ni Jesus. **22** Dinala si Jesus ng mga kawal sa lugar na kung tawagin ay Golgotha (na ang ibig sabihin ay, Lugar ng Bungo). **23** Inalok nila siya ng alak na may halong mira, ngunit hindi niya ito ininom. **24** Ipinako nila siya at pinaghahatiang kaniyang kasuotan sa pamamagitan ng pagpasapalaran upang malaman kung anong parte ng kasuotan ang makukuha ng bawat kawal. **25** Ikatlong oras na nang siya ay ipinako nila. **26** Sinulat nila sa isang karatula ang bintang laban sa kaniya, "Ang Hari ng mga Judio." **27** Kasama niyang ipinako sa krus ang dalawang magnanakaw, isa sa kanan niya, at isa sa kaliwa. **28** (At naisakatuparan ang Kasulatan na nagsasabing: At siya ay ibinilang sa mga suwail.) **29** Ininsulto siya ng mga taong dumaraan, umiiling ang kanilang mga ulo at sinasabi, "Oy! Ikaw na wawasak sa templo at magtatayo muli nito sa loob ng tatlong araw, **30** iligtas mo ang iyong sarili at bumaba ka mula sa krus!" **31** Sa ganoong paraan din ay kinukuya siya ng mga punong pari, kasama ng mga eskriba, at sinabi, "Iniligtas niya ang iba, ngunit hindi niya mailigtas ang kaniyang sarili. **32** Hayaan nating bumaba mula sa krus ang Cristo, ang Hari ng Israel, nang makita natin at mapaniwala tayo." Pati ang mga kasama niyang nakapako sa krus ay nilalait rin siya. **33** Sa ika-anim na oras, nagdilim ang buong lupain hanggang sa ika-siyam na oras. **34** Sa ika-siyam na oras, sumigaw si Jesus ng may malakas na boses, "Eloi, Eloi, lama sabachthani?" na ang ibig sabihin, "Diyos ko, Diyos ko, bakit mo ako pinabayaan?" **35** Narinig iyon ng ilan sa mga nakatayo na malapit sa kaniya at sinabing, "Tignan ninyo, tinatawag niya si Elias." **36** May isang tumakbo,

naglagay ng maasim na alak sa espongha, inilagay Tingnan ninyo kung saan siya inilagay. 7 Ngunit ito sa isang tambong tungkod at ibinigay ito sa kaniya humayo kayo, sabihin ninyo sa kaniyang mga alagad upang inumin. Sinabi ng lalaki, "Tingnan natin kung at kay Pedro na mauuna siyang pupunta sa inyo sa darating si Elias upang ibaba siya." 37 Pagkatapos Galilea. Doon makikita ninyo siya, gaya ng sinabi ay sumigaw si Jesus ng may malakas na boses niya sa inyo." 8 Lumabas sila at tumakbo mula sa at namatay. 38 Napunit sa dalawa ang kurtina ng libbingan; natakor sila at namangha. Wala silang sinabi templo mula itaas hanggang ibaba. 39 At nang makita sa sinuman dahil matindi ang kanilang takot. 9 (note: ng senturion na nakatayo at nakaharap kay Jesus The most reliable and earliest manuscripts do not include na namatay siya sa ganitong paraan, sinabi niya, Mark 16:9-20.) Maaga sa unang araw ng linggong iyon, "Tunay ngang siya ang Anak ng Diyos." 40 Mayroon matapos siyang bumangon, una siyang nagpakita kay ding mga babaing nakatingin sa malayo. Kabilang sa Maria Magdalena, na mula sa kaniya napalayas niya kanila ay sina Maria Magdalena, Maria (ang ina ni ang pitong demonyo. 10 Umalis si Maria Magdalena Santiago na nakababata at ni Jose), at si Salome. 41 at sinabi sa mga kasama niya, habang nagluluksa Nang siya ay nasa Galilea sumunod sila sa kaniya at sila at umiiyak. 11 Narinig nilang buhay si Jesus pinaglingkuran siya. Marami ring mga kababaihan ang at nakita niya ito ngunit hindi sila naniwala. 12 sumama sa kaniya sa Jerusalem. 42 Nang gumabi Matapos ng mga pangyayaring ito, nagpakita siya na, dahil ito ay araw ng Paghahanda, na ang araw sa kakaibang anyo sa dalawa pang tao, habang bago ang Araw ng Pamamahinga, 43 pumunta si Jose naglalakad sila palabas ng bayan. 13 Pumunta sila na taga-Arimatea doon. Isa siya sa mga iginagalang at nagbalita sa iba pang mga alagad ngunit hindi na kasapi ng Konseho na naghihintay sa Kaharian sila naniwala sa kanila. 14 Sa ibang pagkataon, ng Diyos. Naglakas-loob siyang pumunta kay Pilato nagpakita si Jesus sa labing-isa habang nakasandal upang hingin ang katawan ni Jesus. 44 Namangha sila sa hapag, at sinaway sila dahil sa kanilang si Pilato nang malaman niyang patay na si Jesus. kawalan ng pananampalataya at katigasan ng puso, Ipinatawag niya ang senturion upang tanunin kung dahil hindi sila naniniwala sa mga nakakita sa kaniya patay na nga si Jesus. 45 Nang malaman niya mula matapos siyang bumangon mula sa mga patay. sa senturion na patay na nga siya, ibinigay na nya 15 Sinabi niya sa kanila, "Humayo kayo sa buong ang katawan ni Jesus kay Jose. 46 Bumili si Jose ng mundo at ipangaral ang mabuting balita sa lahat ng linong tela. Ibinaba niya siya mula sa krus, ibinalot nilikha. 16 Ang sumasampalataya at mabautismuhan siya sa linong tela, at ihinimlay siya sa isang libbingan ay maliligtas at ang hindi naniniwala ay hahatulan. na tinapyas mula sa bato. Pagkatapos ay iginulong 17 Ang mga palatandaang ito ay tataglayin ng niya ang isang malaking bato sa pasukan ng libbingan. 18 Pupulot sila ng mga ahas, at 47 Nakita nila Maria Magdalena at ni Maria na ina ni Jose ang lugar kung saan iniilibing si Jesus. mga bagong wika. 19 Matapos magsalita sila ay magpapalayas ng mga demonyo. Magsasalita sila sa aking pangalan sila ay

16 Nang matapos ang Araw ng Pamamahinga, si Maria Magdalena, si Mariang ina ni Santiago, at si Salome ay bumili ng pabango upang makapunta sila at mapahiran ang katawan ni Jesus para sa paglibing. 2 Maagang-maaga sa unang araw ng linggo, nang sumikat ang araw pumunta sila sa libbingan. 3 Sinabi nila sa isa't isa, "Sino ang magpapagulong ng bato ng pasukan ng libbingan para sa atin?" 4 Nang tumingin sila sa itaas, nakita nila na mayroon ng nagpagulong ng bato na napakalaki. 5 Pumasok sila sa libbingan at nakita nila ang isang binatang nakasuot ng puting balabal, nakaupo sa gawing kanan at namangha sila. 6 Sinabi niya sa kanila, "Huwag kayong matakot. Hinahanap ninyo si Jesus, ang taga-Nazaret na ipinako sa krus. Bumangon na siya! Wala siya rito.

Lucas

1 Marami ang sumubok na ayusin ang salaysay tungkol sa lahat ng bagay na naganap sa amin kalagitnaan, **2** na gaya ng binigay nila sa amin, sila na sa simula pa ay naging saksi at mga lingkod ng mensahe. **3** Sa akin din naman, nang nasiyasat ko nang mabuti ang lahat ng pangyayaring ito mula pa noong simula—sa tingin ko ay mabuti na isulat ko ang mga ito ayon sa kanilang pagkasunod-sunod—pinakatanyag na Teopilo. **4** Nang sa gayon ay malaman mo ang katotohanan tungkol sa mga bagay na itinuro sa iyo. **5** Sa mga araw ni Herodes, na hari ng Judea, may isang pari na nagngangalang Zacarias na nagmula sa pangkat ni Abias. Ang kaniyang asawa ay nagmula sa mga babaeng anak ni Aaron, at ang kaniyang pangalan ay Elisabet. **6** Kapwa sila matuwid sa harapan ng Diyos; sila ay namuhay nang walang kapintasan sa lahat ng mga utos at alituntunin ng Panginoon. **7** Ngunit wala silang anak, sapagkat si Elisabet ay baog, at silang dalawa ay matanda na sa panahong ito. **8** Ngayon ay nangyari na si Zacarias ay nasa presensiya ng Diyos, gumagawa ng mga tungkulin bilang pari sa kapanahunan ng kaniyang pangkat. **9** Ayon sa nakaugaliang paraan ng pagpili kung sinong pari ang maglilingkod, siya ay pinili sa pamamagitan ng sapalaran upang makapasok sa templo ng Panginoon at upang siya ay makapagsunog ng insenso. **10** Napakaraming tao ang nananalangin sa labas sa oras ng pagsusunog ng insenso. **11** Ngayon, isang anghel ng Panginoon ay napakita sa kanya at tumayo sa kanang bahagi ng altar ng insenso. **12** Si Zacarias ay nasindak nang makita niya ito, labis ang pagkatakot niya. **13** Ngunit sinabi ng anghel sa kanya “Huwag kang matakot Zacarias, sapagkat ang iyong panalangin ay pinakinggaan. Ipagbubuntis ng asawa mong si Elisabet ang iyong anak na lalaki. Juan ang ipapanganal mo sa kanya. **14** Magkakaroon ka ng kagalakan at saya, at marami ang matutuwa sa pagsilang sa kanya. **15** Sapagkat siya ay magiging dakila sa paninig ng Panginoon. Hindi siya iinom ng alak o matapang na inumin, at siya ay mapupusos ng Banal na Espiritu mula sa sinapupunan ng kaniyang ina. **16** At maraming tao sa bayan ng Israel ang mapapanumbalik sa Panginoon na kanilang Diyos. **17** Mauuna siya sa Panginoon, taglay ang espiritu at kapangyarihan ni Elias. Gagawin niya ito upang mapanumbalik ang

puso ng mga ama sa mga anak, upang ang mga hindi sumusunod ay mamuhay sa karunungan ng mga matuwid. Gagawin niya ito upang ihanda para sa Panginoon, ang mga taong inihanda na para sa kanya.” **18** Sinabi ni Zacarias sa anghel, “Paano ko malalamang ito? Sapagkat ako ay matanda na at ang aking asawa ay may pataw na ng maraming taon.” **19** Ang anghel ay sumagot at sinabi sa kanya, “Ako si Gabriel na nakatayo sa presensiya ng Diyos. Ako ay inutusan upang makipag-usap sa iyo, upang iparating sa iyo ang mabuting balita. **20** Masdan mo, magiging pipi ka, hindi ka makapagsasalita hanggang sa araw na magaan ang mga bagay na ito. Ito ay dahil sa hindi ka naniwala sa aking mga salita na matutupad ito sa tamang panahon.” **21** Ngayon ay inaantay ng mga tao si Zacarias. Sila ay nagulat sapagkat siya ay labis na gumugol ng panahon sa loob ng templo. **22** Ngunit nang siya ay lumabas, hindi siya makapagsalita sa kanila. Naisip ng mga tao na nagkaroon siya ng pangitain habang siya ay nasa loob ng templo. Patuloy siyang gumagawa ng mga senyas sa kanila at nanatiling hindi makapagsalita. **23** Dumating ang panahon na natapos ang mga araw ng kaniyang paglilingkod, umalis siya at bumalik sa kaniyang bahay. **24** Pagkatapos ng mga araw na iyon, ang kaniyang asawang si Elisabet ay naghunktis. Siya ay nanatili sa kaniyang bahay sa loob ng limang buwan. Sinabi niya, **25** “Ito ang ginawa ng Panginoon sa akin nang tiningnan niya ako nang may biyaya upang tanggalin ang aking kahihyan sa harapan ng ibang tao.” **26** Ngayon sa kaniyang ikaanim na buwan, ang anghel na si Gabriel ay inutusan ng Diyos sa isang lungsod sa Galilea na ang pangalan ay Nazaret, **27** sa isang birhen na nakatakdang ikasal sa lalaking nagngangalang Jose. Siya ay kabilang sa angkan ni David at ang pangalan ng birhen ay Maria. **28** Siya ay lumapit sa kanya at sinabi, “Binabati kita, ikaw ay lubos na pinagpala! Ang Panginoon ay nasa iyo.” **29** Ngunit siya ay lubhang naguluhan sa kaniyang sinabi at siya ay namangha kung anong uri ng pagbatitito. **30** Sinabi ng anghel sa kanya, “Huwag kang matakot, Maria, dahil ikaw ay nakatanggap ng biyaya sa Diyos.” **31** At makikita mo, ikaw ay magbubuntis sa iyong sinapupunan at magasisilang ng isang anak na lalaki. Tatawagin mo ang kaniyang pangalan na ‘Jesus’. **32** Siya ay magiging dakila at tatawaging Anak ng Kataas-taasan. Ang Panginoong Diyos ang magbibigay sa kanya ng trono ng kaniyang ninunong

si David. 33 Siya ay maghahari sa mga angkan ni Jacob magpakailanman, at walang katapusan ang kaniyang kaharian." (aiōn g165) 34 Sinabi ni Maria sa anghel, "Paano mangyayari ito, yamang hindi pa naman ako nakitabi kasama ang sinumang lalaki?" 35 Sumagot ang anghel at sinabi sa kanya, "Ang Banal na Espiritu ay darating sa iyo, at ang kapangyarihan ng Kataas-taasan ay mapapasaiyo. Kaya ang banal na isisilang, ay tatawaging Anak ng Diyos." 36 At nagbuntis din ng isang anak na lalaki sa kaniyang katandaan. Ito na ang kaniyang ikaanim na buwan, isang lalaki. 37 Narinig ng kaniyang mga kapitbahay siya na tinawag na baog. 38 Sinabi ni Maria, "Tingnan mo, ako ay babaeng lingkod ng Panginoon. Mangyari siyang "Zacarias" mula sa pangalan ng kaniyang noong mga araw na iyon at nagmadaling pumunta sa maburol na bahagi ng lupain, sa isang lungsod sa Judea. 40 Siya ay pumunta sa bayah ni Zacarias at kaniyang sinapupunan at si Elisabet ay napuspos ng nagsabi nang malakas, "Pinagpala ka sa lahat ng mga babae at Pinagpala din ang bunga ng iyong marinig ko ang iyong pagbati ay tumalon sa galak ng Judea. 42 Ang kaniyang tinig ay tumaas at nagsulat siya, "Ang kaniyang pangalan ay Juan." 43 At bakit ito nangyari sa akin na ang ina ng aking Panginoon ay kailangan pang nakatira malapit sa kanila. Lahat ng mga bagay na ito pumunta sa akin? 44 Sapagkat tingnan mo, nang ay kumalat sa lahat ng bahagi ng maburol na lupain marinig ang aking sinapupunan. 45 At pinagpala sa kanilang mga puso, na nagsasabi, "Ano kaya ang siyang nanampalataya na mayroong katuparan ang magiging kapalaran ng batang ito?" Sapagkat ang mga bagay na ipinahayag sa kanya mula sa ang kamay ng Panginoon ay nasa kanya. 46 Sinabi ni Maria, "Ang kaluluwa ko ay nagpupuri sa Panginoon, 47 at ang aking espiritu ay nagalak sa Diyos na aking tagapagligtas." 48 Panginoon, ang Diyos ng Israel, sapagkat tumulong Sapagkat siya ay tumingin sa kababaan ng kaniyang lingkod na babae. Kaya tingnan mo, mula ngayon ay walang katapusan mula sa lahat ng salinlahi para sa mga nagpaparangal sa kanya. 51 Nagpakita siya ng lakas ng kaniyang mga bisig; ikinalat niya ang mga ngilalaman ng kanilang mga puso. 52 habag sa ating mga ama at upang alalahanin ang Pinabagsak niya ang mga prinsipe mula sa kanilang mga trono at itinaas niya ang mga mayababang kaniyang sinalita kay Abraham na ating ama. 74 Siya

kalagayan. 53 Binusog niya ng mabubuting bagay ang mga nagugutom, ngunit ang mga mayayaman tulong sa Israel na kaniyang lingkod, na gaya ng pag-alaala niya sa kaniyang pagpapakita ng habag (na sinabi niya sa ating mga ama) kay Abraham at na kaniyang kaapu-apuhan magpakailanman." (aiōn g165) 56 Nanatili si Maria kina Elisabet sa loob ng mga tatlong buwan at pagkatapos ay bumalik siya sa tingnan mo, ang iyong kamag-anak na si Elisabet ay kaniyang bahay. 57 Ngayon ay dumating ang panahon ng panganganak ni Elisabet at nagsilang siya ng kasama niya. 59 Ngayon ay nangyari sa ikawalong nawa sa akin ayon sa iyong mensahe." At iniwan na araw na tuluin nila ang sanggol. Tatawagin sana nila siya ng anghel. 39 Pagkatapos, si Maria ay gumayak siyang "Humingi ang kaniyang pangalan." 60 ngunit sumagot ang kaniyang ina at sinabi, "Hindi; siya ay tatawaging Juan." 61 Sinabi nila sa kaniyang pangalan. 62 Sumenyas sila sa kaniyang Elisabet ang pagbati ni Maria, lumukso ang bata sa Silang lahat ay namangha dito. 64 Agad nabuksan Nagsalita at nagpuri sa Diyos. 65 Natakot ang lahat ng ang ina ng aking Panginoon ay kailangan pang nakatira malapit sa kanila. Lahat ng mga bagay na ito pumunta sa akin? 44 Sapagkat tingnan mo, nang ay kumalat sa lahat ng bahagi ng maburol na lupain marinig ang aking sinapupunan. 45 At pinagpala sa kanilang mga puso, na nagsasabi, "Ano kaya ang siyang nanampalataya na mayroong katuparan ang magiging kapalaran ng batang ito?" Sapagkat ang mga bagay na ipinahayag sa kanya mula sa ang kamay ng Panginoon ay nasa kanya. 66 At ito ay itinago ng lahat ng nakarinig ang bata sa aking sinapupunan. 46 Sinabi ni Maria, "Ang kaluluwa ko ay napuspos ng Banal na Espiritu at nagpahayag na nagsasabi, "Purihin ang aking amang si Zacarias ay napuspos ng Banal na Espiritu at nagpahayag na nagsasabi, 68 "Purihin ang ay nagalak sa Diyos na aking tagapagligtas." 48 Panginoon, ang Diyos ng Israel, sapagkat tumulong Sapagkat siya ay tumingin sa kababaan ng kaniyang kaniyang amang si David ay napuspos ng Banal na Espiritu at nagpahayag na nagsasabi, 68 "Purihin ang aking amang si David, mula sa kaapuan ng kaniyang lingkod na si David, tulad ng sinabi niya sa pamamagitan ng bibig ng kaniyang apuhan ng kaniyang lingkod na si David, 70 ating mga kaaway at mula sa kamay ng lahat ng mga galit sa atin. 72 Gagawin niya ito upang ipakita ang habag sa ating mga ama at upang alalahanin ang kaniyang banal na propeta noong sinaunang panahon. 73 ang pangako na kaniyang banal na kasunduan, 74 Siya

ay nangako na kaniyang tutuparin sa atin, upang na magbibigay ng lubos na kagalakan sa lahat ng tayo, bilang mga pinalaya mula sa kamay ng lahat tao. 11 Ngayong araw, isang tagapagligtas ang ng ating mga kaaway, ay makapaglingkod sa kanya ipinanganak para sa inyo sa lungsod ni David! Siya nang walang takot, 75 sa kabanalan at katuwiran si Cristo ang Panginoon! 12 Ito ang palatandaan na sa kaniyang harapan sa lahat ng ating panahon. 76 maibibigay sa inyo, matatagpuan ninyo ang isang Oo, at ikaw, anak, ay tatawaging propeta ng Kataas-sanggol na nababalot ng pirasong tela na nakahiga sa taasan, sapagkat ikaw ay mauuna sa Panginoon isang sabsaban." 13 Kasama ng anghel, biglang may upang ihanda ang kaniyang mga daraanan, upang malaking bilang ng hukbong makalangit na nagpupuri ihanda ang mga tao sa kaniyang pagdating, 77 upang sa Diyos, at sinasabi, 14 "Kaluwalhatian sa Diyos sa magbigay kaalaman ng kaligtasan sa kaniyang mga kaitaan, at nawa ay magkaroon ng kapayapaan tao sa pamamagitan ng kapatawanan ng kanilang dito sa lupa sa mga tao na kaniyang kinalulugdan." mga kasalanan. 78 Mangyayari ito dahil sa dakilang 15 At nangyari nang umalis ang mga anghel mula habag ng ating Diyos, dahil dito ay dumarating sa sa kanila patungong langit, sinabi ng mga pastol atin ang pagsikat ng araw mula sa itaas, 79 upang sa bawat isa, "Tayo na pumunta sa Betlehem, at magliwanag sa kanila na nakaupo sa kadiiliman at tingnan ang bagay na ito na nangyari na ipinaalam ng sa anino ng kamatayan. Gagawin niya ito upang Panginoon sa atin". 16 Sila ay nagmadaling pumunta gabayan ang ating mga paa sa daan ng kapayapaan." doon at natagpuan sina Maria at Jose, at nakita ang 80 Ngayon ang bata ay lumaki at naging malakas sa sanggol na nakahiga sa sabsaban. 17 Pagkatapos espiritu, at siya ay nasa ilang hanggang sa kaniyang nilang makita ito, ipinaalam nila sa mga tao kung ano pagharap sa Israel.

2 Ngayon sa mga araw na iyon, nangyari na si

Cesar Agustus ay naglabas ng isang batas na nag-utos na magkaroon ng sensus sa lahat ng tao na nabubuhay sa mundo. 2 Ito ang unang sensus na ginawa habang si Cirenio ang gobernador ng Syria. 3 Kaya pumunta ang bawat isa sa kaniyang sariling bayan upang mailista para sa sensus. 4 Si Jose ay umalis din mula sa lungsod ng Nazaret sa Galilea at naglakbay papunta sa Betlehem na bayan ng Judea na kilala bilang lungsod ni David, dahil siya ay kaapu-apuhan mula sa pamilya ni David. 5 Pumunta siya doon upang magpalista kasama si Maria na nakatakdang ikasal sa kanya at kasalukuyang nagdadalandang tao. 6 At nangyari nang habang sila ay naroroon, dumating ang oras para ipanganak niya ang kaniyang sanggol. 7 Siya ay nagsilang ng anak na lalaki, ang kaniyang panganay na anak, at maayos niya itong binalot ng pirasong tela. Pagkatapos ay inilagay niya ito sa sabsaban dahil wala nang bakanteng silid para sa kanila sa bahay-panuluyan. 8 Sa rehiyon ding iyon, may mga pastol na naninirahan sa parang at nagbabantay sa kanilang mga kawan ng tupa sa gabi. 9 Biglang lumitaw sa kanila ang isang anghel ng Panginoon, at ang kaluwalhatian ng Panginoon ay nagliwanag sa palibot nila at lubha silang natakot. 10 Pagkatapos, sinabi ng anghel sa kanila, "Huwag kayong matakot, sapagkat ako ay may dala sa inyong mabuting balita

ng nakarinig nito ay namangha sa sinabi sa kanila ng mga pastol. 19 Ngunit laging inisip ni Maria ang lahat ng bagay na kaniyang narinig, iniingatan ang mga ito sa kaniyang puso. 20 Bumalik ang mga pastol na niluluwalhati at pinupuri ang Diyos sa lahat ng kanilang narinig at nakita, tulad ng sinabi sa kanila. 21 Noong ikawalong araw at siyang panahon para tuliiin ang sanggol, pinangalanan nila siyang Jesus, ang pangalan na ibinigay ng anghel bago pa siya ipinagbuntis. 22 Nang lumipas ang nakatakdang bilang ng mga araw ng kanilang seremonya ng paglilinis, alinsunod sa kautusan ni Moises, dinala siya ni Jose at Maria sa templo sa Jerusalem para iharap siya sa Panginoon. 23 Sapagkat nasusulat sa kautusan ng Panginoon, "Ang bawat anak na lalaki na nagbubukas sa sinapupunan ay tatawaging nakatalaga sa Panginoon." 24 Sila rin ay dumating upang mag-alay ng handog na alinsunod sa sinabi sa kautusan ng Panginoon, "dalawang kalapati o dalawang inakay na batu-bato." 25 Masdan ito, may isang lalaki sa Jerusalem na ang pangalan ay Simeon. Ang taong ito ay matuwid at may taos na pananalig. Siya ay naghihintay sa manga-aliw ng Israel, at ang Banal na Espiritu ay nasa kaniya. 26 Ipinahayag sa kaniya ng Banal na Espiritu na hindi siya mamamatay bago niya makita ang Cristo ng Panginoon. 27 Isang araw, siya ay pumunta sa templo sa pangunguna ng Banal na Espiritu. Nang dinala ng mga magulang ang

bata na si Jesus upang gawin para sa kaniya ang sinimulang hanapin siya roon. **46** At nangyari nga na nakaugaliang hinihingi ng kautusan, **28** tinanggap siya makalipas ang tatlong araw, natagpuan nila siya sa ni Simeon sa kaniyang mga bisig, at nagpuri sa Diyos loob ng templo na nakaupo sa gitna ng mga guro, at sinabi, **29** "Ngayon ay hayaan mong pumanaw ang nakikinig sa kanila at nagtatanong sa kanila ng mga iyong lingkod nang may kapayapaan, Panginoon, katanungan. **47** Lahat ng nakarinig sa kaniya ay ayon sa iyong salita. **30** Sapagkat nakita ng aking namangha sa kaniyang pang-unawa at sa kaniyang mga mata ang iyong pagliligtas **31** na iyong inihanda mga kasagutan. **48** Nang siya ay nakita nila, nagulat sa paninig ng lahat ng tao. **32** Siya ay liwanag para sila. Sinabi sa kaniya ng kaniyang ina, "Anak, bakit sa paghahayag sa mga Gentil at kaluwalhatian ng mo kami pinakitunguhan ng ganito? Makinig ka, ako iyong mga taong Israel." **33** Ang ama at ina ng bata ay at ang iyong ama ay nag-aalala na naghahanap namangha sa mga bagay na sinabi tungkol sa kaniya. sa iyo." **49** Sinabi niya sa kanila, "Bakit ninyo ako **34** Pagkatapos ay pinagpala sila ni Simeon at sinabi hinahanap? Hindi ba ninyo alam na ako ay dapat niya kay Maria na ina ng bata, "Makinig kang mabuti! na nrito sa bahay ng aking Ama?" **50** Ngunit hindi Ang batang ito ay nakatadhana para sa pagbagsak nila naintindihan ang ibig niyang sabihin sa mga at pagbangon ng maraming tao sa Israel at para sa salitang iyon. **51** Pagkatapos, siya ay sumama sa tanda na tututulan. **35** Gayundin, isang espada ang kanila pabalik sa kanilang tahanan sa Nazaret at tatagos sa iyong sariling kaluluwa, upang ang mga naging masunurin sa kanila. Iningatan ng kaniyang iniisip ng maraming puso ay maihayag. **36** Naroon din ina ang lahat ng bagay na ito sa kaniyang puso. **52** ang isang babaeng propeta na ang pangalan ay Ana. At si Jesus ay patuloy na lumaki sa karunungan at Siya ay anak ni Fanuel na nagmula sa tribo ni Aser. Napakatanda na niya. Siya ay namuhay kasama ng mga tao.

kaniyang asawa sa loob ng pitong taon pagkatapos ng kaniyang pag-aasawa, **37** at pagkatapos ay balo ng walumpu't apat na taon. Hindi siya kailanman umalis sa templo at patuloy siyang sumasamba sa Diyos sa pamamagitan ng pag-aayuno at pananalangin, gabi at araw. **38** Sa oras ding iyon, lumapit siya sa kanila at nagsimulang magpasalamat sa Diyos. Siya ay nagsalita tungkol sa bata sa lahat ng naghihintay para sa katubusan ng Jerusalem. **39** Nang matapos nila ang lahat ng dapat nilang gawin na naaayon sa kautusan ng Panginoon, bumalik sila sa Galilea, sa kanilang sariling bayan na Nazaret. **40** Ang bata ay lumaki at naging malakas, lumalawak sa karunungan at ang biyaya ng Diyos ay nasa kaniya. **41** Ang kaniyang mga magulang ay pumupunta sa Jerusalem taon-taon para sa Pista ng Paskwa. **42** Nang siya ay labindalawang taong gulang, sila ay muling umakyat para sa nakaugaliang panahon para sa pista. **43** Pagkatapos nilang manatili sa buong bilang ng araw para sa pista, nagsimula na silang umuwi. Ngunit ang batang Jesus ay nanatili sa Jerusalem at ito ay hindi alam ng kaniyang mga magulang. **44** Inakala nila na siya ay nasa pangkat na kasama nilang naglalakbay, kaya sila ay nagpatuloy ng isang araw sa paglalakbay. Pagkatapos ay nagsimula silang hanapin siya sa kanilang mga kamag-anak at kaibigan. **45** Nang siya ay hindi nila matagpuan, bumalik sila sa Jerusalem at

3 Ngayon, sa ika-labinlimang taon na paghahari ni Tiberio Cesar, habang si Poncio Pilato ay gobernador sa Judea, at si Herodes ang tetrarka sa Galilea, at ang kaniyang kapatid na si Felipe ang tetrarka sa rehiyon ng Iturea at Traconite, at si Lisarias ang tetrarka sa Abilinia, **2** at sa panahon na sina Anas at Caifas ang pinakapunong pari, dumating ang salita ng Diyos ay kay Juan na anak ni Zacarias, sa ilang. **3** Siya ay naglakbay sa buong rehiyon sa palibot ng ilog Jordan, nangangaral ng bautismo ng pagsisisi para sa kapatawaran ng mga kasalanan. **4** Gaya ito ng nasusulat sa libro ng mga salita ni propeta Isaias, "Ang tinig ng isang sumisigaw sa ilang, 'Ihanda ang daraanan ng Panginoon, gawing tuwid ang kaniyang landas. **5** Ang bawat lambak ay mapupunan, ang bawat bundok at burol ay gagawing patag, ang mga likong daan ay magiging tuwid, at ang mga daang baku-bako ay gagawing maayos. **6** Ang lahat ng tao ay makikita ang pagliligtas ng Diyos." **7** Kaya sinabi ni Juan sa napakaraming bilang ng tao na dumarating upang magpabautismo sa kaniya, "Kayo na mga anak ng mga makamandag na ahás, sino ang nagbabala sa inyo na tumakas sa poot na paparating?" **8** Mamunga kayo ng karapat-dapat sa pagsisisi, at huwag ninyong simulan na sabihin sa iyong mga sarili, 'Mayroon tayong Abraham bilang ama natin,' dahil sinasabi ko sa inyo na ang Diyos

ay may kakayahang lumikha ng mga anak para kay langit, "Ikaw ang aking minamahal na Anak. Lubos Abraham kahit pa mula sa mga batong ito. 9 Ang akong nalulugod sa Iyo." 23 Ngayon si Jesus mismo, palakol ay nailagay na sa ugat ng mga puno. Kaya nang siya ay nagsimulang magturo, ay nasa edad na ang bawat puno na hindi namumunga nang mabuti ay tatlumpung taon. Siya ang anak na lalaki (ayon sa puputulin at itatapon sa apoy)." 10 At ang maraming pagpapalagay ng mga tao ni Jose na anak ni Eli 24 tao ay nagtanong sa kanya, nagsasabi "Ano ang na anak ni Matat na anak ni Levi na anak ni Melqui dapat naming gawin?" 11 Siya ay sumagot at sinabi sa na anak ni Janai na anak ni Jose 25 na anak ni kanila, "Kung ang isang tao ay may dalawang tunika, Matatias na anak ni Amos na anak ni Nahum na anak dapat niyang ibigay ang isa sa sinumang wala nito at ni Esli na anak ni Nagai 26 na anak ni Maat na anak sinuman ang may pagkain ay ganoon din ang dapat ni Matatias na anak ni Semei na anak ni Josec na gawin." 12 At may ilang mga maniningil ng buwis ang anak ni Joda 27 na anak ni Joanan na anak ni Resa dumating upang mabautismuhan, at sinabi nila sa na anak ni Zerubabel na anak ni Salatiel na anak ni kanya, "Guro, ano ang dapat naming gawin?" 13 Neri 28 na anak ni Melqui na anak ni Adi na anak Sinabi niya sa kanila, "Huwag kayong maniningil nang ni Cosam na anak ni Elmadam na anak ni Er 29 na higit sa dapat ninyong sinisingil." 14 May ilang mga anak ni Josue na anak ni Eliezer na anak ni Jorim na kawal rin ang nagtanong sa kanya, nagsasabi, "At anak ni Matat na anak ni Levi 30 na anak ni Simeon paano naman kami? Ano ang dapat naming gawin?" na anak ni Juda na anak ni Jose na anak ni Jonam Sinabi niya sa kanila. "Huwag kayong kumuha ng na anak ni Eliaquim 31 na anak ni Melea na anak ni salapi kanino man nang sapilitan, at huwag ninyong Menna na anak ni Matata na anak ni Natan na anak paratangan ang sinuman ng hindi totoo. Masiyahan ni David 32 na anak ni Jesse na anak ni Obed na kayo sa inyong mga sahod." 15 Ngayon, habang anak ni Boaz, na anak ni Salmon na anak ni Naason ang mga tao ay sabik na naghihintay na dumating 33 na anak ni Aminadab na anak ni Admin na anak ni si Cristo, nagtataka ang bawat isa sa kanilang mga Arni na anak ni Esrom na anak ni Farez na anak ni puso kung si Juan mismo ang Cristo. 16 Sinagot sila Juda 34 na anak ni Jacob na anak ni Isaac na anak ni Juan na nagsabi sa kanilang lahat, "Para sa akin, ni Abraham na anak ni Terah na anak ni Nahor 35 na binabautismuhan ko kayo ng tubig, ngunit may isang anak ni Serug na anak ni Reu na anak ni Peleg na paparating na mas higit na makapangyarihan kaysa anak ni Eber na anak ni Sala, 36 na anak ni Cainan sa akin, at hindi ako karapat-dapat na magkalag na anak ni Arfaxad na anak ni Shem na anak ni Noe man lang ng tali ng kaniyang mgapnyapaks. Siya na anak ni Lamec na anak ni Metusalem na anak ni ang magbabautismo sa inyo ng Banal na Espiritu Enoc 37 na anak ni Jared na anak ni Mahalaleel na at ng apoy. 17 Ang kaniyang kalaykay ay hawak anak ni Kenan 38 na anak ni Enos na anak ni Set na nya sa kaniyang kamay upang linisin nang mabuti anak ni Adan na anak ng Diyos.

ang kaniyang giikan at upang tipunin ang trigo sa kaniyang kamalig. Ngunit susunugin niya ang dayami sa apoy na hindi mamamatay kailanman." 18 Sa pamamagitan ng iba pang madaming panghihikayat, ipinangarila niya ang magandang balita sa mga tao. 19 Sinaway din ni Juan si Herodes na tetrarka, dahil pinakasalan niya ang asawa ng kaniyang kapatid na lalaki, na si Herodias, at sa lahat ng iba pang kasamaan na ginawa ni Herodes. 20 Ngunit gumawa pa ng napakasamang bagay si Herodes. Ipinakulong niya sa bilangguan si Juan. 21 At nangyari ngang habang ang lahat ng tao ay binabautismuhan, si Jesus ay nabautismuhan din. Habang siya ay nananalangin, ang kalangitan ay bumukas. 22 Ang Banal na Espiritu ay bumaba sa kanya na may anyo na gaya ng kalapati, habang may isang tinig ang nanggaling sa

4 Nang si Jesus ay na puspos ng Banal na Espiritu, bumalik siya mula sa ilog Jordan at pinangunahan ng Espiritu sa ilang 2 sa loob ng apatnapung araw at siya ay tinukso ng diyabolo. Sa mga araw na iyon, hindi siya kumain ng anuman at sa huling mga araw siya ay nagutom. 3 Sinabi ng diyabolo sa kanya, "Kung ikaw ang Anak ng Diyos, utusan mo ang batong ito na maging tinapay." 4 Sinagot siya ni Jesus, "Nasusulat, 'Hindi lang sa tinapay nabubuhay ang tao.'" 5 At dinala siya ng diyabolo sa mataas na lugar, at ipinakita sa kanya ang lahat ng mga kaharian ng mundo nang ilang sandali. 6 Sinabi ng diyabolo sa kanya, "Bibigyan kita ng kapangyarihang mamuno sa lahat ng mga kahariang ito, pati na ang kanilang kadakilaan. Kaya kong gawin ito dahil ibinigay ang mga ito sa akin upang pamunuan, at maaari ko itong

ibigay sa sinumang gustuhin ko. 7 Kaya kung ikaw gawin mo din dito sa iyong bayang kinalakihan.” ay yuyuko at sasamba sa akin, ang lahat ng ito ay 24 Sinabi din niya, “Tapat kong sinasabi sa inyo, mapapasaiyo.” 8 Ngunit sumagot si Jesus at sinabi walang propeta ang tinanggap sa sarili niyang bayan. sa kaniya, “Nasusulat, ‘Dapat mong sambahin ang 25 Ngunit sinasabi ko sa inyo ang katotohanan na Panginoon mong Diyos, at siya lang ang dapat mong maraming mga balo sa Israel sa panahon ni Elias, paglingkuran.’” 9 Pagkatapos dinala ng diyabulo si noong sumara ang kalangitan na walang ulan sa loob Jesus sa Jerusalem at inilagay siya sa pinakamataas ng tatlo at kalahating mga taon, noong nagkaroon na bahagi ng templo, at sinabi sa kaniya, “Kung ikaw ng matinding taggutom sa lahat ng kalupaan. 26 ang Anak ng Diyos, magpatihulog ka mula dito, 10 Ngunit hindi ipinadala si Elias sa kahit sinuman sa Sapagkat nasusulat, ‘Uutusan niya ang kaniyang mga kanila, ngunit sa isang balo lamang na narinirahan anghel upang alagaan ka at ingatan ka,’ 11 at, ‘laangat sa Sarepta na malapit sa lungsod ng Sidon. 27 ka nila sa kanilang mga kamay, upang hindi tumama Mayroon ding maraming mga ketongin sa Israel sa ang iyong paa sa bato !’” 12 Sumagot si Jesus na panahon ni propeta Eliseo, ngunit wala sa kanila ang sinabi sa kaniya, “Nasasabi, ‘Hindi mo dapat subukin gumaling maliban kay Naaman na taga-Siria.’” 28 ang Panginoon mong Diyos.” 13 Nang matapos Lahat ng tao sa sinagoga ay napuno ng matinding tuksuhin ng diyabulo si Jesus, umalis siya at iniwanan galit nang marinig nila ang mga bagay na ito. 29 siya hanggang sa ibang pagkakataon. 14 Pagkatapos, Tumayo sila at ipinagtubayan siya paalis ng lungsod, bumalik si Jesus sa Galilea as kapangyarihan ng at dinala siya sa gilid ng burol kung saan itinayo ang Espiritu, at kumalat ang balita tungkol sa kaniya sa kanilang lungsod, upang siya ay maari nilang ihulog buong paligid ng rehiyon. 15 Nagturo siya sa kanilang sa bangin. 30 Ngunit siya ay lumakad palusot sa mga sinagoga, at ang bawat isa ay nagpuri sa kaniya. kanilang kalagitnaan at siya ay umalis. 31 At siya 16 Isang araw, siya ay pumunta sa Nazaret, ang ay bumaba patungong Capernaum, isang lungsod lungsod na kung saan siya pinalaki. Sa kaniyang ng Galilea. Sa isang Araw ng Pamamahinga siya ay nakagawian, pumasok siya sa sinagoga sa Araw nagturo sa mga tao sa sinagoga. 32 Sila ay namangha ng Pamamahinga, at tumayo upang basahin ang sa kaniyang itinuturo, dahil nagsalita siya nang may kasulatan. 17 Ang balumbon ni propeta Isaia ay kapangyarihan. 33 Ngayon, sa sinagoga sa araw na iniabot sa kaniya, kaya binuksan niya ang balumbon iyon may isang tao na may espiritu ng maruming at nakita ang bahagi kung saan nakasulat, 18 “Ang demonyo, at siya ay sumigaw nang may malakas na Espiritu ng Panginoon ay nasa akin, dahil itinalaga tinig, 34 “Ano ang nais mong gawin sa amin, Jesus niya ako upang ipangaral ang magandang balita sa na taga-Nazaret? Ikaw ba ay pumarito para kami mga mahihirap. Isinugo niya ako upang ipahayag ay puksain? Alam ko kung sino ka! Ikaw ang Banal ang kalayaan sa mga bihang, at manumbalik ang ng Diyos!” 35 Sinaway ni Jesus ang demonyo, na paningin ng mga bulag, upang palayain ang mga nagsasabi, “Manahimik ka at lumabas ka sa kaniya!” inaapi, 19 ipahayag ang pinagpalang panahon ng Nang naihagis ng demonyo ang lalaki sa kalagitnaan Panginoon.” 20 Pagkatapos ay inirolyo niya ang nila, siya ay lumabas mula sa kaniya na walang kasulatang binalumbon, ibinalik sa tagapangasiwa nangyaring masama sa lalaki. 36 Lahat ng tao ay ng sinagoga, at umupo. Ang mga mata ng lahat lubhang namangha, at sila ay patuloy na nag-uusap ng tao sa sinagoga ay nakatuon sa kaniya. 21 sa isa’t isa sa nangyari. Sinabi nila, “Anong uri ang Siya ay nagsimulang magsalita sa kanila, “Ngayon mga salitang ito? Inutusan niya ang mga maruming itong kasulatan ay natupad sa inyong pandinig.” 22 espiritu na may kakayahang at kapangyarihan at sila Bawat isa sa kanila ay nasaksihan ang lahat ng ay lumabas.” 37 Kaya nagsimulang kumalat ang balita kaniyang mga sinabi at lahat sila ay namangha sa tungkol sa kaniya sa bawat bahagi ng nakapaligid na mga mapagpalang salitang lumalabas sa kaniyang rehiyon. 38 Pagkatapos, umalis si Jesus sa sinagoga bibig. Sinasabi nila, “Ito ay anak lamang ni Jose, at pumunta sa bahay ni Simon. Ngayon, ang biyenang hindi ba?” 23 Sinabi ni Jesus sa kanila, “Tinitiyak ni Simon ay nahihiapan dahil sa mataas na lagnat, at kong sasabihin ninyo ang kawikaang ito sa akin, sila ay nakiusap para sa kaniya. 39 Kaya tumayo siya ‘Manggagamot, gamutin mo ang iyong sarili. Anuman malapit sa kaniya at sinaway ang kaniyang lagnat, ang aming narinig na ginawa mo sa Capernaum, at umalis ito. Agad siyang tumayo at nagsimulang

maglingkod sa kanila. **40** Nang palubog na ang araw, na mga kasama ni Simon. At sinabi ni Jesus kay dinala ng mga tao kay Jesus ang bawat may sakit. Simon, "Huwag kang matakot, sapagkat mula ngayon, at may iba't ibang karamdaman. Ipinatong niya ang mangingisda ka na ng tao." **11** Nang madala nila sa kaniyang kamay sa bawat isa sa kanila at sila ay dalampasigan ang kanilang mga bangka, iniwan nila gumaling. **41** May mga demonyo din na lumabas ang lahat at sumunod sa kaniya. **12** At nangyari nga mula sa kanila, sumusigaw at nagsasabi, "Ikaw ang na habang siya ay nasa isa sa mga lungsod, isang Anak ng Diyos!" Sinaway ni Jesus ang mga demonyo taong puno ng ketong ang neroon. Nang makita niya at hindi niya sila pinayagang magsalita, dahil alam si Jesus, siya ay nagpatirapa at nagmakaawa sa nila na siya ang Cristo. **42** Nang dumating ang dapit-kaniya, na nagsabi, "Panginoon, kung iyong nanaisin, umaga, pumunta siya sa isang tahimik na lugar. ako ay maaari mong linisin." **13** Pagkatapos, inabot Maraming mga tao ang naghahanap sa kaniya at ni Jesus ang kaniyang kamay at hinawakan siya, pumunta kung saang lugar siya neroon. Sinubukan na sinasabi, "Nais ko. Maging malinis ka." At agad nila na pigilan siya sa pag-alis sa kanila. **43** Ngunit nawala ang kaniyang ketong. **14** Siya ay pinahibilinan sinabi niya sa kanila, "Dapat ko ring ipangaral ang niya na huwag ipagsabi kahit kanino, sa halip, sinabi magandang balita tungkol sa kaharian ng Diyos sa sa kaniya, "Pumunta ka sa iyong pupuntahan, at marami pang lungsod, dahil ito ang dahilan kung magpakita ka sa mga pari at mag-alay ka ng handog bakit ako ipinadala dito." **44** At siya ay nagpatuloy na para sa iyong ikalilinis, batay sa mga kautusan ni nangaral sa mga sinagoga sa buong Judea.

5 Ngayon nangyari na habang nagsisisiksan ang maraming tao sa palibot ni Jesus at nakikinig sila sa salita ng Diyos, si Jesus ay nakatayo sa tabi ng lawa ng Genesaret. **2** Nakakita siya ng dalawang bangka na nakapaglilid sa pampang ng lawa. Nakababa na ang mga mangingisda mula dito at naglilinis sila ng kanilang mga lambat. **3** Sumakay si Jesus sa isa sa mga bangka, na pagmamay-ari ni Simon at hiniling niya sa kaniya na dalhin niya ito sa tubig na hindi kalayuan sa dalampasigan. Pagkatapos ay umupo siya at nagturo sa mga tao habang nasa bangka. **4** Nang matapos na siyang magsalita, sinabi niya kay Simon, "Dalhin mo ang bangka sa mas malalim na tubig at ibaba ang inyong mga lambat para manghuli". **5** Sumagot si Simon at sinabi, "Panginoon, magdamag kaming nangisda ngunit wala kaming nahuli, ngunit sa iyong salita, ibababa ko ang mga lambat." **6** Nang ginawa nila ito, nakahuli sila ng napakaraming bilang ng isda, at ang kanilang mga lambat ay nagsimulang mapunit. **7** Kaya't kumaway sila kanilang kasamahan sa kabilang bangka upang puntahan at tulungan sila. Dumating sila at napuno ang dalawang bangka, kaya't sila ay nagsimulang lumubog. **8** Ngunit nang makita ito ni Simon Pedro, siya ay lumuhod sa paanan ni Jesus, na nagsasabi, "Lumayo ka sa akin, Panginoon, sapagkat ako ay taong makasalanan." **9** Sapagkat siya ay namangha at ang lahat din na kaniyang mga kasama, sa dami ng isdang kanilang nahuli. **10** Kasama dito sina Santiago at Juan na mga anak ni Zebedeo,

nawala ang kaniyang ketong. **14** Siya ay pinahibilinan niya na huwag ipagsabi kahit kanino, sa halip, sinabi sa kaniya, "Pumunta ka sa iyong pupuntahan, at magpakita ka sa mga pari at mag-alay ka ng handog para sa iyong ikalilinis, batay sa mga kautusan ni Moises, bilang pagpapatotoo sa kanila." **15** Ngunit ang balita tungkol sa kaniya ay lalong kumalat, at maraming mga tao ang dumating upang pakinggan siyang magturo at upang mapagaling sa kanilang mga sakit. **16** Ngunit siya ay madalas pumunta sa mga lugar na ilang at nanalangin. **17** At nangyari nga sa isa sa mga araw na iyon na siya ay nagtuturo, at mayroong mga Pariseo at mga tagapagturo ng kautusan ang nakaupo roon na nagmula pa sa mga iba't-ibang lugar sa mga rehiyon ng Galilea at Judea, at mula rin sa lungsod ng Jerusalem. Ang kapangyarihan ng Panginoon ay nasa kaniya upang mapagaling. **18** Ngayon ay may mga lalaking dumating, binubuhat ang isang paralitikong lalaki na nakalagay sa higaan, at sila ay naghahanap ng paraan upang maipasok siya at mailagay sa harapan ni Jesus. **19** Hindi sila makahanap ng paraan upang siya ay maipasok dahil sa dami ng tao, kaya sila ay umakyat sa bubungan ng bahay at ibinaba nila ang lalaking nasa higaan sa kalagitnaan ng mga tao, sa mismong harapan ni Jesus. **20** Pagkakita niya sa kanilang pananampalataya, sinabi ni Jesus, "Lalaki, pinatawid ka na sa iyong mga kasalanan." **21** Ang mga eskriba at ang mga Pariseo ay nagsimulang magtanong tungkol dito, na sinasabi, "Sino itong nagsasalita ng kalapastanganan sa Diyos?" Sino ang nagpapatawid ng kasalanan, hindi ba't ang Diyos lamang? **22** Ngunit si Jesus, na nalalaman ang kanilang mga inisiip, sumagot at sinabi sa kanila, "Bakit ninyo ito inuuusisa sa inyong mga puso? **23** Alin ang mas madaling sabihin, 'Napatawid ka na ng

iyong mga kasalanan' o ang sabihing 'Tumayo ka naman, walang tao ang naglalagay ng bagong alak at maglakad?' 24 Ngunit upang malaman ninyo na sa lumang sisidlang balat. Kapag ginawa niya ito, ang Anak ng Tao ay may kapangyarihan sa mundo puputokin ng bagong alak ang mga sisidlang balat, upang magpatawad ng mga kasalanan, sinasabi ko at matatapon ang mga alak, at ang mga sisidlan sa iyo, 'Tumayo ka, buhatin mo ang iyong higaan ay masisira. 25 Agad siyang marapat na ilagay sa bagong sisidlang balat. 26 Ang lahat tumayo sa kanilang harapan at binuhat ang kaniyang higaan; pagkatapos ay bumalik siya sa kaniyang bahay, na niluluwalhati ang Diyos. 27 Ang namangha at niluluwalhati nila ang Diyos. Sila ay napuno ng takot na sinasabi, "Nakakita tayo ng mga hindi pangkaraniwang bagay sa araw na ito." 28 Pagkatapos mangyari ang mga bagay na ito, si Jesus ay umalis doon at nakita ang isang maniningil ng buwis na nagngangalang Levi, na nakaupo sa lugar kung saan siya nangongolekta ng buwis. Sinabi niya sa kaniya, "Sumunod ka sa akin." 29 Kaya't iniwan ni Levi ang lahat, tumayo, at sumunod sa kaniya. 30 Pagkatapos ay naghanda si Levi sa kaniyang bahay ng malaking handaan para kay Jesus, at maraming mga maniningil ng buwis ang nandoon, at iba pang mga taong nakasandal sa mesa ang kumakain kasama nila. 31 Ngunit ang mga Pariseo at kanilang mga eskriba ay nagreklogo sa kaniyang mga alagad, na nagsasabi, "Bakit kayo kumakain at umiinom kasama ang mga naniningil ng buwis at iba pang mga taong makasalanan?" 32 Sumagot si Jesus sa kanila, "Ang mga taong malulusog ay hindi nangangailangan ng manggagamot, ang mga taong may sakit lamang ang nangangailangan nito. 33 Hindi ako dumating upang tawagin sa pagsisisi ang mga taong matuwid, kundi tawagin sa pagsisisi ang mga taong makasalanan." 34 Sinabi nila sa kaniya, "Ang mga alagad ni Juan ay madalas nag-aayuno at nananalangin, gayundin ang mga alagad ng mga Pariseo. Ngunit ang iyong mga alagad ay kumakain at umiinom." 35 Subalit darating ang mga araw na aalisin mula sa kanila ang lalaking ikakasal, at sa mga araw na iyon sila ay mag-aayuno." 36 Pagkatapos ay nagbahagi din si Jesus ng isang talinghaga sa kanila, "Walang tao ang gugupit ng kapirasong tela mula sa bagong damit upang tagpiin ang lumang damit. Kung ganyan ang gagawin niya, mapupunit niya ang bagong damit, at ang kapirasong tela mula sa bagong damit ay hindi babagay sa tela ng lumang damit. 37 Gayundin

naman, walang tao ang naglalagay ng bagong alak, upang magpatawad ng mga kasalanan, sinasabi ko at matatapon ang mga alak, at ang mga sisidlan sa iyo, 'Tumayo ka, buhatin mo ang iyong higaan ay masisira. 38 Ngunit ang mga bagong alak ay ay maghahangad na uminom ng bagong alak, dahil bahay, na niluluwalhati ang Diyos. 39 Walang tao na pagkatapos uminom ng lumang alak, ay sasabihin niya, 'Ang luma ay mas mabuti.'"

6 Ngayon ay nangyari na sa Araw ng Pamamahinga, si Jesus ay naglalakad sa triguhan at ang kaniyang mga alagad ay nangunguha ng mga uhay, ang mga ito ay kinikiskis sa kanilang mga palad at kinakain ang mga butil. 2 Ngunit sinabi ng ibang mga Pariseo, "Bakit kayo gumagawa ng isang bagay na labag sa kautusan na gawin sa Araw ng Pamamahinga?" 3 Sumagot si Jesus sa kanila na sinabi, "Hindi man lamang ba ninyo nabasa ang tungkol sa ginawa ni David nang siya ay magutom, siya at ang kaniyang mga kasamang kalalakihan? 4 Pumasok siya sa bahay ng Diyos, at kinuha ang tinapay na handog at kumain ng ilan sa mga ito, at ibinigay din ang ilan sa kaniyang mga kasamang kalalakihan para kainin, kahit na ayon sa batas mga pari lamang ang pwedeng kumain." 5 Pagkatapos ay sinabi niya sa kanila, "Ang Anak ng Tao ay Panginoon ng Araw ng Pamamahinga." 6 Nangyari sa ibang Araw ng Pamamahinga na siya ay pumunta sa sinagoga at nagturo sa mga tao doon. Isang tao ang naroon na tuyot ang kanang kamay. 7 Ang mga eskriba at mga Pariseo ay nagmamanman sa kaniya upang makita kung si Jesus ay magpapagaling sa Araw ng Pamamahinga, upang sila ay makahanap ng dahilan upang siya ay paratangan na gumagawa ng masama. 8 Ngunit alam niya kung ano ang kanilang iniiisip at sinabi niya sa tao na may tuyot na kamay, "Tumayo ka, at pumunta ka dito sa gitna ng lahat." Kung kaya't ang tao ay tumayo at pumaroon. 9 Sinabi ni Jesus sa kanila, "Itinatanong ko sa inyo, naaayon ba sa batas ang gumawa ng mabuti o gumawa ng masama sa Araw ng Pamamahinga, ang magligtas ng buhay o sirain ito?" 10 Pagkatapos ay tumingin siya sa kanilang lahat at sinabi sa lalaki, "Iunot mo ang iyong kamay." Ginawa nga niya at ang kaniyang kamay ay nanumbalik sa dati. 11 Ngunit sila ay napuno ng galit, at sila ay nag-usap-usap kung ano ang maari nilang gawin kay Jesus. 12 Nangyari sa mga araw na iyon na siya ay pumunta sa bundok

upang manalangin. Siya ay patuloy na nanalangin pisngi, ialok mo rin sa kanya ang kabil. Kung may sa Diyos ng buong gabi. 13 Kinaumagahan, tinawag kumaha ng iyong panlabas na damit, huwag mong niya ang kaniyang mga alagad at pumili siya sa ipagkait pati na ang iyong panloob na tunika. 30 kanila ng labindalawa, na tinawag din niyang "mga Magbigay sa lahat ng humihingi sa iyo. Kung may apostol." 14 Ang pangalan ng mga apostol ay sina kumuha ng isang bagay na pag-aari mo, huwag Simon (na kanya ring pinanganlang Pedro) at ang mong hingiin sa kanya na ibalik ito sa iyo. 31 Kung kaniyang kapatid na si Andres, Santiago, Juan, Felipe, anuman ang nais ninyong gawin ng mga tao sa inyo, Bartolome, 15 Mateo, Tomas, Santiago na anak ni ganoon din ang dapat ninyong gawin sa kanila. 32 Alfeo, Simon na tinawag na Masigasig, 16 Judas Kung ang minamahal lamang ninyo ay ang mga na anak ni Santiago at Judas Iscariote na siyang taong nagmamahal sa inyo, anong kapurihan iyon naging taksil. 17 Pagkatapos, si Jesus ay bumaba sa inyo? Sapagkat kahit ang mga makasalan ay mula sa bundok kasama sila at tumayo sa patag na minamahal din ang mga nagmamahal sa kanila. lugar. Naroon ang napakaraming bilang ng kaniyang 33 Kung sa mga taong gumawa sa inyo ng mabuti mga alagad, ganoon din ang malaking bilang ng lamang kayo gumagawa ng mabuti, anong kapurihan tao na mula sa Judea at Jerusalem at mula sa iyon sa inyo? Sapagkat kahit ang mga makasalan dalampasigan ng Tiro at Sidon. 18 Sila ay dumating ay ganoon din ang ginagawa. 34 Kung ang inyong upang makinig sa kanya at para gumaling sa kanilang pinapahiraman lamang ay ang mga tao na inaasahan mga karamdam. Ang mga taong binabagabag ninyong magbibigay ng mga ito pabalik sa inyo, anong ng mga maruming espiritu ay pinagaling din. 19 kapurihan iyon sa inyo? Kahit ang mga makasalan Ang lahat ng napakaraming tao ay sinusubakan ay nagpapahiram sa mga makasalan at umaasang siyang hipuin dahil ang kapangyarihang magpagaling iyon ding halaga ang muling matatanggap. 35 Ngunit ay lumalabas mula sa kanya, at pinagaling niya mahalin ninyo ang inyong kaaway at gawin ang silang lahat. 20 Pagkatapos ay tumingin siya sa mabuti sa kanila. Pahiramin ninyo sila na hindi kaniyang mga alagad at sinabi, "Pinagpala kayong kailanman nag-aalala kung may babalik pa sa inyo mga mahihirap sapagkat sa inyo ang kaharian ng at ang inyong gantimpala ay magiging dakila. Kayo Diyos. 21 Pinagpala kayo na nagugutom ngayon, ay magiging mga anak ng Kataas-taasan, sapagkat sapagkat kayo ay mapupuno. Pinagpala kayo na siya mismo ay mabuti sa mga taong hindi marunong tumatangis ngayon sapagkat kayo ay tatawa. 22 magpasalamat at masasama. 36 Maging maawain, Pinagpala kayo kung kayo ay kinamumuhian ng mga gaya ng inyong Ama na maawain. 37 Huwag humatol tao at kung kayo ay ihinihiwalay at itinuturing ang at hindi kayo hahatulan. Huwag magparusa at hindi inyong pangalan na masama alang-alang sa Anak ng kayo parurusahan. Patawarin ninyo ang iba at kayo ay Tao. 23 Magalak sa araw na iyon at tumalon sa galak patatawarin. 38 Magbigay sa iba at ito ay maibibigay sapagkat tiyak na kayo ay may dakilang gantimpala sa inyo. Labis-labis na halaga—siksik, liglig at sa langit, sapagkat ang kanilang mga ninuno ay umaapaw—ang ibubuhos sa inyong kandungan. pinakitunguhan ang mga propeta sa ganoon ding Sapagkat kung anumang batayan ng panukat ang paraan. 24 Ngunit aba kayo na mayayaman! Sapagkat inyong ginamit sa pagsukat, iyon din ang gagamiting natanggap na ninyo ang inyong ginhawa. 25 Aba kayo batayan ng panukat para sa iyo." 39 At sinabi rin niya na busog ngayon! Sapagkat kayo ay magugutom. sa kanila ang isang talinghaga. "Maaari bang gabayan Aba kayo na tumatawa ngayon! Sapagkat kayo ay ng isang bulag ang kapwa bulag? Kung gagawin niya magdadalamhati at tatangis. 26 Aba kayo kung ang ito, kapwa sila mahuhulog sa hukay, hindi ba? 40 lahat ng tao ay nagsasabi ng mabuti tungkol sa inyo! Ang isang alagad ay hindi higit kaysa sa kaniyang Sapagkat pinakisamahan ng kanilang mga ninuno guro, ngunit ang bawat isa na ganap na sinanay ay ang mga bulaang propeta sa ganoon ding paraan. magiging kagaya ng kaniyang guro. 41 At bakit mo 27 Ngunit sinasabi ko sa inyo na nakikinig, mahalin tinitingnan ang malit na piraso ng dayami sa mata ninyo ang inyong mga kaaway at gumawa kayo ng ng iyong kapatid ngunit hindi mo napapansin ang mabuti sa mga namumuhi sa inyo. 28 Pagpalain ninyo troso sa iyong sariling mata? 42 Paano mo masasabi ang mga sumusumpa sa inyo at ipanalangin ang sa iyong kapatid, 'Kapatid, hayaan mong tanggalin mga umaapi sa inyo. 29 Sa sumasampal sa iyong ko ang maliit na dayami na nasa iyong mata,' kung

ikaw mismo ay hindi nakikita ang troso sa iyong para sabihin sa kaniya, "Panginoon, huwag na kayong sariling mata? Ikaw na mapagkunwari! Tanggalin mo mag-abala, dahil hindi ako karapat-dapat na puntahan muna ang troso sa iyong mata, at nang sa gayon sa aking tahanan. 7 Sa dahilang ito, hindi ko rin inisip ay malinaw kang makakakita para alisin ang piraso na karapat-dapat ako na humarap man lamang sa ng dayami sa mata ng iyong kapatid. 8 Sapagkat iyo, magbigay lang kayo ng salita at gagaling na walang mabuting puno ang namumunga ng bulok na ang aking alipin. 8 Sapagkat ako rin ay isang tao na bunga, ni walang bulok na puno ang namumunga itinalaga sa ilalim ng isang may kapangyarihan at ng mabuting bunga. 9 Sapagkat ang bawat puno may mga kawal sa ilalim ko. Kapag sinabi ko sa isa, ay nakikilala sa uri ng kaniyang bunga. Sapagkat 'Pumunta ka,' pupunta siya roon, at sa isa naman, ang mga tao ay hindi umaani ng igos sa matinik na 'Halika,' at lumalapit siya, at sa aking alipin, 'Gawin mo damo, ni hindi sila umaani ng ubas sa matinik na ito,' ginagawa niya ito." 9 Nang marinig ito ni Jesus, baging. 10 Inilalabas ng mabuting tao ang kabutihan siya ay namangha sa kaniya, at habang humarap sa na nagmumula sa kayamanan ng kaniyang puso, at mga maraming taong sumusunod sa kaniya, sinabi inilalabas ng masamang tao ang masama mula sa niya, "Sinasabi ko sa inyo, hindi pa ako nakakita ng masamang kayamanan ng kaniyang puso. Sapagkat may ganitong kalaking pananampalataya kahit na sa mula sa kasaganaan ng kaniyang puso, nagsasalita Israel." 10 Pagkatapos, bumalik sa bahay ang mga ang kaniyang bibig. 11 Bakit mo ako tinatatawag na, isinugo at natagpuang magaling na ang alipin. 11 'Panginoon, Panginoon,' ngunit hindi mo sinusunod Ilang panahon pagkatapos nitto, nangyari na si Jesus ang mga bagay na sinasabi ko? 12 Ang palpit na siya ang kaniyang mga alagad ay sumama sa kaniya kasama sinusunod ang mga ito, sasabihin ko sa inyo kung ano ang maraming mga tao. 12 Nang palpit na siya ang kaniyang katulad. 13 Siya ay tulad ng isang tao sa tarangkahang papasok ng lungsod, masdan ito, na nagtatayo ng bahay, na humukay nang malalim sa isang taong patay ang dinadala palabas, ang kaisalupa at itinayo ang pundasyon ng bahay sa matatag isang anak ng kaniyang ina. Siya ay isang balo, at na bato. Nang dumating ang baha, umagos ang kasama niya ang isang malaking grupo ng mga tao malakas na tubig sa bahay ngunit hindi nito kayang na galing sa lungsod. 14 Pagkakita sa kaniya, ang yanigin dahil ito ay itinayo nang mahusay. 15 Ngunit Panginoon ay labis na nahabag sa kaniya at sinabi sa ang tao na nakikiniig sa aking mga salita at hindi ito kaniya, "Huwag kang umiyak." 15 Pagkatapos lumapit sinusunod, siya ay tulad ng isang tao na nagtayo siya at hinipo ang kinalalagyan ng bangkay, at ang ng bahay sa ibabaw ng lupa na walang pundasyon. mga nagdadala ay napatigil. Sinabi niya, "Binata, Nang umagos ang malakas na tubig sa bahay, agad- sinasabi ko sa iyo, bumangon ka." 16 Ang taong agad itong gumuho at ganap ang pagkasira ng bahay patay ay bumangon at nagsimulang magsalita. At ibinigay siya ni Jesus sa kaniyang ina. 16 At silang lahat ay nadaig ng takot. Nagpatuloy silang nagpuri sa Diyos, na nagsasabi, "Isang dakilang propeta ang nakasama natin" at "Tiningnan ng Diyos ang kaniyang mga tao." 17 Itong balita tungkol kay Jesus ay kumalat sa buong Judea at sa lahat ng kalapit na mga rehiyon. 18 Sinabi kay Juan ng mga alagad niya ang lahat ng mga bagay na ito. 19 Pagkatapos ay tinawag ni Juan ang dalawa sa kaniyang mga alagad at sila ay pinapunta sa Panginoon upang sabihin, "Ikaw ba ang Siyang Darating, o mayroon pa bang iba na aming hahanapin?" 20 Nang malapit na sila kay Jesus, sinabi ng mga lalaki, "Kami ay ipinadala ni Juan na Tagapag-bautismo sa iyo upang sabihin, 'Ikaw ba ang Siyang Darating, o mayroon pang ibang tao na aming hahanapin?'" 21 Sa oras

7 Pagkatapos ng lahat ng mga bagay na sinabi ni Jesus sa mga taong nakikiniig, pumunta siya sa Capernaum. 2 Isang alipin ng senturion, na mahalaga sa kaniya ang may malubhang sakit at nasa bingit na ng kamatayan. 3 Ngunit nang mabalitaan ang tungkol kay Jesus, nagsugo ang senturion sa kaniya ng mga nakatatanda ng mga Judio upang pakiusapan siya na pumunta at iligtas sa kamatayan ang kaniyang alipin. 4 Nang malapit na sila kay Jesus, taimtim silang nakiusap sa kaniya, na nagsasabi, "Karapat-dapat na gawin mo ito sa kaniya, 5 dahil mahal niya ang aming bansa, at isa siya sa nagtayo ng sinagoga para sa amin." 6 Kaya si Jesus ay nagpatuloy sa kaniyang lakad kasama nila. Ngunit nang malapit na siya sa bahay, ang senturion ay nagpadala ng mga kaibigan

na iyon siya ay nagpagaling ng maraming tao mula na tao at isang manginginom, isang kaibigan ng sa pagkakasakit at mga paghihirap at mula sa mga maniningil ng buwis at mga makasalanan! 35 masamang espiritu, at maraming mga bulag ang Ngunit ang karunungan ay napawalang-sala ng lahat kaniyang binigyan ng paningin. 22 Sumagot si Jesus ng kaniyang mga anak." 36 Ngayon, may isang at sinabi sa kanila, "Kapag nakaalis na kayo, ibalita Pariseo ang nakiusap kay Jesus na makisalo siya ninyo kay Juan kung ano ang inyong nakita at narinig. sa kaniya. Kaya nang pumasok si Jesus sa bayah Ang mga bulag ay nakatatanggap ng paningin, ang ng Pariseo, sumandal siya sa mesa upang kumain. mga pilay ay nakakalakad, ang mga ketongan ay 37 Masdan ito, may isang babaes lungsod na nailinis, ang mga bingi ay nakaririnig, ang mga patay makasalan. Nalamnan niya na si Jesus ay nakasandal ay nabuhay, at ibinabahagi ang magandang balita sa hapagkainan sa bayah ng Pariseo, at nagdala sa mga taong mahihirap. 23 Pinagpala ang taong siya ng isang alabastro ng pabango. 38 Tumayo siya hindi tumitigil sa pananampalataya sa akin dahil sa likuran ni Jesus malapit sa kaniyang mga paa at aking mga ginawa." 24 Pagkatapos nang umalis ang umiyak. At sinimulan niyang basain ng kaniyang mga tagapagbalita ni Juan, si Jesus ay nagsimulang luha ang kaniyang mga paa, at pinunasan ang mga magsalita sa maraming tao tungkol kay Juan, "Ano ito ng kaniyang buhok, hinalikan ang kaniyang mga ang ipinunta ninyo sa disyerto upang makita, isang paa, at binuhusan ang mga ito ng pabango. 39 Nang tambo na inaalog ng hangin? 25 Ngunit ano ang makita ito ng Pariseong nag-anyaya kay Jesus, inisip ipinunta ninyo upang makita, isang taong nakadamat niya sa kaniyang sarili, na nagsasabi, "Kung ang ng marilag na kasuotan? Tingnan ninyo, ang mga taong ito ay isang propeta, malalamnan niya sana kung taong nagsusuot ng marilag na damit at namumuhay sino at anong klaseng babaes ang humahawak sa sa karangyaan ay nakatira sa palasyo ng mga hari. kaniya, na siya ay isang makasalanan." 40 Sumagot 26 Ngunit ano ang ipinunta ninyo upang makita, isang si Jesus at sinabi sa kaniya, "Simon, mayroon akong propeta? Oo, sinasabi ko sa inyo, at higit pa sa sasabihin sa iyo." Sinabi niya, "Sabihin mo, Guro!" 41 isang propeta. 27 Siya ang tinutukoy sa nasusulat, Sinabi ni Jesus, "May dalawang tao na may utang sa 'Tingnan mo, aking ipinapadala ang aking mensahero isang taong nagpapahiram. Ang isa ay may utang ng na mauuna sa iyo, na siyang maghahanda sa iyong limang daang denaryo, at ang isa ay may utang ng daraanan bago ka dumating.' 28 Sinasabi ko sa inyo, limampung denaryo. 42 Dahil sila ay walang pera sa mga ipinanganak ng mga babaes, walang mas na pangbayad, sila ay pareho niyang pinatawad. hihigit kay Juan, ngunit ang pinakamababang tao sa Kaya, sino sa kanila ang higit na magmamahal sa kaharian ng Diyos ay mas higit pa sa kaniya." 29 kanya?" 43 Sinagot siya ni Simon at sinabi, "Sa Nang marinig ito ng lahat ng tao, kabilang ang mga palagay ko ay ang pinatawad niya nang lubos." maniningil ng buwis, ipinahayag nila na ang Diyos ay Sinabi ni Jesus sa kaniya, "Tama ang iyong paghatol." matuwid. Sila ay kabilang sa mga nabautismuhan sa 44 Humaarap si Jesus sa babaes at sinabi niya kay bautismo ni Juan. 30 Ngunit ang mga Pariseo at ang Simon, "Nakikita mo itong babaes. Ako ay pumasok mga dalubhasa sa kautusan ng mga Judio, na hindi sa iyong bayah. Hindi mo ako binigyan ng tubig niya nabautismuhan, ay tinanggihan ang karunungan para sa aking mga paa, ngunit siya, ay binasa niya ng Diyos para sa kanilang mga sarili. 31 "Sa ano ang aking mga paa sa pamamagitan ng kaniyang ko ihahambing ang mga tao sa salinlahing ito? Ano mga luha, at pinunasan ang mga ito ng kaniyang ang katulad nila? 32 Katulad sila ng mga batang buhok. 45 Hindi mo ako binigyan ng isang halik, naglalaro sa pamilihan, na umuupo at tumatawag sa ngunit siya, mula nang ako ay dumating, ay hindi bawat isa at sinasabi, 'Tumugtong kami ng plauta para tumigil sa paghalik sa aking mga paa. 46 Hindi mo sa inyo, ngunit hindi kayo sumayaw. Nagdalamhati binuhusan ng langis ang aking ulo, ngunit binuhusan kami, ngunit hindi kayo umiyak.' 33 Sapagkat naparito niya ng pabango ang aking mga paa. 47 Dahil si Juan na Tagapagbautismo na hindi kumakain dito, sinasabi ko sa iyo na siya na may maraming ng tinapay at hindi umiinom ng alak, at inyong kasalanan at pinatawad nang lubos, ay nagmahal sinabi, 'Siya ay may demonyo.' 34 Ang Anak ng din nang lubos. Ngunit siya na pinatawad lamang Tao ay dumating na kumakain at uminom at inyong nang kaunti, ay nagmamahal lamang nang kaunti." sinabi, 'Masdan ninyo, siya ay isang napakatakaw 48 At sinabi niya sa babaes, "Napatawad na ang

iyong mga kasalanan." 49 Ang mga magkakasamang ang diyabulo ay dumating at kinuha ang salita mula sa nakasandal sa hapag kainan, nagsimulang magsalita kanilang puso upang sila ay hindi manampalataya sa kanilang mga sarili, "Sino ito na nagpapatawad pa at mailigtas. 13 At ang mga nahulog sa mabatong ng mga kasalanan?" 50 At sinabi ni Jesus sa babae, lupa ay ang mga tao na, nang marinig nila ang "Ang iyong pananampalataya ang nagligtas sa iyo. salita, tinanggap nila ito nang may galak, ngunit sila Humayo ka nang payapa."

8 Pagkatapos, nangyari agad na si Jesus ay nagsimulang maglakbay sa iba't ibang mga lungsod at mga nayon, nangangaral at nagpapahayag ng magandang balita tungkol sa kaharian ng Diyos at ang Labindalawa ay sumama sa kaniya, 2 at gayundin ang mga ilang kababaihan na napagaling mula sa mga masasamang espiritu at mga karamdaman. Sila ay sina Maria na tinatawag na Magdalena, na mula sa kaniya ay pitong demonyo ang pinalayas, 3 si Juana ang asawa ni Cusa, na tagapangasiwa ni Herodes, si Susana at marami pang ibang mga kababaihan na nagbigay sa kanilang pangangailangan mula sa kanilang sariling mga pinagkukunan. 4 Ngayon, nang ang napakaraming bilang ng tao ay nagtipun-tipon, kasama ang mga tao na pumupunta sa kaniya mula sa iba't ibang mga lungsod, siya ay nagsalita sa kanila gamit ang isang talinghaga. 5 "May isang manghahasisik na lumabas upang maghasik ng mga butil. Sa kaniyang paghahasisik, ang ilang mga butil ay nahulog sa tabi ng daan at ang mga ito ay natapakan, at nilamon ang mga ibon sa langit ang mga ito. 6 Ang ibang mga butil ay nahulog sa mabatong lupa, at agad sa kanilang pagtubo, ang mga ito ay nalanta dahil sa kawalan ng halumigmig. 7 Ang ibang mga butil naman ay nahulog sa mga matitnik na halaman, at ang mga matitnik na halaman ay tumubo kasabay ng mga butil at sinakal ang mga ito. 8 Ngunit ang ilang mga butil ay nahulog sa mabuting lupa at namunga ng higit pa sa isandaan." Pagkatapos na sabihin ni Jesus ang mga bagay na ito, siya ay nangusap, "Sinuman ang may taingang pandinig, makinig siya." 9 Pagkatapos, ang kaniyang mga alagad ay nagtanong kung ano ang ibig sabihin ng talinghangang ito. 10 Sinabi ni Jesus sa kanila, "Ipinagkaloob sa inyo ang karapatang maunawaan ang mga hiwaga sa kaharian ng Diyos, ngunit ang ibang mga tao ay tuturuan lamang sa mga talinghaga, kaya tumingin man sila ay hindi talaga sila makakakita, at makinig man sila ay hindi talaga sila makakaunawa. 11 Ngayon, ito ang ibig sabihin ng talinghaga. Ang butil ay ang salita ng Diyos. 12 Ang mga butil na nahulog sa tabi ng daan ay ang mga taong nakarinig ng salita ngunit

ang diyabulo ay dumating at kinuha ang salita mula sa kanilang puso upang sila ay hindi manampalataya at mailigtas. 13 At ang mga nahulog sa mabatong ng mga taong nakarinig ng salita ngunit sa kanilang pagtahak ng daan, sila ay nasakal ng kanilang mga alalahain at mga kayamanan at mga kaligayahan sa buhay na ito, kaya wala silang bungang madala sa paglago. 15 Ngunit ang mga butil na nahulog sa mabuting lupa, ito ay ang mga tao na may tapat at mabuting puso, pagkatapos nilang marinig ang salita, ito ay kanilang pinanghawakan nang mabuti at nagbunga nang may pagtitiyaga. 16 Ngayon, walang sinuman, na kung kaniyang sisindihan ang ilawan ay tatakpan ito ng mangkok o ilalagay ito sa ilalim ng kama. Sa halip ito ay kaniyang ilalagay sa patungan ng ilawan, upang ang lahat ng papasok ay makikita ang liwanag. 17 Sapagkat walang nakatago na hindi malalaman, ni anumang lihim na hindi malalaman at mabubunyag sa liwanag. 18 Kaya mag-ingat kung paano kayo makinig, dahil kung sinuman ang mayroon, siya ay bibigyan pa ng mas marami, at kung sinuman ang wala ay kukunin kahit na ang inaanakala niyang mayroon siya." 19 Pagkatapos, ang ina at mga kapatid na lalaki ni Jesus ay lumapit sa kaniya, ngunit sila ay hindi makalapit dahil sa napakaraming tao. 20 At ito ay sinabi sa kaniya, "Ang iyong ina at ang iyong mga kapatid na lalaki ay nakatayo sa labas, ninanais kang makita." 21 Ngunit sumagot si Jesus at sinabi sa kanila, "Ang aking ina at ang aking mga kapatid na lalaki ay ang mga nakikinig ng salita ng Diyos at sinusunod ito." 22 Ngayon, nangyari isa sa mga araw na iyon na si Jesus at ang kaniyang mga alagad ay sumakay sa isang bangka, at sinabi niya sa kanila, "Pumunta tayo sa kabilang dako ng lawa." At sila ay naglayag. 23 Ngunit sa kanilang paglalayag, si Jesus ay nakatulog, at isang bagyo na may napakalakas na hangin ang dumating sa buong lawa, at ang kanilang bangka ay nagsimulang mapuno ng tubig, at sila ay nasa matinding panganib. 24 At lumapit ang mga alagad ni Jesus sa kaniya at siya ay ginising, nagsasabi, "Panginoon! Panginoon! Tayo ay nasa bingit ng kamatayan!" Siya ay gumising at sinaway

ang hangin at ang nagngangalit na tubig at ang kay Jesus na lumayo sa kanila, sapagkat sila ay mga ito ay humupa, at nagkaroon ng kapanatagan. nabalot ng matinding takot. Kaya siya ay sumakay sa 25 Pagkatapos, sinabi niya sa kanila, "Nasaan ang bangka upang bumalik. 38 Ang lalaki na napalaya inyong pananampalataya?" Sa pagkatakot, sila ay mula sa mga demonyo ay nagmakaawa kay Jesus na lubos na namangha, at sinabi sa isa't isa. "Sino nga siya ay hayaang sumama kasama niya, ngunit siya kaya ito, na kaniyang nauutusan kahit na ang mga ay pinaalis ni Jesus, na sinasabing, 39 "Bumalik ka hangin at tubig at ang mga ito ay sumusunod sa sa iyong bahay at sabihin ang lahat ng mga kahanga-kaniya?" 26 Dumating sila sa rehiyon ng Geraseno, hangang bagay na ginawa ng Diyos para sa iyo." Ang na katapat ng Galilea. 27 Nang nakababa si Jesus lalaki ay umalis, ipinahayag sa buong lungsod ang sa lupa, may isang lalaki mula sa lungsod ang lahat ng mga kamangha-manghang bagay na ginawa sumalubong sa kaniya at ang lalaking ito ay may mga ni Jesus para sa kaniya. 40 Sa pagbabalik ni Jesus, demonyo. Sa matagal na panahon, siya ay walang sinalubong siya ng napakaraming tao, dahil sa sila ay suot na damit at hindi tumira sa isang bahay, sa halip, naghihintay sa kaniya. 41 Masdan ito, may isang lalaki ay sa mga libingen. 28 Nang makita niya si Jesus, na dumating na nagngangalang Jairo, at siya ay isa sumigaw siya at lumuhod sa harap niya. Sa malakas sa mga pinuno ng sinagoga. Si Jairo ay lumuhod sa na tinig kaniyang sinabing, "Ano ang kinalaman paanan ni Jesus at nakiusap na pumunta sa kaniyang ko sa iyo, Jesus, Anak ng Kataas-taasang Diyos? bahay, 42 dahil sa siya ay may kaisa-isang anak na Nakikiusap ako sayo, huwag mo akong pahirapan." 29 babae, na nasa labindalawang taon ang edad, at siya Sapagkat inuutusan ni Jesus ang maruming espiritu ay nag-aagaw-buhay. Ngunit nang papunta siya kay na umalis sa lalaking iyon, dahil maraming beses na Jesus, maraming tao ang nagsisiksikan sa kaniya. 43 siyang sinanib nito. Kahit na siya ay nakagapos sa Isang babae ang naroroon na labindalawang taon mga kadena at mga tanikala at binabantayan nang nang dinudugo at ginugol ang lahat ng kaniyang pera mabuti, napuputol niya ang mga gapos at dinadala sa mga manggagamot, ngunit hindi siya mapagaling ng demonyo sa ilang. 30 At nagtanong sa kaniya ng kahit sinuman sa kanila. 44 Siya ay pumunta sa si Jesus, "Ano ang iyong pangalan?" At siya ay likuran ni Jesus at hinipo ang laylayan ng kaniyang sumagot, "Pulutong", dahil maraming demonyo ang damit, at agad na huminto ang kaniyang pagdурugo. sumanib sa kaniya. 31 Patuloy silang nagsusumamo 45 Sinabi ni Jesus, "Sino ang humipo sa akin?" Nang sa kaniya na huwag silang utusang itapon sa bangin ang lahat ay tumanggi, sinabi ni Pedro, "Panginoon, na napakalalim. (Abyssos g12) 32 Ngayon, may kawan napakaraming tao ang nagsisiksikan sa inyo at sila ng mga baboy na kumakain sa burol, at nakiusap ay nanggitgit sa inyo. 46 Ngunit sinabi ni Jesus, ang mga demonyo na payagan silang pasukin ang "May isa ngang humipo sa akin, dahil alam ko na mga baboy. Pinahintulutan niya silang gawin ito. 33 may kapangyarihang lumabas sa akin." 47 Nang Kaya ang mga demonyo ay lumabas sa lalaki at makita ng babae na hindi niya maitago ang kaniyang pumasok sa mga baboy, at ang kawan ng baboy ginawa, siya ay lumapit na nangginginig. Habang ay tumakbo nang mabilis pababa ng matarik na lumuluhod sa harap ni Jesus, ipinahayag niya sa burol papunta sa lawa at nalunod. 34 Nang makita harap ng lahat ng tao ang dahilan ng paghipo niya ng mga lalaki na nagbabantay sa mga baboy ang sa kaniya at kung paano siya gumaling agad. 48 nangyari, tumakbo sila at ibinalita ito sa lungsod Pagkatapos, sinabi niya sa kaniya, "Anak, ang iyong at sa kabukiran. 35 Kaya ang mga taong nakarinig pananampalataya ang siyang nagpagaling sa iyo. tungkol dito ay lumabas upang makita kung ano ang Humayo ka nang may kapayapaan." 49 Habang siya nangyari, at sila ay pumunta kay Jesus at nakita nila ay patuloy pang nagsasalita, may isang lumapit mula ang lalaki na pinalaya mula sa mga demonyo. Siya sa bahay ng pinuno ng sinagoga, na nagsasabi, ay nakadamat at nasa matinong pag-iiisp, nakaupo sa "Ang iyong anak na babae ay patay na. Huwag paanan ni Jesus at sila ay natakor. 36 Pagkatapos, mong gambahain ang guro." 50 Ngunit nang marinig ang mga nakakita sa nangyari ay sinabi sa iba kung iyon ni Jesus, siya ay sumagot sa kaniya, "Huwag paanon ang lalaking dating nasasanib ng mga kang matakot. Manampalataya ka lang, at siya ay demonyo ay nailigtas. 37 Lahat ng taong nasa rehiyon malilitgas." 51 Pagkatapos, nang siya ay dumating sa Geraseno at sa palibot na mga lugar ay humiling bahay, hindi niya pinayagan ang sinuman na pumasok

kasama niya, maliban kina Pedro, Juan, at Santiago, nangailangan ng kagalingan. **12** Nang patapos na ang ama ng batang babae, at ang kaniyang ina, ang araw, lumapit sa kaniya ang Labindalawa at **52** Ngayon, lahat ng taong naroroon ay nagluluksa sinabi, "Pauwiin mo na ang mga tao upang sila ay at tumataghoy para sa kaniya, ngunit sinabi niya, makapunta sa mga kalapit na nayon at kabukiran "Huwag kayong tumaghoy. Hindi siya patay, ngunit upang makapaghahap ng matutuluyan at makakain natutulog lamang." **53** Ngunit siya ay pinagtawanan sapagkat tayo ay nasa ilang na lugar." **13** Ngunit nila nang may pangungutya, sa pagkakaalam na sinabi niya sa kanila, "Bigyan ninyo sila ng makakain." siya ay patay na. **54** Ngunit hinawakan niya ang Sinabi nila, "Ang mayroon po tayo ay hindi hihigit sa batang babae sa kaniyang mga kamay, tumawag, limang tinapay at dalawang isda, maliban na lamang na nagsasabing, "Bata, tumayo ka." **55** Ang espiritu kung kami ay bibili ng pagkain para sa mga taong ng bata ay bumalik, at siya ay agad na bumangon. ito. **14** Mayroong nasa limanlibong lalaki ang neroon. Nag-utos si Jesus na bigyan siya ng makakain. Sinabi niya sa kaniyang mga alagad, "Paupuin ninyo **56** Namangha ang mga magulang ng bata, ngunit sila sa grupong may tiglilimampung bilang." **15** At inutusen sila ni Jesus na huwag sabihin kanino man ginawa nila iyon at lahat ng mga tao ay umupo. **16** kung ano ang nangyari.

9 Tinawag niya ang Labindalawa at binigyan sila

ng kapangyarihan at karapatan laban sa lahat ng mga demonyo at upang magpagaling ng mga sakit. **2** Sila ay isinugo niya upang ipangaral ang kaharian ng Diyos at upang pagalingin ang mga may sakit. **3** Sinabi niya sa kanila, "Huwag kayong magdadala ng anuman para sa inyong paglalakbay—maging tungkod, o pitaka, o tinapay o salapi—ni magdala ng dalawang panloob na tunika." **4** Saanmang bayah kayo pumasok, manatili kayo doon hanggang sa pag-alis ninyo sa lugar na iyon. **5** Para naman sa mga hindi tatanggap sa inyo, kung kayo ay aalis sa lungsod na iyon, pagpagan ninyo ang alikabok sa inyong mga paa bilang patotoo laban sa kanila." **6** Pagkatapos sila ay umalis at pumunta sa mga nayon, ipinapahayag ang magandang balita at nagpapagaling ng mga tao sa lahat ng dako. **7** At ngayon, narinig ni Herodes na tetrarka ang tungkol sa lahat ng mga nangyayari at siya ay lubhang nabahala, sapagkat sinasabi ng iba na si Juan na Tagapagbautismo ay nabuhay muli mula sa kamatayan, **8** at sinabi ng iba na nagpakita si Elias, at sabi ng iba na isa sa mga sinaunang propeta ang muling nabuhay. **9** Sinabi ni Herodes, "Pinapugutan ko si Juan, ngunit patungkol kanino itong mga bagay na naririnig ko?" At sinubukan ni Herodes na gumawa ng paraan upang makita si Jesus. **10** Nang bumalik ang mga isinugo ni Jesus, sinabi nila sa kaniya ang lahat ng kanilang mga ginawa. Pagkatapos, isinama niya sila sa isang lungsod na tinatawag na Betsaida. **11** Ngunit narinig ito ng mga tao at sumunod sa kaniya, at sila ay tinanggap niya, at siya ay nagsalita sa kanila tungkol sa kaharian ng Diyos, at pinagaling ang mga

Kinuha niya ang limang tinapay at dalawang isda, at habang nakatingin sa langit, pinagsalamatan niya ang mga ito, at pinagpira-piraso, at ibinigay niya ito sa kaniyang mga alagad upang ipamahagi sa mga tao. **17** Silang lahat ay nakakain at nabusog, at ang mga tira sa mga pagkain ay pinulot at napuno ang labindalawang basket. **18** Nangyari nga, na habang siya ay mag-isang nananalangin, kasama ang kaniyang mga alagad, at sila ay kaniyang tinanong na sinasabi, "Ano ang sinasabi ng maraming tao kung sino ako?" **19** Sumagot sila at nagsabi, "Si Juan na Tagapagbautismo, ngunit ang iba ay nagsasabing ikaw ay si Elias, ang iba ay nagsasabing isa ka sa mga propeta mula noong unang panahon na nabuhay muli." **20** Sinabi niya sa kanila, "Ngunit sino ako para sa inyo?" Sumagot si Pedro at sinabi, "Ang Cristo na nagmula sa Diyos." **21** Ngunit nagbigay siya ng babala sa kanila, binilin sa kanila ni Jesus na huwag nila itong ipagsabi sa kahit kaninuman, **22** sinasabi niya na ang Anak ng Tao ay kailangang dumanas ng maraming bagay at hindi tatanggapin ng mga nakatatanda, mga punong-pari at mga eskriba, at siya ay papatayin, at sa ikatlong araw ay bubuhayin muli. **23** Sinabi niya sa kanilang lahat, "Kung sinuman ang may gustong sumunod sa akin, kailangan niyang tanggihan ang kaniyang sariili, pasanin niya ang kaniyang krus araw-araw, at sumunod sa akin. **24** Sinumang sumubok na iligtas ang kaniyang buhay ay mawawalan nito, at kung sinuman ang mawawalan ng kaniyang buhay alang-alang sa akin ay maliligtas ito. **25** Ano ang mapapala ng tao kung makamit niya ang buong mundo, ngunit mawawala o mapapahamak naman ang kaniyang sariili? **26** Ang sinuman na ikakahiya ako at ang aking mga salita, siya din ay ikakahiya ng Anak

ng Tao kapag siya ay dumating na nasa kaniyang salinlahi, gaano katagal ko kailangang manatili sa sariling kaluwalhatian, at sa kaluwalhatian ng Ama, at inyo at pagtiisan kayo? Dalhin mo dito ang iyong ng mga banal na anghel. 27 Ngunit katotohanang anak.” 42 Habang lumalapit ang batang lalaki ay sinasabi sa inyo, mayroong iba sa inyong nakatayo ihinagis siya ng demonyo pababa at pinangsay nang dito, na hindi makatikim ng kamatayan hanggang sa marahas. Ngunit sinaway ni Jesus ang maruming makita nila ang kaharian ng Diyos.” 28 At nangyari, espiritu, at pinagaling ang batang lalaki, at ibinalik pagkalipas ng mga walong araw pagkatapos sabihin siya sa kaniyang ama. 43 Silang lahat ay namangha ni Jesus ang mga salitang ito, dinala niya sina Pedro, sa kadakilaan ng Diyos. Ngunit habang sila ay Juan, at Santiago, at umakyat ng bundok upang namamanhga parin sa mga bagay na kaniyang manalangin. 29 Habang siya ay nananalangin, nag- ginawa, sinabi niya sa kaniyang mga alagad, 44 iba ang anyo ng kaniyang mukha, ang kaniyang damit “Palalimin ninyo ang mga salitang ito sa inyong mga ay naging puti at nagniningning. 30 Masdan ito, may tainga, sapagkat ang Anak ng Tao ay ibibigay sa mga dalawang lalaking nakikipag-usap sa kaniya! Sila ay kamay ng mga tao.” 45 Ngunit hindi nila naintindihan sina Moises at Elias 31 na nag-anyong maluwalhati. ang ibig sabihin ng mga pahayag na ito, at ito ay Nagsalita sila patungkol sa kaniyang paglisan na lingid sa kanila, kaya hindi nila ito maintindihan. malapit na niyang maisakutuparan sa Jerusalem. Natakot silang magtanong sa kaniya tungkol sa 32 Ngayon, si Pedro at ang kaniyang mga kasama pahayag na iyon. 46 Pagkatapos, isang pagtatalo ay mahimbing na natutulog. Ngunit nang sila ay ang nagsimula sa kanila tungkol sa kung sino ang magising, nakita nila ang kaniyang kaluwalhatian, at magiging lubos na dakila. 47 Ngunit nang malaman ni ang dalawang lalaking nakatayo kasama nya. 33 At Jesus ang kanilang mga pangangatwiran sa kanilang nangyari nga, habang ang mga lalaki ay papalayo na mga puso, kumuha siya ng isang bata at nilapit sa kay Jesus, sinabi ni Pedro sa kaniya, “Panginoon, kaniyang tabi, 48 at sinabi sa kanila, “Kung sinuman mabuti at nandito kami at marapat na magtayo kami ang tumanggap sa isang maliit na batang katulad ng tatlong kanlungan, isa para sa iyo, isa para kay nito sa aking pangalan, siya rin ay tumatanggap sa Moises, at isa para kay Elias.” Hindi niya naintindihan akin, at kung sinuman ang tumatanggap sa akin, kung ano ang kaniyang mga sinasabi. 34 Pagkatapos, siya rin ay tumatanggap sa kaniya na nagsugo sa habang sinasabi niya ang mga bagay na ito, may akin. Dahil kung sinuman ang pinakamababa sa ulap na dumating at nililiman sila; at sila ay natakot inyong lahat ay siyang dakila.” 49 Sumagot si Juan habang sila ay napapalibutan ng ulap. 35 Isang tinig at sinabi, “Panginoon, may nakita kaming isang ang nanggaling sa ulap, na nagsasabi, “Ito ang aking tao na nagpapalayas ng demonyo gamit ang iyong Anak na pinili. Makinig kayo sa kaniya.” 36 Nang pangalan at pinigilan namin siya sapagkat siya ay matapos ang tinig, mag-isa na si Jesus. Sila ay hindi sumusunod sa atin.” 50 Ngunit sinabi ni Jesus tumahimik, at sa mga araw na iyon ay wala silang sa kaniya, “Huwag ninyo siyang pigilan, sapagkat pinagsabihan sa mga bagay na kanilang nakita. siya na hindi laban sa inyo ay kasama ninyo.” 51 37 At nangyari nga sa sumunod na araw, nang Nangyari ng habang papalapit na ang kaniyang pag-nakababa sila sa bundok, sumalubong sa kaniya akyat sa langit, lubos niyang inihanda ang kaniyang ang napakaraming tao. 38 Masdan ito, mayroong sarili na pumunta sa Jerusalem. 52 Nagpadala siya isang ama na sumisigaw mula sa maraming tao na ng mga mensahero bago siya pumunta, at sila ay nagsasabi, “Guro, nagmamakaawa ako na tingnan pumunta at nakarating sa isang Samaritanong bayan ninyo ang aking anak na lalaki, sapagkat siya ay upang maghanda para sa kaniya. 53 Ngunit siya ay nag-iisa kong anak. 39 Sinasaniban siya ng isang hindi tinanggap ng mga tao roon, sapagkat nagpasya espiritu, at bigla siyang sumisigaw, kaya siya ay siyang pumunta sa Jerusalem. 54 Pagkatapos, nang nangingisay na bumubula ang bibig. Pahirapan itong makita ito ng kaniyang mga alagad na sina Santiago umalis sa kaniya, lubha siyang sinasaktan nito kapag at Juan, sinabi nila, “Panginoon, nais mo bang iutos ito ay umaalis. 40 Nagmakaawa ako sa iyong mga naming bumaba ang apoy mula sa langit at puksain alagad na piliting palabasin ito sa kaniya, ngunit sila?” 55 Ngunit hinarap niya sila at sinaway sila. 56 hindi nila magawa.” 41 Sumagot si Jesus at sinabi, Pagkatapos, sila ay pumunta sa ibang nayon. 57 “Kayong mga hindi nananampalataya at masamang Habang sila ay papunta sa kanilang daraanan, may

nagsabi sa kaniya, "Ako ay susunod sa iyo saan aming pinupunasaran laban sa inyo! Ngunit alamin ito, ka man pumunta." **58** Sinabi ni Jesus sa kaniya, ang kaharian ng Diyos ay malapit na.' **12** Sinasabi "Ang mga asong-gubat ay may mga lungga, ang ko sa inyo na sa araw ng paghuhukom, higit na mga ibon sa himpapawid ay may mga pugad, ngunit mapagtitiisan ang Sodoma kaysa sa lungsod na iyon. ang Anak ng Tao ay walang malatagan ng kaniyang **13** Aba sa inyo, Corazin! Aba sa inyo Betsaida! Kung ulo." **59** At sinabi niya sa isa pang tao, "Sumunod ang makapangyarihang mga gawa na nagawa sa ka sa akin." Ngunit sinabi niya, "Panginoon, hayaan inyo ay nagawa sa Tiro at Sidon, matagal na sana mong ilibing ko muna ang aking ama." **60** Ngunit silang nagsisi, na nakaupo sa telang magaspang at sumagot siya sa kaniya, "Hayaan ninyo ang patay na maglibing sa sarili nilang mga patay, ngunit kayo ay humayo at ipahayag sa lahat ng dako ang kaharian ng Diyos." **61** Isa pang tao naman ay nagsabi din, "Ako ay susunod sa iyo, Panginoon, ngunit hayaan mo muna akong magpaalam sa kanila na nasa aking bayah." **62** Ngunit si Jesus ay sumagot sa kaniya, "Walang sinumang naglagay ng kaniyang mga kamay sa araro at tumitingin sa likuran, ang karapat-dapat para sa kaharian ng Diyos."

10 Ngayon, pagkatapos ng mga bagay na ito, ang Panginoon ay naghirang ng pitumpung iba pa, at isinugo sila nang dalawahan para mauna sa kaniya sa bawat lungsod at lugar na ninanais niyang puntahan. **2** Sinabi niya sa kanila, "Marami ang aanihin, ngunit ang manggagawa ay kakaunti. Kaya nga madaliing manalangin sa Panginoon ng ani, upang magpadala siya ng manggagawa sa kaniyang ani. **3** Humayo kayo sa inyong lakad. Tingnan, Sinusugo ko kayo bilang mga tupa sa gitna ng mga lobo. **4** Huwag kayong magdala ng lalagyan ng pera, lalagyang panglakbay, ni mga sandalyas, at huwag ninyong batiiin ang sinuman sa daan. **5** Anumang mga bahay na inyong tutuluyan, una ninyong sabihin, 'Magkaroon nawa ng kapayapaan sa bahay na ito.' **6** Kung ang isang taong payapa ay naroon, ang inyong kapayapaan ay mapapasakaniya, ngunit kung hindi, ito ay babalik sa iyo. **7** Manatili kayo sa bahay na iyon, kumain at uminom ng anumang ibigay nila, sapagkat ang manggagawa ay karapat-dapat sa kaniyang sahod. Huwag kayong magpalipat-lipat ng bahay. **8** Sa lungsod na inyong tutuluyan, at kayo ay tinanggap, kumain kayo ng anumang ihain sa inyong harapan, **9** at pagalingin ninyo ang may sakit na naroroon. Sabihin niyo sa kanila, 'Ang kaharian ng Diyos ay malapit na sa inyo.' **10** Ngunit sa anumang mga lungsod na inyong pupuntahan, at hindi nila kayo tinanggap, pumunta kayo sa mga lansangan nito at sabihin, **11** 'Kahit ang alikabok mula sa inyong lungsod na kumapit sa aming mga paa ay

ang makapangyarihang mga gawa na nagawa sa inyo ay nagawa sa Tiro at Sidon, matagal na sana ikaw, Capernaum, naiisip mo ba na ikaw ay itataas sa langit? Hindi, kayo ay ibababa sa Hades. (**Hades** **986**) **16** Ang nakikinig sa inyo ay nakikinig sa akin, at ang tumatanggi sa inyo ay tumatanggi sa akin, at ang tumatanggi sa akin ay tumatanggi sa nagsugo sa akin." **17** Bumalik ang pitumpu na may kagalakan, nagsasabing, "Panginoon, kahit ang mga demonyo ay napasakop sa amin sa iyong pangalan." **18** Sinabi ni Jesus sa kanila, "Pinanood ko si Satanas na nahulog mula sa langit gaya ng kidlat. **19** Tingnan, binigyan ko kayo ng kapangyarihan na tapakan ang mga ahás, at ang mga alakdan, at sa lahat ng kapangyarihan ng kaaway, at walang makapananakit sa inyo sa anumang paraan. **20** Gayon pa man huwag kayong magalak lamang sa mga ito, na ang mga espíritu ay sumusunod sa inyo, ngunit higit na magalak na ang inyong mga pangalan ay nakasulat sa langit." **21** Sa parehong oras na iyon, siya ay nagalak nang lubusan sa Banal na Espíritu, at sinabi, "Pinupuri kita, O Ama, Panginoon ng langit at lupa, dahil itinago mo ang mga bagay na ito mula sa matatalino at nakakaunawa, at ipinahayag ang mga ito sa mga walang muwang, tulad ng mga maliliit na bata. Oo, Ama, sapagkat ito ay nakalulugod sa inyong panining." **22** "Ang lahat ng mga bagay ay ipinagktiwala sa akin mula sa aking Ama, at walang nakakakilala sa Anak maliban sa Ama, at walang nakakakilala sa Ama maliban sa Anak, at kanino man na naisin ng Anak na ipahayag siya." **23** Nang humarap siya sa mga alagad, sinabi niya nang bukod, "Pinagpala ang mga nakakakita sa mga bagay na nakikita ninyo. **24** Sinasabi ko sa inyo, maraming mga propeta at mga hari na hinangad na makita ang mga bagay na inyong nakikita, at hindi nila ito nakita, at marinig ang mga bagay na inyong naririnig, at hindi nila narinig." **25** Masdan ito, may isang guru ng kautusan ng Judío na tumindig at sinubukan siya, sinabi, "Guro, anong dapat kong gawin upang magmana ng walang hanggang buhay?"

(aiōnios g166) 26 Sinabi ni Jesus sa kaniya, "Ano ang bagay lamang ang kinakailangan. Pinili ni Maria kung nakasulat sa kautusan? Paano mo ito binabasa?" 27 ano ang pinakamabuti, na hindi makukuha mula sa Sumagot na nagsabi siya, "Ibigin mo ang Panginoon kaniya."

mong Diyos nang buong puso, nang buong kaluluwa, nang buong lakas, at nang buong kaisipan, at ang iyong kapwa gaya ng iyong sarili." 28 Sinabi ni Jesus sa kaniya, "Tama ang iyong sinabi. Gawin mo ito, at mabubuhay ka." 29 Ngunit ang guro na naghahangad na na bigyang katuwiran ang kaniyang sarili, ay nagsabi kay Jesus, "At sino ang aking kapwa?" 30 Sumagot na nagsabi si Jesus, "May isang tao na bumaba sa Jerico mula sa Jerusalem. Nahulog siya sa kamay ng mga magnanakaw, na sumamsam sa kaniyang mga ari-arian, at binugbog siya, at iniwan siyang halos patay na. 31 Nagkataon na may isang pari ang bumaba sa daang iyon, at nang siya ay nakita nito, siya ay dumaan sa kabila ng daan. 32 Gayon din naman sa isang Levita, nang siya ay dumating sa lugar at nakita siya, ay dumaan sa kabila ng daan. 33 Ngunit isang Samaritano, sa kaniyang paglalakbay, ay dumating sa kinaroroonan niya. Nang makita siya, siya ay nahabag. 34 Lumapit siya sa kaniya at binendahan ang kaniyang mga sugat, nilagyan ng langis at alak ang mga ito. Sinakay siya sa kaniyang sariling hayop, at dinala siya sa bahay-panuluyan, at inalagaan siya. 35 Nang sumunod na araw, siya ay kumuha ng dalawang denaryo, at ibinigay sa katiwala ng bahay-panuluyan, at sinabi, 'Alagaan mo siya at anumang magagastos mong labis, sa aking pagbalik, babayaran kita.' 36 Sino sa tatlong ito, sa tingin mo, ang naging isang kapwa sa kaniya na nahulog sa mga magnanakaw?" 37 Sinabi ng guro, "Ang nagpakita ng awa sa kaniya." Sinabi ni Jesus sa kaniya, "Humayo ka at gayon din ang gawin mo." 38 Ngayon sa pagpapatuloy ng kanilang paglalakbay, siya ay pumunta sa isang nayon, at isang babaeng nagngangalang Marta ang tumanggap sa kaniya sa loob ng kaniyang bahay. 39 Mayroon siyang isang kapatid na nagngangalang Maria, na nakaupo sa paanan ng Panginoon at nakinig sa kaniyang salita. 40 Ngunit si Marta ay sobrang abala sa paghahanda ng pagkain. Lumapit siya kay Jesus, at sinabi, "Panginoon, pababayaan mo ba na iniwan ako ng aking kapatid na mag-isang maglingkod? Kaya sabihin mo sa kaniya na tulungan ako." 41 Ngunit sumagot ang Panginoon at sinabi sa kaniya, "Marta, Marta, masyado kang abala tungkol sa maraming bagay, 42 ngunit iisang

bagay lamang ang kinakailangan. Pinili ni Maria kung sa isang lugar, sinabi sa kaniya ng isa sa kaniyang mga alagad, "Panginoon, turuan mo kaming manalangin na gaya ng tinuro ni Juan sa kaniyang mga alagad." 2 Sinabi ni Jesus sa kanila, "Kung kayo ay mananalangin, sabihin ninyo, 'Ama, sambahin ang iyong pangalan. Ang kaharian mo ay dumating. 3 Bigyan mo kami ng aming tinapay sa araw-araw. 4 Patawarin mo kami sa aming mga kasalan gaya ng pagpapatawid namin sa may pagkakautang sa amin. Huwag mo kaming itungo sa tukso." 5 Sinabi ni Jesus sa kanila, "Sino sa inyo ang mayroong kaibigan, at pupunta ka sa kaniya sa hating gabi, at sasabihin mo sa kaniya, 'Kaibigan, pahiramin mo ako ng tatlong tinapay, 6 sapagkat kararating lamang ng isang kaibigan ko mula sa paglalakbay at wala akong anumang maihahanda sa kaniya.' 7 At ang nasa loob na sasagot na magsasabi na, 'Huwag mo akong gambahain. Sarado na ang pinto, ako at ang aking mga anak ay nakahiga na. Hindi ako makabangon at makapagbigay sa iyo ng tinapay.' 8 Sinasabi ko sa inyo, kahit na siya ay hindi bumangon at magbigay sa iyo ng tinapay dahil ikaw ay kaibigan niya, ngunit dahil sa iyong hindi nahihiyang pagpupumilit, siya ay babangon at bibigyan ka ng tinapay ayon sa dami ng iyong kailangan. 9 Sinasabi ko rin sa inyo, humingi kayo at ito ay maibibigay sa inyo, maghanap at inyong matatagpuan. Kumatók, at ito ay mabubuksan para sa inyo. 10 Sapagkat ang bawat tao na humihingi ay makatatanggap at ang tao na naghahanap ay makatatagpo at sa tao na kumakatok, ito ay mabubuksan. 11 Aling ama sa inyo, kung ang iyong anak na lalaki ay humingi ng isda ay bibigyan mo ng ahas sa halip na isda? 12 O kung siya ay humingi ng itlog, bibigyan mo ba siya ng alakdan? 13 Kaya, kung kayong masasama ay marunong magbigay ng mabubuting kaloob sa inyong mga anak, gaano pa kaya ang inyong Ama mula sa langit na ibibigay ang Banal na Espíritu sa mga humihingi sa kaniya?" 14 Pagkatapos, si Jesus ay nagpapalayas ng demonyo at ito ay pipi. At nangyari nang lumabas ang demonyo, nagsalita ang pipi. Namangha ang napakaraming tao! 15 Ngunit sinabi ng ilang mga tao, "Sa pamamagitan ni Beelzebub, ang pinuno ng mga demonyo, siya ay nagpapalayas ng

mga demonyo." 16 Sinubok siya ng iba at naghaganap palatandaan sa salinlahi na ito. 31 Ang Reyna ng sa kaniya ng palatandaan mula sa langit. 17 Ngunit Timog ay tatayo sa paghuhukom kasama ng mga tao alam ni Jesus ang kanilang iniiisip at sinabi sa kanila, sa salinlahi na ito at sila ay hahatulan niya, sapagkat "Bawat kaharian na nagkakabaha-bahagi laban sa siya ay nanggaling sa dulo ng mundo upang makining kaniyang sarili ay napababayaan at ang bahay na sa karunungan ni Solomon, at tingnan ninyo, narito nagkakabaha-bahagi laban sa kaniyang sarili ay ang higit na dakila kaysa kay Solomon. 32 Ang mga bumabagsak. 18 Kung si Satanas ay nagkakabaha- tao ng Nineveh ay tatayo sa paghuhukom kasama ng bahagi laban sa kaniyang sarili, paano mananatili mga tao sa salinlahi na ito at hahatulan ito, sapagkat ang kaniyang kaharian? Sapagkat sinasabi ninyo na sila ay nagsisi sa pangangaral ni Jonas, at tingnan ako ay nagpapalayas ng demonyo sa pamamagitan ninyo, narito ang higit na dakila kaysa kay Jonas. 33 ni Beelzebub. 19 Kung ako ay nagpapalayas ng Wala kahit sino na matapos sindihan ang ilawan ay mga demonyo sa pamamagitan ni Beelzebub, sa ilalagay ito sa madilim na silid o sa ilalim ng basket, pamamagitan nino nagpapalayas ang inyong mga kung hindi ay sa patungan ng ilawan para magkaroon tagasunod? Dahil dito, sila ang inyong magiging mga ng ilaw ang pumapasok. 34 Ang iyong mata ay ilawan hukom. 20 Ngunit kung ako ay nagpapalayas ng ng iyong katawan. Kapag ang iyong mata ay malinaw, mga demonyo sa pamamagitan ng daliri ng Diyos, ang buong katawan ay napupuno ng liwanag. Ngunit kung gayon ang kaharian ng Diyos ay dumating sa kung ang iyong mata ay malabot, ang iyong buong inyo. 21 Kung ang isang malakas na tao na lubos katawan ay puno ng kadiliman. 35 Samakatuwid kayo na armado ay binabantayan ang kaniyang bahay, ay mag-ingat na ang liwanag na nasa inyo ay hindi ang kaniyang mga ari-arian ay ligtas 22 ngunit kung kadiliman. 36 Kung ganoon nga, na ang iyong buong siya ay dinaig ng mas malakas sa kaniya, kukunin ng katawan ay puno ng liwanag, na walang bahagi nito mas malakas ang kaniyang baluti at nanakawin ang na nasa kadiliman, ang iyong buong katawan ay pag-aari ng tao. 23 Ang hindi ko kasama ay laban magiging tulad ng ilawan na kumikinang ang liwanag sa akin at ang hindi nagtitipon na kasama ako ay sa iyo." 37 Nang matapos siyang magsalita, isang naghihiwa-hiwalay. 24 Kung ang maruming espiritu ay Pariseo ang humiling sa kaniya na kumain kasama umalis mula sa isang tao, ito ay dumadaan sa mga niya sa kaniyang bahay, kung kaya pumasok si Jesus tuyong lugar at maghahanap ng mapagpapahingaan. at sumandal. 38 At ang Pariseo ay nagulat dahil hindi Nang wala itong mahanap, sasabihin nito, 'Ako ay muna siya naghugas bago ang hapunan. 39 Ngunit babalik sa aking bahay kung saan ako nanggaling.' sinabi ng Panginoon sa kaniya, "Kayong mga Pariseo, 25 Sa kaniyang pagbabalik, natagpuan nito ang bahay nililinis ninyo ang labas ng mga tasa at mga mangkok, na iyon na nawalisang at maayos. 26 Pagkatapos, ngunit ang inyong loob ay puno ng kasakiman at ito ay nagpatuloy at nagsama ng pitong iba pang kasamaan. 40 Kayong mga walang saysay na tao! espiritu na mas masama pa sa kaniya at pumasok Hindi ba ang gumawa ng labas ay siya ring gumawa silang lahat para tumira doon. Kaya ang kalagayan ng loob? 41 Ibigay ninyo sa mga mahihirap ang ng tao ay naging mas malubha kaysa noong una. nasa loob at ang lahat ng bagay ay magiging malinis 27 Nangyari na, habang sinasabi niya ang mga para sa inyo. 42 Sa aba ninyong mga Pariseo, bagay na ito, may isang babae na sumigaw sa sapagkat ibinibigay ninyo ang ikapu ng yerbabuena gitna ng napakaraming tao at nagsabi sa kaniya, at ruda at ang bawat ibang halaman sa hardin ngunit "Pinagpala ang sinapupunan na nagsilang sa iyo at pinababayaan ninyo ang katarungan at ang pagang napasuso sa iyo." 28 Ngunit sinabi niya, "Higit pa ibig ng Diyos. Kinakailangan na kumilos nang may na pinagpala ang mga nakarinig ng salita ng Diyos at katarungan at may pagmamahal sa Diyos na hindi rin iningatan ito." 29 Nang nagtitipon ang napakaraming pinababayaan na gawin ang ibang mga bagay. 43 Sa tao, simulan niyang sabihin, "Ang salinlahi na ito ay aba ninyong mga Pariseo, sapagkat gustong gusto masamang salinlahi. Naghahanap ito ng palatandaan ninyo ang mga upuan sa unahan sa mga sinagoga ngunit walang palatandaan na maibibigay dito, kung at mga magalang na pagbati sa mga pamilihan. 44 hindi ay ang palatandaan ni Jonas. 30 Sapagkat Sa aba ninyo sapagkat kayo ay katulad ng libingan katulad ni Jonas na naging palatandaan sa mga taga- na walang marka na nilalakaran ng mga tao nang Nineveh, ganoon din na ang Anak ng Tao ay magiging hindi nila nalalaman." 45 At isang tagapagturo ng

mga kautusan ng Judio ang sumagot sa kaniya at siya. (Geenna g1067) 6 Hindi ba ang limang mga maya nagsabi, "Guro, ang sinabi mo ay isang insulto rin ay ipinagbibili sa dalawang maliit na barya? Ganun pa sa amin." 46 Sinabi ni Jesus, "Sa aba ninyo, mga man, wala ni isa sa kanila ang nalilimutan sa paningin tagapagturo ng kautusan! Sapagkat ipinapapasan ng Diyos. 7 Ngunit kahit ang mga buhok ninyo sa ninyo sa mga tao ang mga pasanin na mahirap dalhin ulo ay bilang na lahat. Huwag matakot. Higit kayong ngunit hindi man lang ninyo hinahawakan ang mga mas mahalaga kaysa sa maraming maya. 8 Sinasabi pasanin na iyon sa isa sa inyong sariling mga daliri. ko sa inyo, ang bawat taong kumikilala sa akin sa 47 Sa aba ninyo, sapagkat nagtatayo kayo ng mga harap ng mga tao, kikilalanin din siya ng Anak ng bantayog para sa libangan ng mga propeta subalit Tao sa harap ng mga anghel ng Diyos, 9 ngunit ang ang inyong mga ninuno ang pumatay sa kanila. 48 magkaila sa akin sa harap ng mga tao ay ikakaila sa Kaya kayo ay mga saksi at nagpahintulot sa ginawa harap ng mga anghel ng Diyos. 10 Ang bawat taong ng inyong mga ninuno dahil tunay nga na pinatay magsasabi ng salita laban sa Anak ng Tao, ito ay nila ang mga propeta na siyang pinatayuan ninyo ng patatawarin, ngunit ang lumapastangan sa Banal na mga bantayog. 49 Sa kadahilanan ding ito, sinabi Espiritu, ay hindi patatawarin. 11 Kung kayo ay dinala ng karunungan ng Diyos, 'Ako ay magpadala sa nila sa harap ng mga sinagoga, ng mga pinuno, at kanila ng mga propeta at mga apostol, at uusigin nila mga may kapangyarihan, huwag kayong matakot at papatayin ang iba sa kanila.' 50 Kung gayon ang kung paano kayo magsasalita upang ipagtanggol salinlahi na ito ang may pananagutan sa lahat ng ang inyong sarili, o kung ano ang inyong sasabihin, dugo ng mga propeta na dumanak mula sa simula 12 dahil ang Banal na Espiritu ang magtuturo sa ng mundo, 51 mula sa dugo ni Abel hanggang sa inyo sa oras na iyon kung ano ang dapat ninyong dugo ni Zacarias, na pinatay sa pagitan ng altar at sabihin. 13 At isang lalaki mula sa napakaraming tao santuwaryo. Oo, sinasabi ko sa inyo, ang salinlahi na ang nagsabi sa kaniya, "Guro, sabihin mo sa aking ito ang may pananagutan. 52 Sa aba ninyong mga kapatid na paghatian na namin ang mana", 14 Sinabi tagapagturo ng mga kautusan ng Judio sapagkat ni Jesus sa kaniya, "Ginoo, sino ang naglagay sa akin kinuha ninyo ang susi ng kaalaman, kayo mismo ay upang maging hukom o tagapamagitan ninyo?" 15 At hindi pumapasok at hinahadlangan ninyo ang mga sinabi niya sa kanila, "Mag-ingat na kayo ay hindi pumapasok." 53 Pagkatapos umalis ni Jesus doon, masakop ng lahat ng kasakimang pagنانasa, dahil ang mga eskriba at ang mga Pariseo ay tutol sa ang buhay ng isang tao ay hindi batay sa kasaganaan kaniya at nakipagtalo sa kaniya tungkol sa maraming ng kaniyang mga ari-arian." 16 Pagkatapos, nagsabi bagay, 54 sinusubukan siyang hulihin sa kaniyang sa kanila si Jesus ng isang talinghaga, na nagsasabi, mga salita.

12 Samantala, nang ang libu-libong mga tao ay nagkatipon-tipon, na halos ang bawat isa ay nagkakatapak-tapakan, sinimulan muna niyang sabihin sa kaniyang mga alagad, "Mag-ingat sa lebadura ng mga Pariseo, na ang pagkukunwari. 2 Ngunit walang nakatago ang hindi maisiswalat, at walang lihim ang hindi malalaman. 3 Kaya kung anuman ang inyong nasabi sa kadiliman ay maririnig sa liwanag, at anuman ang inyong ibinulong sa pinakaloob ng mga silid ay maihahayag sa ibabaw ng mga bubong. 4 Sinasabi ko sa inyo aking mga kaibigan, huwag kayong matakot sa mga pumapatay ng katawan, at pagkatapos iyon, ay wala na silang magagawa. 5 Ngunit babalaan ko kayo tungkol sa dapat ninyong katakutan. Katakutan ang taong pagkatapos pumatay ay may kapangyarihang itapon kayo sa impiyerno. Oo, sinasabi ko sa inyo, katakutan

"Ang bukid ng isang mayamang tao ay umani ng masagana, 17 at nangatwiran sa kaniyang sarili, na nagsasabi, "Ano ang aking gagawin, dahil wala na akong paglaway ng aking mga ani?" 18 Sinabi niya, 'Ito ang aking gagawin. Gigibain ko ang aking mga kamalig at tatayuan ko ng mas malalaki at doon ko ilalagay ang lahat ng aking butil at iba pang mga ari-arian. 19 Sasabihin ko sa aking kaluluwa, "Kaluluwa, marami kang mga ari-arian na naitago sa maraming taon. Magpahiinga ng mabuti, kumain, uminom, at magpakasaya." 20 Ngunit sinabi ng Diyos sa kaniya, 'Hangal na tao, ang iyong kaluluwa ay kukunin ngayong gabi, at ang mga bagay na iyong inihanda, kanino mapupunta ang mga ito? 21 Ganyan ang isang tao na nag-iipon ng kayamanan para sa kaniyang sarili at hindi mayaman para sa Diyos." 22 Sinabi ni Jesus sa kaniyang mga alagad, "Kaya sinasabi ko sa inyo, huwag kayong mabahala tungkol

sa inyong buhay—kung ano ang inyong kakainin, o dadating sa pangalawang pagbantay sa gabi o kahit tungkol sa inyong katawan—kung ano ang inyong sa pangatlong pagbantay at nakita silang handa, susuotin. **23** Sapagkat ang buhay ay mas higit kaysa pinagpala ang mga lingkod na iyon. **39** Dagdag pa sa pagkain at ang katawan ay mas higit kaysa sa nito alamin ninyo ito, na kung alam ng amo ang oras mga damit. **24** Isipin ninyo ang mga uwak, hindi sila ng pagdating ng magnanakaw, hindi niya hahayaang naghahasil o umaani. Wala silang bodega o kamalig, mapasok ang kaniyang tahanan. **40** Maging handa ngunit sila ay pinapakain ng Diyos. Gaano na lamang din, dahil hindi niyo alam ang oras ng pagdating ng kayo kahalaga kaysa sa mga ibon! **25** At sino sa inyo Anak ng Tao.” **41** Sinabi ni Pedro, “Panginoon, sa amin ang sa pag-aalala ay makapagdaragdag ng kahit mo lamang ba sinasabi ang talinghagang ito o para isang kubit sa haba ng kaniyang buhay? **26** Kung rin sa lahat?” **42** Sinabi ng Panginoon, “Sino ngayon gayon na hindi ninyo magawa ang kahit pinakamaliit ang tapat at matalinong tagapamahala na itatakda na bagay, bakit kayo nababahala sa ibang mga ng kaniyang panginoon para sa ibang lingkod upang bagay? **27** Isipin ninyo ang mga liryo—kung paano sila ibigay sa kanila ang kanilang bahagi ng pagkain lumalaki. Sila ay hindi nagtatrabaho o ni nagsusulid sa tamang panahon? **43** Pinagpala ang lingkod na man lang. Gayon pa man, sinasabi ko sa inyo, kahit iyon, na masusumpungan ng kaniyang panginoon si Solomon sa lahat ng kaniyang kaluwalhatian ay na gumagawa niyan sa kaniyang pagdating. **44** hindi nakapagdamit na tulad ng isa sa mga ito. **28** Totoong sinasabi ko sa inyo na siya ay gagawing Kung dinamitan nga ng Diyos ang damo sa bukid, na tagapamahala sa lahat ng kaniyang ari-arian. **45** nananatili ngayon, at bukas ay itatapon sa pugon, Ngunit kung sinasabi ng lingkod na iyon sa kaniyang gaano pa kayo na kaniyang dadamitan, O kayong puso, “Matatagal pa ang pagbabalik ng aking mga maliit ang pananampalataya! **29** Huwag hanapin panginoon,’ at sinimulan niyang bugbugin ang mga kung ano ang inyong kakainin, at kung ano ang lalaki at babaeng lingkod, at kakain at iinom, at inyong iinumin, at huwag kayong mabahala. **30** Dahil malalasing, **46** ang panginoon ng lingkod na iyon ay ang mga bagay na ito ang hinahanap ng lahat ng darating sa araw na hindi niya inaasahan, at sa oras mga bansa sa mundo, at alam ng inyong Ama na na hindi niya nalalaman, at siya ay pagpipira-pirasuhin kailangan ninyo ang mga bagay na ito. **31** Ngunit at magtatalaga siya ng lugar para sa kaniya kasama hanapin ang kaniyang kaharian, at ang lahat ng ang mga hindi tapat. **47** Ang lingkod na iyon, na alam bagay na ito ay maidadagdag sa inyo. **32** Huwag ang kaloooban ng kaniyang panginoon at hindi naging matakot, maliit na kawan, dahil ang inyong Ama ay handa o ginawa ang ayon sa kaniyang kaloooban, lubos na nalulugod na ibigay sa inyo ang kaharian. ay mabubugbog nang madami. **48** Ngunit ang hindi **33** Ipagbili ang inyong mga ari-arian at ibigay ito sa nakakaalam, at gumawa ng mga bagay na karapat-mahihirap. Gumawa kayo ng inyong mga sariling dapat sa pagbugbog, ay mabubugbog nang kaunti. mga pitaka na hindi nasisira—mga kayamanan sa Ang lahat ng binigyan ng marami, marami din ang kalangitan na hindi nawawala, na hindi nilalapitan ng hihingi sa kaniya, at ang pinagktiwalaan ng marami, magnanakaw, at hindi sinisira ng tanga. **34** Sapagkat marami ang hihingi nila sa kaniya. **49** Pumarito ako kung nasaan ang inyong kayamanan ay naroon upang magbaba ng apoy sa mundo, at ninanais ko na din ang inyong puso. **35** Isuksok ninyo ang inyong ito ay magningas. **50** Ngunit mayroon akong bautismo mahabang damit sa inyong sinturon, at panatilihing na kailangang danasin, at labis akong namimighati nag-aapoy ang inyong mga ilawan, **36** at maging hanggang sa ito ay matapos! **51** Inilisip ba ninyo katulad kayo ng mga taong naghihintay sa kanilang na ako ay naparito upang magdala ng kapayapaan amo na bumalik mula sa kasalan, upang kung siya ay sa mundo? Hindi, sinasabi ko sa inyo, sa halip ay bumalik at kumatok, agad nilang bubuksan ang pinto pagkabaha-bahagi. **52** Dahil mula ngayon may lima para sa kaniya. **37** Pinagpala ang mga lingkod na sa isang tahanan na magkakabaha-bahagi—tatlong iyon, na masusumpungan ng amo na nagbabantay tao laban sa dalawa at dalawang tao laban sa tatlo. sa kaniyang pagbabalik. Totoo, sinasabi ko sa inyo **53** Sila ay magkakabaha-bahagi, ama laban sa anak na isusuksok niya ang mahaba niyang damit sa na lalaki at anak na lalaki laban sa ama; ina laban sa kaniyang sinturon, paupuuin sila para sa pagkain, anak na babae at anak na babae laban sa ina; ang at lalapit at pagsisibihan sila. **38** Kung ang amo ay biyenan na babae laban sa manugang na babae at

manugang na babae laban sa biyenan na babae. **54** ng Pamamahinga. **11** Masdan, may isang babaeng Sinasabi din ni Jesus sa napakaraming tao, "Kung neroon na labing-walong taon nang may masamang nakikita ninyong namumuo ang ulap sa kanluran, espiritu ng panghihina, at siya ay baluktot at hindi siya agad ninyong sinasabi, 'May ulan na paparating', at lubusang makatayo. **12** Nang makita siya ni Jesus, gayon ang nangyayari. **55** At kung ihip ang hangin sa tinawag niya ito at sinabi, "Babae, napalaya ka na timog, sinasabi ninyo, 'Magkakaroon ng matinding mula sa iyong panghihina.' **13** Ipinatong niya ang init,' at ito ay nangyayari. **56** Mga mapagkunwari, kaniyang mga kamay sa babae, at kaagad siyang alam ninyo kung paano ipakahulugan ang anyo ng naunat at niluwalhati nya ang Diyos. **14** Ngunit nagalit mundo at kalangitan, ngunit paanong hindi ninyo alam ang pinuno ng sinagoga dahil nagpagaling si Jesus sa bigyang-kahulugan ang kasalukuyang panahon? **57** Araw ng Pamamahinga. Kaya sumagot ang pinuno at Bakit hindi ninyo hatulan kung ano ang tama para sinabi sa maraming mga tao, "May anim na araw kung sa inyong mga sarili? **58** Sapagkat kung ikaw ay saan kinakailangang magtrabaho. Pumarito kayo at pupunta sa harapan ng hukom kasama ang iyong mapagaling sa mga araw na iyon, huwag sa Araw kaaway, sa daan ay sikapin mong ayusin ang hindi ng Pamamahinga." **15** Sinagot siya ng Panginoon at pagkakaintindihan sa kaniya upang hindi ka niya sinabi, "Mga mapagkunwari! Hindi ba kinakalag ng kaladkarin sa hukom, upang hindi ka dalhin ng hukom bawat isa sa inyo ang tali ng kaniyang asno o baka sa opisyal at hindi ka ilagay ng opisyal sa bilangguan. mula sa sabsaban nito upang painumin sa Araw ng **59** Sinasabi ko sa iyo, hindi ka makakalaya mula Pamamahinga? **16** Kaya ito ring babaeng anak ni doon hanggang mabayaran mo ang kahuli-hulihang Abraham, na labing-walong taon nang iginapos ni salapi."

13 Nang panahong iyon, sinabi sa kaniya ng ilang tao na neroon ang tungkol sa mga taga-Galilea, na ang dugo ng mga ito'y inihalo ni Pilato sa kanilang mga sariling alay. **2** Sumagot si Jesus at sinabi sa kanila, "Sa tingin ba ninyo ay mas makasalanang mga taga-Galilea na ito kaysa sa ibang mga taga-Galilea dahil nagdusa sila sa ganitong paraan? **3** Hindi, sinasabi ko sa inyo. Ngunit kung hindi kayo magsisisi, mamamatay kayong lahat sa ganoon ding paraan. **4** O iyong labing walong tao sa Siloam na nabagsakan ng tore at namatay, sa tingin ba ninyo ay mas makasalanang sila kaysa sa ibang tao sa Jerusalem? **5** Hindi, sinasabi ko. Ngunit kung hindi kayo magsisisi, lahat kayo ay mamamatay din." **6** Sinabi ni Jesus ang talinghagang ito, "May isang taong may isang puno ng igos na nakatanim sa kaniyang ubasan at dumating siya at naghanap ng bunga nito ngunit wala siyang matagpuan. **7** Sinabi niya sa hardinero, 'Tingnan mo, tatlong taon na akong pumaparito, at sinubukang maghanap ng bunga ng puno ng igos na ito ngunit wala akong natagpuan. Putulin mo ito. Bakit hahayaang sayangin nito ang lupa?' **8** Sumagot ang hardinero at sinabi, 'Pabayaan mo muna ito sa taong ito hanggang sa aking mahukayan ang palibot nito at malagyan ito ng pataba. **9** Kung mamunga ito sa susunod na taon, mabuti; ngunit kung hindi, putulin mo ito!' **10** Ngayon, nagtuturo si Jesus sa isa sa mga sinagoga sa Araw

Satanas, hindi ba nararapat kalagan ang kaniyang gapos sa Araw ng Pamamahinga?" **17** Nang sinabi niya ang mga bagay na ito, lahat ng sumalungat sa kaniya ay napahiya, ngunit nagagalak ang maraming tao sa mga maluwalhating bagay na kaniyang ginawa. **18** At sinabi ni Jesus, "Ano ang katulad ng kaharian ng Diyos, at ano ang maaari kong ihambing dito? **19** Ito ay tulad ng isang buto ng mustasa na kinuha ng isang tao at inihagis sa kaniyang halamanan, at ito ay tumubo at naging isang malaking puno, at namugad sa mga sanga nito ang mga ibon sa langit." **20** Muli, sinabi niya, "Saan ko maaaring ihambing ang salita ng Diyos? **21** Ito ay tulad ng lebadura na kinuha ng isang babaee at inihalo sa tatlong takal ng harina hanggang sa ito ay umalsa." **22** Binisita ni Jesus ang bawat bayan at baryo sa daan patungong Jerusalem at tinuruan sila. **23** May nagsabi sa kaniya, "Panginoon, kakautti lamang bang tao ang maliligtas?" Kaya sinabi niya sa kanila, **24** "Pagsikapan ninyong pumasok sa makipot na pintuan, dahil marami ang susubok ngunit hindi sila makakapasok. **25** Kapag tumayo na ang may-ari ng bahay at isnara ang pintuan, at kayo ay tatayo sa labas at kakalabugin ang pinto at sasabihin, 'Panginoon, Panginoon, papasukin mo kami.' At siya ay sasagot at sasabihin sa inyo, 'Hindi ko kayo kilala o kung taga-saan kayo.' **26** Pagkatapos ay inyong sasabihin, 'Kami ay kumain at uminom sa iyong harapan at nagturo ka sa aming mga lansangan.' **27** Ngunit sasagot siya, 'Sinasabi ko sa

inyo, hindi ko alam kung taga-saan kayo. Lumayo huwag kang umupo sa mga upuang pandangal dahil kayo sa akin, kayong mga gumagawa ng masama!' maaaring may isang taong naanyayahan na mas 28 Magkakaroon ng paginanangis at pagngangalit pinararangalan kaysa sa iyo. 29 Kapag dumating ang ng ngipin kapag nakita ninyo sina Abraham, Isaac, taong nag-anyaya sa inyong dalawa, sasabihin niya Jacob at ang lahat ng propeta sa kaharian ng Diyos, sa iyo, 'Ibigay mo sa taong ito ang iyong upuan,' at sa ngunit kayo—kayo ay itinapon sa labas. 30 Darating kahihiyan lilipat ka sa kababababaang dako. 31 Ngunit sila mula sa silangan, kanluran, hilaga, at timog kapag ikaw ay inanyayahan, pumunta ka at umupo at sila ay uupo sa hapag-kainan sa kaharian ng sa kababababaang dako, upang kung dumating ang Diyos. 32 At alamin ninyo ito, ang mga pinkahuhuli taong nag-anyaya sa iyo, maaari niyang sabihin sa ay ang mga una, at ang una ay magiging huli." 33 iyo, 'Kaibigan, lumipat ka sa mas mataas.' At ikaw ay Hindi nagtaggal, may ilang mga Pariseong dumating mapararangalan sa harapan ng lahat ng kasalo mo at sinabi sa kanya, "Pumunta ka at umalis dito sa hapag. 34 Sapagkat ang bawat nagmamataas ay dahil nais kang patayin ni Herodes." 35 Sinabi ni maibababa at siya na nagpapakababa ay maitataas. Jesus, "Pumunta kayo at sabihin sa asong-gubat 36 Sinabi rin ni Jesus sa taong nag-anyaya sa na iyon, 'Tingnan mo, nagpapalayas ako ng mga kaniya, 'Kapag naghanda ka ng pananghalian o demonyo at nagpapagaling ako ngayon at bukas, at hapunan, huwag mong anyayahan ang iyong mga sa ikatlong araw ay maaabot ko ang aking layunin.' kaibigan, o ang iyong mga kapatid, o ang iyong mga 37 Gayunman, kinakailangan na ako ay magpatuloy kamag-anak o ang mga mayayaman mong kapitngayon, bukas at sa susunod na araw, sapagkat hindi bahay, sapagkat maaari ka din nilang anyayahan katanggap-tanggap na pumatay ng isang propeta sa at ikaw ay mababayaran. 38 Ngunit kapag ikaw ay labas ng Jerusalem. 39 Jerusalem, Jerusalem, na maghahanda ng salu-salo, anyayahan mo ang mga pumapatay ng mga propeta at bumabato sa mga mahihirap, ang mga lumpo, ang mga pilay, at ang ipinadala sa iyo. Kaydalas kong ninais na tipunin ang mga bulag, 40 at ikaw ay pagpapala din dahil hindi ka iyong mga anak tulad ng pagtitipon ng inahing manok nila mababayaran. Sapagkat ikaw ay mababayaran sa kaniyang mga sisiw sa ilalim ng kaniyang mga sa muling pagkabuhay ng mga matuwid." 41 Nang pakpak, ngunit hindi mo ito ninais. 42 Tingnan mo, marinig ng isa sa mga taong kasalo ni Jesus ang iniwan ang iyong bahay. Sinasabi ko sa iyo, hindi mo ako makikita hanggang sabihin mo, 'Pinagpala siya na dumarating sa pangalan ng Panginoon.'

14 Nangyari sa isang Araw ng Pamamahinga, nang pumunta si Jesus sa bahay ng isa sa mga pinuno ng mga Pariseo upang kumain ng tinapay, na minamanmanan nila si Jesus. 2 Masdan ito, doon sa kaniyang harapan ay may isang lalaking nagdurusia dahil sa pamamanas. 3 Tinanong ni Jesus ang mga dalubhasa sa kautusan ng Judio at ang mga Pariseo, "Naayon ba sa batas na magpagaling sa Araw ng Pamamahinga o hindi?" 4 Ngunit nanatili silang tahimik. Kaya hinawakan siya ni Jesus, pinagaling siya at pinaalis. 5 Sinabi niya sa kanila, "Sino sa inyo ang may isang lalaking anak o isang baka na kapag mahulog sa balon sa Araw ng Pamamahinga, ang hindi kaagad mag-aahon sa kanya?" 6 Hindi sila nakapagbigay ng sagot sa mga bagay na ito. 7 Nang mapansin ni Jesus kung paano pinili ng mga inanyayahan ang mga upuang pandangal, nagsabi siya ng isang talinghaga, sinasabi sa kanila, 8 "Kapag inanyayahan ka ng isang tao sa isang kasalan,

naghanda ng malaking hapunan at inanyayahan ang marami. 9 Nang maihanda na ang hapunan, inutusan niya ang kaniyang utusan na sabihin sa mga naanyayahan, 'Halikayo, dahil nakahanda na ang lahat.' 10 Silang lahat ay pare-parehong nagsimulang magdahilan. Sabi ng una sa kanya, 'Bumili ako ng bukid at kinakailangan kong umalis at tingnan ito.' Pakiusap ipagpaumanhin mo ako.' 11 At sinabi naman ng isa, 'Bumili ako ng limang pares na baka, at pupunta ako upang subukan ang mga ito. Pakiusap ipagpaumanhin mo ako.' 12 At sabi naman ng isang lalaki, 'Kakakasal ko pa lamang sa aking asawa, at kaya hindi ako makakadaloy.' 13 Dumating ang utusan at sinabi sa kaniyang panginoon ang mga bagay na ito. Pagkatapos, nagalit ang panginoon ng bahay at sinabi sa kaniyang utusan, 'Bilisan mo, pumunta ka sa mga kalye at sa mga daanan ng lungsod at dalhin mo dito ang mga mahihirap, ang mga bulag, at ang mga pilay.' 14 Sinabi ng utusan, 'Panginoon,

ang iyong iniutos ay nagawa na, ngunit mayroon sa ilang, at hahanapin ang nawawala hanggang sa pa ring silid.' **23** Sinabi ng panginoon sa utusan, matagpuan niya ito? **5** Pagkatapos, kapag natagpuan 'Pumunta ka sa mga kalsada at sa mga bakuran niya ito, pinapasan niya ito sa kaniyang mga balikat at pilitin mo silang pumasok, upang mapuno ang at nagagalak. **6** Pagdating niya sa bahay, tinitipon aking bahay. **24** Sapagkat sinasabi ko sa iyo, wala sa niya ang kaniyang mga kaibigan at mga kapitbahay, mga taong naunang naanyayahan ang makakatikim sinasabi sa kanila, 'Makisaya kayo sa akin, sapagkat ng aking hapunan.' **25** Ngayon maraming tao ang natagpuan ko ang aking nawawalang tupa.' **7** Sinasabi sumasama sa kanya, at bumaling siya at sinabi sa ko sa inyo na gayon din, magkakaroon ng kagalakan kanila, **26** 'Kung sinuman ang lumapit sa akin at hindi sa langit sa isang makasalanang nagsisisi, higit pa namumuhi sa kaniyang sariling ama, ina, asawa, sa siyamnapu't siyam na taong matuwid na hindi anak, mga kapatid—oo, at pati ang kaniyang sariling kailangang magsisi. **8** O sinong babaing may sumpung buhay—hindi siya maaaring maging alagad ko. **27** Ang pilak na barya, kung mawalan siya ng isang barya, sinumang hindi magbubuhat ng kaniyang sariling krus ang hindi magsisindi ng ilawan, magwawalis sa bahay, at sumunod sa akin ay hindi maaaring maging alagad at masikap na maghahanap hanggang sa matagpuan ko. **28** Sapagkat sino sa inyo, ang naghahangad na niya ito? **9** At kapag natagpuan niya ito, tinitipon magtayo ng isang tore, ang hindi muna mauupo at niya ang kaniyang mga kaibigan at mga kapitbahay, bibilangin ang gastos upang kuwentahin kung nasa sinasabi, 'Makisaya kayo sa akin, sapagkat natagpuan kanya ang mga kailangan niya upang ito ay tapusin?' **10** Gayon din, sinasabi **29** Kung hindi, kapag nagtayo siya ng pundasyon ko sa inyo, may kagalakan sa kinarooronan ng mga at hindi ito natapos, sisimulan siyang kutyain ng anghel ng Diyos sa isang makasalanang nagsisisi. **11** lahat ng mga makakakita nito, **30** sinasabi, 'Ang Pagkatapos, sinabi ni Jesus, "May isang lalaking may taong ito ay nagsimulang magtayo at hindi niya dalawang lalaking anak, **12** at sinabi ng nakababata natapos.' **31** O anong hari, sa kaniyang pagpunta sa kanila sa kaniyang ama, 'Ama, ibigay mo na sa upang sagupain sa digmaan ang isa pang hari, ang akin ngayon ang ari-arian na nararapat na manahin hindi muna mauupo at hihangi ng payo kung kaya ba ko.' Kaya hinati niya ang kaniyang kayamanan sa niya kasama ang sumpung libong tao na labanan pagitan nila. **13** Pagkaraan ng ilang mga araw, tinipon ang isa pang hari na dumarating laban sa kanya ng nakababatang anak ang lahat ng kaniyang pagina may kasamang dalawampung libong tao? **32** At aari at pumunta sa isang malayong bansa, at doon ay kung hindi, habang malayo pa ang hukbo na iyon, winaldas niya ang kaniyang pera sa pagbili ng mga magpapadala siya ng kinatawan at hihangi ng mga bagay na hindi nya kailangan, at pag-aaksaya ng kailangan sa pagkakasundo. **33** Kaya, hindi maaaring kaniyang pera sa masamang pamumuhay. **14** Ngayon, maging alagad ko ang sinuman sa inyo na hindi nang naubos na niya ang lahat, matinding taggutom magsusuko ng lahat ng nasa kanya. **34** Ang asin ang lumaganap sa buong bansang iyon, at siya ay ay mabuti, ngunit kung nawala ang lasa ng asin, nagsimulang mangailangan. **15** Siya ay pumunta at paano ito magiging maalat muli? **35** Ito ay wala nang namasukan sa isa sa mga mamamayan ng bansang pakinabang sa lupa o kahit pa sa tumpok ng dumi. iyon, na nagpapunta sa kanya sa kaniyang bukirin Itinatapon ito. Siya na may tainga upang makarinig, upang magpakain ng mga baboy. **16** At nais na sana niyang kainin ang mga balat ng buto na kinakain ng mga baboy dahil walang nagbigay sa kanya ng anumang makakain. **17** Ngunit nang nakapag-isip-isip ang nakababatang anak, sinabi niya, 'Napakaraming mga upahang utusan ng aking ama ang may higit pa sa sapat na pagkain, at ako ay nandito, namamatay sa gutom! **18** Aalis ako rito at pupunta sa aking ama, at sasabihin ko sa kanya, "Ama, ako ay nagkasala laban sa langit at sa iyong paningin. **19** Hindi na ako karapat-dapat na tawaging anak mo; gawin mo akong isa sa iyong mga upahang utusan.' **20** Kaya umalis

15 Ngayon, ang lahat ng mga maniningil ng buwis at iba pang mga makasalanan ay lumalapit kay Jesus upang makinig sa kanya. **2** Nagbulung-bulungan ang mga Pariseo at mga eskriba sa isa't isa, sinasabi, "Malugod na tinatanggap ng taong ito ang mga makasalanan, at kumakain pa kasama nila." **3** Sinabi ni Jesus ang talinghangang ito sa kanila, sinasabi, **4** "Sino sa inyo, kung mayroon siyang isang daang tupa at pagkatapos nawala ang isa sa kanila, ang hindi iiwanan ang siyamnapu't siyam

ang nakababatang anak at pumunta sa kaniyang sa kaniyang sarili, 'Anong gagawin ko, dahil aalisin ama. Habang siya ay malayo pa, nakita siya ng sa akin ng amo ko ang pagiging tagapamahala? kaniyang ama, at siya ay nahabag, at tumakbo, at Wala akong lakas na magbungkal, at nahihiya akong niyakap at hinagkan siya. 21 Sinabi ng anak sa magpalimos. 4 Alam ko na ang aking gagawin, para kaniya, "Ama, ako ay nagkasala laban sa langit at sa kapag natanggal ako sa pagiging tagapamahala, iyong paninig. Hindi ako karapat-dapat na tawaging malugod akong tatanggapin ng mga tao sa kanilang anak mo." 22 Sinabi ng ama sa kaniyang mga mga bayah.' 5 At tinawag ng tagapamahala ang mga utusan, 'Kunin ninyo kaagad ang pinakamagandang tao na may utang sa kaniyang amo, at tinanong niya balabal, at isuot sa kaniya, at lagyan ng sing-sing ang una, 'Magkano ang utang mo sa amo ko?' 6 ang kaniyang kamay, at sandalyas ang kaniyang mga Sinabi niya, 'Isang daang takal na langis ng olibo'. At paa. 23 Pagkatapos, dalhin ninyo dito ang pinatabang sinabi niya sa kaniya, 'Kunin mo ang iyong kasulatan, guya at katayin. Tayo ay magsikain at magdiwang. umupo kang madali at isulat mong limampu.' 7 At 24 Sapagkat ang anak ko ay namatay, at ngayon sinabi ng tagapamahala sa isa pa, 'Magkano ang siya ay nabuhay. Siya ay nawala, at ngayon siya utang mo?' Sumagot siya, 'Isang daang takal ng ay natagpuan.' At sila ay nagsimulang magdiwang. trigo.' Sinabi niya sa kaniya, 'Kunin mo ang iyong 25 Sa panahong iyon, ang kaniyang nakatatandang kasulatan at isulat mong walumpu.' 8 At pinuri ng anak ay nasa bukid. Nang siya ay dumating at palapit na sa bahay, narinig niya ang tugtungan at sayawan. 26 Tinawag niya ang isa sa mga utusan at tinanong kung ano ang mga bagay na ito. 27 Sinabi ng utusan sa kaniya, 'Dumating ang iyong kapatid at nagpaketay ang iyong ama ng pinatabang guya, dahil nakabalki siya nang ligtas.' 28 Nagalit ang nakatatandang anak, at ayaw niyang pumasok, at lumabas ang kaniyang ama, at pinakiusapan siya. 29 Ngunit sumagot ang nakatatandang anak at sinabi sa kaniyang ama, 'Tingnan mo, nagpa-alipin ako sa iyo sa loob ng maraming taon, at kailanman ay hindi ako ngunit nang dumating ang iyong anak, na umubos sa iyong utos, ngunit kailanman ay hindi ngiyong kabuhayan sa mga babaing nagbebenta ng aliw, nagpaketay ka ng pinatabang guya para sa kaniya.' 31 Sinabi ng ama sa kaniya, 'Anak, lagi isang mayamang lalaki na may tagapamahala, at isinumbong sa kaniya na nilulustay ng tagapamahalang ito ang kaniyang pag-aari. 2 Kaya pinatabag siya ng mayamang lalaki at sinabi sa kaniya, 'Ano itong naririnig ko tungkol sa iyo? Magbigay-ulat ka ng iyong pamamahala, dahil ka na maaaring maging tagapamahala.' 3 Sinabi ng tagapamahala

(aiōn g165) 9 Sinasabi ko sa inyo, makipagkaibigan kayo sa pamamagitan ng perang hindi makatarungan, para kapag ito ay naubos na, maari ka nilang makatarungan sa marami. 10 Ang tapat sa kakaunti ay tapat din sa marami, at ang hindi makatarungan sa kakaunti ay hindi rin makatarungan sa marami. 11 Kung hindi ka naging tapat sa paggamit ng perang hindi makatarungan, sino sumuway sa iyo ng tunay na kayamanan? 12 mo ako binigyan ng isang batang kambing upang At kung hindi ka naging tapat sa paggamit sa pera ng magdiwang ako kasama ng aking mga kaibigan, 30 ibang tao, sino ang magbibigay sa iyo ng sarili mong ngunit nang dumating ang iyong anak, na umubos pera? 13 Walang lingkod ang magkapaglilingkod sa ngiyong kabuhayan sa mga babaing nagbebenta dalawang amo, sapagkat kasusuklaman niya ang kinutya. 14 Ngayon ang mga Pariseo, na mangingibig ng pera, masaya, sapagkat ang kapatid mong ito ay namatay, ay narinig ang lahat ng mga ito, at siya ay kanilang at ngayon ay nabuhay; siya ay nawala, at ngayon ay kinutya. 15 At sinabi niya sa kanila, "Pinapawalang-natagpuan."

16 Sinabi rin ni Jesus sa mga alagad, "May isang mayamang lalaki na may tagapamahala, at isinumbong sa kaniya na nilulustay ng tagapamahalang ito ang kaniyang pag-aari. 2 Kaya pinatabag siya ng mayamang lalaki at sinabi sa kaniya, 'Ano itong naririnig ko tungkol sa iyo? Magbigay-ulat ka ng iyong pamamahala, dahil ka na maaaring maging tagapamahala.' 3 Sinabi ng tagapamahala

mawalan ng bisa ang isang kudlit ng isang letra ng pagmumulan ng mga ito! 2 Mas mabuti pa sa kanya kautusan. 18 Ang bawat taong hinihiwalayan ang kung bitinan ang kaniyang leeg ng isang gilingang kaniyang asawang babae at mag-asawa ng iba ay bato at ihagis siya sa dagat, kaysa maging sanhi ng gumagawa ng pangangalunya, at ang mag-asawa sa pagkakatisod ng maliliit na ito. 3 Mag-ingat kayo. babaing hiwalay sa kaniyang asawa ay magkakasala Kung nagkasala ang iyong kaputid na lalaki, sawayin ng pangangalunya. 19 Ngayon, may isang mayamang mo siya, at kung siya ay nagsisi, patawarin mo lalaki na nakadamat ng kulay lila na gawa sa pinong siya. 4 Kapag nagkasala siya laban sa iyo ng pitong lino, at araw-araw nagsasaya sa kaniyang labis na beses sa isang araw, at pitong beses na bumalik kayamanan. 20 May isang pulubi na nagngangalang sa iyo, sinasabi, 'Nagsisisi ako.' dapat mo siyang Lazarus na pinahiga sa kaniyang tarangkahaan na patawarin!" 5 Sinabi ng mga apostol sa Panginoon, lipos ng sugat, 21 at inaasam-asam niyang kainin ang "Dagdagan mo ang aming pananampalataya." 6 nahuhulog sa mesa ng mayamang tao—at maliban Sinabi ng Panginoon, "Kung may pananampalataya doon, lumapit ang mga aso at dinilaan ang kaniyang kayo na tulad ng isang butil ng mustasa, sasabihin mga sugat. 22 At nangyari na namatay ang pulubi at ninyo sa puno ng sicamorong ito, 'Mabunot ka, at dinala ng mga anghel sa kinarooroon ni Abraham. matanim sa dagat,' at kayo ay susundin nito. 7 Ngunit Namatay din ang mayamang tao at inilibing, 23 at sino sa inyo, na may lingkod na nag-aararo o nagdoon sa hades, sa kaniyang pagdurusa, tumingala aalaga ng tupa, ang magsasabi sa kaniya kapag siya at nakita si Abraham sa malayo at si Lazarus nakabalik na siya mula sa bukid, 'Pumarito ka kaagad na nasa tabi niya. (Hadés g86) 24 At sumigaw siya at umupo upang kumain?' 8 Hindi ba niya sasabihin at sinabi, 'Amang Abraham, maawa ka sa akin at sa kaniya, 'Maghanda ka ng kakainin ko, magbigkis papuntahan mo si Lazarus, upang isawsaw niya ka at pagsilbihan mo ako hanggang sa matapos ang dulo ng kaniyang daliri sa tubig at palamigin akong kumain at uminom. At pagkatapos, kumain ang aking dila, dahil naghiihirap ako sa apoy na ka at uminom? 9 Hindi siya nagpapasalamat sa ito.' 25 Ngunit sinabi ni Abraham, 'Anak, alalahanin lingkod dahil ginawa niya ang mga bagay na iniutos, mo na sa buong buhay mo, natanggap mo ang nagpapasalamat ba siya? 10 Ganoon din kayo, kapag mga magagandang bagay, at si Lazaro sa ganoon nagawa ninyo ang lahat ng bagay na iniutos sa inyo, ding paraan ay masasamang bagay. Ngunit ngayon, dapat ninyong sabihin, 'Hindi kami karapat-dapat na siya ay inaaliw dito, at ikaw ay nagdurusa. 26 At mga lingkod. Ginawa lang namin ang dapat naming maliban sa lahat ng ito, may malaking bangin na gawin.'" 11 Nangyari na habang sila ay nasa daan nakalagay upang ang mga gustong tumawid mula patungong Jerusalem, siya ay naglalakbay sa lupaing rito papunta sa iyo ay hindi makakatawid, at wala pagitan ng Samaria at Galilea. 12 At sa kaniyang ring makakatawid mula rian papunta sa amin.' 27 pagpasok sa isang nayon, doon ay sinalubong siya At sinabi ng mayamang tao, 'Nagmamakaawa ako, ng sampung lalaking ketongin. Tumayo sila nang Amang Abraham, na papuntahan mo siya sa bahay malayo sa kaniya 13 at nilakasan nila ang kanilang ng aking ama— 28 sapagkat ako ay may limang tinig, sinasabi, "Jesus, Amo, maawa ka sa amin." 14 kaputid na lalake—upang balaan niya sila, dahil baka Nang makita niya sila, sinabi niya sa kanila, "Pumunta pumunta rin sila sa lugar na ito ng pagdurusa.' 29 kayo at ipakita ninyo ang inyong mga sarili sa mga Ngunit sinabi ni Abraham, 'Nasa kanila si Moises at pari.' At nangyari nga na habang sila ay papunta, mga propeta; makinig sila sa kanila.' 30 Sumagot ang sila ay nalinisan. 15 Nang makita ng isa sa kanila mayamang tao, 'Hindi, Amang Abraham, ngunit kung na gumaling siya, bumalik siya nang may malakas may pumunta sa kanila mula sa mga patay, magsisisi na tinig na niluluwalhati ang Diyos. 16 Yumuko siya sila.' 31 Ngunit sinabi ni Abraham sa kaniya, 'Kung sa paanan ni Jesus, nagpapasalamat sa kaniya. Isa hindi sila makikinig kay Moises at sa mga propeta, siyang Samaritano. 17 Sumagot si Jesus, sinabi, hindi rin sila mahihikayat kung may mabuhay mula sa "Hindi ba sampu ang nilinis? 18 Nasaan ang siyam? mga patay.". /.

17 Sinabi ni Jesus sa kaniyang mga alagad, "Tiyak ha darating ang mga bagay na magiging dahilan upang tayo ay magkasala, ngunit aba sa taong

Wala bang ibang bumalik upang luwalhatiin ang Diyos, maliban sa dayuhang ito?" 19 Sinabi niya sa kaniya, "Tumayo ka, at humayo. Pinagaling ka ng iyong pananampalataya." 20 Nang naitanong sa kaniya ng

mga Pariseo kung kailan darating ang kaharian ng sinasabi, "Sa isang lungsod, may isang hukom na Diyos, sinagot sila ni Jesus at sinabi, "Ang kaharian hindi natatakot sa Diyos at hindi niya iginagalang ng Diyos ay hindi isang bagay na mapagmamasdan. ang mga tao. 3 Ngayon may isang babaeng balo Ni hindi nila sasabihin, 21 'Tumingin kayo rito!' o, sa lungsod na iyon, at madalas itong pumupunta sa 'Tumingin kayo roon!' dahil ang kaharian ng Diyos kaniya, sinasabi, 'Tulungan mo akong makamit ang ay nasa inyo.' 22 Sinabi ni Jesus sa mga alagad, katarungan laban sa aking kaaway.' 4 Sa loob ng "Darating ang mga araw na nanaisin ninyong makita mahabang panahon hindi niya ito nais na tulungan, ang isa sa mga araw ng Anak ng Tao, ngunit hindi ngunit pagkatapos ng maikling panahon, sinabi niya ninyo ito makikita. 23 Sasabihin nila sa inyo, 'Tingnan sa kaniyang sarili, 'Bagaman hindi ako natatakot ninyo, neroon!' o, 'Tingnan ninyo, narito!' Ngunit sa Diyos o hindi ko iginagalang ang tao, 5 ngunit huwag kayong pumunta, ni sumunod sa kanila, 24 dahil ginagambala ako ng balong ito, tutulungan ko sapagkat gaya ng paglitaw ng kidlat kapag ito ay siyang makamit ang katarungan, upang hindi niya kumislap buhat sa isang panig ng kalangitan tungo sa ako pagurin sa kaniyang palagiang pagpunta rito." 6 ibang panig ng kalangitan, gayon din naman ang Anak Pagkatapos sinabi ng Panginoon, "Pakinggan ninyo ng Tao sa kaniyang araw. 25 Ngunit kailangan muna ang sinabi ng hindi makatarungang hukom. 7 Ngayon, niyang magdusa ng labis at itakwil ng salinlahing ito. hindi ba ibibigay din ng Diyos ang katarungan sa 26 Katulad ng nangyari sa panahon ni Noe, gayon din kaniyang mga hinirang na dumaraing sa kaniya ang mangyayari sa mga araw ng Anak ng Tao. 27 araw at gabi? Hindi ba siya magiging matiyaga Nagsisikain sila, nagsisiom, nagsisipag-asawa at sa kanila? 8 Sinasabi ko sa inyo na agad niyang ibinibigay sila upang mag-asawa, hanggang sa araw dadalhin ang katarungan sa kanila. Ngunit kapag na pumasok sa arko si Noe—at dumating ang baha dumating ang Anak ng Tao, may matatagpuan ba at pinatay silang lahat. 28 Gayon din naman, katulad siyang pananampalataya sa lupa?" 9 At sinabi din ng nangyari sa panahon ni Lot, sila ay nagsisikain, niya ang talinghagang ito sa mga taong nagsasabi sa nagsisiom, nagsisibili, nagsisitinda, nagsisipagtanim kanilang mga sarili na sila ay matuwid at humahamak at sila ay nagsisipatayo ng gusali. 29 Ngunit nang sa ibang tao, 10 "Dalawang lalaki ang pumunta sa araw na lumabas mula sa Sodoma si Lot, umulan ng templo upang manalangin—ang isa ay Pariseo at ang apoy at asupre mula sa langit, at pinuksa silang lahat. isa naman ay maniningil ng buwis. 11 Tumayo ang 30 Ganoon din naman ang mangyayari sa araw na Pariseo at ipinanalangin ang mga bagay na ito tungkol maihayag ang Anak ng Tao. 31 Sa araw na iyon, ang sa kaniyang sarili, 'Diyos, nagpapasalamat ako sa iyo nasa taas ng bahay ay huwag nang bumaba upang dahil hindi ako katulad ng ibang taong magnanakaw, ilabas ang kaniyang mga kagamitan sa bahay. At ang mga hindi matuwid, mga mangangalunya, o tulad nasa bukid ay huwag nang bumalik. 32 Alalahanin ng maniningil ng buwis na ito. 12 Nag-aayuno ako ninyo ang asawa ni Lot. 33 Sinumang naghahangad ng dalawang beses bawat linggo. Ibinibigay ko ang na iligtas ang kaniyang buhay ay mawawalan nito, ikapu ng lahat ng aking nakukuha.' 13 Ngunit ang ngunit ang sinumang mawalan ng kaniyang buhay maniningil ng buwis, na nakatayo sa di-kalayuan, ay makapagliligtas nito. 34 Sinasabi ko sa inyo, sa ayaw man lang tumingin sa langit, ngunit dinadagukan gabing iyon ay mayroong dalawang tao sa isang niya ang kaniyang dibdib, sinasabi, 'Diyos, kaawaan higaan. Ang isa ay kukunin, at ang isa ay iiwan. mo ako, na isang makasalanan.' 14 Sinasabi ko 35 Mayroong dalawang babae ang magkasamang sa inyo, umuwi ang taong ito sa kaniyang bahay gigiling. Ang isa ay kukunin at ang isa ay iiwan." 36 na napawalang-sala kaysa sa isa, dahil maibababa (Mayroong dalawang tao sa bukid, ang isa ay kukunin at ang isa ay iiwan.) 37 Tinanong nila sa kaniya, at maitataas ang bawat taong nagpapakababa ng "Saan, Panginoon?" At sinabi niya sa kanila, "Kung kaniyang sarili." 15 Dinadala rin ng mga tao kay Jesus saan neroon ang bangkay, doon din nagtitipon ang ang kanilang mga sanggol, upang sila ay kaniyang mga buwitre."

18 Pagkatapos, sinabi niya ang isang talinghaga sa kanila tungkol sa kung paano sila dapat laging manalangin, at huwag panghinaan ng loob, 2

ninyo silang pagbawalan. Sapagkat ang kaharian ng Diyos ay nauukol sa mga gaya nila. **17** Totoo, sa mga bagay na ito, at ang salitang ito ay lingid sinasabi ko sa inyo, ang sinumang hindi tatanggap sa kaniya, at hindi nila naunawaan ang mga bagay sa kaharian ng Diyos na tulad ng isang bata ay na nasabi. **35** At nangyari, nang palapit si Jesus tiyak na hindi makapapasok doon.” **18** Isang pinuno sa Jerico, may isang bulag na lalaking nakaupo sa ang nagtanong sa kaniya, sinasabi, “Mabuting guro, tabi ng kalsada na namamalimos, **36** at nang narinig ano ang kailangan kong gawin upang magmana ng niya ang maraming tao na dumaraan, tinanong niya buhay na walang hanggan?” (aiōnios g166) **19** Sinabi ni kung ano ang nangyayari. **37** Sinabi nila sa kaniya Jesus sa kaniya, “Bakit mo ako tinatawag na mabuti? na dumaraan si Jesus na taga-Nazaret. **38** Kaya Walang mabuti, kundi ang Diyos lamang. **20** Alam sumigaw ang bulag na lalaki, sinasabi, “Jesus, anak mo ang mga kautusan—huwag kang mangalunya, ni David, maawa ka sa akin.” **39** Sinaway ng mga huwag kang pumatay, huwag kang magnakaw, huwag naunang naglalakad ang bulag na lalaki, sinasabi sa kaniya na manahimik. Ngunit lalo pa siyang sumigaw, ang iyong ama at ina.” **21** Sinabi ng pinuno, “Sinunod “Anak ni David, maawa ka sa akin.” **40** Huminto si ko ang lahat ng bagay na ito mula pa sa aking Jesus at iniutos na dalhin sa kaniya ang lalaki. At pagkabata.” **22** Nang marinig iyon ni Jesus, sinabi nang malapit na ang bulag na lalaki, tinanong siya ni niya sa kaniya, “Isang bagay pa ang kulang sa iyo. Jesus, **41** “Ano ang gusto mong gawin ko sa iyo?” Dapat mong ipagbili ang lahat ng mayroon ka at Sinabi niya, “Panginoon, gusto kong makakita.” **42** ipamahagi mo ito sa mga mahihirap, at magkakaroon Sinabi ni Jesus sa kaniya, “Tanggapin mo ang iyong ka ng kayamanan sa langit—at halika, sumunod paningin. Pinagaling ka ng iyong pananampalataya.” ka sa akin.” **23** Ngunit nang marinig ng mayamang **43** Kaagad niyang natanggap ang kaniyang paningin, lalaki ang mga bagay na ito, labis siyang nalungkot, at sumunod sa kainya na niluluwalhati ang Diyos. sapagkat napakayaman niya. **24** Habang tinititingnan Pagkakita nito, nagbigay ng papuri ang lahat ng tao siya ni Jesus, lubha siyang nalungkot at sinabi, sa Diyos.

“Gaano na lamang kahirap para sa mga mayayaman na pumasok sa kaharian ng Diyos! **25** Sapagkat mas madali para sa isang kamelyo na pumasok sa butas ng isang karayom, kaysa sa isang taong mayaman na pumasok sa kaharian ng Diyos.” **26** Sinabi ng mga nakarinig nito, “Kung ganoon sino ang maliligtas?” **27** Sumagot si Jesus, “Ang mga bagay na hindi magagawa ng mga tao ay magagawa ng Diyos.” **28** Sinabi ni Pedro, “Tingnan mo, iniwan namin ang lahat ng aming pag-aari at sumunod sa iyo.” **29** Kaya sinabi ni Jesus sa kanila, “Totoo, sinasabi ko sa inyo na walang sinumang nag-iwan ng kaniyang bahay, o asawang babae, o mga kapatid na lalaki, o mga magulang, o mga anak, para sa kapakanan ng kaharian ng Diyos, **30** ang hindi makatatanggap ng mas marami sa mundong ito at sa mundong darating, ng buhay na walang hanggan.” (aiōn g165, aiōnios g166) **31** Pagkatapos niyang tipunin ang Labindalawa, sinabi niya sa kanila, “Masdan ninyo, paakyat tayo sa Jerusalem, at ang lahat ng bagay na isinulat ng mga propeta tungkol sa Anak ng Tao ay matutupad. **32** Sapagkat ibibigay siya sa mga Gentil, at kukutyain, at ipapahiya, at duduraan. **33** Pagkatapos siyang hagupitin, siya ay papatayin nila at sa ikatlong araw

19 Pumasok si Jesus at dumaraan sa Jerico. **2** Masdan ninyo, mayroong lalaki doon na nagngangalang Zaqueo. Siya ay isang pinuno ng mga maniningil ng buwis at siya ay mayaman. **3** Sinusubukan niyang makita kung sino si Jesus, ngunit hindi niya makita sa dami ng tao, dahil siya ay maliit. **4** Kaya tumakbo siya sa unahan ng mga tao at umakyat sa isang puno ng sikamoro upang makita siya, dahil daraan si Jesus sa daang iyon. **5** Nang makarating si Jesus sa dakong iyon, tumingala siya at sinabi sa kaniya, “Zaqueo, bumaba ka agad, sapagkat sa araw na ito, kinakailangan kong manatili sa iyong tahanan.” **6** Kaya nagmadali siya, bumaba at tinanggap siya nang may galak. **7** Nang makita ito ng lahat, dumaina silang lahat, sinasabi, “Pumunta siya upang bisitahin ang isang taong makasalanan.” **8** Tumayo si Zaqueo at sinabi niya sa Panginoon, “Tingnan mo, Panginoon, ibabahagi ko sa mga mahihirap ang kalahati ng aking mga ari-arian, at kung ako ay may nadayang sinuman sa anuman, ibabalik ang halaga ng maka-apat na beses.” **9** Sinabi ni Jesus sa kaniya, “Sa araw na ito, dumating ang kaligtasan sa bahay na ito, dahil anak din siya ni Abraham. **10** Sapagkat ang Anak ng Tao ay naparito

upang hanapin at iligtas ang mga taong nawawala." patayin sila sa harapan ko." 28 Nang nasabi na niya 11 Habang pinakikiggan nila ang mga bagay na ito, ang mga bagay na ito, nauna na siyang pumunta, nagpatuloy siyang magsalita at nagsabi ng isang paakyat sa Jerusalem. 29 At nangyari nang palapit talinghaga, dahil malapit siya sa Jerusalem, at inakala na siya sa Bethpage at sa Bethania, sa bundok na nila na ang kaharian ng Diyos ay magsisimula na tinatawag na Olivet, nagsugo siya ng dalawa sa kaagad. 12 Kaya sinabi niya, "May isang maharlikang mga alagad, 30 sinasabi, "Pumunta kayo sa kabilang pumunta sa malayong bansa upang tanggapin ang nayon. Sa inyong pagpasok, matatagpuan ninyo isang kaharian para sa kaniya at pagkatapos ay ang isang bisiro na hindi pa kailanman nasasakyan. babalik. 13 Tinawag niya ang sampu sa kaniyang Kalagan ninyo ito at dalhin sa akin. 31 Kung may mga lingkod, at binigyan sila ng sampung mina, at magtatanong sa inyo, 'Bakit ninyo kinakalagan iyan?' sinabi sa kanila, 'Mag-negosyo kayo hanggang ako sabihin ninyo, 'Kailangan ito ng Panginoon.'" 32 Ang ay bumalik.' 14 Ngunit kinamuhian siya ng kaniyang mga isinugo ay pumunta at natagpuan ang bisiro gaya mga mamamayan at pinasunod sa kaniya ang isang ng sinabi ni Jesus sa kanila. 33 Habang kinakalagan lupon ng kinatawan, sinasabi, 'Ayaw namin na ang nila ang bisiro, sinabi ng mga may-ari sa kanila, taong ito ang mamuno sa amin.' 15 Nangyari nang "Bakit ninyo kinakalagan ang bisiro?" 34 Sinabi nila, siya ay bumalik, natanggap na niya ang kaharian, "Kailangan ito ng Panginoon." 35 Dinala nila ito kay pinatawag niya ang mga lingkod na binigyan niya Jesus, at inilagay nila ang kanilang mga kasuotan sa ng pera, upang malaman niya kung magkano ang ibabaw ng bisiro at pinasakay si Jesus. 36 Habang kanilang tinubo sa pagnenegosyo. 16 Ang una ay siya ay nagpapatuloy, inilatag nila ang kanilang mga lumapit sa kaniyang harapan, sinasabi, 'Panginoon, kasuotan sa daan. 37 Nang palapit na siya sa libis ng ang iyong mina ay nadagdagan pa ng sampung Bundok ng mga Olibo, ang buong karamihan ng mga mina.' 17 Sinabi ng maharlika sa kaniya, 'Magaling, alagad ay nagsimulang magalak at magpuri sa Diyos mabuting lingkod. Dahil ikaw ay naging tapat sa nang may malakas na tinig dahil sa lahat ng mga kakaunti, ikaw ay magkakaroon ng kapangyarihan kamangha-manghang gawa na kanilang nakita, 38 na sa sampung lungsod.' 18 Ang pangalawa dumating, sinasabi, "Pinagpala ang hari na naparito sa pangalan sinasabi, 'Ang iyong mina, panginoon, ay nadagdagan ng Panginoon! Kapayapaan sa langit at kaluwalhatian pa ng limang mina.' 19 Sinabi sa kaniya ng maharlika, sa kataastaasan!" 39 Sinabi sa kaniya ng ilan sa mga 'Mamamahala ka sa limang lungsod.' 20 At dumating Pariseong kasama ng maraming tao, "Guro, sawayin ang isa pa, sinasabi, 'Panginoon, narito ang iyong mo ang iyong mga alagad.' 40 Sumagot si Jesus mina, na maingat kong itinago sa isang tela, 21 at sinabing, "Sinasabi ko sa inyo, kung tatahimik sapagkat natatakot ako sa iyo, dahil ikaw ay mabagsik sila, ang mga bato ay sisigaw." 41 Nang palapit na na tao. Kinukuha mo ang hindi mo iniipon, at inaan si Jesus sa lungsod, iniyakan niya ito, 42 sinasabi, ang hindi mo inihasicik.' 22 Sinabi sa kaniya ng "Kung alam mo lang sa araw na ito, kahit ikaw, ang maharlika, 'Huhusgahan kita ayon sa iyong mga bagay na magbibigay sa iyo ng kapayapaan! salita, ikaw na masamang lingkod. Alam mo na ako Ngunit ngayon ang mga ito ay lingid sa iyong mga ay mabagsik na tao, kinukuha ang hindi ko inilagay, mata. 43 Sapagkat darating sa iyo ang mga araw, at inaan ang hindi ko inihasicik. 23 Kung gayon bakit na magtatayo ng harang ang iyong mga kaaway sa hindi mo inilagay ang aking pera sa bangko, upang palibot mo, at papalibutan ka, at gigipitin ka mula sa sa pagbalik ko, makuha ko ito nang may kasamang bawat panig. 44 Hahampasin ka nila pababa sa lupa tubo?' 24 Sinabi ng maharlika sa mga nakatayo doon, at kasama ang iyong mga anak. Hindi sila magtitira 'Kunin ninyo ang mina sa kaniya, at ibigay ninyo ng isang bato sa ibabaw ng isa pang bato, dahil sa may sampung mina.' 25 Sinabi nila sa kaniya, hindi mo kinilala nang sinusubukan kang iligtas ng 'Panginoon, mayroon siyang sampung mina.' 26 Diyos." 45 Pumasok si Jesus sa templo at sinimulang 'Sinasabi ko sa inyo, na ang lahat ng mayroon ay palayasin ang mga nagtitinda, 46 sinasabi sa kanila, mabibigyan pa ng mas marami, ngunit sa kaniya na "Nasusulat, 'Ang aking bahay ay magiging bahay-wala, kahit ang mayroon siya ay kukunin sa kaniya. panalanginan,' ngunit ginawa ninyo itong lungga ng 27 Ngunit ang aking mga kaaway, ang mga may ayaw mga magnanakaw." 47 Kaya araw-araw nagtuturo na maghari ako sa kanila, dalhin ninyo sila rito at si Jesus sa templo. Ang mga punong pari at ang

mga eskriba at ang mga pinuno ng mga tao ay nais siyang patayin, **48** ngunit wala silang mahanap na paraan upang gawin ito, dahil ang lahat ng mga tao ay nakikinig nang mabuti sa kanya.

20 At nangyari sa isang araw, habang tinuturuhan ni Jesus ang mga tao sa templo at ipinapangaral ang ebanghelyo, nilapitan siya ng mga punong pari at mga eskriba kasama ang mga nakatatanda. **2** Nagsalita sila, at sinasabi sa kanya, "Sabihin mo sa amin kung sa anong kapangyarihan mo ginagawa ang mga bagay na ito? O sino ang nagbigay sa iyo ng kapangyarihang ito?" **3** Sumagot siya at sinabi sa kanila, "May itatanong din ako sa inyo. Sabihin niyo sa akin ang tungkol **4** sa pagbautismo ni Juan. Mula ba ito sa langit o mula sa tao?" **5** Nagusap-usap sila at sinabi, "Kapag sasabihin natin, 'Mula sa langit,' sasabihin niya, 'Kung ganoon bakit hindi ninyo siya pinaniwalaan?'" **6** Pero kung sasabihin natin, 'Mula sa tao,' babatuhin tayo ng lahat ng mga tao, dahil nahikayat sila na si Juan ay isang propeta." **7** Kaya sumagot sila na hindi nila alam kung saan ito nagmula. **8** Sinabi ni Jesus sa kanila, "Hindi ko din sasabihin sa inyo kung saan galing ang aking kapangyarihan na gumawa ng mga bagay na ito." **9** Sinabi niya sa mga tao ang talinghagang ito, "May isang taong nagtanim ng ubasan, pinaupa niya ito sa mga magtatanim ng ubas, at pumunta sa ibang bansa sa mahabang panahon. **10** Nang dumating ang takdang panahon, pinapunta niya ang kaniyang utusan sa mga magtatanim ng ubas, upang siya ay bigyan nila ng bunga ng ubasan. Ngunit binugbog siya ng mga magtatanim ng ubas, at pinaalis siyang nang walang dala. **11** Pagkatapos, pinapunta niya ang isa pang utusan, at siya ay binugbog din nila, at kahihiya ang ginawa sa kanya, at pinaalis siya nang walang dala. **12** At pinapunta pa rin niya ang ikatlo at sinugatan din nila, at itinapon siya palabas. **13** Kaya sinabi ng may-ari ng ubasan, 'Ano ang gagawin ko? Papupuntahan ko ang pinakamamahal kong anak na lalaki. Baka sakaling igalang nila siya.' **14** Ngunit nang makita siya ng mga magtatanim ng ubas, nag-usap-usap sila, sinasabing, 'Ito ang tagapagmama. Patayin natin siya upang mapunta sa atin ang kaniyang mana.' **15** Pinalayas nila siya sa ubasan, at pinatay. Ano nga kaya ang gagawin ng may-ari ng ubasan sa kanila? **16** Siya ay darating at pupuksain ang mga magtatanim ng ubas at ipamimigay sa iba ang ubasan." Nang marinig nila ito, sabi nila, "Huwag sanang pahintulutan

ng Diyois ito!" **17** Ngunit tumingin si Jesus sa kanila at sinabi, "Ano ang kahulugan ng kasulatang ito? 'Ang bato na tinanggihan ng mga gumagawa ng gusali, ay ginawang batong panuluk?' **18** Ang bawat isa na babagsak sa batong iyon ay magkakadurog-durog. Ngunit kung sinuman ang mabagsakan ng batong ito ay madudurog." **19** Kaya pinagsikapan na hulihin ng mga eskriba at mga punong pari si Jesus sa oras ding iyon, dahil alam nila na sinabi niya ang talinghagang ito laban sa kanila. Ngunit natakor sila sa mga tao. **20** Maingat siyang inaabangan, nagpadala sila ng mga espiya na nagkukunwaring matwid upang makahanap sila ng pagkakamali sa kaniyang salita, upang ibigay siya sa batas at sa kapangyarihan ng gobernador. **21** Sila ay nagtanong sa kanya, at sinabi, "Guro, alam naming nagsasabi at nagtuturo ka nang tama, at hindi ka nahihikayat ng sinuman, ngunit itinuturo mo ang katotohanan tungkol sa daan ng Diyois. **22** Naayon ba sa batas na magbayad kami ng buwis kay Cesar, o hindi?" **23** Ngunit nalalaman ni Jesus ang kanilang katusuhan, at sinabi niya sa kanila, **24** "Ipakita niyo sa akin ang isang dinario. Kaniinong larawan at pangalan ang nakuikit dito? At sinabi nila, "Kay Cesar." **25** Sinabi niya sa kanila, "Kung gayon, ibigay kay Cesar ang mga bagay na kay Cesar at sa Diyois ang mga bagay na sa Diyois." **26** Hindi mabatikus ng mga eskriba at mga pinunong pari ang kaniyang sinabi sa harap ng mga tao. Namangha sila sa kaniyang sagot at wala silang nasabi. **27** Nang magpunta sa kanya ang ilan sa mga Saduceo, na nagsasabing walang muling pagkabuhay, **28** tinanong nila siya, sinabi, "Guro, sumulat si Moises sa amin na kung ang kapatid na lalaki ng isang lalaki ay namatay, na may asawa, at walang anak, dapat kunin ng lalaki ang asawa ng kaniyang kapatid, at magkaroon ng anak para sa kaniyang kapatid. **29** May pitong magkakapatid na lalaki at nag-asawa ang panganay, ngunit namatay nang walang anak, **30** at ganoon din ang pangalawa. **31** Napangasawa ng ikatlong kapatid ang babae, at ganoon din ang pito ay hindi nag-iwan ng mga anak, at namatay. **32** Pagkatapos ang babae ay namatay din. **33** Sa muling pagkabuhay, kaniinong asawa ang babae? Sapagkat siya ay naging asawa ng pito? **34** Sinabi ni Jesus sa kanila, "Ang mga anak na lalaki ng mundong ito ay mag-aasawa at ibinibigay upang makapangasawa. (aiōn g165) **35** Ngunit ang mga nahatulan na karapat-dapat na tumanggap ng

muling pagkabuhay mula sa mga patay at pumasok sa walang hanggang ay hindi mag-aasawa at hindi ibinibigay upang makapangasawa. (aiōn g165) 36 At hindi na rin sila mamamatay, sapagkat kapantay nila ang mga anghel at sila ay mga anak ng Diyos, bilang muling pagkabuhay. 37 Ngunit ang mga patay ay binuhay na muli, maging si Moises ay ipinakita niya, sa lugar ng mababang punong kahoy, na tinawag niya ang Panginoon na ang Diyos Ngayon, hindi siya Diyos ng mga patay kundi ng mga buhay, sapagkat ang lahat ay nabubuhay sa kaniya." 38 Sumagot ang ilan sa mga eskriba, "Guro, mahusay ang iyong sagot," 40 At hindi na sila nangahas pang magtanong sa kaniya ng anumang tanong. 41 Sinabi ni Jesus sa kanila, "Paano nila nasabi na ang Cristo ay anak ni David? 42 Sapagkat sinabi mismo ni David sa Aklat ng Mga Awit, Sinabi ng Panginoon na gusto ko sa aking Panginoon, 'Umupo ka sa aking kanang kamay, 43 hanggang gawin ko ang iyong mga kaaway na tungtungan ng iyong mga paa.' 44 Kaya tinawag ni David ang Cristo na 'Panginoon', kaya paano siya naging anak ni David?" 45 Habang nakikinin ang lahat ng mga tao, sinabi ni Jesus sa kaniyang alagad, 46 "Mag-ingat kayo sa mga eskriba na gustong maglakad na nakasuot ng mahabang balong babae, at nagpapanggap na nananalangin nang mahaba. Sila ay tatanggap ng mas mabigat na paghatol."

ang maiiwan sa ibabaw ng isa pang bato na hindi babagsak." 7 Kaya't siya ay kanilang tinanong, "Guro, kailan mangyayari ang mga bagay na ito? At ano ang magiging palatandaan kapag malapit ng mangyari ang mga bagay na ito?" 8 Sumagot si Jesus, "Mag-ingat kayo na hindi kayo malinlang. Sapagkat maraming darating sa pangalan ko, magsasabi, 'Ako ay siya' at, 'Malapit na ang panahon.' Huwag kayong sumunod sa kaniila. 9 Kapag kayo ay nakarinig ng mga digmaan at ni Abraham at Diyos ni Isaac at Diyos ni Jacob. 10 At sinabi niya sa kanila, "Titindig ang isang bansa laban sa bansa, at kaharian laban sa kaharian. 11 magtanong sa kaniya ng anumang patotoo. 12 Ngunit bago ang lahat ng ito, dadakipin nila Panginoon, 'Umupo ka sa aking kanang langit. 13 Ito ay magbibigay-daan ng pagkakataon para sa ang lahat ng mga tao, sinabi ni Jesus sa kaniyang inyong patotoo. 14 Kaya pagtibayin ninyo sa inyong alagad, 15 sapagkat ibibigay ko sa inyo mga balabal, at gustong-gusto ang mga pagbati sa mga lugar na pamilihan, at mga upuang pandangan sa sinagoga, at mga upuang pandangan sa mga pista. 16 Nilitmas din nila ang mga bayah ng mga balong babae, at nagpapanggap na nananalangin nang mahaba. Sila ay tatanggap ng mas mabigat na paghatol."

21 Tumingala si Jesus at nakita niya ang mga mayayamang tao na inilalagay ang kanilang mga kaloob sa kabang-yaman. 2 Nakita rin ang isang mahirap na babaeng balo na inihuhulog ang dalawang katiting. 3 Kaya sinabi niya, "Totoo, sinasabi ko sa inyo, mas malaki ang inilagay ng mahirap na babaeng balong ito kaysa sa kanilang lahat. 4 Nagbigay silang lahat ng mga kaloob mula sa kanilang kasaganahan. Ngunit ang babaeng balo na ito, sa kabilang kaniyang kahirapan, inilagay ang lahat ng salaping mayroon siya upang mabuhay." 5 Habang pinag-uusapan ng ilan ang templo, kung paano ito pinalamutihan ng magagandang bato at mga handog, kaniyang sinabi, 6 "Patungkol sa mga bagay na ito na inyong nakikita, darating ang mga araw na wala ni isang bato

ang maiiwan sa ibabaw ng isa pang bato na hindi babagsak." 7 Kaya't siya ay kanilang tinanong, "Guro, kailan mangyayari ang mga bagay na ito? At ano ang magiging palatandaan kapag malapit ng mangyari ang mga bagay na ito?" 8 Sumagot si Jesus, "Mag-ingat kayo na hindi kayo malinlang. Sapagkat maraming darating sa pangalan ko, magsasabi, 'Ako ay siya' at, 'Malapit na ang panahon.' Huwag kayong sumunod sa kaniila. 9 Kapag kayo ay nakarinig ng mga digmaan at ni Abraham at Diyos ni Isaac at Diyos ni Jacob. 10 At sinabi niya sa kanila, "Titindig ang isang bansa laban sa bansa, at kaharian laban sa kaharian. 11 magtanong sa kaniya ng anumang patotoo. 12 Ngunit bago ang lahat ng ito, dadakipin nila Panginoon, 'Umupo ka sa aking kanang langit. 13 Ito ay magbibigay-daan ng pagkakataon para sa ang lahat ng mga tao, sinabi ni Jesus sa kaniyang inyong patotoo. 14 Kaya pagtibayin ninyo sa inyong alagad, 15 sapagkat ibibigay ko sa inyo mga salita at karunungan, na hindi malalabanan at matutulan ng lahat ng iyong kaaway. 16 Ngunit kayo ay ibibigay din ng inyong mga magulang, mga kapatid, mga kamag-anak, at mga kaibigan, at papatayin nila ang iba sa inyo. 17 Kaya ay kamumuhian ng lahat dahil sa aking pangalan. 18 Ngunit hindi mawawala kahit isang buhok sa inyong ulo. 19 Sa inyong pagtitis ay makakamtan niyo ang inyong mga kaluluwa. 20 Kapag nakita ninyo ang Jerusalem na napaliligiran ng mga hukbo, kung gayon malalaman ninyo malapit na ang pagkawasak nito. 21 Kung magkagayon, ang mga nasa Judea ay magsitakas patungo sa mga bundok, at lahat ng mga nasa kalagitnaan ng lungsod ay umalis, at ang mga nasa bayan ay huwag pumasok doon. 22 Sapagkat ito ang mga araw ng paghihiganti, upang matupad ang lahat ng nasusulat. 23 Sa abang mga nagdadaland-tao at sa mga nagpapasuso sa mga araw na iyon! Sapagkat magkakaroon ng matinding kapighatian sa lupain, at poot sa mga taong ito. 24 At sila ay babagsak sa pamamagitan ng talim ng espada at sila ay dadalhing bihag sa lahat ng mga bansa, at ang Jerusalem ay yuyurakan ng mga Gentil,

hanggang sa matupad ang mga panahon ng mga naghanap ng pagkakataon upang madala niya si Gentil. 25 Magkakaroon ng mga palatandaan sa araw, Jesus sa kanila malayo sa maraming mga tao. 7 sa buwan, at sa mga bituin. At sa lupa, magkakaroon Dumating ang araw ng tinapay na walang pampaalsa, ng kapighatian sa mga bansa, na walang pag-asa na kung saan kailangang ilay ang kordero ng dahil sa dagundong ng dagat at sa mga alon. 26 Paskwa. 8 Isinugo ni Jesus sina Pedro at Juan, at Manlulupaypay ang mga tao dahil sa takot at dahil sa sinabi, "Pumunta kayo at maghanda ng hapunang inaasahang darating sa mundo. Sapagkat mayayaniq Pampaskua upang ito ay ating kainin." 9 Tinanong nila ang mga kapangyarihan ng kalangitan. 27 At makikita sa kaniya, "Saan mo kami gustong gumawa ng mga nila ang Anak ng Tao na dumdarating na nasa ulap paghahanda?" 10 Sinagot niya sila, "Makinig kayo, na may kapangyarihan at dakilang kaluwalhatian. kapag nakapasok na kayo sa lungsod, may isang 28 Ngunit kapag magsisimulang mangyari ang mga lalaking sasalubong sa inyo na may isang bangang bagay na ito, tumindig kayo, at tumingala, sapagkat tubig. Sundan ninyo siya sa bahay kung saan siya nalalapit na ang inyong kaligtasan." 29 Nagsabi si papasok. 11 Pagkatapos, sabihin ninyo sa panginooon Jesus ng talinghaga sa kanila, "Tingnan ninyo ang ng bayah 'Ipinapatanong ng Guro sa iyo, "Nasaan puno ng igos, at ang lahat ng mga puno. 30 Kapag ang silid pampanauhin, kung saan kami kakain ng ang mga ito ay umusbong, nakikita ninyo mismo at aking mga alagad sa araw ng Paskwa?" 12 Ipapakita nalalaman na malapit na ang tag-araw. 31 Gayon niya sa inyo ang malaki at maayos na silid sa itaas. din naman, kapag nakita ninyo na nangyayari na Doon ninyo gawin ang mga paghahanda. 13 Kaya ang mga bagay na ito, nalalaman ninyong nalalapit pumunta sila, at nakita ang lahat ayon sa sinabi niya na ang kaharian ng Diyos. 32 Totoo, sinasabi ko sa sa kanila. At inihanda nila ang hapunang Pampaskwa. inyo, hindi lilipas ang ang salinhaling ito, hanggang 14 Nang dumating ang panahon, umupo siya kasama sa maganap ang lahat ng mga bagay na ito. 33 Ang ang mga apostol. 15 Pagkatapos sinabi niya sa langit at lupa ay lilipas, ngunit ang aking mga salita kanila, "Labis kong ninais na makasalo kayo sa Pista ay hindi lilipas. 34 Ngunit bigyang-pansin ang inyong ng Paskwang ito bago ako magdusa. 16 Sapagkat mga sarili, upang hindi magnais ang inyong mga sinasabi ko sa inyo, hindi ko na ito kakaining muli, puso ng kahalayan, kalasingan, at mga alalahanin sa hanggang sa matupad ito sa kaharian ng Diyos." buhay. Sapagkat darating ang araw na iyon sa inyo 17 Pagkatapos, kumuha si Jesus ng isang kopa, at nang biglaan 35 na gaya ng bitag. Sapagkat darating nang makapagpasalamat, sinabi niya, "Kunin ninyo ito sa lahat ng naninirahan sa ibabaw ng buong ito at ibahagi ito sa isa't isa. 18 Sapagkat sinasabi mundo. 36 Ngunit maging mapagmatiyag kayo sa ko sa inyo, hindi na ako muling iinom ng bunga lahat ng oras, nananalangin na kayo ay magkaroong ng ubas, hanggang sa dumating ang kaharian ng ng sapat na lakas upang matakasan ninyo ang lahat Diyos." 19 Pagkatapos, kinuha niya ang tinapay ng ito na magaganap, at upang tumayo sa harapan at nang makapagpasalamat, hinati-hati niya ito, at ng Anak ng Tao." 37 Kaya't tuwing umaga siya ay ibinigay sa kanila, sinasabi, "Ito ang aking katawan nagtuturo sa templo at sa gabi siya ay lumalabas, na ibinigay para sa inyo. Gawin ninyo ito bilang at nagpapalipas ng gabi sa bundok na tinatawag na pag-alaala sa akin." 20 Kinuha niya ang tasa sa Olivet. 38 Ang lahat ng mga tao ay dumdarating nang napakaaga upang makinig sa kaniya sa templo.

22 Ngayon, papalapit na ang Pista ng Tinapay na walang Pampaalsa, na tinatawag na Paskwa. 2 Pinag-usapan ng mga punong pari at mga eskriba kung paano nila ipapapatay si Jesus, sapagkat natatakot sila sa mga tao. 3 Pumasok si Satanas kay Judas Iscariote, isa sa Labindalawa. 4 Nagpunta si Judas at nakipag-usap sa mga punong pari at mga kapitan tungkol sa kung paano niya maidadala si Jesus sa kanila. 5 Nagalak sila, at nakipagkasundong bibigyan siya ng pera. 6 Sumang-ayon siya, at

"Ang tasang ito ang bagong tipan sa aking dugo, na ibinuhos para sa inyo. 21 Ngunit makinig kayo. Ang taong magkakanulo sa akin ay kasama ko ngayon sa hapag. 22 Sapagkat ang Anak ng Tao ay mamamatay ayon sa itinakda. Ngunit sa aba sa taong iyon na magkakanulo sa kaniya!" 23 At nagsimula silang magtanong sa isa't isa, kung sino sa kanila ang gagawa ng bagay na ito. 24 At nagkaroon din ng pagtatalo sa kanila tungkol sa kung sino sa kanila ang itinuturing na pinakadakila. 25 Sinabi niya sa kanila, "Ang mga hari ng mga Gentil ay may kapangyarihang

pamunuan sila, at ang mga may kapangyarihan sa langit ang nagpakita sa kaniya, pinapalakas siya. 44 Kanila ay tinawag na mga pinunong kagalang-galang. Sa matinding paghihirap, nanalangin siya nang lalong 26 Ngunit sa inyo ay hindi dapat maging tulad nito. Sa taimtim, at ang kaniyang pawis ay naging tulad ng halip, ang pinakadakila sa inyo ay maging katulad malalaking tulo ng dugo na nahuhulog sa lupa. 45 Ng pinakabata. At ang pinakamahalaga sa inyo ay Nang tumayo siya mula sa kaniyang pananalangin, maging katulad ng isang naglilingkod. 27 Sapagkat pumunta siya sa kaniyang mga alagad, at nakita sino ang mas dakila, ang taong nakaupo sa may niyang natutulog ang mga ito dahil sa kanilang hapag o ang siyang naglilingkod? Hindi ba ang taong pagdadalamhati, 46 at tinanong sila, "Bakit kayo nakaupo sa may hapag? Bagaman kasama ninyo ako natutulog?" Bumangon kayo at manalangin, nang bilang isang naglilingkod. 28 Ngunit kayo ang mga hindi kayo pumasok sa tuks." 47 Habang siya ay nagpatuloy na kasama ko sa aking mga pagsubok. nagsasalita, masdan ito, dumating ang maraming 29 Ibibigay ko sa inyo ang kaharian, katulad ng aking tao, kasama si Judas na isa sa Labindalawa na Ama na nagbigay sa akin ng kaharian, 30 upang pinangungunahan sila. Lumapit siya kay Jesus upang kayo ay kumain at uminom sa aking mesa sa aking siya ay halikan, 48 ngunit sinabi ni Jesus sa kaniya, kaharian. At uupo kayo sa mga trono na hahatol sa "Judas, ipinagkakanulo mo ba ang Anak ng Tao sa labindalawang lipi ng Israel. 31 Simon, Simon, mag- pamamagitan ng isang halik?" 49 Nang makita ng ingat kayo, sapagkat hinihingi kayo ni Satanas upang mga nakapalibot kay Jesus ang nangyayari, sinabi salain kayo tulad ng trigo. 32 Ngunit ipinanalangin nila, "Panginoon, lulusob na ba kami gamit ang kita, upang hindi humina ang iyong pananampalataya. tabak?" 50 At isa sa kanila ang lumusob sa lingkod ng At pagkatapos mong muling manumbalik, palakasin pinakapunong pari, at tinaga ang kaniyang kanang mo ang iyong mga kapatid." 33 Sinabi ni Pedro sa tainga. 51 Sinabi ni Jesus, "Tigilan na ninyo ito." At kaniya, "Panginoon, handa akong sumama sa iyo sa hinawakan ni Jesus ang kaniyang tainga at pinagaling bilangguan at sa kamatayan." 34 Sumagot si Jesus, siya. 52 Sinabi ni Jesus sa mga punong pari, sa "Sinasabi ko sa iyo, Pedro, hindi titilaok ang tandang mga kapitan ng templo, at sa mga nakatatanda sa araw na ito, bago mo ikaila ng tatlong beses na na dumating laban sa kaniya. "Nagpunta kayo na kilala mo ako." 35 At sinabi ni Jesus sa kanila. "Nang tila laban sa isang magnanakaw, na may dalang ipinadala ko kayo na walang pitaka, supot ng mga mga espada at mga pamalo? 53 Nang kasama ko kakailanganin, o sapatos, nagkulang ba kayo ng kahit kayo araw-araw sa templo, hindi ninyo ako dinakip. na ano?" At sumagot sila, "Hindi." 36 Kaya sinabi niya Ngunit ito ang inyong oras, at ang kapangyarihan sa kanila, "Ngunit ngayon, siya na may pitaka, kunin ng kadiliman." 54 Dinakip siya, itinaboy siya palayo, niya ito, at maging ang supot ng pagkain. Ang walang at dinala sa bahay ng pinakapunong pari. Ngunit espada ay dapat ipagbili niya ang kaniyang balabal sumunod si Pedro sa di-kalayuan. 55 Pagkatapos at bumili ng isa. 37 Sapagkat sinasabi ko sa inyo, nilang magpaningas ng apoy sa gitna ng patyo at kinakailangang matupad ang nasusulat tungkol sa sama-samang umupo, umupo si Pedro sa kanilang akin, 'At itinuring siyang isa sa mga lumalabag sa kalagitnaan. 56 Nakita siya ng isang utusang babae batas.' Sapagkat natutupad na ang pahayag tungkol habang nakaupo sa naiilawan ng apoy, at tinitigan sa akin." 38 Kaya sinabi nila, "Panginoon, tingnan siya nito at sinabi, "Kasama rin siya ng taong iyon." mo! Narito ang dalawang espada." At sinabi niya sa 57 Ngunit ikinaila ito ni Pedro, at sinabi, "Babae, hindi kanila, "Tama na iyan." 39 Pagkatapos ng hapunan, ko siya kilala." 58 Pagkaraan ng ilang sandali, nakita pumunta si Jesus sa Bundok ng mga Olibo gaya uli siya ng iba pang tao, at sinabi, "Isa ka rin sa ng madalas niyang ginagawa, at sumunod ang mga kanila." Ngunit sinabi ni Pedro, "Lalaki, hindi." 59 alagad sa kaniya. 40 Nang dumating sila, sinabi niya Pagkatapos ng isang oras iginiit ng isa pang lalaki at sa kanila, "Ipanalangin ninyo na hindi kayo matukso." sinabi, "Tootoo na ang lalaking ito ay kasama niya, 41 Lumayo siya sa kanila sa di-kalayuan, at lumuhod sapagkat siya ay taga-Galilea." 60 Ngunit sinabi ni siya at nanalangin, 42 sinasabi, "Ama, kung nais Pedro, "Lalaki, hindi ko alam ang sinasabi mo." At mo, alisin mo sa akin ang tasang ito. Gayunman, agad-agad, habang nagsasalita pa siya, tumilaok ang hindi ang kalooban ko, kundi ang kalooban mo ang tandang. 61 Lumingon ang Panginoon at tumingin kay mangyari." 43 Pagkatapos, isang anghel mula sa Pedro. At naalala ni Pedro ang salita ng Panginoon,

nang sabihin niya sa kaniya, "Bago tumilaok ang mga kawal, at kinutya siya, at dinamitan siya ng tandang sa araw na ito, tatlong ulit mo akong ikakaila." magandang kasuotan, at ipinadala si Jesus pabalik 62 Siya ay lumabas, tumangis si Pedro ng labis. kay Pilato. 12 Naging magkaibigan sina Herodes at 63 Pagkatapos ay kinutya at hinampas si Jesus ng Pilato sa araw ding iyon (dati silang magkaaway.) 13 mga lalaking nagbabantay sa kaniya. 64 Pagkatapos Tinipon ni Pilato ang mga punong pari at ang mga siyang piringan, tinanong siya at sinabi, "Hulaan pinuno at ang napakaraming tao, 14 at sinabi sa mo! Sino ang humampas sa iyo?" 65 Nagsalita kanila, "Dinala ninyo ang taong ito sa akin na tila pa sila ng maraming mga bagay laban kay Jesus, isang taong pinangungunahan ang mga tao upang nilalapastangan siya. 66 Kinaumagahan, nagtipun-gumawa ng masama, at tingnan ninyo, tinanong tipon ang mga nakatatanda, ang mga punong pari ko siya sa harapan ninyo, wala akong nakitang at mga eskriba. Siya ay dinala nila sa Konseho, 67 kasalanan sa taong ito tungkol sa mga bagay na sinasabi "Kung ikaw ang Cristo, sabihin mo sa amin." inyong ipinaparatang sa kaniya. 15 Wala, kahit si Ngunit sinabi niya sa kanila, "Kung sabihin ko sa Herodes, sapagkat siya ay ipinabalik niya sa atin, at inyo, hindi kayo maniniwala, 68 at kung tanungin ko tingnan ninyo, wala siyang ginawang karapat-dapat kayo, hindi kayo sasagot. 69 Ngunit mula ngayon, ng kamatayan. 16 Kaya parurusahan ko siya, at ang Anak ng Tao ay mauupo sa kanang kamay ng pakakawalan siya. 17 (Ngayon, sa pista, kailangang kapangyarihan ng Diyos.) 18 Ngunit sabay-sabay silang sumigaw, ni Jesus sa kanila, "Sinabi ninyo na ako nga." 71 sinasabi, "Alisin ninyo ang taong ito, at palayain si Sinabi nila, "Bakit pa natin kailangan ng isang saksi? Barabbas para sa amin!" 19 Si Barabbas ay isang Sapagkat tayo na mismo ang nakarinig mula sa taong ibinilanggo dahil sa pagrerebelde sa lungsod kaniyang bibig."

23 Ang buong kapulungan ay tumayo, at dinala si Jesus sa harapan ni Pilato. 2 Nagsimula silang paratangan siya, sinasabi, "Nalaman na inaakay ng taong ito ang aming bansa sa kasamaan, ipinagbabawal niyang magbigay ng buwis kay Ceasar, at sinasabing siya mismo ang Cristo, na isang hari." 3 Tinanong siya ni Pilato, sinasabi, "Ikaw ba ang Hari ng mga Judio?" At sinagot siya ni Jesus at sinabi, "Ikaw na ang may sabi." 4 Sinabi ni Pilato sa mga punong pari at sa maraming tao, "Wala akong makitang kasalanan sa taong ito." 5 Ngunit sila ay nagpupumilit, sinasabi, "Ginugulo niya ang mga tao, nagtuturo sa buong Judea, mula sa Galilea maging sa lugar na ito." 6 Kaya nang marinig ito ni Pilato, tinanong niya kung ang taong iyon ay taga-Galilea. 7 Nang malaman niyang nasa ilalim siya ng pamumuno ni Herodes, ipinadala niya si Jesus kay Herodes, na nasa Jerusalem din sa mga araw na iyon. 8 Nang makita ni Herodes si Jesus, labis siyang natuwa, dahil matagal na niya itong nais makita. Nakarinig siya ng tungkol sa kaniya at ninais niyang makakita ng ilang himala na ginawa niya. 9 Maraming itinanong si Herodes kay Jesus, ngunit walang isinagot si Jesus sa kaniya. 10 Tumayo ang mga punong pari at mga eskriba, marahas siyang pinaparatangan. 11 Inalipusta siya ni Herodes kasama ng kaniyang

at dahil sa pagpatay. 20 Kinausap ulit sila ni Pilato, ninanais na palayain si Jesus. 21 Ngunit sumigaw sila, sinasabi, "Ipako siya sa krus, ipako siya sa krus." 22 Sinabi niya sa kanila sa ikatlong pagkakataon, "Bakit, anong masamang ginawa ng taong ito? Wala akong natagpuan upang siya ay marapat na parusahan ng kamatayan. Kaya, pagkatapos niyang maparusahan, pakakawalan ko siya." 23 Ngunit sila ay mapilit na may malalakas na tinig, hinihiling na ipapoko siya krus. At nahikayat si Pilato ng kanilang mga tinig. 24 Kaya nagpasya si Pilato na ibigay ang kanilang kahilingan. 25 Pinalaya niya ang taong hiniling nila, na ibinilanggo dahil sa panggugulo at pagpatay. Ngunit ibinigay niya si Jesus ayon sa kalooban nila. 26 Nang siya inilalayo nila, sinunggaban nila ang isang Simon na taga-Cirene, na nanggaling sa kabukiran, at pinapasam nila ang krus sa kaniya upang buhatin niya, na sumusunod kay Jesus. 27 Siya ay sinusundan ng napakaraming tao, at mga kababaihang nagdadalamhati at tumatangis dahil sa kaniya. 28 Ngunit lumington si Jesus sa kanila, at sinabi, "Mga anak na babae ng Jerusalem, huwag ninyo akong tangisan, ngunit tangisan ninyo ang inyong sarili at ang inyong mga anak. 29 Dahil tingnan ninyo, darating ang mga araw na sasabihin nila, 'Pinagpala ang mga baog at ang mga sinapupunang hindi nanganak, at ang mga suso na hindi nagpasuso.'

30 Sa panahong iyon sasabihin nila sa mga bundok, kaniya mula sa Galilea, ay nakatayo sa di-kalayuan, 'Bumagsak kayo sa amin,' at sa mga burol, 'Tabunan pinapanood ang mga bagay na ito. 50 Masdan niyong kami.' 31 Sapagkat kung gagawin nila ang ninyo, may isang lalaking nagngangalang Jose, na mga bagay na ito habang ang puno ay berde, kabilang sa Konseho, isang mabuti at matuwid na anong magyayari kapag tuyo na ito?" 32 May iba tao 51 (hindi siya sumang-ayon sa kanilang pasya pang dalawang lalaking na mga kriminal ang dinala at sa kanilang ginawa), mula sa Arimatea, isang kasama niya upang patayin. 33 Nang makarating Judiong lungsod, na siyang naghihintay sa kaharian sila sa lugar na kung tawagin ay Bungo, doon ay ng Diyos. 52 Ang taong ito ay lumapit kay Pilato, kanilang ipinako siya sa krus kasama ang mga hinungi ang katawan ni Jesus. 53 Ibinababa niya ito, kriminal, isa sa kaniyang kanan at isa sa kaniyang at binalot ito ng pinong lino, at inilagay siya sa isang kaliwa. 34 Sinabi ni Jesus, "Ama, patawarin mo sila, libingang inukit sa bato, na hindi pa napaglilibangan. sapagkat hindi nila alam ang kanilang ginagawa." 54 Noon ay ang Araw ng Paghahanda, at nalalapit na At sila ay nagsapalaran, hinati-hati ang kaniyang ang Araw ng Pamamahinga. 55 Ang mga babaing kasuotan. 35 Ang mga tao ay nakatayong nanonood kasama niyang lumabas sa Galilea ay sumunod, habang kinukutya rin siya ng mga pinuno, sinasabi, at nakita ang libingan at kung paano inilagay ang "Niligtas niya ang iba. Hayaan niyong iligtas niya ang kaniyang katawan. 56 Sila ay umuwi, at naghanda kaniyang sarili, kung siya nga ang Cristo ng Diyos, ng mga pabango at mga pamahid. At sa araw ng ang hinirang." 36 Pinagtawanan din siya ng mga Pamamahinga, sila ay nagpahinga ayon sa kautusan. kawal, lumalapit sa kanya, inaalukan siya ng suka, 37 at sinasabi, "Kung ikaw ang Hari ng mga Judio, iligtas mo ang iyong sarili." 38 Mayroon ding isang karatula sa itaas niya, "ITO ANG HARI NG MGA JUDIO." 39 Nilait siya ng isa sa mga kriminal na nakapako sa krus, sinasabi, "Hindi ba ikaw ang Cristo? Iligtas mo ang iyong sarili at kami." 40 Ngunit sumagot ang isa, sinaway siya at sinabi, "Hindi ka ba natatakot sa Diyos, sapagkat ikaw ay nasa ilalim ng parehong parusa? 41 Nararapat lang na narito tayo, sapagkat tinatanggap natin ang nararapat sa ating mga ginawa. Ngunit ang taong ito ay walang ginawang mali." 42 At dagdag pa niya, "Jesus, alalahanin mo ako pagdating mo sa iyong kaharian." 43 Sinabi ni Jesus sa kanya, "Tunay ngang sinasabi ko sa iyo, sa araw na ito, ikaw ay makakasama ko sa paraiso." 44 Nang pasapit na ang Ika-anim na oras, nagdilim sa buong lupain hanggang sa ika-siyam na oras 45 habang nagdidilim ang araw. Pagkatapos, nahati sa gitna ang kurtina ng templo. 46 At si Jesus, na may malakas na tinig ay nagsabi, "Ama, ipinagkakatiwala ko ang aking espiritu sa iyong mga kamay." Pagkasabi niya nito, siya ay namatay. 47 Nang makita ng senturion ang nangyari, niluwalhati niya ang Diyos, sinabi, "Tunay ngang matuwid ang taong ito." 48 Nang ang mga bagay na naganap ay nakita ng napakaraming taong sama-samang dumating upang saksihan ang pangyayaring ito, nagsi-uwian sila na dinadagukan ang kanilang mga dibdib. 49 Ngunit ang lahat ng mga kakilala niya, at ang mga babaing sumunod sa

24 Maagang-maaga sa unang araw ng linggo, pumunta sila sa libingan, dala-dala ang pabangong ihinanda nila. 2 Natagpuan nilang naigulog ang bato palayo sa libingan. 3 Pumasok sila sa loob, ngunit hindi nila natagpuan ang katawan ng Panginoon Jesus. 4 At nangyari na, habang sila ay naililito tungkol dito, biglang may dalawang lalaking tumayo sa tabi nila na nakakasilaw ang damit. 5 Ang mga babae ay napuno ng takot at yumuko sa lupa, sinabi nila sa mga babae, "Bakit ninyo hinahanap ang buhay sa mga patay? 6 Wala siya dito, ngunit siya ay muling nabuhay! Alalahanin niyo ang sinabi niya sa inyo noong nasa Galilea pa siya, 7 sinabi niya na ang Anak ng Tao ay kailangang ipasakamay sa mga makasalanang tao at ipapako sa krus, at sa ikatlong araw ay muling mabubuhay." 8 Naalala ng mga babae ang mga sinabi niya, 9 at bumalik sila galing ng libingan at sinabi ang lahat ng nangyari sa labing isang alagad at lahat ng iba pa. 10 Ngayon, sina Maria Magdalena, Juana, Maria na ina ni Santiago, at ang iba pang mga babaeng kasama nila ang nagbalita ng mga nangyari sa mga apostol. 11 Ngunit ang balitang ito ay tila walang kabuluan sa mga apostol, at hindi nila pinaniwalaan ang mga babae. 12 Gayon pa man, tumayo si Pedro, at tumakbo papunta sa libingan, at yumuko siya at tumingin sa loob, nakita niya na ang mga telang lino na lamang ang neroon. Kaya umuwi si Pedro sa kaniyang tahanan, na nagtataka kung ano ang nangyari. 13 Masdan ninyo, sa araw ding iyon, dalawa

sa kanila ang papunta sa nayon na tinatawag na mata, at siya ay nakilala nila, at siya ay naglaho sa Emaus, na animnapung stadia ang layo mula sa kanilang paningin. 32 At sinabi nila sa isa't-isa, "Hindi Jerusalem. 14 Pinag-uusapan nila ang tungkol sa ba umaalab ang ating puso, habang kinakausap lahat ng nangyari. 15 Nangyari na, habang nag-uusap niya tayo sa daan, habang binubuksan niya sa atin sila at nagtatanungan sa isat-isa, lumapit si Jesus ang mga Kasulatan?" 33 Tumayo sila sa oras ding mismo at sumama sa kanila. 16 Ngunit ang kanilang iyon, at bumalik sa Jerusalem. Natagpuan nila ang mga mata ay nahadlangan upang hindi siya makilala. labing-isa na nagtipon-tipon at ang iba pang kasama 17 Sinabi ni Jesus sa kanila, "Ano ang pinag-uusapan nila, 34 sinasabi, "Totoo ngang muling nabuhay ninyong dalawa habang naglalakad kayo?" Huminto ang Panginoon, at nagpakita siya kay Simon". 35 sila na nalulungkot. 18 Isa sa kanila na nagngangalang Kaya ikinuwento nila ang nangyari sa daan, at kung Cleopas, ang sumagot sa kaniya, "Ikaw lang ba ang paano nila nakilala si Jesus nang pagpira-pirasuhin tao sa Jerusalem na hindi nakakaalam sa mga bagay niya ang tinapay. 36 Habang pinag-uusapan nila na nangyayari doon sa mga araw na ito?" 19 Sinabi ang mga bagay na ito, tumayo si Jesus mismo sa ni Jesus sa kanila, "Anong mga bagay?" Sumagot kalagitnaan nila, at sinabi niya sa kanila, "Kapayapaan sila sa kaniya, "Ang mga bagay tungkol kay Jesus na ay sumainyo." 37 Ngunit sila ay nasindak at napuno taga-Nazaret, na isang propeta, na makapangyarihan ng takot, at inakala nila na espiritu ang kanilang sa gawa at salita sa harapan ng Diyos at ng mga tao. nakita. 38 Sinabi ni Jesus sa kanila, "Bakit kayo 20 At kung papaano siya ibinigay ng mga punong pari naguguluhan? Bakit may mga katanungan sa inyong at mga pinuno natin upang hatulan ng kamatayan at puso? 39 Tingnan ninyo ang aking mga kamay ipako sa krus. 21 Ngunit umasa kami na siya ang at paa, na ako talaga ito. Hawakan ninyo ako at magpapalaya sa Israel. Oo, at maliban pa sa lahat ng tingnan ninyo. Sapagkat ang espiritu ay walang buto ito, pangatlong araw na ngayon mula ng nangyari ang at laman, gaya ng inyong nakikita na nasa akin." mga bagay na ito. 22 Ngunit bukod dito, pinamangha 40 Pagkatapos niyang sabihin ito, pinakita niya sa kami ng ilan sa mga kababaihang kasamahan namin, kanila ang kaniyang mga kamay at paa. 41 Habang na pumunta sa libingan nang maaga. 23 Nang hindi sila ay hindi pa rin makapaniwa dahil sa galak, at nila nakita ang kaniyang katawan, pumunta sila sa namangha, sinabi ni Jesus sa kanila, "Mayroon ba amin, sinasabing may nakita silang pangitain ng mga kayong anumang makakain?" 42 Siya ay binigyan nila anghel na nagsabing siya ay buhay. 24 Pumunta sa ng inihaw na isda. 43 Kinuha ito ni Jesus at kinain libingan ang ilan sa mga kalalakihang kasama, at niya ito sa harapan nila. 44 Sinabi niya sa kanila, nakita nila ito na gaya ng sinabi ng mga kababaihan. "Nang kasama ko kayo, sinabi ko sa inyo na lahat ng Ngunit hindi nila siya nakita." 25 Sinabi ni Jesus nakasulat sa kautusan ni Moises at ng mga propeta sa kanila, "O mga lalaking hangal at makukupad at sa Aklat ng Mga Awit ay kailangan matupad." 45 ang puso na maniwa sa lahat ng sinabi ng mga At binuksan niya ang kanilang mga isipan upang propeta! 26 Hindi ba kinakailangang si Cristo ay maunawaan nila ang Kasulatan. 46 Sinabi niya sa magdusa ng ganitong mga bagay, at pumasok sa kanila, "Nasusulat, na kailangang maghirap ang kaniyang kaluwalhatian?" 27 At magmula kay Moises Cristo, at muling mabuhay mula sa patay sa ikatlong at sa lahat ng propeta, ipinaliwanag ni Jesus sa araw. 47 At ang pagsisisi at pagpapatawad ng kanila ang mga bagay tungkol sa kaniyang sarili mga kasalanan ay dapat maipangaral sa kaniyang sa lahat ng mga kasulatan. 28 Habang papalapit pangalan sa lahat ng mga bansa, mula sa Jerusalem. sila sa nayon, na kanilang pupuntahan, lumakad 48 Kayo ay mga saksi ng lahat ng ito. 49 Tingnan si Jesus na wari magpapatuloy pa. 29 Ngunit siya ninyo, ipadadala ko sa inyo ang ipinangako ng aking ay pinigilan nila, sinasabi, "Manatili ka sa amin, Ama. Ngunit mag-hintay kayo sa lungsod, hanggang sapagkat malapit nang gumabi at dumidilim na." Kaya kayo ay mapagkalooban ng kapangyarihang mula sa pumasok si Jesus upang tumuloy sa kanila. 30 At taas." 50 At inilabas sila ni Jesus hanggang malapit nangyari, nang siya ay umupong kasalo nila upang na sila sa Bethania. Itinaas niya ang kaniyang mga kumain, kinuha niya ang tinapay, at pinagpasalamatang kamay, at binasbasan sila. 51 Nangyari na, habang ito, at pinagpira-piraso ito, at ibinigay niya ito sa sila ay binabasbasan niya, sila ay iniwan niya at siya kanila. 31 Pagkatapos, nabuksan ang kanilang mga ay dinala paakyat sa langit. 52 Kaya siya ay sinamba

nila, at bumalik sila sa Jerusalem nang may labis na kagalakan. 53 Namalagi sila sa Templo, na nagpupuri sa Diyos.

Juan

1 Sa simula pa lamang ay ang Salita, at ang Salita ay kasama ng Diyos, at ang Salita ay Diyos. **2** Itong Salitang ito ay nasa simula pa kasama ng Diyos. **3** Ang lahat nang mga bagay ay nalikha sa pamamagitan niya, at kung wala siya, ay wala kahit isang bagay ang nilikha na nalikha. **4** Sa kaniya ay buhay, at ang buhay na iyon ay liwanag sa lahat ng sangkatauhan. **5** Ang liwanag ay sumisinag sa kadiliman, at ito ay hindi napawi nang kadiliman. **6** May isang lalaki na isinugo mula sa Diyos, na ang pangalan ay Juan. **7** Dumating siya bilang isang saksi upang magpatooto tungkol sa liwanag, upang ang lahat ay maaaring maniwala sa pamamagitan niya. **8** Hindi si Juan ang liwanag, ngunit naparito upang makapagpatotoo siya tungkol sa liwanag. **9** Lyon ang tunay na liwanag na dumарат sa mundo at iyon ang nagpapaliwanang sa lahat. **10** Siya ay nasa mundo, at ang mundo ay nalikha sa pamamagitan niya, at ang mundo ay hindi nakakakilala sa kaniya. **11** Dumating siya sa kaniyang sariling kababayan, at hindi siya tinanggap ng kaniyang sariling mga kababayan. **12** Ngunit sa kasing-dami nang tumanggap sa kaniya, na naniwala sa kaniyang pangalan, sa kanila niya ipinagkaloob ang karapatang maging mga anak ng Diyos, **13** ipinanganak sila hindi sa pamamagitan nang dugo, ni hindi sa pamamagitan nang kagustuhan ng laman, ni hindi sa pamamagitan nang kagustuhan ng tao, kundi sa pamamagitan ng Diyos. **14** Ngayon ang Salita ay naging laman at namuhay na kasama namin. Nakita namin ang kaniyang kaluwalhatian, kaluwalhatiang katulad ng nasa nag-iisang natatanging katauhan na naparito mula sa Ama, punong-puno ng biyaya at katotohanan. **15** Pinatotohanan ni Juan ang tungkol sa kaniya at sumigaw na nagsasabi, "Siyang sinabi ko sa inyo, 'Ang darating kasunod ko ay mas higit sa akin, sapagkat siya ay nauna sa akin.'" **16** Sapagkat mula sa kaniyang kapuspusan tayong lahat ay nakatanggap ng sunod-sunod na libreng kaloob. **17** Sapagkat ang kautusan ay ibinigay sa pamamagitan ni Moises. Biyaya at katotohanan ay dumating sa pamamagitan ni Jesu-Cristo. **18** Kailanman, walang tao ang nakakita sa Diyos. Ang isa at nag-iisang katauhan, na mismo ay Diyos, na siyang nasa dibdib ng Ama, nagawa niya siyang maipakilala. **19** Ngayon ito ang patooto ni Juan nang ang mga Judio ay nagpadala sa kaniya ng mga pari at mga Levita mula sa Jerusalem para

tanungin siyang, "Sino ka?" **20** Malaya niyang inilahad, at hindi ikinaila, ngunit tumugon, "Hindi ako ang Cristo." **21** Kaya siya ay tinanong nila, "Ano ka kung gayon? Ikaw ba si Elias?" Sabi niya, "Hindi ako." Sabi nila, "Ikaw ba ang propeta?" Sumagot siya, "Hindi." **22** Pagkatapos ay sinabi nila sa kaniya, "Sino ka, upang may maibigay kaming sagot sa mga nagsugo sa amin? Ano ang masasabi mo tungkol sa iyong sarili?" **23** Sinabi niya, "Ako ang boses ng isang sumisigaw sa ilang: 'Gawin ninyong tuwid ang daraanan ng Panginoon,' gaya nang sinabi ni Isaias na propeta." **24** Ngayong mayroong mga isinugo duon mula sa mga Pariseo. Tinanong nila siya at sinabi sa kaniya, **25** "Kung ganoon bakit ka nagbabautismo kung hindi ikaw ang Cristo, ni hindi si Elias, ni hindi ang propeta?" **26** Tumugon si Juan sa kanila sinasabi, "Nagbabautismo ako ng tubig. Subalit, sa kalagitnaan ninyo ay nakatayo ang isang hindi ninyo nakikilala. **27** Siya ang darating kasunod ko. Hindi ako karapatan datat na magtanggal ng tali ng kaniyang sandalyas." **28** Ang mga bagay na ito ay nangyari sa Bethania sa kabilang ibayo nang Jordan, kung saan si Juan ay nagbabautismo. **29** Sa sumunod na araw nakita ni Juan na paparating si Jesus sa kaniya at sinabi, "Tingnan ninyo, ayun ang kordero ng Diyos na siyang nag-aalis nang mga kasalanan ng mundo! **30** Siya ang sinabi ko sa inyo na, 'Ang darating kasunod ko ay mas higit sa akin, sapagkat siya ay nauna sa akin.' **31** Hindi ko siya nakilala, ngunit ito ay nangyari upang mahayag siya sa Israel na siyang dahilan na ako ay nagbabautismo ng tubig." **32** Nagpatotoo si Juan, "Nakita ko ang Espiritu na bumababa mula sa langit tulad ng isang kalapati, at ito ay nanatili sa kaniya. **33** Hindi ko siya nakilala, ngunit ang sabi sa akin ng nagsugo sa akin na magbabautismo sa tubig, 'Kung kanino mo makikita ang Espiritu na bumababa at nananatili, siya ang magbabautismo ng Banal na Espiritu.' **34** Pareho kong nakita at napatotohanan na ito ang Anak ng Diyos. **35** Muli, sa sumunod na araw, habang si Juan ay nakatayong kasama ang dalawang alagad **36** nakita nila si Jesus na naglalakad sa malapit, at sinabi ni Juan, "Tingnan ninyo, ayun ang Kordero ng Diyos!" **37** Narinig ng dalawang alagad na sinabi ni Juan ito, at sila ay sumunod kay Jesus. **38** At si Jesus ay lumington at nakita silang sumusunod at sinabi sa kanila, "Anung nais ninyo?" Sumagot sila, "Rabi (na ang ibig sabihin ay 'Guro'), saan ka nakatira?" **39** Sinabi niya sa kanila, "Halikayo

at tingnan." At sila ay pumaroon at nakita kung saan ay naglalaman ng may dalawa hanggang tatlong siya nakatira; sila ay tumira kasama niya sa araw na metretes. **7** Sinabi ni Jesus sa kanila, "Punuin ninyo iyon sapagkat noon ay halos mag-aalas kuwatro na. **8** Pagkatapos ay sinabi niya sa mga ito **40** Isa sa dalawang nakarinig na nagsalita si Juan ang banga ng tubig." Kaya pinuno nila ang mga ito at pagkatapos sumunod kay Jesus ay si Andres na lingkod, "Kumuha kayo ng kaunti at ibigay sa punong kapatid ni Simon Pedro. **41** Una niyang nakita ang tagapag-silbi." Kaya ginawa nga nila. **9** Tinikman kaniyang sariling kapatid na si Simon at sinabi sa ng punong tagapag-silbi ang tubig na naging alak, kaniya, "Nakita na namin ang Mesias," (na sinalin ngunit hindi nya alam kung saan ito nanggaling na, 'ang Cristo'). **42** Dinala niya siya kay Jesus. Si (ngunit alam ito ng mga lingkod na kumuha ng tubig). Jesus ay tumingin sa kaniya at sinabi, "Ikaw si Simon Pagkatapos ay tinawag niya ang lalaking bagong anak ni Juan. Ikaw ay tatawaging Cepas" (na ang ibig kasal **10** at sinabi sa kaniya, "Ang unang hinahain ng sabihin ay 'Pedro'). **43** Kinabukasan, nang si Jesus bawa't isa ay ang mainam na alak at pagkatapos ay ay nais na umalis para pumunta sa Galilea, nakita ang murang alak kapag ang mga tao ay lasing na. niya si Felipe at sinabi sa kaniya, "Sumunod ka sa Ngunit itinira mo ang napakainam na alak hanggang akin." **44** Ngayon si Felipe ay galing sa Bethsaida, ngayon." **11** Ang himalang ito sa Cana ng Galilea ay ang lungsod nila Andres at Pedro. **45** Natagpuan ni ang simula ng mga mahimalang tanda na ginawa Felipe si Nathanael at sinabi sa kaniya, "Ang siyang ni Jesus, ipinapahayag ang kaniyang kaluwalhatian, naisulat sa kaustusan ni Moises at ng mga propeta - kaya ang mga alagad ay nananampalataya sa kaniya. ay nakita namin, si Jesus na taga-Nazaret na anak **12** Pagkatapos nito, si Jesus, ang kaniyang ina, ang ni Jose." **46** Sinabi ni Nathanael, "Maaari bang may kaniyang mga kapatid, at ang kaniyang mga alagad magandang bagay na magmula sa Nazaret?" Sinabi ay pumunta pababa ng Capernaum, at duon nanatili ni Felipe sa kaniya, "Halika at tingnan mo." **47** Nakita sila ng mga ilang araw. **13** Ngayon malapit na ang ni Jesus na palapit si Nataniel sa kaniya at sinabi ang Paskwa ng mga Judio, kaya si Jesus ay umakyat sa tungkol sa kaniya, "Tingnan ninyo, isa ngang tunay na Jerusalem. **14** Natagpuan niya sa templo ang mga Israelita, na walang panliliinlang." **48** Sinabi sa kaniya nagbebenta ng mga baka, tupa at mga kalapati. Ang ni Nataniel, "Papaano mo ako nakikilala?" Sumagot si mga tagapagpalit ng pera ay naroroon din at nakaupo. Jesus at sinabi sa kaniya, "Bago ka tawagin ni Felipe, **15** Kaya gumawa siya nang isang panghagupit na nang nasa ilalim ka ng puno ng igos, nakita na kita." Iubid at pinaalis silang lahat palabas ng templo, pati **49** Sumagot si Nathanael, "Rabi, ikaw ang Anak ng na ang mga tupa at baka. Itinapon niya ang pera Diyo! Ikaw ang Hari ng Israel!" **50** Sumagot si Jesus ng tagapagpalit ng salapi at itinaob ang kanilang at sinabi sa kaniya, "Dahil ba sa sinabi ko sa iyo, mga mesa. **16** Sinabi niya sa mga taga-benta nang 'Nakita kita sa ilalim ng puno ng igos', naniniwala ka kalapati, "Alisin ninyo rito ang mga bagay na ito. na? Makakakita ka ng mga bagay na mas higit pa Tigilan ninyong gawing palengke ang tahanan ng kaysa dito." **51** Sinabi ni Jesus, "Totoo, totoo itong na ang mga tupa at baka. Itinapon niya ang pera sinasabi ko sa iyo, makikita mong magbukas ang mga nasusulat, "Ang sigasig para sa iyong tahanan ay kalangitan, at ang mga anghel ng Diyos ay umaakyat tutupok sa akin." **18** Pagkatapos ay tumugon ang mga at bumababa sa kinaroroongan ng Anak ng Tao."

2 Matapos ang tatlong araw, may kasalan sa Cana ng Galilea, at ang ina ni Jesus ay naroon. **2** Si Jesus at ang kaniyang mga alagad ay naanyayah sa kasalan. **3** Nang maubos ang alak, sinabi ng ina ni Jesus sa kaniya, "Wala silang alak." **4** Sumagot si Jesus, "Babae, ano ang kinalaman niyan sa akin? Ang oras ko ay hindi pa dumamarating." **5** Sinabi nang kaniyang ina sa mga lingkod, "Anumang sabihin niya sa inyo, gawin ninyo." **6** Ngayon mayroon doong anim na mga banga ng tubig na ginagamit sa seremonya na paghuhugas ng mga Judio, na ang bawa't isa

ni Jesus. 23 Ngayon nang siya ay nasa Jerusalem, habang pista ng Paskwa, marami ang naniwala sa kaniyang pangalan, nang nakita nila ang ginawa niyang mapaghimalang tanda. 24 Ngunit walang tiwala si Jesus sa kanila dahil kilala niya lahat ng sangkatauhan. 25 Hindi niya kailangan ang sinuman para magpatotoo sa kaniya tungkol sa kung ano ang klase ng mga tao, sapagkat alam niya kung anong nasa sa kanila.

3 Ngayon mayroon isang Pariseo na nagngangalang Nicodemo, kasapi ng Konseho ng Judio. 2 Pumunta ang taong ito kay Jesus nang bandang gabi, at sinabi niya "Rabi, alam namin ikaw ay isang guro galing sa Diyos dahil walang sinumang makagagawa ng mga tandang ito na ginawa mo maliban na nasa kaniya ang Diyos." 3 Sumagot si Jesus sa kanya, "Tunay nga, maliban kung isilang muli ang isang tao hindi niya makikita ang kaharian ng Diyos." 4 Sinabi ni Nicodemo sa kaniya, "Paano ipapanganak ang isang tao kung siya ay matanda na? Hindi na siya pwedeng pumasok sa pangalawang pagkakataon sa sinapupunan ng kaniyang ina at ipanganak, kaya ba niya?" 5 Sumagot si Jesus, "Tunay nga, maliban kung ipinanganak ang isang tao sa tubig at sa Espiritu, hindi siya makakapasok sa kaharian ng Diyos. 6 Iyong ipanganak sa laman ay laman, at iyong ipanganak sa Espiritu ay espiritu. 7 Huwag kayong mamangha na sinabi ko sa inyo, 'Dapat kayong ipanganak muli.' 8 Umihiip ang hangin kung saan niya gusto. Naririning ninyo ang huni nito, ngunit hindi ninyo alam kung saan ito nagmula o kung saan ito pupunta. Gayon din naman ang sinumang isilang sa Espiritu." 9 Sumagot si Nicodemo, sinasabi, "Paano mangyayari ang mga bagay na ito?" 10 Sinagot siya ni Jesus, "Ikaw ba ay guro ng Israel, at hindi mo naiintindihan ang mga bagay na ito? 11 Tunay nga, sinasabi namin iyong alam namin, at pinatotohanan iyong nakita namin. Subalit kayong mga tao, hindi ninyo tinatanggap ang aming patotoo. 12 Kung sinabi ko sa iyo ang tungkol sa mga bagay na makalupa at hindi ka naniwala, paano ka maniniwala kung sasabihin ko sa iyo ang mga bagay na makalangit? 13 Walang sinumang umakyat sa langit maliban ang bumaba mula sa langit, ang Anak ng Tao. 14 Tulad ng pagtaas ni Moises ng ahás sa ilang, gayon din naman ang Anak ng Tao ay kailangang maitaas, 15 upang ang lahat ng mananampalataya sa kaniya ay magkaroon ng buhay na walang hanggan.

(aiōnios g166) 16 Dahil labis na inibig ng Diyos ang sangkatauhan, ibinigay niya ang kaniyang natatangi at nag-iisang Anak upang ang sinumang manalig sa kaniya ay hindi mamatay ngunit magkakaroon ng buhay na walang hanggan. (aiōnios g166) 17 Dahil hindi isinugo ng Diyos ang kaniyang Anak sa mundo para parusahan ang sangkatauhan, ngunit para ang mundo ay marapat na maligtas sa pamamagitan niya. 18 Ang nananampalataya sa kaniya ay hindi mahatulan. Ang hindi nananampalataya ay nahatulan na dahil hindi siya nananampalataya sa pangalan ng natatanging Anak ng Diyos. 19 Ito ang dahilan sa paghahatol, na ang ilaw ay dumating sa mundo, at minahal ng mga tao ang dilim kaysa ang liwanag dahil masama ang kanilang mga naging gawa. 20 Dahil ang sinuman na gumagawa ng masama ay galit sa liwanag at hindi lumalapit sa ilaw upang ang kaniyang mga gawa ay hindi malantad. 21 Subalit ang gumagawa ng katotohanan ay lumalapit sa liwanag upang ang kaniyang mga gawa ay malinaw na makita at ang mga iyon ay naganap dahil sa pagsunod sa Diyos." 22 Pagkatapos nito, si Jesus at ang kaniyang mga alagad ay pumunta sa lupain ng Judea. Doon siya ay naglalaan ng panahon kasama nila at nagbabautismo. 23 Ngayon si Juan din ay nagbabautismo sa Enon malapit sa Salim dahil higit na marami ang tubig doon. Lumalapit sa kaniya amg mga tao at sila ay nababautismuhan, 24 dahil hindi pa naipatapon sa bilangguan si Juan. 25 Pagkatapos ay may lumitaw na alitan sa pagitan ng ilang alagad ni Juan at sa isang Judio tungkol sa seremonya ng paghuhugas. 26 Pumunta sila kay Juan, at sinabi nila sa kanya "Rabi, yung kasama mo sa ibayo ng ilog Jordan, na iyong pinatotohanan, tingnan mo, nagbabautismo siya at pumupunta ang lahat sa kaniya." 27 Sumagot si Juan, "Walang anumang bagay ang tatanggapin ng isang tao maliban na lamang kung ito ay ibinigay sa kaniya mula sa langit. 28 Kayo mismo ang makapagpaputnay na sinabi ko, 'Hindi ako ang Cristo' sa halip sinabi ko, 'Isinugo ako bago pa siya.' 29 Ang kasama ng ikakasal na babae ay ang ikakasal na lalaki. Ngayon ang kaibigan ng ikakasal na lalaki, na siyang nakatayo at nakikinig, ay labis ang tuwa dahil sa tinig ng ikakasal na lalaki. Ito ngang aking kagalakan ay naging ganap. 30 Siya ay dapat maitaas, subalit ako ay dapat maibaba. 31 Ang mula sa kaitaasan ay nakatataas sa lahat. Ang taga lupa ay nagmula sa lupa at nagsasalita ng mga bagay

na makalupa. Ang mula sa langit ay nakatataas sa lahat. **32** Nagpapatotoo siya kung ano ang kaniyang nakita at narinig, ngunit walang taong tumatanggap sa kaniyang patotoo. **33** Ang tumanggap sa kaniyang patotoo ay pinatunayan na totoo ang Diyos. **34** Dahil ang sinumang ipinadala ng Diyos ay ipinapahayag ang mga salita ng Diyos. Dahil hindi nya ibinigay ang Espiritu sa pamamagitan ng sukat. **35** Mahal ng Ama ang Anak at ibinigay niya ang lahat sa kaniyang mga kamay. **36** Ang nananampalataya sa Anak ay may buhay na walang hanggan, ngunit ang sinumang hindi sumusunod sa Anak ay hindi makakakita ng buhay, kundi mananatili ang poot ng Diyos sa kaniya.” (aiōnios g166)

4 Ngayon, nang malaman ni Jesus na narinig na ng mga Pariseo na siya ay humihirang at nagbabautismo ng mas maraming alagad kaysa kay Juan **2** (bagama't hindi si Jesus mismo ang nagbabautismo kundi ang kaniyang mga alagad), **3** iniwan niya ang Judea at lumisan papuntang Galilea. **4** Ngayo'y kinakailangan niyang dumaan ng Samaria. **5** Kaya dumating siya sa isang bayan ng Samarya na tinawag na Sicar, malapit sa isang lagay ng lupa na ibinig ni Jacob sa kaniyang anak na si Jose. **6** Naroon ang balon ni Jacob. Napagod si Jesus sa kaniyang paglalakbay, at siya ay umupo sa may balon. Ito ay magtatanghaling tapat. **7** Isang Samaritana ang dumating upang mag-igib ng tubig, at sinabi ni Jesus sa kaniya, “Bigyan mo ako ng konting tubig na maiinom.” **8** Dahil ang kaniyang mga alagad ay umalis papuntang bayan upang bumili ng pagkain. **9** Pagkatapos ay sinabi ng Samaritana sa kaniya, “Paanong ikaw, na isang Judio, ay humihingi sa akin, na isang Samaritana, ng maiinom?” Dahil ang mga Judio ay hindi nakikitungo sa mga Samaritano. **10** Sinagot siya ni Jesus, “Kung batid mo ang kaloob ng Diyos, at kung sino itong nagsasabi sa iyong, ‘Bigyan mo ako ng inumin,’ ikaw sana ang hihingi sa kaniya, at ibibigay niya sa iyo ang tubig na buhay.” **11** Sumagot ang babae, “Ginoo, wala kang panalok, at malalim ang balon. Saan kayo kukuha ng tubig na buhay? **12** Hindi ka higit na dakila kaysa aming amang si Jacob, di ba, na nagbigay sa amin ng balon, at uminom siya mula dito, gayun din ang kaniyang mga anak at kaniyang mga baka?” **13** Sumagot si Jesus, “Ang bawat iinom ng kaunting tubig na ito ay muling mauuhaw, **14** ngunit ang sinumang uminom ng kaunting tubig na ibibigay ko

sa kaniya ay hindi kailan man muling mauuhaw. Sa halip, ang tubig na ibibigay ko sa kaniya ay magiging bukal ng tubig na magdudulot sa kaniya ng buhay na walang hanggan.” (aiōn g165, aiōnios g166) **15** Ang sabi ng babae sa kaniya, “Ginoo, bigyan mo ako ng tubig na ito para hindi na ako mauuhaw at hindi na pumunta dito para umigib ng tubig.” **16** Ang sabi ni Jesus sa kaniya, “Umuwi ka, tawagin mo ang iyong asawa, at bumalik ka dito.” **17** Sumagot ang babae, sinasabi sa kanya, “Wala akong asawa.” Sumagot si Jesus, “Mabuti ang pagkasabi mo, ‘wala akong asawa,’ **18** dahil nagkaroon ka na ng limang asawa at ang kinakasama mo ngayon ay hindi mo asawa.

Sa gayon mabuti ang pagkasabi mo.” **19** Ang sabi ng babae sa kaniya, “Ginoo, nakikita kong ikaw ay isang propeta. **20** Dito sa bundok na ito sumamba ang aming mga ninuno, ngunit iyong sinasabi na itong Jerusalem ay ang lugar kung saan ang mga tao ay dapat sumamba.” **21** Sumagot si Jesus sa kaniya, “Babae, maniwala ka sa akin, darating ang oras na sasambahin ninyo ang Ama ni sa bundok na ito o sa Jerusalem. **22** Sinasamba ninyo ang hindi ninyo nalalaman. Alam namin ang aming sinasamba, sapagkat ang kaligtasan ay nagmula sa mga Judio. **23** Subalit darating ang oras, at narito na nga, na ang mga tunay na sumasamba ay sasambahin ang Ama sa espíritu at katotohanan, dahil ang Ama ay naghahanap ng mga ganoong tao na sasamba sa kaniya. **24** Ang Diyos ay isang Espíritu, at ang mga taong sasamba sa kaniya ay dapat sumamba sa espíritu at katotohanan.” **25** At sinabi ng babae sa kaniya, “Alam ko na ang Mesias ay darating (ang tinatawag na Cristo). Kapag dumating siya, ihahayag niya ang lahat ng bagay sa amin.” **26** Sinabi ni Jesus sa kaniya, “Ako, na nagsasalita sa iyo, ay siya nga.” **27** At sa sandaling iyon bumalik ang kaniyang mga alagad. Ngayon sila ay nagtataka bakit siya nakikipag-usap sa isang babae. Ngunit walang isa man ang nagsabi, “Ano ang iyong gusto?” o “Bakit ka nakikipag-usap sa kanya?” **28** Kaya iniwan ng babae ang kaniyang sisidlan ng tubig. Bumalik sa bayan, at sinabi sa mga tao, **29** “Halikayo tingnan niyo ang lalaking nagsabi sa akin ng lahat ng aking ginawa. Hindi maaaring maging siya ang Cristo, maaari kaya? “ **30** Nagsilabasan sila sa bayan, at napunta sa kaniya. **31** Samantala hinihimuk siya ng mga alagad, sinasabi, “Rabi, kumain ka.” **32** Ngunit sinabi niya sa kanila, “Mayroon akong

pagkaing kakanin na hindi niyo nalalaman.” 33 Kaya pinuno sa kaniya, “Ginoo, halina’t sumama ka na sinabi ng mga alagad sa isa’t-isa, “Wala namang bago mamatay ang aking anak.” 50 Sinabi ni Jesus nagdala sa kaniya ng anumang kakainin, mayroon sa kaniya, “Humayo ka, mabubuhay ang iyong anak.” ba?” 34 Sinabi ni Jesus sa kaniila, “Ang aking pagkain Ang lalaki ay naniwala sa salita na sinabi ni Jesus sa ay ang gawin ang kalooban ng siyang nagpadala kaniya, at tumuloy sa kaniyang landas. 51 Habang sa akin, at para tapusin ang kaniyang gawa. 35 siya ay bumababa, sinalubong siya ng kaniyang mga Hindi ba sinasabi ninyo, ‘Mayroon pang apat na lingkod, nagsasabing buhay ang kaniyang anak. 52 buwan at pagkatapos darating ang anihan?’ Sinasabi Kaya nagtanong siya sa kanila kung anong oras ko sa inyo, tingnan ninyo at pagmasdan ang mga siya nagsimulang gumaling. Sumagot sila sa kaniya, kabukiran, dahil ang mga iyon ay hinog na upang “Kahapon ng ala una ay nawala ang kaniyang lagnat.” anihin! 36 Ang nag-aani ay tatanggap ng bayad 53 At napagtanto ng ama na iyon din ang oras at nagtitipon ng bunga para sa buhay na walang nang binanggit ni Jesus sa kaniya, “Mabubuhay hanggan, upang ang nagtatanim at ang umaanii ay ang iyong anak.” Kaya siya mismo at ang kaniyang maaaring magkasamang magdiwang. (aiōnios g166) 37 buong sambahanay ay nanampalataya. 54 Ito ang Dahil dito totoo ang kasabihan ‘Isa ang nagtatanim, pangalawang tanda na ginawa ni Jesus mula nang at iba ang nag-aani.’ 38 isinugo ko kayo upang anihin umalis siya sa Judea patungong Galilea.

iyong hindi kayo ang nagpagal. Iba ang nagpagal at kayo mismo ay napabilang sa kanilang pagpapagal.”

39 Marami sa mga Samaritano sa lunsod na yun ang nananampalataya sa kaniya dahil sa ulat ng babae na nagpapatootoo, “Sinabi niya sa akin ang lahat ng aking nagawa.” 40 Nang dumating ang mga Samaritano sa kaniya, nagsumamo sa kaniya na manatili sa kanila, at siya ay nanatili doon ng dalawang araw. 41 At marami pa ang nananampalataya dahil sa kaniyang salita. 42 Sinasabi nila sa babae, “Kami ay naniwala, hindi lamang dahil sa iyong mga salita, sapagkat napakinggan namin siya sa aming sarili, at alam namin na tunay ngang siya ang tagapaglitigas ng mundo.” 43 Pagkalipas ng dalawang araw na iyon, lumisan siya mula roon patungong Galilea. 44 Dahil si Jesus mismo ang nagpahayag na ang isang propeta ay walang karanganan sa kaniyang sariling bansa. 45 Nang dumating siya sa Galilea, malugod na tinanggap siya ng mga taga Galilea. Nakita nila ang lahat ng mga bagay na kaniyang ginawa sa Jerusalem at sa kapistahan, dahil sila din ay nagpunta sa kapistahan. 46 Ngayon dumating muli siya sa Cana na nasa Galilea, sa lugar na ginawa niyang alak ang tubig. Mayroong isang maharlikang pinuno na ang anak na lalaking nasa Capernaum ay may sakit. 47 Nang marinig niya na si Jesus ay dumating sa Galilea mula Judea, pumunta siya kay Jesus at nagsumamo siya upang lumusong at pagalingin ang kaniyang anak, na nasa bingit ng kamatayan. 48 At sinabi ni Jesus sa kaniya, “Maliban na inyong makita ang mga tanda at mga kahanga-hangang mga gawa, hindi kayo maniniwala.” 49 Sinabi ng

5 Pagkatapos nito mayroong isang kapistahan ang mga Judio, at si Jesus ay umakyat pa Jerusalem. 2 Ngayon, mayroon sa Jerusalem, sa may tarangkahang tupa, isang palangyan na tinatawag sa Hebreo na Bethzata. Ito ay mayroong limang mga portico na may bubungan. 3 Maraming bilang ng mga tao na may sakit, bulag, pilay, o lumpo ang mga nakahiga sa mga portico na ito. 4 (naghihintay sa paggalaw ng tubig) 5 Nandoon ang isang lalaki na tatlumpu’t walong taon ng lumpo. 6 Nang makita siya ni Jesus na nakahiga doon, at napag-alaman niyang matagal na siya nandoon, sinabi niya sa kaniya, “Ibig mo bang gumaling?” 7 Sumagot ang lalaking may sakit, “Ginoo, wala akong sinumang magdadala sa akin sa palangyan kapag napukaw ang tubig. Kapag aking sinusubukan, mayroong nauuna sa akin.” 8 Sinabi ni Jesus sa kaniya, “Bumangon ka, kunin mo ang iyong banig, at lumakad ka.” 9 Agad-agad gumaling ang lalaki, binuhat ang kaniyang higaan at lumakad. Ngayon ang araw na iyon ay Araw ng Pamamahinga. 10 Kaya sinabihan ng mga Judio sa kaniyang pinagaling, “Ito ang Araw ng Pamamahinga, at hindi ka pinapayagang magbuhat ng iyong banig.” 11 Sumagot siya, “Ang nagpagaling sa akin ang nagsabi sa akin, ‘Damputin mo ang iyong banig at lumakad ka.’” 12 Tinanong nila siya, “Sino ang taong nagsabi sa iyong, ‘Damputin mo ang iyong banig at lumakad ka?’” 13 Subalit, hindi kilala ng pinagaling kung sino siya sapagkat si Jesus ay palihim na umalis papalayo, dahil maraming ng tao sa lugar. 14 Pagkatapos, natagpuan siya ni Jesus sa templo at sinabi sa kaniya, “Tingnan mo, ikaw ay

gumaling na! Huwag ka nang magkasala pa, baka 30 Wala akong magagawa mula sa aking sarili. Kung may malala pang mangyari sa iyo.” 15 Ang lalaki ay anon narinig ko, humahatol ako, at ang aking hatol ay umalis papalayo at pinagbigay-alam sa mga Judio matuwid dahil hindi ko hinahangad ang sarili kong na si Jesus ang nagpagaling sa kanya. 16 Ngayon kalooban ngunit ang kalooban ng nagpadala sa akin. dahil sa mga bagay na ito, inusig ng mga Judio si 31 Kung ako ay magpapatooy tungkol sa aking sarili Jesus sapagkat ginawa niya ang mga ito sa Araw ng lamang, ang aking patotooy ay hindi magiging tunay. Pamamahinga. 17 Sinabi ni Jesus sa kanila, “Ang 32 Mayoong isa pa na siyang nagpapatooy patungkol aking Ama ay gumagawa kahit ngayon, at ako rin sa akin, at alam ko na ang patotooy na ibibigay niya ay gumagawa. 18 Dahil dito, hinangad lalo ng mga tungkol sa akin ay tunay. 33 Nagpasugo kayo kay Judio na patayin siya sapagkat hindi lamang niya Juan, at nagpatotooy siya sa katotohanan. 34 Subalit, nilabag ang Araw ng Pamamahinga, ngunit tinawag ang patotooy na aking natanggap ay hindi galing sa din niya ang Diyos na kaniyang Ama, at ginagawang tao. Sinasabi ko ang mga bagay na ito upang kayo ay kapantay ang kaniyang sarili sa Diyos. 19 Sinagot maligtas. 35 Si Juan ay isang lamparang nagninigas sila ni Jesus, “Tunay nga, walang magagawa ang at nagliliwanag, at kayo ay kusang nagalak ng isang Anak sa kaniyang sarili lamang, maliban lamang sa kapanahunan sa kaniyang liwanag. 36 Ngunit ang anong nakikita niya na ginagawa ng Ama, sapagkat patotooy na mayroon ako ay higit na dakila kaysa kay anuman ang ginagawa ng Ama, ang mga bagay na Juan, sapagkat ang mga gawaing ibinigay sa akin ito ay ginagawa din ng Anak. 20 Sapagkat iniibig ng ng Ama na dapat kong ganapin, ang mismong mga Ama ang Anak, at ipinapakita niya sa kaniya ang gawain na ginagawa ko, ay nagpapatooy tungkol sa lahat ng kaniyang ginagawa, at ipapakita niya ang akin na ako ay isinugo ng Ama. 37 Ang Ama na siyang mga mas dakilang bagay kaysa sa mga ito para nagpadala sa akin ang siya ring nagpatotooy tungkol kayo ay mamangha. 21 Sapagkat tulad ng Ama na sa akin. Hindi ninyo kailanman narinig ang kaniyang binabangon ang mga patay at binibigyan sila ng tinig o nakita ang kaniyang anyo. 38 Hindi nananatili buhay, gayun din naman ang Anak ay nagbibigay ng ang kaniyang salita sa inyo, sapagkat hindi kayo buhay kung kanino nya naisin. 22 Sapagkat walang naniniwala sa kaniyang isinugo. 39 Sinaliksik ninyo hinuhusgahan ang Ama, kundi ibinigay na niya ang ang mga kasulatan sapagkat akala ninyo na sa mga lahat paghuhusga sa Anak 23 upang ang lahat ay ito ay mayroon na kayong buhay na walang hanggan, parangalan ang Anak katulad ng pagparangal nila sa Ama. Ang hindi nagpaparangal sa Anak ay hindi na walang hanggan at hindi mahatulan. Sa halip, at ang mga nakarining ng aking Ama at hindi ninyo ako tinatanggap. Kung nailipat na siya mula sa kamatayan patungo sa buhay. (aiōnios g166) 25 Tunay nga, sinasabi ko sa inyo may iba na dumating sa kaniyang sariling pangalan, na darating ang panahon at narito na, na maririnig ng patay ang tinig ng Anak ng Diyos, at ang mga nakarining ay mabubuhay. 26 Sapagkat tulad ng Ama ngunit hindi naghahangad ng papuri na nagmumula na may buhay sa kaniyang sarili, kaya binigyan sa kaisa-isang Diyos? 45 Huwag ninyong isipin na din niya ang Anak ng buhay sa kaniyang sarili, 27 ako mismo ang magpaparatang sa inyo sa harap ng at binigyan ng Ama ang Anak ng kapangyarihan Ama. Ang nagpaparatang sa inyo ay si Moises, na na gampanan ang paghahatol sapagkat siya ang pinaglalagyan ninyo ng inyong mga pag-asá. 46 Kung Anak ng Tao. 28 Huwag mamangha dito, sapagkat naniniwala kayo kay Moises, maniniwala kayo sa akin darating ang panahon kung saan lahat ng NASA sapagkat sumulat siya tungkol sa akin. 47 Kung hindi libingen ay maririnig ang kaniyang tinig 29 at sila ay kayo naniniwala sa kaniyang mga isinulat, paano magsilabasan: iyong mga nakagawa ng mabuti sa pagkabuhay muli sa buhay, at iyong mga nakagawa ng masama sa pagkabuhay na muli sa paghahatol.

6 Pagkatapos ng mga bagay na ito, si Jesus ay umalis papunta sa kabilang ibayo ng Dagat ng

Galilea, na tinatawag din na Dagat ng Tiberias. 2 matakot." 21 Pagkatapos kusa nilang tinanggap siya Napakaraming tao ang sumusunod sa kaniya dahil sa bangka, at kaagad nakarating ang bangka sa lugar nakikita nila ang mga tanda na ginagawa niya sa may kung saan sila papunta. 22 Kinabukasn, nakita ng mga sakit. 3 Umakyat si Jesus sa gilid ng bundok at karamihang nakatayo sa kabilang ibayo ng dagat na naupo doon kasama ang kaniyang mga alagad. 4 walang ibang bangka doon maliban sa isa at si Jesus (Ngayon ang Paskwa na kapistahan ng mga Judio ay ay hindi sumakay doon na kasama ang kaniyang malapit na). 5 Nang tumanaw si Jesus at nakita ang mga alagad, kundi ang kaniyang mga alagad lamang. napakaraming taong lumalapit sa kaniya, sinabi niya 23 (Subalit, may ilang mga bangka na nanggaling kay Felipe, "Saan tayo makabili ng tinapay upang mula sa Tiberias malapit sa lugar kung saan nila ang mga taong ito ay makakain?" 6 (Ngunit sinabi ito kinain ang tinapay pagkatapos makapagpasalamat ni Jesus upang subukin si Felipe, sapagkat alam niya ang Panginoon.) 24 Nang matuklasan ng karamihan sa kaniyang sarili kung ano ang kaniyang gagawin.) na si Jesus o ang kaniyang mga alagad ay wala 7 Sumagot si Felipe sa kaniya, "Ang tinapay na doon, sila sila rin ay sumakay sa mga bangka at nagkakahalaga ng dalawang daang denario ay hindi nagpunta sa Capernaum at hinahanap si Jesus. 25 magkakasya para sa bawa't isa kahit na bigyan ng Pagkatapos nila siyang matagpuan sa kabilang lawa, tig-kakaunti." 8 Isa sa mga alagad, si Andres, kapatid sinabi nila sa kaniya, "Rabi, kailan ka nagpunta dito? ni Simon Pedro, ay nagsabi kay Jesus, 9 "Mayroong 26 Sumagot si Jesus sa kanila, sinasabi, "Tunay nga, isang batang narito na mayroong limang sebadang hinanap ninyo ako, hindi dahil nakakita kayo ng mga tinapay at dalawang isda, ngunit ano ang mga ito sa tanda, ngunit dahil nakakain kayo ng ilang tinapay ganito karaming tao?" 10 Sinabi ni Jesus, "Paupuin at kayo ay nabusog. 27 Tumigil kayo sa pagtrabaho ninyo ang mga tao." (Ngayon madamo sa lugar na para sa pagkaing nasisira, ngunit pagtrabahuan iyon.) Kaya naupo ang mga tao, mga limang libo ang pagkaing mananatili pang habang-buhay na ang bilang. 11 At kinuha ni Jesus ang mga tinapay at matapos makapagpasalamat ay ipinamahagi niya ibibigay sa inyo ng Anak ng Tao, sapagkat inilagay sa mga taong nakaupo. Sa ganoon ding paraan, 9¹⁶⁶ 28 Pagkatapos sinabi nila sa kaniya, "Ano ang ipinamahagi din niya ang mga isda, hangga't sa dapat naming gawin, upang magawa namin ang gusto nila. 12 Nang nabusog na ang mga tao, sinabi mga gawain ng Diyos?" 29 Sumagot si Jesus, "Ito niya sa kaniyang mga alagad, "Ipunin ang natirang ay ang gawa ng Diyos: na kayo ay sumampalataya mga pira-piraso, para walang masayang." 13 Kaya sa kaniyang isinugo. 30 Kaya sinabi nila sa kaniya, inipon nila ang mga ito at puno ang labindalawang "Kung gayon anong tanda ang gagawin mo na maari kaing ng mga pira-pirasong mula sa limang sebadang naming makita at maniwala sa iyo? Ano ang gagawin tinapay - ang mga pirasong natira mula sa mga mo? 31 Kinain ng aming mga ninuno ang manna sa nakakain. 14 At nang makita ng mga tao ang tandang ilang, katulad ng nasusulat, "Binigyan niya sila ng ito na kaniyang ginawa, sinabi nila, "Ito ang tunay tinapay mula sa langit upang kainin." 32 Pagkatapos, na propeta na siyang darating sa mundo." 15 Nang sumagot si Jesus sa kanila, "Tunay nga, hindi si napagtanto ni Jesus na sila ay papunta at sapilitan Moises ang nagbigay sa inyo ng tinapay mula sa siyang gagawing hari, muli siyang lumayo at mag- langit, ngunit ang aking Ama ang nagbibigay sa inyo isang umakyat sa bundok. 16 Nang dumating ang ng tunay na tinapay mula sa langit. 33 Sapagkat ang gabi, ang mga alagad ay bumaba papunta sa lawa. 17 tinapay ng Diyos ay nanggagaling mula sa langit at Sumakay sila sa bangka, patawid ng dagat papuntang nagbibigay buhay sa mundo. 34 Kaya sinabi nila sa Capernaum. (Madilim na nang oras na iyon at hindi kaniya, "Ginoo, lagi mo kaming bigyan ng tinapay na pa pumunta si Jesus sa kanila). 18 Ngayon, isang ito." 35 Sinabi ni Jesus sa kanila, "Ako ang tinapay malakas na hangin ang umiihip at ang dagat ay ng buhay, ang lalapit sa akin ay hindi magugutom nagiging maalon. 19 At nang nakapagsagwan na ang at ang sumampalataya sa akin ay hindi mauuhaw mga alagad ng mga dalawampu't lima o tatlumpung kailanman. 36 Subalit, sinabi ko sa inyo na nakita istadya, nakita nila si Jesus na lumalakad sa ibabaw ninyo na ako, ngunit hindi pa rin kayo naniniwala. 37 ng dagat at papalapit sa bangka, at sila ay natakot. 20 Lahat ng ibibigay sa akin ng Ama ay lalapit sa akin, Subalit sinabi nya sa kanila, "Ako ito, huwag kayong at ang lalapit sa akin ay hinding hindi ko itataboy. 38

Sapagkat ako ay bumaba mula sa langit, hindi upang gawin ang aking kalooban kundi ang kalooban ng nagsugo sa akin. 39 At ito ang kalooban ng nagsugo sa akin, na dapat walang sinuman akong maiwala sa lahat ng ibinigay niya sa akin, subalit dapat maibangon sila sa huling araw. 40 Dahil ito ang kalooban ng aking Ama, na bawat isa na nakakakita sa Anak at sumampalataya sa kanya ay magkakaroon ng buhay na walang hanggan at bubuhayin ko siya sa huling araw. (aiōnios g166) 41 Pagkatapos nagbulungan ang mga Judio tungkol sa kanya dahil sa sinabi niya, "Ako ang tinapay na bumaba mula sa langit." 42 sa kaniyang sarili na ang kaniyang mga alagad ay Sinabi nila, "Hindi ba ito ay si Jesus na anak ni Jose, na kilala natin kung sino ang ama at ina? Paano niya masasabi, 'Ako'y bumaba mula sa langit?'" 43 kung makita ninyo ang Anak ng Tao na umaakyat Sumagot si Jesus, sinasabi sa kanila, "Tigilan ninyo papunta sa dati niyang kinaroroon? 44 Ang Espiritu ang pagbulbung-bulungan sa inyong mga sarili." 45 Ito ay mayroong ilan sa inyo na hindi mananampalataya." nasusulat sa mga propeta, "Silang lahat ay tuturuan ng Diyos.' Bawat isang nakarining at natuto mula sa Ama ay lalapit sa akin. 46 Hindi sa ang sinuman ang nakakita sa Ama, maliban sa siyang nagsugo sa Diyos - nakita na niya ang Ama. 47 Tunay nga, ang mananampalataya ay may buhay na walang hanggan. (aiōnios g166) 48 Ako ang tinapay ng buhay. 49 Kinain ng inyong mga ninuno ang manna sa ilang at sila ay namatay. 50 Ito ang tinapay na nagsugo sa langit, upang ang isang tao ay kumain nito at hindi mamamatay. 51 Ako ang buhay na tinapay na nagsugo sa langit. Kung sinuman ang kumain ng ilang tinapay na ito, siya ay mabubuhay magpakailman. Ang tinapay na aking ibibigay ay ang aking laman para sa buhay ng mundo. (aiōnios g165) 52 Ang mga Judio ay nagalit sa isa't isa at nagsimulang magtalo-talo, na sinasabi, "Paanong ibibigay sa atin ng taong ito ang kaniyang laman upang kainin natin?" 53 At sinabi sa kanila ni Jesus, "Tunay nga, maliban na lang kung kakainin ninyo ang laman ng Anak ng Tao at inumin ang kaniyang dugo, hindi kayo magkakaroon ng buhay sa inyong mga sarili. 54 Sinuman ang kakain ng aking laman at iinom ng aking dugo ay may buhay na walang hanggan, at ibabangon ko siya sa huling araw. (aiōnios g166) 55 Sapagkat ang aking laman ay tunay na pagkain, at ang aking dugo ay tunay na inumin. 56 Ang kakain ng aking laman at iinom ng aking dugo ay nananatili sa akin, at ako sa kaniya. 57 Gaya ng buhay na Ama na nagsugo sa akin, at gaya ng ako ay nabuhay dahil sa Ama, ang kakain sa akin ay mabubuhay din dahil sa akin. 58 Ito ang tinapay na bumaba mula sa langit, hindi tulad ng kinain ng mga ninuno at namatay. Ang kakain ng tinapay na ito ay mabubuhay magpakailman. (aiōnios g165) 59 Sinabi ni Jesus ang mga bagay na ito sa sinagoga habang siya ay nagtuturo sa Capernaum. 60 Pagkatapos nang narinig ng marami sa kaniyang mga alagad ito, sinabi nila, "Ito ay mahirap na katuruan; sino kaya ang tatanggap nito?" 61 Dahil alam ni Jesus sa kaniyang sarili na ang kaniyang mga alagad ay Sinabi nila, "Ito ba ay nakasakit sa inyo? 62 Kung ganoon, paano kung makita ninyo ang Anak ng Tao na umaakyat Sumagot si Jesus, sinasabi sa kanila, "Tigilan ninyo papunta sa dati niyang kinaroroon? 63 Ang Espiritu ang siyang nagbibigay buhay. Walang pakinabang ang laman. Ang mga salita na nasabi ko sa inyo ay lamang kung ilapit siya ng Ama na siyang nagsugo sa mga espiritu, at ang mga ito ay buhay. 64 Gayun man akin, at ibabangon ko siya sa huling araw. 65 Ito ay mayroong ilan sa inyo na hindi mananampalataya." Sapagkat alam ni Jesus mula pa sa simula sino ang ng Diyos. 66 Dahil dito ay sinabi ko sa inyo na walang isa man na maaring makalapit sa kaniya. 65 Sinabi niya, "Dahil dito ay sinabi ko sa inyo na walang isa man na maaring makalapit sa akin maliban na ipagkaloob sa kanya ng Ama." 66 Pagkatapos nito, marami sa kaniyang mga alagad ang bumatik at hindi na lumakad kasama niya. 67 Kaya sinabi ni Jesus sa Labingdalawa, "Hindi rin ninyong gustong umalis? hindi ba?" 68 Sinagot siya ni Simon Pedro, "Panginoon, kanino kami pupunta? Ikaw ang may mga salita ng buhay na walang hanggan, (aiōnios g166) 69 at kami ay naniwala at nalaman namin na ikaw ang Banal ng Diyos. " 70 Sinabi ni Jesus sa kanila, "Hindi ko ba kayo pinili, na Labindalawa, at ang isa sa inyo ay isang diyabolo?" 71 Ngayon sinabi niya ang tungkol kay Judas anak ni Simon Iscariote, sapagkat siya iyon na kabilang sa Labingdalawan na magkakanulo kay Jesus.

7 At pagkatapos ng mga bagay na ito si Jesus ay naglakbay sa Galilea, sapagkat hindi niya gustong pumunta sa Judea dahil ang mga Judio ay nagpaplanong patayin siya. 2 Ngayon, nalalapit na ang Kapistahan ng mga Hudyo, na Kapistahan ng mga Kanlungan. 3 Kaya sinabi sa kaniya ng kaniyang mga kapatid na lalaki, "Iwanan mo ang lugar na ito at pumunta ka sa Judea, upang makita din ng iyong mga alagad ang mga gawaing ginagawa mo. 4 Walang sinumang gumagawa ng anumang bagay na palihim

kung siya mismo ay gustong makilala ng hayagan. Araw ng Pamamahinga upang ang batas ni Moises Kapag ginawa mo ang mga bagay na ito, ipakita mo ay hindi malabag, bakit kayo nagagalit sa akin dahil ang iyong sarili sa buong mundo.” 5 Sapagkat kahit ginawa kong ganap na magaling ang isang tao sa ang mga kapatid niya ay hindi naniniwala sa kaniya. Araw ng Pamamahinga? 24 Huwag humatol ayon sa 6 Kaya sinabi ni Jesus sa kanila, “Ang aking panahon anyo, ngunit humatol ng may katuwiran. 25 Sinabi ay hindi pa dumating, ngunit ang inyong panahon ay ng ilan sa kanila na taga-Jerusalem, “Hindi ba ito palaging nakahanda. 7 Hindi ka maaring kamuhian ang siyang hinahangad nilang patayin? 26 At tingnan ng mundo, ngunit kinatumuhian ako nito dahil ako ninyo, hayagan siyang nagsasalita at wala silang ay naugpatotoo tungkol dito na ang kaniyang mga sinabi sa kaniya. Hindi kaya alam ng mga pinuno na gawa ay masama. 8 Pumunta na kayo sa kapistahan; ito ang Cristo, maaari kaya? 27 Alam natin kung saan hindi ako pupunta sa kapistahan ito dahil ang aking nanggaling ang taong ito. Subalit, kapag dumating oras ay hindi pa natutupad.” 9 Pagkatapos niyang ang Cristo, walang isa man ang nakakaalam kung sinabi ang mga bagay na ito sa kanila, siya ay saan siya mangagaling.” 28 Sumisigaw si Jesus sa nanatili sa Galilea. 10 Subalit, pagkatapos pumunta loob ng templo, nagtuturo at nagsasabi, “Kilala ninyo ng kaniyang mga kapatid sa kapistahan, sumunod ako at alam ninyo kung saan ako nanggaling. Hindi din siya, hindi hayagan ngunit palihim. 11 Hinahanap ako pumarito sa aking sarili, ngunit ang nagsugo sa siya ng mga Judio sa kapistahan at sinabi, “Nasaan akin ay totoo at hindi niyo siya kilala. 29 Kilala ko siya?” 12 Nagkaroon ng matinding talakayan sa siya dahil ako ay nanggaling mula sa kaniya at ako maraming tao tungkol sa kaniya, sinabi ng ilan, “Siya ay isinugo nya. 30 Sinusubukan nilang dakpin siya, ay mabuting tao.” Sinabi ng iba, “Hindi, nililigaw nya ngunit walang sinumang nangahas na hulihin siya ang karamihan.” 13 Ngunit wala ni isa na hayagang dahil hindi pa dumadating ang kaniyang panahon. nagsalita tungkol sa kaniya dahil sa takot sa mga 31 Subalit, marami sa mga tao ang sumampalataya Judio. 14 Nang malapit na matapos ang kapistahan, sa kaniya. Sinabi nila, “Kapag dumating ang Cristo, umakyat si Jesus sa templo at nagsimulang magturo. gagawa ba siya ng mas maraming tanda kaysa sa 15 Namanghang ang mga Judio at sinasabi, “Paano mga ginawa ng taong ito?” 32 Narinig ng mga Pariseo nagkaroon ng maraming karunungan ang taong ito? ang bulong-bulungan ng maraming tao tungkol kay Hindi naman siya nakapag-aral.” 16 Sinagot sila Jesus, at ang mga punong pari at ang mga Pariseo ni Jesus at sinabi, “Ang aking katuruan ay hindi ay nagsugo ng mga opisyal upang hulihin siya. 33 At akin, ngunit sa kaniya na nagsugo sa akin. 17 sinabi ni Jesus, “Sa sandaling panahon mananatili pa Kung sinuman ang nagnanais gawin ang kaniyang ako kasama ninyo, pagkatapos pupunta na ako sa kalooban, malalaman niya ang tungkol sa katuruang nagsugo sa akin. 34 Hahanapin ninyo ako ngunit hindi ito, kung ito ay nangagaling sa Diyos o nanggaling sa ninyo ako makikita; kung saan ako papunta, hindi sarili ko. 18 Sinuman ang magsalita mula sa kaniyang kayo makakasama.” 35 Kaya nag-usap-usap ang mga sarili ay naghahangad ng sariling kalulwalhatian, Judio, “Saan papunta ang taong ito na hindi natin siya ngunit sinuman ang naghahangad ng kalulwalhatian kayang hanapin? Pupunta ba siya sa Pagkakalat sa sa kaniya na nagsugo sa kaniya, ang taong iyon ay mga Griyego at tuturuan ang mga Griyego? 36 Ano totoo at walang kasamaan sa kaniya. 19 Hindi ba itong salita na kaniyang sinabi, ‘Hahanapin ninyo ako binigay sa inyo ni Moises ang kautusan? Gayunman ngunit hindi ako makikita; kung saan ako pupunta, wala sa inyo ang gumagawa ng batas. Bakit gusto hindi kayo makakasama?’” 37 Ngayon sa huling araw, ninyo akong patayin?” 20 Sumagot ang maraming ang dakilang araw ng kapistahan, tumayo si Jesus at tao, “Mayroon kang isang demonyo. Sino ang may sumigaw na nagsasabi, “Kung sinuman ang nauuhaw, gustong pumatay sa iyo? 21 Sumagot si Jesus at hayaan siyang lumapit sa akin at uminom. 38 Kung sinabi sa kanila, “Gumawa ako ng isang bagay, sino ang sumampalataya sa akin, gaya ng sinabi ng at namangha kayo dahil dito. 22 Binigyan kayo ni kasulatan, mula sa kaniya dadaloy ang mga ilog ng Moises ng pagtutuli (hindi sa iyon ay nagmula kay tubig na buhay. 39 Ngunit sinabi niya ito tungkol sa Moises, ngunit nagmula sa mga ninuno), at sa Araw Espiritu na tatanggapin ng mga mananampalataya ng Pamamahinga tinutuli ninyo ang isang lalaki. 23 sa kaniya; ang Espiritu ay hindi pa naibibigay dahil Kung ang isang lalaki ay tumanggap ng pagtutuli sa si Jesus ay hindi pa nalululwalhati. 40 Ang ilan sa

maraming tao, nang narinig nila ang mga salitang itoay nagsabi, "Tunay nga na ito ang propeta." 41 si Jesus at sinabi sa kaniya, "Babae, nasaan ang Sinabi ng iba, "Ito ang Cristo." Ngunit sinabi ng iba, iyong mga taga-usig? Wala bang humatol sa iyo?" "Ano, ang Cristo ba ay mangagaling sa Galilea? 42 11 Sabi niya "Wala ni sinuman, Panginoon." Sabi Hindi ba sinabi ng mga kasulatan na ang Cristo ay ni Jesus, "Hindi rin kita hahatulan. Humayo ka sa manggagaling sa lahi ni David at mula sa Betlehem, iyong pupuntahan; mula ngayon huwag ka nang ang nayon kung saan galing si David?" 43 Kaya magkakasala pa."] 12 Muli nagsalita si Jesus sa mga nagkaroon ng pagbabahagi sa maraming tao dahil sa tao at sinabi, "Ako ang ilaw ng mundo; ang sumusunod kaniya. 44 Ang iba sa kanila ay ninais sanang dakpin sa akin ay hindi na maglalakad sa kadiliman kundi siya, ngunit walang isa man ang humuli sa kaniya. magkakaroon ng liwanag ng buhay." 13 Sinabi sa 45 Pagkatapos bumalik ang mga opisyal sa mga kaniya ng mga Pariseo, "Ikaw ang nagpapatotoo punong pari at mga Pariseo, na nagsabi sa kanila, tungkol sa iyong sarili; ang iyong patotoo ay hindi "Bakit hindi ninyo siya dinala?" 46 Sumagot ang mga tunay." 14 Sumagot si Jesus at sinabi sa kanila, "Kahit opisyal, "Walang pang tao ang nagsalita kailanman na ako ang nagpapatotoo tungkol sa aking sarili, ng katulad nito." 47 Kaya sinagot sila ng mga Pariseo, ang aking patotoo ay tunay. Alam ko kung saan ako "Kayo ba ay nailigaw na rin?" 48 Mayroon ba sa nanggaling at saan ako pupunta, ngunit kayo hindi mga namumuno o kahit sino sa mga Pariseo ang ninyo alam kung saan ako nanggaling o saan ako sumampalataya sa kaniya? 49 Ngunit itong maraming pupunta. 15 Humahatol kayo ayon sa laman; ako tao na hindi alam ang batas—sila ay sinumpa." 50 ay walang hinahatulan. 16 Ngunit paghumatol ako, Sinabi ni Nicodemo sa kanila, (siya na kabilang sa mga Pariseo na pumunta noong una pa kay Jesus), iisa, ngunit kasama ko ang aking Ama na nagsugo 51 "Ang ating batas ba ay humahatol sa isang tao sa akin. 17 Tama, at sa inyong batas ay nakasulat nang hindi muna marinig siya at nabatid kung ano ang kaniyang ginagawa?" 52 Sumagot sila at sinabi sa Ako ang nagpapatotoo tungkol sa aking sarili, at ang kaniya, "Nanggaling ka din ba sa Galilea? Saliksikin Ama na nagsugo sa akin ay nagpapatotoo tungkol sa at tingnan mo na walang propetang manggagaling sa akin. 19 Sinabi nila sa kaniya, "Nasaan ang iyong Galilea." 53 [Pagkatapos bawat tao ay nagtungo sa kanilang sariling bahay.

8 Si Jesus ay nagtungo sa Bundok ng mga Olibo. 2

Kinaumagahan, pumunta siyang muli sa templo, at lahat ng mga tao ay pumunta sa kaniya; umupo siya at tinuruan sila. 3 Ang mga eskriba at mga Pariseo ay nagdala ng isang babaeng nahuli sa kasalukuyan ng pangangalunya. Nilagay nila siya sa gitna. 4 At sinabi nila kay Jesus, "Guro, ang babaeng ito ay nahuli sa kasalukuyang ng pangangalunya. 5 Ngayon sa batas inuuutos ni Moises na batuhin ang ganitong uri ng mga tao; ano ang iyong masasabi tungkol sa kaniya?" 6 Sinabi nila ito upang bitagin siya upang mayroon silang maiparatang sa kaniya, ngunit yumuko si Jesus at sumulat sa lupa gamit ang kaniyang daliri. 7 Nang patuloy sila sa pagtatanong sa kaniya, siya ay tumayo at sinabi sa kanila, "Ang walang kasalanan sa inyo, siya ang unang magtapon ng bato sa kaniya." 8 Muli siyang yumuko at nagsulat sa lupa gamit ang kaniyang daliri. 9 Nang narinig nila ito, isa isa silang umalis, simula sa pinakamatanda. Sa bandang huli naiwan si Jesus mag-isa, kasama

ang babae na nasa kanilang kalagitnaan. 10 Tumayo

ang aking paghatol ay tunay dahil hindi ako nagpapatotoo tungkol sa aking sarili, at ang Ama na nagsugo sa akin ay nagpapatotoo tungkol sa akin. 18 Ako ang nagpapatotoo tungkol sa aking sarili, at ang Ama na nagsugo sa akin ay nagpapatotoo tungkol sa akin. 19 Sinabi nila sa kaniya, "Nasaan ang iyong ama?" Sumagot si Jesus, "Hindi ninyo ako kilala ni ang aking Ama; kung nakilala ninyo ako, makilala niyo na rin ang aking Ama." 20 Sinabi niya ang mga salitang ito na malapit sa lugar ng ingat-yaman noong siya ay nagturo sa templo, at walang sinuman ang humuli sa kaniya dahil hindi pa dumarating ang kaniyang oras. 21 Sinabi niya muli sa kanila, "Ako ay aalis; hahanapin ninyo ako at mamamatay kayo sa inyong kasalanan. Kung saan ako pupunta, hindi kayo makakasama." 22 Sabi ng mga Judio "Papatayin ba niya ang kaniyang sarili, siya na nagsabi, "Kung saan ako pupunta, hindi kayo makakasama?" 23 Sinabi ni Jesus sa kanila, "Kayo ay nagsula sa ibaba; ako ay nagsula sa itaas. Kayo ay sa sanlibutang ito; ako ay hindi sa sanlibutang ito. 24 Kaya, sinabi ko sa inyo na mamamatay kayo sa inyong mga kasalanan. Sapagkat maliban na maniniwala kayo na AKO NGA, mamamatay kayo sa inyong mga kasalanan." 25 Kaya sinabi nila sa kaniya, "Sino ka?" Sinabi ni Jesus sa kanila, "Kung ano sinabi ko sa inyo mula pa sa simula. 26 Marami akong mga bagay na sasabihin at hahahatulan tungkol sa inyo. Subalit, ang nagpadala

sa akin ay totoo; at ang mga bagay na narinig ko sa sa inyong ama. Siya ay isang mamamatay tao mula kaniya, ang mga ito ay sinasabi ko sa mundo.” 27 Sa simula at hindi nananatili sa katotohanan dahil Hindi nila naunawaan na siya ay nagsasalita sa kanila walang katotohanan sa kaniya. Kapag nagsalita siya tungkol sa Ama. 28 Sinabi ni Jesus, “Kapag itinaas ng kasinungalingan, siya ay nagsasalita sa sarili na ninyo ang Anak ng Tao, saka ninyo makikilala niyang kalikasan dahil siya ay sinungaling at ang na AKO NGA, at wala akong ginawa sa aking sarili. ama ng kasinungalingan. 45 Subalit, dahil nagsasalita Ayon sa itinuro ng aking Ama, sinasabi ko ang mga ako ng katotohanan hindi kayo naniniwala. 46 Sino bagay na ito. 29 Ang nagsugo sa akin ay nasa akin, sa inyo ang hahatol sa aking kasalanan? Kung at hindi nya ako iniwang mag-isa, dahil palagi kong nagsasalita ako ng katotohanan, bakit hindi ninyo ako ginagawa ang mga bagay na nakakalugod sa kaniya.” pinapaniwalaan? 47 Ang sa Diyos ay nakikinig sa 30 Habang sinasabi ni Jesus ang tungkol sa mga mga salita ng Diyos; hindi ninyo naririnig ang mga bagay na ito, marami ang naniwala sa kaniya. 31 Ito dahil hindi kayo sa Diyos.” 48 Ang mga Judio ay Sinabi ni Jesus sa mga Judio na naniwala sa kaniya, sumagot at sinabi sa kaniya “Hindi ba tama ang sinabi “Kapag kayo ay nanatili sa aking salita, kayo nga namin na ikaw ay isang Samaritano at may demonyo,” ay tunay kong mga alagad; 32 at malalamang ninyo 49 Sumagot si Jesus, “Wala akong demonyo; pero ang katotohanan, at ang katotohanan ang magpapalaya pinaparangalan ko ang aking ama, at hindi ninyo ako sa inyo. 33 Sumagot sila sa kaniya, “Kami ay mga pinaparangalan. 50 Hindi ko hinahanap ang sarili lahi ni Abraham at hindi kailanman inalipin ng kahit kong kaluwalhatian; mayroong isang naghahanap sinuman; paano mo nasabi, ‘Kayo ay mapapalaya?’” at naghahatol. 51 Tunay nga, sinabi ko sa inyo, 34 Si Jesus ay sumagot sa kanila, “Tunay nga, sinabi kong sinuman ang tutupad ng aking salita, hindi ko sa inyo, kung sinuman ang magkasala ay alipin ng kailanman makikita ang kamatayan. (aiōn g165) 52 Sinabi ng mga Judio sa kaniya, “Ngayon alam namin na mayroon kang demonyo. Si Abraham at 36 Kung gayon, kapag pinalaya na kayo ng Anak, kayo ay tunay ngang malaya. 37 Alam ko na kayo ay kaapu-apuhan ni Abraham; gusto ninyo akong patayin dahil ang aking mga salita ay walang lugar 53 Hindi ka nakakahigit sa aming amang si Abraham sa inyo. 38 Sinasabi ko ang mga bagay na nakita na namatay, hindi ba? Ang mga propeta din ay ko sa aking Ama, at kayo din ginagawa ninyo ang namatay. Kanino mo hinahalintulad ang iyong sarili?” mga bagay na narinig ninyo mula sa inyong ama. 54 Sumagot si Jesus, “Kung niluluwalhati ko ang aking 39 Sila ay sumagot at sinabi sa kaniya, “Ang aming sarili, ang aking kaluwalhatian ay walang halaga; ama ay si Abraham.” Sinabi ni Jesus sa kanila, ang nagluluwalhati sa akin ay ang aking Ama—na “Kung kayo ay mga anak ni Abraham, gagawin ninyo sinasabi ninyo na siya ang inyong Diyos. 55 Hindi ang mga gawain ni Abraham. 40 Ngunit, ngayon niyo siya nakikila, pero kilala ko siya. Kung sasabihin ninanais ninyo na patayin ako na isang taong nagsabi ko, ‘Hindi ko siya kilala,’ maitutulad ako sa inyo na sa inyo ng katotohanan na narinig ko mula sa Diyos. sinungaling. Subalit, kilala ko siya at tinutupad ko ang Hindi ito ginawa ni Abraham. 41 Ginawa ninyo ang kaniyang salita. 56 Ang iyong amang si Abraham gawain ng inyong ama.” Sinabi nila sa kaniya, “Hindi ay nagalak na nakikita ang araw ko; nakita niya ito kami ipinanganak sa seksual na imoralidad; may at natuwa.” 57 Sabi ng mga Judio sa kanya, “Hindi isa kaming Ama, ang Diyos.” 42 Sabi ni Jesus sa 58 Sabi ni Jesus sa kanila, “Tunay nga, Abraham?” 43 Bakit hindi ka pa limampung taon gulang, at nakita mo na si kanila, “Kung ang Diyos ang inyong Ama, mamahalin Abraham?” 59 Kaya dumampot sila ng mga bato sarili lamang, kundi isinugo niya ako. 44 Kayo ay mula sa inyong ama na ang diablo, at para batuhin siya ngunit nagtago si Jesus at lumabas ninyo naiintindihan ang aking mga salita? Ito ay dahil hindi ninyo kayang makinig sa aking mga salita. 9 Ngayon nang si Jesus ay dumaan, nakakita siya ng isang taong bulag mula pa sa kapanganakan. 2 Tinanong siya ng kaniyang mga alagad, “Rabi,

sino ang nagkasala, ang taong ito o ang kaniyang tungkol sa kaniya na dating bulag at nakamit ang mga magulang, na dapat siyang isilang na bulag?" kaniyang paninig hanggang sa tinawag nila ang mga 3 Sumagot si Jesus, "Hindi nagkasala ang taong magulang ng iyong nagkamit ng kaniyang paninig. ito ni ang kaniyang mga magulang, kundi upang 19 Tinanong nila ang mga magulang, "Ito ba ang ang mga gawa ng Dios ay mahayag sa kaniya. 4 inyong Anak na sinasabi ninyong pinangangak na Kailangan nating gawin ang mga gawain niya na bulag? Papaanong nakakakita na siya ngayon?" siyang nagpadala sa akin habang araw pa. Darating 20 Kaya sumagot ang kaniyang mga magulang sa ang gabi na kung kailan wala ng kayang gumawa. kanila, "Alam naming ito ang aming anak at siya 5 Habang ako ay nasa sanlibutan, ako ang ilaw ay bulag nang isilang. 21 Kung paano siya ngayon ng sanlibutan." 6 Pagkatapos sabihin ni Jesus ang ay nakakakita na, hindi namin alam, at kung sino mga bagay na ito, dumura siya sa lupa, gumawa ang nagpadilat sa kaniyang mga mata, hindi namin ng putik sa pamamagitan ng laway, at pinahiran ng alam. Tanunin ninyo siya. Siya ay matanda na. putik ang mga mata ng lalake. 7 Sinabi nya sa Makakapag-salita siya para sa kaniyang sarili." 22 kaniya, "Pumunta ka at maghilamos sa languyan ng Sinabi ito ng kaniyang mga magulang sapagkat takot Siloam (na isinalin na 'isinugo')." Kaya't umalis ang sila sa mga Judio. Sapagkat nagkasundo na ang mga lalake, naghilamos, at bumalik nang nakakakakita Judio na kung sinumang magpahayag na si Jesus ay na. 8 Pagkatapos, ang mga kapitbahay ng lalake at ang Cristo, dapat siyang palayasin sa sinagoga. 23 iyong mga dating nakakita sa kaniya bilang isang Dahil dito, sinabi ng kaniyang mga magulang, "Siya pulubi ay nagsasabi, "Hindi ba't ito ang lalaking dating ay matanda na. Tanunin ninyo siya. 24 Kaya sa nakaupo at namamalimos?" 9 Sinabi ng ilan, "Siya pangalawang pagkakataon tinawag nila ang lalake na nga." Sinabi ng iba, "Hindi, ngunit siya ay kamukha naging bulag at sinabi sa kaniya, "Magbigay papuri niya." Ngunit sinasabi nya, "Ako nga iyon." 10 Sinabi ka sa Dios. Alam naming makasalan ang taong nila sa kaniya, "Kung gayon paanong nabuksan ang iyon." 25 At sumagot ang taong iyon, "Kung siya man iyong mga mata?" 11 Sumagot siya, "Ang taong ay isang makasalan, hindi ko alam. Isang bagay tinatawag na Jesus ay gumawa ng putik at pinahiran ang alam ko: Noon ako ay bulag, at ngayon ako ay ang aking mga mata at sinabi sa akin, "Pumunta nakakakita na." 26 At sinabi nila sa kaniya, "Ano ang ka sa Siloam at maghilamos." Kaya umalis ako at ginawa nya sa iyo? Paano nya pinadilat ang iyong naghilamos, at nanumbalik ang aking paninig." mga mata?" 27 Sumagot siya, "Sinabi ko na sa inyo 12 Sinabi nila sa kaniya, "Nasaan siya?" sumagot at hindi ninyo pinakinggan! Bakit ninyo gustong itong siya, "Hindi ko alam." 13 Dinala nila ang lalaki na marinig muli? Hindi ninyo nais maging alagad din dating bulag sa mga Pariseo. 14 Ngayon iyon ay niya, hindi ba?" 28 Nilait nila siya at sinabi, "Ikaw Araw ng Pamamahinga nang si Jesus ay gumawa ay kaniyang alagad, ngunit kami ay mga alagad ni ng putik at pinadilat ang kaniyang mga mata. 15 Moises. 29 Alam namin na ang Dios ay nakipag-Pagkatapos tinanong siya muli ng mga Pariseo kung usap kay Moises, ngunit para sa taong iyon, hindi paano nya natanggap ang kaniyang paninig. Sinabi namin alam kung saan siya nanggaling." 30 Ang niya sa kanila, "Nilagyan niya ng putik ang aking lalake ay sumagot at sinabi sa kanila, "Bakit, ito ay mga mata, naghilamos ako, at ngayon nakakakita isang kamangha-manghang bagay, at hindi ninyo na ako." 16 Sinabi ng ilang mga Pariseo, "Ang alam kung saan siya nagmula, gayon pinadilat niya taong ito ay hindi galing sa Dios dahil hindi nya ang aking mga mata. 31 Alam natin na ang Diyos ay tinutupad ang Araw ng Pamamahinga." Sinabi ng hindi nakikinig sa mga makasalan, ngunit kung ang iba, "Papaanong makakagawa ng ganyang mga isang tao ay sumasamba sa Diyos at gumagawa ng pangitain ang isang tao na iyon na makasalan?" kaniyang kalooban, siya ay pakikinggan ng Diyos. Kaya nagkaroon ng pagkakabaha-bahagi sa kanilang 32 Mula ng nagsimula ang mundo hindi kailanman kalagitnaan. 17 Kaya tinanong nilang muli ang nariniq na napadilat ng sinuman ang mga mata ng lalaking bulag, "Ano ang masasabi mo tungkol sa isang taong isinilang na bulag. (aiōn g165) 33 Kung kaniya dahil pinadilat nya ang iyong mga mata?" ang taong ito ay hindi galing sa Diyos, wala siyang Sinabi ng lalaking bulag, "Siya ay isang propeta." 18 kayang gawin." 34 Sumagot sila at sinabi sa kaniya, Ngayon ang mga Judio ay hindi pa din naniniwala "Ikaw ay pawang ipinanganak sa mga kasalan,

at tinuturuan mo kami ngayon?" Pagkatapos ay ang mabuting pastol. Inialay ng mabuting pastol ang pinalabas nila siya sa sinagoga. **35** Narinig ni Jesus kaniyang buhay para sa mga tupa. **12** Ang isang na pinalayas nila siya sa sinagoga. Nakita niya siya bayarang-lingkod, na hindi isang pastol, na hindi at sinabi, "Sumasampalataya ka ba sa Anak ng Tao?" nagmamay-ari ng mga tupa, ay nakikitang dumarating **36** Sumagot siya at sinabi, "Sino siya, Panginoon, ang lobo at pinababaayan ang mga tupa at tumatakas. upang sasampalataya ako sa kanya?" **37** Sinabi Tinatangay ng lobo ang mga ito at pinangangalat ni Jesus sa kanya, "Nakita mo na siya, at siya ang mga ito. **13** Siya ay tatakbo dahil siya ay isang itong nakikipag-usap sa iyo." **38** Sinabi ng lalake, bayarang-lingkod at hindi nagmamasakit sa mga "Panginoon, sumasampalataya ako." Pagkatapos, tupa. **14** Ako ang mabuting pastol, at kilala ko ang sa sumamba siya sa kanya. **39** Sinabi ni Jesus, "Naparito akin, at ang sa akin ay nakikilala ako. **15** Kilala ako ng ako sa mundong ito para sa paghuhukom upang ang Ama, at kilala ko ang Ama, at ibinigay ko ang aking mga hindi nakakakita ay makakita, at upang ang mga buhay para sa mga tupa. **16** Mayroon akong iba pang nakakakita ay maging bulag." **40** Narinig ng ilan sa mga tupa na wala sa tupahang ito. Sila din, kailangan mga Pariseo na kasama niya ang mga bagay na kong dalhin, at makikinig sila sa aking boses upang ito, at nagtanong sa kanya, "Bulag din ba kami?" magkaroon lamang ng isang kawan at isang pastol. **41** Sinabi ni Jesus sa kanila, "Kung kayo ay mga **17** Ito ang dahilan kung bakit ako iniibig ng Ama: bulag, wala sana kayong kasalanan. Subalit, ngayon Ibibigay ko ang aking buhay upang muli kong kunin. sinasabi ninyong, "Nakakakita kami," kaya ang inyong **18** Walang sinumang kukuha nito sa akin, kundi kusa kasalanan ay nananatili.

10 "Tunay nga, sinasabi ko sa inyo, ang hindi pumasok sa pamamagitan ng pinto papasok sa kulungan ng tupa, subalit umaakyat sa ibang daanan, ang taong iyon ay isang magnanakaw at isang tulisan. **2** Ang pumapasok sa pamamagitan ng pinto ay ang tagapag-alaga ng tupa. **3** Binubusan siya ng tagapagbantay ng tarangkahan. Pinapakinggan ng mga tupa ang kaniyang boses, at tinatawag niya ang sarili niyang tupa sa kani-kanilang pangalan at pinangungunahan silang palabas. **4** Kapag nailabas na niya ang lahat nang sariling kanya, pinangungunahan niya sila, at sumusunod sa kanya ang mga tupa sapagkat kilala nila ang kaniyang boses. **5** Hindi sila susunod sa isang estranghero ngunit sa halip ay iiwasan ito, sapagkat hindi nila kilala ang boses ng mga estranghero." **6** Sinabi ni Jesus sa kanila ang talinghagang ito, ngunit hindi nila naintindihin kung ano ang mga bagay na ito na sinasabi niya sa kanila. **7** Pagkatapos muling sinabi ni Jesus sa kanila, "Tunay nga, sinasabi ko sa inyo, ako ang pinto ng mga tupa. **8** Lahat nang naunang dumating sa akin ay mga magnanakaw at mga tulisan, ngunit ang mga tupa ay hindi nakinig sa kanila. **9** Ako ang tarangkahan. Kung sinumang pumapasok sa pamamagitan ko, siya ay maliliigtas; siya ay papasok at lalabas at makakahanap ng pastulan. **10** Ang magnanakaw ay hindi pumarito maliban sa pagnanakaw, pagpatay, at pagwasak. Ako ay pumarito upang sila ay magkaroon ng buhay at magkaroon ng kasaganaan nito. **11** Ako ang mabuting pastol. Inialay ng mabuting pastol ang bayarang-lingkod, na hindi isang pastol, na hindi at sinabi, "Sumasampalataya ka ba sa Anak ng Tao?" nagmamay-ari ng mga tupa, ay nakikitang dumarating **36** Sumagot siya at sinabi, "Sino siya, Panginoon, ang lobo at pinababaayan ang mga tupa at tumatakas. upang sasampalataya ako sa kanya?" **37** Sinabi Tinatangay ng lobo ang mga ito at pinangangalat ni Jesus sa kanya, "Nakita mo na siya, at siya ang mga ito. **13** Siya ay tatakbo dahil siya ay isang itong nakikipag-usap sa iyo." **38** Sinabi ng lalake, bayarang-lingkod at hindi nagmamasakit sa mga "Panginoon, sumasampalataya ako." Pagkatapos, tupa. **14** Ako ang mabuting pastol, at kilala ko ang sa sumamba siya sa kanya. **39** Sinabi ni Jesus, "Naparito akin, at ang sa akin ay nakikilala ako. **15** Kilala ako ng ako sa mundong ito para sa paghuhukom upang ang Ama, at kilala ko ang Ama, at ibinigay ko ang aking mga hindi nakakakita ay makakita, at upang ang mga buhay para sa mga tupa. **16** Mayroon akong iba pang nakakakita ay maging bulag." **40** Narinig ng ilan sa mga tupa na wala sa tupahang ito. Sila din, kailangan mga Pariseo na kasama niya ang mga bagay na kong dalhin, at makikinig sila sa aking boses upang ito, at nagtanong sa kanya, "Bulag din ba kami?" magkaroon lamang ng isang kawan at isang pastol. **41** Sinabi ni Jesus sa kanila, "Kung kayo ay mga **17** Ito ang dahilan kung bakit ako iniibig ng Ama: bulag, wala sana kayong kasalanan. Subalit, ngayon Ibibigay ko ang aking buhay upang muli kong kunin. **18** Walang sinumang kukuha nito sa akin, kundi kusa ko itong ibibigay. Ako'y mayroong kapangyarihang ibigay ito, at mayroon din akong kapangyarihan na ito ay kunin muli. Natanggap ko ang utos na ito mula sa Ama." **19** Isang pagkakabaha-bahagi ang muling nangyari sa gitna ng mga Judio dahil sa mga salitang ito. **20** Sinabi ng marami sa kanila, "Mayroon siyang demonyo at nababaliw. Bakit kayo nakikinig sa kanya?" **21** Sinabi ng iba, "Hindi ito ang mga pahayag ng isang inaalihan ng isang demonyo. Kaya ba ng isang demonyo na makapagpadilat ng mga mata ng isang bulag?" **22** At dumating ang Kapistahan ng Pagtatalaga sa Jerusalem. **23** Taglamig noon, at naglalakad si Jesus sa templo sa portiko ni Solomon. **24** At pinaligiran siya ng mga Judio at sinabi sa kanya, "Hanggang kailan mo kami pananatilihing bitin? Kung ikaw ang Cristo, sabihin mo nang maliwanag." **25** Sumagot si Jesus sa kanila, "Sinabihan ko kayo, ngunit hindi kayo naniwala. Ang mga gawain na aking ginawa sa ngalan ng aking Ama, ang mga ito ang magpapatotoo patungkol sa akin. **26** Gayunman hindi kayo naniwala dahil hindi ko kayo mga tupa. **27** Naririnig ng aking tupa ang aking boses; kilala ko sila, at sila ay sumusunod sa akin. **28** Ibinigay ko sa kanila ang buhay na walang hanggang; hindi sila malilipol, at walang sinumang makaaagaw sa kanila sa aking kamay. (aiōn g165, aiōnios g166) **29** Ang aking Ama na siyang nagbigay sa kanila sa akin, ay dakila kaysa sa lahat, at walang sinuman na kayang umagaw sa kanila sa kamay ng Ama. **30** "Ako at ang Ama ay iisa." **31** Pagkatapos ay kumuhang muli

ng mga bato ang mga Judio upang batuhin siya. ng dalawang araw sa lugar kung nasaan siya. 7
32 Sinagot sila ni Jesus, "Ipinakita ko sa inyo ang Pagkatapos nitong sinabi niya sa kaniyang mga alagad, maraming mabubuting gawain mula sa Ama. Alin "Tayo nang muli sa Judea." 8 Sinabi ng mga alagad sa mga gawaing ito ang dahilan na pagbabatuhin sa kaniya, "Rabi, ngayon palang ay sinusubukan ninyo ako?" 33 Sumagot ang mga Judio sa kaniya, kung batuhin ng mga Judio, at babalik ka ba muli "Hindi ka namin binabato dahil sa anumang mabuting roon?" 9 Sumagot si Jesus, "Hindi ba sa isang araw gawain, kundi dahil sa paglapastangan, dahil ikaw na ay may labingdalawang oras na liwanag? Kapag ang isang tao, ginagawa mong Diyos ang iyong sarili." 34 isang tao ay lumalakad samantalang araw, hindi siya Sumagot si Jesus sa kanila, "Hindi ba nasusulat sa matitisod sapagkat nakakakita siya sa pamamagitan inyong batas, 'Sinabi ko, "kayo ay mga diyos?"' 35 ng liwanag ng araw. 10 Gayon pa man, kung siya Kung tinatawag niyang mga diyos sila na dinatnan ng ay lumalakad sa gabi, siya ay matitisod dahil wala salita ng Diyos (at ang kasulatan ay hindi maaaring sa kaniya ang liwanag. 11 Sinabi ni Jesus ang sirain), 36 sinasabi ba ninyo ang tungkol sa kaniya mga bagay na ito, at pagkatapos ng mga bagay na na siyang itinalaga ng Ama at isinugo sa mundo, ito, sinabi niya sa kanila, "Ang ating kaibigan na si 'Ikaw ay naglalapastangan,' dahil sinabi kong, 'Ako Lazaro ay nakatulog, subalit pupunta ako doon upang ang Anak ng Diyos?' 37 Kung hindi ko ginagawa ang gisingin siya mula sa kaniyang pagkakatulog." 12 gawain ng aking Ama, huwag kayong manampalataya Kaya sinabi ng mga alagad sa kaniya, "Kung si Lazaro sa akin. 38 "Subalit, kung ginagawa ko ang mga ay nakatulog, siya ay gagaling. 13 Ngayon, sinabi sa iyon, kahit na hindi kayo manampalataya sa akin, kanila ni Jesus ang tungkol sa kamatayan ni Lazaro, maniwala kayo sa mga gawain upang malaman ninyo ngunit inakala nilang lahat na ito ay tungkol lamang at maunawaan na ang Ama ay nasa sa akin at ako sa pagpapahinga sa pagtulog. 14 Pagkatapos, sinabi ay nasa sa Ama." 39 Sinubukan muli nilang lupigin si sa kanila ni Jesus nang malinaw, "Si Lazaro ay patay Jesus, ngunit siya ay umalis sa kanilang mga kamay. na." 15 Para sa inyong kapakanan, masaya ako na 40 Umalis muli si Jesus patungo sa ibayo ng Jordan wala ako roon upang kayo ay maniwala. Pumunta sa lugar nang una'y pinagbabautismuhan ni Juan, at tayo sa kaniya. 16 Si Tomas na dating tinatawag na siya ay nanatili doon. 41 Maraming tao ang lumapit Didimo, sinabi niya sa kapwa niya alagad, "Pumunta kay Jesus. Patuloy nilang sinasabi, "Sa katunayan rin tayo, upang mamatay din tayo kasama ni Jesus." walang ginawang mga tanda si Juan, ngunit lahat ng 17 Nang dumating si Jesus, nalaman niya na apat na araw ng nasa libungan si Lazaro. 18 Ngayon, malapit mga bagay na sinabi ni Juan tungkol sa taong ito ay totoo." 42 Doon ay maraming sumampalataya kay ang Bethania sa Jerusalem, mga labinglimang estadio Jesus.

11 Ngayon, may isang lalaki na nagngangalang Lazaro na may karamdaman. Siya ay mula sa Bethania na ang nayon ni Maria at ng kaniyang babaeng kapatid na si Martha. 2 Siya rin ang Maria na magpapahid ng mira sa Panginoon at magpupunas gamit ang kaniyang buhok sa mga paa ng Panginoo, siya ang kapatid ni Lazaro na siyang may karamdaman. 3 At nagpasabi ng mensahe ang magkapatid na babae kay Jesus at sinabi, "Panginoon, tingnan mo, ang iyong minamahal ay may karamdaman." 4 Nang marinig ito ni Jesus, sinabi niya, "Ang karamdamang ito ay hindi magtatapos sa kamatayan, sa halip ito ay para sa kaluwalhatian ng Diyos upang ang Anak ng Diyos ay maluwalhati sa pamamagitan nito." 5 Ngayon mahal ni Jesus si Marta at ang kaniyang kapatid na babae at si Lazaro. 6 Nang marinig ito ni Jesus, nanatili pa siya

kina Marta at Maria, upang aliwin sila tungkol sa kanilang kapatid na si Lazaro. 20 At nang marinig ni Marta na paparating si Jesus, pumunta siya at sinalubong siya, ngunit si Maria ay nanatiling nakaupo pa rin sa kanilang bayad. 21 Sinabi ni Marta kay Jesus, "Panginoon, kung nandito ka lang sana, hindi mamamatay ang kapatid ko. 22 Kahit ngayon, alam ko na kahit ano ang iyong hingiin sa Diyos ay ibibigay niya sa iyo." 23 Sinabi ni Jesus sa kaniya, "Ang kapatid mo ay babangong muli." 24 Sinabi ni Marta sa kaniya, "Alam ko na muli siyang babangon sa muling pagkabuhay sa huling araw." 25 Sinabi ni Jesus sa kaniya, "Ako ang muling pagkabuhay at ang buhay; ang sumasampalataya sa akin, bagama't siya ay mamamatay, gayon ma'y mabubuhay siya; 26 at sinuman ang nabubuhay at sumasampalataya sa akin ay hindi na mamatay. Naniniwala ka ba dito?"

(aiōn g165) 27 Sinabi niya sa kanya, "Oo Panginoon, din ng tela. Sinabi ni Jesus sa kanila, kalagan ninyo naniniwala ako na ikaw ang Cristo, ang Anak ng siya at pakawalan." 45 At ang maraming Judio na Diyos na siyang paparito sa mundo." 28 Matapos pumunta kay Maria at nakita kung ano ang ginawa ni niyang sabihin ito, umalis siya at tinawag si Maria Jesus, ay sumampalataya sa kanya; 46 ngunit may na kaniyang kapatid, nang sarilinlan. Sinabi niya, ilan sa kanila ang umalis papunta sa mga Pariseo at "Narito ang Guro at ipinatatawag ka." 29 Nang marinig sinabi ang mga ginawa ni Jesus. 47 At tinipon ng ito ni Maria, mabilis siyang tumayo at pumunta kay mga pinunong pari at ng mga Pariseo ang konseho Jesus. 30 Ngayon, hindi pa nakakarating sa nayon at sinabi, "Ano ang ating gagawin? Ang taong ito ay si Jesus, kundi nandoon pa rin siya sa lugar kung maraming ginagawang mga tanda. 48 Kung hahayaan saan siya kinatago ni Marta. 31 At ang mga Judio natin siyang mag-isa katulad ng ganito, lahat ay na kasama ni Maria sa kanilang bahay, na umaaliw maniniwala sa kanya; ang mga Romano ay paparito sa kaniya, nang makita nilang nagmamadali siyang at kukunin ang ating lugar at gayon din ang ating tumayo at umalis, sinundan nila siya, inakala nila bansa. 49 Gayon pa man, may isang lalaki sa kanila, na pupunta siya sa libingen upang doon umiyak. 32 Si Caifas na ang pinakapunong pari nang taong iyon Nang makarating si Maria kung saan naroroon si ay nagsabi sa kanila, "Wala kayong nalalaman. 50 Jesus, at siya ay nakita niya, nagpatirapa siya sa Hindi ba ninyo iniisip na ito ay naaangkop na may kaniyang mga paa at sinabi sa kaniya, "Panginoon, isang taong dapat mamatay para sa mga tao kaysa kung nandito lamang kayo, hindi sana namatay ang ang buong bansa ang mamatay." 51 Ngayon, sinabi aking kapatid." 33 Nang makita ni Jesus na siya ay niya ito hindi sa kaniyang sariling pagkukusa; sa umiiyak at ang mga Judio na kasama niya ay umiiyak halip, dahil siya ang pinakapunong pari ng taong iyon, din, naghinagpis ang kaniyang espirtu at nabagabag; nagprosesya siya na si Jesus ay dapat mamatay 34 sinabi niya, "Saan niyo sya inilibing?" Sinabi nila para sa bansa, 52 at hindi para sa bansa lamang, sa kaniya, "Panginoon, pumarito kayo at tingnan." kundi upang tipunin din ni Jesus ang mga anak ng 35 Si Jesus ay tumangis. 36 Pagkatapos, sinabi ng Diyos na nakakalat sa iba't ibang lugar. 53 Kaya mga Judio, "Tignan ninyo kung gaano niya kamahal mula ng araw na iyon ay pinagplanuhan na nila kung si Lazar!" 37 Pero sinabi ng ilan, "Hindi ba kaya ng paano papatayin si Jesus. 54 Hindi na naglalakad ng taong ito na siyang nagsimula ng mga mata ng dati hayag si Jesus sa gitna ng mga Judio, ngunit umalis ay bulag, na gawin ring hindi mamatay ang lalaking siya doon at pumunta sa isang bansa na malapit sa ito?" 38 Pagkatapos, habang si Jesus ay muling ilang sa isang bayan na tinatatawag na Efraim. Doon ay naghiihinagpis, pumunta siya sa libingen. Ngayon nanatili siya kasama ang mga alagad. 55 Ngayon ang ito ay isang kuweba at may isang batong nakatakip Paskwa ng mga Judio ay nalalapit na, marami ang dito. 39 Sinabi ni Jesus, "Alisin ang bato." Si Martha, pumunta sa Jerusalem mula sa mga bansa upang na kapatid ni Lazaro na namatay, ay nagsabi kay linisin ang kanilang mga sarili. 56 Hinahanap nila si Jesus, "Panginoon, sa mga oras na ito ang kaniyang Jesus, at pinag-uusapan nila sa isa't isa habang sila katawan ay naaagnas na, sapagkat apat na araw na ay nakatayo sa templo, "Ano sa inyong palagay? ang nakalipas mula nang siya ay mamatay." 40 Sinabi Hindi kaya siya darating sa kapistahan?" 57 Ngayon, ni Jesus sa kaniya, "Hindi ko ba sinabi sa iyo na kung ipinag-utos ng mga punong pari at mga Pariseo na ikaw ay maniwala makita mo ang kaluwalhatian ng kung sinuman ang nakakaalam kung nasaan si Jesus Diyos?" 41 Kaya inalis nila ang bato. Tumingala si ay ipagbigay-alam nila ito upang sa gayon maaari Jesus at sinabi, "Ama, nagpapasalamat ako sa iyo nila siyang dakipin. dahil pinakinggan mo ako. 42 Alam ko na lagi mo akong pinakikinggan, pero ito ay dahil sa mga taong nakatayong palibot sa akin kaya sinabi ko ito, upang maniwala sila na isinugo mo ako." 43 Matapos niyang sabihin ito, sumigaw siya nang may malakas na boses, "Lazaro, lumabas ka!" 44 Lumabas ang patay na lalaki, na nakabalot ang mga kamay at mga paa ng damit panglibing at ang kaniyang mukha ay nababalot

12 Anim na araw bago ang Paskwa, nagpunta si Jesus sa Bethania, kung saan naroon si Lazar na siyang binuhay niya mula sa mga patay. 2 Kaya hinandaan nila siya ng hapunan doon, at si Marta ang nagsisilbi, habang si Lazaro ay isa sa mga naupo sa mesa kasama ni Jesus. 3 Pagkatapos kumuha si Maria ng isang litra ng pabango mula sa purong nardo na napakamahal, at pinahiran nito ang mga

paa ni Jesus at pinunasan ng kaniyang buhok ang Pumunta si Felipe at sinabi kay Andres; si Andres kaniyang mga paa, at napuno ang buong bahay ng ay pumunta kasama si Felipe, at sinabi nila kay halimuyak ng pabango. 4 Si Judas Iscariote, isa sa Jesus. 23 Sinagot sila ni Jesus at sinabi, "Ang oras ay mga alagad na magkakanulo sa kaniya, ay nagsabi, dumating na upang ang Anak ng Tao ay luwalhatiin. 5 "Bakit hindi ipinagbili ang pabango na ito ng tattooong 24 Tunay nga na sinasabi ko sa inyo, maliban na ang daang dinario at ibigay sa mahihirap. 6 Ngayon, sinabi butil ng trigo ay mahulog sa lupa at mamatay, ito ay niya ito, hindi dahil sa may malasakit siya sa mga nanatili sa kaniyang sarili na mag-isa, ngunit kung mahihirap, kundi dahil siya ay isang magnanakaw: ito ay mamatay, magbubunga ito ng napakarami. 25 siya ang may hawak ng sisidlan ng pera, at kumukuha Ang nagmamahal sa kaniyang buhay ay mawawalan dito ng ilang pera para sa kaniyang sarili. 7 Sinabi ni nito, subali't ang namumuhi sa kaniyang buhay sa Jesus, "Hayaan niinyong ilaan niya ang mayroon siya mundong ito ay mapapanatili ito para sa walang para sa araw ng aking libing. 8 Palagi niinyong kapiling hanggang buhay. (aiōnios g166) 26 Kung sinuman ang ang mga mahihirap, ngunit hindi ninyo ako laging maglingkod sa akin, sumunod siya sa akin, at kung makakasama." 9 Ngayon, napag-alaman ng maraming saan ako naroroon, ang aking lingkod ay neroon din. mga Judioo na neroon si Jesus, at sila ay dumating, Kung sinuman ang maglingkod sa akin, pararangan hindi lamang dahil kay Jesus, ngunit nagbabakasakali siya ng Ama. 27 Ang aking kaluluwa ay nababagabag rin silang makita si Lazaro na binuhay ni Jesus ngayon, "Ano ang aking sasabihin? 'Ama, iligtas mo mula sa mga patay. 10 Ang mga punong pari ay ako sa oras na ito? Subalit dahil dito, naparito ako nagsabwatan upang patayin na rin si Lazaro, 11 dahil sa oras na ito. 28 Ama, luwalhatiin mo ang iyong siya ang dahilan kung bakit maraming mga Judio ang pangalan." Pagkatapos isang tinig ang nagmula sa nagsi-alis at sumampalataya kay Jesus. 12 Nang langit, at nagsabi, "Niluwalhati ko na at muli ko rin sumunod na araw, napakaraming tao ang dumating itong luluwalhatiin" 29 Pagkatapos ang maraming para sa kapistahan. Nang kanilang marinig na si mga tao na nakatayo sa malapit at nakarinig nito ay Jesus ay darating sa Jerusalem, 13 kumuha sila ng nagsabi na kumulog. Sinabi ng iba, "Isang anghel mga sanga sa mga puno ng palma, at lumabas upang ang nagsalita sa kaniya." 30 Sumagot si Jesus at salubungin siya at sumigaw: "Osana! Pinagpala siya nagsabi, "Ang tinig na ito ay hindi dumating alang-na pumaparito sa pangalan ng Panginoon, ang Hari alang sa akin, kundi para sa inyong kapakanan. 31 ng Israel!" 14 Nakita ni Jesus ang isang asno, at Ngayon na ang paghuhukom nitong mundo. Ngayon umupo siya rito, gaya ng nasusulat, 15 "Huweg kang itataboy ang prinsipe ng mundong ito. 32 At ako, matakot, mga anak na babae ng Sion, tingnan, ang kung ako ay maitaas mula sa lupa, aking ilalapit ang inyong Hari ay dumarating, nakaupo sa isang batang mga tao sa aking sarili. 33 Sinabi nya ito upang asno." 16 Hindi naunawaan ng kaniyang mga alagad ipahiwatig kung sa paanong paraan na kamatayan ang mga ito sa simula, ngunit nang maluwalhati na si siya mamamatay. 34 At sumagot ang maraming tao Jesus, naalala nila na ang mga bagay na ito ay nasulat sa kaniya, "Narinig namin mula sa kautusan na ang patungkol sa kaniya at na ginawa nila sa kaniya ang Cristo ay mananatili magpakailanman. Paano mo mga bagay na ito ay. 17 Ngayon ang maraming tao na nakasama ni Jesus ng tawagin niya si Lazarus "Sino itong Anak ng Tao?" (aiōn g165) 35 Saka sinabi ni palabas sa libingan at binuhay mula sa mga patay, ay Jesus sa kanila, "Gayunman sa kaunting panahon na nagpatootoo sa iba. 18 Ito rin ang dahilan kung bakit lamang ay kasama ninyo ang ilaw. Lumakad habang ang mga tao ay lumabas upang salubungin siya, nasa inyo ang liwanag upang hindi kayo abutuan dahil narinig nilang ginawa niya ang tandang ito. 19 ng kadiiliman. Ang lumalakad sa kadiiliman ay hindi Kaya nagsabi ang mga Pariseo sa isa't isa: Tingnan nakakaalam kung saan siya patutungo. 36 Habang ninyo, wala kayong magagawa; tingnan ninyo, ang mayroon sa inyo ang liwanag, sumampalataya kayo sanlibutan ay sumusunod sa kaniya." 20 Ngayon, may sa liwanag upang kayo ay maging mga anak ng ilang mga Griyego na kasama nilang umakyat upang liwanag. Sinabi ni Jesus ang mga bagay na ito, at sumamba sa kapistahan. 21 Lumapit sila kay Felipe pagkatapos umalis siya at hindi na muling nagpaka na mula sa Bethsaida ng Galilea, at tinanong siya na sa kanila. 37 Kahit na maraming nagawang mga nagsasabi, "Ginoo, nais naming makita si Jesus." 22 tanda si Jesus sa harapan nila, hindi pa rin sila

sumaspalataya sa kaniya 38 upang ang salita ni kaniyang mga kamay ang lahat ng mga bagay at siya Isaias na propeta ay maaring matupad, na kaniyang ay galing sa Diyos at babalik sa Diyos. 4 Tumayo siya sinabi: "Panginoon, sino ang naniwala sa aming ulat? nang hapunan at ibinaba ang kaniyang panglabas na At kanino nahayag ang bisig ng Panginoon?" 39 kasuotan. At kumoha siya ng tuwalya at ibinigkis ito Sa kadahilanang ito hindi sila sumaspalataya, sa kaniyang sarili. 5 Pagkatapos, nagbuho siya ng sapagkat sinabi rin ni Isaias, 40 "Binulag niya ang tubig sa palanggana at sinimulang hugasan ang mga kanilang mga mata, at pinatigas niya ang kanilang paa ng mga alagad at upang punasan sila ng tuwalya mga puso, kung hindi man, makikita nila sa kanilang na ibinigkis sa kaniyang sarili. 6 Lumapit si Jesus kay mga mata at makauunawa sa kanilang mga puso, Simon Pedro, at sinabi ni Simon Pedro sa kaniya, at manumbalik, at pagagalingin ko sila. 41 Sinabi "Panginoon, huhugasan mo ba ang aking mga paa?" ang mga bagay na ito ni Isaias sapagkat nakita 7 Sumagot si Jesus at sinabi sa kaniya, "Sa ngayon niya ang kaluwalhatian ni Jesus, at nagsalita siya ang ginagawa ko ay hindi mo pa maintindihan, ngunit ng tungkol sa kaniya. 42 Gayunpaman, maraming sa darating na panahon ay maiintindihan mo rin ito" mga pinuno ang naniwala kay Jesus, pero dahil 8 Sinabi ni Pedro sa kaniya, "Hindi mo kailanman sa mga Pariseo, hindi nila inaanmin ito upang hindi huhugasan ang aking mga paa." Sumagot si Jesus, sila ipagbawal sa sinagoga. 43 Minahal nila ang 9 Sinabi ni Simon Pedro nagmumula sa mga tao kaysa sa papuring "Kung hindi kita huhugasan, hindi ka magkakaroon ng nagmumula sa Diyos. 44 Sumigaw si Jesus at 10 Sinabi sa kaniya, "Ang sinuman na nakaligo na ay hindi na nagsabi, "Ang sumaspalataya sa akin ay hindi lang mga paa ang iyong hugasan, ngunit pati na rin ang nagsugo sa akin. 45 At ang nakakakita sa akin ay ni Jesus, "Ang sinuman na nakaligo na ay hindi na nakakakita sa kaniya na nagsugo sa akin. 46 Ako kailangang maghugas ng kahit ano pa maliban sa ay naparito bilang isang liwanag sa mundo upang kaniyang mga paa, at siya ay malinis na malinis na; ang sinumang maniwala sa akin ay hindi na manatili malinis ka na, ngunit hindi lahat kayo." 11 Dahil alam sa kadiliman. 47 Kung sinuman ang nakakarinig ng ni Jesus kung sino ang magkakanulo sa kaniya; kaya aking mga salita, subalit hindi sinusunod ang mga sinabi niya; "Hindi ang lahat sa inyo ay malinis." 12 ito, hindi ko siya hinahatulan, sapagkat hindi ako Pagkatapos hugasan ni Jesus ang kanilang mga paa naparito upang hatulan ang mundo, kundi upang at kunin ang kaniyang mga damit at muling umupo, iligtas ang mundo. 48 Ang sinumang tumanggi sa sinabi niya sa kanila, "Alam ba ninyo ang ginawa ko akin at hindi tumatanggap ng aking mga salita ay para sa inyo? 13 Tinatawag ninyo akong 'Guro' at mayroong isang hahatol sa kaniya, ito ay ang salita 'Panginoon', at tama ang sinasabi ninyo, dahil ako na aking sinabi na siyang hahatol sa kaniya sa huling nga iyon. 14 Kung ako nga na Panginoon at Guro, araw. 49 Sapagkat hindi ako nagsalita mula sa aking ay hinugasan ang iyong mga paa, dapat ninyo ring sarili. Sa halip ang Ama na siyang nagsugo sa akin, hugasan ang mga paa ng iba. 15 Dahil binigyan ko na siyang nagbigay sa akin ng utos tungkol sa kung kayo ng halimbawa upang dapat gawin din ninyo tulad ano ang aking dapat sabihin at dapat ipahayag. 50 ng ginawa ko sa inyo. 16 Tunay nga sinasabi ko sa Alam ko na ang kaniyang utos ay buhay na walang inyo, ang lingkod ay hindi mas mataas sa kaniyang hanggan; kaya iyong mga sinasabi ko—na ayon sa nagsugo sa kaniya. 17 Kung alam mo ang mga bagay sinasabi ng Ama sa akin, ay sinasabi ko sa kanila." (aiōnios g166)

13 Ngayon, bago ang Kapistahan ng Paskuwa, dahil alam ni Jesus na ang kaniyang oras ay dumating na, na siya ay dapat ng umalis ng mundong ito tungo sa kaniyang Ama, minamahal niya ang sariling kaniya na nasa mundo, minahal niya sila hanggang sa huli. 2 Ngayon, nailagay na sa puso ni Judas Iscariote na anak ni Simon, na ipagkanulo si Jesus. 3 Alam ni Jesus na ibinigay ng Ama sa

8 Sinabi ni Pedro sa kaniya, "Hindi mo kailanman huhugasan ang aking mga paa." Sumagot si Jesus, 9 Sinabi ni Simon Pedro "Kung hindi kita huhugasan, hindi ka magkakaroon ng bahagi sa akin." (aiōn g165) 10 Sinabi sa kaniya, "Ang sinuman na nakaligo na ay hindi na kaniyang mga paa, at siya ay malinis na malinis ka na, ngunit hindi lahat kayo." 11 Dahil alam sa kaniya, "Alam ba ninyo ang ginawa ko sa inyo? 12 Tinatawag ninyo akong 'Guro' at mayroong isang hahatol sa kaniya, ito ay ang salita 'Panginoon', at tama ang sinasabi ninyo, dahil ako na aking sinabi na siyang hahatol sa kaniya sa huling nga iyon. 14 Kung ako nga na Panginoon at Guro, araw. 15 Dahil binigyan ko na siyang nagbigay sa akin ng utos tungkol sa kung kayo ng halimbawa upang dapat gawin din ninyo tulad ng ginawa ko sa inyo. 16 Tunay nga sinasabi ko sa inyo, ang lingkod ay hindi mas mataas sa kaniyang Panginoon; ni ang isinugo ay mas mataas kaysa sa nagsugo sa kaniya. 17 Kung alam mo ang mga bagay na ito, pinagpala ka kung ginagawa mo ang mga ito. 18 Hindi ako nagsasalita tungkol sa inyong lahat, dahil alam ko ang aking mga pinili — ngunit sinasabi ko ito upang ang kasulatan ay maganap: 'Ang kumakain ng aking tinapay ay nagtaas ng kaniyang sakong laban sa akin.' 19 Sinasabi ko ito ngayon sa inyo upang kung ito ay mangyayari, maniniwala kayo na AKO NGA. 20 Tunay nga ang sinasabi ko sa inyo, ang tumatanggap sa akin ay tinatanggap ang sinumang

aking isinusugo, at ang tumatanggap sa akin ay buhay ko para sa iyo." **38** Sumagot si Jesus, "Ibibigay tinitanggap ang siyang nagsugo sa akin. **21** Nang mo ang buhay mo para sa akin? Tunay nga sinasabi sinabi ni Jesus ito, siya ay nabagabag sa espiritu at sinabi "Tunay nga sinasabi ko sa inyo, na isa sa inyo ko sa iyo, hindi titilaok ang tandang hanggang ikaila mo ako ng tatlong beses.

14 Huwag ninyong hayaan mabalisa ang inyong puso. Manampalataya kayo sa Diyos; manampalataya rin kayo sa akin. **2** Sa tahanan ng aking Ama ay maraming mga tirahan; Kung hindi gayon, sinabi ko na sana sa inyo; sapagka't aalis ako upang maghanda ng tirahan para sa inyo. **3** Kung aalis ako at maghanda ng matitirahan ninyo, ako ay muling babalik at tatanggapin kayo sa aking sarili, upang kung saan man ako, kayo ay neroon din. **4** Alam ninyo ang daan kung saan ako pupunta." **5** Sinabi ni Tomas kay Jesus, "Panginoon, hindi namin alam kung saan kayo pupunta, papaano namin malalaman ang daan? **6** Sabi ni Jesus sa kaniya, "Ako ang daan, ang katotohanan, at ang buhay; walang sinuman ang makararating sa Ama maliban sa pamamagitan ko. **7** Kung nakilala mo na ako, dapat kilala mo na rin ang aking Ama; mula ngayon kilala mo na siya at nakita mo na siya." **8** Ang sabi ni Felipe kay Jesus, "Panginoon, ipakita mo sa amin ang Ama, at iyon ay sapat na sa amin". **9** Ang sabi ni Jesus sa kaniya, "Felipe, hindi ba matagal na akong kasama ninyo, at hindi mo pa rin ako nakikilala? Kung sinuman ang nakakita sa akin, nakakita sa Ama; paano mo nasasabi, 'Ipakita sa amin ang Ama'?" **10** Hindi ka ba naniniwala na ako ay nasa Ama at ang Ama ay nasa akin? Ang mga salitang sinasabi ko sa inyo ay sinasabi ko hindi sa aking sariling kapasyahan; sa halip, ito ay ang Ama na nanahanan sa akin na siyang gumagawa ng kaniyang gawain. **11** Maniwala kayo sa akin, na ako ay nasa Ama, at ang Ama ay nasa akin; o kaya, maniwala kayo sa akin dahil sa mismo kong ginagawa. **12** Tunay nga ang sinasabi ko sa inyo, sinuman ang sumasampalataya sa akin, sa mga gawain na ginagawa ko, gagawin niya rin itong mga ginagawa ko; at gagawa siya ng mas higit na dakilang mga gawain dahil ako ay pupunta sa Ama. **13** Anuman ang inyong hingin sa aking pangalan, gagawin ko upang ang Ama ay maluluwalhati sa Anak. **14** Kung anuman ang inyong hingin sa aking pangalan, iyon ay gagawin ko. **15** Kung mahal ninyo ako, susundin ninyo ang aking mga kautusan. **16** At mananalangin ako sa Ama, at bibigyan niya kayo ng isa pang Manga-aliw upang siya ay sumainyo magpakailanman, (aiōn g165) **17** na

ang Espiritu ng katotohanan. Hindi siya maaaring tanggapin ng mundo dahil hindi siya nakikita nito o nakikilala man. Subalit, kayo, kilala ninyo siya, dahil niya sa akin ang bawat sanga na hindi nagbubunga, nanatili siya sa inyo at sasainyo. **18** Hindi ko kayo at nililinis niya ang bawat sanga na nagbubunga iiwanan nang nag-iisa. Babalik ako sa inyo. **19** Sa upang ito ay lalong mamunga ng higit pa. **3** Kayo sandaling panahon, hindi na ako makikita ng mundo, ay malinis na dahil sa mensahe na sinabi ko sa ngunit makikita ninyo ako. Sapagkat nabubuhay ako, inyo. **4** Manatili kayo sa akin at ako sa inyo. Katulad mabubuhay din kayo. **20** Sa araw na iyon, malalaman ng sanga na hindi maaring magbunga sa kaniyang ninyo na ako ay nasa Ama, at kayo ay nasa akin, at sarili, maliban na ito ay nananatili sa puno, kaya hindi ako ay nasa inyo. **21** Ang sinuman na mayroon ng rin kayo maaring magbunga, maliban kung kayo ay aking mga kautusan at isinasagawa ang mga ito; siya mananatili sa akin. **5** Ako ang puno ng ubas, kayo ang ang nagmamahal sa akin; at siya na nagmamahal sa mga sanga. Ang mananatili sa akin at ako sa kanya, akin ay mamahalin ng aking Ama, at mamahalin ko ang tao ring ito ay namumunga ng marami, sapagka't rin siya, at ipakikita ko sa kanya ang aking sarili." wala kayong magagawa kung kayo ay hiwalay sa **22** Sinabi ni Judas (hindi si Iscariote) kay Jesus, akin. **6** Ang sinumang hindi nanatili sa akin, tinatapon "Panginoon, ano ang nangyayari na inyong ipakikita siya katulad ng sanga at natutuyo; tinitipon ng mga ang iyong sarili sa amin at hindi sa mundo?" **23** tao ang mga sanga at itinatapon ang mga ito sa Sumagot si Jesus at sinabi sa kanya: "Kung sinuman apoy, at ang mga ito ay sinusunog. **7** Kung kayo ay ang magmamahal sa akin, isasagawa niya ang aking mananatili sa akin, at kung ang aking mga salita ay salita. Mamahalin siya ng aking Ama, at kami ay mananatili sa inyo, humingi kayo ng anumang nais paparoon sa kanya at gagawa kami ng aming tirahan ninyo, at ito ay gagawin para sa inyo. **8** Sa ganito ay kasama niya. **24** Ang sinumang hindi nagmamahal sa naluluwalhati ang aking Ama na kayo ay mamunga akin ay hindi isinasagawa ang aking mga salita. Ang ng marami at na kayo ay maging aking mga alagad. salitang inyong naririnig ay hindi sa akin, ngunit sa **9** Katulad ng pagmamahal sa akin ng Ama, kayo rin Ama na nagsugo sa akin. **25** Sinabi ko na sa inyo ay minahal ko, manatili kayo sa aking pagmamahal. ang mga bagay na ito, habang ako ay nabubuhay **10** Kung tutuparin ninyo ang aking mga kautusan, pa kasama ninyo. **26** Subalit, ang Manga-aliw na mananatili kayo sa aking pagmamahal katulad ng ang Banal na Espiritu na ipapadala ng Ama sa aking pagtutupad ko sa mga kautusan ng Ama at nanatili pangalan ay magtuturo sa inyo ng lahat ng mga bagay sa kaniyang pagmamahal. **11** Sinasabi ko ang mga at magpapaalala ng lahat ng aking sinabi sa inyo. bagay na ito sa inyo upang ang aking kagalakan ay **27** Kapayapaan ang iiwan ko sa inyo; ibinibigay ko sumainyo at upang ang inyong kagalakan ay maging ang aking kapayapaan sa inyo. Hindi ko ito ibinibigay lubos. **12** Ito ang akin kautusan, na dapat ninyong katulad ng pagbibigay ng mundo. Huwag hayaang mahalin ang isa't isa katulad ng pagmamahal ko sa mabalisa ang inyong puso, at huwag ito hayaang inyo. **13** Walang sinuman ang nagmahal na hihirigit matakot. **28** Narinig ninyo ang sinabi ko sa inyo, "Ako pa rito, na kaniyang inaalay ang kaniyang buhay ay aalis, at babalik ako sa inyo'. Kung minahal ninyo para sa kaniyang mga kaibigan. **14** Kayo ay mga ako, nagagalak na sana kayo dahil pupunta ako sa kaibigan ko kung ginagawa ninyo ang mga bagay na Ama, sapagkat ang Ama ay higit na dakila kaysa iniuitos ko sa inyo. **15** Hindi ko na kayo tinatawag sa akin. **29** Ngayon nasabi ko na sa inyo bago pa na mga lingkod, dahil hindi nalalaman ng lingkod ito mangyayari upang kung mangyari man ito, kayo kung ano ang ginagawa ng kaniyang Panginoon. ay maaring maniwala. **30** Hindi na ako masyadong Tinawag ko kayong mga kaibigan dahil ipinaalam magsasalita sa inyo, dahil darating na ang prinsipe ko sa inyo ang lahat ng mga bagay na narinig ko ng mundong ito. Wala siyang kapangyarihan sa akin, mula sa aking Ama. **16** Hindi kayo ang pumili sa akin **31** ngunit upang malaman ng mundo na mahal ko ang ngunit pinili ko kayo at itinalaga kayo na humayo Ama, ginagawa ko kung ano ang iniuitos ng Ama sa at magbunga at manatili ang inyong bunga. Ito ay akin, katulad lamang ng pagbigay niya sa akin ng upang kung anuman ang hingin ninyo sa Ama sa kautusan. Magsitindig na kayo, umalis na tayo sa aking pangalan, ibibigay niya ito sa inyo. **17** Ang mga lugar na ito."

kayo sa isa't isa. **18** Kung kinamumuhian kayo ng hindi ako lilisan; hindi darating sa inyo ang Manga-mundo, alam ninyo na kinamuhian muna ako nito aliw, subalit kung ako ay lilisan, susuguin ko siya bago kayo kamuhian nito. **19** Kung kayo ay sa mundo, sa inyo. **8** Sa kaniyang pagdating, ipahahayag ng mamahalin kayo ng mundo bilang sa kanya; ngunit Mangaaliw sa mundo tungkol sa kasalanan, tungkol dahil hindi kayo sa mundo, at dahil pinili ko kayo mula sa katuwiran at tungkol sa paghuhukom— **9** tungkol sa mundo, sa kadahilanang ito kayo ay kinamumuhian sa kasalanan, dahil hindi sila naniniwala sa akin, ng mundo. **20** Tandaan ninyo ang salitang sinabi ko **10** tungkol sa katuwiran, dahil ako ay pupunta sa sa inyo. 'Ang lingkod ay hindi mas dakila kaysa sa Ama, at hindi na ninyo ako makikita, **11** at tungkol kaniyang panginoon'. Kung inusig nila ako, uusigin sa paghuhukom, dahil ang prinsipe ng mundong ito din nila kayo; kung sinunod nila ang aking salita, ay nahatulan na. **12** Maraming mga bagay akong susundin din nila ang sa inyo. **21** Gagawin nila ang sasabihin sa inyo, subalit hindi ninyo mauunawaan lahat ng mga bagay na ito sa inyo dahil sa aking ang mga ito sa ngayon. **13** Subalit, kapag siya na pangalan sapagkat hindi nila kilala ang nagsugo sa Espiritu ng Katotohanan ay dumating, gagabay anakin. **22** Kung hindi ako dumating at nagsalita sa niya kayo sa lahat ng katotohanan: dahil hindi siya kanila, hindi sana sila nagkasala; subali't ngayon wala magsasalita mula sa kaniyang sarili, ngunit anumang silang maidadahilan para sa kanilang kasalanan. **23** mga bagay ang naririnig niya, sasabihin niya ang Ang namumuhi sa akin ay namumuhi rin sa akin mga ito, at ihahayag niya sa inyo ang mga bagay na Ama. **24** Kung hindi ko sana ginawa sa kanilang darating. **14** Luluwalhatiin niya ako, dahil kukunin niya kalagitnaan ang mga gawain na hindi pa nagawa ang mga bagay na akin, at ihahayag ang mga ito sa ninuman; hindi sana sila nagkaroon ng kasalanan, inyo. **15** Ang lahat ng anumang bagay na mayroon ngunit ngayon, pareho na nilang nakita at kinamuhian ang Ama ay akin. Kaya nga sinabi ko na kukunin ako at ang aking Ama. **25** Ito ay nangyayari upang ng Espiritu ang mga bagay na akin at ihahayag ang ang salita ay matupad na ayon sa nakasulat sa mga ito sa inyo. **16** Sa kaunting panahon na lamang, kanilang kautusan: Kinamumuhian nila ako ng walang ako ay hindi na ninyo makikita, pagkatapos muli kadahilanang." **26** Kapag darating na ang Manga-aliw ng kaunting panahon makikita ninyo ako." **17** Ang na siyang aking isusugo sa inyo mula sa Ama, na ang ilan sa mga alagad ay nagsabi sa isa't -isa, "Ano Espiritu ng katotohanan, na nanggaling mula sa Ama, magpapatootoo siya tungkol sa akin. **27** Magpapatootoo rin kayo dahil kasama ko na kayo mula pa sa simula.

16 Sinabi ko ang mga bagay na ito sa inyo upang hindi kayo matisod. **2** Palalayasin nila kayo sa mga sinagoga; tunay nga na darating ang oras na ang sinumang papatay sa inyo ay mag-aakalang gumagawa siya ng mabuting gawain para sa Diyos. **3** Gagawin nila ang mga bagay na ito dahil hindi nila nakikilala ang Ama o ako. **4** Sinabi ko ang mga bagay na ito sa inyo upang kung ang oras ay dumating para ang mga ito ay mangyari, maaari ninyong maalala ang mga ito at kung paano ko sinabi sa inyo ang mga bagay tungkol sa mga ito. Hindi ko sinabi sa inyo ang mga bagay na ito noong simula dahil ako ay kasama ninyo. **5** Subalit, ngayon ako ay pupunta sa kanya na nagsugo sa akin, ngunit wala ni isa man sa inyo ang nagtanong sa akin: "Saan ka pupunta?" **6** Dahil sa sinabi ko sa inyo ang mga bagay na ito, napuno ng kalungkutan ang inyong puso. **7** Gayunpaman, sinasabi ko sa inyo ang katotohanan: makabubuti sa inyo na ako ay lumisan; dahil kung

ay magagalak, at walang sinumang makapag-aalis pagkatupad ko sa mga gawain na ibinigay mo sa ng kagalakang ito mula sa inyo. **23** Sa araw na iyon, akin para gawin. **5** Ngayon, Ama, luwalhatin mo ako hindi kayo magtataong ng kahit anong tanong. Tunay kasama ng iyong sarili sa kaluwalhatian na mayroon nga na sinasabi ko sa inyo, kung anuman ang hingin ako sa iyo bago pa nalikha ang mundo. **6** Ipinahayag ninyo sa Ama, ibibigay niya ito sa inyo sa aking ko ang iyong pangalan sa mga tao na ibinigay mo sa pangalan. **24** Hanggang ngayon wala pa kayong akin mula sa mundo. Sila ay iyo; at ibinigay mo sila hinihingking anuman sa aking pangalan; humingi kayo sa akin, at pinanatili nila ang iyong salita. **7** Ngayon, at kayo ay tatanggap upang ang iyong kagalakan alam nila na kahit anumang mga bagay na ibinigay ay maging lubos. **25** Sinabi ko sa inyo ang mga mo sa akin ay nagmula sa iyo, **8** dahil ang mga bagay na ito sa nakakubling wika, ngunit ang oras salitang ibinigay mo sa akin — ibinigay ko ang mga ay darating, na hindi na ako magsasalita sa inyo salitang ito sa kanila. Tinanggap nila ang mga ito at sa nakakubling wika, ngunit sa halip sasabihin ko totoong nalaman na ako ay nanggaling sa iyo, at ng malinaw ang tungkol sa Ama. **26** Sa araw na naniwala sila na ako ay isinugo mo. **9** Nananalangin iyon kayo ay hihingi sa aking pangalan, at hindi ako para sa kanila. Hindi ako nananalangin para sa ko sinasabi na ako ay dadalangin sa Ama para sa mundo ngunit para sa kanilang mga ibinigay mo sa inyo; **27** dahil ang Ama mismo ay nagmamahal sa akin, dahil sila ay sa iyo. **10** Ang lahat ng bagay inyo, dahil minahal ninyo ako at sapagka't kayo ay na akin ay sa iyo, at ang mga bagay na sa iyo ay naniwala na ako ay nagmula sa Ama. **28** Nagmula akin; naluwalhati ako sa kanila. **11** Ako ay hindi ako sa Ama, at ako ay dumating sa mundo; muling na sa mundo, ngunit ang mga taong ito ay nasa ilisanin ko ang mundo at ako ay pupunta sa Ama. **29** mundo, at ako ay pupunta na sa iyo. Banal na Ama, Sinabi ng kaniyang mga alagad sa kaniya, "Tingnan panatilihin sila sa iyong pangalan na ibinigay mo sa mo, ngayon ay nagsasalita ka sa amin ng malinaw at akin upang sila ay maging isa, katulad natin na iisa. hindi gumagamit ng matalinghagang pananalita. **30** **12** Habang ako ay kasama nila, pinanatili ko sila sa Ngayon alam na namin na nalaman mo ang lahat iyong pangalan na ibinigay mo sa akin; binantayan ko ng mga bagay at hindi mo kailangan ang sinuman sila, at wala ni isa sa kanila ang napahamak, maliban upang ikaw ay tanunin ng mga katanungan. Dahil sa anak ng kapahamakan, upang ang kasulatan ay dito naniniwala kami na ikaw ay nagmula sa Diyos. matupad. **13** Ngayon, ako ay pupunta sa iyo; ngunit **31** Sinagot sila ni Jesus, "Naniniwala na ba kayo?" sinasabi ko ang mga bagay na ito sa mundo upang **32** Tingnan ninyo, ang oras ay paparating, oo at sila ay magkaroon ng aking kagalakan na ginawang dumating na nga, na kayo ay magkakahiwa-hiwalay, lubos sa kanilang mga sarili. **14** Naibigay ko na sa bawa't isa sa kaniyang sariling pag-aari, at iiwanan kanila ang iyong salita; ang mundo ay namuhin sa ninyo akong mag-isa. Subalit ako ay hindi nag-iisa kanila sapagkat hindi sila sa mundo, katulad lamang dahil ang Ama ay kasama ko. **33** Sinabi ko na sa inyo na ako ay hindi sa mundo. **15** Hindi ko ipinapanalangin ang mga bagay na ito upang magkaroon kayo ng na dapat mo silang kunin mula sa mundo ngunit kapayapaan sa akin. Sa mundo, kayo ay mayroong sila ay dapat mong pangalagaan mula sa kaniya mga kabalisahan, subalit lakasan ninyo ang inyong na masama. **16** Sila ay hindi mula sa mundo, tulad loob; napagtugumpayan ko na ang mundo.

17 Sinabi ni Jesus ang mga bagay na ito; pagkatapos, tumingala siya sa langit at sinabi, "Ama, dumating na ang oras; luwalhatiin mo ang iyong Anak upang ikaw ay luwalhatiin ng Anak— **2** tulad ng pagbigay mo sa kaniya ng kapangyarihan sa lahat ng laman upang siya ay makapagbigay ng buhay na walang hanggan sa lahat ng sinumang ibinigay mo sa kaniya. (aiōnios g166) **3** Ito ang buhay na walang hanggan: na ikaw ay dapat nilang makilala, ang nag-iisang tunay na Diyos, at ang isinugo mong si Jesus-Cristo. (aiōnios g166) **4** Ikaw ay niluwalhati ko sa lupa,

ako. 22 Ang kaluwalhatian na ibinigay mo sa akin — hindi ko ba ito dapat iinumin?" 12 Kaya dinakip si ibinigay ko ito sa kanila, upang sila ay maging isa, Jesus ng grupo ng mga sundalo, at ng kapitan, at tulad natin na iisa — 23 ako sa kanila, at ikaw sa ng mga opisyal ng mga Judio at ginapos siya. 13 akin, na sila ay maging ganap na iisa; nang malaman Una siyang dinala nil kay Annas, sapagkat siya ang ng mundo na ikaw ang nagsugo sa akin, at minahal biyenan ni Caifas na pinunong pari ng taong iyon. ko sila, tulad ng pagmamahal mo sa akin. 24 Ama, 14 Ngayon, si Caifas ang nagbigay ng payo sa mga silang mga ibinigay mo sa akin — nais ko rin na sila ng mga opisyal ng mga Judio na naaangkop na isang tao ang dapat mamatay ay makasama ko kung nasasaan ako, upang makita para sa mga tao. 15 Sinundan ni Simon Pedro si nila ang kaluwalhatian ko, na ibinigay mo sa akin: Jesus, gayun din ang isa pang alagad. Ngayon, dahil ako ay minahal mo mula noong bago pa lang ang alagad na iyon ay kilala ng pinakapunong pari, natatag ang mundo. 25 Amang matuwid, hindi ka at siya ay pumasok kasama ni Jesus sa patyo ng kilala ng mundo, ngunit ikaw ay kilala ko; at alam pinakapunong pari; 16 ngunit nakatayo si Pedro sa ng mga ito na isinugo mo ako. 26 Ipinahayag ko pinto sa labas. Kaya ang isa pang disipulo, na kilala ang iyong pangalan sa kanila, at ipapahayag ko ito ng pinakapunong pari, ay lumabas at kinausap ang upang ang pagmamahal na iyong ibinigay sa akin ay babaeng lingkod na nagbabantay ng pinto, at ipinasok mapasakanila, at ako ay mapasakanila."

18 Pagkatapos sabihin ni Jesus ang mga salitang

ito, lumabas siya kasama ang kaniyang mga alagad sa Lambak ng Cedron, kung saan mayroong isang hardin na kaniyang pinasok, siya at ang kaniyang mga alagad. 2 Ngayon si Judas na magkakanulo sa kaniya ay alam din ang lugar, dahil madalas magpunta roon si Jesus kasama ang kaniyang mga alagad. 3 Pagkatapos, si Judas, pagkatanggap sa grupo ng mga sundalo at ang mga opisyal mula sa mga pinunong mga pari at ng mga Pariseo, dumating roon ng may mga lampara, mga sulo at mga sandata. 4 Pagkatapos, si Jesus, na nakaaalam ng lahat ng mga bagay na nangyayari sa kaniya, ay pumunta sa harapan at tinanong sila, "Sino ang inyong hinahanap?" 5 Sumagot sila sa kaniya "Si Jesus ng Nazaret." Sinabi ni Jesus sa kanila, "Ako iyon." Si Judas, na siyang nagkanulo sa kaniya, ay nakatayo rin kasama ng mga sundalo. 6 Kaya nang sinabi niya sa kanila, "Ako nga," umatras sila at bumagsak sa lupa. 7 Pagkatapos, muli niya silang tinanong, "Sino ang inyong hinahanap?" Muli nilang sinabi, "Si Jesus ng Nazaret." 8 Sumagot si Jesus, "Sinabi ko na sa inyo na ako nga siya; kaya kung ako ang inyong hinahanap, hayaan niryong makaalis ang mga ito." 9 Ito ay upang matupad ang salita na kaniyang sinabi: "Sa lahat ng mga ibinigay mo sa akin, wala ni isang nawala." 10 Pagkatapos, si Simon Pedro na may isang espada, ay hinugot ito at tinaga ang lingkod ng pinunong pari at tinapyas ang kaniyang kanang tenga. Ngayon, ang pangalan ng lingkod ay Malco. 11 Sinabi ni Jesus kay Pedro, "Ibalik mo ang espada sa lalagyan nito. Ang tasa na ibinigay ng Ama sa akin,

14 Ngayon, si Caifas ang nagbigay ng payo sa mga Judio na naaangkop na isang tao ang dapat mamatay para sa mga tao. 15 Sinundan ni Simon Pedro si nila ang kaluwalhatian ko, na ibinigay mo sa akin: Jesus, gayun din ang isa pang alagad. Ngayon, dahil ako ay minahal mo mula noong bago pa lang ang alagad na iyon ay kilala ng pinakapunong pari, natatag ang mundo. 16 Ngayon, ang mga lingkod at ang mga opisyal ay nakatayo roon; gumawa sila ng apoy gamit ang uling, sapagkat malamig noon, at pinapainitan nila ng kanilang mga sarili. Si Pedro ay kasama rin nilang nakatayo at pinapainitan ang kaniyang sarili. 17 Pagkatapos, sinabi ng babaeng lingkod na nagbabantay sa pinto kay Pedro, "Hindi ba isa ka rin sa mga alagad ng lalaking ito?" Sinabi niya, "Hindi." 18 Ngayon, ang mga lingkod at ang mga opisyal ay nakatayo roon; gumawa sila ng apoy gamit ang uling, sapagkat malamig noon, at pinapainitan nila ng kanilang mga sarili. Si Pedro ay kasama rin nilang nakatayo at pinapainitan ang kaniyang sarili. 19 Tinanong ng pinakapunong pari si Jesus tungkol sa kaniyang mga alagad at kaniyang katuruan. 20 Sinagot siya ni Jesus, "Ako ay hayagang nagsasalita sa mundo; palagi akong nagtuturo sa mga sinagoga at sa templo kung saan ang lahat ng mga Judio ay nagsasama-sama. Wala akong sinabi na palihim. 21 Bakit mo ako tinatanong? Tanungin mo ang mga nakapakinig sa akin tungkol sa aking sinabi. Alam ng mga taong ito ang mga bagay na aking sinabi." 22 Nang masabi ito ni Jesus, hinampas si Jesus ng isa sa mga opisyal na nakatayo sa malapit sa pamamagitan ng kaniyang kamay at sinabi, "Ganiyan ka ba dapat sumagot sa pinakapunong pari?" 23 Sinagot siya ni Jesus, "Kung may sinabi akong anumang masama, maging saksi ka sa kasamaan. Gayunman, kung maayos akong sumagot, bakit mo ako hinampas?" 24 Pagkatapos nito pinadala ni Annas si Jesus na nakagapos kay Caifas na pinakapunong pari. 25 Ngayon si Simon Pedro ay nakatayo at pinapainitan ang kaniyang sarili. At sinabi ng mga tao sa kaniya, "Hindi ba isa ka rin sa kaniyang mga alagad? Itinanggi niya ito at sinabi, "Hindi." 26 Ang isa sa mga lingkod ng pinakapunong pari, na kamag-anak ng lalaking tinapyas ni Pedro ang tenga, ay nagsabi, "Hindi ba nakita kita sa hardin kasama

niya?" 27 At itinanggi itong muli ni Pedro, at agad-agad tumilaok ang tandang. 28 Pagkatapos ay dinala ni Jesus at dinamitan siya ng kulay lilang na kasuotan. 3 Lumapit sila sa kaniya at sinabi, "Bigyang parangal, nila si Jesus mula kay Caifas patungo sa Pretorio. 3 Ang Hari ng mga Judio!" At hinampas nila siya ng Umagang-umaga pa noon at sila mismo ay hindi kanilang mga kamay. 4 Pagkatapos ay lumabas pumasok sa Pretorio upang hindi sila marumihan at muli si Pilato at sinabi sa mga tao. "Tingnan ninyo, upang sila ay makakain sa Paskwa. 29 Kaya lumabas inilalabas ko ang lalaki sa inyo upang malaman ninyo si Pilato sa kanila at sinabing, "Anong paratang ang na wala akong nakitang kasalanan sa kaniya." 5 Dala-dala ninyo laban sa lalaking ito?" 30 Sumagot Kaya lumabas si Jesus; suot-suot niya ang koronang sila at sinabi sa kaniya, "Kung ang lalaking ito ay hindi mga tinik at kulay lilang na kasuotan. Pagkatapos manggagawa ng masama, hindi namin siya dadalhin sinabi ni Pilato sa kanila, "Tingnan ninyo, narito ang sa iyo." 31 Kaya sinagot sila ni Pilato, "Dalhin ninyo lalaki." 6 Kaya nga nang makita ng mga pinunong siya, at hatulan siya ayon sa inyong batas." Sinabi ng pari at ng mga opisyal si Jesus, sumigaw sila at mga Judio sa kaniya, "Hindi naaayon sa batas para sinabin, 'Ipako siya! Ipako siya!' Sinabi ni Pilato sa sa amin ang pumatay ng sinumang tao." 32 Sinabi kanila, "Kayo na mismo ang kumuha sa kaniya at nila ito upang matupad ang mga salita ni Jesus, ang ipako siya sapagkat wala akong nakitang krimen salita na kaniyang sinabi na ipinahiwatig kung anong sa kaniya." 7 Sumagot ang mga Judio kay Pilato, uri ng kamatayan siya mamamatay. 33 Pagkatapos, "Mayroon kaming isang batas, at sa pamamagitan ng muling pumasok si Pilato sa Pretorio at tinawag si batas na iyon dapat siyang mamatay dahil ginawa Jesus, sinabi nya sa kaniya, "Ikaw ba ang hari ng niya ang kaniyang sarili na Anak ng Diyos." 8 Nang mga Judio?" 34 Sumagot si Jesus, "Tinatanong mo marinig ni Pilato ang pahayag na ito, mas lalo pa ba ito ayon sa iyong sariling palagay, o sinabi ng iba siyang natakot, 9 at pumasok siyang muli sa Pretorio sa iyo na itanong ito sa akin? 35 Sumagot si Pilato, at sinabi kay Jesus, "Saan ka nanggaling?" Subalit "Hindi ako Judio, di ba? Ang iyong sariling bayan at hindi siya binigyan ng sagot ni Jesus. 10 Pagkatapos, ang mga pinunong pari ay dinala ka dito sa akin; sinabi ni Pilato sa kaniya, "Hindi ka ba magsasalita ano ba ang iyong ginawa?" 36 Sumagot si Jesus, sa akin? Hindi mo ba alam na may kapangyarihan "Ang aking kaharian ay hindi sa mundong ito. Kung ako na palayain ka at kapangyarihan na ipapakulo ang aking kaharian ay kabahagi ng mundong ito, ka?" 11 Sumagot si Jesus sa kaniya, "Wala kang makikapaglaban ang aking mga lingkod upang hindi kapangyarihan laban sa akin maliban kung ito ay ako maibigay sa mga Judio. Sa katunayan, ang aking ibinigay sa iyo mula sa itaas. Kaya ang taong nagdala kaharian ay hindi nagmumula dito." 37 Pagkatapos, sa akin sa iyo ay may mas malaking kasalanan." sinabi ni Pilato sa kaniya, "Ikaw nga ba ay isang 12 Sa sagot na ito, sinubukan ni Pilato na palayain hari?" Sumagot si Jesus, "Sinabi mo na ako ay hari. siya, ngunit ang mga Judio ay sumigaw at sinabi, Ako ay ipinanganak para sa layuning ito, at para sa "Kung papalayain mo ang lalaking ito, ikaw ay hindi layuning ito ako naparito sa mundo upang ako ay kaibigan ni Cesar: Lahat ng tao na ginagawa ang magpatootoo sa katotohanan. Lahat ng kabilang sa kaniyang sarili na isang hari ay nagsasalita laban kay katotohanan ay nakikinig ng aking tinig." 38 Sinabi Cesar." 13 Nang marinig ni Pilato ang mga salitang ni Pilato sa kaniya, "Ano ang katotohanan?" Nang ito, inilabas niya si Jesus at umupo sa upuan ng masabi nya ito, lumabas siya muli sa mga Judio at paghuhukom sa lugar na tinatawag na Ang Entablado, sinabi sa kanila, "Wala akong nakitang krimen sa ngunit sa Hebreo ay Gabbatha. 14 Ngayon, ito ay taong ito. 39 Mayroon kayong kaugalian na dapat ang araw ng paghahanda para sa Paskwa, nang akong magpalaya ng isang tao sa Paskwa. Kaya mag-iika-anim na oras. Sinabi ni Pilato sa mga Judio, gusto ba ninyong pakawalan ko sa inyo ang Hari ng "Tingnan ninyo, narito ang inyong hari!" 15 Sumigaw mga Judio?" 40 Sumigaw silang muli at sinabi, "Hindi sila, "ilayo ninyo siya sa amin, ilayo ninyo siya amin, ang lalaking ito, kundi si Barabas. Ngayon si Barabas ipako siya." Sinabi ni Pilato sa kanila, "Dapat ko bang ipako ang inyong Hari?" Sumagot ang mga pinunong pari, "Wala kaming ibang hari kundi si Cesar." 16 Pagkatapos, ibinigay ni Pilato si Jesus sa kanila upang maipakulo. 17 Kaya dinala nila si Hesus, at siya

19 Pagkatapos kinuha ni Pilato si Jesus at nilatigo siya. 2 Ang mga sundalo ay pumilipt ng mga tinik upang gumawa ng korona. Inilagay nila ito sa ulo

ay lumabas, pasan-pasan niya ang krus, tungo sa lugar na kung tawagin ay Ang Lugar ng Bungo, na sa Hebreo ay tinatawag na Golgota. **18** Doon nila ipinako si Jesus, kasama niya ang dalawa pang lalaki, isa sa magkabilang tabi, at nasa gitna si Jesus. **19** Sumulat ang kanilang mga katawan. **20** Maraming mga Judio naisulat sa Hebreo, sa Latin at sa Griyego. **21** At sinabi ng mga pinunong pari ng mga Judio, "Huwag mong isulat, 'Ang hari ng mga Judio', sa halip ay ang sinabi niyang, 'Ako ang Hari ng mga Judio.'" **22** Sumagot si Pilato, "Ang naisulat kasuotan at pinaghatihi ng apat, isang bahagi sa tunika ay walang tahi, ito ay hinabi mula sa itaas ang kapatid ng ina ni Jesus, si Maria na asawa ni Cleopas, at Maria Magdalena— ang mga babaeng ito na ang alagad na kaniyang ina, "Babae, tingnan mo, narito ang iyong maasim na alak ang nailagay doon, kaya naglagay sila ng isang espongha puno ng maasim na alak sa isang tukod ng isopo at iniangat ito sa kaniyang bibig.

sa krus habang Araw ng Pamamahinga, (sapagkat araw), hiniling ng mga Judio kay Pilato na ang mga binti ng mga lalaking ipinako ay baliin, at ibaba na sundalo at binali ang mga binti ng unang lalaki at ang nakasulat doon: SI JESUS Na TAGA NAZARET, Nang pumunta sila kay Jesus, nakita nila na siya ay patay na kaya hindi na nila binali ang kaniyang mga saan ipinako si Jesus ay malapit sa lungsod. Ang binti. **34** Gayunpaman, tinusok ng isa sa mga sundalo karatula ay naisulat sa Hebrew, sa Latin at sa Griyego. **35** Ang nakakita nito ay lumabas ang dugo at tubig. **36** Ang mga bagay na naging saksi at at ang kaniyang patotoo ay totoo. Alam niya na anuman ang kaniyang sinabi ay totoo upang kayo din ay maniwala. **37** Isa pang kasulatan ay nagsabi, "Pagmamasdan nila bawat sundalo, at gayon din ang tunika. Ngayon ang siya na kanilang ipinako." **38** Pagkatapos ng mga tunika ay walang tahi, ito ay nangyari upang ang kasulatan ay matupad, bagay na ito, si Jose na taga Arimatea, dahil siya at sa lahat ng bahagi. **39** Pumunta si Jose ng mga alagad ni Jesus, ngunit sa takot sa isa't isa, "Huwag nating punitin ito, sa halip tayo ay mga Judio ay palihim na hiniling kay Pilato kung magsapalaran para dito upang malaman natin kung maaari niyang kunin ang katawan ni Jesus. Binigyan kanino ito mapupunta." Nangyari ito upang maganap siya ni Pilato ng pahintulot. Kaya pumunta si Jose ang kasulatan na nagsasabi, "Pinaghati-hatian nila at kinuha ang kaniyang katawan. **40** Kaya rin si ang mga kasuotan ko sa kanilang mga sarili, at para Nicodemo, na siyang unang pumunta kay Jesus ng sa aking damit sila ay nagsapalaran." **41** Ngayon, gabi. Nagdala siya ng pinaghahalong mira at sabila, mga sundalo ang mga bagay na ito. Ang ina ni Jesus, si Maria na asawa ni Cleopas, at Maria Magdalena— ang mga babaeng ito na ang alagad na kaniyang ina, "Babae, tingnan mo, narito ang iyong maasim na alak ang nailagay doon, kaya naglagay sila ng isang espongha puno ng maasim na alak sa isang tukod ng isopo at iniangat ito sa kaniyang bibig.

sa lugar kung saan siya napako ay may isang hardin; minamahal na nakatayo sa malapit, sinabi ni Jesus sa kaniyang ina, "Babae, tingnan mo, narito ang iyong maasim na alak ang nailagay doon, kaya naglagay sila ng isang espongha puno ng maasim na alak sa isang tukod ng isopo at iniangat ito sa kaniyang bibig.

sa krus habang Araw ng Pamamahinga ay isang mahalagang binti ng mga lalaking ipinako ay baliin, at ibaba na sundalo at binali ang mga binti ng unang lalaki at ang nakasulat doon: SI JESUS Na TAGA NAZARET, Nang pumunta sila kay Jesus, nakita nila na siya ay patay na kaya hindi na nila binali ang kaniyang mga saan ipinako si Jesus ay malapit sa lungsod. Ang binti. **34** Gayunpaman, tinusok ng isa sa mga sundalo karatula ay naisulat sa Hebrew, sa Latin at sa Griyego. **35** Ang nakakita nito ay lumabas ang dugo at tubig. **36** Ang mga bagay na naging saksi at at ang kaniyang patotoo ay totoo. Alam niya na anuman ang kaniyang sinabi ay totoo upang kayo din ay maniwala. **37** Isa pang kasulatan ay nagsabi, "Pagmamasdan nila bawat sundalo, at gayon din ang tunika. Ngayon ang siya na kanilang ipinako." **38** Pagkatapos ng mga tunika ay walang tahi, ito ay nangyari upang ang kasulatan ay matupad, bagay na ito, si Jose na taga Arimatea, dahil siya at sa lahat ng bahagi. **39** Pumunta si Jose ng mga alagad ni Jesus, ngunit sa takot sa isa'stisa, "Huwag nating punitin ito, sa halip tayo ay mga Judio ay palihim na hiniling kay Pilato kung magsapalaran para dito upang malaman natin kung maaari niyang kunin ang katawan ni Jesus. Binigyan kanino ito mapupunta." Nangyari ito upang maganap siya ni Pilato ng pahintulot. Kaya pumunta si Jose ang kasulatan na nagsasabi, "Pinaghati-hatian nila at kinuha ang kaniyang katawan. **40** Kaya rin si ang mga kasuotan ko sa kanilang mga sarili, at para Nicodemo, na siyang unang pumunta kay Jesus ng sa aking damit sila ay nagsapalaran." **41** Ngayon, gabi. Nagdala siya ng pinaghahalong mira at sabila, mga sundalo ang mga bagay na ito. Ang ina ni Jesus, si Maria na asawa ni Cleopas, at Maria Magdalena— ang mga babaeng ito na ang alagad na kaniyang ina, "Babae, tingnan mo, narito ang iyong maasim na alak ang nailagay doon, kaya naglagay sila ng isang espongha puno ng maasim na alak sa isang tukod ng isopo at iniangat ito sa kaniyang bibig.

sa lugar kung saan siya napako ay may isang hardin; minamahal na nakatayo sa malapit, sinabi ni Jesus sa kaniyang ina, "Babae, tingnan mo, narito ang iyong maasim na alak ang nailagay doon, kaya naglagay sila ng isang espongha puno ng maasim na alak sa isang tukod ng isopo at iniangat ito sa kaniyang bibig.

sa krus habang Araw ng Pamamahinga ay isang mahalagang binti ng mga lalaking ipinako ay baliin, at ibaba na sundalo at binali ang mga binti ng unang lalaki at ang nakasulat doon: SI JESUS Na TAGA NAZARET, Nang pumunta sila kay Jesus, nakita nila na siya ay patay na kaya hindi na nila binali ang kaniyang mga saan ipinako si Jesus ay malapit sa lungsod. Ang binti. **34** Gayunpaman, tinusok ng isa sa mga sundalo karatula ay naisulat sa Hebrew, sa Latin at sa Griyego. **35** Ang nakakita nito ay lumabas ang dugo at tubig. **36** Ang mga bagay na naging saksi at at ang kaniyang patotoo ay totoo. Alam niya na anuman ang kaniyang sinabi ay totoo upang kayo din ay maniwala. **37** Isa pang kasulatan ay nagsabi, "Pagmamasdan nila bawat sundalo, at gayon din ang tunika. Ngayon ang siya na kanilang ipinako." **38** Pagkatapos ng mga tunika ay walang tahi, ito ay nangyari upang ang kasulatan ay matupad, bagay na ito, si Jose na taga Arimatea, dahil siya at sa lahat ng bahagi. **39** Pumanta si Jose ng mga alagad ni Jesus, ngunit sa takot sa isa'stisa, "Huwag nating punitin ito, sa halip tayo ay mga Judio ay palihim na hiniling kay Pilato kung magsapalaran para dito upang malaman natin kung maaari niyang kunin ang katawan ni Jesus. Binigyan kanino ito mapupunta." Nangyari ito upang maganap siya ni Pilato ng pahintulot. Kaya pumanta si Jose ang kasulatan na nagsasabi, "Pinaghati-hatian nila at kinuha ang kaniyang katawan. **40** Kaya rin si ang mga kasuotan ko sa kanilang mga sarili, at para Nicodemo, na siyang unang pumanta kay Jesus ng sa aking damit sila ay nagsapalaran." **41** Ngayon, gabi. Nagdala siya ng pinaghahalong mira at sabila, mga sundalo ang mga bagay na ito. Ang ina ni Jesus, si Maria na asawa ni Cleopas, at Maria Magdalena— ang mga babaeng ito na ang alagad na kaniyang ina, "Babae, tingnan mo, narito ang iyong maasim na alak ang nailagay doon, kaya naglagay sila ng isang espongha puno ng maasim na alak sa isang tukod ng isopo at iniangat ito sa kaniyang bibig.

sa lugar kung saan siya napako ay may isang hardin; minamahal na nakatayo sa malapit, sinabi ni Jesus sa kaniyang ina, "Babae, tingnan mo, narito ang iyong maasim na alak ang nailagay doon, kaya naglagay sila ng isang espongha puno ng maasim na alak sa isang tukod ng isopo at iniangat ito sa kaniyang bibig.

sa krus habang Araw ng Pamamahinga ay isang mahalagang binti ng mga lalaking ipinako ay baliin, at ibaba na sundalo at binali ang mga binti ng unang lalaki at ang nakasulat doon: SI JESUS Na TAGA NAZARET, Nang pumanta sila kay Jesus, nakita nila na siya ay patay na kaya hindi na nila binali ang kaniyang mga saan ipinako si Jesus ay malapit sa lungsod. Ang binti. **34** Gayunpaman, tinusok ng isa sa mga sundalo karatula ay naisulat sa Hebrew, sa Latin at sa Griyego. **35** Ang nakakita nito ay lumabas ang dugo at tubig. **36** Ang mga bagay na naging saksi at at ang kaniyang patotoo ay totoo. Alam niya na anuman ang kaniyang sinabi ay totoo upang kayo din ay maniwala. **37** Isa pang kasulatan ay nagsabi, "Pagmamasdan nila bawat sundalo, at gayon din ang tunika. Ngayon ang siya na kanilang ipinako." **38** Pagkatapos ng mga tunika ay walang tahi, ito ay nangyari upang ang kasulatan ay matupad, bagay na ito, si Jose na taga Arimatea, dahil siya at sa lahat ng bahagi. **39** Pumanta si Jose ng mga alagad ni Jesus, ngunit sa takot sa isa'stisa, "Huwag nating punitin ito, sa halip tayo ay mga Judio ay palihim na hiniling kay Pilato kung magsapalaran para dito upang malaman natin kung maaari niyang kunin ang katawan ni Jesus. Binigyan kanino ito mapupunta." Nangyari ito upang maganap siya ni Pilato ng pahintulot. Kaya pumanta si Jose ang kasulatan na nagsasabi, "Pinaghati-hatian nila at kinuha ang kaniyang katawan. **40** Kaya rin si ang mga kasuotan ko sa kanilang mga sarili, at para Nicodemo, na siyang unang pumanta kay Jesus ng sa aking damit sila ay nagsapalaran." **41** Ngayon, gabi. Nagdala siya ng pinaghahalong mira at sabila, mga sundalo ang mga bagay na ito. Ang ina ni Jesus, si Maria na asawa ni Cleopas, at Maria Magdalena— ang mga babaeng ito na ang alagad na kaniyang ina, "Babae, tingnan mo, narito ang iyong maasim na alak ang nailagay doon, kaya naglagay sila ng isang espongha puno ng maasim na alak sa isang tukod ng isopo at iniangat ito sa kaniyang bibig.

20 Ngayon madaling araw ng unang araw ng linggo habang madilim pa, nagpunta si Maria Magdalena sa libingan; nakita niya na naigulang ang bato malayo sa libingan. **2** Kaya siya ay tumakbo at nagpunta kay Simon Pedro at sa isa pang alagad na minamahal ni Jesus, at sinabi niya sa kanila, "Kinuha nila ang katawan ng Panginoon mula sa libingan at hindi namin alam kung saan nila siya dinala." **3** Kaya lumabas si Pedro at ang isa pang alagad at nagpunta sila sa libingan. **4** Kapwa silang tumakborg magkasama, naunahan sa pagtakbo ng

isa pang alagad si Pedro at naunang dumating sa libingan. 5 Yumuko siya at tumingin sa loob; nakita nagalak sila. 21 At muling sinabi sa kanila ni Jesus, niya ang telang lino na nakalatag doon, ngunit hindi "Nawa ang kapayapaan ay sumainyo. Kung paano pa siya pumasok sa loob. 6 Pagkatapos ay dumating ako isinugo ng Ama, gayun din ko kayo sinusugo." si Simon Pedro kasunod nya at ito ay pumasok sa libingan. Nakita nya ang mga telang lino na nakalatag doon 7 at ang tela na dati ay nasa kaniyang Espiritu. 23 Kung kanino mang kasalanan ang inyong ulo. Hindi ito kasamang nakalatag sa mga damit na patatawarin, ang mga ito ay pinatatawad para sa lino ngunit ito ay nakabalumbon sa lugar kung saan kanila; kung kanino mang mga kasalanan ang inyong ito nakalagay. 8 At ang isa pang alagad ay pumasok pinanatili, ang mga ito ay mananatili." 24 Si Tomas, rin, na unang dumating sa libingan; nakita nya at siya na isa sa Labindalawa, na tinatawag na Didimo, ay naniwala. 9 Dahil hanggang sa mga oras na iyon ay hindi nila kasama nang si Jesus ay dumating, hindi pa rin nila alam ang kasulatan na si Jesus ay Paglaon ay sinabi ng iba pang mga alagad sa kaniya, dapat mabuhay na muli mula sa kamatayan. 10 Kaya 25 "Nakita namin ang Panginoon." Sinabi nya sa ang mga alagad ay umalis muli at umuwi sa kanilang kanila, "Maliban na makita ko ang mga bakas ng mga tahanan. 11 Gayunpaman si Maria ay nakatayo pako sa kaniyang mga kamay, at mailagay ko ang sa labas ng libingan na tumatangis; habang siya ay aking daliri sa bakas ng mga pako, at mailagay ko umiiyak, yumuko siya at tumingin sa loob ng libingan. ang aking kamay sa kaniyang tagiliran, ay hindi ako 12 Nakita nya ang dalawang anghel na nakaputting maniniwala." 26 Pagkalipas ng walong araw, muling kasuotan na nakaupo, isa sa may ulunan, at ang isa nasa loob ang mga alagad at si Tomas ay kasama sa may paanan, kung saan ang katawan ni Jesus nila. Dumating si Jesus habang ang mga pinto ay ay inihiga. 13 Sinabi nila sa kaniya, "Babae, bakit nakasara, tumayo sa gitna nila at sinabi, "Nawa ang ka tumatangis?" Sinabi nya sa kanila, "Dahil kinuha kapayapaan ay sumainyo." 27 At sinabi nya kay nila ang aking Panginoon at hindi ko alam kung saan Tomas, "labot mo dito ang iyong daliri at tingnan ang nila siya inilagay. 14 Nang sinabi nya ito, napalingon aking mga kamay; iabot mo rito ang iyong mga kamay siya at nakitang nakatayo doon si Jesus, ngunit hindi at ilagay sa aking tagiliran; huwag maging walang nya alam na ito ay si Jesus. 15 Sinabi sa kaniya pananampalataya ngunit maniwala ka." 28 Sumagot si ni Jesus, "Babae, bakit ka tumatangis? "Sino ang Tomas at sinabi sa kaniya, "Aking Panginoon at aking hinahanap mo?" Akala nya na siya ang hardinero Diyos." 29 Sinabi sa kaniya ni Jesus, "Dahil nakita kaya sinabi nya sa kaniya, "Gino, kung kinuha ninyo mo ako, ikaw ay naniwala". Pinagpala silang mga siya, sabihin ninyo kung saan ninyo siya inilagay hindi nakakita ngunit naniwala." 30 Ngayon, si Jesus at kukunin ko siya." 16 Sinabi sa kaniya ni Jesus, ay gumawa ng maraming mga tanda sa harapan ng "Maria!" Iniharap nya ang kaniyang sarili, at sinabi sa kaniya Aramaic, "Rabboni," ibig sabihin "Guro." 17 Sinabi sa kaniya ni Jesus, "Huwag mo akong maniwala na si Jesus ay ang Cristo, ang Anak ng hawakan, dahil hindi pa ako nakakaakyat sa Ama; Diyos, at upang habang kayo ay naniniwala, kayo ay ngunit pumunta ka sa aking mga kapatid at sabihin magkakaroon ng buhay sa kaniyang pangalan. sa kanila na aakyat ako sa aking Ama at inyong Ama, at aking Diyos at inyong Diyos". 18 Pumunta si Maria Magdalena at sinabi sa mga alagad, "Nakita ko ang Panginoon," at sinabi ni Jesus ang mga bagay na ito sa kaniya. 19 Kinagabihan ng araw na iyon na unang araw ng linggo, at habang nakasara ang mga pintong kinaroroohan ng mga alagad dahil sa takot nila sa mga Judio, dumating si Jesus at tumayo sa kalagitnaan nila at sinabi sa kanila, "Sumainyo ang kapayapaan." 20 Nang sinabi nya ito, ipinakita nya sa kanila ang kaniyang mga kamay at kaniyang tagiliran.

21 Pagkatapos ng mga ito, nagpakita muli si Jesus sa mga alagad sa Dagat ng Tiberias; sa ganito nya pinakita ang kaniyang sarili: 2 Si Simon Pedro kasama sila Tomas na tinatawag na Didimus, Nataniel na mula sa Cana ng Galilea, ang mga anak ni Zebedee, at iba pang dalawang alagad ni Jesus. 3 Sinabi ni Simon Pedro sa kanila, "Ako ay mangingisda." Sinabi nila sa kaniya, "Kami rin ay sasama sa iyo." Umalis sila at sumakay sa isang bangka, ngunit sa buong gabing iyon ay wala silang nahuli. 4 Nang magbubukang liwayway na, tumayo

si Jesus sa dalampasigan, ngunit hindi nakikilala tupa". 18 Tunay nga sinabi ko sa iyo, noong bata ka ng mga alagad na iyon ay si Jesus. 5 At sinabi ni pa, dinadaman mo ang iyong sarili at lumalakad Jesus sa kanila, "Mga kabataan, mayroon ba kayong ka kahit saan mo gusto; subalit pagtumanda ka kahit anumang makakain? Sumagot sila sa kaniya, na, iuunat mo ang iyong mga kamay, at ibang tao "Wala." 6 Sinabi niya sa kanila, "Ihagis ninyo ang ang magdadamat sa iyo at dadalhin ka sa lugar lambat sa kanang bahagi ng bangka at mayroon na ayaw mong puntahan." 19 Ngayon sinabi ito ni kayong mahuhuli." Kaya inihagis nga nila ang kanilang Jesus upang ipakita kung anong uri ng kamatayan na lambat, ngunit hindi na nila ito mahatak dahil sa maluluwalhati ni Pedro ang Diyos. Pagkatapos niyang dami ng mga isda. 7 Pagkatapos sinabi kay Pedro sabihin ito, sinabi niya kay Pedro, "Sumunod ka sa ng alagad na minamahal ni Jesus, "Ang Panginoon akin." 20 Lumington si Pedro at nakita ang alagad na iyon." Nang marinig ni Simon Pedro na siya ang minamahal ni Jesus na sumusunod sa kanila - na Panginoon, sinuot niya ang kaniya damit panlabas siya ring sumandal sa dibdib ni Jesus sa hapunan (dahil siya ay bahagyang nakahubad), at tumalon at nagsabi, "Panginoon, sino ang magkakanulo sa sa dagat. 8 Ang ibang mga alagad ay sumakay iyo? 21 Nakita siya ni Pedro at sinabi kay Jesus, sa bangka (dahil sila ay hindi naman malayo mula "Panginoon, ano ang gagawin ng lalaking ito?" 22 sa lupa, humigpit kumulang, mga dalawang daang Sinabi ni Jesus sa kaniya, "Kung nais kong maghintay kubit), at kanilang hinihila ang lambat na puno ng siya hangang sa aking pagbalik, ano iyon sa iyo? isda. 9 Nang makaahon sila sa lupa, may nakita Sumunod ka sa akin." 23 Kaya itong pahayag na ito sila nagbabagang uling at may isdang nakalagay sa ay kumalat sa mga kapatiran, na yung alagad na iyon ibabaw nito, at may tinapay. 10 Sinabi sa kanila ni ay hindi mamamatay. Ngunit hindi sinabi ni Jesus kay Jesus, "Magdala kayo ng ilang mga isda na kahuhuli Pedro na ang alagad na ito ay hindi mamamatay, ninyo pa lamang." 11 Umakyat si Simon Pedro at ngunit, "Kung nais ko na dapat siyang maghintay hinatak ang lambat sa lupa, puno ng malalaking isda, hanggang sa aking pagbalik, ano iyon sa iyo?" 24 Ito 153 ang mga ito, kahit napakarami ng mga ito, ang ang alagad na nagpapatotoo tungkol sa mga bagay lambat ay hindi napunit. 12 Sinabi ni Jesus sa kanila, na ito, at siya ang sumulat ng mga bagay na ito, "Halikayo at mag-almsusal." Wala sa mga alagad ang at alam namin na ang kaniyang patotoo ay totoo. nagtangkang magtanong sa kaniya na, "Sino ka?" 25 Marami pa ring ibang mga bagay ang ginawa ni Alam nila na siya ang Panginoon. 13 Lumapit si Jesus. Kung ang bawat isa ay naisulat, sa palagay ko Jesus, kinuha ang tinapay, at ibinigay ito sa kanila, kahit ang mundo mismo ay hindi mapagkakasya ang ganoon din ang isda. 14 Ito ang ikatlong beses na mga aklat na maisusulat.

pinakita ni Jesus ang kaniyang sarili sa mga alagad
pagkatapos niyang bumangon mula sa patay. 15
Pagkatapos nilang mag-agahan, sinabi ni Jesus kay
Simon Pedro, "Simon anak ni Juan, mas mahal mo
ba ako kaysa sa mga ito?" Sinabi ni Pedro sa kaniya,
"Oo, Panginoon; alam mo na mahal kita." Sinabi ni
Jesus sa kaniya, "Pakainin mo ang aking mga tupang
bata." 16 Sa pangalawang pagkakataon, sinabi niya
muli sa kaniya, "Simon, anak ni Juan, mahal mo ba
ako? Sinabi ni Pedro sa kaniya, "Oo, Panginoon,
alam mo na mahal kita." Sinabi ni Jesus sa kaniya,
"Alagaan mo ang aking mga tupa". 17 Sinabi ni
Jesus sa ikatlong pagkakataon, "Simon, anak ni Juan,
mahal mo ba ako?" Nalungkot si Pedro dahil sinabi
sa kanya ni Jesus ng ikatlong beses, "Mahal mo ba
ako?" Sinabi niya sa kaniya, "Panginoon, alam mo
ang lahat ng mga bagay; alam mo na mahal kita."
Sinabi ni Jesus sa kaniya, "Pakainin mo ang aking

Mga Gawa

1 Teofilo, nabanggit sa unang aklat na aking isinulat ang lahat ng mga gawain na sinimulan at itinuro ni Jesus. **2** Hanggang sa araw na siya ay tinanggap sa itaas. Ito ay matapos siyang bigyan ng utos sa pamamagitan ng Banal na Espiritu para sa mga Apostol na kaniyang pinili. **3** Pagkatapos ng kaniyang paghihirap, iniharap niyang buhay ang kaniyang sarili sa kanila kasama ang marami pang mga kapani-paniwalaang katibayan. Sa loob ng apatnapung araw, nagpakita siya sa kanila at nagsalita siya tungkol sa kaharian ng Diyos. **4** Noong nakikipagkita pa siya sa kanila, iniutos niya sa kanila na huwag umalis ng Jerusalem, kundi maghintay sa pangako ng Ama na kung saan sinabi niya "Narinig ninyo mula sa akin **5** na tunay na nagbautismo si Juan gamit ang tubig, ngunit kayo ay mababautismuhan sa Banal na Espiritu sa mga susunod na araw." **6** Nang sama-sama silang nagkatipon tinanong nila siya, "Panginoon, ito na ba ang oras na ibabalik mo ang kaharian sa Israel?" **7** Sinabi niya sa kanila, "Hindi na para malaman ninyo ang mga oras o ang mga panahon na itinakda ng Ama sa kaniyang sariling kapamahalaan. **8** Ngunit makakatanggap kayo ng kapangyarihan, kapag sumainyo ang Banal na Espiritu at kayo ay magiging saksi ko sa Jerusalem at sa buong Judea at Samaria, at hanggang sa mga dulo ng mundo." **9** Nang sabihin ng Panginoong Jesus ang mga bagay na ito, habang nakatingala sila, siya ay itinaas, at itinago siya ng ulap mula sa kanilang mga mata. **10** Habang nakatitig sila sa langit nang siya ay paalis, bigla na lamang may dalawang lalaking nakatayo sa tabi nila na nakasuot ng puti. **11** Sinabi nila, "Kayong mga lalaking taga-Galilea, bakit kayo nakatayo dito na nakatingin sa langit? Itong Jesus na umakyat sa langit ay babalik rin sa paraang katulad ng nakita ninyo na pagpunta niya sa langit." **12** At bumalik sila sa Jerusalem mula sa Bundok ng Olibo, na malapit sa Jerusalem, isang Araw ng Pamamahinga na paglalakbay. **13** Pagkarating nila, umakyat sila sa silid na nasa itaas, kung saan sila nananatili. Sila ay sina Pedro, Juan, Santiago, Andres, Filipe, Tomas, Bartolome, Mateo, Santiago na anak ni Alfeo, Simon na Makabayhan at si Judas na anak ni Santiago. **14** Sama-sama silang nagkakaisa habang patuloy silang masigasig na nananalangin. Kasama rito ang mga kababaihang

sina Maria na ina ni Jesus at ang kaniyang mga kapatid. **15** Sa mga araw na iyon, tumayo si Pedro sa kalagitnaan ng mga kapatid, na halos 120 katao at sinabi, **16** "Mga kapatid, kinailangan na ang kasulatan ay matupad, na ang Banal na Espiritu ay magsalita sa pamamagitan ng bibig ni David tungkol kay Judas, na siyang gumabay sa mga dumakip kay Jesus. **17** Sapagkat nakasama natin siya at tinanggap ang kaniyang bahagi ng kapakinabangan sa ministeryong ito." **18** (Ngayon bumili ang taong ito ng bukid mula sa kaniyang natanggap kita dahil sa kaniyang kasamaan, at doon ay nahulog siya na nauna ang ulo, ang kanyang katawan ay sumambulat, at lahat ng kanyang bituka ay sumabog. **19** Narinig ng lahat ng mga naninirahan sa Jerusalem ang tungkol dito, kaya tinawag nila ang bukid na iyon na "Akeldama," na ang ibig sabihin sa kanilang salita ay, "Bukid ng Dugo".) **20** "Sapagkat nasusulat sa Aklat ng Mga Awit, 'Hayaan ninyong walang manirahan sa kaniyang burkirin, at huwag ninyong hayaan ang kahit na isang tao na manirahan doon'; at 'Hayaang may isang tao na kumuha sa kanyang posisyon ng pamumuno.' **21** Ito ay kinakailangan, samakatuwid, na isa sa mga kalalakihang nakasama natin sa lahat ng oras nang ang Panginoong Jesus ay kasa-kasama pa natin, **22** simula sa pagbautismo ni Juan hanggang sa araw na kunin siya sa atin, dapat ay isa siyang saksig kasama natin sa kaniyang muling pagkabuhay." **23** Naglapit sila sa harapan ng dalawang kalalakihan, si Jose na tinatawag na Barsabas, na pinangalanan ring Justo, at si Matias. **24** Nanalangin sila at sinabi, "Ikaw, Panginoon, ang nakakaalam ng puso ng lahat ng tao, kaya ipahayag mo kung sino sa dalawang ito ang iyong pinili **25** upang pumalit sa gawaing ito at sa pagka-apostol mula nang si Judas ay lumabag upang magtungo sa kaniyang sariling lugar." **26** Sila ay nagpalabutan para sa kanila; at napunta kay Matias ang palabutan at siya ang ibinilang na kasama ng labing-isang apostol.

2 Nang sumapit ang araw ng Pentecostes, lahat sila ay sama-sama sa iisang lugar. **2** Bigla na lamang may tunog mula sa langit na tila humahagibis na hangin, at napuno nito ang buong bahay kung saan sila nakaupo. **3** Doon ay nagpakita sa kanila ang tulad ng dilang apoy na napamahagi at dumapo sa bawat isa sa kanila. **4** Napuspos silang lahat ng Banal na Espiritu at nagsimula silang magsalita sa iba't ibang wika ayon sa ipinagkaloob ng Espiritu sa kanila na

sabihin. 5 Ngayon may mga Judiong naninirahan sa inyo sa pamamagitan ng mga makapangyarihang Jerusalem, mga maka-diyos na tao, galing sa bawat gawa at mga kamangha-manghang bagay at mga bansa sa ilalim ng langit. 6 Nang marinig ang tunog na palatandaang ginawa ng Diyos sa pamamagitan niya, ito, nagpuntahan ang maraming tao at nalito sapagkat sa inyong kalagitnaan, katulad ng inyong nalalaman-narinig nang lahat na nagsasalita sila sa kanilang 23 dahil sa nakatakdang plano at kaalaman ng Diyos sariling wika. 7 Nagtaka sila at labis na namangha; mula sa simula pa siya ay isinuko ninyo sa mga kamay sinabi nila, "Totoo ba, hindi ba at ang lahat ng mga ng taong lulumabag sa batas, ipinako siya sa krus at nagsasalitang ito ay mga taga-Galilea? 8 Bakit kaya pinatay; 24 binuhay ng Diyos, inalis ang mga sakit at naririnig natin sila, bawat isa sa ating sariling wika kamatayan sa kaniya, sapagkat hindi siya maaaring na ating kinalakihan? 9 Mga taga- Partia, taga- pigilan nito. 25 Sapagkat sinasabi ni David tungkol sa Media at mga taga- Elam, at sa mga naninirahan sa kaniya, 'Nakita kong lagi ang Panginoon sa aking Mesopotamia, sa Judea at Capadocia, sa Ponto at sa harapan, sapagkat siya ay nasa aking kanang kamay Asya, 10 sa Frigia at Panfilia, sa Egipto at sa bahagi upang hindi ako matinag. 26 Samakatuwid, natuwa ng Libya na malapit sa Cirene at mga panauhin mula sa Roma, 11 Mga Judio at mga taong nagbago ng paniniwala, at mga taga-Creta at mga taga- Arabia, aking puso at naglalak ang aking dila. Maging ang naririnig namin sila na nagsasabi ayon sa ating mga tungkol sa mga kamangha-manghang gawa harapan ay mamumuhay nang may pananalig. 27 Sapagkat hindi mo pababayaan ang aking kaluluwa ng Diyos." 12 Nagtaka silang lahat at naguluhan; at na mapunta sa hades, o papayagan ang iyong Nag-iisang Banal na makitang mabulok. (Hadēs g86) 28 sinabi nila sa isa't- isa, "Ano ang ibig sabihin nito?" 13 Ipinahayag mo sa akin ang mga daan ng buhay; pupunuin mo ako ng kagalakan sa iyong harapan.' 29 Ngunit nangutya ang iba at sinabi, "Lasing na lasing Mga kapatid, kaya kong magsalita sa inyo ng may sila ng bagong alak." 14 Ngunit tumayo si Pedro katiyakan tungkol sa patriarkang si David: namatay kasama ang labing isa, tinaasan niya ang kaniyang siya at inilibing, at ang kaniyang libingan ay nasa atin boses, at sinabi sa kanila, "Mga tao ng Judea at hanggang sa ngayon. 30 Kaya naman, siya ay isang kayong lahat na naninirahan sa Jerusalem, dapat propeta at alam niya na may sinumpaang panata ang ninyo itong malaman; pakinggan ninyong mabuti ang Diyos sa kaniya, na itinalaga niya sa kaniyang kaapuan ang maupo sa kaniyang trono. 31 Nahulaan pangatlong oras pa lamang nang araw. 16 Ngunit ito apuhan ang maupo sa kaniyang trono. 32 Ang Nahulaan ang sinabi sa pamamagitan ni propeta Joel: 17 'Mangyayari ito sa mga huling araw,' sinabi ng Diyos, 'Ibubuhos ko ang aking Espiritu sa lahat ng tao. saksi kaming lahat. 33 Kaya naman pinarangalan Magpapahayag ang inyong mga anak na lalaki at mga siya sa kanang kamay ng Diyos at tinanggap ang babae, makakakita ng mga pangitain ang inyong mga pangako ng Banal na Espiritu mula sa Ama, ibinuhos kabataang lalaki, at magkakaroon ng mga panuginip niya ito, na inyong nakikita at naririnig. 34 Sapagkat si ang inyong mga matatandang lalaki. 18 Gayundin David ay hindi pumaitaas sa langit, ngunit sinabi niya, sa aking mga lingkod at sa aking mga lingkod na 'Sinabi ng Panginoon sa aking Panginoon, "Umupo babae ibubuhos ko ang aking Espiritu sa araw na ka sa aking kanang kamay, 35 hanggang sa gawin iyon, at sila ay magpapahayag. 19 Magpapakita kong maging tuntungan ng iyong mga paa ang iyong ako ng mga kamangha-manghang bagay mula sa mga kaaway." 36 Kaya naman siguraduhing ipaalam langit at mga tanda dito sa lupa, dugo, apoy, at sa lahat ng tahanan sa Israel na ginawa siya ng singaw ng usok. 20 Magiging madilim ang araw at Diyos na parehong Panginoon at Cristo, ang Jesus magiging dugo ang buwan, bago dumating ang dakila na ito na ipinako ninyo sa krus." 37 Nang marinig at hindi pangkaraniwang araw ng Panginoon. 21 nila ito, nadurog ang kanilang puso, at sinabi kay Lyon ay ang pagkakaligtas ng bawat isa na tatawag Pedro at sa iba pang mga apostol, "Mga kapatid, sa pangalan ng Panginoon.' 22 Mga taga-Israel, ano ba ang dapat naming gawin?" 38 At sinabi ni pakiggen ninyo ang mga salitang ito: Si Jesus Pedro sa kanila, "Magsisi at magpabautismo, ang Nazaret, ang lalaking pinatunayan ng Diyos sa bawat isa sa inyo sa pangalan ni Jesu-Cristo para sa

kapatawanan ng inyong mga kasalanan, at inyong ng lahat ng mga tao na naglalakad at nagpupuri sa tatanggapin ang kaloob ng Banal na Espiritu. **39** Diyo. **40** Nakilala nila na ito ang lalaking nakaupo at Sapagkat sa inyo ang pangako at sa inyong mga tumatanggap ng limos sa may Magandang Pintuan anak at sa lahat ng mga nasa malayo, at sa mga ng templo, at labis silang nagtaka at namangha tao na tatawagin ng ating Panginoong Diyo." **40** dahil sa nangyari sa kanya. **41** Habang nakahawak Pinatotohanan at hinimok niya sila sa pamamagitan siya kina Pedro at Juan, tumakborg magkakasama ng maraming mga salita; sinabi niya, "Iligtas ninyo ang papunta sa kanila ang lahat ng mga tao sa tinatawag inyong mga sarili mula sa mga masasamang salin- na portiko ni Solomon, na labis na nagtataka. **42** Iahing ito. **41** Pagkatapos tinanggap nila ang kaniyang Nang makita ito ni Pedro, sumagot siya sa mga salita at nabautismuhan, at ng araw na iyon may mga tao, "Kayong mga Israelita, bakit kayo nagtataka? naidagdag na aabot sa tatlong libong mga kaluluwa. Bakit kayo nakatitig sa amin, na parang kami ang **42** Nagpatuloy sila sa mga katuruan ng mga apostol nakapagpalakad sa kanya sa pamamagitan ng aming at pagsasama-sama, sa pagpipira-piraso ng tinapay sarilying kapangyarihan o paggiging makadiyos? **43** at sa pananalangin. **43** Dumating ang takot sa bawat Ang Diyos ni Abraham, Isaac, at ni Jacob. Ang Diyos kaluluwa, at maraming mga kamangha-manghang ng ating mga ninuno ay niluwalhati ang kaniyang bagay at mga tanda ang nagawa ng mga apostol. **44** lingkod na si Jesus. Siya na inyong dinala at itinakwil Ang lahat ng nanampalataya ay nagsama-sama at sa harapan ni Pilato, nang ipinasaya niyang palayain ibinahagi ang kanilang mga ari-arian, **45** at ipinagbili siya. **44** Inyong itinakwil Ang Banal at Ang Matuwid, nila ang kanilang mga pag-aari at mga ari-arian at at sa halip hiniling ninyo na mapalaya ang isang ipinamahagi sa lahat, ayon sa pangangailangan ng mamamatay tao para sa inyo. **45** Pinatay ninyo ang bawat-isa. **46** Nagpatuloy sila sa bawat araw na may Prinsipe ng buhay, na binuhay ng Diyos mula sa iisang layunin sa templo, at nagspira-piraso sila ng mga patay -at kami ang mga saksi ng mga ito. **46** tinapay sa kanilang mga tahanan, at namamahagi ng Ngayon, sa pamamagitan ng pananampalataya sa pagkain na may kagalakan at kapakumbabaan ng kaniyang pangalan, pinalakas ang lalaking ito na puso. **47** Nagpupuri sila sa Diyos at kinalugdan sila ng inyong nakita at nakikilala. Ang pananampalataya lahat ng mga tao. Dinagdag sa kanila ng Panginoon sa pamamagitan ni Jesus ang nagbigay sa kanya ng lubos na kagalingan, sa harapan ninyong lahat.

3 Ngayon papunta sina Pedro at Juan sa templo sa oras ng pananalangin, alas tres ng hapon. **2** May isang lalaking pilay mula pa nang isinilang ang dinadala doon araw-araw at ipinahiga sa harapan ng templo na tinawag na Pintuang Maganda, upang mamalimos sa mga taong pumupunta sa templo. **3** Nang makita niya sina Pedro at Juan na papasok sa templo, humingi siya ng limos. **4** Tinitigan siya ni Pedro, kasama si Juan na nagsabi, "Tumingin ka sa amin." **5** Tumingin sa kanila ang lalaking pilay, na umaasang makatatanggap ng anuman mula sa kanila. **6** Ngunit sinabi ni Pedro, "Wala akong pilak at ginto, ngunit ibibigay ko sa iyo kung ano ang mayroon ako. Sa pangalan ni Jesu-Cristo na taga-Nazaret, lumakad ka." **7** Hinawakan siya ni Pedro sa kanang kamay, at itinayo: kaagad na lumakas ang kaniyang mga paa at ang mga buto sa kaniyang bukung-bukong. **8** Paluksong tumayo ang lalaki at nagsimulang maglakad, pumasok siya na kasama sina Pedro at Juan sa templo, lumalakad, lumulundag, at nagpupuri sa Diyos. **9** Nakita siya

17 Ngayon, mga kapatid, alam ko na gumawa kayo ng kamangmangan, kagaya ng ginawa ng inyong mga pinuno. **18** Ngunit ang mga bagay na siyang ipinahayag ng Diyos sa pamamagitan ng bibig ng lahat ng mga propeta, na kinakailangang maghirap ang kaniyang Cristo ay tinupad niya na ngayon. **19** Kaya nga magsisi kayo at magbalik loob, upang mapawi ang inyong mga kasalanan, nang sa gayon mayroong dumating na panahon ng pagpapanibagong-lakas sa presensya ng Panginoon; **20** at kaniyang isusugo si Jesus, ang hinirang na Cristo para sa inyo. **21** Ang Nag-iisa, na kinakailangan tanggapin sa langit, hanggang sa panahon ng pagbabago ng lahat ng bagay, tungkol sa mga sinabi ng Diyos noon sa pamamagitan ng bibig ng kaniyang mga banal na propeta. (aiōn g165) **22** Sa katunayan sinabi ni Moises, 'Ang Panginoong Diyos ay magbabagong ng propeta tulad ko mula sa inyong mga kapatid. Makikinig kayo sa lahat ng kaniyang sasabihin sa inyo. **23** Mangyayari na ang lahat ng tao na hindi makikinig sa propetang ito ay tiyak na malilipol mula sa mga tao.'

24 Oo, at lahat ng mga propeta na mula kay Samuel taong walang pinag-aralan, nagulat sila, at nalaman at mga sumunod pagkatapos niya, nagsalita sila at nilang sina Pedro at Juan ay nakasama ni Jesus. **14** nagpahayag sa mga araw na ito. **25** Kayo ang mga Dahil nakita nila ang lalaking gumaling na nakatayong anak ng mga propeta at ng kasunduan na ginawa kasama nila, wala silang masabi laban dito. **15** ng Diyos kasama ng inyong mga ninuno, kattulad ng Ngunit pagkatapos nilang utusan ang mga apostol sinabi niya kay Abraham, 'Sa iyong binhi pagpapalain na iwan ang pagpupulong ng konseho, nag-usap-ko ang lahat ng mga sambahayan sa buong mundo.' usap sila. **16** Sinabi nila, "Ano ang gagawin natin sa **26** Pagkatapos itaas ng Diyos ang kaniyang lingkod, mga lalaking ito?" Dahil ang katotohanan na may isinugo siyang una sa inyo upang pagpalain kayo sa kakaibang himalang nagawa sa pamamagitan nila ay pamamagitan ng pagtalikod ng bawat isa mula sa nalaman ng lahat ng mga naninirahan sa Jerusalem inyong mga kasamaan."

4 Habang nakikipag-usap sina Pedro at Juan sa mga tao, lumapit sa kanila ang mga pari at ang kapitan ng templo at maging ang mga Saduseo. **2** Nabalisila ng labis dahil nagtuturo sa mga tao sina Pedro at Juan tungkol kay Jesus at ipinapahayag ang kaniyang muling pagkabuhay mula sa mga patay. **3** Sila ay dinakip nila at inilagay sa kulungan hanggang sa kinabukasan, sapagkat gabi na noon. **4** Ngunit marami sa mga tao na nakarinig sa mensahe ang nanampalataya; at ang bilang ng mga lalaking nanampalataya ay nasa limanglibo. **5** nang sumunod na araw, ang kanilang mga tagapamuno, mga nakatatanda, at mga eskriba ay nagtipon-tipon sa Jerusalem. **6** Naroon si Anas, ang pinakapunong pari, at si Caifas, at si Juan, at si Alejandro, at lahat ng mga kamag-anak ng pinakapunong pari. **7** Nang mailagay nila sina Pedro at Juan sa kanilang kalagitnaan, tinanong nila sila, "Sa anong kapangyarihan, o sa anong pangalan, nagagawa ninyo ito?" **8** At si Pedro, na napuspos ng Banal na Espiritu ay nagsabi, "Kayong mga pinuno ng mga tao at mga nakatatanda, **9** kung sinisiyasat kami sa araw na ito tungkol sa kabutihang ginawa sa isang lalaking may karamdaman- sa anong paraan napagaling ang lalaking ito? **10** Malaman nawa ninyong lahat, at ng lahat ng mga taga-Israel, na sa pangalan ni Jesu-Cristo na taga-Nazaret, na inyong ipinako sa krus, na muling binuhay ng Diyos mula sa mga patay- sa pamamagitan niya kaya ang lalaking ito ay nakatayo na malusog sa inyong harapan. **11** Si Jesu-Cristo ang bato na itinakwil ninyo, bilang mga tagapagtayo, ngunit siya pa rin ang ginawang pangunahing batong panulukan. **12** Walang kaligtasan sa sinumang tao: sapagkat wala ng iba pang pangalan sa silong ng langit, na ibinigay sa mga tao, kung saan tayo malilitgas." **13** Nang makita nila ang katapangan ni Pedro at Juan, at nabatid nila na sila ay pangkaraniwan lang, mga taong walang pinag-aralan, nagulat sila, at nalaman at nilang sina Pedro at Juan ay nakasama ni Jesus. **14** nagpahayag sa mga araw na ito. **25** Kayo ang mga anak ng mga propeta at ng kasunduan na ginawa kasama nila, wala silang masabi laban dito. **15** ng Diyos kasama ng inyong mga ninuno, kattulad ng Ngunit pagkatapos nilang utusan ang mga apostol sinabi niya kay Abraham, 'Sa iyong binhi pagpapalain na iwan ang pagpupulong ng konseho, nag-usap-ko ang lahat ng mga sambahayan sa buong mundo.' usap sila. **16** Sinabi nila, "Ano ang gagawin natin sa **26** Pagkatapos itaas ng Diyos ang kaniyang lingkod, mga lalaking ito?" Dahil ang katotohanan na may isinugo siyang una sa inyo upang pagpalain kayo sa kakaibang himalang nagawa sa pamamagitan nila ay pamamagitan ng pagtalikod ng bawat isa mula sa nalaman ng lahat ng mga naninirahan sa Jerusalem at hindi natin ito maipagkakaila. **17** Ngunit upang hindi ito kumalat pa sa mga tao, bigyan natin sila ng babala na huwag magsasalita kaninuman sa pangalang ito." **18** Tinawag nila sina Pedro at Juan na pumasok at inutusan sila na huwag magsasalita o magtuturo kailan man sa pangalan ni Jesus. **19** Ngunit sumagot sina Pedro at Juan at sinabi sa kanila, "Kung tama sa paningin ng Diyos na sundin kayo sa halip na siya, kayo na ang humatol. **20** Dahil hindi namin kayang hindi magsalita tungkol sa mga bagay na aming nakita at narinig." **21** Pagkatapos muling balaan sina Pedro at Juan, pinayagan na nila silang umalis. Hindi sila makahanap ng anumang dahilan upang sila ay parusahan, sapagka't ang lahat ng mga tao ay nagpupuri sa Diyos dahil sa nangyari. **22** Ang lalaking nakaranas ng himalang ito ng kagalingan ay higit na apatnapung taong gulang. **23** Pagkatapos nilang mapalaya, pumunta sina Pedro at Juan sa kanilang mga kasamahan at ibinalita ang lahat ng sinabi sa kanila ng mga punong pari at mga nakatatanda. **24** Nang marinig nila ito, sama-sama nilang nilakasan ang kanilang mga boses sa Diyos at sinabi, "Panginoon, ikaw na siyang may gawa ng langit at lupa, at ng dagat, at ng lahat ng naroon, **25** ikaw na sa pamamagitan ng Banal na Espiritu, sa pamamagitan ng bibig ng aming amang si David na iyong lingkod, ay nagsabi, 'Bakit nagngangalit ang mga bansang Gentil at ang mga tao ay nag-iisip ng mga walang kabuluhang bagay? **26** Naghanda ang mga hari sa mundo, at sama-samang nagtipon ang mga tagapamuno laban sa Panginoon, at laban kay Cristo. **27** Totoong kapwa sina Herod at Poncio Pilato, kasama ang mga Gentil at ang mga Israelita ay nagtipon-tipon sa lungsod na ito laban sa inyong banal na lingkod na si Jesus, na inyong pinili. **28** Nagtipon-tipon sila upang isagawa ang lahat na napagpasyahan ng inyong kamay at ng inyong kagustuhan na mangyari noon pang una. **29**

Ngayon, Panginoon, tingnan mo ang kanilang mga ng nakarinig nito. 6 Ang mga binata ay lumapit sa babala at ipagkalooob mo sa iyong mga lingkod na harap at binalot siya, binuhat siya palabas at inilibing, maipahayag ang iyong salita na may katapangan. 7 Makalipas ang halos tatlong oras, pumasok ang Sa gayon habang iniuunat mo ang iyong kamay para kaniyang asawa, na alam kung ano ang nangyari. magpagaling, ang mga palatandaan at himala ay 8 Sinabi ni Pedro sa kaniya, "Sabihin mo sa akin mangyayari sa pamamagitan ng pangalan ng iyong kung naibenta ang lupa sa ganoong halaga." Sinabi banal na lingkod na si Jesus." 9 Nang matapos silang niya, "Oo, sa ganoong halaga." 10 Pagkatapos sinabi manalangin, ang lugar kung saan sila nagtipon-tipon ni Pedro sa kaniya, "Paanong nagkasundo kayong ay nayanig, at silang lahat ay napuspos ng Banal na dalawa para subukin ang Espiritu ng Panginoon? Espiritu, at ipinahayag nila ng may katapangan ang Tignan mo, ang mga paa ng mga naglibing sa salita ng Diyos. 11 May iisang puso at kaluluwa ang iyong asawa ay nasa pintuan, at dadalhin ka nilang maraming bilang ng mga nanampalataya: at wala palabas." 12 Agad siyang nabuwal sa kaniyang ni isa man sa kanila ang nagsabi na anuman ang paanan, at nawalan ng hininga, at ang mga binata mayroon siya ay tunay na kaniya; sa halip, para sa ay pumasok at natagpuan siyang patay; binuhat nila kanilang lahat ang lahat ng bagay. 13 Ipinapahayag siya palabas at inilibing sa tabi ng kaniyang asawa. ng mga apostol ang kanilang patooto tungkol sa 14 Matinding takot ang dumating sa buong iglesia, muling pagkabuhay ng Panginoong Jesus ng may at sa lahat ng mga nakarinig nang bagay na ito. dakilang kapangyarihan, at labis na biyaya ay napa- 15 Maraming mga tanda at mga kababalaghan ang sa kanilang lahat. 16 Wala ni isa man sa kanila ang naipamalita sa mga tao sa pamamagitan ng mga kinukulang sa anumang bagay, dahil ang lahat ng kamay ng mga apostol. Nagkakatipon silang lagi sa mga nag mamay-ari ng titulo ng mga lupa o mga portiko ni Solomon. 17 Ngunit walang sinuman ang bahay ay ibinenta ang mga ito at dinala ang pera may lakas ng loob na sumali sa kanila; gayunpaman, ng mga napagbentahan 18 at inilagay sa paanan sila ay patuloy na pinahalagahan ng mga tao. 19 ng mga apostol. At nangyari ang mga pagbaha- Marami pang mga mananampalataya ang naidagdag bahagi sa bawat mananampalataya, ayon sa kani- sa Panginoon, maraming mga lalaki at mga babae, kanilang pangangailangan. 20 Si Jose, na Levita, 21 kaya dinadala nila maging ang mga may sakit sa isang lalaking taga-Cyprus, ay binigyan ng pangalan daanan at ipinapahiga sa mga higaan at sa hiligan, ng mga apostol na Barnabas (na ang ibig sabihin upang sa pagdating ni Pedro baka sakaling tumama ay anak ng pagpapalakas-loob). 22 Dahil mayroon sa ilan sa kanila ang kaniyang anino. 23 Mayroon ding siyang bukid, ibinenta niya ito at dinala ang pera at inilagay ito sa paanan ng mga apostol.

5 Ngayon, may isang lalaki na ang pangalan ay

Ananias, kasama ang kaniyang asawa na si Safira, ang nagbenta ng bahagi ng kanilang ari-arian, 2 at kaniyang itinago ang bahagi ng napagbilhang pera (alam din ito ng kaniyang asawang babae), at idinala ang ibang bahagi nito at inilagay sa paanan ng mga apostol. 3 Ngunit sinabi ni Pedro, "Ananias, bakit pinuspos ni Satanas ang iyong puso upang magsinungaling sa Banal na Espiritu upang itago ang bahagi ng napagbilhan ng iyong lupa? 4 Habang hindi pa ito nabebenta, hindi ba napatitikong sa iyo? At matapos itong maipagbili, hindi ba't nasa iyo parin ang pamamahala? Paano mong naisip ang mga bagay na ito sa iyong puso? Hindi ka sa tao nagsinungaling, kundi sa Diyos." 5 Habang pinakikilinggan ang mga saltang ito, si Ananias ay nabuwal at nawalan ng hininga. At matinding takot ang dumating sa lahat

Maraming bilang ng mga tao ang dumating mula sa mga bayan sa palibot ng Jerusalem, dinadala ang mga may sakit at mga pinapahirapan ng maruming mga espiritu, at silang lahat ay gumaling. 6 Ngunit tumayo ang pinakapunong pari, at ang lahat ng kaniyang mga kasama (na sekta ng mga Saduceo) at sila ay napuno ng inggit 7 at dinakip nila ang mga apostol, at inilagay sila sa pampublikong bilangguan. 8 Ngunit kinagabihan binuksan ng anghel ng Panginoon ang mga pintuan ng bilangguan at ginabayhan sila palabas, at sinabi, 9 "Pumunta kayo sa templo tumayo at magsalita sa mga tao lahat ng mga salita ng Buhay na ito." 10 Nang marinig nila ito, pumasok sila sa templo ng magbubukang-liwayway at nagturo. Ngunit dumating ang pinaka punongpari, at lahat ng kasama niya, at tinawag ang buong konseho, lahat ng mga matatanda ng Israel, at pinapunta sila sa bilangguan upang kulin ang mga apostol. 11 Ngunit hindi sila nakita sa bilangguan ng mga pumuntang opisyal,

at bumalik sila at ibinalita, 23 "Natagpuan namin na maingat na nakasarado ang bilangguan at ang mga bantay ay nakatayo sa pintuan, ngunit nang aming buksan ay wala kaming nakita." 24 Ngayon nang narining ng kapitan ng templo at ng mga punong pari ang mga salitang ito, sila ay labis na naguluhan ukol sa kanila ayon sa kung ano ang kalalabasan sa kanila, "Ang mga lalaki na inyong inilagay sa bilangguan ay nakatayo sa templo at nagtuturo sa mga tao." 25 Pagkatapos may isang dumating at sinabi sa kanila, "Ang mga lalaki na inyong inilagay sa bilangguan ay nakatayo sa templo at nagtuturo sa mga opisyal, ibinalik sila, ngunit walang karahanan, dahil natakor sila na baka batuhin sila ng mga tao.

27 Nang dalhin nila sila, iniharap sila sa konseho. Nagtanong ang pinaka-punong pari sa kanila, 28 nagsasabing, "Hindi ba't mahigpit namin kayong pinangbilinan na huwag magturo sa pangalang ito, gayon pa man, pinuno ninyo ang Jerusalem ng inyong katuruan, at ninais ninyong dalhin sa amin ang dugo ng taong ito." 29 Ngunit sumagot si Pedro at ang mga apostol, "Kinakailangang sundin namin ang Diyos ng higit kaysa sa mga tao. 30 Ang Diyos ng aming mga ama ang bumuhay kay Jesus, na inyong pinatay sa pamamagitan ng pagbitin sa kaniya sa puno. 31 Tinaas siya ng Diyos sa kaniyang kanang kamay upang maging prinsipe at tagapagligtas, upang magbigay ng pagsisisi sa Israel at kapatawaran sa mga kasalanan. 32 Mga saksi kami ng mga bagay na ito, at gayundin ang Banal na Espiritu, na ibinigay ng Diyos sa mga susunod sa kaniya." 33 Nang marinig ito ng mga kasapi ng konseho, galit na galit sila at ninais na patayin ang mga apostol. 34 Ngunit ang isang Pariseo na nagngangalang Gamaliel na isang tagapagturo ng kautusan at iginagalang ng lahat ng tao, ay tumayo at iniutos na sandaling ilabas ang mga apostol. 35 At sinabi niya sa kanila, "Mga tao ng Israel pagtuunan ninyong mabuti ng pansiñ ang panukala na inyong ginagawa sa mga taong ito. 36 Hindi pa nagtatagal ng lumitaw si Teudas na inaangking siya ay kilalang tao, at maraming tao, mga apat na raan ang sumali sa kaniya. Pinatay siya, at lahat ng sumusunod sa kaniya ay nagkalat at walang nangyari. 37 Pagkatapos ng lalaking ito, lumitaw si Judas ng Galilea sa mga araw ng pagpapatala at nakahikayat siya ng ilang tao na susunod sa kaniya. Nasawi rin siya, at kumalat lahat ng sumusunod sa kaniya. 38 Ngayon sinasabi ko sa inyo, "Lumayo kayo sa mga taong ito at hayaan sila, dahil kung sa tao ang

plano o gawaing ito ay babagsak. 39 Ngunit kung maalagaan nang malakas ang bilangguan, ito ay sa Diyos hindi ninyo sila maaring pabagsakin; bantay ay nalabas pang kayo ay lumalaban sa Diyos." Kaya buksan ay wala kaming nakita." 40 Pagkatapos pinapasok nila ang mga apostol at sila ay binugbog at inutusang huwag nang magsalita sa pangalan ni Jesus at hinayaan silang umalis. 41 Iniwani nila ang konseho na nagagalak na nito. 42 Pagkatapos noon araw-araw sa templo at sa bawat mga tao, sila ay patuloy na nagtuturo at ipinapangaral si Jesus bilang Cristo.

6 Ngayon sa mga araw na ito, nang ang bilang ng mga alagad ay dumarami, nagsimula ang reklamo mula sa mga Helenista laban sa mga Hebreo, sa dahilan na ang kanilang mga babaing balo ay napapabayana sa araw-araw na pamamahagi ng pagkain. 2 Tinawag ng labing dalawang apostol ang marami sa kanilang mga alagad at sinabi, "Hindi nararapat para sa amin na pabayaan ang salita ng Diyos upang maglingkod sa mga hapag. 3 Mga kapatid, nararapat na pumili kayo ng pitong mga lalaki na mula sa inyo, mga lalaking may mabubuting pagkatao, puspos ng Espiritu at karunungan, na maaari naming ilagay sa trabahong ito. 4 Ngunit kami ay palaging magpapatuloy sa pananalangin at sa ministryo ng salita." 5 Nalugod ang lahat ng maraming tao sa kanilang pananalita, kaya pinili nila si Esteban ang lalaking puno ng pananampalataya at ng banal na Espiritu, at si Felipe, si Procorus, si Nicanor, si Timon, si Parmenas, at Nicolas, ang nahikayat na magbago ng paniniwala mula sa Antioquia. 6 Dinala ng mga mananampalataya ang mga kalalakihang ito sa harap ng mga apostol, ang mga nanalangin at nagpatong ng kamay sa kanila. 7 Kaya't lumaganap ang salita ng Diyos, at lubhang dumami ang bilang ng mga alagad sa Jerusalem; at naging masunurin sa pananampalataya ang malaking bilang ng mga pari. 8 Ngayon si Esteban, na puspos ng biyaya at kapangyarihan, ay gumagawa ng mga kamanghamhang bagay at mga palatandaan sa gitna ng mga tao. 9 Ngunit may ilang mga tao na kabilang sa sinagoga na tinawag na ang sinagoga ng mga Taong Pinalaya, ng mga Cireneo, at ng mga Alejandrino, at ilang mga taga Cilicia, at taga Asya. Nakikipagtalo ang mga taong ito kay Esteban. 10 Ngunit hindi nila kayang sumagot laban sa karunungan at sa Espiritu kung paano nagsalita

si Esteban. **11** Pagkatapos palihim nilang hinikayat sa lahat ng kaniyang mga pagdurusua, at pinagpalala ang ilang mga lalaki upang sabihin, "Narinig naming siya ng Diyos ng karunungan sa harap ni Faraon, na nagsalita si Esteban ng mga salitang paglapastangan hari ng Egipto. Pagkatapos ginawa siya ng Faraon laban kay Moises at laban sa Diyos." **12** Inudyukan na gobernador ng Egipto at ng kaniyang buong nila ang mga tao, ang mga matatanda, at ang mga sambahayan. **11** Ngayon ay nagkaroon ng taggutom eskriba, at hinarap nila si Esteban, sinunggaban siya, sa buong lupain ng Egipto at Canaan, at labis na at dinala sa konseho. **13** Nagdala sila ng mga bulaang pagdurusua: at walang natagpuang pagkain ang ating saksi, na nagsabi, "Hindi tumitigil ang lalaking ito sa mga ninuno. **12** Ngunit nang mabalitaan ni Jacob na pagbigkas sa mga salitang laban sa banal na dakong mayroong butil sa Egipto, ipinadala niya ang ating ito at sa kautusan. **14** Sapagkat narinig namin siya na mga ninuno sa unang pagkakataon. **13** Sa ikalawang nagsasabing sisirain ni Jesus ng Nazaret ang lugar pagkakataon, ipinakita ni Jose ang kaniyang sarili na ito at papalitan ang kaugalian na ipinasa sa atin ni sa kaniyang mga kapatid; at ang sambahayan ni Moises." **15** Ang lahat ng nakupo sa konseho ay Jose ay nakilala ng Faraon. **14** Pinabalik ni Jose nakatutok ang kanilang mga mata sa kanya at nakita ang kaniyang mga kapatid upang sabihin kay Jacob nilang ang kaniyang mukha ay katulad ng sa mukha na kaniyang ama na magtungo sa Egipto, kasama lahat ng kanilang kamaq-anak at pitumpu't limang tao

7 Sinabi ng pinaka-punong pari, "Totoo ba ang mga bagay na ito?" **2** Sinabi ni Esteban, "Mga kapatid at mga ama, makinig kayo sa akin: Ang Diyos ng kaluwalhatian ay nagpakita sa ating ama na si Abraham noong siya ay nasa Mesopotamia, bago siya nanirahan sa Haran; **3** sinabi niya sa kaniya, 'Iwan mo ang iyong lupain at ang iyong mga kamag-anak at pumunta ka sa lupain na ipapakita ko sa iyo.' **4** Pagkatapos iniwan niya ang lugar ng mga Caldeo at nanirahan sa Haran; mula doon, matapos mamatay ang kaniyang ama, dinala siya ng Diyos sa lupain na ito, kung saan kayo naninirahan ngayon. **5** Wala siyang ibinigay na anuman dito bilang pamana sa kaniya, wala, kahit na sapat man lang na paglagyan ng paa. Ngunit siya ay nangako—kahit na wala pang Anak si Abraham—na kaniyang ibibigay ang lupain bilang pag-aari para sa kaniya at sa kaniyang magiging kaapu-apuhan na susunod sa kaniya. **6** Nakikipag-usap sa kaniya ang Diyos ng katulad nito, na ang kaniyang kaapu-apuhan ay panandaliang maninirahan sa ibang lupain, at dadalhin sila ng mga naninirahan doon sa pagkaalipin at pakikitunguhan sila ng masama ng apatnaraang taon. **7** At hahatulan ko ang bansa kung saan sila ay magiging alipin,' sabi ng Diyos, 'at pagkatapos lalabas sila at sasambahin ako sa lugar na ito.' **8** At ibinigay niya kay Abraham ang tipan ng pagtututli. Kaya si Abraham ang naging ama ni Isaac at tinuli siya sa ikawalong araw; Si Isaac ang naging ama ni Jacob, at si Jacob ang naging ama ng labindalawang patriyarka. **9** Nainggit kay Jose ang mga patriyarka kaya ibenenta nila siya sa Egipto, at Sinamahan siya ng Diyos, **10** at iniligtas siya mula silang lahat. **15** Kaya bumaba si Jacob sa Egipto; pagkatapos namatay siya, pati na rin ang ating mga ninuno. **16** Sila ay dinala sa Siquem at inihimlay sa libingan na binili ni Abraham sa halaga ng pilak mula sa mga anak ni Hamor na taga Siquem. **17** Habang papalapit ang panahong ipinangako ng Diyos kay Abraham, ang mga tao ay lumago at dumami sa Egipto, **18** hanggang sa may tumayo na ibang hari sa buong Egipto, isang hari na hindi alam ang tungkol kay Jose. **19** Siya din ang hari na nanlinlang sa ating mga kababayan at nagmalupit ng labis sa ating mga ninuno, na kinailangan nilang itapon ang kanilang mga sanggol upang makaligtas. **20** Isinilang si Moises ng panahong iyon; siya ay napakaganda sa harapan ng Diyos at inalagaan ng tatlong buwan sa bayah ng kaniyang ama. **21** Nang siya ay itinapon, kinuha siya ng anak na babae ng Paraon at pinalaki siya na kagaya ng kaniyang sariling anak. **22** Naturunan si Moises sa lahat ng kaalaman ng mga taga Egipto, at naging makapangyarihan siya sa kaniyang mga salita at mga gawa. **23** Ngunit nang siya ay nasa apatnapung taon na, pumasok sa kaniyang puso na bisitahin ang kaniyang mga kapatid, ang mga anak ni Israel. **24** Nang makakita siya ng Israelita na inaapi, ipinagtanggol siya ni Moises at pinaghiganti sa pamamagitan ng paghampsas sa Egipcio: **25** Inakala niya na maiintindihan siya ng kaniyang mga kapatid na inililitgas sila ng Diyos sa pamamagitan ng kaniyang kamay. Ngunit hindi nila naintindihan. **26** Nang sumunod na araw pumunta siya sa ilang mga Israelita habang sila ay nag-aaway; sinubukan niyang pagkasunduin sila; sinabi niya, 'Mga Ginoo, kayo

ay magkapatid; bakit kayo nag-aaway?' 27 Ngunit Kaya nang mga araw na iyong sila ay gumawa ng itinulak siya ng lalaking nanakit sa kaniyang kapatid guya at nagdala sila ng mga handog sa mga diyus- at sinabi, 'Sino ang naglagay sa iyo upang mamuno diyosan, at naglak dahil sa ginawa ng kanilang mga at humatol sa amin? 28 Nais mo ba akong patayin kamay. 42 Ngunit ang Diyos ay tumalikod at isinuko katulad ng pagpatay mo sa Egipcio kahapon?' 29 sila upang sumamba sa mga bituin sa langit, gaya ng Tumakas si Moises matapos na marinig ito, naging nasusulat sa aklat ng mga propeta, 'Nag-alay ba kayo dayuhan siya sa lupain ng Madian, kung saan siya sa akin ng patay na hayop at ng mga handog sa ilang ay naging ama ng dalawang anak na lalaki. 30 sa loob ng apatnapung taon, sambahayan ng Israel? Nang makalipas ang apatnapung taon, naugpakin 43 Tinanggap ninyo ang tabernakulo ni Molec at ang sa kaniya ang anghel sa ilang ng bundok Sinai, sa bituin ng diyos na si Rephan, at ang mga imahe na ningas ng apoy na nasa mababang punongkahoy. 31 inyong ginawa upang sila ay sambahin. At dadalhin Nang makita ni Moises ang apoy, namangha siya ko kayo palayo sa Babilonia.' 44 Ang ating mga sa kaniyang nakita; at habang siya ay papalapit ninuno ay mayroong tabernakulo ng patooto sa ilang, upang tingnan ito, doon ay dumating ang tinig ng tulad ng iniutos ng Diyos noong siya ay nagsalita kay Panginoon, na nagsasabing, 32 'Ako ang Diyos ng Moises, na kailangan niyang gawin ito na kagaya iyong mga ninuno, ang Diyos ni Abraham, ni Isaac, at ng anyo na nakita niya. 45 Ito ay ang tolda ng ating ni Jacob.' Nanginig si Moises at hindi naglakas loob mga ninuno, nang sila ay tumalikod ay dinala sa na tumingin. 33 Sinabi ng Panginoon sa kaniya, 'Alisin lupain kasama ni Josue. Ito ay nangyari nang sila ay mo ang iyong sandalyas, sapagkat ang lugar na iyong pumasok sa mga pag-aari ng mga bansang itinaboy kinatatayuan ay banal na dako. 34 Nakita kong tiyak ng Diyos sa harapan ng ating mga ninuno. Ito ay ang pagdurusa ng aking mga tao na nasa Egipto; katulad nito hanggang sa mga araw ni David, 46 na Aking narinig ang kanilang pagdaing, at bumaba ako nakatanggap ng biyaya sa paninig ng Diyos; hiniling upang sila ay iligtas, at ngayon halika, isusugo kita niyang makahanap ng lugar na pananahanan para sa sa Egipto.' 35 Itong Moises na kanilang tinanggihan, Diyos ni Jacob. 47 Ngunit nagtayo si Solomon ng nang kanilang sinabi, 'Sino ang naglagay sa iyo na bahay ng Diyos, 48 Gayunpaman, ang Kataas-taasan tagapamuno at tagahatol?'—siya ang sinugo sa atin ay hindi naninirahan sa mga bahay na gawa ng mga ng Diyos upang maging tagapamuno at tagapaglitgas. Kamay; kagaya ito ng sinasabi ng propeta, 49 'Ang Sinugo siya ng Diyos sa pamamagitan ng kamay langit ang aking trono at ang lupa ang tungtungan ng anghel na nagpakita kay Moises sa mababang para sa aking mga paa. Anong uri ng bahay ang puno. 36 Ginabayhan sila ni Moises palabas ng Egipto, maaari ninyong itayo sa akin? Sabi ng Panginoon: pagkatapos gumawa ng mga himala at tanda sa o saan ang lugar para sa aking kapahingahan? 50 Egipto at sa dagat na pula at sa ilang sa loob ng Hindi ba't ang aking kamay ang gumawa ng lahat apatnapung taon. 37 Ito rin ang Moises na nagsabi sa ng mga bagay na ito?' 51 Kayong mga tao, na mga tao ng Israel, Maghihirang ang Diyos ng isang mapagmatigas at hindi tuli sa puso at mga tainga, lagi propeta para sa inyo mula sa inyong mga kapatid, ninyong nilalaban ang banal na Espiritu; ginawa isang propeta na katulad ko.' 38 Ito ang lalaki na ninyo ang kagaya ng ginawa ng inyong mga ninuno. nasa kapulungan sa ilang kasama ang anghel na 52 Sino sa mga propeta ang hindi inusig ng inyong nangusap sa kaniya sa Bundok Sinai. Ito ang lalaking mga ninuno? Pinatay nila ang mga naunang propeta nakasama ng ating mga ninuno; ito ang lalaki na na nagpahayag sa pagdating ng Matuwid; at kayo siyang tumanggap ng mga buhay na salita upang rin ngayon ang mga nagkanulo at mga pumatay ibigay sa atin. 39 Ito ang lalaking tinanggihan sundin sa kaniya, 53 kayong mga tao na tumanggap ng ng ating mga ninuno; siya ay itinulak nila palayo kautusan na itinatag ng mga anghel, ngunit hindi mula sa kanilang sarili, at sa kanilang mga puso sila ninyo ito iningatan." 54 Ngayon, nang marinig ng mga ay bumalik sa Egipto. 40 Sa mga panahong iyon kasapi ng konseho ang mga bagay na ito, nasugatan sinabi nila kay Aaron, 'Igawa mo kami ng mga diyos sila sa kanilang mga puso, at ang kanilang mga na mangunguna sa amin. Sapagkat itong Moises ngipin ay nagngalit kay Esteban. 55 Ngunit siya na na nanguna sa amin palabas ng Egipto ay hindi na puspos ng Banal na Espiritu ay kusang tumingala sa namin alam kung ano ang nangyari sa kaniya.' 41 langit at kaniyang nakita ang kaluwalhatian ng Diyos;

at nakita niya si Jesus na nakatayo sa kanang kamay ng Diyos. **56** Sinabi ni Esteban, "Tingnan ninyo, nakita ko na binuksan ang kalangitan, at ang Anak ng Tao ay nakatayo sa kanang kamay ng Diyos." **57** Ngunit ang mga kasapi ng konseho ay sumigaw ng may malakas na boses, at tinakpan ang kanilang mga tainga, at sinunggaban siya, **58** itinapon siya nila sa labas ng lungsod at siya ay binato: at inilatag ng mga sinasabing, "Panginoong Jesus, tanggapin mo ang aking espiritu." **59** Lumuhod siya at tumawag ng may malakas na boses, "Panginoon, huwag mong ipataw ang kasalanang ito laban sa kanila." Nang matapos niyang sabihin ito, siya ay nakatulog.

nang paniwalaan nila ang ipinangaral ni Felipe tungkol sa ebanghelyo na tungkol sa kaharian ng Diyos, at ang pangalan ni Jesu-Cristo, sila ay nabautismuhan, kapwa mga lalaki at babae. **13** At si Simon mismo ay naniwala: pagkatapos niyang mabautismuhan, ng mga apostol sa Jerusalem na ang mga taga-ang pangalan ay Saulo. **59** Habang binabato nila si Samaria ay tinanggap ang salita ng Diyos, sinugo Esteban, patuloy siyang tumatawag sa Panginoon at nila sina Pedro at Juan. **15** Nang sila ay dumating, nanalangin sila para sa kanila na tanggapin ang Banal na Espiritu. **16** Sapagkat ng mga panahong iyon hindi pa dumating ang Banal na Espiritu sa sinuman sa kanila. Nabaustimuhan lamang sila sa pangalan ng Panginoon. **17** Pagkatapos ipinatong nina Pedro at Juan ang kanilang mga kamay sa kanila, at tinanggap nila ang Banal na Espiritu. **18** Ngayon nang makita ni Simon na naipagkaloob ang Banal na Espiritu sa pamamagitan ng pagpatong ng mga kamay ng mga apostol sa kanila, inalok niya sila ng pera. **19** Sinabi niya, "Ibigay mo rin sa akin ang kapangyarihang ito upang sinumang patungan ng aking mga kamay ay tatanggap ng Banal na Espiritu." **20** Ngunit sinabi ni Pedro sa kanya, "Masawi ka sana kasama ng iyong pilak, sapagkat iniisip mong makakomit mo ang kaloob ng Dios sa pamamagitan ng pera. **21** Wala kang kabahagi o karapatan sa bagay na ito, dahil ang iyong puso ay hindi tama sa Diyos. **22** Samakatuwid magisisi ka sa iyong mga kasamaan, at manalangin sa Panginoon, upang ikaw ay patawarin sa kung ano ang iyong hinahangad. **23** Sapagkat nakikita ko na ikaw ay nasa lason ng kapaitan at naka gapos sa kasalanan." **24** Sumagot si Simon at sinabi, "Ipanalangin mo ako sa Panginoon na hindi mangyari sa akin ang mga bagay na iyong sinabi." **25** Nang si Pedro at Juan ay nagpatootoo at nagpahayag ng salita ng Panginoon, sila ay bumalik sa Jerusalem; habang nasa daan, nangaral sila ng ebanghelyo sa maraming nayon ng mga Samaritano. **26** Ngayon ang anghel ng Panginoon ay nangusap kay Felipe at sinabi, "Tumayo ka at pumunta sa bahaging timog sa daang pababa mula sa Jerusalem papuntang Gaza."(Ang daang ito ay nasa disyerto). **27** Siya ay tumayo at umalis. May isang lalaking mula Ethiopia, isang eunoko na may dakilang kapangyarihan mula kay Candace, na reyna ng mga Etiope. Siya ang namamahala sa lahat ng kaniyang kayamanan. Siya

8 Si Saulo ay may kinalaman sa kaniyang pagkamatay. Kaya nagsimula sa araw na iyon ang malaking pag-uusig laban sa iglesia sa Jerusalem; at ang lahat ng mga mananampalataya ay nagsikat sa lahat ng rehiyon ng Judea at Samaria, maliban sa mga apostol. **2** Mga lalaking may takot sa Diyos ang naglibing kay Esteban at nagkaroon ng matinding pagdadalamhati para sa kanya. **3** Ngunit pininsala ng matindi ni Saulo ang iglesia; pumupunta siya sa bawat bayah upang kaladkarin ang mga lalaki at babae at inilagay sila sa kulungan. **4** Gayon pa man, ang mga mananampalataya na nagsikat ay nagpatuloy na mangaral ng salita ng Diyos. **5** Si Felipe ay pumunta pababa sa lungsod ng Samaria at ipinahayag si Cristo sa kanila. **6** Nang mapakinggan at makita ng maraming tao ang mga palatandaan na ginawa ni Felipe, nakinig sila ng mabuti sa kaniyang sinabi. **7** Dahil ang karamihan sa kanila ay nagtagtaglay ng maruruming espiritu habang sumisigaw ng malakas; at gumaling ang maraming lumpo at mga paralitiko. **8** At nagkaroon ng malaking kagalakan sa lungsod. **9** Ngunit mayroong isang lalaki sa lungsod na ang pangalan ay Simon na gumagawa na noon pang una ng pangkukulam; ginagamit niya ito upang mamangha ang mga tao sa Samaria upang angkinin na siya ay mahalagang tao. **10** Binigyang pansiñ siya ng lahat ng mga Samaritano, mula sa pinaka mababa hanggang sa pinaka dakila, at kanilang sinabi. "Ang taong ito ay ang kapangyarihan ng Diyos na tinatawag na Dakila." **11** Nakinig sila sa kanya dahil labis niya silang pinamangha sa mahabang panahon sa pamamagitan ng kaniyang pangkukulam. **12** Ngunit

ay pumunta sa Jerusalem upang sumamba. **28** Siya may nagningning na liwanag mula sa langit sa buong ay bumalik at nakaupo sa kaniyang karwahe at paligid; **4** at siya ay natumba sa lupa at narinig niya nagbabasa ng aklat ni propeta Isaías. **29** Sinabi ng ang isang tinig na nagsasabi sa kanyang, "Saulo, Espíritu kay Felipe, "Umakyat ka at sabayan mo ang Saulo, bakit mo ako iniusig?" **5** Sumagot si Saulo, karwahe." **30** Kaya patakborg lumapit si Felipe, at "Sino kayo Panginoon? "Sumagot ang Panginoon, narinig niyang binabasa ang aklat ni propeta Isaías, at "Ako si Jesus na iyong iniusig; **6** ngunit bumangon ka, sinabi, "Naiintindihan mo ba ang iyong binabasa?" **31** pumasok ka sa lungsod, at sasabihin sa iyo kung ano Sumagot ang taga-Ethiopia, "Paano ko maiintindihan, ang dapat mong gawin." **7** Ang mga lalaking kasama maliban kung may magtuturo sa akin?" Nakiusap siya ni Saulo sa paglalakbay ay hindi nakapagsalita, kay Felipe na umakyat sa karwahe at umupo sa tabi naririnig ang tinig, ngunit walang nakikita. **8** Tumayo niya. **32** Ito ang bahagi ng kasulatan na binabasa si Saulo sa lupa, at nang imulat niya ang kaniyang ng taga Ethopia, "Siya ay tulad ng tupa na dinala sa mga mata, wala na siyang nakita kaya inakay siya at bahay katayan; at tulad ng isang kordero sa harap ng dinala sa Damasco. **9** Hindi siya nakakita sa loob ng manggugupit na tahimik, hindi niya binubuksan ang tatlongaraw at hindi kumain ni uminom. **10** Ngayon kaniyang bibig: **33** Sa kaniyang kahihiyang kinuha sa may isang alagad sa Damasco na ang pangalan ay kaniya ang katarungan: sino ang magpapahayag sa Ananias; at ang Panginoon ay nangusap sa kaniya kaniyang salinlahi? sapagkat ang kaniyang buhay ay sa pamaamgitan ng isang pangitain, "Ananias" At kinuha mula sa mundong ito." **34** Kaya nagtanongang sinabi niya, "Tingnan mo, narito ako, Panginoon." eunoko kay Felipe, at sinabi, "Nakikiusap ako sa iyo **11** Sinabi ng Panginoon sa kaniya, "Tumayo ka, at sino ang tinutukoy ng propeta? ang kaniyang sarili pumunta ka sa kalye na kung tawagin ay Matuwid, at ba mismo o ibang tao?" **35** Nagsimulang magsalita tanunin mo sa tahanan ni Judas ang lalaking galing si Felipe; Nagsimula siya sa kasulatan ni Isaías sa Tarsus na ang pangalan ay Saulo; sapagkat siya upang ipangaral si Jesus sa kaniya. **36** Habang ay nananalangin; **12** at nakita niya sa pangitain ang nagpapatuloy sila sa daan, napunta sila sa ilang lalaking nagngangalang Ananias na dumarating at bahagi ng tubig; at sinabi ng eunoko, "Tingnan mo, nagpapatong ng kamay nitó sa kaniya, upang siya ay may tubig dito, ano pa ang puwedeng makahadlang makakita." **13** Ngunit sumagot si Ananias, "Panginoon, sa akin upang ma bautismuhan?" **37** Sinabi ni Felipe, "narinig ko sa marami ang tungkol sa taong ito, kung nananampalataya ka ng buong puso, ikaw ay kung paano niya ginawan ng masama ang mga mag pabautismo. Ang taga Ethopia ay sumagot," banal mong mga tao sa Jerusalem. **14** Siya ay Naniniwala ako na si Jesu-Cristo ay Anak ng Diyos." may kapangyarihan mula sa mga pinakapunong pari **38** Kaya inutusan ng taga Ethopia na tumigil ang upang dakpin ang lahat na tumatawag sa inyong karwahe. Bumaba sila sa tubig, si Felipe at ang pangalan." **15** Ngunit sinabi ng Panginoon sa kaniya, "eunoko at binautismuhan siya ni Felipe. **39** Nang Pumunta, ka sapagkat siya ay sisidlang hirang sa umahon sila sa tubig, kinuha ng Espíritu ng Panginoon akin, upang dalhin ang aking pangalan sa mga Hentil si Felipe at hindi na siya nakita ng eunoko; at siya at sa mga hari at sa lahat ng anak ng Israel; **16** ay umalis ng may kagalakan. **40** Ngunit si Felipe ay sapagkat ipapakita ko sa kaniya kung gaano siya lumitaw sa Azoto. Siya ay dumaaan sa rehiyon iyon dapat magtiis para sa aking pangalan." **17** Kaya umalis si Ananias, at pumasok sa tahanan. Ipinatong nito ang kaniyang kamay sa kaniya at sinabi, "Kapatid na Saulo, ang Panginoon Jesus, na siyang nagpakita sa iyo sa daan nang papunta ka rito, ay sinugo ako upang ikaw ay makakita at mapusos ng Banal na Espíritu." **18** Kaagad may isang bagay na parang kaliskis ang nahulog mula sa mga mata ni Saulo, at bumalik ang kaniyang paningin; Tumayo siya at nabautismuhan; **19** at siya ay kumain at lumakas. Nanatili siya kasama ng mga alagad sa Damasco ng ilang mga araw. **20** Kaagad ay ipinahayag niya

9 Subalit si Saulo na patuloy pa rin na nagsasalita ng mga banta at pagpatay laban sa mga alagad ng Panginoon ay nagtungo sa mga pinakapunong pari **2** at humingi sa kaniya ng mga sulat para sa mga sinagoga sa Damasco, upang kung may makita siyang sinumang kabilang sa Daan, maging lalaki o babae, ay maari niyang dalhin na nakagapos sa Jerusalem. **3** Habang siya ay naglalakbay, nangyari nga na nang malapit na siya sa Damasco, biglang

si Jesus sa mga sinagoga, sinasabing siya ang Anak ng Diyos. **21** Lahat ng nakarinig sa kaniya ay namangha at sinabi. "Hindi ba ito ang taong lumipol sa mga taga-Jerusalem na tumatawag sa pangalang ito?" At siya ay naparito upang dalhin sila na nakagapos sa mga punong pari." **22** Ngunit si Saulo ay lalong napalakas upang mangaral at nalito ang mga Judio na naninirahan sa Damasco sa pagpapatunay na si Jesus ay ang Cristo. **23** Pagkalipas ng maraming araw, sama-samang nagplano ang mga Judio upang siya ay patayin. **24** Ngunit nalaman ni Saulo ang kanilang plano. Nagbantay sila sa pintuang bayan araw at gabi upang siya ay patayin. **25** Subalit nang gabi ay kinuha siya ng kaniyang mga alagad at binaba siya sa pader sa pamamagitan ng isang basket. **26** Nang dumating siya sa Jerusalem, nagtangkang sumama si Saulo sa mga alagad, subalit natakot silang lahat sa kaniya, hindi sila naniriwalang siya ay isang alagad. **27** Ngunit isinama siya ni Bernabe at ipinakilala sa mga alagad. At sinabi niya sa kanila kung paanong Saulo nakita ang Panginoon sa daan at ang Panginoon ay nangusap sa kaniya, at kung paano buong tapang na nangaral sa Damasco si Saulo sa pangalan ni Jesus. **28** Nakipagkita siya sa kanila habang sila ay pumapasok at lumalabas ng Jerusalem. Nagsalita siya ng may katapangan sa pangalan ng Panginoong Jesus **29** at nakipagtalo sa mga Helenista; ngunit sinubukan parin nila siyang patayin. **30** Nang malaman ito ng mga kapatiran, siya ay dinala nila pababa sa Cesarea at ipinadala siya patungo sa Tarso. **31** Kaya ang iglesia sa buong Judea, Galilea, at Samaria ay nagkaroon ng kapayapaan at ito ay lumago at lumalakad ng may takot sa Panginoon sa tulong ng Banal na Espiritu, ang iglesia ay lumago sa bilang. **32** Ngayon nangyari nga na habang si Pedro ay pumupunta sa buong rehiyon, pumunta din siya sa mga mananampalataya na naninirahan sa bayan ng Lydda. **33** Doon ay nakita niya ang isang lalaki na ang pangalan ay Eneas, na nakaratay sa kaniyang higaan ng halos walong taon, sapagkat siya ay paralitiko. **34** Sinabi ni Pedro sa kaniya, "Eneas, si Jesu-Cristo ang nagpagaling sa iyo. Tumayo ka at ayusin mo ang iyong higaan." At agad siyang tumayo. **35** Kaya lahat ng nakakita sa Lida at Saron ay nakita ang lalaki at nagbalik loob sila sa Panginoon. **36** Ngayon mayroon alagad sa Joppa na ang pangalan ay Tabitha, na kung isasalin ay "Dorcias." Ang babaeng ito ay puno ng mga mabubuti at maawaing gawa, na ginagawa niya para sa mahihirap. **37** At nangyari nga sa mga araw na iyon na siya ay nagkasakit at namatay; nang siya ay kanilang hugasan, pinahiga siya sa kuwarto sa itaas. **38** Dahil malapit ang Lida sa Joppa, at narinig ng mga alagad na naroon si Pedro, nagsugo sila ng dalawang lalaki at pumunta sa kaniya, nagmamakaawa na sinabi sa kaniyang, "Sumama ka sa amin agad". **39** Tumayo si Pedro at sumama sa kanila. Nang dumating siya, dinala nila siya sa kuwarto sa itaas, at ang lahat ng mga balo ay nakatayo sa paligid niya na nananangis, ipinapakita sa kaniya ang mga balabal at mga damit na ginawa ni Dorcas habang kasama pa nila siya. **40** Pinalabas silang lahat ni Pedro sa silid, lumuhod siya at nanalangin; at humarap siya sa katawan at sinabi niya. "Tabitha, bumangon ka." Minulat niya ang kaniyang mga mata, at nang makita ni Pedro si Pedro siya ay umupo. **41** Pagkatapos iniabot ni Pedro ang kaniyang kamay at ibinangon siya; at nang tawagin niya ang mga mananampalataya at mga balo ay iniharap niya siya sa kanila na buhay. **42** Nalaman ang pangyayaring ito sa buong Joppa, at maraming mga tao ang nananampalataya sa Panginoon. **43** Nangyari nga na nanatili si Pedro ng maraming araw sa Joppa kasama ang lalaki na ang pangalan ay Simon, na tagapagbilid ng balat ng hayop.

10 Ngayon may isang tao sa lungsod ng Cesarea, na nagngangalang Cornelio, isang senturiong tinawag na hukbong Italiano. **2** Siya ay isang makediyos, na sumasamba sa Diyos kasama ang lahat ng kaniyang sambahan; siya ay nagbigay ng malaking halaga ng salapi sa mga Judio at palaging nananalangin sa Diyos. **3** Bandang alas tres ng hapon, malinaw niyang nakita sa pangitain ang isang anghel ng Diyos na papalapit sa kaniya. Ang sabi ng anghel sa kaniya, "Cornelio!" **4** Tumitig si Cornelio sa anghel at takot na takot na sinabi, "Ano po iyon, ginoo?" Sinabi ng anghel sa kaniya, "Ang iyong mga panalangin at mga kaloob sa mga mahihirap ay pumaitas bilang alaala na alay sa harapan ng Diyos. **5** Ngayon magpadala ka ng mga lalaki sa lungsod ng Joppa upang sunduin ang laaking nagngangalang Simon, na pinangalanang ding Pedro. **6** Siya ay naninirahan sa bahay ng mambibilid ng balat ng hayop na si Simon, na ang bahay ay nasa tabing dagat." **7** Nang makaalis ang anghel na kumausap sa kaniya, tinawag ni Cornelio ang dalawa sa kaniyang mga tagapaglingkod sa bahay, at isang sundalo na

10 Ngayon may isang tao sa lungsod ng Cesarea,
na nagngangalang Cornelio, isang senturiong
tinawag na hukbong Italiano. **2** Siya ay isang maka-
diyos, na sumasamba sa Diyos kasama ang lahat
ng kaniyang sambahayan; siya ay nagbigay ng
malaking halaga ng salapi sa mga Judio at palaging
nananalangin sa Diyos. **3** Bandang alas tres ng
hapon, malinaw niyang nakita sa pangitain ang isang
anghel ng Diyos na papalapit sa kanya. Ang sabi ng
anghel sa kanya, "Cornelio!" **4** Tumitig si Cornelio
sa anghel at takot na takot na sinabi, "Ano po iyon,
ginoo?" Sinabi ng anghel sa kanya, "Ang iyong mga
panalangin at mga kaloob sa mga mahihirap ay
pumaitaas bilang alaala na alay sa harapan ng Diyos.
5 Ngayon magpadala ka ng mga lalaki sa lungsod ng
Joppa upang sunduin ang lalaking nagngangalang
Simon, na pinangalanan ding Pedro. **6** Siya ay
naninirahan sa bahay ng mambibilid ng balat ng
hayop na si Simon, na ang bahay ay nasa tabing
dagat." **7** Nang makaalis ang anghel na kumausap sa
kanya, tinawag ni Cornelio ang dalawa sa kaniyang
mga tagapaglingkod sa bahay, at isang sundalo na

sumasamba sa Diyos na kabilang sa mga sundalang kaniyang mga kamag-anak at kaniyang mga malalapit naglilingkod rin sa kaniya. **8** Sinabi ni Cornelio sa na kaibigan. **25** Nangyari nga na nang papasok na kanila ang lahat nang nangyari at sila ay pinapunta si Pedro, sinalubong siya ni Cornelio at lumuhod sa sa Joppa. **9** Bandang tanghali kinabukasan, sa kaniyang paanan para parangalan siya. **26** Ngunit kanilang paglalakbay papalapit sa lungsod, si Pedro pinatayo siya ni Pedro at sinabi na, "Tumayo ka; ako ay pumunta sa bubungan upang manalangin. **10** rin ay isang tao lamang. **27** Habang nakikipag-usap si Nagutom siya at gusto niya ng kumain, ngunit habang Pedro sa kaniya, pumasok siya at natagpuan niya nagluluto ang mga tao ng pagkain, nabigyan siya ng ang napakaraming tao na nagtipon-tipon doon. **28** isang pangitain, **11** at nakita niyang bumukas ang Sinabi niya sa kanila, "Batid ninyo mismo na hindi langit at may isang sisidlan na bumababa mula sa naaayon sa batas para sa isang Judio na makihalubilo langit, katulad ng isang malaking kumot na ipinababa o bumisita sa kaninuman galing sa ibang bansa. sa lupa sa pamamagitan ng apat na mga sulok nito. **12** Ngunit ipinakita sa akin ng Diyos na hindi ko dapat Naroon ang lahat na uri ng hayop na may apat na paa, tawagin ang sinuman na marumi o hindi malinis. **29** at mga bagay na gumagapang sa lupa, at mga ibon sa Kaya pumunta ako na hindi na nakipagtalo nang ako himpapawid. **13** At may tinig na kumausap sa kaniya: ay papuntahan dito. Kaya tinatanong ko kayo kung "Bumangon ka Pedro, magkatay ka at kumain." **14** bakit ninyo ako pinapunta." **30** Sinabi ni Cornelio, Ngunit sinabi ni Pedro, "Hindi maaari Panginoon, dahil "May apat na araw na ngayon ang nakakalipas sa ni minsan hindi ako kumain ng anumang marumi at ganito ring oras, bandang alas-tres nananalangin hindi malinis." **15** Ngunit muli niyang narinig ang tinig ako sa aking bahay; at nakita ko ang isang lalaking sa ikalawang pagkakataon: "Huwag mong ituring na nakatayo sa aking harapan na may maliwanag na marumi ano man ang nilinis na ng Diyos." **16** Nangyari kasuotan. **31** At sinabi niya, "Cornelio, dininig ng ito nang tatlong beses; at agad na ibinalik sa langit Diyo ang iyong panalangin at ang ibinibigay mo sa ang sisidlan. **17** Ngayon habang naguguluhang pa si mga mahihirap ay nagpaalala sa Diyos tungkol sa iyo. Pedro tungkol sa kahulugan ng pangitaing kaniyang **32** Kaya magpadala ka ng tao sa Jopa, at ipatawag nakita, narito, ang mga lalaki na ipinadala ni Cornelio ang taong nagngangalang Simon, na tinatawag ding na nakatayo sa harapan ng tarangkahan, pagkatapos Pedro. Nakikitira siya sa bahay ng isang taong nilang tanungin ang daan patungo sa tahanan. **18** mambibilad ng balat ng hayop na nangngangalang At sila ay tumawag at nagtanong kung nanimirahan Simon, sa tabing-dagat. (Pagdating niya, kakausapin doon si Simon na tinatawag ding Pedro. **19** Habang ka niya.) **33** kaya agad kitang ipinatawag, mabuti iniisip pa rin ni Pedro ang tungkol sa pangitain, sinabi at dumating ka. At ngayon nandito kaming lahat ng Espiritu sa kaniya, "Tingnan mo, may tatlong sa harapan ng Diyos upang makinig sa lahat ng lalaking naghahanap sa iyo. **20** Bumangon ka at mga itinuro sa iyo ng Diyos na sasabihin mo." **34** At bumaba at sumama sa kanila. Huwag kang matakot binuksan ni Pedro ang kaniyang bibig at sinabi, "Sa na sumama sa kanila, dahil ipinadala ko sila." **21** Katotohanan, naunawaan ko ng lubusan na walang Kaya bumaba si Pedro at sinabi sa mga lalaki, "Ako tinatangi ang Diyos. **35** Sa halip, sa bawat bansa ang ang hinahanap ninyo. Bakit kayo naparito?" **22** Sinabi sinumang sumasamba at gumagawa ng mga matuwid nila, "Ang senturion na nagngangalang Cornelio, na gawain ay katanggap-tanggap sa kaniya. **36** Alam isang matuwid na tao at sumasamba sa Diyos, at ninyo ang mensahe na ipinadala niya sa mga tagamabuti ang sinasabi tungkol sa kaniya ng lahat ng Israel, nang ipahayag niya ang magandang balita mga Judio sa bansa, ay sinabihan ng isang banal tungkol sa kapayapaan sa pamamagitan ni Jesu-na anghel ng Diyos na papuntahan ka para isama Cristo, na Panginoon ng lahat— **37** Alam ninyo mismo ka sa kaniyang bahay, upang siya ay makinig ng ang mga kaganapan na nangyari, na naganap sa mensahe mula sa iyo." **23** Kaya inanyayahan sila buong Judea, na nagsimula sa Galilea, pagkatapos ni Pedro na pumasok at manatili na kasama niya. nang pagbautismo na ipinahayag ni Juan; **38** ang Kinabukasan bumangon siya at sumama sa kanila, mga kaganapan na ukol kay Jesus ng Nazaret, kung at sinamahan siya ng ilang mga kapatid na taga- paano siya pinuspus ng Diyos ng Banal na Espiritu at Joppa. **24** Noong sumunod na araw, dumating sila sa ng kapangyarihan. Naglibot siya na gumagawa ng Cesarea. Hinihatay sila ni Cornelio; tinipon niya ang kabutihan at nagpapagaling ng mga pinaihihironan

ng diyabolo, sapagkat kasama niya ang Diyos. **39** “Bumangon ka, Pedro; kumatay at kumain.” **8** Sinabi Saksi kami sa lahat ng bagay na kaniyang ginawa ko, “Hindi maaari, Panginoon: sapagka’t kailanman sa bansa ng mga Judio at sa Jerusalem —itong si walang hindi banal o hindi malinis na pumasok sa Jesus na kanilang pinatay, na binitay sa isang kahoy. aking bibig.” **9** Ngunit ang tinig ay sumagot muli **40** Itong taong ito ay muling binuhay ng Diyos sa mula sa langit, “Ang ipinahayag ng Diyos na malinis, ikatlong araw at ibinigay siya upang makilala, **41** huwag mong ituring na hindi malinis.” **10** Nangyari hindi sa lahat ng mga tao, kundi sa mga sakshi na ito ng tatlong beses, at pagkatapos noon ang lahat noon pa man ay pinili na ng Diyos- kami mismo, na ay naibalik muli sa langit. **11** At narito, agad na kumain at uminom kasama niya pagkatapos niyang may tatlong lalaki na nakatayo sa harap ng bahay muling mabuhay mula sa mga patay. **42** Inutusan kung saan kami naroon; sila ay ipinadala sa akin niya kami upang mangaral sa mga tao at magpatotoo mula Cesarea. **12** Iniutos ng Espiritu sa akin na na siya ang pinili ng Diyos na maging Hukom ng sumama sa kanila, at dapat hindi ako tatangi sa mga buhay at mga patay. **43** Ito ay para sa kanya kanila. Itong anim na mga kapatid ay sumama sa kaya nagpapatotoo ang mgapropeta, upang ang lahat akin, at pumasok kami sa bahay ng lalaki. **13** Sinabi ng sumasampalataya sa kanya ay makatanggap ng niya sa amin kung paano niya nakita ang anghel kapatawaran ng mga kasalanan sa pamamagitan ng na nakatayo sa kaniyang bahay at nagsasabing, kaniyang pangalan.” **44** Habang sinasabi pa lamang “Magpadala ka ng mga lalaki sa Joppa at sunduin ni Pedro ang mga bagay na ito, ang Banal na Espiritu si Simon na ang isa pang pangalan ay Pedro. **14** ay bumaba sa lahat ng mga nakikinin sa kaniyang Siya ay magsasalita sa iyo ng isang mensahe na mensahe. **45** Ang mga taong napabilang sa mga sa pamamagitan nito maliligtas ka— ikaw at lahat mananampalatayang tuli—lahat ng mga sumama ng iyong sambahayan.” **15** Nang magsimula akong kay Pedro— ay namangha, dahil ang kaloob ng magsalita sa kanila, dumating ang Banal na Espiritu Banal na Espiritu ay naibuhos din sa mga Gentil. **46** sa kanila, gayang nangyari sa atin noong una. **16** Dahil narinig nila ang mga Gentil na nagsasalita ng Naalala ko ang mga salita ng Panginoon, kung paano iba’t-ibang wika at nagpupuri sa Diyos. Pagkatapos niya sinabing, “Tunay nga na nagbautismo si Juan sinabi ni Pedro, **47** “Mayroon bang hadlang sa mga ng tubig, ngunit kayo ay babautismuhan sa Banal taong ito upang hindi mabautismuhan sa tubig, ang na Espiritu.” **17** At kung ibinigay ng Diyos sa kanila mga taong ito na nakatanggap ng Banal na Espiritu ang parehong kaloob na gaya ng ibinigay niya sa na katulad natin?” **48** At sila ay inutusan niya na atin nang sumasampalataya tayo sa Panginoong Jesu— magpabautismo sa ngalan ni Jesu-Cristo. At hiniling Cristo, sino ba ako upang salungatin ang Diyos?” nila na manatili siya sa kanila ng ilang araw.

11 Ngayon narinig ng mga alagad at mga kapatiran na nasa Judea na ang mga Gentil ay tumanggap din ng salita ng Diyos. **2** Nang makarating si Pedro sa Jerusalem, pinuna ng mga taong nabibilang sa mga tinuling pangkat; **3** sinabi nila, “Nakihalubilo ka sa mga hindi tuling lalaki at kumain kasama nila!” **4** Ngunit nagsimulang ipinaliwanag ni Pedro sa kanila ang bagay na iyon ng detalyado; sinabi niya, **5** Nananalangin ako sa lungsod ng Joppa, nang ako'y makakita ng isang pangitain ng isang sisidlang bumababa, katulad ng malaking kumot na ipinababa sa pamamagitan ng apat na sulok nito. Ito ay bumaba sa akin. **6** Minasdan ko ito at inisip ko ang tungkol dito. Nakita ko ang mga may apat na paang mga hayop sa lupa, mga mababangis na hayop, mga hayop na gumagapang, at mga ibon sa himpapawid. **7** Pagkatapos narinig ko ang tinig na nagsabi sa akin,

18 Nang marinig nila ang mga bagay na ito, wala silang naisagot sa kanya, ngunit nagpuri sila sa Diyos at sinabing, “Kung ganoon ibinigay din ng Diyos sa mga Gentil ang pagsisisi sa buhay.” **19** Kaya kumalat ang mga mananampalataya mula Jerusalem dahil sa paghihirap na nagumpisa noong kamatayan ni Esteban—ang mga mananampalatayang ito ay umabot sa mga malalayong lugar ng Fenicia, Sayprus at Antioquia. Sinabi nila ang mensahe tungkol kay Jesus sa mga Judio lamang, at wala nang iba pa. **20** Ngunit ang ilan sa kanila, na mga lalaking taga-Sayprus at taga-Cirene, ay pumunta sa Antioquia at nagsalita sa mga Griego rin at ipinangaral ang Panginoong Jesus. **21** At ang kamay ng Panginoon ay kasama nila; malaking bilang ang nanampalataya at bumalik sa Panginoon. **22** Ang balita tungkol sa kanila ay nakarating sa tanga ng iglesia sa Jerusalem: at kanilang ipinadala si Bernabe hanggang sa Antioquia.

23 Nang dumating siya at nakita ang kaloob ng Diyos, siya'y natuwa; at pinalakas niya ang loob ng puso. **24** Sapagkat siya'y mabuting tao at puspos ng Banal na Espiritu at ng pananampalataya, at maraming tao ang naidagdag sa Panginoon. **25** pangalawang bantay, nakarating sila sa pintuang Pagkatapos nito, pumunta ng Tarso si Bernabe upang hanapin si Saulo. **26** Nang makita niya siya, isinama para sa kanila. Lumabas sila at bumaba sa isang niya siya sa Antioquia. At nangyari, na sa loob kalye, at kaagad siyang iniwan ng anghel. **11** Nang ng isang taon, nakitipon sila sa iglesia at tinuruan matauhan si Pedro, sinabi niya, "Ngayon, aking ang maraming tao. At ang mga alagad ay unang naputunayan na ipinadala ng Diyos ang kaniyang tinawag na Kristiyano sa Antioquia. **27** Ngayon sa anghel at iniligtas ako sa kamay ni Herodes, at mula mga araw na ito ilang mga propeta ang bumaba mula sa lahat ng inaasahan ng mga mamamayang Judio." Jerusalem papuntang Antioquia. **28** Isa sa kanila na nagngangalang Agabo, ay tumayo, at ipinahihiwatig sa pamamagitan ng Espiritu, na magkakaroon ng matinding taggutom sa buong mundo. Nangyari nga ito sa panahon ni Claudio. **29** Kaya, napagsayahan ng mga alagad na magpadala ng tulong sa mga kapatid sa Judea ayon sa kakayahang ng bawat isa. **30** Ginawa nila ito; nagpadala sila ng pera sa mga nakatanda sa pamamagitan nila Bernabe at Saulo.

12 Nang panahong ding iyon, pinagbuhatan ng kamay ni haring Herodes ang ilan sa kapulungan, upang abusuhin sila. **2** Pinatay niya si Santiago na kapatid ni Juan sa pamamagitan ng espada. **3** Nang makita niya na nalugod ang mga Judio, ipinadakip din niya si Pedro. Ito ay sa panahon ng mga tinapay na walang lebadura. **4** Pagkatapos siyang dakipin, ipinabilanggo siya at nagtalaga ng apat na pangkat ng mga sundalo upang siya ay bantayan; binabalak niyang iharap si Pedro sa mga tao pagkatapos ng Paskwa. **5** Kaya nanatili si Pedro sa kulungan, ngunit ang kapulungan ay masigasig na nanalangin sa Diyos para sa kanya. **6** Nang araw bago siya ilabas ni Herodes, nang gabling iyon, natutulog si Pedro sa pagitan ng dalawang kawal, gapos ng dalawang mga tanikala at nagbabantay ang mga bantay sa harap ng pintuan ng bilangguan. **7** At biglang lumitaw ang isang anghel ng Diyos sa kaniyang tabi at isang ilaw ang lumiwanag sa bilangguan. Tinapik niya si Pedro sa tagiliran at ginising at sinabi, "Bumangon kang madali." Pagkatapos nahulog ang kaniyang mga kadena sa kaniyang mga kamay. **8** Sinabi sa kanya ng anghel, "Magdamit ka at isuot ang iyong sandalias." Ginawa nga ito ni Pedro. Sinabi ng anghel sa kanya, "Isuot mo ang iyong panlabas na kasuotan

at sumunod ka sa akin." **9** Kaya sumunod nga si Pedro sa anghel at lumabas. Hindi niya alam na ang nangyari sa pamamagitan ng anghel ay totoo. Ang akala niya nakakakita siya ng isang pangitain. **10** Pagkatapos nilang makalampsas sa una at sa pangalawang bantay, nakarating sila sa pintuang bakal na patungo sa lungsod, kusa itong bumukas hanapin si Saulo. **11** Nang naputunayan na ipinadala ng Diyos ang kaniyang tinawag na Kristiyano sa Antioquia. **12** Pagkatapos niyang maunawaan ito, dumating siya sa bahay ni Maria na ina ni Juan na ang huling pangalan ay Marcos; maraming mananampalataya upang sumagot. **14** Nang makilala niya ang tinig ni Pedro, sa kaniyang kagalakan, hindi niya nabuksan ang pintuan; sa halip, tumakbo siya sa silid at kaniyang ibinalita na nakatayo si Pedro sa may pintuan. **15** Kaya sinabi nila sa kanya, "Nababaliw ka na." Ngunit kaniyang ipinilit na ito ay totoo. Kanilang sinabi, "Ito ang kaniyang anghel." **16** Ngunit patuloy pa rin si Pedro sa pagkatok, at nang kanilang buksan ang pintuan, nakita nila siya at sila ay namangha. **17** Sumenyas si Pedro sa kanila sa pamamagitan ng kaniyang kamay na tumahimik, at sinabi niya sa kanila kung paano siya inilabas ng Diyos sa bilangguan. Sinabi niya, "Ibalita ninyo ang mga bagay na ito kay Santiago at sa mga kapatid." Pagkatapos umalis siya at nagpunta sa ibang lugar. **18** Nang sumapit na ang araw, gulong-gulo ang mga kawal tungkol sa nangyari kay Pedro. **19** Pagkatapos siyang hanapin ni Herodes at hindi matagpuan, tinanong niya ang mga bantay at iniutos na patawan sila ng kamatayan. Pagkatapos siya ay bumaba mula Judea hanggang Cesarea at nanatili doon. **20** Ngayon galit na galit si Herodes sa mga taga-Tiro at Sidon. Pumunta sila sa kanya na magkakasama. Hinikayat nila si Blasto, na kanang kamay ng Hari, upang tulungan sila. Pagkatapos humiling sila ng kapayapaan, dahil ang kanilang bansa ay tumatanggap ng pagkain mula sa bansa ng hari. **21** Nang dumating ang takdang araw, nagbihis si Herodes ng marangyang kasuotan at umupo sa trono; nagsalita siya sa kanila. **22** Sumigaw

ang mga tao, "Ito ang tinig ng isang diyos, hindi ng isang tao!" 23 Kaagad siyang hinampas ng isang anghel ng Panginoon, dahil hindi niya ibinigay ang kaluwalhatian sa Diyos; kinain siya ng mga uod at namatay. 24 Ngunit lumago at lumaganap ang salita ng Diyos. 25 Nang matapos nina Bernabe at Saul ang kanilang misyon sa Jerusalem, bumalik sila mula doon; isinama nila si Juan na ang huling pangalan ay Marcos.

13 At ngayon sa kapulungan ng Antioquia, mayroong mga iilang propeta at mga guro. Sila ay sina Bernabe, Simeon (na tinatawag na Niger), Lucio na taga-Cirene, Manaen (kinakapatid na lalaki ni Herodes na Tetrarka) at Saul. 2 Habang sumasamba at nag-aayuno sila sa Diyos, sinabi ng Banal na Espiritu, "Ihiwalay ninyo para sa akin sina Bernabe at Saul, upang gawin ang gawain kung saan ko sila tinawag." 3 Pagkatapos na ang kapulungan ay magayuno, manalangin at magpatong ng kanilang mga kamay sa mga lalaking ito, sila ay kanilang sinugo. 4 Kaya sumunod sina Bernabe at Saul sa Banal na Espiritu at bumaba papuntang Seleucia; Mula doon ay naglayag sila papunta sa isla ng Sayprus. 5 Nang naroon na sila sa lungsod ng Salamina, ipinahayag nila ang salita ng Diyos sa mga sinagoga ng mga Judio. Kasama din nila si Juan Marcos bilang kanilang katulong. 6 Nang makaalis sila sa buong isla hanggang Pafos, natagpuan nila ang isang salamangkero, isang bulaang propeta na Judio na nagnganganlang Bar-Jesus. 7 May kaugnayan ang salamangkerong ito sa gobernador na si Sergio Paulo, na isang taong matalino. Pinatawag ng taong ito sina Bernabe at Saul, dahil ibig niyang marinig ang salita ng Diyos. 8 Ngunit kinalaban sila ni Elimas "ang salamangkero" (ganito isinalin ang kaniyang pangalan); tinangka niyang paikutin ang gobernador na mapalayo mula sa pananampalataya. 9 Ngunit si Saulo, na tinatawag ding Pablo ay napuspos ng Banal na Espiritu. Tinitigan siya nito 10 at sinabi, "Ikaw na anak ng diyabolo, punong-puno ka ng lahat ng uri ng pandaraya at kasamaan. Ikaw ay kaaway ng bawat katuwiran. Hindi ka ba talaga titigil sa pagbabaluktot sa mga tuwid na daan ng Diyos? 11 Ngayon tingnan mo, ang kamay ng Panginoon ay nasa iyo at ikaw ay mabubulag. Pansamantala mo munang hindi makikita ang araw." At biglang nagdilim ang paningin ni Elimas, nagsimula siyang lumibot na humihiling sa mga tao na siya ay akayin sa pamamagitan ng kanilang mga kamay. 12 Pagkatapos na makita ng gobernador kung ano ang nangyari, tungkol sa Panginoon. 13 Naglayag ngayon si Pablo at dumating sa Perga ng Panfilia. Ngunit iniwan sila ni Juan at bumalik sa Jerusalem. 14 Naglakbay si Pablo at ang kaniyang mga kaibigan mula Perga at nakarating sa Antioquia ng Pisidia. Doon ay pumunta sila sa loob ng sinagoga sa Araw ng Pamamahinga at umupo. 15 Nang matapos ang pagbabasa ng kautusan at ng mga propeta, nagbigay ang mga pinuno ng sinagoga ng mensahe sa kanila na sinasabi, "Mga kapatid, kung mayroon kayong mensahe ng pampalakas loob sa mga tao dito, sabihin ninyo ito." 16 Kaya tumayo si Pablo at sumenyas sa pamamagitan ng kaniyang kamay, sinabi niya, "Mga taga-Israel at kayo na gumagalang sa Diyos, makinig kayo. 17 Ang Diyos ng mga taong ito sa Israel ang pumili sa ating mga ninuno at pinarami ang mga tao nang nanatili sila sa Egipto, at sa pamamagitan ng pagtaas ng kaniyang kamay ay pinangunahan niya sila na makalabas mula dito. 18 Sa halos apatnapung taon nagtis siya na kasama nila sa ilang. 19 Pagkatapos niyang wasakin ang pitong bansa sa lupain ng Canaan, ipinagkaloob niya sa ating mga tao ang kanilang lupain bilang pamana. 20 Naganap ang lahat ng pangyayaring ito sa loob ng apat na raan at limampung taon. Matapos ang lahat ng bagay na ito, binigyan sila ng Diyos ng mga hukom hanggang kay Samuel na propeta. 21 Pagkatapos nito, humingi ang mga tao ng isang hari, kaya ibinigay ng Diyos sa kanila si Saul na anak ni Cis, isang lalaki mula sa lipi ni Benjamin sa loob ng apatnapung taon. 22 Nang matapos siyang alisin ng Diyos sa pagiging hari, hinirang niya si David upang maging kanilang hari. Sinabi ito ng Diyos tungkol kay David, 'Natagpuan ko si David na anak ni Jesse isang lalaking malapit sa aking puso, gagawin niya ang lahat ng aking naisin.' 23 Mula sa kaapu-apuhan ng lalaking ito ay dinala ng Diyos sa Israel ang isang tagapagligtas na si Jesus, katulad ng kaniyang ipinangakong gagawin. 24 Nagsimula itong mangyari bago dumating si Jesus, unang ipinahayag ni Juan ang bautismo ng pagsisisi sa lahat ng tao sa Israel. 25 At nang matatapos na ni Juan ang kaniyang gawain, sinabi niya 'Sino ba ako sa akala ninyo? Ako ay hindi siya. Ngunit makinig kayo, may isang darating na kasunod ko, hindi man

lang ako karapat-dapat na magtanggal ng kaniyang gawaing hindi ninyo paniniwalaan kailanman, kahit sandalyas.' **26** Mga kapatid, mga anak na mula sa lipi pa mayroong maghayag nito sa inyo.'" **42** Habang ni Abraham at ang mga kasama ninyo na sumasamba paalis na sina Pablo at Bernabe, nagsakaawa sa sa Diyos, ito ay para sa atin kaya ipinadala ang kanila ang mga tao kung maaari nilang sabihin muli mensaheng ito tungkol sa kaligtasan. **27** Para sa ang katulad na mensahe sa susunod na Araw ng kanila na taga-Jerusalem, at sa kanilang mga pinuno, Pamamahinga. **43** Nang matapos na ang pagpupulong na hindi totoong nakakakilala sa kaniya, ni hindi sa sinagoga, marami sa mga Judio at mga taong talaga nila nauunawaan ang tinig ng mga propeta nagbago ng paniniwala ang sumunod kina Pablo at habang binabasa tuwing Araw ng Pamamahinga; kaya Bernabe, na nagsalita sa kanila at nanghikayat na natupad nila ang mga mensahe ng mga propeta sa magpatuloy sa biyaya ng Diyos. **44** Nang sumunod pamamagitan ng paghatol kay Jesus sa kamatayan na Araw ng Pamamahinga, halos ang buong lungsod **28** Kahit pa wala silang natagpuang dahilan upang ay nagsama-samang nagkatipon upang makining patayin siya, hiniling nila kay Pilato na siya ay patayin. salita ng Panginoon. **45** Nang makita ng mga Judio **29** At nang natupad na nilang lahat ang mga bagay ang maraming tao, napuno sila ng pagka-inggit at na isinulat tungkol sa kaniya, siya ay kanilang ibinaba mula sa puno at inihiga sa isang libangan. **30** Ngunit nagsalita laban sa mga bagay na ipinahayag ni Pablo binuhay siya ng Diyos mula sa mga patay. **31** Nakita at ininsulto siya. **46** Ngunit matapang na nagsalita siya sa loob ng maraming araw ng mga sumama sa kaniya mula Galilea hanggang Jerusalem. Ang mga taong ito ang naging mga saksi niya ngayon sa mga tao. **32** Kaya dala namin sa inyo ang magandang balita tungkol sa mga pangakong ibinigay sa ating mga ninuno. **33** Iningatan ng Diyos ang mga pangakong ito sa atin na kanilang mga anak, na kung saan binuhay niya si Jesus mula sa mga patay. Ito din ang naisulat sa ikalawang awit: 'Ikaw ang aking Anak, at ngayon ako ay iyong magiging Ama.' **34** Tungkol din naman sa katotohanang binuhay siya mula sa mga patay upang hindi mabulok ang kaniyang katawan, nagsalita siya ng katulad nito: 'Ipagkakaloob ko saiyo ang banal at maaasahang mga pagpapala ni David.' **35** Ito rin ay kung bakit niya sinabi sa iba pang awit, 'Hindi mo pahirhintulan na makitang mabulok ang iyong Nag-iisang Banal.' **36** Nang matapos paglingkuran ni David ang kaniyang sariling salinlahi sa mga nais ng Diyos, nakatulog siya, kasama nang kaniyang Diyo ay hindi nabulok. **37** Ngunit siya na binuhay ng malaman, mga kapatid, na sa pamamagitan ng taong ito ay naipahahayag sa inyo ang kapatawaran ng mga kasalanan. **39** Sa pamamagitan niya ang bawat isang mananampalataya ay pinawalang-sala mula sa lahat ng bagay na hindi kayang maipawalang-sala sa inyo sa kautusan ni Moises. **40** Kaya't mag-ingat kayo na hindi mangyari sa inyo ang sinabi ng mga propeta: **41** 'Tingnan ninyo, mga mapang-alipusta, at mamangha kayo at saka mamamatay sapagkat isasagawa ko ang gawain sa inyong mga araw, isang

gawaing hindi ninyo paniniwalaan kailanman, kahit sandalyas.' **26** Mga kapatid, mga anak na mula sa lipi pa mayroong maghayag nito sa inyo.'" **42** Habang ni Abraham at ang mga kasama ninyo na sumasamba paalis na sina Pablo at Bernabe, nagsakaawa sa sa Diyos, ito ay para sa atin kaya ipinadala ang kanila ang mga tao kung maaari nilang sabihin muli mensaheng ito tungkol sa kaligtasan. **27** Para sa ang katulad na mensahe sa susunod na Araw ng kanila na taga-Jerusalem, at sa kanilang mga pinuno, Pamamahinga. **43** Nang matapos na ang pagpupulong na hindi totoong nakakakilala sa kaniya, ni hindi sa sinagoga, marami sa mga Judio at mga taong talaga nila nauunawaan ang tinig ng mga propeta nagbago ng paniniwala ang sumunod kina Pablo at habang binabasa tuwing Araw ng Pamamahinga; kaya Bernabe, na nagsalita sa kanila at nanghikayat na natupad nila ang mga mensahe ng mga propeta sa magpatuloy sa biyaya ng Diyos. **44** Nang sumunod pamamagitan ng paghatol kay Jesus sa kamatayan na Araw ng Pamamahinga, halos ang buong lungsod **28** Kahit pa wala silang natagpuang dahilan upang ay nagsama-samang nagkatipon upang makining patayin siya, hiniling nila kay Pilato na siya ay patayin. salita ng Panginoon. **45** Nang makita ng mga Judio **29** At nang natupad na nilang lahat ang mga bagay ang maraming tao, napuno sila ng pagka-inggit at na isinulat tungkol sa kaniya, siya ay kanilang ibinaba mula sa puno at inihiga sa isang libangan. **30** Ngunit nagsalita laban sa mga bagay na ipinahayag ni Pablo binuhay siya ng Diyos mula sa mga patay. **31** Nakita at ininsulto siya. **46** Ngunit matapang na nagsalita siya sa loob ng maraming araw ng mga sumama sa kaniya mula Galilea hanggang Jerusalem. Ang mga taong ito ang naging mga saksi niya ngayon sa mga tao. **32** Kaya dala namin sa inyo ang magandang balita tungkol sa mga pangakong ibinigay sa ating mga ninuno. **33** Iningatan ng Diyos ang mga pangakong ito sa atin na kanilang mga anak, na kung saan binuhay niya si Jesus mula sa mga patay. Ito din ang naisulat sa ikalawang awit: 'Ikaw ang aking Anak, at ngayon ako ay iyong magiging Ama.' **34** Tungkol din naman sa katotohanang binuhay siya mula sa mga patay upang hindi mabulok ang kaniyang katawan, nagsalita siya ng katulad nito: 'Ipagkakaloob ko saiyo ang banal at maaasahang mga pagpapala ni David.' **35** Ito rin ay kung bakit niya sinabi sa iba pang awit, 'Hindi mo pahirhintulan na makitang mabulok ang iyong Nag-iisang Banal.' **36** Nang matapos paglingkuran ni David ang kaniyang sariling salinlahi sa mga nais ng Diyos, nakatulog siya, kasama nang kaniyang Diyo ay hindi nabulok. **37** Ngunit siya na binuhay ng malaman, mga kapatid, na sa pamamagitan ng taong ito ay naipahahayag sa inyo ang kapatawaran ng mga kasalanan. **39** Sa pamamagitan niya ang bawat isang mananampalataya ay pinawalang-sala mula sa lahat ng bagay na hindi kayang maipawalang-sala sa inyo sa kautusan ni Moises. **40** Kaya't mag-ingat kayo na hindi mangyari sa inyo ang sinabi ng mga propeta: **41** 'Tingnan ninyo, mga mapang-alipusta, at mamangha kayo at saka mamamatay sapagkat isasagawa ko ang gawain sa inyong mga araw, isang

gawaing hindi ninyo paniniwalaan kailanman, kahit sandalyas.' **26** Mga kapatid, mga anak na mula sa lipi pa mayroong maghayag nito sa inyo.'" **42** Habang ni Abraham at ang mga kasama ninyo na sumasamba paalis na sina Pablo at Bernabe, nagsakaawa sa sa Diyos, ito ay para sa atin kaya ipinadala ang kanila ang mga tao kung maaari nilang sabihin muli mensaheng ito tungkol sa kaligtasan. **27** Para sa ang katulad na mensahe sa susunod na Araw ng kanila na taga-Jerusalem, at sa kanilang mga pinuno, Pamamahinga. **43** Nang matapos na ang pagpupulong na hindi totoong nakakakilala sa kaniya, ni hindi sa sinagoga, marami sa mga Judio at mga taong talaga nila nauunawaan ang tinig ng mga propeta nagbago ng paniniwala ang sumunod kina Pablo at habang binabasa tuwing Araw ng Pamamahinga; kaya Bernabe, na nagsalita sa kanila at nanghikayat na natupad nila ang mga mensahe ng mga propeta sa magpatuloy sa biyaya ng Diyos. **44** Nang sumunod pamamagitan ng paghatol kay Jesus sa kamatayan na Araw ng Pamamahinga, halos ang buong lungsod **28** Kahit pa wala silang natagpuang dahilan upang ay nagsama-samang nagkatipon upang makining patayin siya, hiniling nila kay Pilato na siya ay patayin. salita ng Panginoon. **45** Nang makita ng mga Judio **29** At nang natupad na nilang lahat ang mga bagay ang maraming tao, napuno sila ng pagka-inggit at na isinulat tungkol sa kaniya, siya ay kanilang ibinaba mula sa puno at inihiga sa isang libangan. **30** Ngunit nagsalita laban sa mga bagay na ipinahayag ni Pablo binuhay siya ng Diyos mula sa mga patay. **31** Nakita at ininsulto siya. **46** Ngunit matapang na nagsalita siya sa loob ng maraming araw ng mga sumama sa kaniya mula Galilea hanggang Jerusalem. Ang mga taong ito ang naging mga saksi niya ngayon sa mga tao. **32** Kaya dala namin sa inyo ang magandang balita tungkol sa mga pangakong ibinigay sa ating mga ninuno. **33** Iningatan ng Diyos ang mga pangakong ito sa atin na kanilang mga anak, na kung saan binuhay niya si Jesus mula sa mga patay. Ito din ang naisulat sa ikalawang awit: 'Ikaw ang aking Anak, at ngayon ako ay iyong magiging Ama.' **34** Tungkol din naman sa katotohanang binuhay siya mula sa mga patay upang hindi mabulok ang kaniyang katawan, nagsalita siya ng katulad nito: 'Ipagkakaloob ko saiyo ang banal at maaasahang mga pagpapala ni David.' **35** Ito rin ay kung bakit niya sinabi sa iba pang awit, 'Hindi mo pahirhintulan na makitang mabulok ang iyong Nag-iisang Banal.' **36** Nang matapos paglingkuran ni David ang kaniyang sariling salinlahi sa mga nais ng Diyos, nakatulog siya, kasama nang kaniyang Diyo ay hindi nabulok. **37** Ngunit siya na binuhay ng malaman, mga kapatid, na sa pamamagitan ng taong ito ay naipahahayag sa inyo ang kapatawaran ng mga kasalanan. **39** Sa pamamagitan niya ang bawat isang mananampalataya ay pinawalang-sala mula sa lahat ng bagay na hindi kayang maipawalang-sala sa inyo sa kautusan ni Moises. **40** Kaya't mag-ingat kayo na hindi mangyari sa inyo ang sinabi ng mga propeta: **41** 'Tingnan ninyo, mga mapang-alipusta, at mamangha kayo at saka mamamatay sapagkat isasagawa ko ang gawain sa inyong mga araw, isang

gawaing hindi ninyo paniniwalaan kailanman, kahit sandalyas.' **26** Mga kapatid, mga anak na mula sa lipi pa mayroong maghayag nito sa inyo.'" **42** Habang ni Abraham at ang mga kasama ninyo na sumasamba paalis na sina Pablo at Bernabe, nagsakaawa sa sa Diyos, ito ay para sa atin kaya ipinadala ang kanila ang mga tao kung maaari nilang sabihin muli mensaheng ito tungkol sa kaligtasan. **27** Para sa ang katulad na mensahe sa susunod na Araw ng kanila na taga-Jerusalem, at sa kanilang mga pinuno, Pamamahinga. **43** Nang matapos na ang pagpupulong na hindi totoong nakakakilala sa kaniya, ni hindi sa sinagoga, marami sa mga Judio at mga taong talaga nila nauunawaan ang tinig ng mga propeta nagbago ng paniniwala ang sumunod kina Pablo at habang binabasa tuwing Araw ng Pamamahinga; kaya Bernabe, na nagsalita sa kanila at nanghikayat na natupad nila ang mga mensahe ng mga propeta sa magpatuloy sa biyaya ng Diyos. **44** Nang sumunod pamamagitan ng paghatol kay Jesus sa kamatayan na Araw ng Pamamahinga, halos ang buong lungsod **28** Kahit pa wala silang natagpuang dahilan upang ay nagsama-samang nagkatipon upang makining patayin siya, hiniling nila kay Pilato na siya ay patayin. salita ng Panginoon. **45** Nang makita ng mga Judio **29** At nang natupad na nilang lahat ang mga bagay ang maraming tao, napuno sila ng pagka-inggit at na isinulat tungkol sa kaniya, siya ay kanilang ibinaba mula sa puno at inihiga sa isang libangan. **30** Ngunit nagsalita laban sa mga bagay na ipinahayag ni Pablo binuhay siya ng Diyos mula sa mga patay. **31** Nakita at ininsulto siya. **46** Ngunit matapang na nagsalita siya sa loob ng maraming araw ng mga sumama sa kaniya mula Galilea hanggang Jerusalem. Ang mga taong ito ang naging mga saksi niya ngayon sa mga tao. **32** Kaya dala namin sa inyo ang magandang balita tungkol sa mga pangakong ibinigay sa ating mga ninuno. **33** Iningatan ng Diyos ang mga pangakong ito sa atin na kanilang mga anak, na kung saan binuhay niya si Jesus mula sa mga patay. Ito din ang naisulat sa ikalawang awit: 'Ikaw ang aking Anak, at ngayon ako ay iyong magiging Ama.' **34** Tungkol din naman sa katotohanang binuhay siya mula sa mga patay upang hindi mabulok ang kaniyang katawan, nagsalita siya ng katulad nito: 'Ipagkakaloob ko saiyo ang banal at maaasahang mga pagpapala ni David.' **35** Ito rin ay kung bakit niya sinabi sa iba pang awit, 'Hindi mo pahirhintulan na makitang mabulok ang iyong Nag-iisang Banal.' **36** Nang matapos paglingkuran ni David ang kaniyang sariling salinlahi sa mga nais ng Diyos, nakatulog siya, kasama nang kaniyang Diyo ay hindi nabulok. **37** Ngunit siya na binuhay ng malaman, mga kapatid, na sa pamamagitan ng taong ito ay naipahahayag sa inyo ang kapatawaran ng mga kasalanan. **39** Sa pamamagitan niya ang bawat isang mananampalataya ay pinawalang-sala mula sa lahat ng bagay na hindi kayang maipawalang-sala sa inyo sa kautusan ni Moises. **40** Kaya't mag-ingat kayo na hindi mangyari sa inyo ang sinabi ng mga propeta: **41** 'Tingnan ninyo, mga mapang-alipusta, at mamangha kayo at saka mamamatay sapagkat isasagawa ko ang gawain sa inyong mga araw, isang

14 Nangyari din ito sa Iconio, na sina Pablo at Bernabe ay magkasamang pumasok sa loob ng sinagoga ng mga Judio at nagsalita sa paraan na napakaraming Judio at Griyego ang nanampalataya. **2** Ngunit nanghikayat ang mga suwail na Judio sa kalagitnaan ng mga Gentil at hinimok sila na magalit laban sa mga kapatid. **3** Kaya nanatili sila doon ng mahabang panahon, matapang na nagsasalita sa kapangyarihan ng Diyos, Habang nagbibigay siya ng

patunay tungkol sa mensahe ng kaniyang biyaya. Ginawa niya ito sa pamamagitan ng mga palatandaan at mga kamangha-manghang bagay sa pamamagitan ng kamay nina Pablo at Bernabe. 4 Ngunit nahati ang karamihan sa lunsod: pumanig ang iba sa mga Judio at sa mga apostol naman ang iba. 5 Nang subukang himukan ng mga Gentil at Judio ang kanilang mga pinuno na saktan at batuhin sina Pablo at Bernabe, 6 nalaman nila ang mga ito at tumakas sila patungo sa lungsod ng Licaonia, Listra at Derbe at sa palibot na rehiyon, 7 at doon nangangaral sila ng ebanghelyo. 8 Sa Listra may isang lalaking nakaupo sa kaniyang mga paa na walang lakas, isang lumpo mula pa noong nasa sinapupunan ng kaniyang ina, na hindi kailanman nakapaglakad. 9 Narinig ng taong ito si Pablo na nagsasalita. Itinuon ni Pablo ang kaniyang pananampalataya upang gumaling. 10 Kaya sinabi niya sa kaniya ng malakas ang boses, "Tumayo ka." 11 Tumalon ang lalaki at lumakad. 12 Tinawag ni Bernabe at "Hermes" naman si Pablo dahil siya ang pangunahing tagapagsalita. 13 Nagdala ng baka at koronang bulaklak sa tarangkahan ang pari ni Zeus, na ang templo ay nasa labas lamang ng lungsod; siya at ang maraming tao ay gustong mag-alay ng handog. 14 Ngunit nang narinig ito ng mga apostol na sina, Bernabe at Pablo, pinunit nila ang kanilang kasuotan at agad na lumabas na sumisigaw sa maraming tao 15 na sinasabi, "Mga tao, bakit ninyo ginagawa ang mga bagay na ito? mga tao din kami na may damdamin tulad ninyo. Dinala namin sa inyo ang mabuting balita, upang tumalikod kayo sa mga bagay na walang halaga para sa Diyos na buhay, na gumawa sa kalangitan, lupa, at nang dagat at ang lahat ng mga naroon. 16 Sa mga nakalipas na panahon, pinahintulutan niya ang lahat ng bansa na lumakad sa sarili nilang kagustuhan. 17 Ngunit gayun pa man hindi niya hinayaan ang kaniyang sarili na walang saksi, dahil doon gumawa siya ng mabuti at ibinigay sa inyo ang mga ulan mula sa langit at mabungang mga panahon, pinupuno ang inyong mga puso ng pagkain at kagalakan." 18 Maging sa mga salitang ito, napigilan nina Pablo at Bernabe ang pag-aalay sa kanila ng maraming tao. 19 Ngunit ilang mga Judio mula Antioquia at Iconio ang dumating at hinikayat ang maraming tao. Binato nila si Pablo at kinaladkad palabas ng lungsod sa pag-aakalang siya ay patay na. 20 Ngunit habang nakatayo ang mga alagad sa palibot niya, tumayo siya at pumasok sa lungsod. Nang sumunod na araw pumunta siya sa Derbe kasama si Bernabe. 21 Pagkatapos nilang ipinangaral ang ebanghelyo sa lungsod na iyon at magkaroon ng maraming alagad, bumalik sila sa Listra, sa Iconio, at sa Antioquia. 22 Ipinagpatuloy lungsod ng Licaonia, Listra at Derbe at sa palibot na nilang palakasin ang isipan ng mga alagad at hinikayat sa kanila na sa pamamagitan ng maraming pagdurusa bago tayo makakapasok sa kaharian ng Diyos. 23 Nang makapagtalaga sila ng mga nakatatanda sa Panginoon na kanilang pinaniniwalaan. 24 Pagkatapos, dumaan sila sa Pisidia at dumating sa Panfilia. 25 Nang kanilang maihayag ang salita sa Perga, umalis sila pababa ng Atalia. 26 Mula doon naglayag sila patungong Antioquia kung saan ipinagkativala nila sa biyaya ng Diyos ang gawaing kanilang natapos. 27 Nang dumating sila sa Antioquia at sama-samang tinipon ang kapulungan, ibinalita nila ang lahat ng bagay na ginawa ng Diyos sa kanila at kung paanong binuksan ng Diyos ang pintuan ng pananampalataya para sa mga Gentil. 28 Nanatili sila ng mahabang panahon kasama ng mga alagad.

15 May ilang mga lalaki na bumaba galing sa Judea at nagturo sa mga kapatid na nagsasabi "Maliban na kayo ay magpatuli mula sa kaugalian ni Moises, kayo ay hindi maliligtas." 2 Nang nakipagharaap at nakipagtalo sa kanila sina Pablo at Bernabe, nagpasiya ang mga kapatid na sina Pablo, Bernabe, at ang ilan sa kanila ay kailangang pumunta sa Jerusalem, sa mga apostol at sa mga nakatatanda patungkol sa mga pinagtatalunan nila. 3 Kaya sila, na pinadala ng iglesiya ay dumaan ng Fenicia at Samaria at ipinahayag ang pagbabalik-loob ng mga Gentil. Nagdulot sila ng lubos na kagalakan sa lahat ng kapatid. 4 Nang dumating sila sa Jerusalem, sinalubong sila ng iglesia, ng mga apostol at ng nakatatanda, at ipinahayag ang lahat ng mabuting ginawa ng Diyos sa kanila. 5 Ngunit ilan sa mga kalalakihan na nanampalataya, na kabilang sa pangkat ng mga Pariseo ay tumayo at nagsabi, "Kinakailangan na sila ay matuli at utusan sila na sundin ang kautusan ni Moises." 6 Kaya naging ang

15 May ilang mga lalaki na bumaba galing sa

Judea at nagturo sa mga kapatid na nagsasabi "Maliban na kayo ay magpatuli mula sa kaugalian ni Moises, kayo ay hindi maliligtas." 2 Nang nakipagharaap at nakipagtalo sa kanila sina Pablo at Bernabe, nagpasiya ang mga kapatid na sina Pablo, Bernabe, at ang ilan sa kanila ay kailangang pumunta sa Jerusalem, sa mga apostol at sa mga nakatatanda patungkol sa mga pinagttatalunan nila. 3 Kaya sila, na pinadala ng iglesia ay dumaan ng Fenicia at Samaria at ipinahayag ang pagbabalik-loob ng mga Gentil. Nagdulot sila ng lubos na kagalakan sa lahat ng kapatid. 4 Nang dumating sila sa Jerusalem, sinalubong sila ng iglesia, ng mga apostol at ng nakatatanda, at ipinahayag ang lahat ng mabuting ginawa ng Diyos sa kanila. 5 Ngunit ilan sa mga kalalakihan na nanampalataya, na kabilang sa pangkat ng mga Pariseo ay tumayo at nagsabi, "Kinakailangan na sila ay matulì at utusan sila na sundin ang kautusan ni Moises." 6 Kaya nagtipon ang

mga apostol at nakatatanda upang pag-usapan ang nila ito, "Ang mga apostol, mga nakatatanda at mga bagay na ito. 7 Pagkatapos ng mahabang pagtatalo, kapatid, sa mga kapatid na Gentil sa Antioquia, Siria tumayo si Pedro at sinabi sa kanila "Mga kapatid, at Cilicia, binabati ko kayo. 24 Nalaman namin na may alam ninyo na hindi pa nagtatagal ay pumili ang Diyos ilang mga kalalakihan kung saan hindi kami nagbigay sa inyo, na sa pamamagitan ng aking bibig kailangang ng anumang utos ay pumunta sa inyo at nagbagabag marinig ng mga Gentil ang salita ng ebanghelyo, at sa inyo sa mga katuruang aming ipinahayag na manampalataya. 8 Ang Diyos na nakakaalam ng nagbabagabag sa inyong mga kaluluwa. 25 Kaya puso ay nagpatootoo sa kanila, ibinibigay sa kanila minabuti naming lahat na magkaisa na pumili ng mga ang Banal na Espiritu, katulad ng ginawa niya sa lalaki na papapuntahan namin sa inyo kasama sa atin; 9 at wala siyang tinangi sa atin at sa kanila, aming mga minamahal na sina Pablo at Bernabe, ginawa niyang malinis ang kanilang mga puso sa 26 mga taong nagtaya ng kanilang mga buhay para pamamagitan ng pananampalataya. 10 Ngayon sa ngalan ng ating Panginoong Jesu-Cristo. 27 bakit ninyo sinusubukan ang Diyos, na dapat kayong Kaya isinugo namin sa inyo sina Judas at Silas, na maglagay ng pamatok sa leeg ng mga alagad na magsasabi din sa inyo ng gayon ding mga bagay. 28 kahit ang ating mga ama o maging tayo man ay Sapagkat minabuti namin at ng Banal na Espiritu na hindi kayang makadala? 11 Ngunit naniniwala tayo huwag kayong bigyan ng mabibigat na mga pasanin na tayo ay maliligtas sa pamamagitan ng biyaya ng maliban sa mga bagay na ito na kinakailangan: 29 na Panginoong Jesus, katulad nila." 12 Nanatiling tahimik talikuran ninyo ang bagay na nailay sa mga diyusang mga tao habang nakikinig kay Bernabe at Pablo diyosan, sa dugo, sa mga binigti, at sa sekswal na na ibinabalita ang mga tanda at himala na ginawa imoralidad. Kapag nailayo ninyo ang inyong mga ng Diyos sa mga Gentil sa pamamagitan nila. 13 Sarili sa mga ito, ikabubuti ninyoito. Paalam." 30 Kaya Pagkatapos nilang tumigil sa pagsasalita, sumagot si sila, nang sila ay pinauwi, pumunta sila sa Antioquia; Santiago, na sinasabi "Mga kapatid, makining kayo pagkatapos nilang tipunin ang lahat ng tao, iniabot sa akin. 14 Sinabi ni Simon kung paano unang nila ang liham. 31 Nang mabasa nila ito, sila'y nagalak tinulungan ng may mapagmahal ng Diyos ang mga dahil sa pag-asa at lakas na ibinigay sa kanila. 32 Si Gentil upang kumuha mula sa kanila ng mga tao para Judas at Silas na mga propeta rin, ay pinatatag ang sa kaniyang pangalan." 15 Sumasang-ayon dito ang loob ng mga kapatiran sa marami nilang mga salita mga salita ng mga propeta, katulad ng nasusulat, 16 na nakapagpatibay sa kanila. 33 Pagkatapos nilang 'Pagkatapos ng mga bagay na ito, ako ay babalik, mamalagi ng ilang panahon doon, ay payapa silang at itatayo ko muli ang tolda ni David na bumagsak; pinauwi sa mga kapatid na nagsugo sa kanila. 34 aayusin ko at itatayong muli ang mga guho nito, 17 (Ngunit minabuti ni Silas na magpaiwan doon.) 35 upang ang mga natitirang mga kalalakihan ay hanapin Ngunit si Pablo at Bernabe ay nanatili sa Antioquia ang Panginoon, kasama ang lahat na mga Gentil na kasama ng mga iba pa, na kung saan sila ay nagturo tinawag sa aking pangalan.' 18 Ito ang sinasabi ng at nagpahayag ng salita ng Panginoon. 36 Lumipas Panginoon, na siyang gumawa ng mga bagay na ang ilang araw, sinabi ni Pablo kay Bernabe, "Balikan batid sa nagdaang kapanahunan. (aiōn g165) 19 Kaya, natin ngayon at dalawin ang ating mga kapatid sa ang opinyon ko ay dapat huwag nating gibalain ang bawat lungsod na kung saan ipinahayag natin ang mga Gentil na nagbalik sa Diyos; 20 sa halip, sulatan salita ng Panginoon, at kumustahin ang kanilang natin sila na dapat silang lumayo sa karumihan ng kalagayan. 37 Nais ni Bernabe na isama si Juan na mga diyus-diyosan, mula sa sekswal na imoralidad, tinatawag ding Marcos. 38 Ngunit naisip ni Pablo at mula sa mga binigti at sa dugo. 21 Mula sa mga na hindi mabuting isama si Marcos na nag-iwan nagdaang salinhali may mga tao na nagpapahayag sa kanila sa lugar ng Pamilia at hindi na sumama at nagbabasa ng katuruan ni Moises sa sinagoga sa kanilang gawain. 39 At sila ay nagkaroon ng tuwing Araw ng Pamamahinga". 22 Kaya't minabuti ng matinding di pagkakaunawaan, kaya sila naghiwalay, mga apostol at mga nakatatanda, kasama ang buong isinama ni Bernabe si Marcos at naglayag sila iglesia na piliin si Judas na tinatawag na Barsabas, at papuntang Sayprus. 40 Pinili naman ni Pablo si Silas, na mga pinuno ng iglesia upang ipadala sila sa at sila'y umalis pagkatapos siyang ipagkatiwala ng Antioquia kasama ni Pablo at Bernabe. 23 Isinulat mga kapatiran sa biyaya ng Panginoon. 41 At siya

pumunta patungong Siria at Cilicia, na pinagtibay ang mga iglesia.

16 Nakarating din si Pablo sa Derbe at Listra, at masdang ito, neroon ang isang alagad na nagngangalang Timoteo, anak ng isang babaeng Judio na mananampalataya; ang kaniyang ama ay isang Griego. **2** Maganda ang sinasabi tungkol sa kaniya ng mga kapatiran na taga Listra at Iconio. **3** Gusto ni Pablo na makasama siya sa paglalakbay; kaya siya ay isinama niya at tinuli dahil sa mga Judio na nasa lugar na iyon, sapagkat alam nilang lahat na ang kaniyang ama ay isang Griego. **4** Nang sila ay patungo na sa mga lungsod, inihati nila sa mga Iglesia ang mga tagubilin upang kanilang sundin, mga tagubilin na isinulat ng mga apostol at ng mga nakatatanda sa Jerusalem. **5** Kaya napalakas sa pananampalataya ang mga iglesia at dumami ang kanilang bilang araw-araw. **6** Tumungo si Pablo at ang kaniyang mga kasama sa mga lupain ng Frigia at Galacia, dahil hindi pinahintulutan ng Banal na Espiritu na mangaral sila ng salita ng Diyos sa probinsiya ng Asia. **7** Nang malapit na sila sa Misia, ninais nila na tumungo sa Bitinia, ngunit hindi sila pinahintulutan ng Espiritu ni Jesus. **8** Kaya ng makalampas sila sa Misia, tumungo sila sa lungsod ng Troas. **9** Isang pangitain ang nakita ni Pablo ng gabling iyon: may isang lalaki na Macedonia ang nakatayo doon na tumatawag sa kaniya at nagsasabing, "Tumungo kayo dito sa Macedonia at tulungan kami." **10** Nang makita ni Pablo ang pangitain, nagsamadali kami pumunta sa Macedonia, pinatutunayan na tinawag kami ng Diyos upang ipangaral ang ebanghelyo sa kanila. **11** Pagkalayag namin galing ng Troas, dumiresto kami sa Samotracia at nang sumunod na araw kami ay dumating sa Neapolis; **12** Mula roon ay pumunta kami sa Filipos, isang lungsod ng Macedonia, ang pinakamahalagang lungsod sa distrito at nasasakupan ng Roma, at nanatili kami sa lungsod na ito ng ilang araw. **13** Nang Araw ng Pamamahinga lumabas kami sa tarangkahan sa may tabi ng ilog, na kung saan naisip namin na may lugar doon upang manalangin. Naupo kami at nakipag usap sa mga nagtipon-tipon na mga babae. **14** May isang babae na nagngangalang Lidia ang nagbebenta ng mga tela na kulay lila na nanggaling sa lungsod ng Tiatira na sumasamba sa Diyos, nakinig siya sa amin. Binuksan ng Panginoon ang kaniyang puso upang bigyangpansin ang mga

bagay na sinabi ni Pablo. **15** Nang mabautismuhan siya at ang kaniyang sambahayan, hinikayat niya kami, at nagsasabing, "Kung itinuturing ninyo na ako ay matapat sa Panginoon, pumunta kayo sa aking bahay, at manatili roon." At nahikayat niya kami. **16** Nangyari nga, habang kami ay patungo sa lugar ng panalanginan, nasalubong namin ang isang batang babaee na may espiritu ng panghuhula. Nagdadala siya sa kaniyang mga amo ng maraming pakinabang sa pamamagitan ng panghuhula. **17** Sumunod ang babaeng ito kay Pablo at sa amin at sumigaw, na nagsasabing, "Ang mga taong ito ay mga lingkod ng Kataas-taasang Diyos. Nagpapahayag sila sa inyo ng daan ng kaligtasan." **18** Ginawa niya ito sa loob ng maraming araw. Ngunit si Pablo nang lubhang nainis sa kaniya ay lumington at sinabi sa espiritu, "Inuutos ko saiyo sa pangalan ni Jesu Cristo lumabas ka sa kaniya." At agad itong lumabas. **19** Nang makita ng kaniyang mga amo na ang kanilang pag-asa sa pinag kakitaan ay nawala, sinunggaban nila si Pablo at Silas at kinaladkad sila sa pamilihan at iniharap sa mga may kapangyarihan. **20** Nang dinala sila sa mga hukom, sinabi nilang, "Judio ang mga taong ito at sila ay gumagawa ng maraming kaguluhan sa ating lungsod. **21** Nagtuturo sila ng mga bagay na hindi naaoyon sa ating batas upang tanggapin o gawin bilang mga Romano." **22** At nagkaisa ang napakaraming tao laban kina Pablo at Silas; Pinunit ng mga hukom ang kanilang mga damit at nag-utos na hampasin sila ng pamalo. **23** Nang mapalo na sila ng maraming beses, ipinatapon sila sa bilangguan at inutusan ang bantay ng bilangguan na sila ay bantayang maigi. **24** Pagkatapos niyang matanggap ang utos na ito, pinasok sila ng bantay sa kaloob-looban ng bilangguan at ikinadena ang kanilang paa sa pagitan ng dalawang mabibigat na kahoy. **25** Nang maghahating gabi na sina Pablo at Silas ay nananalangin at umaawit ng mga himno sa Diyos, at nakikinig ang ibang bilanggo sa kanila. **26** Biglang may malakas na lindol, kaya't ang mga pundasyon ng bilangguan ay nayanig; at agad nagbukas ang lahat ng mga pintuan, at nakalas ang kadena ng bawat isa. **27** Nagising ang bantay sa kaniyang pagkakatulog at nakitang bukas ang mga pintuan ng bilangguan; hinugot niya ang kaniyang espada at magpapakamatay na sana, dahil inakala niyang nakatakas ang mga bilanggo. **28** Ngunit sumigaw si Pablo ng may malakas na boses na nagsasabing,

"Huwag mong saktan ang iyong sarili, narito kaming magdusa at muling mabuhay mula sa mga patay. lahat." 29 Humingi ng ilaw ang bantay ng bilangguan Sinabi niya, "Itong si Jesus na aking ipinapahayag at nagmamadaling pumasok na nangginginig sa takot sa inyo ay ang Cristo." 4 May ilang mga Judio ang at napatirapa kina Pablo at Silas, 30 at inilabas nahikayat at sumama kina Pablo at Silas, pati na rin sila at nagsabing, "Mga ginoo, ano ang dapat kong gawin upang maligitas?" 31 Sinabi nila sa kaniya, at lubhang napakaraming tao. 5 Ngunit nang dahil "Manampalataya ka sa Panginoong Jesus at ikaw ay sa inggit, ang mga hindi naniniwalang mga Judio ay malilitas, ikaw at ang buo mong sambahayan." 32 kumuha ng mga masasamang tao mula sa pamilihan, Ipinahayag nila ang salita ng Panginoon sa kaniya, nagsama-sama sila upang manggulo sa lungsod. kasama ang lahat sa kaniyang tahanan. 33 Nang Pinasok nila ang bahay ni Jason dahil nais nilang gabing iyon kinuha sila ng bantay ng bilangguan sa iharap sina Pablo at Silas sa mga tao. 6 Ngunit nang oras ding iyon at hinugasan ang kanilang mga sugat hindi nila sila matagpuan, kinaladkad nila si Jason at siya at ang lahat ng kaniyang sambahayan ay at ang iba pang mga kapatid sa harapan ng mga agad na nabautismuhan. 34 Dinala niya si Pablo at pinuno ng lungsod na sumisigaw "Pumunta rito ang Silas sa kaniyang tahanan at naghain ng pagkain mga lalaking ito na nagdulot ng kaguluhan." 7 Itong para sa kanila. Siya ay lubhang nagalak kasama mga lalaking tinanggap ni Jason ay sumasalungat ang lahat ng kaniyang sambahayan, dahil lahat laban sa mga kautusan ni Ceasar; sinasabi nilang sila ay nanampalataya sa Diyos. 35 Nang umaga mayroong pang ibang hari - si Jesus." 8 Nang marinig na, nagpaabot ang mga hukom ng pahayag sa ng karamihan at ng mga pinuno ng lungsod ang mga bantay, na nagsasabing, "Hayaan na ninyong bagay ito, sila ay nabagabag. 9 Pagkatapos nilang makalaya ang mga lalaking iyon." 36 Ibinalita ng makuha ang perang pambayad mula kay Jason at bantay ang mensahe kay Pablo, na nagsasabing, sa kasamahan niya pinalaya na nila sila. 10 Nang "Ang mga hukom ay nagpaabot ng mensahe sa akin gabing iyon pinapunta ng mga kapatid sina Pablo at na kayo ay palayain na; kaya ngayon ay lumabas Silas sa Berea. Nang makarating sila roon, nagpunta na kayo at humayo na may kapayapaan." 37 Ngunit sila sa sinagoga ng mga Judio. 11 Ngayon ang sinabi ni Pablo sa kanila, "Hayagan nila kaming mga taong ito ay mas matalino kaysa sa mga taga hinampus, mga Romano kaming hindi nahatulan at Tesalonica, dahil tinanggap nila ang salita nang may pinatapon kami sa bilangguan; at ngayo'y palalayain kahandaan ng isip, nagsasaliiksik ng mga kasulatan kami ng lihim? Hindi maaari; hayaan ninyo sila mismo araw araw, upang makita kung ang mga bagay na ang pumarito at dalhin tayo palabas." 38 Binalita ng ito ay totoo. 12 Kaya naman marami sa kanila ang mga bantay ang mga salitang ito sa mga hukom; nanampalataya, kabilang ang ilang mga kilalang natakor ang mga hukom nang kanilang marinig na kababaihang Griego at maraming kalalakihan. 13 sina Pablo at Silas ay mga Romano. 39 Dumating Ngunit nang mapag-alaman ng mga Judio na taga Kaya lumabas na ng bilangguansina Pablo at Silas at pinapunta ng mga kapatid si Pablo papunta doon sa nagtungo sa bahay ni Lidia. Nang makita nina Pablo at Silas ang mga kapatid, pinalakas nila ang kanilang kalooban at sila ay umalis mula sa lungsod.

17 Ngayon nang dumaan sila sa mga bayan ng Amfipolis at Apolonia, sila ay dumating sa bayan ng Tesalonica, kung saan ay mayroong isang sinagoga ng mga Judio. 2 Tulad ng nakagawian ni Pablo, pumunta siya sa kanila, at sa tatlong araw ng sabbath ay nangatwiran sa kanila mula sa mga kasulatan. 3 Binubeksan niya ang mga kasulatan at nagpapaliwanag na kinakailangan ng Cristo na

sa pamilihan araw-araw. 18 Ngunit mayroong din tao, sa pamamagitan ng pagbuhay sa kaniya sa mga pilosopong Epicureo at Estoico na kaniyang patay." 32 Ngayon nang marinig ng mga kalalakihan nakaharap. At may mga nagsabi, "Ano ang nais sabihin ng madaldal na ito?" sabi ng iba, "Parang mangangaral siya ng ibang diyos," dahil nangangaral siya tungkol kay Jesus at nang muling pagkabuhay.

19 Dinala nila si Pablo papunta sa Areopago na sinasabing, "Maaari ba naming malaman ang bagong katuruan na iyong sinasabi? 20 Sapagkat naghatid ka ng kakaibang bagay sa aming tainga. Kaya nga, nais naming malaman ang kahulugan ng mga ito. 21 (Ngayon lahat ng mga taga Atenas at mga dayuhang nakatira doon ay ginugugol lamang ang kanilang panahon sa pagkukwento o pakikinig tungkol sa mga bagay na bago.) 22 Kaya tumayo si Pablo sa kalagitnaan ng Aeropago at nagsabi, "Kayong mga taga-Atenas, nakita ko na kayo ay napakarelihiyoso sa lahat ng paraan. 23 Sapagkat sa aking pagdaraan at pagmamasid sa mga bagay na inyong sinasamba, natagpuan ko ang isang altar na may naka-ukit na ganito, "SA DIYOS NA HINDI NAKIKILALA ". Ang sinasamba ninyo na hindi nakikilala ang aking ipinapahayag sa inyo. 24 Ang Diyos na lumikha ng mundo at ng lahat ng neroon, dahil siya ang Panginoon ng langit at lupa, ay hindi nananahanan sa mga templo na itinayo ng mga kamay. 25 Hindi rin siya pinagsilbihan ng mga kamay ng tao, na para bang kailangan niya ang anuman, dahil siya mismo ang nagbigay ng buhay sa tao at hininga at lahat ng iba pang mga bagay. 26 At mula sa isang tao ay nilikha niya ang bawat lahi ng mga taong nabubuhay sa ibabaw ng mundo, itinakda niya ang kanilang mga kapanahunan at ang hangganan ng kanilang tinitirahan. 27 Kaya nga dapat nilang hanapin ang Diyos at baka sakaling maabot siya at matagpuan at sa katunayan, hindi siya malayo sa bawat isa sa atin. 28 Dahil sa kaniya tayo ay nabubuhay at gumagalaw, at mayroong pagkatao, gaya nga ng sabi ng inyong mga makata, 'Dahil tayo rin ay kaniyang anak.' 29 Dahil tayo ay anak ng Diyos, hindi natin dapat isipin na ang pagkadiyos ay tulad ng ginto o pilak o mga batong nilikha ng kaisipan ng tao. 30 Kaya nga, pinalampas ng Diyos ang panahon na hindi siya kinilala, ngunit ngayon inuutusan niya ang lahat ng mga tao sa lahat ng dako na magsisi. 31 Ito ay dahil itinakda na niya ang araw kung kailan niya hahatulan ang mundo sa katuwiran sa pamamagitan ng taong kaniyang pinili. Pinatunayan ito ng Diyos sa lahat ng

ng Atenas ang tungkol sa muling pagkabuhay sa mga patay, kinutya ng iba si Pablo; ngunit sinabi ng iba, "Pakikigangan ka naming muli tungkol sa mga bagay na ito." 33 Pagkatapos niyon, iniwan sila ni Pablo. 34 Ngunit may ilang mga lalaking sumama sa kaniya at nanampalataya, kabilang si Dionisio na Areopagita, isang babaing nagngangalang Damaris at iba pang kasama nila.

18 Pagkatapos mangyari ng mga bagay na ito si Pablo ay umalis sa Atenas at pumunta sa Corinto. 2 Natagpuan niya doon ang isang Judio na ang pangalan ay Aquila na nagmula sa Punto na kagagaling lamang ng Italya, kasama si Priscila na kaniyang asawa, dahil pinag-utos ni Claudio na lahat ng Judio ay umalis ng Roma. Pumunta si Pablo sa kanila; 3 Namuhay at nagtrabaho si Pablo kasama nila dahil siya ay katulad din nila. Mga manggagawa ng tolda. 4 Kaya nangangatwiran si Pablo sa loob ng sinagoga tuwing Araw ng Pamamahinga. Hinikayat niya ang mga Judio at mga Griyego. 5 Ngunit nang dumating sina Silas at Timoteo sa Macedonia, Inudyukan ng Espiritu si Pablo na magpatootoo sa mga Judio na si Jesus ang Kristo. 6 Nang hindi sumang-ayon ang mga Judio at siya ay nilait, pinagpag ni Pablo sa kanila ang kaniyang kasuotan at sinabi sa kanila, "Ang inyong dugo ay sumainyong sariling mga ulo; wala akong kasalanan. Simula ngayon sa mga Gentil na ako pupunta." 7 At siya ay umalis at nagpunta sa tahanan ni Ticio Justo, isang lalaking sumasamba sa Diyos. Ang kaniyang tahanan ay nasa tabi ng sinagoga. 8 Si Crispo na namumuno sa sinogoga at lahat sa kaniyang sambahayan ay nanampalataya sa Panginoon. Marami sa mga taga-Corinto na nakarinig kay Pablo ay nanampalataya at nabautismuhan. 9 Isang gabi sinabi ng Panginoon kay Pablo sa isang pangitain, "Huwag kang matakot, kundi magsalita ka at huwag kang manahimik. 10 Dahil kasama mo ako, at walang sinumang magtatangkang manakit sa iyo, dahil marami akong tao sa lungsod na ito." 11 Tumira doon si Pablo ng isang taon at anim na buwan, Nagtuturo ng salita ng Diyos sa kanilang kalagitnaan. 12 Ngunit nang si Galio ay naging Gobernador ng Acaya, sama-samang nagalsa ang mga Judio laban kay Pablo at dinala siya sa harap ng hukuman; 13 sinabi nila, "Ang lalaking ito ay nanghihikayat sa mga tao na sumamba sa

Diyo na labag sa batas." 14 Ngunit nang magsasalita na si Pablo, sinabi ni Galio sa mga Judio, "kayong mga Judio, kung totoo man na ito ay tungkol sa isang pagkakamali o isang krimen, nararapat lamang na harapin ko kayo. 15 Ngunit dahil ito ay mga katanungan lamang tungkol sa mga salita at mga pangalan at sarili ninyong batas, lutasin ninyo ito sa inyong mga sarili. Hindi ko gustong maging hukom ng mga bagay na ito." 16 Pinaalis sila ni Galio sa hukuman. 17 Kaya sinunggaban nila si Sostenes na pinuno ng mga sinagoga at binugbog siya sa harapan ng hukuman. Ngunit hindi pinansin ni Galio ang kanilang ginawa. 18 Matapos manatili doon ni Pablo ng marami pang mga araw, iniwanan ang mga kapatid at naglayag papunta ng Siria kasama sina Priscila at Aquila. Bago siya umalis sa daungan ng Cencrea, ipinaahit niya ang kaniyang ulo dahil sa kaniyang panatang Nazaro. 19 Nang dumating sila sa Efeso, iniwan niya sina Priscila at Aquila doon, ngunit siya mismo ay nagpunta sa sinagoga at nangatuiran sa mga Judio. 20 Nang tanunin nila si Pablo na manatili pa ng mas mahabang panahon, tumangi siya. 21 Ngunit ng siya ay paalis na, sinabi niya, "Babalik akong muli sa inyo kung kalooban ng Diyo." Kaya siya ay naglayag mula sa Efeso. 22 Nang makadaong si Pablo sa Caesarea, umakyat siya at binati ang iglesia sa Jerusalem at pagkatapos ay bumaba siya sa Antioquia. 23 Pagkatapos niyang manatili doon ng ilang panahon, umalis si Pablo at nagpunta sa mga rehiyon ng Galatia at Phrygia at pinalakas ang lahat ng mga disipulo. 24 Ngayon, may isang Judio na nagngangalang Apollos na ipinanganak sa Alexandria, ang nagpunta sa Efeso. Mahusay siyang mangusap at bihasa sa mga kasulatan. 25 Naturuan si Apollos sa mga katuruan ng Panginoon. Sa pagiging maalab sa espiritu, nagsalita siya at nagturo nang wasto tungkol sa mga bagay ukol kay Jesus, ngunit tungkol lamang sa baustismo ni Juan ang kaniyang nalalaman. 26 Nagsimulang magsalita si Pablo nang may katapangan sa sinagoga. Ngunit nang marinig siya niña Priscila at Aquila, kinaibigan nila siya at ipinaliwanag sa kanya ang paraan ng Diyo ng mas mabuti. 27 Nang ninais niyang dumaan sa Acaya, pinalakas ng mga kapatiran ang kaniyang loob at sumulat sa mga disipulo sa Acaya upang siya ay tanggapin. Nang dumating siya, tinulungan niya ng labis ang mga nanampalataya sa pamamagitan ng biyaya. 28 Lubhang dinaig ni Apolos sa publiko ang mga Judio taglay ang kaniyang kapangyarihan at kahusayan, ipinapakita sa pamamagitan ng mga kasulatan na si Jesus nga ang Cristo.

19 At nang si Apolos ay nasa Corinto, dumaan si Pablo sa mga mataas na lupain at nakarating sa lungsod ng Efeso, at natagpuan niya ang ilang alagad doon. 2 Sinabi ni Pablo sa kanila, "Tinanggap ba ninyo ang Banal na Espiritu nang kayo ay manampalataya?" Sinabi nila sa kanya, "Hindi, hindi man lang namin narinig ang tungkol sa Banal na Espiritu." 3 Sinabi ni Pablo, "Kung gayon saan kayo nabautismuhan?" Sinabi nila, "Sa bautismo ni Juan." 4 Kaya sumagot si Pablo, "Nagbautismo si Juan kasama ang bautismo ng pagsisisi. Sinabi niya sa mga tao na dapat silang manampalataya sa darating na kasunod niya, kay Jesus." 5 Nang narinig ito ng mga tao, nabautismuhan sila sa pangalan ng Panginoong Jesus. 6 At nang ipatong ni Pablo ang kaniyang kamay sa kanila, ang Banal na Espiritu ay bumaba sa kanila at sila ay nagsalita ng iba't ibang mga wika at nagpahayag ng propesiya. 7 mga labindalawang kalalakihan silang lahat. 8 Pumunta si Pablo sa sinagoga at matapang na nagsalita sa loob ng tatlong buwan. Pinangungunahan niya ang mga pagpapaliwanag at panghihikayat sa mga tao tungkol sa mga bagay patungkol sa Kaharian ng Diyo. 9 Ngunit nang ang ilan sa mga Judio ay nagmamatigas at hindi sumusunod, nagsimula silang magsalita ng masama sa daan ni Cristo sa harap ng maraming tao. Kaya iniwan sila ni Pablo at pinangunahan niya ang mga mananampalataya palayo sa kanila. Nagsimula siyang magsalita araw-araw sa loob ng bulwagan ng Tiranus. 10 Nagpatuloy ito ng dalawang taon, lahat ng mga taong nakatira sa Asia ay nakarinig ng Salita ng Panginoon, maging Judio o Griego. 11 Gumagawa ang Diyo ng mga kamangha-manghang gawa sa pamamagitan ng mga kamay ni Pablo, 12 upang maging ang mga may sakit ay gumaling, at ang mga masasamang espiritu ay lumabas mula sa kanila, nang makakuha sila ng mga panyo at epron mula sa katawan ni Pablo. 13 Ngunit may mga Judio na nagpapalayas ng mga masasamang espiritu ang naglalakbay sa lugar na ginagamit ang pangalan ni Jesus para sa kanilang pansariling nais. Sila ay nagsalita sa mga nasapian ng mga masasamang espiritu; sinabi nilang, Mula sa pagpapahayag ni Pablo inuuutusan kita sa pamamagitan ni Jesus na ipinapangaral ni

Pablo, lumayas ka.” 14 Ang mga gumawa nito ay papunta sa tanghalan. At dinampot nila ang mga ang pitong anak ng punong pari ng mga Hudyo, na kasamahan ni Pablo sa paglalakbay na sina Gaius si Esceva. 15 Sumagot ang masamang espiritu sa at Aristarco, na taga-Macedonia. 30 Nais ni Pablo kanila, “Kilala ko si Jesus at kilala ko si Pablo; ngunit na pumasok sa gitna ng napakaraming tao, ngunit sino kayo?” 16 Lumundag ang masamang espiritu sa pinigilan siya ng mga alagad. 31 Maging ang ilan sa mga nagpalayas ng masamang espiritu at tinalo sila at mga opisyal ng probinsiya ng Asia na kaniyang mga sinaktan. Pagkatapos tumakas sila palabas sa bahay kaibigan ay nagpadala ng mensahe na nakikiusap na na iyon na walang damit at sugatan. 17 Nalaman ito huwag siyang tumuloy sa tanghalan. 32 Ang ibang ng lahat, maging mga Judio at Griego na nanirahan mga tao ay sumisigaw ng isang bagay, at ang ilan sa Efeso. Natakot sila ng labis at naparangalan ay naman, sapagkat nalito ang mga tao. Karamihan ang pangalan ng Panginoong Jesus. 18 Gayon din, sa kanila ay hindi alam kung bakit sila nagkatipon-marami sa mga mananampalataya ang dumating tipon doon. 33 Dinala ng mga Judio si Alejandro na nagsabi at umamin ng kanilang mga kasamaang palabas sa maraming tao, ihinarap siya sa mga ginawa. 19 Marami sa mga gumagawa ng salamangka tao. Si Alejandro ay nagsenyas ng kaniyang kamay ang nagdala ng kanilang mga libro at sinunog nila upang magbigay ng paliwanag sa mga tao. 34 Ngunit sa paningin ng lahat. Nang bilangin nila ang halaga nang malaman nila na siya ay isang Judio, sumigaw nito, ito ay nagkakahalaga ng limampung libong silang lahat ng may iisang tinig sa loob ng dalawang piraso ng pilak. 20 Kaya't ang salita ng Panginoon ay oras, “Dakila si Diana ng mga taga Efeso.” 35 Nang lumaganap sa makapangyarihang paraan. 21 Ngayon patahimikin ng kalihim ng bayan ang mga tao, sinabi nang natapos ni Pablo ang kaniyang ministeryo sa niya, “Kayong mga taga-Efeso, sino ba naman ang Efeso, nagpasya siya sa Espiritu na dumaan sa hindi nakakaalam na ang lungsod ng mga taga Efeso Macedonia at Acaya patungong Jerusalem; sinabi ay tagapag-ingat ng templo ng dakilang Diana at niya, “Pagkagaling ko roon, kailangan ko ring makita ng kaniyang imahe na nahulog mula sa langit? 36 ang Roma.” 22 Pinadala ni Pablo ang dalawa sa Nakikita naman natin na ang mga bagay na ito ay hindi kaniyang mga alagad sa Macedonia, si Timoteo at maitatanggi, kinakailangan na kayo ay manahimik Erasto, na tumulong sa kanya. Ngunit siya ay nanatili at huwag maging pabigla-bigla. 37 Sapagkat dinala muna sa Asia ng kaunting panahon. 23 At nagkaroon ninyo ang mga lalaking ito sa hukumang ito na hindi ng malaking kaguluhan sa panahong iyon Efeso magnanakaw sa templo o nagsasalita ng masama patungkol sa Daan. 24 May isang magpapanday ng sa ating diyosa. 38 Kaya, kung si Demetrio at ang pilak na nagngangalang Demetrio, na gumagawa ng mga manggagawa na kasama niya ay may reklamo imahe ni Diana na pilak, na nagbibigay ng malaking laban sa sinuman, bukas ang hukuman at nandiyan negosyo sa mga nagpapanday. 25 Kaya tinipon niya ang mga gobernador. Hayaan ninyo na akusahan nila ang mga manggagawa sa trabahong iyon, at sinabi, ang isat isa. 39 Ngunit kung naghahanap kayo ng “Mga Ginoo, alam ninyo na sa negosyong ito tayo kumikita ng malaking halaga. 26 Nakikita at naririnig sa pagpupulong. 40 Kung gayon tayo ay nanganganib ninyo iyon, hindi lang sa Efeso, ngunit halos sa buong na maakusahan sa nangyaring kaguluhan sa araw na Asia. Ang Pablong ito ay nanghiikayat at nagpalayo ng ito. Walang dahilan para sa kaguluhang ito, at hindi maraming tao. Sinasabi niya na walang mga diyos- diyosan na gawa sa mga kamay. 27 At hindi lamang tinapos na niya ang pagpupulong.

iyon ang panganib na ang mga kakalakal natin ay hindi na kakailanganin, subalit pati narin ang templo ng dakilang diyosang si Diana ay maaring mawalan ng halaga. At mawawalan din siya ng kadakilaan, na siyang sinasamba ng buong Asia at ng buong mundo.” 28 Nang marinig nila ito, napuno sila ng galit at sumigaw na nagsasabi, “Dakila si Diana ng mga taga- Efeso.” 29 Napuno ng kaguluhan ang buong lungsod, at ang mga tao ay sama-samang nagmadali

20 Nang tumigil na ang kaguluhan, ipinatawag ni Pablo ang mga alagad at pinalakas ang kanilang loob. Pagkatapos nagpaalam siya sa kanila at umalis papuntang Macedonia. 2 Nang mapuntah niya ang mga rehiyong iyon at labis na mapalakas ang loob ng mga mananampalataya, pumunta siya sa Grecia. 3 Pagkatapos niyang namalagi ng tatlong buwan doon, may nabuong masamang balak ang mga Judio laban sa kanya nang siya ay maglalayag sa Siria,

kaya nagpasiya siya na bumalik sa Macedonia. 4 tumungtong ako sa Asia, palagi akong naglalaan ng Sinamahan siya hanggang sa Asia nina Sopater na oras kasama kayo. 19 Patuloy akong naglilingkod anak ni Pirro mula sa Berea; Aristarco at Segundo, na sa Panginoon ng buong pagpapakumbaba ng isip mga mananampalataya na nagmula sa Tesalonica; at may luha, at sa mga pagdurusang naranasan ko ni Gayo na nagmula sa Derbe; Timoteo; Tiquico dahil sa mga masamang balak ng mga Judio. 20 at Trofimo mula sa Asia. 5 Ngunit nauna ang mga Alam ninyo na hindi ko ipinagkait na ituro sa inyo kalalakihang ito at hinintay kami sa Troas 6 Naglayag ang mga bagay na nakatutulong, at kung paano ko kami mula Filipos pagkatapos ng mga araw ng tinapay kayo tinuruan sa publiko at pumunta din ako sa mga na walang lebadura, at sa loob ng limang araw bayah-bayah. 21 Alam ninyo na lagi kong binabalaan ay nakarating kami sa Troas. Nanatili kami doon ang mga Judio at mga Griego tungkol sa pagsisisi ng pitong araw. 7 Sa unang araw ng linggo, nang sa Diyois at pananalig sa ating Panginoong Jesus. kami ay nagtipun-tipon upang pagpira-pirasuhin ang 22 Ngayon, tingnan ninyo, pupunta ako na natatali tinapay, nagsalita si Pablo sa mga mananampalataya. sa Banal na Espiritu patungong Jerusalem, na hindi Binabalak niyang umalis kinabukanan, kaya patuloy nalalaman kung ano ang mangyayari sa akin doon, 23 siyang nagsalita hanggang hating gabi. 8 May maliban sa pagpapatotoo sa akin ng Banal na Espiritu maraming mga ilawan sa itaas ng silid kung saan sa bawat lungsod at magsabing naghahintay sa akin kami nagtipun-tipon. 9 May isang binata na nakaupo ang mga kadena at pagdurusa. 24 Ngunit hindi ko sa bintana na nagnganganlang Eutico, na nakatulog itinuturing na mahalaga ang aking buhay para sa ng mahimbing. Habang tumatagal ang pangangaral aking sarili, upang matapos ko ang aking pagtakbo at ni Pablo, patuloy parin sa pagtulog ang binatang ang ministryong tinanggap ko mula sa Panginoong ito, nahulog mula sa pangatlong palapag at kinuha Jesus, na magpatotoo sa ebanghelyo ng biyya ng siyang patay. 10 Ngunit bumaba si Pablo, dumapa sa Diyois. 25 Ngayon, tingnan ninyo, nalalaman ko na kaniya at yinakap siya. At sinabi niya "Wag kayong kayong lahat, na pinuntahan ko at ipinangaral ang mag-alala, dahil siya ay buhay." 11 Pagkatapos patungkol sa kaharian, hindi na ninyo makikita pang umakyat siya sa itaas at pinag-piraso ang tinapay muli ang aking mukha. 26 Kaya nga pinatotohan ko at kumain. Pagkatapos niyang makipag-usap sa sa inyo sa araw na ito, na ako'y walang sala sa dugo kanila hanggang madaling-araw, siya ay umalis. 12 ng sinumang tao. 27 Dahil hindi ko ipinagkait sa inyo Naibalik nila ang binata ng buhay at naging panatag ang pagpapahayag ng lahat ng kalooban ng Diyois. 28 ang kanilang kalooban. 13 Nauna kaming pumunta Kaya mag-ingat kayo sa inyong mga sarili, at tungkol kay Pablo sa pamamagitan ng barko at naglayag sa mga kawan na pinamahala ng Banal na Espiritu sa papuntang Ason, kung saan namin binalak isakay inyo. Pag-ingatan ninyo ang kawan sa kapulungan ng si Pablo. Ito ang ninais niyang gawin, dahil binalak Panginoon, na tinubos ng kaniyang sariling dugo. 29 niyang maglakbay sa lupa. 14 Nang nakasalubong Alam ko na pagkatapos ng aking pag-alis, papasukin namin siya sa Ason, isinama namin siya sa barko kayo ng mabagsik na mga lobo, at walang ititira sa at nagpunta sa Mitilene. 15 At naglayag kami mula kawan. 30 Alam ko na kahit sa inyong mga sarili, may doon at nakarating kinabukanan sa kabilang pulo ilang mga tao na lilitaw at magsasabi ng masasamang ng Quio. Sa sumunod na araw nakarating kami mga bagay, upang ilayo ang mga alagad sa kanila. sa pulo ng Samos, at pagkalipas ng isang araw, 31 Kaya maging mapagbantay. Alalahanin ninyo na nakarating kami sa lungsod ng Mileto. 16 Sapagka't sa loob ng tatlong taon, hindi ako tumigil sa pagtuturo ipinasya ni Pablo na lumampas ng Efeso, upang sa inyo na may kasamang luha sa araw at gabi. 32 hindi siya maglaan ng ilang araw sa Asia; sapagkat At ngayon ipinagkatiwala ko kayo sa Diyois, at sa nagmamamadali siyang makarating sa Jerusalem salita ng kaniyang biyya, na makapagpapatibay at para sa araw ng Pentecostes, kung ang lahat na ito'y magbigay sa inyo ng mana kasama sa lahat ng mga makaya niyang gawin. 17 Mula Mileto, nagpadala siya taong nakalaan sa Diyois. 33 Hindi ko pinagnasahan ng mga kalalakihan sa Efeso at pinatawag niya mismo ang pilak, ginto o damit ng ibang tao. 34 Alam ang mga nakatatanda ng iglesia. 18 Nang dumating ninyo na itong mga kamay na ito ang naglingkod sila sa kaniya, sinabi niya sa kanila, "Kayo mismo para sa aking sariling pangangailangan at maging ang nakakaalam, na mula pa noong unang araw na sa pangangalingan ng aking mga kasama. 35 Sa

lahat ng bagay nagbigay ako ng halimbawa kung paano ninyo dapat tulungan ang mga mahihina sa pamamagitan ng pagtratrabaho at kung paano ninyo dapat maalala ang salita ng Panginoong Jesus, mga salita na siya mismo ang nagsabi: "Mas mapalad ang niyang magsalita sa ganitong paraan, lumuhod siya at nanalangin kasama nilang lahat. 37 Umiyak silang lahat ng labis at yumakap kay Pablo at hinalikan siya. 38 Higit sa lahat nalulungkot sila dahil sa kaniyang sinabi, na hindi na nila makikita pa kailan man ang kaniyang mukha. At hinatid nila siya sa barko.

12 Nang marinig namin ang mamay-ari ng sinturon ng ito, at ipapasakamay siya sa mga Gentil." 13 Kaya sumagot si Pablo, "Ano ang ginagawa ninyo, umiiyak at dinudurog ang aking puso? Sapagkat handa na ako, hindi lang upang pumunta sa Jerusalem. 14 Dahil ayaw ni Pablo na hikayatin siya, tumigil na kami sa pagsubok at sinabing "Nawa mangyari alang-alang sa pangalan ng Panginoong Jesus." 15 Pagkatapos nang mga araw na ito, kinuha namin ang aming mga daladalahan at umakyat patungong Jerusalem. 16 Mayroon ding mga sumama sa amin na mga alagad sa lugar na iyon galing Cesarea. Kasama nila ang isang lalaki na nagngangalang Mnason, isang taong taga-Cyprus, na isa sa unang alagad kung saan kami manunuluyan. 17 Nang dumating kami sa Jerusalem, tinanggap kami ng mga kapatid nang may kagalakan. 18 Kinabukasan sumama sa amin si Pablo papunta kay Santiago at naroon ang lahat ng mga nakatatanda. 19 Nang batiin niya sila, isa-isang ibinalita ni Pablo ang mga bagay na ginawa ng Diyos sa mga Gentil sa pamamagitan ng kaniyang ministeryo. 20 Nang marinig nila ito, nagpuri sila sa Diyos at sinabi nila sa kaniya, "Nakita mo, kapatid, kung ilang libo ang nanampalataya sa mga Judio. Nagsisikap silang lahat na sundin ang kautusan. 21 Nakapagbalita sa kanila ng tungkol sa iyo, na iyong itinuturo sa lahat ng mga Judio na naninirahan kasama ng mga Gentil upang iwanan si Moises, at sinasabi mo sa kanila na huwag tuliiin ang kanilang mga anak at huwag sumunod sa sinaunang kaugalian. 22 Ano ang ating dapat gawin? Tiyak na maririnig nila na ikaw ay dumating. 23 Kaya gawin mo kung ano ang aming sasabihin sa iyo ngayon: may apat kami ng kalalakihan na gumawa ng panata. 24 Isama mo ang mga lalaking ito at linisin mo ang iyong sarili kasama nila, at bayaran ang mga gastusin nila, upang ahitin nila ang kanilang mga ulo. Upang malaman ng bawat isa na ang mga bagay na sinabi nila tungkol sa iyo ay mali. Malalaman nila na sumusunod ka rin sa kautusan. 25 Ngunit tungkol sa mga Gentil na nanampalataya, sumulat kami at nagbigay ng tagubilin na ingatan nila ang kanilang mga sarili mula sa mga bagay na inihandog sa mga diyus-diyosan at sa dugo, at mula sa mga nagbigtig at mula sa kahalayan." 26 Pagkatapos isinama ni

21 Nang humiwalay kami mula sa kanila at haglayag, dumeretso kami patungo sa lungsod ng Cos at nang sumunod na araw sa lungsod ng Rodas, at mula roon patungo sa lungsod ng Patara. 2 Nang makakita kami ng barko na papunta sa Fenicia, sumakay kami at naglayag. 3 Nang natatanaw na namin ang lungsod ng Cyprus, nilampasan namin ito sa kaliwa, at naglayag kami patungong Siria, at dumaong sa lungsod ng Tiro, sapagkat doon ibababa ang mga kargamento ng barko. 4 Pagkatapos naming matagpuan ang mga alagad, nanatili kami roon ng pitong araw. Nagsabi kay Pablo Ang mga alagad na ito sa pamamagitan ng Espiritu na huwag siyang tumapak ng kaniyang mga paa sa Jerusalem. 5 Nang makapagpalipas kami ng mga araw, umalis kami at nagpatuloy sa paglalakbay. Lahat sila, kasama ang kanilang mga asawa at mga anak, ay sinamahan kami sa daan hanggang makalabas kami ng lungsod. Pagkatapos lumuhod kami sa tabing dagat, nanalangin at nagpaalam na sa bawat isa. 6 Sumakay kami sa barko, habang pabalik sila sa kanilang tahanan. 7 Nang matapos namin ang paglalakbay mula sa Tiro, dumating kami sa Tolemaida. Doon ay binati namin ang mga kapatid at nanatili na kasama nila ng isang araw. 8 Kinabukasan umalis kami at nagtungo sa Cesarea. Pumasok kami sa bahay ni Felipe, na tagapangaral ng ebanghelyo na isa sa pito, at nanatili kaming kasama niya. 9 Ngayon ang taong ito ay may apat na anak na babaeng birhen na nagpapahayag ng propesiya. 10 Habang nanatili kami doon ng ilang araw, dumating ang isang propeta mula sa Judea na nagngangalang Agobo. 11 Lumapit siya sa amin at kinuha ang sinturon ni Pablo. Sa pamamagitan nito itinali niya ang kaniyang mga paa at kamay at sinabing, "Sinabi ng Banal na Espiritu, 'Sa ganito rin itatali ng mga Judio sa Jerusalem ang taong nag

Pablo ang mga kalalakihan, at kinabukasan, nang makapaglinis na siyang kasama nila, tumungo sila sa templo, inihayag niya ang takdang panahon ng paglilinis, hanggang maiabay ang handog para sa bawat isa sa kanila. **27** Nang malapit nang matapos ang pitong araw, nakita ng ilan sa mga Judio na galing ng Asia si Pablo sa loob ng templo at sinulsulan ang lahat ng napakaraming tao at siya ay dinakip. **28** Sumisigaw sila ng, "Mga lalaki sa Israel, tulungan ninyo kami. Ito ang taong nagtuturo sa lahat ng tao na nasa lahat ng dako ng mga bagay na laban sa mga tao, sa kautusan, at sa lugar na ito. Bukod dito, nagdala din siya ng mga Griego sa loob ng templo at dinungisan ang banal na lugar na ito." **29** Sapagkat kamakailan lamang ay nakita nila si Trofimo na taga-Efeso na kasama nila sa lungsod, at iniisip nilang si Pablo ang nagdala sa kaniya sa templo. **30** Nagkagulo ang buong lungsod at sama samang tumakbo ang mga tao at dinakip si Pablo. Kinaladkad nila siya palabas ng templo, at agad na isinara ang mga pintuan. **31** Habang binabalak nila na siya ay patayin, nakarating ang balita sa pinunong kapitan ng mga bantay na ang lahat ng nasa Jerusalem ay nagkagulo. **32** Agad-agad nagsama siya ng mga kawal at mga senturion, at tumakbo pababa papunta sa maraming tao. Nang makita ng mga tao ang pinunong kapitan at ang mga kawal, huminto sila sa pagbugbog kay Pablo. **33** Pagkatapos lumapit ang pinunong kapitan at dinakip si Pablo, at nag-utos na igapos siya gamit ang dalawang kadena. Tinanong niya kung sino siya at kung ano ang kaniyang ginawa. **34** Ang ilan sa mga tao ay sumisigaw ng isang bagay at iba naman ang sinisigaw ng iba. Dahil hindi makapagsabi ang kapitan ng anumang bagay dahil sa ingay ng lahat, nag-utos siya na dalhin si Pablo sa loob ng kampo. **35** Nang dumating siya sa hagdanan, binuhat siya ng mga kawal dahil sa karahanan ng mga tao. **36** Sapagkat ang karamihan ng mga tao ay sumusunod at patuloy na sumisigaw ng, "Alisin siya!" **37** Nang dadalhin na si Pablo sa loob ng kampo, sinabi niya sa pinunong kapitan, "Maaari ba akong magsabi ng isang bagay saiiyo?" Sinabi ng kapitan, "Nagsasalita ka ba ng Griego? **38** Hindi ba ikaw iyong taga-Egipto, na dating nangunguna sa paghihimagsik at nagsama ng apat na libong terorista patungo sa ilang?" **39** Sinabi ni Pablo, "Ako ay isang Judio, na mula sa lungsod ng Tarso sa Cilicia. Ako ay mamamayan ng isang mahalagang lungsod. Nakikiusap ako saiiyo, hayaan mo akong magsalita sa mga tao." **40** Nang bigyan siya nang pahintulot ng kapitan, Tumayo si Pablo sa hagdanan at sinenyas ang kaniyang kamay sa mga tao. Nang magkaroon ng labis na katahimikan, nagsalita siya sa kanila sa wikang Hebreo. Sinabi niya,

22 "Mga kapatid at mga ama, makinig kayo sa aking pagtatanggol na aking gagawin sa inyo ngayon. **2** Nang marinig ng mga tao si Pablo na nagsalita sa kanila sa wikang Hebreo, tumahimik sila. Sinabi niya, **3** "Isa akong Judio, ipinanganak sa Tarso sa Cilicia, subalit nag-aryl sa lungsod na ito sa paanan ni Gamaliel. Tinuruan ako mula sa mahigpit na mga kaparaanan ng kautusan ng ating mga ninuno. Masigasig ako sa Panginoon, katulad ninyong lahat ngayong. **4** Inusig ko ang Daang ito hanggang sa kamatayan; iginapos ko ang mga lalaki at gayon din ang mga babae at ipinabilanggo ko sila. **5** Ang punong pari at lahat ng mga nakatatanda ay maaari ding sumaksi na ako ay tumanggap ng liham na galing sa kanila para sa mga kapatid sa Damasco, upang ako ay maglakbay doon. Dadalhin ko sana sa Jerusalem na nakakadena silang mga nasa Daang ito upang parusahan. **6** Mangueri nga nang ako ay naglalakbay at malapit na sa Damasco, bandang tanghali may biglang pumalibot na matinding liwanag sa akin na galing sa langit. **7** Natumba ako sa lupa at nakarinig ng tinig na nagsabi sa akin, 'Saulo, Saulo, bakit mo ako inuusig?' **8** Sumagot ako, 'Sino ka, Panginoon?' Sinabi niya sa akin, 'Ako ay si Jesus na taga-Nazaret, na iyong inuusig.' **9** Nakita rin ng mga nakasama ko ang liwanag, ngunit hindi nila narinig ang kaniyang tinig na kumausap sa akin. **10** Sinabi ko, 'Panginoon, ano ang dapat kong gawin?' Sinabi ng Panginoon sa akin, 'Tumayo ka at magtungo sa Damasco; doon sasabihin sa iyo ang lahat ng iyong gagawin.' **11** Hindi ako makakita dahil sa sinag ng liwanag, kaya pumunta ako sa Damasco na inakay ng mga kasama ko. **12** Doon nakilala ko ang isang lalaki na nagngangalang Ananias, isang tapat na tao na sumusunod sa kautusan at maganda ang sinasabi patungkol sa kaniya ng mga Judio na nakatira doon. **13** Lumapit siya sa akin, tumayo sa aking tabi, at sinabi, 'Kapatid na Saulo, tanggapin mo ang iyong paningin.' Sa mga oras din na iyon, nakita ko siya. **14** Pagkatapos sinabi niya 'Pinili ka ng Diyos ng ating mga ninuno upang malaman ang kaniyang kalooban, upang makita ang Isang Matuwid,

at upang pakinggan ang tinig na manggagaling sa laban kay Pablo. Kaya tinanggal niya ang gapos at kaniyang sariling bibig. **15** Dahil ikaw ang magiging inutusan ang mga punong pari at lahat ng konseho saksi sa kaniya sa lahat ng mga tao tungkol sa iyong upang magpulong. At dinala nila si Pablo sa baba at nakita at narinig. **16** At bakit ka naghihintay ngayon? iniharap sa kanila.

Tumayo ka, at magpabautismo, at hugasan ang iyong mga kasalanan na tumatawag sa kaniyang pangalan.'

17 Pagkatapos kong makabalik sa Jerusalem at habang ako ay nananalangin sa templo, nangyari nga na binigyan ako ng pangitain. **18** Nakita ko siya na sinabi sa akin, 'Magmadali ka at lisanin kaagad ang Jerusalem, dahil hindi nila tatanggapin ang iyong patotoo patungkol sa akin.' **19** Sinabi ko, 'Panginoon, sila mismo ang nakakaalam na ako ay nagpabilanggo at nagparusa ng mga sumampalataya sa iyo sa bawat sinagoga. **20** Nang dumanak ang dugo ni Esteban na iyong saksi, nandoon ako na nakatayo at sumasang-ayon at binabantayan ko ang mga damit ng mga pumatay sa kaniya. **21** Ngunit sinabi niya sa akin "Umalis ka, dahil papuntahan kita sa mga Gentil." **22** Pinahintulutan siya ng mga tao na magsalita hanggang sa puntong ito. Ngunit pagkatapos nagsigawan sila at nagsabing, "Alisin ang taong ito sa lupa: sapagkat hindi siya nararapat na mabuhay." **23** Habang sila ay nagsisigawan, hinahagis nila ang kanilang mga kasuotan, at naghahagis ng alikabok sa hangin **24** at ipinag-utos ng punong kapitan na dalhin si Pablo sa kampo. Iniuot na hagupitin siya habang tinatanong, upang malaman niya kung bakit nagsisigawan sila laban sa kaniya ng ganoon. **25** Nang magapos na nila siya ng panaling balat, sinabi ni Pablo sa senturion na nakatayo sa tabi, "Naaayon ba sa batas na hagupitin mo ang isang taong Romano na hindi pa nahahatulan?" **26** Nang marinig ito ng senturion, pinuntahan niya ang punong kapitan at sinabi sa kaniya, "Ano ang gagawin mo? Dahil ang taong ito ay isang mamamayang Romano." **27** Pumunta ang punong kapitan at sinabi sa kaniya, "Sabihin mo sa akin, isa ka nga bang Romano?" sinabi ni Pablo, "Oo." **28** Sumagot ang punong kapitan, "Dahil lamang sa malaking halaga ng salapi kaya ako naging isang mamamayan." Ngunit sinabi ni Pablo, "Ipinanganak ako na isang mamamayang Roma." **29** At ang mga tao na magtatanong sa kaniya ay agad na iniwan siya. Natakot din ang punong kapitan, nang malaman niya na si Pablo ay isang mamamayang Romano, dahil ipinagapos niya siya. **30** Sa sumunod na araw, gustong malaman ng punong kapitan ang katotohanan tungkol sa mga paratang ng mga Judio

23 Tumingin si Pablo ng diretsa sa mga miyembro ng konseho at sinabi, "Mga kapatid, namuhay ako sa harapan ng Diyos ng may mabuting budhi hanggang sa araw na ito." **2** Inutusan ng pinakapunong pari na si Ananias ang mga nakatayo sa tabi niya na sampalin siya sa kaniyang bibig. **3** At sinabi ni Pablo sa kaniya, "Ang Diyos ang maghahampas sa'yo, ikaw na pinaputing nilinis na pader. Ikaw ba ay naupo para husgahan ako ayon sa kautusan, ngunit nag-utos ka na sampalin ako na labag sa kautusan?" **4** Ang mga nakatayo sa paligid ay sinabing, "Ganito mo ba insultuhin ang pinakapunong pari ng Diyos?" **5** Sinabi ni Pablo, "Hindi ko alam, mga kapatid, na siya ay pinakapunong pari. Sapagkat nasusulat, Huwag kang magsalita ng masama laban sa pinuno ng iyong mga tao." **6** Nang makita ni Pablo na ang isang bahagi ng konseho ay mga Saduceo at ang iba ay Pariseo, nagsalita siya ng malakas sa konseho, "Mga kapatid, isa akong Pariseo, anak ng mga Parise. Ito ay dahil sa lubos akong nagtitiwala sa muling pagkabuhay ng mga patay kaya ako hintulan." **7** Nang sabihin niya ito, nag-umpisang magtalo ang mga Pariseo at Saduceo, at nahati ang kapulungan. **8** Dahil sinasabi ng mga Saduceo na walang muling pagkabuhay ng mga patay, walang mga anghel, at walang mga espiritu, ngunit sinasabi ng mga Pariseo na mayroon ng lahat na ito. **9** Kaya nagkaroon ng malakas na sigawan at ang ilan sa mga eskriba na kabilang sa mga Pariseo ay tumayo at nakipagtalo na nagsasabi, "Wala kaming mahanap na mali sa lalaking ito. Paano kung nakipag-usap ang espiritu o isang anghel sa kaniya?" **10** Nang magkaroon ng labis na pagtatalo, natakot ang punong kapitan na baka pagpira-pirasuin nila si Pablo, kaya inutusan niya ang mga kawal na bumaba at sapilitan siyang kinuha ng mga kasapi ng konseho at dinala siya sa loob ng kampo. **11** Nang sumunod na gabi tumayo ang Panginoon sa kaniyang tabi at sinabi, "Huwag kang matakot, kung paano ka nagpatotoo patungkol sa akin sa Jerusalem, kailangan mo ring maging saksi sa Roma." **12** Kinaumagahan, may ilang mga Judio ang gumawa ng kasunduan at sinumpa sa kanilang sarili: sinabi nila na hindi sila kakain o iinom ng kahit ano hangga't hindi nila mapatay si Pablo."

13 Mahigit apat-napung kalalakihan ang gumawa ng kong isa siyang mamamayang Romano. **28** Nais kong planong ito. **14** Pumunta sila sa mga punong pari malaman kung bakit siya pinaratangan nila, kaya at mga nakatatanda at sinabi, "Nilagay namin ang dinala ko siya sa kanilang konseho. **29** Nalamnan ko aming sarili sa isang matinding sumpa, na hindi kami na pinaratangan siya patungkol sa mga katanunganang kakain ng anuman hangga't hindi namin mapatay hingga sa kanilang sariling batas, ngunit wala sa si Pablo. **15** Kaya ngayon, hayaan ninyo na ang mga inereklogo laban sa kaniya ang nararapat sa konseho ang magsabi sa punong kapitan na dalhin kamatayan o pagkabilanggo. **30** Pagkatapos naibalita siya sa inyo, na para bang pagpapasyahan mo ng sa akin na mayroon silang masamang balak laban husto ang kaniyang kaso. Para sa amin, handa namin sa lalaki, kaya agad-agad ko siyang pinadala sa iyo, siyang patayin bago siya makapunta dito." **16** Ngunit at ipinagbilin din sa mga nag-aakusa sa kaniya na narinig ito ng lalaking anak ng kapatid na babae ni dalhin ang kanilang mga reklamo laban sa kaniya Pablo na matagal silang naghihintay, kaya pumunta sa iyong harapan. Paalam." **31** Kaya sumunod ang siya at pumasok sa kampo at sinabi kay Pablo. **17** mga kawal sa kaniyang mga utos: kinuha nila si Tinawag ni Pablo ang isa sa mga senturion at sinabi, Pablo at dinala sa Antipatris ng gabling iyon. **32** Nang "Dalhin mo ang binata na ito sa punong kapitan, sumunod na araw, halos lahat ng kawal ay iniwan dahil mayroon siyang sasabihin sa kaniya." **18** Kaya ang mga mangangabayo para sumama sa kaniya at sinama ng senturion ang binata at dinala sa punong sila mismo ay nagbalik sa kampo. **33** Nang nakarating kapitan at sinabi, "Pinatawag ako ng bilanggong si ang mga mangangabayo sa Cesarea at naihatid ang Pablo na pumunta sa kaniya, at nakiusap siya kung sulat sa gobernador, hinara nila si Pablo sa kaniya. maaaring dalhin ko ang binatang ito sa iyo. May nais siyang sasabihin sa iyo" **19** Hinila siya sa kamay ng punong kapitan at dinala sa pribadong lugar at siya ay tinanong, "Ano ang kinakailangan mong sasabihin sa akin?" **20** Sinabi ng binata, "Nagkasundo ang mga Judio na hilingin sa iyo na ipadala mo si Pablo sa konseho bukas, na para bang sisisiyasatin siya ng mabuti patungkol sa kaniyang kaso. **21** Pero huwag kang maniniwala sa kanila, dahil mayroong higit sa apat-napung kalalakihan ang nag-aabang sa kaniya. Isinumpa nila ang kanilang sarili, na hindi sila kakain o iinom hangga't mapatay nila siya. Ngayon pa lang nakahanda na sila, naghihintay ng pahintulot mula sa iyo." **22** Kaya hinayaan ng punong kapitan ang binata na umalis, pagkatapos siyang mapagsabihang, "Wag mong babanggitin sa iba ang mga bagay na sinabi mo sa akin." **23** Kaya pinatawag niya ang dalawang senturion at sinabi, "Maghanda kayo ng dalawang-daang kawal na handang magtungo hanggang sa Cesarea, at pitumpung mangangabayo, at dalawang-daang maninibat. Aalis kayo alas nuwebe ng gabi." **24** Inutusan din niyang magbigay sila ng hayop na masasakyen ni Pablo, at dalhin siya ng ligtas kay gobernador Felix. **25** At nagsulat siya ng liham na ganito: **26** "Mula kay Claudio Lisias para sa kagalang-galang na Gobernador Felix, binabati ko kayo. **27** Ang taong ito ay dinakip ng mga Judio at muntik na nilang patayin, Nang dumating ako sa kanila kasama ang mga kawal upang sagipin siya, dahil nalaman

kong isa siyang mamamayang Romano. **28** Nais kong malaman kung bakit siya pinaratangan nila, kaya dinala ko siya sa kanilang konseho. **29** Nalamnan ko aming sarili sa isang matinding sumpa, na hindi kami na pinaratangan siya patungkol sa mga katanunganang kakain ng anuman hangga't hindi namin mapatay hingga sa kanilang sariling batas, ngunit wala sa si Pablo. **15** Kaya ngayon, hayaan ninyo na ang mga inereklogo laban sa kaniya ang nararapat sa konseho ang magsabi sa punong kapitan na dalhin kamatayan o pagkabilanggo. **30** Pagkatapos naibalita siya sa inyo, na para bang pagpapasyahan mo ng sa akin na mayroon silang masamang balak laban husto ang kaniyang kaso. Para sa amin, handa namin sa lalaki, kaya agad-agad ko siyang pinadala sa iyo, siyang patayin bago siya makapunta dito." **16** Ngunit at ipinagbilin din sa mga nag-aakusa sa kaniya na narinig ito ng lalaking anak ng kapatid na babae ni dalhin ang kanilang mga reklamo laban sa kaniya Pablo na matagal silang naghihintay, kaya pumunta sa iyong harapan. Paalam." **31** Kaya sumunod ang siya at pumasok sa kampo at sinabi kay Pablo. **17** mga kawal sa kaniyang mga utos: kinuha nila si Tinawag ni Pablo ang isa sa mga senturion at sinabi, Pablo at dinala sa Antipatris ng gabling iyon. **32** Nang "Dalhin mo ang binata na ito sa punong kapitan, sumunod na araw, halos lahat ng kawal ay iniwan dahil mayroon siyang sasabihin sa kaniya." **18** Kaya ang mga mangangabayo para sumama sa kaniya at sinama ng senturion ang binata at dinala sa punong sila mismo ay nagbalik sa kampo. **33** Nang nakarating kapitan at sinabi, "Pinatawag ako ng bilanggong si ang mga mangangabayo sa Cesarea at naihatid ang Pablo na pumunta sa kaniya, at nakiusap siya kung sulat sa gobernador, hinara nila si Pablo sa kaniya. maaaring dalhin ko ang binatang ito sa iyo. May nais siyang sasabihin sa iyo" **19** Hinila siya sa kamay ng punong kapitan at dinala sa pribadong lugar at siya ay tinanong, "Ano ang kinakailangan mong sasabihin sa akin?" **20** Sinabi ng binata, "Nagkasundo ang mga Judio na hilingin sa iyo na ipadala mo si Pablo sa konseho bukas, na para bang sisisiyasatin siya ng mabuti patungkol sa kaniyang kaso. **21** Pero huwag kang maniniwala sa kanila, dahil mayroong higit sa apat-napung kalalakihan ang nag-aabang sa kaniya. Isinumpa nila ang kanilang sarili, na hindi sila kakain o iinom hangga't mapatay nila siya. Ngayon pa lang nakahanda na sila, naghihintay ng pahintulot mula sa iyo." **22** Kaya hinayaan ng punong kapitan ang binata na umalis, pagkatapos siyang mapagsabihang, "Wag mong babanggitin sa iba ang mga bagay na sinabi mo sa akin." **23** Kaya pinatawag niya ang dalawang senturion at sinabi, "Maghanda kayo ng dalawang-daang kawal na handang magtungo hanggang sa Cesarea, at pitumpung mangangabayo, at dalawang-daang maninibat. Aalis kayo alas nuwebe ng gabi." **24** Inutusan din niyang magbigay sila ng hayop na masasakyen ni Pablo, at dalhin siya ng ligtas kay gobernador Felix. **25** At nagsulat siya ng liham na ganito: **26** "Mula kay Claudio Lisias para sa kagalang-galang na Gobernador Felix, binabati ko kayo. **27** Ang taong ito ay dinakip ng mga Judio at muntik na nilang patayin, Nang dumating ako sa kanila kasama ang mga kawal upang sagipin siya, dahil nalaman

24 Pagkaraan ng limang araw, pumunta roon si Ananias na pinakapunong pari, ilang mga nakatatanda, at ang mananalumpati na nagngangalang Tertulo. Nagdala ng mga bintang ang mga kalalakihan ito sa gobernador laban kay Pablo. **2** Nang tumayo si Pablo sa harap ng gobernador, nagsimula siyang paratangan ni Tertulo at sinabi sa gobernador, "Dahil sa iyo nagkaroon kami ng labis na kapayapaan; at ang pag-iintindi mo sa amin ay nagdulot ng ikaunlad ng aming bansa; **3** kaya buong pasasalamat, tinanggap namin ang lahat ng bagay na iyong ginawa, kataas-taasang Felix. **4** Kaya hindi ko na kayo gagambalan pa, hinihiling ko sa inyo na makinig ng sandali sa akin ng may Kagandahan loob. **5** Dahil natuklasan namin na ang taong ito ay nanggugulo at dahilan ng paghihimagsik ng lahat ng mga Judio sa buong mundo. Siya ang pinuno ng sektang Nazareno. **6** Sinubukan pa niyang lapastanganin ang templo; kaya namin siya hinuli. (At gusto pa namin siyang hatulan ayon sa aming batas.) **7** ("Ngunit si Lisias na opisyal ay dumating at sapilitan siyang kinuha sa aming mga kamay.") **8** Kung tatanungan ninyo si Pablo tungkol sa lahat

ng mga bagay na ito, maging ikaw din, malalaman mo ang mga paratang namin sa kaniya.” 9 Sama-sama ding pinaratangan ng mga Judio si Pablo, at sinabi na ang lahat ng mga bagay na ito ay totoo. 10 Ngunit nang sumenyas ang gobernador upang isang babaing Judio, ipinatawag niya si Pablo at magsalita si Pablo, sumagot si Pablo, “Nauunawaan ko na sa maraming taon ay naging hukom ka sa bansang ito, kaya ikinagalak kong ipaliwanag ang aking sarili sa iyo. 11 Mapapatunayan mo na hindi pa aabot sa labindalawang araw mula ng ako ay makita nila ako sa templo, hindi ako nakipagtalo kahit kaninuman, at hindi ko ginulo ang maraming tao. 12 at nang nila kayang mapapatunayan sa iyo ang mga reklamo nila laban sa akin ngayon. 13 Subalit inaamin ko ito sa iyo, na ayon sa pamamaraan na tinatawag nilang sekta, sa pamamaraan ding iyon, naglingkod ako sa Diyos ng aming mga ninuno. Tapat ako sa lahat ng nasa batas at sa mga kasulatan ng mga Propeta. 15 Ganoon din ang pagtitiwala ko sa Diyos, katulad din ng paghihintay ng mga taong ito, sa pagdating ng araw ng pagkabuhay ng mga patay ng kapwa matuwid at hindi matuwid na tao; 16 at dahil dito, pinagsisikapan ko na magkaroon ng budhing walang kapintasan sa lahat ng mga bagay sa harapan ng Diyos at sa mga tao. 17 Ngayon, pagkalipas ng maraming taon, ako'y dumating upang maghatid ng tulong sa aking bansa at maging sa pagkaloob ng mga pera. 18 Nang ginawa ko ito, may ilang mga Judio na taga-Asia ang nakakita sa akin na nagsasagawa ng seremonyang paglilinis sa templo, na walang maraming tao at walang kaguluhan. 19 Ang mga taong ito ay dapat na narito sa harapan ninyo at sabihin kung ano ang mayroon sila laban sa akin, kung mayroon man. 20 O kaya, ang mga tao ding ito ay dapat magsabi kung ano ang kanilang natagpuang kamalian na ginawa ko nang tumayo ako sa konseho ng mga Judio; 21 maliban kung ito ay patungkol sa isang bagay na pasigaw kong sinabi ng tumayo ako sa gitna nila, 'Ito ay patungkol sa pagkabuhay ng mga patay na inyong inihatol ngayon sa akin.'” 22 Ganap ang kaalaman ni Felix patungkol sa Daan, kaya pinaghintay niya ang mga Judio. Sinabi niya, “Pagpapasiyahan ko ang iyong kaso kapag bumaba ang pinunong kapitan na si Lisias galing Jerusalem.” 23 At inutusan niya ang pinuno ng mga kawal na bantayan si Pablo, subalit

may kaluwagan, at walang makakapigil sa kaniyang mga kaibigan sa pagtulong o kaya sa pagdalaw sa kaniya. 24 pagkalipas ng ilang araw, nagbalik sinabi na ang lahat ng mga bagay na ito ay totoo. si Felix kasama ang kaniyang asawa na si Drusila, napakinggan ang tungkol sa pananampalataya kay Cristo. 25 Subalit nang nagbahagi si Pablo tungkol sa pagkamatuwid, pagpipigil sa sarili, at sa nalalapit na paghuhukom, nagkaroon na ng takot si Felix; at siya'y sumagot, “Lumayo ka muna sa ngayon, kapag may oras ako muli, ipapatawag kita.” 26 niyang bibigyan siya ni Pablo ng pera, kaya't palagi niyang pagkaraan ng dalawang taon, si Porcio Festo ang naging gobernador kapalit ni Felix, ngunit nais ni Felix na magtamo ng pabor ng mga Judio, kaya iniwan niya si Pablo na patuloy na binabantayan.

25 Ngayon, dumating si Festo sa lalawigan at pagkatapos nang tatlong araw ay nagpunta siya mula sa Cesarea paakyat sa Jerusalem. 2 Ang pinakapunong pari at mga kinikilalang mga Judio ay nagharap kay Festo ng mga paratang laban kay Pablo, at malakas silang nagsalita kay Festo. 3 At humingi sila ng pabor tungkol kay Pablo, na tawagin siya sa Jerusalem upang magkaroon sila ng pagkakataon na patayin siya sa daan. 4 Ngunit sumagot si Festo na si Pablo ay isang bilanggo sa Caesarea, at babalik siya agad doon. 5 “Kung gayun, kung sino man ang pwede,” Sinabi niyang, “dapat sumama sa amin doon. Kung may pagkakamali sa taong ito, kinakailangang paratangan ninyo siya.” 6 Pagkatapos niyang manatili pa ng walo o sampung araw, siya ay bumaba patungo sa Cesarea. Kinabukasan, naupo na siya sa hukuman at pinag-utos na dalhin si Pablo sa kaniya. 7 Nang siya ay dumating, nakatayo sa di kalayuan ang mga Judiong galing sa Jerusalem, at nagharap sila ng mga mabibigat na bintang laban sa kaniya na hindi nila mapapatunayan. 8 Pinagtanggol ni Pablo ang kaniyang sarili at sinabing, “Hindi laban sa pangalan ng mga Judio, hindi laban sa templo, at hindi laban kay Cesar, wala akong ginawang masama.” 9 Ngunit gustong makuha ni Festus ang loob ng mga Judio kaya sumagot siya kay Pablo at sinabing, “Gusto mo bang pumunta sa Jerusalem at doon kita husghan tungkol sa mga bagay na ito?” 10 Sinabi ni Pablo, “Tatayo ako sa harapan ng hukuman ni Cesar kung saan ako dapat hatulan, Hindi ako gumawa ng mali sa mga Judio, gaya ng pagkakaalam ninyo. 11 Kung

may nagawa man akong pagkakamali at kung may nakikita ninyo ang taong ito; ang lahat ng mga Judio nagawa man akong karapat-dapat sa kamatayan, ay nakipag-usap sa akin sa Jerusalem at sa lugar hindi ko tatanggihan ang mamatay. Ngunit kung ang ding ito, at sumigaw sila sa akin na hindi na siya kanilang mga paratang ay walang halaga, walang kinakailangang mabuhay. 25 Napag-alaman ko na sino man ang maaaring magdala sa akin sa kanila. wala siyang ginawa na karapdapat sa kamatayan; Kaya nga ako tumatawag kay Cesar." 12 Pagkatapos ngunit dahil tumawag siya sa Emperador, nagpasya makipag-usap ni Festo sa kapulungan, sumagot siya, ako na dalin siya sa kaniya. 26 Ngunit wala akong "Tumawag ka kay Cesar; pupunta ka kay Cesar." 13 tiyak na maisusulat sa Emperador. Sa dahilang ito, Ngayon pagkalipas ng ilang mga araw, dumating sa dinala ko siya sa inyo, lalo na sa iyo, Haring Agripa, Cesarea si Haring Agripa at Bernice upang magbigay upang may maisulat ako tungkol sa kasong ito. 27 ng opisyal na pagdalaw kay Festo. 14 Pagkatapos Sapagkat parang hindi katanggap tanggap sa akin na ng maraming araw na naroon siya, inilahad ni Festo ipadala ang isang bilanggo na hindi rin maipahayag ang kaso ni Pablo sa hari; sinabi niya, "May isang ang mga bintang laban sa kaniya."

tao na naiwan dito ni Felix na bilanggo. **15** Nang ako ay nasa Jerusalem, ang mga pinunong pari at mga nakatatanda sa mga Judio ay nag harap sa akin ng mga bintang laban sa taong ito, at humihingi sila ng kahatulan laban sa kaniya. **16** Sinagot ko sila ng ganito na hindi kaugalian ng mga Romano na ibigay ang isang tao bilang pabor; kundi, may pagkakataon ang naparatangang tao na harapin niya ang mga nagparatang sa kaniya at ipagtanggol ang kaniyang sarili sa mga ibinintang sa kaniya. **17** Kung gayun, hindi ako naghintay, nang dumating silang sama-sama rito, ngunit ng kinabukasan ay naupo ako sa upuan ng paghatol at iniutos ko na dalin sa loob ang taong ito. **18** Nang tumayo ang mga nagparatang at pinaratangan siya, inisip ko na walang mabigat sa mga bintang na hinarap nila sa taong ito. **19** Sa halip, maroon silang ilan na di pagkakaunawaan tungkol sa kanilang sariling relihiyon at tungkol sa isang Jesus na namatay, na siyang pinatutunayan ni Pablo na buhay. **20** Nalilito ako kung kung papaano ko sisisyasatin ang bagay na ito, at tinanung ko siya kung gusto niya na pumunta sa Jerusalem upang husgahan doon tungkol sa mga bagay na ito. **21** Ngunit nang ipinatawag si Pablo upang siya ay bantayan hanggang sa makapag-desisyon ang Emperador, Iniutos ko na bantayan siya hanggang maipadala ko siya kay Cesar.” **22** Sinabi ni Agripa kay Festo, “Nais ko rin na makining sa taong ito.” “Bukas,” sinabi ni Festo, “Maririnig mo siya.” **23** Kaya kinabukasan, dumating sina Agripa at Bernice na may maraming seremonya; dumating sila sa loob ng bulwagan kasama ang mga pinunong kawal at kasama ang mga kinikilalang tao sa lungsod. At nang sabihin ni Festo ang utos, dinala si Pablo sa kanila. **24** Sinabi ni Festo, “Haring Agripa, at sa lahat ng mga tao na narito na kasama namin,

26 Kaya sinabi ni Agripa kay Pablo, "Maaari kang magsalita para sa iyong sarili." Pagkatapos iniunat ni Pablo ang kaniyang kamay at nagsalita. **2** "Masaya ako, Haring Agripa, na gagawin ko ang pagtatanggol ng aking kaso sa harapan mo sa araw na ito laban sa lahat ng paratang ng mga Judio; **3** lalo na, sapagkat dalubhasa ka sa lahat ng mga nakaugalian at mga katanungan ng mga Judio. Kaya't hinihingi ko ang katiyagaan mong makining sa akin. **4** nga, nalalaman nang lahat ng mga Judio kung papaano ako namuhay sa aking kabataaan sa aking sariling bansa at sa Jerusalem. **5** Kilala nila ako mula sa simula at kinakailangan nilang tanggapin na namuhay ako bilang isang Pariseo, isang napakahigpit na sekta ng aming relihiyon. **6** Ngayon nakatayo ako rito upang hatulan dahil umaasa ako sa pangako na ginawa ng Diyos sa aming mga ninuno. **7** Sapagkat ito ang pangako na inaasahang ng aming labing dalawang tribo na tanggapin habang matiyaga silang sumasamba sa Diyos gabi at araw. Dahil sa pag-asang ito, Haring Agripa, kaya pinaratangan ako ng mga Judio. **8** Bakit iniiisip ng iba sa inyo na hindi kapani-paniwala na buhayin ng Diyos ang mga patay? **9** Sa isang pagkakataon naisip ko sa aking sarili na kinakailangan kong gumawa ng maraming bagay laban sa pangalan ni Jesus na taga Nazaret. **10** Ginawa ko ang mga ito sa Jerusalem; Ikinulong ko ang maraming mga mananampalataya sa bilangguan, at may kapangyarihan ako mula sa mga punong pari na gawin ito; at nang ipapatay sila, ibinigay ko rin ang aking boto laban sa kanila. **11** Madalas ko silang pinarurusahan sa lahat ng mga sinagoga at sinubukan ko silang magsalita ng masama laban sa Diyos. Galit na galit ako sa kanila at hinabol ko sila kahit sa mga lungsod sa ibang bansa. **12** Habang

ginagawa ko ito, pumunta ako sa Damasco na may kapangyarihan at pahintulot ng mga punong pari; 13 at sa daan patungo roon, sa katanghalian tapat, Nakakita ako ng liwanag mula sa langit na higit na mas maliwanag kaysa sa araw at nagliwanag na kasama ko. 14 Nang bumagsak kaming lahat sa lupa, nakarinig ako ng tinig na nagsasalita sa akin na nag sabi sa wikang Hebreo, 'Saulo, Saulo, bakit mo ako inuuusig? Mahirap para sayo na sumipa sa pagkatapos nito; 17 at illigtas kita mula sa mga tao at saksi tungkol sa mga bagay na alam mo tungkol sa akin ngayon at sa mga bagay na ipapakita ko pagkatapos nito; 18 upang mula sa mga Gentil kung saan kita isusugo, 19 Samakatuwid, Haring Agripa, hindi ko sinuway ang pangitain mula sa langit; 20 ngunit, una sa mga nasa Damasco at pagkatapos ay sa Jerusalem at sa lahat ng dako ng bansa ng Judea, at pati na rin sa mga Gentil, nangaral ako upang sila ay magsisi at bumalik sa Diyos, gumagawa ng mga bagay na karapatdapat sa pagsisisi. 21 Sa kadahilangan ito hinuli ako ng mga Judio sa loob ng templo at sinubukan akong patayin. 22 Tinulungan ako ng Diyos hanggang ngayon, kaya't tumayo ako at nagpatotoo sa mga pangkaraniwang tao at sa mga dakila na hindi hihigit sa kung ano ang sinabi ng mga propeta at ni Moises kung ano ang mangyayari; 23 na ang Cristo ay dapat magdusa, at siya ang unang ibabangon mula sa mga patay at magpapahayag ng kaliwanagan sa mga Judio at mga Gentil." 24 Nang matapos ni Pablo ang kaniyang pagtatanggol, sinabi ni Festo sa malakas na tinig, "Pablo, nababaliw ka; ang napakaraming natutunan mo ang nagpapabaliw sayo." 25 Ngunit sinabi ni Pablo, "Hindi ako nababaliw, kagalanggalang na Festo; ngunit nilakasan ko ang aking loob na magpahayag na mga salita ng katotohanan at kahinahunan. 26

Sapagkat nalalaman ng hari ang mga bagay na ito; at kaya't, malaya akong nakapagsasalita sa kaniya, na ito ang maitatago sa kaniya; sapakat hindi ito propeta, Haring Agripa? Alam ko na naniniwala ka."

28 Sinabi ni Agripa kay Pablo, "Sa maikling panahon ay hinihikayat mo ako na maging Kristiyano?" 29 Sinabi ni Pablo, Ipinanalangin ko sa Diyos na kahit sa Bernice din at ang mga naka-upong kasama nila; 31 nang umalis sila ng bulwagan, nag-usap-usap ang bawat isa at nagsabing, "Ang taong ito ay walang ginawa na ano man na karapatdapat sa kamatayan o pagkabilanggo." 32 Sinabi ni Agripa kay Festo, "Ang taong ito ay maaaring napalaya na kung hindi sana siya umapila kay Cesar."

27 Nang mapagsyahan na maglayag kami papunta sa Italia, ibinigay nila si Pablo at iba pang mga bilanggo sa isang senturion na nagngangalang Julio, na nasa hukbo ni Augusto. 2 Sumakay kami sa isang barko galing Adramicio, na malapit nang maglayag na sa mga dalampasigan ng Asia. Kaya naglayag kami. Ssumama sa amin si Aristarco mula sa Tesalonica ng Macedonia. 3 Nang sumunod na araw dumaong kami sa lungsod ng Sidon, kung saan pinakitunguhan ng mabuti ni Julio si Pablo at pinayagan siyang pumunta sa kaniyang mga kaibigan upang matanggap ang kaniyang mga kailangan. 4 Mula roon, pumunta kami sa dagat at naglayag sa palibot ng isla ng Chipre na nakublihan mula sa hangin, sapagkat ang hangin ay pasalungat sa amin. 5 Nang makapaglayag kami sa tubig malapit sa Cilicia at Pamfilia, dumating kami sa Mira, isang lungsod ng Licia. 6 Doon, nakatagpo ang senturion ng barko galing Alexandria na maglalayag patungong Italia. Isinakay niya kami dito. 7 Nang makapaglayag kaming may kabagalan ng maraming araw at sa wakas ng makarating kaming may kahirapan malapit sa Ciniido, hindi kami pinahintulutan ng hangin na makapunta sa direksyon na iyon, kaya naglayag kami malapit sa mga nasisilungang bahagi ng Creta, tapat ng Salmon. 8 Naglayag kami sa gilid ng dalampsigan na may kahirapan, hanggang nakarating kami sa isang lugar na tinatawag na Mabuting Daungan na

malapit sa lungsod ng Lasea. 9 Maraming panahon kayo nagtamo ng pinsala at nawalan. 22 At ngayon na ang lumipas sa amin, ang panahon ng pag- hinihimok ko kayo na magkaroon kayon ng lakas aayuno ng mga Judio ay lumipas na rin at naging ng loob, upang walang mawalan ng buhay sa inyo, mapanganib na ang maglayag. Kaya binalaan sila ni ngunit pagkawala ng barko lamang. 23 Dahil kababi Pablo, 10 at sinabi, "Mga kalalakihan, nakikita kong may isang anghel ng Diyos na nagmamay-ari sa akin ang paglalayag na ating gagawin ay maaaring may na aking sinasamba—tumayo ang kaniyang anghel masaktan at maraming pagkawala, hindi lang ng ating sa aking tabi 24 at sinabing, "Huwag kang matakot, mga kargamento at ng barko, ngunit pati na rin ng ating Pablo. Kinakailangan kang tumayo sa harapan ni mga buhay." 11 Ngunit ang senturion ay mas nagbigay Cesar, at makita na ang Diyos sa kaniyang kabutihan ng pansiñ sa pinuno at sa may ari ng barko, kaysa ay ibinigay na saiyo ang lahat na naglalayag kasama sa mga bagay na sinabi ni Pablo. 12 Sapagkat hindi mo. 25 Kaya nga, mga kalalakihan, lakasan ninyo madaling tumigil sa daungan sa taglamig, karamihan ang inyong loob, sapagkat nagtititawala ako sa Diyos, sa mga mandaragat ay nagpapayong maglayag mula na mangyayari ito tulad ng pagkasabi sa akin. 26 roon, kahit sa anumang paraan ay makaya naming Ngunit kinakailangan na mapadpad tayo sa ilang abutin ang lungsod ng Fenix, upang magpalipas isla." 27 Nang dumating ang ikalabing-apat na gabi, doon ng taglamig. Ang Fenix ay isang daungan sa nang mapadpad kami kung saan-saan sa Dagat Creta, at ito ay nakaharap sa hilagang-silangan at ng Adriatico, bandang hating-gabi naisip ng mga timog-silangan. 13 Nang magsimula ng umihip ng mandaragat na papalapit sila sa isang lupain. 28 banayad ang hangin mula sa timog, naisip ng mga Sinukat nila ang kalaliman ng dagat, at nalaman mandaragat na ang kanilang kailangan ay nasa kanila na may dalawangpung dipa ang lalim; pagkatapos na. Kaya't isinampa nila ang angkla at naglayag sa ng ilang sandali, sumukat sila ng mas marami at gilid ng Creta, malapit sa dalampasigan. 14 Subalit nalaman nila na labinlimang dipa ang lalim. 29 Natakor pagkatapos ng maikling panahon ay may napakalakas sila na baka kami ay sumadsad sa mga bato, kaya na hangin, na tinatawag na Ang Hilagang-silangan, ibinaba nila ang apat na angkla mula sa likuran ng na nagsimulang tumama sa amin patawid sa kabilang barko at nanalangin na dumating na ang umaga. 30 isla. 15 Nang matangay ng hangin ang barko at Naghahanap ang mga mandaragat ng paraan upang hindi kayang harapin ang hangin, hindi na namin iwanan ang barko at ibinaba sa dagat ang bangka kinaya at nagpatangay nalang dito. 16 Pumunta mula sa barko, at nagpanggap na itatapon lang nila kami sa tabi ng kubling bahagi ng maliliit na isla na pababa ang mga angkla mula sa unahan ng barko. 31 tinatawag na Cauda: at kahit nahirapan kami nagawa Ngunt sinabi ni Pablo sa senturion at sa mga kawal, naming iakyat ang bangka sa barko. 17 Nang maitaas "Maliban na manatili ang mga lalaking ito sa barko, nila ito, gumamit sila ng mga lubid upang itali ang hindi kayo malilitgas." 32 Kaya pinutol ng mga kawal barko. Natakor sila na masadsad kami sa mga pulong ang mga lubid ng bangka at hinayaang mapaanod ito buhangin ng Syrtis, kaya ibinaba nila ang angkla sa palayo. 33 Nang mag-uumaga na, pinakiusapansilang dagat at hinayaang tangayin kami. 18 Kami ay lubhang lahat ni Pablo na kumain. Sinabi niya, "Ngayon ang nabugbug ng bagyo, kaya't nang sumunod na araw ikalabing-apat na araw na naghintay kayo at hindi ang mga mandaragat ay nagsimulang mag tapon sa kumain; wala kayong kinain na anuman. 34 Kaya tubig ng mga kagamitan. 19 Nang ikatlong araw ay nakikiusap ako na kumain kayo, sapagkat para ito sa itinapon din ng mga mandaragat sa pamamagitan inyong kaligtasan; at wala kahit isa mang buhok ng ng kanilang sariling kamay ang mga kagamitan ng inyong mga ulo ang mawawala." 35 Nang sinabi niya barko. 20 Nang ang araw at mga bituin ay hindi ito, kumuha siya ng tinapay at nagpasalamat sa Diyos na nagliwanag sa amin ng maraming mga araw, at sa panining ng bawat isa. Pagkatapos pinutol niya patuloy ang paghagupit sa amin ng malakas na bagyo, ang tinapay at nagsimulang kumain. 36 Pagkatapos anumang pag-asa na malilitgas kami ay nawala. Iahat sila ay lumakas ang kalooban at kumuha rin sila 21 Nang matagal ng ubos ang kanilang pagkain, ng pagkain, 37 276 kami na mga tao sa barko. 38 tumayo si Pablo sa harapan ng mga mandaragat Nang makakain na sila ng sapat, itinapon nila ang nagsabing, "Mga kalalakihan, nakinig sana kayo mga trigo sa dagat upang gumaan ang barko. 39 sa akin, at hindi naglayag mula sa Creta, at hindi Nang umaga na, hindi nila nakilala ang lupain, ngunit

nakakita sila ng dalampasigan, at pinag-usapan nila ang kaniyang mga kamay sa kanya, at pinagaling kung idadaan ang barko sa lugar na iyon. **40** Kaya siya. **9** Pagkatapos nitong mangyari, ang ilan sa pinutol nila ang tali ng mga angkla at iniwan nila ang mga taong nasa isla na maysakit ay lumalapit din, mga ito sa dagat. Sa oras ding iyon ay niluwagan nila at sila ay gumaling. **10** Pinarangalan din kami ng ang mga lubid ng mga timon at itinaas ang layag sa mga tao ng maraming karangalan. Nang kami ay hangin; at tinangay sila papuntasa dalampasigan. naghahanda na sa paglayag, binigyan nila kami ng **41** Ngunit dumating sila sa lugar na may dalawang aming mga pangangailangan. **11** Pagkatapos ng nagsasalubong na agos at sumadsad ang barko sa tatlong buwan, kami ay nagtakda ng paglalayag sa lupa. Naipit doon ang unahang bahagi ng barko at barkong Alexandria na tag lamig sa isla, na ang nanatili na hindi umaalis, ngunit nagsimulang masira kanilang sagisag ay Ang Kambal na mga Lalaki. **12** ang hulihang bahagi ng barko dahil sa matinding lakas Nang kami ay dumaong sa lungsod ng Siracusa, ng alon. **42** Binalak ng mga Kawal na patayin ang kami ay nanirahan doon ng tatlong araw. **13** Mula mga bilanggo upang wala sa kanila ang makalangoy doon kami ay naglayag at nakarating sa lungsod palayo at makatakwas. **43** Ngunit gustong iligtas ng ng Regio. Pagkatapos ng isang araw ang hangin senturion si Pablo, kaya pinigilan niya ang kanilang mula sa timog ay umiihip, at sa ikalawang araw ay balak; at nag-utos siya sa mga marunong lumangoy nakarating kami sa lungsod ng Puteoli. **14** Doon lumangoy na maunang tumalon sa tubig at pumunta nakahanap kami ng ilang kapatiran at inanyayahan sa lupa. **44** Pagkatapos susunod ang mga natirang kami na tumira sa kanila ng pitong araw. Sa daaang ito kalalakihan, ang ilan ay sa mga kahoy, at ang ilan sa nakarating kami sa Roma. **15** Mula doon ang mga ibang mga bagay mula sa barko. Sa ganitong paraan kapatiran pagkatapos nilang marinig ang tungkol sa nakararing kaming lahat nang ligtas sa lupa. amin, dumating sila para salubungin kami sa malayo

28 Nang kami ay nakarating ng maaayos, nalaman

2 namin na ang islang iyon ay tinawag na Malta.
2 Ang mga katutubong tao roon ay nag-alok sa amin ng hindi lang basta pangkaraniwang kabutihan. Ngunit sila ay nagsindi ng apoy at tinanggap kaming lahat, dahil sa walang tigil na pag ulan at lamig.
3 Ngunit nang si Pablo ay nakapag-ilon ng ilang bigkis ng kahoy at inilagay sa apoy, isang ulupong ang lumabas dahil sa init at kumapit sa kaniyang kamay. **4** Nang makita ng mga katutubo na ang ahas ay kumapit sa kaniyang kamay, nasabi nila sa isa't-isa, "Ang taong ito ay tiyak na mamamatay tao, na nakatakas mula sa karagatan, at hindi siya pinayagan ng katarungan upang mabuhay. **5** Ngunit ipinapag niya ang ahas sa apoy at hindi siya nasaktan. **6** Hinihatnilya nila siyang mamaga at mag-apoy sa lagnat o di kaya'y biglang mamamatay. Ngunit pagkatapos nilang pagmasdan ng mahabang panahon nakita nila na walang nangyaring pagbabago sa kanya, nagbago ang kanilang isip at sinabi nila na siya ay isang diyos. **7** Ngayon, sa malapit na dakong iyon may mga lupain na pagmamay-ari ng pinuno ng Isla, isang lalaki na nagngangalang Publio. Malugod niya kaming tinanggap at ipinaghanda kami sa tatlong araw. **8** Nangyaring ang ama ni Publio ay nagkalaugnat at nagkaroon ng disenteria. Nang si Pablo ay lumapit sa kanya, nanalangin siya, ipinatong niya

ang kaniyang mga kamay sa kaniya, at pinagaling siya. 9 Pagkatapos nitong mangyari, ang ilan sa mga taong nasa isla na maysakit ay lumalapit din, at sila ay gumaling. 10 Pinarangalan din kami ng mga tao ng maraming karanganlan. Nang kami ay naghahanda na sa paglayag, binigyan nila kami ng aming mga pangangailangan. 11 Pagkatapos ng tatlong buwan, kami ay nagtakda ng paglalayag sa barkong Alexandria na tag lamig sa isla, na ang kanilang sagisag ay Ang Kambal na mga Lalaki. 12 Nang kami ay dumaong sa lungsod ng Siracusa, kami ay nanirahan doon ng tatlong araw. 13 Mula doon kami ay naglayag at nakarating sa lungsod ng Regio. Pagkatapos ng isang araw ang hangin mula sa timog ay umiihip, at sa ikalawang araw ay nakarating kami sa lungsod ng Puteoli. 14 Doon nakahanap kami ng ilang kapatiran at inanyayahan kami na tumira sa kanila ng pitong araw. Sa daang ito nakarating kami sa Roma. 15 Mula doon ang mga kapatiran pagkatapos nilang marinig ang tungkol sa amin, dumating sila para salubungin kami sa malayo sa Pamilihan ng Appio at Ang Tatlong Tuluyan. Nang nakita ni Pablo ang magkapatid, nagpasalamat siya sa Diyos at siya ay napalakas. 16 Nang kami ay pumasok sa Roma, pinayagan si Pablo na tumirang mag isa kasama ang sundalong nagbantay sa kaniya. 17 At nangyari, pagkalipas ng tatlong araw tinawag ni Pablo ang mga lalaking pinuno mula sa mga Judio. Nang sila ay magkakasamang dumating, sinabi niya sa kanila, "Mga kapatid, ako man ay walang nagawang pagkakamali laban sa mga tao o sa kaugalian ng ating mga ninuno, dinala ako bilang isang bilanggo mula sa Jerusalem sa mga kamay ng mga Romano. 18 Pagkatapos nila akong tanunin, nais nila akong palayain sapagkat walang dahilan para ako'y hatulan ng parusa ng kamatayan. 19 Ngunit nang ang mga Judio ay nagsalita labag sa kanilang nais, ako ay napilitang umapila kay Cesar, gayon pa man kahit na hindi ako ang nagdadalat ng anumang paratang laban sa aking bansa. 20 Dahil sa aking kahilingan, pagkatapos nakiusap ako na makita kayo at makipag-usap sa inyo. Ito ang dahilan kung bakit napalakas ang loob ng Israel na ako ay naigapos sa kadenang ito. 21 At sinabi nila sa kaniya, "Kami ay walang natanggap na mga sulat mula sa Judea patungkol sa iyo, o sinuman sa mga kapatirang dumating at nagbalita o nagsabi ng anumang masama patungkol sa iyo. 22 Ngunit

nais naming marinig mula sa iyo kung ano ang iniisip mo tungkol sa sektang ito, sapagkat ipinaalam ito sa amin na alam ng lahat at pinag-uusapan saan mang dako. 23 Nang sila ay nagtakda ng araw para sa kaniya, maraming tao ang lumapit sa kaniya sa lugar na kaniyang tinitirhan. Iniharap niya ang mga bagay sa kanila, at nagpatotoo tungkol sa kaharian ng Dios. Sinubukan niyang himukin sila patungkol kay Jesus, ayon sa batas ni Moises at sa mga propetasabi, niya, mula umaga hanggang gabi. 24 Ang ilan ay nahikayat patungkol sa mga bagay na habang ang iba ay hindi naniwala. 25 Nang sila ay hindi sumang-ayon sa isat' isa, umalis sila pagkatapos magsabi ni Pablo ng isang salita. "Ang Banal na Espiritu ay nangusap ng maayos sa pamamagitan ni Isaias ang propeta ng ating mga ninuno. 26 Sinabi niya, 'Pumunta ka sa mga taong ito at sabihin, "Sa pamamagitan ng pakikinig kayo ay makakarinig, ngunit hindi ninyo maintindihan; At sa paningin kayo ay makakakita, ngunit hindi mamamas. 27 Sapagka't ang puso ng mga taong ito ay naging mahina ang kanilang tainga ay nahihirapang makarinig, ipinikit nila ang kanilang mga mata; ni ayaw makita ng kanilang mga mata, at marinig ng kanilang mga tainga, at maintindihan ng kanilang mga puso, At tumalikod muli at sila'y aking pagagalingin.'" 28 Kaya, dapat ninyong malaman na ang kaligtasan ng Dios ay naihatid na sa mga Gentil, at sila ay makikinig." 29 Nang nasabi na niya ang bagay na ito, ang mga Judio ay umalis nagkaroon ng matinding pagtatalo sa kanilang mga sarili. 30 Si Pablo ay nanirahan ng buong dalawang taon sa kaniyang inupahang bahay, at tinanggap niya ang lahat ng lumalapit sa kaniya. 31 Ipinangaral niya ang kahariaan ng Dios at itinuturo ang mga bagay patungkol sa Panginoong Jesu-Cristo ng may katapangan. Walang sinuman ang pumigil sa kaniya.

Mga Roma

1 Ako si Pablo, na isang lingkod ni Jesu-Cristo, tinawag upang maging apostol, at inilaan para sa ebanghelyo ng Diyos. **2** Ito ang ebanghelyo na noon pa man ay ipinangako na niya sa pamamagitan ng mga propeta sa banal na kasulatan. **3** Ito ay tungkol sa kaniyang Anak, na ipinanganak mula sa kaapu-apuhan ni David ayon sa laman. **4** Ipinahayag siya bilang Anak ng Diyos ayon sa kapangyarihan ng Espiritu ng kabanalan, sa pamamagitan ng muling pagkabuhay mula sa kamatayan, si Jesu-Cristo na ating Panginoon. **5** Sa pamamagitan niya ay natanggap namin ang biyaya at ang pagiging apostol upang magdulot ng pagsunod ng pananampalataya sa lahat ng mga bansa, alang-alang sa pangalan niya. **6** Kasama ng mga bansang ito, kayo rin ay tinawag upang maging kay Jesu-Cristo. **7** Ang liham na ito ay para sa lahat ng nasa Roma, ang mga minamahal ng Diyos, na tinawag upang maging mga taong banal. Sumainyo nawa ang biyaya at kapayapaan na nagmumula sa Diyos na ating Ama at sa Panginoong Jesu-Cristo. **8** Una sa lahat, nagpapasalamat ako sa aking Diyos sa pamamagitan ni Jesu-Cristo dahil sa inyong lahat, dahil naipahayag ang inyong pananampalataya sa buong mundo. **9** Sapagkat ang Diyos ang aking saksi, na pinaglilingkuran ko sa aking espiritu sa ebanghelyo ng kaniyang Anak, kung paano ko kayo laging binabanggit sa kaniya. **10** Palagi kong hinihiling sa aking mga panalangin na sa kahit anong kaparaanan, nawa sa huli ay magtagumpay ako na makarating sa inyo ayon sa kalooban ng Diyos. **11** Sapagkat nais ko kayong makita, nang mabigyan ko kayo ng ilang espirituwal na kaloob upang kayo ay mapalakas. **12** Lyon ay, nananabik akong tayo ay magpalakasan ng loob, sa pamamagitan ng pananampalataya ng bawat isa, ang sa inyo at sa akin. **13** Ngayon hindi ko nais na hindi ninyo malaman, mga kapatid, na ilang ulit kong binalak na magpunta sa inyo, ngunit ako ay hinahadlangan hanggang ngayon. Ninas ko ito upang sa ganoon ay magkaroon ng ilang bunga sa inyo tulad din ng ibang mga Gentil. **14** May utang ako sa mga Griyego at sa mga dayuhan, sa mga marurunong at sa mga mangmang. **15** Kaya, para sa akin, handa akong ipahayag ang ebanghelyo sa inyong nasa Roma. **16** Sapagkat hindi ko ikinahihiya ang ebanghelyo, sapagkat ito ang kapangyarihan ng

Diyos upang iligtas ang sinumang sumasampalataya, una ay sa Judio at gayon din sa Griyego. **17** Sapagkat dito ang katuwiran ng Diyos ay naihahayag mula sa pananampalataya hanggang sa pananampalataya, gaya ng nasusulat, "Ang matuwid ay mabubuhay sa pamamagitan ng pananampalataya." **18** Sapagkat naihayag ang poot ng Diyos mula sa langit laban sa lahat ng kasamaan at kawalan ng katuwiran ng mga tao na sa pamamagitan ng kawalan ng katuwiran ay hinahadlangan ang katotohanan. **19** Ito ay dahil ang maaaring malaman tungkol sa Diyos ay nakikita nila. Sapagkat niliwanagan sila ng Diyos. **20** Sapagkat ang kaniyang likas na hindi nakikita ay malinaw na nakikita simula pa noong likhain ang mundo. Nauunawaan ang mga ito sa pamamagitan ng mga nilikhang bagay. Ang mga likas na ito ay ang kaniyang walang hanggang kapangyarihan at ang kaniyang pagkadiyos. Kung kaya, ang mga taong ito ay walang maidadahilan. (*aíón g126*) **21** Sapagkat kahit kilala nila ang Diyos, siya ay hindi nila niluwalhati bilang Diyos, ni hindi nila siya pinasalamat. Sa halip, naging hangal sila sa kanilang pag-iiisip at nagdilim ang manhid nilang mga puso. **22** Sila ay nagmamarunong ngunit sila ay naging mga hangal. **23** Ipinagpalit nila ang kaluwalhatian ng Diyos na walang kamatayan para sa katulad ng imahe ng taong namamatay, ng mga ibon, ng mga hayop na may apat na paa, at ng mga nagsisigapang. **24** Kaya ibinigay sila ng Diyos sa pagنانasa ng kanilang puso sa karumihan, upang malapastangan ang kanilang mga katawan sa kani-kanilang sarili. **25** Sila iyong mga ipinagpalit ang katotohanan ng Diyos sa kasinungalingan, at mga sumamba at naglingod sa nilikha sa halip na ang Lumikha, na pinupuri magpakailanman. Amen. (*aíón g165*) **26** Dahil dito, ibinigay sila ng Diyos sa mga mahahalay na pagنانasa, sapagkat ipinagpalit ng kanilang mga kababaihan ang kanilang likas na kaugnayan sa kung ano ang laban sa likas, **27** Gayon din, iniwan ng mga kalalakihan ang kanilang likas na kaugnayan sa mga babae at nag-aalab sila sa kanilang pagنانasa sa kapwa lalaki. Sila ang mga lalaking gumawa ng kahalayan sa mga kapwa lalaki, at tumanggap sa kanilang sarili ng parusa na nararapat sa kanilang kabuktutan. **28** Dahil ayaw nilang magkaroon ng Diyos sa kanilang kamalayan, hinayaan niya sila sa mahahalay na pag-iiisip, upang gawin nila ang mga bagay na hindi nararapat. **29** Napuno sila ng pawang kawalan ng

katuwiran, kasamaan, kasakiman at kahalayan. Puno ilalim ng kautusan ay hahatulan ayon sa kautusan sila ng inggit, pagpatay, pag-aawayan, pandaraya at 13 Sapagkat hindi ang mga tagapakinig ng kautusan mga masasamang hangarin. 30 Sila ay mga tsismoso, ang matuwid sa harapan ng Diyos, kundi ang mga mga mapanirang puri at nasusuklam sa Diyos. gumagawa ng kautusan ang mapapawalang-sala. 14 Sila ay mararahas, mayayabang, at mapagmataas. Sapagkat kapag ang mga Gentil na walang kautusan Mga manlilikha sila ng kasamaan at suwail sa ay likas na ginagawa ang mga bagay ng kautusan, mga magulang. 31 Wala silang pang-unawa, hindi sila, ay kautusan sa kanilang mga sarili, kahit na mapagkakatiwalaan, walang pagmamahal at walang wala sa kanila ang kautusan. 15 Sa pamamagitan awa. 32 Nauunawaan nila ang mga tuntunin ng Diyos, nito, ipinapakita nila na ang mga gawang hinihingi na ang mga gumagawa ng ganoong mga bagay ay ng kautusan ay nakasulat sa kanilang mga puso. karapat-dapat sa kamatayan. Ngunit hindi lamang Pinatotohanan din ito ng kanilang mga budhi, at nila ginagawa ang mga ganitong bagay, sumasang- pinararatanagan o ipinagtatanggol sila ng kanilang isipan sa kanilang sarili 16 at pati na rin sa Diyos.

2 Kaya wala kang maidadahilan, ikaw tao, ikaw na humahatol, sapagkat kung ano ang hatol mo sa iba, iyon ang hatol mo sa iyong sarili. Sapagkat ikaw na humahatol ay gumagawa din ng ganoong mga bagay. 2 Ngunit alam natin na ang hatol ng Diyos ay ayon sa katotohanan kapag ito ay bumaba sa mga gumagawa ng ganoong mga bagay. 3 Ngunit isipin mo ito, ikaw tao, ikaw na humahatol sa mga gumagawa ng mga bagay na ganoon, kahit na ginagawa mo rin ang ganoong mga bagay. Makatatakas ka ba sa hatol ng Diyos? 4 O hinahamak mo ang yaman ng kaniyang kabutihan, ang mga naantala niyang parusa, at ang kaniyang pagtitiyaga? Hindi mo ba alam na ang kaniyang kabutihan ay siyang aakay sa iyo sa pagsisisi? 5 Ngunit ayon sa lawak ng iyong katigasan at iyong pusong walang pagsisisi ay nag-iimbak ka para sa iyong sarili ng poot sa araw ng poot, iyon ay, ang araw ng paghahayag ng matuwid na paghatol ng Diyos. 6 Magbibigay siya sa bawat tao ayon sa kaniyang ginawa: 7 sa mga patuloy na gumagawa ng mga mabubuting bagay na naghangad ng papuri, karanganlan at ng hindi pagkasira, bibigyan niya ng buhay na walang hanggan. (aiōnios g166) 8 Ngunit para sa mga makasarili, mga taong hindi sumusunod sa katotohanan ngunit sumusunod sa kalikuan, darating ang matinding galit at poot. 9 Magdadala ang Diyos ng pagdurusa at paghihirap sa bawat kaluluwa ng taong gumagawa ng masama, una sa mga Judio at gayon din sa mga Griyego. 10 Subalit kapurihan, karanganlan at kapayapaan ang darating sa mga taong gumagawa ng mabuti, una sa mga Judio at gayon din sa mga Griyego. 11 Sapagkat walang pinapanigan ang Diyos. 12 Sapagkat ang lahat ng nagkasala na wala ang kautusan ay mamamatay rin ng wala ang kautusan, at ang lahat ng nagkasala sa

ilalim ng kautusan ay hahatulan ayon sa kautusan. 13 Sapagkat hindi ang mga tagapakinig ng kautusan mga masasamang hangarin. 30 Sila ay mga tsismoso, ang matuwid sa harapan ng Diyos, kundi ang mga mga mapanirang puri at nasusuklam sa Diyos. gumagawa ng kautusan ang mapapawalang-sala. 14 Sila ay mararahas, mayayabang, at mapagmataas. Sapagkat kapag ang mga Gentil na walang kautusan Mga manlilikha sila ng kasamaan at suwail sa ay likas na ginagawa ang mga bagay ng kautusan, mga magulang. 31 Wala silang pang-unawa, hindi sila, ay kautusan sa kanilang mga sarili, kahit na mapagkakatiwalaan, walang pagmamahal at walang wala sa kanila ang kautusan. 15 Sa pamamagitan awa. 32 Nauunawaan nila ang mga tuntunin ng Diyos, nito, ipinapakita nila na ang mga gawang hinihingi na ang mga gumagawa ng ganoong mga bagay ay ng kautusan ay nakasulat sa kanilang mga puso. karapat-dapat sa kamatayan. Ngunit hindi lamang Pinatotohanan din ito ng kanilang mga budhi, at nila ginagawa ang mga ganitong bagay, sumasang- pinararatanagan o ipinagtatanggol sila ng kanilang isipan sa kanilang sarili 16 at pati na rin sa Diyos. Mangyayari iyan sa araw na hahatulan ng Diyos ang mga lihim ng lahat ng tao, ayon sa aking ebanghelyo, sa pamamagitan ni Jesu-Cristo. 17 Ipagpalagay na tinatawag mong Judio ang iyong sarili, nananalig sa kautusan, nagagalak nang may pagmamalaki sa Diyos, 18 nalalaman ang kaniyang kalooban at sinusubok ang mga bagay na hindi sang-ayon dito sapagkat tinuruan ka ng kautusan. 19 At ipagpalagay na ikaw ay nakatitiyak na ikaw mismo ay taga-ayak ng mga bulag, isang ilaw sa mga nasa kadiliman, 20 tagapagturo ng mga mangmang, guro ng mga sanggol, at sa kautusan ay mayroon kang anyo ng kaalaman at ng katotohanan. 21 Ikaw, kung gayon, na nagtuturo sa iba, hindi mo ba tinuturuan ang iyong sarili? Ikaw na nangangaral na huwag magnakaw, nagnanakaw ka ba? 22 Ikaw na nagsasabing huwag mangangalunya, nangangalunya ka ba? Ikaw na namumuhi sa mga diyus-diyosan, ninanakawan mo ba ang mga templo? 23 Ikaw na nagagalak na may pagmamataas sa kautusan, nilalapastangan mo ba ang Diyos sa pamamagitan ng iyong paglabag sa kautusan? 24 Sapagkat "ang pangalan ng Diyos ay nilalapastangan sa mga Gentil dahil sa iyo," tulad ng nasusulat. 25 Sapagkat tunay na pinakikinabangan mo ang pagtutuli kung sinusunod mo ang kautusan, ngunit kung ikaw ay tagalabag ng kautusan, ang iyong pagtutuli ay nagiging di pagtutuli. 26 Kung sinusunod ng taong hindi tuli ang mga hinihingi ng kautusan, hindi ba maituturing na pagtutuli ang kaniyang hindi pagtutuli? 27 At hindi ka ba hahatulan ng taong likas na hindi tuli kung tutuparin niya ang kautusan? Sapagkat nasa iyo ang mga kasulatang nasusulat at ang pagtutuli subalit tagalabag kayo ng kautusan! 28 Sapagkat hindi siya isang Judio, siya na sa panlabas lamang; hindi rin sa pagtutuli na panlabas lamang sa

laman. 29 Ngunit siya ay Judio, siya na isang Judio kanilang mga mata." 19 Ngayon ay nalalaman natin sa panloob, at ang pagtutuli ay sa puso, sa espiritu at hindi sa titik. Ang kapurihan ng ganoong tao ay nagmumula hindi sa mga tao kundi sa Diyos.

3 Kung gayon, ano ang kalamangan ng Judio?

At ano ang mapapakinabangan sa pagtutuli? 2 Napakarami sa anumang paraan. Una sa lahat, ipinagkatiwala sa mga Judio ang mga pahayag mula sa Diyos. 3 Ngunit paano kung walang pananampalataya ang iba sa mga Judio? Ang kawalan ng pananampalataya nila ay nagpapawalang bisa ba sa katapatan ng Diyos? 4 Hindi kailanman mangyayari. Sa halip, tapat ang Diyos kahit na ang bawat tao ay sinungaling. Gaya ng nasusulat, "Upang ikaw ay makitang matuwid sa iyong mga salita at mananaig kapag ikaw ay mahatulan." 5 Ngunit kung ang ating pagiging hindi matuwid ang nagpapakita ng katuwiran ng Diyos, ano ang sasabihin natin? Matuwid ba ang Diyos kapag pinaihirapan tayo dahil sa poot, matuwid ba siya? Nagsasalita ako ayon sa pangangatwiran ng tao. 6 Huwag nawa ito mangyayari! Sapagkat kung ganoon, paano hahatulan ng Diyos ang sanlibutan? 7 Ngunit kung ang katotohanan ng Diyos sa pamamagitan ng kasinungalingan ko ay nagbibigay ng saganang kapurihan sa kaniya, bakit pa ako hinahatulan bilang isang makasalanan? 8 Bakit hindi nalang sabihin, gaya ng walang katotohanang ulat ng iba na sinasabi daw namin, at gaya ng pinatotohanan ng iba na sinasabi namin, "Gumawa tayo ng masama, upang dumating ang kabutihan?" Ang hatol sa kanila ay makatarungan. 9 Ano ngayon? Sasabihin ba nating mas mabuti tayo? Hindi sa anumang paraan. Sapagkat pinaratangan na natin ang mga Judio at Griyego, silang lahat, sa pagiging nasa ilalim ng kasalanan. 10 Ito ay gaya ng nasusulat: "Walang matuwid, wala ni isa. 11 Walang nakauunawa. Walang humahanap sa Diyos. 12 Silang lahat ay nagsilih. Silang lahat ay naging walang silbi. Walang gumagawa ng mabuti, wala, wala kahit isa. 13 Ang kanilang lalamunan ay tulad ng isang bukas na libingan. Ang kanilang mga dila ay mayroong panliliinlang. Ang kamandag ng ahas ay nasa kanilang mga labi. 14 Ang kanilang mga bibig ay puno ng pagmumura at kapaitan. 15 Ang mga paa nila ay matutulin upang magdanak ng dugo. 16 Pagkawasaki at pagdurusa ang nasa kanilang mga landas. 17 Ang mga taong ito ay walang alam sa daan ng kapayapaan. 18 Walang pagkatakot sa Diyos sa

na anuman ang sinasabi ng batas, ito ay sinasabi sa mga taong nasa ilalim ng batas. Ito ay upang matikom ang bawat bibig at upang ang lahat ng nasa sanlibutan ay may pananagutan sa Diyos. 20 Ito ay dahil walang laman ang mapawawalang-sala sa pamamagitan ng batas sa paninig niya. Sapagkat sa pamamagitan ng kautusan ay dumating ang kaalaman sa kasalanan. 21 Ngunit ngayon, naipaalam na ang katuwiran ng Diyos ay hindi sa pamamagitan ng kautusan. Ito ay nasaksihan ng kautusan at ng mga propeta, 22 ito ay, ang katuwiran ng Diyos sa pamamagitan ng pananampalataya kay Jesu-Cristo para sa lahat ng mga naniniwala. Sapagkat walang pagtatangi. 23 Sapagkat ang lahat ay nagkasala at hindi nakaabot sa kaluwalhatian ng Diyos. 24 Sila ay napawalang-sala nang walang bayad ng dahil sa kaniyang biyaya sa pamamagitan ng katubusan na nakay Cristo Jesus. 25 Sapagkat ipinagkaloob ng Diyos si Cristo bilang pampasuyo sa pamamagitan ng pananampalataya sa kaniyang dugo. Inialay niya si Cristo, bilang patotoo sa kaniyang katarungan, dahil sa kaniyang hindi pagpansin sa mga nakaraang kasalanan 26 sa kaniyang pagtityatiyaga. Nangyari ang lahat ng ito para sa pagpapakita ng kaniyang katuwiran sa panahong ito. Ito ay upang kaniyang maputunayan na siya ay makatarungan at upang ipakitang pinapawalang-sala niya ang sinuman dahil sa pananampalataya kay Jesus. 27 Kung gayon, nasaan ang pagmamalaki? Ito ay inihiwalya na! Sa anong batayan? Sa mga gawa? Hindi, kundi batay sa pananampalataya. 28 Kaya masasabi natin na ang isang tao ay napawalang-sala sa pamamagitan ng pananampalataya na wala ang mga gawa ng kautusan. 29 O ang Diyos ba ay Diyos ng mga Judio lamang? Hindi ba't siya rin ay Diyos ng mga Gentil? Oo, pati ng mga Gentil. 30 Kung magkagayon nga, na ang Diyos ay iisa, ipawawalang-sala niya ang pagtutuli sa pamamagitan ng pananampalataya at hindi pagtutuli sa pamamagitan ng pananampalataya. 31 Pinapawalang-bisa ba natin ang kautusan sa pamamagitan ng pananampalataya? Huwag nawang mangyayari! Sa halip, pinapagtibay pa nga natin ang kautusan.

4 Ano ngayon ang sasabihin natin na natuklasan ni Abraham na ating ninuno ayon sa laman?

2 Sapagkat kung pinawalang-sala si Abraham sa pamamagitan ng mga gawa, magkakaroon sana

siya ng dahilan upang magmalaki, ngunit hindi sa harapan ng Diyos. 3 Sapagkat ano ang sinasabi ng kasulatan? "Sumampalataya si Abraham sa Diyos at ito ay ibinilang sa kanya bilang katuwiran." 4 Sapagkat siya ang ama nating lahat, 17 tulad ng Ngayon sa kanya na gumagawa, ang bayad ay hindi maibibilang na biyaya, ngunit isang kabayaran. 5 Neroon si Abraham sa presensiya ng Ngunit sa kanya na hindi gumagawa na sa halip pinagkakatiwalaan, iyon ay ang Diyos, na nagbibigay ay sumasampalataya sa kanya na nagpapawalang- buhay sa mga patay at lumilikha sa mga bagay na sala sa mga masasama, maibibilang na katuwiran wala pa. 18 Sa kabilang lahat ng mga pangyayari, ang kaniyang pananampalataya. 6 Nagpahayag nagtiwala ng lubusan si Abraham sa Diyos para din si David ng pagpapala sa taong ibinilang ng sa hinaharap. Kaya naging ama siya ng maraming Diyos na matuwid na walang gawa. 7 Sinabi niya, bansa, tulad ng sinabi, "... Magiging ganoon ang "Pinagpala ang mga pinatawid sa kanilang mga iyong mga kaapu-apuhan." 19 Hindi siya mahina sa katampalasanan, at ang mga taong natakpan ang mga pananampalataya. Kinilala ni Abraham na patay na kasalanan. 8 Pinagpala ang tao na hindi bibilangin ng ang kaniyang katawan sapagkat mag-iisandaang taon Panginoon ang kaniyang kasalanan." 9 Kung gayon, na siya. Kinilala rin niya ang pagiging patay ng bahay-ang pagpapalang ito ba ay inihayag sa mga taong tuli bata ni Sara. 20 Ngunit dahil sa pangako ng Diyos, lamang, o pati na rin sa mga hindi tuli? Sapagkat hindi nag-alinlangan si Abraham sa pananampalataya. sinasabi natin, "Ang pananampalataya ay naibilang Sa halip, napalakas siya sa pananampalataya at kay Abraham na katuwiran." 10 Kaya nga, paano ito nagbigay papuri sa Diyos. 21 Lubos siyang naniwala naibilang? Nang si Abraham ba ay tinuli na o hindi pa? Hindi sa pagtutuli, kundi sa hindi pagtutuli. 11 Tinanggap ni Abraham ang tanda ng pagtutuli. Ito ay tatak ng pagkamatuwid ng pananampalataya na mayroon na siya nang siya hindi pa natutuli. Ang bunga ng tandang ito ay siya ang naging ama ng lahat ay pagtutuli. Ito ay nangangahulugan na ang katuwiran ay maibibilang sa kanila. 12 Ito ay nangangahulugan ding si Abraham ay naging ama ng pagtutuli, hindi lamang sa mga tuli, kundi pati na rin sa mga sumusunod sa mga yapak ng ating amang si Abraham. At ito ang pananampalataya na mayroon siya noong hindi pa siya natutuli. 13 Sapagkat ang pangako na naibigay kay Abraham at pati na rin sa kaniyang mga kaapu-apuhan ay hindi sa pamamagitan ng kautusan, ang pangakong ito na sila ang magiging mga tagapagmana ng mundo. Sa halip ay sa pamamagitan ng katuwiran ng pananampalataya. 14 Sapagkat kung ang mga kabilang sa kautusan ay tagapagmana, ang pananampalataya ay walang kabuluhan, at mawawalan ng bisa ang pangako. 15 Sapagkat matinding galit ang naibigay ng kautusan, ngunit kung saan walang kautusan, wala ring pagsuway. 16 Sa kadahilanang ito, nangyayari ito sa pamamagitan ng pananampalataya, upang ito ay sa pamamagitan ng biyaya. Ang kalalabasan, ang pangako ay tiyak para sa lahat ng mga kaapu-apuhan. At hindi lamang ang mga nakakaalam sa kautusan ang makakabilang sa mga kaapu-apuhan na ito, kundi pati na rin ang kasulatan?

5 Yamang napawalang-sala tayo sa pamamagitan ng pananampalataya, mayroon tayong kapayapaan sa Diyos sa pamamagitan ng ating Panginoong Jesu-Cristo. 2 Sa pamamagitan niya nagkaroon din tayo ng daan sa pamamagitan ng pananampalataya sa biyayang ito na kung saan tayo ay tumatayo. Nagagalak tayo sa pananalig na ibinibigay sa atin ng Diyos para sa hinaharap, ang pananalig na makikibahagi tayo sa kaluwalhatian ng Diyos. 3 Hindi lamang ito, ngunit nagagalak din tayo sa ating mga pagdurusa. Alam natin na ang pagdurusa ay nagbubunga ng pagtitis. 4 Ang pagtitis ay nagbubunga ng pagsang-ayon, at ang pagsang-ayon ay nagbubunga ng katiyakan para sa hinaharap. 5 Hindi mangbibigo ang pananalig na ito, dahil ang pag-ibig ng Diyos ay ibinuhos sa ating mga puso sa pamamagitan ng Banal na Espiritu, na siyang ibinigay sa atin. 6 Sapagkat habang mahina pa lamang tayo, namatay si Cristo sa tamang panahon

para sa mga hindi maka-diyos. 7 Sapagkat mahirap para sa isang tao na mamatay para sa isang matuwid na tao. Iyan ay, marahil kung may isang maglalakas-loob na mamatay para sa mabuting tao. 8 Ngunit pinatunayan ng Diyos ang kaniyang pag-ibig sa atin, dahil noong makasalanan pa tayo, namatay si Cristo para sa atin. 9 Mas higit pa sa ngayong napawalang-sala na tayo sa pamamagitan ng kaniyang dugo, maililigtas tayo sa pamamagitan nito mula sa poot ng Diyos. 10 Sapagkat kung, noong tayo ay mga kaaway, ipinagkasundo tayo sa Diyos sa pamamagitan ng kamatayan ng kaniyang Anak, higit pa ngayon na pagkatapos tayong ipinagkasundo, maililigtas tayo sa pamamagitan ng kaniyang buhay. 11 Hindi lamang ito, ngunit nagagalak din tayo sa Diyos sa pamamagitan ng ating Panginoong Jesu-Cristo, na sa pamamagitan niya ay natanggap natin ang pagkakasundong ito. 12 Kung gayon, sa pamamagitan ng isang tao pumasok ang kasalanan sa sanlibutan, sa ganitong kapamarraanan pumasok ang kamatayan dahil sa kasalanan. At lumaganap ang kamatayan sa sangkatauhan, dahil nagkasala ang lahat. 13 Sapagkat bago ang kautusan, ang kasalanan ay nasa sanlibutan na, ngunit walang pananagutan para sa kasalanan kung walang kautusan. 14 Gayunpaman, naghari ang kamatayan mula kay Adan hanggang kay Moises, at kahit pa sa mga hindi nagkasala na katulad ng pagsuway ni Adan na siyang huwaran ng paparating. 15 Ngunit gayunpaman, ang kaloob na walang bayad ay hindi gaya ng pagkakasala. Sapagkat kung sa pamamagitan ng pagkakasala ng isa ay namatay ang marami, mas higit pa na sumagana para sa marami ang biyaya ng Diyos at ang kaloob sa pamamagitan ng biyaya ng isang tao na si Jesu-Cristo. 16 Sapagkat ang kaloob ay hindi tulad ng kinahantungan ng nagkasala. Sa isang banda, dumating ang paghatol ng kaparusahan dahil sa pagkakasala ng isang tao. Ngunit sa kabilang banda, ang kaloob na nagbubunga ng pagpapawalang-sala ay dumating pagkatapos ng maraming pagkakasala. 17 Sapagkat kung sa pamamagitan ng pagkakasala ng isa, ang kamatayan ay naghari sa pamamagitan ng isa, mas lalo nang maghahari ang mga tatanggap ng kasaganahan ng biyaya at ng kaloob ng katuwiran sa pamamagitan ng buhay ng isa na si Jesu-Cristo. 18 Kung gayon, dahil sa pagkakasala ng isa, ang lahat ng tao ay dumating sa kaparusahan, gayon din sa pamamagitan ng isang gawa ng katuwiran ay

dumating ang pagpapawalang-sala ng buhay para sa lahat ng tao. 19 Dahil sa pamamagitan ng pagsuway ng isang tao, ang lahat ay naging makasalanan, gayon din naman sa pamamagitan ng pagsunod ng isa, marami ang naging matuwid. 20 Ngunit dumating ang kautusan, upang sa gayon ang pagkakasala ay managana. Ngunit sa pananagana ng kasalanan, higit na nanagana ang biyaya. 21 Nangyari ito upang, gaya ng kamatayan na naghahari sa kamatayan, gayon din naman ang biyaya ay maghari sa pamamagitan ng katuwiran para sa buhay na walang hanggan sa pamamagitan ni Jesu-Cristo na ating Panginoon. (aiōnios g166)

6 Ano ngayon ang sasabihin natin? Dapat ba tayong magpatuloy sa kasalanan upang managana ang biyaya? 2 Huwag nawa itong mangyari. Tayong mga namatay sa kasalanan, paano pa tayo mamumuhay rito? 3 Hindi ba ninyo alam na kung gaano karami ang nabautismuhan kay Jesu-Cristo ay nabautismuhan sa kaniyang kamatayan? 4 Inilibing na tayo kasama niya sa pamamagitan ng bautismo sa kamatayan. Nangyari ito upang gaya ng pagkabuhay ni Cristo mula sa patay sa pamamagitan ng kaluwalhatian ng Ama, lalakad din tayo sa panibagong buhay. 5 Sapagkat kung tayo ay nakiisa sa kaniya sa wangis ng kaniyang kamatayan, tayo rin ay makikisa sa kaniyang muling pagkabuhay. 6 Nalalaman natin ito, na ang dati nating pagkatao ay ipinako sa krus kasama niya, upang sa gayon ay masira ang ating katawang makasalanan. Nangyari ito upang hindi na tayo maging alipin pa ng kasalanan. 7 Siya na namatay ay inihayag na matuwid hinggil sa kasalanan. 8 Ngunit kung namatay tayo kasama ni Cristo, naniniwala tayong mabubuhay din tayong kasama niya. 9 Alam nating si Cristo ay binuhay mula sa patay at hindi na siya patay. Hindi na naghahari sa kaniya ang kamatayan. 10 Sapagkat ukol sa kamatayan na namatay siya sa kasalanan, namatay siya nang minsan para sa lahat. Subalit, ang buhay na kaniyang ipinamuhan ay ipinamuhan niya para sa Diyos. 11 Sa ganoon ding paraan, kinakailangan din ninyong ituring ang inyong mga sarili na patay sa kasalanan, ngunit buhay sa Diyos kay Cristo Jesus. 12 Samakatuwid huwag ninyong hayaan na pagharian ng kasalanan ang inyong mga namamatay na katawan upang inyong sundin ang mga pagنانسا nito. 13 Huwag ninyong ihandog ang mga bahagi ng inyong katawan sa kasalanan bilang kasangkapan para sa kasamaan,

ngunit ihandog ninyo ang inyong mga sarili sa Diyos, lalaki, malaya na siya sa kautusan, kaya hindi na siya na buhay mula sa patay. At ihandog ninyo ang mga isang mangangalunya kung namumuhay siya kasama bahagi ng inyong katawan bilang kasangkapan ng ang ibang lalaki. 4 Kaya, aking mga kapatid, naging katuwiran para sa Diyos. 14 Huwag ninyong hayaan patay kayo sa batas sa pamamagitan ng katawan na pagharian kayo ng kasalan. Sapagkat wala na ni Cristo. Ito ay upang maaari kayong makisama sa kayo sa ilalim ng kautusan ngunit sa ilalim ng biyaya. iba, iyan ay, sa kanya na binuhay mula sa patay, 15 Kaya ano? Magkakasala ba tayo dahil wala tayo sa upang sa gayon maaari tayong magsipagbunga para ilalim ng kautusan, ngunit sa ilalim ng biyaya? Huwag sa Diyos. 5 Sapagkat noong tayo ay nasa laman, ang nawala itong mangyari. 16 Hindi ba ninyo alam na ang mga makasalanang pagnana sa naging buhay sa pinaghndungan ninyo ng inyong mga sarili bilang ating mga bahagi sa pamamagitan ng kautusan na mga alipin ay siyang inyong pinaglilingkuran, ang magbibigay ng bunga sa kamatayan. 6 Ngunit ngayon, siyang dapat ninyong sundin? Totoo ito, mga alipin pinakawalan na tayo mula sa kautusan. Namatay tayo man kayo sa kasalan na patungo sa kamatayan, o sa kung ano ang dating humahawak sa atin. Ito ay mga alipin sa pagsunod na patungo sa katuwiran. 17 upang makapaglingkod tayo sa panibagong Espiritu at Ngunit salamat sa Diyos! Sapagkat kayo ay dating hindi sa kalumaan ng sulat. 7 Kaya ano ang sasabihin mga alipin ng kasalan, ngunit sinunod ninyo mula natin? Ang kautusan ba mismo ay kasalan? Huwag sa puso ang uri ng katuruang ibinigay sa inyo. 18 nawa itong mangyari. Gayunpaman, hindi ko sana Pinalaya kayo sa kasalan, at ginawa kayong mga malalaman ang kasalan, kung hindi dahil sa alipin kayo ng katuwiran. 19 Nagsasalita ako tulad kautusan. Sapagkat hindi ko sana malalaman ang ng isang tao dahil sa kahinaan ng inyong laman. tungkol sa kasakiman kung hindi sinabi ng kautusan Sapagkat gaya ng paghahandog ninyo ng mga bahagi na, "Huwag kang maging sakim". 8 Ngunit kinuha ng inyong katawan bilang mga alipin sa karumihan at ng kasalan ang pagkakataon sa pamamagitan ng kasamaan, ngayon, sa ganoon ding paraan, ihandog kautusan at nagdala sa akin ng bawat masamang ninyo ang mga bahagi ng inyong katawan bilang pagnana. Sapagkat kung walang kautusan, patay alipin sa katuwiran para sa ikababanal. 20 Sapagkat ang kasalan. 9 Minsan akong nabuhay na wala noong kayo ay mga alipin ng kasalan, malaya kayo ang kautusan, ngunit nang dumating ang kautusan, sa katuwiran. 21 Sa mga panahong iyon, ano ang muling nabuhay ang kasalan at namatay ako. 10 Ang kautusan na magdadala sana ng buhay ay naging kamatayan para sa akin. 11 Sapagkat kinuha ng kasalan ang pagkakataon sa pamamagitan ng kautusan at nilinlang ako. Sa pamamagitan ng kautusan, pinatay ako ng kasalan. 12 Kaya banal ang kautusan at ang utes ay banal, matuwid at mabuti. 13 Kaya, ang mabuti nga ba ay naging kamatayan sa akin? Huwag nawa itong mangyari. Ngunit ang kasalan, upang maipakitang ito ay kasalan sa pamamagitan ng mabuti, ay nagdala ng kamatayan sa akin. Ito ay upang sa pamamagitan ng kautusan, maaaring ang kasalan ay maging kasalanang walang kapantay. 14 Sapagkat alam natin na ang kautusan ay espirituwal, ngunit ako ay sa laman. At ipinagbili akong alipin sa ilalim ng kasalan. 15 Sapagkat hindi ko talaga maintindihan ang aking ginagawa. Sapagkat hindi ko ginagawa ang nais kong gawin, at ang ayaw kong gawin ay siya namang aking ginagawa. 16 Ngunit kung ginagawa ko ang ang ayaw kong gawin, sumasang-ayon ako sa kautusan, na ang kautusan ay mabuti. 17 Ngunit

g166) 23 Sapagkat ang kabayaran ng kasalan ay kamatayan, ngunit ang libreng kaloob ng Diyos ay buhay na walang hanggan kay Cristo Jesus na ating Panginoon. (aiōnios g166)

7 O hindi ba ninyo nalalaman, mga kapatid (sapagkat nagsasalita ako sa mga taong may alam tungkol sa kautusan), na ang kautusan ang namamahala sa isang tao habang siya ay nabubuhay? 2 Sapagkat itinatali ng kautusan ang asawang babae sa kaniyang asawa habang siya ay nabubuhay, ngunit kung mamatay ang asawang lalaki, malaya na siya sa kautusan ng pag-aasawa. 3 Kung gayon, habang nabubuhay pa ang kaniyang asawang lalaki, kapag nakipamuhay siya sa ibang lalaki, tatawagin siyang mangangalunya. Ngunit kung namatay ang asawang

ngayon hindi na ako ang gumagawa nito, kundi ang kasalanang nananahan sa akin. **18** Sapagkat alam ko na sa akin, sa aking laman, ay walang nananahanhang mabuti. Sapagkat ang kagustuhan para sa mabuti ay nasa akin, ngunit hindi ko ito magawa. **19** Sapagkat ang mabuti na nais ko ay hindi ko ginagawa, ngunit kasalanang masama na ayaw ko, ang ginagawa ko. **20** ay buhay sa katuwiran. **21** Kaya, natuklasan ko na ang prinsipyo na nasa akin, na nais inyong mga namamatay na katawan sa pamamagitan kong gawin ang mabuti, subalit ang kasamaang iyon ay naririto sa akin. **22** Sapagkat nagagalak ako sa kautusan ng Diyos sa aking kaibutan. **23** Ngunit may nakikita akong ibang tuntunin sa mga bahagi ng aking katawan. Nilalabanan nito ang bagong tuntunin sa aking isipan. Binibihag ako nito sa pamamagitan ng tuntunin ng kasalanang na nasa mga bahagi ng aking katawan. **24** Kaawa-awa akong tao! Sino sa aking isipan. Gayunman, sa laman naglilingkod ako sa tuntunin ng kasalanan.

Kayo sa laman ngunit nasa Espiritu, kung totooong Espiritu ng Diyos ay nananahan sa inyo. Ngunit kung wala sa isang tao ang Espiritu ni Cristo, siya ay hindi kabilang sa kaniya. **10** Kung nasa inyo si Cristo, sa isang panig ang katawan ay patay sa ngunit kahilang panig ang espíritu ang masama na ayaw ko, ang ginagawa ko. **20** ay buhay sa katuwiran. **11** Kung ang Espiritu ng Ngayon kung ginagawa ko ang ayaw kong gawin, Diyos na bumuhay kay Jesus mula sa kamatayan kung gayon hindi na ako ang gumagawa nito, kundi ang nananahan sa inyo, siya na bumuhay kay Cristo ang kasalanang namumuhay sa akin. **21** Kaya, mula sa kamatayan ang magbibigay din ng buhay sa Kaya nga, mga kapatid, may mga utang tayo, ngunit hindi sa laman upang mamuhay ayon sa laman. **13** Sapagkat kung mabubuhay kayo ayon sa laman, aking katawan, kayo ay mabubuhay. **14** Sapagkat marami aking katawan. **22** Kaawa-awa akong tao! Sino ang pinapangunahan ng Espiritu ng Diyos, sila ay ang maglilitas sa akin mula sa katawang ito ng mga anak ng Diyos. **15** Sapagkat hindi ninyo muling sa pamamagitan ni Jesu-Cristo na ating Panginoon! Sa halip, natanggap natin ang espíritu ng pagkupkop, Kaya ako mismo ay naglilingkod sa kautusan ng Diyos na kung saan sumisigaw tayo ng, "Abba, Ama!" **16** sa aking isipan. Gayunman, sa laman naglilingkod Ang Espiritu mismo ang nagpapatotoo kasama ang ating espíritu na tayo ay mga anak ng Diyos. **17** Kung tayo ay mga anak, mga tagapagmana rin tayo, mga tagapagmana ng Diyos. At kasama tayo ni Cristo bilang mga tagapagmana, kung tunay nga tayong magdusa kasama niya upang sa gayon maluwalhati rin tayo kasama niya. **18** Sapagkat itinuturing ko na ang mga pagdurusa sa panahong ito ay hindi karapat-dapat na ihalintulad sa kaluwalhatian na maihahayag sa atin. **19** Sapagkat ang nananabik na pag-asa ng mga nilikha ay naghihintay para sa paghahayag sa mga anak ng Diyos. **20** Sapagkat napasailalim sa pagkawalang-saysay ang mga nilikha, hindi sa sarili nitong kalooban, kundi sa kaniya na siyang nagpasailalim nito. Ito ay dahil sa tiyak na kasiguraduhan **21** na ang nilikha mismo ay maililitas mula sa pagkaalipin hanggang sa pagkabulok at madadala ito sa kalayaan ng kaluwalhatian ng mga anak ng Diyos. **22** Sapagkat alam natin na magkasamang dumadaing at naghihirap sa sakit ang buong nilikha hanggang ngayon. **23** Hindi lamang iyan, ngunit maging tayo mismo, na nagtagatlay ng mga unang bunga ng Espiritu—kahit tayo mismo ay dumadaing sa ating mga sarili, naghihintay para sa ating pagkakakupkop, ang pagkatubos ng ating

8 Kung gayon, wala ng paghatol sa mga taong na kay Cristo Jesus. **2** Sapagkat pinalaya ako ng tuntunin ng Espiritu ng buhay na nakay Cristo Jesus mula sa tuntunin ng kasalanan at kamatayan. **3** Sapagkat kung ano ang hindi kayang gawin ng kautusan dahil mahina ito sa pamamagitan ng laman ay ginawa ng Diyos. Isinugo niya ang kaniyang sariling Anak na kawangis ng makasalanang laman para maging isang handog sa kasalanan, at hinatulan niya ang kasalanan sa laman. **4** Ginawa niya ito upang sa gayon ang mga hinihingi ng kautusan ay matupad sa atin, tayong mga hindi lumalakad ayon sa laman, ngunit ayon sa Espiritu. **5** Ang mga namumuhay ayon sa laman ay binibigyang-pansin ang mga bagay na para sa laman, ngunit ang mga namumuhay ayon sa Espiritu ay binibigyang-pansin ang mga bagay na para sa laman. **6** Sapagkat ang kaisipan ng laman ay kamatayan, ngunit ang kaisipan ng Espiritu ay buhay at kapayapaan. **7** Ito ay dahil sumasalungat sa Diyos ang kaisipan ng laman, sapagkat hindi ito nagpapasakop sa kautusan ng Diyos, ni hindi ito maaaring maging sakop. **8** Hindi kayang pasiyahin ng taong nasa laman ang Diyos. **9** Gayunman, wala na

katawan. 24 Sapagkat nailigtas tayo sa pamamagitan ng katiyakan ito. Ngunit hindi pa nakikita ang kinatitiyakan nating mangyayari, sapagkat sino ang may katiyakan na maghihintay sa nakita na niya? 25 Ngunit kung nakatitiyak tayo tungkol sa hindi pa natin nakikita, naghihintay tayo ng may pagtitiyaga para dito. 26 Sa ganoon paraan, tumutulong din ang Espiritu sa ating kahinaan. Sapagkat hindi natin alam kung paano tayo dapat manalangin, ngunit ang Espiritu mismo ang namamagitan sa atin ng mga daing na hindi maipahayag na mga daing. 27 Ang sumisiyasat ng mga puso ay alam ang kaisipan ng Espiritu, dahil namamagitan siya para sa mga mananampalataya ayon sa kalooban ng Diyos. 28 Nalalaman natin na sa mga nagmamahal sa Diyos, sa lahat ng bagay gumagawa siya para sa ikabubuti, ng mga tinawag ayon sa kaniyang layunin. 29 Dahil ang mga kilala na niya noong una pa man, ay itinalaga din niya na matulad sa imahe ng kaniyang Anak, upang siya ang maging panganay sa maraming magkakapatid. 30 Ang kaniyang mga itinalaga, sila rin ang kaniyang mga tinawag. Ang kaniyang mga tinawag, sila rin ang kaniyang mga pinawalang-sala. Ang kaniyang mga pinawalang-sala, kanya ring niluwalhati. 31 Ano ngayon ang sasabihin natin sa mga bagay na ito? Kung ang Diyos ay para sa atin, sino ang laban sa atin? 32 Siya na hindi ipinagtak ang kaniyang sariling Anak ngunit ibinigay niya para sa ating lahat, paanong hindi niya rin ibibigay sa atin ng libre ang lahat ng bagay? 33 Sino ang magpaparatang laban sa mga pinili ng Diyos? Ang Diyos ang siyang nagpapawalang-sala. 34 Sino ang hahatol? Si Cristo na siyang namatay para sa atin at higit pa roon, binuhay din siyang muli. Naghahari siya kasama ang Diyos sa lugar ng karanganan at siya ang namamagitan para sa atin. 35 Sino ang maghihiwalay sa atin mula sa pag-ibig ni Cristo? Ang matinding pagdurusa ba, o pagdadalamhati, o pag-uusig, o pagkagutom, o kahubaran, o panganib, o espada? 36 Gaya ng nasusulat, "Para sa iyong kapakinabangan pinapatay kami buong araw. Itinuturing kaming tulad ng isang tupa na kakatayin." 37 Sa lahat ng bagay na ito, higit pa tayo sa mga manlulupig sa pamamagitan ng nagmamahal sa atin. 38 Sapagkat naniniwala ako na kahit ang kamatayan, ni ang buhay, ni mga anghel, ni mga pamahalaan, ni ang mga bagay sa kasalukuyan, ni ang mga bagay na darating, ni ang mga kapangyarihan, 39 ni ang kataasan, ni ang kailaliman, ni anumang bagay na nilikha, ang makapaghiiwalay sa atin sa pag-ibig ng Diyos, na na kay Cristo Jesus na ating Panginoon.

9 Sinasabi ko ang katotohanan sa pamamagitan ni Cristo. Hindi ako nagsisungaling, at kasamang nagpapatunay ang aking konsiyensya sa Banal na Espiritu, 2 na sa akin ay may labis na kalungkutan at walang tigil na kirot sa aking puso. 3 Sapagkat nanaisin kong ako na lamang ang maisuma at maihiwalay kay Cristo para sa kapakanan ng aking mga kapatid, silang aking mga kalahi ayon sa laman. 4 Sila ay mga Israelita. Nasa kanila ang pagkukop, ang kaluwalhatian, ang mga kasunduan, ang kaloob ng batas, ang pagsamba sa Diyos, at ang mga pangako. 5 Sa kanilang mga ninuno nagnula si Cristo ayon sa laman—na siyang Diyos sa lahat. Nawa purihin siya magpakailanman. Amen. (aiōn g165)

6 Ngunit hindi sa nabigo ang mga pangako ng Diyos. Sapagkat hindi lahat ng nasa Israel ang tunay na kabilang sa Israel. 7 Hindi rin lahat ng kaapu-apuhan ni Abraham ay tunay niyang mga anak. Ngunit, "Sa pamamagitan ni Isaac tatawagin ang iyong mga kaapu-apuhan." 8 Iyan ay, ang mga anak sa laman ay hindi mga anak ng Diyos. Ngunit ang mga anak ng pangako ay itinuturing na kaapu-apuhan. 9 Sapagkat ito ang salita ng pangako, "Sa panahong ito ay darating ako, at isang anak na lalaki ang maibibigay kay Sarah." 10 Hindi lamang ito, ngunit pagkatapos ring magbuntis ni Rebecca sa pamamagitan ng isang lalaki, na ating amang si Isaac— 11 sapagkat ang mga anak ay hindi pa isinisilang at walang pang nagagawang mabuti o masama, upang ang layunin ng Diyos ayon sa pagpili ang manatili, hindi dahil sa mga gawa, kung hindi ay dahil sa kanya na tumatawag— 12 sinabi sa kanya, "Ang mas matanda ay maglilingkod sa mas bata." 13 Tulad ng nasusulat: "Inibig ko si Jacob, ngunit kinamuhiang ko si Isau." 14 Kung gayon, ano ang sasabihin natin? Mayroon bang kawalan ng katarungan sa Diyos? Huwag nawang mangyari. 15 Sapagkat sinabi niya kay Moises, "Kaaawaan ko ang sinumang kaaawan ko, at kahahabagan ko ang sinumang kahahabagan ko." 16 Kaya nga, hindi dahil sa kanya na nagnanais, hindi rin dahil sa kanya na tumatakbo, kundi dahil sa Diyos, na nagpapakita ng awa. 17 Sapagkat sinasabi ng kasulatan kay Paraon, "Dahil sa layuning ito kaya itinaas kita, upang maipakita ko ang aking kapangyarihan sa pamamagitan mo, at upang

maipahayag ang pangalan ko sa buong mundo." 18 **10** Mga kapatid, ang nais ng aking puso at ang Kaya nga, may awa ang Diyos sa sinumang nais hiling ko sa Diyos ay para sa kanila, para sa niyang kaawaan, at pinapatigas niya ang kalooban ng kanilang kaligtasan. 2 Sapagkat sila ay pinatotohanan sinumang naisin niya. 19 Sasabihin mo sa akin, "Bakit ko na mayroon silang pagsisikap para sa Diyos, pa siya humahanap ng kamalian? Sapagkat sino ngunit hindi ayon sa kaalaman. 3 Sapagkat hindi nila ang nakapigil sa kaniyang kalooban ni minsan?" 20 nalaman ang katuwiran ng Diyos, at pinagsisikapan Sa kabilang banda, tao, sino kung sumasagot laban nilang itatag ang kanilang sariling katuwiran. Hindi sa Diyos? Sasabihin ba ng hinulma sa humulma sila nagpasakop sa katuwiran ng Diyos. 4 Sapagkat si nito, "Bakit mo ako ginawang ganito?" 21 Wala bang Cristo ang katuparan ng kautusan para sa katuwiran karapatan sa putik ang magpapalayok, upang gawin ng lahat ng sumasampalataya. 5 Sapagkat sumulat sa iisang tumpok ng putik ang isang sisidlan para sa si Moises tungkol sa katuwiran na nagmumula sa natatanging paggagamitan, at ang isa pang sisidlan kautusan: "Ang taong gumagawa ng katuwiran ng para sa pangaraw-araw na paggagamitan? 22 Paano kautusan ay mabubuhay sa katuwirang ito." 6 Ngunit kung ang Diyos, na nagnanais ipakita ang kaniyang ganito ang sinasabi ng katuwiran na nanggagaling sa galit at ipahayag ang kaniyang kapangyarihan, ay pananampalataya, "Huwag mong sabihin sa iyong nagtiyaga ng may labis na pagitiisa sa mga sisidlan puso, 'Sino ang aakyat sa langit?' (sa makatuwid ng galit na naihanda para sa pagkawasaki? 23 Paano ay upang pababain si Cristo). 7 At huwag mong kung ginawa niya ito upang mahayag ang kayamanan sasabihing, 'Sino ang bababa sa kailaliman?' (sa ng kaniyang kaluwalhatian sa mga sisidlan ng awa, na makatuwid ay upang iakyat si Cristo mula sa patay.) noon pa ay inihanda na niya para sa kaluwalhatian? (Abysos 912) 8 Ngunit ano ang sinasabi nito? 24 Paano kung ginawa niya rin ito para sa atin, na "Malapit sa iyo ang salita, sa iyong bibig at sa tinawag din niya, hindi lamang mula sa mga Judio, iyong puso." Iyan ang salita ng pananampalataya, ngunit mula rin sa mga Gentil? 25 Gaya rin ng na aming ipinapahayag. 9 Sapagkat kung sa iyong sinasabi niya sa Hosea: "Tatawagin kong mga tao ko bibig, kinikilala mo si Jesus bilang Panginoon, at ang hindi ko dating mga tao, at minamahal na hindi nananampalataya ka sa iyong puso na binuhay siya ng dating minamahal." 26 At sa lugar na pinagsabihan Diyos mula sa mga patay, maliligtas ka. 10 Sapagkat sa kanila, 'Hindi ko kayo mga tao,' doon ay tatawagin sa puso nananampalataya ang tao sa katuwiran, silang "mga anak ng Diyos na buhay." 27 Isinisigaw at sa bibig kumikilala siya para sa kaligtasan. 11 ni Isaia ang tungkol sa Israel, "Kung ang bilang ng Sapagkat sinasabi ng kasulatan, "Ang sinumang mga anak ng Israel ay sindami ng buhangin sa dagat, nananampalataya sa kaniya ay hindi mapapahiya." 12 mangyayari na ang nalalabi lamang ang maliligtas. 28 Sapagkat walang pagkakaiba ang Judio at Griyego. Sapagkat hindi magtataugal, lubusan ng tutuparin ng Dahil iisang Panginoon ang Panginoon ng lahat, at Panginoon ang kaniyang salita sa daigdig." 29 At ito ay mayaman siya sa lahat ng mga tumatawag sa kaniya. gaya ng sinabi ni Isaia noon, "Kung hindi nagtira ng 13 Sapagkat ang lahat na tumatawag sa pangalan ng mga lahi ang Panginoon ng mga hukbo para sa atin, Panginoon ay maliligtas. 14 Kung gayon, paano sila tayo ay naging katulad sana ng Sodoma, at naging tatawag sa kaniya na hindi nila sinasampalatayan? katulad ng Gomorra. 30 Kung gayon, ano sasabihin At paano sila sasampalataya sa kaniya na hindi natin? Na ang mga Gentil na hindi nagsisikap para sa pa nila naririnig? At paano sila makakarinig kung katuwiran, ay nagkamit ng katuwiran, ang katuwiran walang tagapangaral? 15 At paano sila mangangaral sa pamamagitan ng pananampalataya. 31 Ngunit kung hindi sila isinugo? — Gaya ng nasusulat, ang Israel, na nagsikap ng katuwiran sa kautusan ay "Kayganda ng mga paa ng mga nagpapahayag hindi nagkamit nito. 32 Bakit hindi? Dahil hindi nila ng mga masasyang balita ng mga mabubuting ito sinikap sa pamamagitan ng pananampalataya, bagay!" 16 Ngunit hindi lahat sa kanila ay nakinig sa kundi sa pamamagitan ng mga gawa. Natisod sila sa ebanghelyo. Sapagkat sinasabi ni Isaia, "Panginoon, batong katitisuran, 33 gaya ng nasusulat, "Tingnan sino ang naniwala sa aming mensahe?" 17 Kaya ninyo, naglagay ako sa Sion ng batong katitisuran ang pananampalataya ay nanggagaling sa pakikinig, at malaking batong kadadapaan. Ang sinumang at pakikinig sa salita ni Cristo. 18 Ngunit sinasabi manampalataya rito ay hindi mapapahiya." ko, "Hindi ba nila narinig?" Oo, tiyak na narinig nila.

"Ang kanilang tinig ay nakarating sa buong mundo, at pa mas dakila ang kanilang kapunuan? 13 At ngayon ang kanilang mga salita sa mga dulo ng mundo." 19 kinakausap ko kayong mga Gentil. Habang ako ay Bukod dito, sinasabi ko, "Hindi ba nalaman ng Israel?" isang apostol sa mga Gentil, ipinagmamalaki ko ang Noong una ay sinabi ni Moises, "linggitin ko kayo sa aking ministeryo. 14 Marahil mainggit ko sila na aking pamamagitan ng isang hindi bansa. Sa pamamagitan kalamnan. Marahil malilitgas natin ang ilan sa kanila. ng isang bansang walang pagkaunawa, gagalitin ko kayo." 20 At sinasabi ni Isaias nang buong tapang, "Natagpuan ako ng mga hindi humanap sa akin. Nagpakita ako sa mga hindi nagtatanong tungkol sa akin." 21 Ngunit sa Israel sinasabi niya, "Buong araw kong iniunat ang aking mga kamay sa mga taong suwail at matitigas ang ulo."

11 Kung gayon sinasabi ko, itinakwil ba ng Diyos ang kaniyang mga tao? Nawa ay hindi kailanman. Sapagkat ako rin ay isang Israelita, kaapu-apuhan ni Abraham, mula sa tribu ni Benjamin. 2 Hindi itinakwil ng Diyos ang kaniyang mga tao, na kilala na niya noon pa man. Hindi ba ninyo alam kung ano ang sinasabi ng kasulatan tungkol kay Elias, kung paano siya nakiusap sa Diyos laban sa Israel? 3 "Panginoon, pinatay nila ang iyong mga propeta, giniba nila ang iyong mga altar. Ako na lamang ang naiwan, at gusto nila ang akong patayin." 4 Ngunit ano ang sagot sa kanya ng Diyos? "May inilaan ako para sa aking sarili na pitong libong lalaking hindi lumuhod kay Baal." 5 Ganoon din nga, sa panahong ito, mayroon pang nalalabi dahil sa pagpili ng biyaya. 6 Ngunit kung ito ay sa pamamagitan ng biyaya, hindi na ito sa pammamagitan ng mga gawa. Kung hindi, ang biyaya ay hindi na biyaya. 7 Ano kung gayon? Ang bagay na hinahanap ng Israel, ay hindi nito nakamit, ngunit ang napili ang nagkamit nito, at ang iba ay pinagmatigas. 8 Gaya ng nasusulat: "Binigyan sila ng Diyos ng espiritu ng kapurulan, ng mga mata upang hindi nila makita, at ng mga tainga upang hindi nila marinig, hanggang sa araw na ito." 9 At sinasabi ni David, "Hayaang ang kanilang mga lamesa ay maging isang lambat, bitag, katitsuran, at ganti laban sa kanila. 10 Hayaang ang kanilang mga mata ay dumilim upang hindi sila makakita. Lagi mong panatilihing baluktot ang kanilang mga likod." 11 Kung gayon, sinasabi ko, "Natisod ba sila nang sa gayon ay bumagsak?" Nawa ay hindi kailanman. Sa halip, sa pamamagitan ng kanilang pagkabigo, dumating ang kaligtasan sa mga Gentil, upang sila ay inggitin. 12 Ngayon kung ang kanilang pagkabigo ay ang kayamanan ng mundo, at kung ang kanilang pagkalugi ay ang kayamanan ng mga Gentil, gaano

pa mas dakila ang kanilang kapunuan? 13 At ngayon ang kanilang mga salita sa mga Gentil, ipinagmamalaki ko ang Noong una ay sinabi ni Moises, "linggitin ko kayo sa aking ministeryo. 14 Marahil mainggit ko sila na aking pamamagitan ng isang hindi bansa. Sa pamamagitan kalamnan. Marahil malilitgas natin ang ilan sa kanila. 15 Sapagkat kung ang pagkatakwil sa kanila ay ang pakikipagkasundo ng mundo, ano ang magiging pagtanggap sa kanila kundi buhay mula sa mga patay? 16 Kung ang mga unang bunga ay nailaan, gayon din ang buong masa. Kung ang mga ugat ay nailaan, gayon din ang mga sanga. 17 Ngunit kung ang ilan sa mga sanga ay binali, kung ikaw, na isang ligaw na sanga ng olibo, ay naidugtung sa kanila, at kung nakibahagi ka sa kanila sa kasaganaan ng ugat ng puno ng olibo, 18 huwag kang magmayabang sa mga sanga. Ngunit kung ikaw ay nagmamayabang, hindi ikaw ang bumubuhay sa ugat, ngunit ang ugat ang bumubuhay sa iyo. 19 Kung gayon, sasabihin mo, "Pinutol ang mga sanga upang maidugtong ako." 20 Tootoo iyan. Dahil sa kanilang hindi pagsampalataya, pinutol sila, ngunit ikaw ay naging matatag dahil sa iyong pananampalataya. Huwag kang magmalaki, ngunit matakot ka. 21 Sapagkat kung hindi pinatawad ng Diyos ang likas na mga sanga, hindi ka rin niya patatawarin. 22 Tingnan ninyo kung gayon, ang mga mabubuting gawa at ang kabagsikan ng Diyos. Sa isang dako, ang kalupitan ay dumating sa mga Judio na bumagsak. Ngunit sa kabilang dako, ang kabutihan ng Diyos ay dumarating sa inyo, kung magpapatuloy kayo sa kaniyang kabutihan. Kung hindi, mapuputol din kayo. 23 At isa pa, kung hindi sila magpatuloy sa kanilang kawalan ng pananampalataya, sila ay maidudugtong muli. Sapagkat maaari silang idugtong ulit ng Diyos. 24 Sapagkat kung kayo ay pinutol sa likas na ligaw na puno ng olibo, at salungat sa kalikasan ay idinugtong kayo sa mabuting puno ng olibo, gaano pa kaya ang mga Judiong ito, na likas na mga sanga, na maidudugtong pabalik sa kanilang sariling punong olibo? 25 Sapagkat hindi ko nais na hindi ninyo alam, mga kapatid, ang hiwagang ito, upang hindi kayo magmarunong sa inyong sariling isipan. Ang hiwagang ito ay nagkaroon sa Israel ng bahagyang katigasan, hanggang sa makapasok ang kabuuhan ng mga Gentil. 26 Kaya ang lahat ng Israel ay malilitgas, gaya ito ng nasusulat: "Mula sa Sion manggagaling ang Tagapagligtas. Tatanggalin niya ang kasamaan mula kay Jacob. 27 At ito ang magiging kasunduan ko sa kanila, kapag tinanggal

ko ang kanilang mga kasalanan." 28 Sa isang dako, paglilingkod, hayaan siyang maglingkod. Kung ang isa patungkol sa ebanghelyo, sila ay kinamuhian dahil sa ay may kaloob ng pagtuturo, hayaan siyang magturo. inyo. Sa kabilang dako ayon naman sa pagpili ng 8 Kung ang kaloob ng isa ay pagpapalakas ng loob, Diyos, sila ay minamahal dahil sa mga niinuno. 29 hayaan siyang magpalakas ng loob. Kung ang kaloob Sapagkat ang mga kaloob at ang tawag ng Diyos ng isa ay pagbibigay, hayaan siyang gawin ito ng ay hindi mababago. 30 Sapagkat kayo ay dating may kagandahan-loob. Kung ang kaloob ng isa ay hindi sumusunod sa Diyos, ngunit ngayon kayo pamumuno, gawin ito ng may pag-iingat. Kung ang ay nakatanggap ng awa dahil sa kanilang hindi kaloob ng isa ay pagpapakita ng awa, gawin ito ng pagsunod. 31 Gayon din naman, ngayon ang mga may kagalakan. 9 Ang pag-ibig ay maging walang Judiong ito ay naging suwail. Ang kinahinاثنان nito, sa pamamagitan ng awa na ipinakita sa inyo, makatanggap din sila ngayon ng awa. 32 Sapagkat pagukunwari. Kasuklaman kung ano ang masama; panghawakan kung ano ang mabuti. 10 Patungkol sa kinulong ng Diyos ang lahat sa kasuwayan, nang sa gayon maipakita niya ang awa sa lahat. (ele653) 33 O, napakayaman ng Diyos sa karunungan at kaalaman! Hindi masuri ang kaniyang mga hatol, at ang kaniyang mga kaparaanan ay hindi kayang matuklasan! 34 "Sapagkat sino ang nakakaalam ng isipan ng Panginoon? O sino ang naging tagapayo niya? 35 O sino ang nagbigay ng una sa Diyos, upang ito ay bayaran sa kanya?" 36 Sapagkat mula sa kanya, at sa pamamagitan niya, at sa kanya, ang lahat ng mga bagay. Sa kanya ang kaluwalhatian magpakailanman. Amen. (aiōn g165)

12 Kaya hinihikayat ko kayo, mga kapatid, alang-alang sa habag ng Diyos, na ialay ninyo ang inyong mga katawan na isang buhay na alay, banal, katanggap-tanggap sa Diyos. Ito ang inyong nararapat na paglilingkod. 2 Huwag kayong umayon sa mundong ito, ngunit mag-iba kayo sa pamamagitan ng pagbabago ng inyong pag-iisip. Gawin ninyo ito upang malaman ninyo kung ano ang mabuti, katanggap-tanggap, at ganap na kalooban ng Diyos. (aiōn g165) 3 Sapagkat, dahil sa biyayang ibinigay sa akin, sinasabi ko na ang bawat isa sa inyo ay huwag mag-isip na mas mataas ang inyong sarili kaysa sa nararapat ninyong isipin. Sa halip, dapat kayong mag-isip ng may karunungan, ayon sa sukat ng pananampalataya na ipinagkaloob ng Diyos sa bawat isa. 4 Sapagkat marami tayong bahagi sa iisang katawan, ngunit hindi lahat ng mga bahagi ay may pare-parehong tungkulin. 5 Gayon din naman, tayo na marami ay iisang katawan kay Cristo, at ang bawat isa ay bahagi ng isa't isa. 6 Mayroon tayong iba't ibang kaloob ayon sa biyayang ibinigay sa atin. Kung ang kaloob ng isa ay paghahayag ng propesiya, gawin niya ito ayon sa sukat ng kaniyang pananampalataya. 7 Kung ang kaloob ng isa ay

kayo sa mga nagagalak; makipagtangis kayo sa mga tumatangis. 16 Magkaisa kayo ng pag-iisip. Huwag mag-isip sa mga paraang mapagmataas, ngunit tanggapin ang mga mabababang tao. Huwag maging marunong sa inyong mga sariling isipan. 17 Huwag gantihan ang sinuman ng masama sa masama. Gumawa ng mga mabubuting bagay sa paningin ng lahat ng tao. 18 Kung maaari, ayon sa inyong makakaya, magkaroon kayo ng kapayapaan sa lahat ng tao. 19 Huwag ipaghiganti ang inyong mga sarili, mga minamahal, ngunit bigyang daan ang galit ng Diyos. Sapagkat nasusulat na, "Akin ang paghihiganti; ako ang gaganti,' sinasabi ng Panginoon." 20 "Ngunit kung ang iyong kaaway ay nagugutom, pakainin mo siya. Kung siya ay nauuhaw, bigyan mo siya ng maiinom. Sapagkat kung gagawin mo ito, nagtatambak ka ng mga baga ng apoy sa kaniyang ulo." 21 Huwag kang magpadaig sa kasamaan, ngunit daigin mo ng mabuti ang kasamaan.

13 Ang bawat kaluluwa ay maging masunurin sa mga matataas na kapangyarihan, dahil walang kapangyarihan na hindi nanggagaling sa Diyos. At ang mga may kapangyarihang umiiral ay itinalaga ng Diyos. 2 Samakatuwid ang lulumaban

sa kapangyarihang iyon ay sumasalungat sa mga pagtatalo. **2** Sa isang dako, ang isang tao ay utes ng Diyos, at ang mga sumasalungat dito ay may paniniwalang maari niyang kainin ang kahit na makakatanggap ng kahatulan sa kanilang mga sarili. **3** ano, ngunit sa kabilang dako, ang ibang mahina ay Sapagkat ang mga namumuno ay hindi kilabot sa mga kumakain lamang ng mga gulay. **3** Huwag sanang mabubuting gawain, kundi sa mga masasama gawain. hamakin ng taong kumakain ng kahit na ano ang Nais mo bang hindi matakot sa may kapangyarihan? taong hindi kinakain ang lahat. At ang siyang hindi Gawin mo ang mabuti, at makatatanggap ka ng kinakain ang lahat ay huwag husgahan ang taong papuri dahil dito. **4** Sapagkat siya ay isang lingkod ng kumakain ng lahat. Dahil tinanggap siya ng Diyos. Diyos para sa kabutihan. Ngunit kung gumagawa ka **4** Sino ka, ikaw na humuhusga sa isang lingkod na ng masama, matakot ka. Sapagkat hindi niya dala- pagmamay-ari ng iba? Sa harapan ng kaniyang amo dala ang espada ng walang dahilan. Sapagkat siya siya tatayo o matutumba. Ngunit siya ay patatayuin, ay isang lingkod ng Diyos, isang tagapaghiganti ng dahil nagagawa ng Panginoon na siya ay patayuin. **5** poot sa mga gumagawa ng masama. **5** Samakatuwid Sa isang dako, pinahahalagahan ng isang tao ang dapat kayong sumunod, hindi lang dahil sa matinding isang araw ng higit kaysa sa iba. Sa kabilang dako, poot, ngunit dahil din sa konsensya. **6** Dahil dito pinahahalagahan naman ng iba ang bawat araw nagbabayad din kayo ng mga buwis. Sapagkat ang ng pantay-pantay. Ang bawat tao ay magpasya sa mga may kapangyarihan ay mga lingkod ng Diyos kaniyang sariling isipan. **6** Ang nagpapahalaga ng na patuloy na nangangasiwa nito. **7** Bayaran ninyo araw, ay nagpapahalaga nito para sa Panginoon. At ang lahat kung ano man ang inutang ninyo sa kanila: siya na kumakain, ay kumakain para sa Panginoon, magbuwis sa dapat pagbayaran ng buwis, magbayad sapagkat siya ay nagbibigay pasasalamat sa Diyos. ng upa sa kung sinuman ang inuupahan; matakot Ang hindi kumakain, ay nagpipigil na kumain para sa nararapat katakutan; parangalan ang nararapat sa Panginoon. Nagpasasalamat din siya sa Diyos. parangalan. **8** Huwag kayong magkautang ng anuman **7** Sapagkat wala sa atin ang nabubuhay para sa sa kanino man, maliban sa pagmamahal sa isa't isa. kaniyang sarili, at walang namamatay para sa Sapagkat ang sinumang nagmamahal sa kaniyang kaniyang sarili. **8** Sapagkat kung tayo ay nabubuhay, kapwa ay tumutupad sa kautusan. **9** Sapagkat, nabubuhay tayo para sa Panginoon. At kung tayo ay "Hindi ka mangangalunya, hindi ka papatay, hindi ka mamamatay, mamamatay tayo para sa Panginoon. magnanakaw, hindi ka mag-iimbot," at kung may iba Kaya kung tayo man ay mamamatay o mabubuhay, ring kautusan, pinagsama-sama ito sa pangugusap tayo ay sa Panginoon. **9** Dahil sa layuning ito namatay na ito: "Mamahalin mo ang iyong kapwa tulad ng si Cristo at nabuhay muli, upang siya ay maging iyong sarili." **10** Ang pag-ibig ay hindi gumagawa Panginoon ng mga patay at mga buhay. **10** Ngunit ng masama sa kaniyang kapwa. Kaya, pag-ibig ang ikaw, bakit mo hinahatulan ang iyong kapatid? At katuparan ng kautusan. **11** Dahil dito, nalalaman niyo ikaw, bakit mo kinamumuhian ang iyong kapatid? ang oras, na ito na ang oras upang kayo ay magising Dahil lahat tayo ay tatayo sa harapan ng hukuman ng mula sa inyong pagkakatulog. Sapagkat ngayon, ang Diyos. **11** Sapagkat ito ay nasusulat, "Habang ako ay ating kaligtasan ay mas malapit na kaysa noong una nabubuhay," sabi ng Panginoon, "ang bawat tuhod ay tayong nanampalataya. **12** Palipas na ang gabi at luluhod sa akin, at ang bawat dila ay magbibigay ng malapit ng mag-umaga. Kaya iiisantabi natin ang papuri sa Diyos." **12** Kaya kung gayon, ang bawat isa mga gawa ng kadiliman, at ating isuot ang baluti sa atin ay magbibigay-sulit ng kaniyang sarili sa Diyos. ng liwanag. **13** Lumakad tayo nang nararapat, gaya **13** Samakatuwid, itigil na natin ang paghuhusga sa ng sa liwanag, hindi sa magulong pagdiriwang o sa isa't isa, ngunit sa halip pagpasyahan ito, na walang paglalasing. At huwag tayong mamuhay sa kahalayan sinuman ang maglalagay ng ikatitisor o patibong para o sa pagnasanang walang pagpipigil, at hindi sa sa kaniyang kapatid. **14** Nalalaman ko at nahikayat alitan o pagkainggit. **14** Ngunit paghariin ninyo ang ako sa Panginoong Jesus, na walang bagay na hindi Panginoong Jesu-Cristo at huwag pagbigyan ang malinis sa kaniyang sarili. Sa kanya lamang na kagustuhan ng laman, para sa mga pagnana nito. itinuturing ang anumang bagay na marumi, para sa

14 Tanggapin ang sinumang mahina ang kaniya ito ay marumi. **15** Kung dahil sa pagkain ay nasaktan ang iyong kapatid, hindi ka na lumalakad sa

pag-ibig. Huwag mong ipahamak sa iyong pagkain upang patotohanan niya ang mga pangakong ibinigay ang siyang pinagkamatayan ni Cristo. **16** Kaya huwag sa mga ninuno, **9** at para sa mga Gentil upang ninyong hayaan na ang inyong mabubuting gawa ang papurihan nila ang Diyos sa kaniyang awa. Ito ay maging dahilan upang kutyain sila ng mga tao. **17** gaya ng nasusulat, "Kaya pupurihin kita kasama ng Sapagkat ang kaharian ng Diyos ay hindi tungkol mga Gentil, at aawit ng papuri sa pangalan mo." **10** sa pagkain o inumin, ngunit tungkol ito sa pagiging Muling nitong sinasabi, "Magalak kayo, kayong mga matuwid, kapayapaan at kagalakan sa Banal na Gentil, kasama ang kaniyang mga tao." **11** At muli, Espiritu. **18** Sapagkat ang sinumang naglilingkod kay "Purihin ang Panginoon, lahat kayong mga Gentil Cristo sa ganitong paraan ay katanggap-tanggap sa at hayaan ninyong ang lahat na mga tao ay purihiin Diyos at sinang-ayunan ng mga tao. **19** Kung gayon, siya." **12** Sinasabi rin ni Isaias, "Magkakaroon ng ugat ipagpatuloy natin ang mga bagay ng kapayapaan mula kay Jesse, at siya ang lilitaw upang mamuno sa at ang mga bagay na nakapagpapatibay ng bawat mga Gentil. Magtitiwala ang mga Gentil sa kanya." **13** Ngayon nawa ang Diyos ng pagtitiwala ay punuin ng dahil sa pagkain. Ang lahat ng mga bagay ay kayo ng buong kagalakan at kapayapaan sa inyong tunay na malinis, ngunit masama ito para sa taong paniniwala, upang kayo ay managana sa pagtitiwala kumakain at nagiging dahilan ng kaniyang pagkatisod. **14** Ako man sa aking sarili ay naniniwala tungkol sa pamamagitan ng kapangyarihan ng Banal na Espiritu. **15** Ngunit ang kaniyang sarili bilang respeto sa kung ano ang mas matapang akong sumusulat sa inyo tungkol kaniyang sinasang-ayunan. **23** Ang nagdududa ay sa ilang mga bagay upang paalalahanan kayong hinahatulan kung siya ay kakain, dahil hindi ito mula sa pananampalataya. At ang anumang hindi mula sa **16** Itong kaloob na dapat akong maging lingkod ni Cristo Jesus na isinugo sa mga Gentil, upang ihandog bilang isang pari ang ebanghelyo ng Diyos. Kailangan kong gawin ito upang ang handog ng mga Gentil ay maging katanggap-tanggap, nakalaan sa Diyos sa pamamangitan ng Banal na Espiritu. **17** Kaya ang aking kagalakan ay kay Cristo Jesus at sa mga bagay na mula sa Diyos. **18** Sapagkat hindi ako mangangahas na magsalita ng kahit na ano maliban sa mga bagay na ginawa ni Cristo sa pamamagitan ko para sa pagsunod ng mga Gentil. Ito ay mga bagay ng ginawa sa pamamagitan ng salita at gawa, **19** sa pamamagitan ng kapangyarihan ng mga tanda at mga kahanga-hangang gawa, at sa pamamagitan ng kapangyarihan ng Banal na Espiritu. Ito ay nangyari mula sa Jerusalem, at sa palibot hanggang sa Ilirico, ipinangaral ko nang lubos ang ebanghelyo ni Cristo. **20** Sa ganitong paraan, ang aking hangarin ay ang maipahayag ang ebanghelyo, ngunit hindi kung saan kilala ang pangalan ni Cristo, upang hindi ako makapagtayo sa pundasyon ng ibang tao. **21** Katulad ng nasusulat: "Makikita siya ng mga hindi dinatnan ng balita tungkol sa kanya, at maiintindihan ng mga hindi nakarinig." **22** Kaya

15 Ngayon tayong mga malalakas ang nararapat na pumasan sa mga kahinaan ng mga mahihina, at hindi natin dapat bigyang-lugod ang ating mga sarili. **2** Bigyang-lugod ng bawat isa sa atin ang kaniyang kapwa dahil mabuti iyon, upang pagtibayin siya. **3** Sapagkat kahit si Cristo ay hindi nagbigay-lugod sa kaniyang sarili. Sa halip, gaya ng nasusulat, "Ang mga panlalait ng mga nanlait sa iyo ay sa akin bumabagsak". **4** Dahil anuman ang isinulat noong una ay para sa ating ikatututo, upang sa pamamagitan ng pagtitii at sa pamamangitan ng pagpapalakas ng loob ng mga kasulatan ay magkakaroon tayo ng pag-asa. **5** Ngayon, nawa ang Diyos ng pagtitiis at ng lakas ng loob ay pagkalooban kayo ng iisang pag-iisip ayon kay Cristo Jesus. **6** Nawa ay gawin niya ito upang kayo na may iisang pag-iisip ay magpuri ng may iisang bibig sa Diyos at Ama ng ating Panginoong Jesu-Cristo. **7** Kaya tanggapin ninyo ang isa't isa, gaya ng pagtanggap din sa inyo ni Cristo, sa ikapupuri ng Diyos. **8** Sapagkat sinasabi ko na si Cristo ay ginawang lingkod ng pagtutuli sa ngalan ng katotohanan ng Diyos. Ginawa niya ito

maraming beses din akong hinadlangan na tumungo nasa kanilang bahay. Batiin ninyo si Epeneto na aking sa inyo. 23 Ngunit ngayon, wala na akong iba pang minamahal, na siyang kauna-unahan bunga ng Asia lugar sa mga lupaing ito, at inaasam ko ng maraming taon na makapunta ako sa inyo. 24 Kaya sa tuwing kay Cristo. 6 Batiin ninyo si Maria na naglingkod ng lubos para sa inyo. 7 Batiin ninyo sina Andronico at Junia, na aking mga kamag-anak, at kasamahan kong kayo sa aking pagdaan, at inasahan ko din na kayo mga bilanggo. Kilala sila sa mga apostol, na nauna ang tutulong sa aking pag-alis pagkatapos akong pang nakakilala kay Cristo kaysa sa akin. 8 Batiin magsaya kasama kayo kahit panandalian lang. 25 ninyo si Ampliato, na aking minamahal sa Panginoon. Ngunit ngayon ay pupunta ako sa Jerusalem upang 9 Batiin ninyo si Urbano, na ating kapwa manggagawa maglingkod sa mga mananampalataya. 26 Sapagkat kay Cristo, at ang minamahal kong si Staquis. 10 ito ay kasiyahan ng mga taga-Macedonia at ng Batiin ninyo si Apeles, na subok kay Cristo. Batiin mga taga-Acaya na magambag-ambag para sa mga ninyo ang mga nasa sambahayan ni Aristobulo. 11 mahihirap na mananampalataya na nasa Jerusalem. Batiin ninyo si Herodion, na aking kamag-anak. Batiin 27 Oo, ito ay kanilang kasiyahan, at sa katunayan, sila ninyo ang mga nasa sambahayan ni Narciso, na ang mga may utang sa kanila. Sapagkat kung ang nasa Panginoon. 12 Batiin ninyo sina Trifena at mga Gentil ay nakibahagi sa kanilang mga espirituwal Trifosa, na naglingkod nang lubos sa Panginoon. na bagay, dapat lang silang maglingkod sa kanila Batiin ninyo si Persida na minamahal, na naglingkod sa mga materyal na bagay. 28 Kaya, kapag natapos nang labis sa Panginoon. 13 Batiin ninyo si Rufo, na kong gawin ito at mapatunayan ang bungang ito sa pinili ng Panginoon, at ang kaniyang ina at ina ko kanila, dadaan ako diyan sa inyo pagpunta ko sa rin. 14 Batiin ninyo sina Asincrito, Flegonte, Hermes, Espanya. 29 Alam ko, na kapag pumunta ako sa inyo, Patrobas, Hemas at ang mga kapatid na kasama pupunta ako ng may buong pagpapala ni Cristo. 30 nila. 15 Batiin ninyo sina Filologo at Julia, Nereo at Ngayon hinihikayat ko kayo, mga kapatid, sa ngalan ang kaniyang kapatid na babae, at si Olimpas, at ng Panginoong Jesu-Cristo, at sa pamamagitan ng lahat ng mga mananampalataya na kasama nila. 16 pag-ibig ng Banal na Espiritu, na magsumikap kayo Batiin ninyo ang isa't isa sa pamamagitan ng banal kasama ko sa inyong mga panalangin sa Diyos na halik. Lahat ng mga iglesia ni Cristo ay binabati patungkol sa akin. 31 Ipanalangin ninyo na ako ay kayo. 17 Ngayon hinihikayat ko kayo, mga kapatid, maligtas sa mga hindi sumusunod na nasa Judea na isipin ninyo ang mga taong nagiging dahilan ng at ang aking paglilingkod sa Jerusalem ay maging pagkababaha-bahagi at pagkakatisod. Lumalagpas katanggap-tanggap sa mga mananampalataya. 32 sila sa mga turong inyong napag-aralan. Talikuran Ipanalangin ninyo na ako ay makapunta sa inyo ng ninyo sila. 18 Sapagkat ang mga taong tulad nito may galak sa pamamagitan ng kalooban ng Diyos, ay hindi naglilingkod sa ating Panginoong Cristo, at ako nawa ay makasumpong ng kapahingahanan ka kundi ang sarili nilang hangarin. Sa pamamagitan kasama ninyo. 33 Nawa ay sumainyong lahat ang Diyos ng kapayapaan. Amen.

16 Inihabilin ko sa inyo si Febe na ating kapatid na babae, na isang lingkod ng iglesia na nasa Cencrea, 2 upang siya ay tanggapin ninyo sa Panginoon. Gawin ninyo ito sa paraan na karapat-dapat sa mga mananampalataya, at tulungan ninyo siya sa anumang mga pangangailangan niya. Sapagkat siya mismo ay tumulong din sa marami, at ganun din sa akin. 3 Batiin ninyo sina Prisca at Aquila, na mga kapwa ko manggagawa kay Cristo Jesus, 4 na inilagay sa panganib ang kanilang mga buhay para sa aking buhay. Nagpapasalamat ako sa kanila, at hindi lamang ako, kundi pati na rin ang lahat ng mga iglesia ng mga Gentil. 5 Batiin ninyo ang iglesia na

nasa kanilang bahay. Batiin ninyo si Epeneto na aking minamahal, na siyang kauna-unahan bunga ng Asia kay Cristo. 6 Batiin ninyo si Maria na naglingkod ng lubos para sa inyo. 7 Batiin ninyo sina Andronico at Junia, na aking mga kamag-anak, at kasamahan kong kayo sa aking pagdaan, at inasahan ko din na kayo mga bilanggo. Kilala sila sa mga apostol, na nauna ang tutulong sa aking pag-alis pagkatapos akong pang nakakilala kay Cristo kaysa sa akin. 8 Batiin magsaya kasama kayo kahit panandalian lang. 25 ninyo si Ampliato, na aking minamahal sa Panginoon. Ngunit ngayon ay pupunta ako sa Jerusalem upang 9 Batiin ninyo si Urbano, na ating kapwa manggagawa maglingkod sa mga mananampalataya. 26 Sapagkat kay Cristo, at ang minamahal kong si Staquis. 10 ito ay kasiyahan ng mga taga-Macedonia at ng Batiin ninyo si Apeles, na subok kay Cristo. Batiin mga taga-Acaya na magambag-ambag para sa mga ninyo ang mga nasa sambahayan ni Aristobulo. 11 mahihirap na mananampalataya na nasa Jerusalem. Batiin ninyo si Herodion, na aking kamag-anak. Batiin 27 Oo, ito ay kanilang kasiyahan, at sa katunayan, sila ninyo ang mga nasa sambahayan ni Narciso, na ang mga may utang sa kanila. Sapagkat kung ang nasa Panginoon. 12 Batiin ninyo sina Trifena at mga Gentil ay nakibahagi sa kanilang mga espirituwal Trifosa, na naglingkod nang lubos sa Panginoon. na bagay, dapat lang silang maglingkod sa kanila Batiin ninyo si Persida na minamahal, na naglingkod sa mga materyal na bagay. 28 Kaya, kapag natapos nang labis sa Panginoon. 13 Batiin ninyo si Rufo, na kong gawin ito at mapatunayan ang bungang ito sa pinili ng Panginoon, at ang kaniyang ina at ina ko kanila, dadaan ako diyan sa inyo pagpunta ko sa rin. 14 Batiin ninyo sina Asincrito, Flegonte, Hermes, Espanya. 29 Alam ko, na kapag pumunta ako sa inyo, Patrobas, Hemas at ang mga kapatid na kasama pupunta ako ng may buong pagpapala ni Cristo. 30 nila. 15 Batiin ninyo sina Filologo at Julia, Nereo at Ngayon hinihikayat ko kayo, mga kapatid, sa ngalan ang kaniyang kapatid na babae, at si Olimpas, at ng Panginoong Jesu-Cristo, at sa pamamagitan ng lahat ng mga mananampalataya na kasama nila. 16 pag-ibig ng Banal na Espiritu, na magsumikap kayo Batiin ninyo ang isa't isa sa pamamagitan ng banal kasama ko sa inyong mga panalangin sa Diyos na halik. Lahat ng mga iglesia ni Cristo ay binabati patungkol sa akin. 31 Ipanalangin ninyo na ako ay kayo. 17 Ngayon hinihikayat ko kayo, mga kapatid, maligtas sa mga hindi sumusunod na nasa Judea na isipin ninyo ang mga taong nagiging dahilan ng at ang aking paglilingkod sa Jerusalem ay maging pagkababaha-bahagi at pagkakatisod. Lumalagpas katanggap-tanggap sa mga mananampalataya. 32 sila sa mga turong inyong napag-aralan. Talikuran Ipanalangin ninyo na ako ay makapunta sa inyo ng ninyo sila. 18 Sapagkat ang mga taong tulad nito may galak sa pamamagitan ng kalooban ng Diyos, ay hindi naglilingkod sa ating Panginoong Cristo, at ako nawa ay makasumpong ng kapahingahanan ka kundi ang sarili nilang hangarin. Sa pamamagitan kasama ninyo. 33 Nawa ay sumainyong lahat ang Diyos ng kapayapaan. Amen.

19 Sapagkat ang inyong halimbawa ng pagsunod ay umabot na sa lahat. Kaya nagagalak ako sa inyo, ngunit gusto kong maging matalino kayo tungkol sa mga bagay na mabuti, at walang kamalayan sa kasamaan. 20 Hindi magtatakal, ang Diyos ng kapayapaan ay dudurugin si Satanas sa ilalim ng inyong mga paa. Nawa ang biyaya ng ating Panginoong Jesu-Cristo ay sumainyo. 21 Binabati kayo ni Timoteo, ang aking kapwa manggagawa, at nina Lucius, Jason, at Sosipato, na aking mga kamag-anak. 22 Ako, si Tercio, na tagasulat ng liham na ito, ay bumabati sa inyo sa Panginoon. 23 Binabati kayo ni Gauis, na tinutuluyan ko at ng buong

iglesia. Binabati kayo ni Erasto, ang ingat-yaman ng lungsod, kasama ang kapatid na si Quarto. **24** [Nawa ang biyaya ng ating Panginoon Jesu-Cristo ay mapasainyong lahat. Amen] **25** Ngayon sa kaniya na may kakayahang kayo ay pagtibayin ayon sa aking ebanghelyo at sa pangangaral ni Jesu-Cristo, ayon sa pahayag ng hiwaga na itinago mula pa noon, (*aiōnios g166*) **26** ngunit sa ngayon ay inilahad na at nalaman sa pamamagitan ng mga kasulatan ng mga propeta ayon sa kautusan ng walang hanggang Diyos, para sa pagsunod ng mga Gentil dahil sa kanilang pananampalataya? (*aiōnios g166*) **27** Sa iisang Diyos na matalino, sa pamamagitan ni Jesu-Cristo, ang kaluwalhatian magpakailanman. Amen. (*aiōn g165*)

1 Mga Corinto

1 Mula kay Pablo, na tinawag upang maging isang apostol ni Cristo Jesus ayon sa kalooban ng Diyos, at kay Sostenes na ating kapatid, **2** sa iglesia ng Diyos sa Corinto, na mga naihandog kay Cristo Jesus, silang tinawag na maging mga taong banal. Sumusulat din kami sa lahat nang dako sa mga tumatawag sa pangalan ng ating Panginoong Jesu-Cristo, ang kanilang Panginoon at sa atin. **3** Nawa ay sumainyo ang biyaya at kapayapaang mula sa Diyos na ating Ama at sa Panginoong Jesu-Cristo. **4** Lagi akong nagpapasalamat sa aking Diyos sa inyo, dahil sa biyaya ng Diyos na ibinigay ng Panginoong Cristo Jesus sa inyo. **5** Ginawa niya kayong mayaman sa lahat ng paraan, sa lahat ng pananalita at sa lahat ng kaalaman. **6** Ginawa niya kayong mayaman, gaya ng patotoo tungkol kay Cristo na naputunyang totoo nga sa inyo. **7** Samakatuwid kayo nga ay hindi nagkukulang sa kaloob ng Espiritu, habang sabik kayong naghihintay sa kapahayagan ng ating Panginoong Jesu-Cristo. **8** Kayo din ay kaniyang palalakasin hanggang sa huli, upang kayo ay walang bahid sa araw ng ating Panginoong Jesu-Cristo. **9** Tapat ang Diyos na siyang tumawag sa inyo sa pakikipagtipon sa kaniyang Anak na si Jesu-Cristo na ating Panginoon. **10** Ngayon, hinikhayat ko kayo, mga kapatid, sa pamamagitan ng pangalan ng ating Panginoong Jesu-Cristo, na magkakasundo kayong lahat, at walang pagkakahati-hati sa inyo. Pinapakiusap ko sa inyo na kayo ay magkaisa sa kaisipan at maging sa layunin. **11** Sapagkat ibinalita sa akin ng mga tauhan ni Cloe na may namumuong mga alitan sa inyo. **12** Ang ibig kong sabihin: Ang bawat isa sa inyo ay nagsasabi, "Kay Pablo ako," o "Kay Apolos ako," o "Kay Cefas ako," o "Kay Cristo ako." **13** Si Cristo ba ay nahahati? Si Pablo ba ay napako para sa inyo? Kayo ba ay binautismuhan sa pangalan ni Pablo? **14** Ako ay nagpapasalamat sa Diyos na wala akong binautismuhan sa inyo, maliban kay Crispo at Gayo. **15** Ito ay upang walang isa man sa inyo na magsasabing binautismuhan ko kayo sa aking pangalan. **16** (Binautismuhan ko din ang sambahayan ni Stefanas. Sa kabilang nito, hindi ko na alam kung may nabautismuhan pa akong iba.) **17** Sapagkat hindi ako isinugo ni Cristo upang magbautismo kundi mangaral ng ebanghelyo. Hindi niya ako isinugo upang mangaral sa salita na may

karunungan ng tao, upang ang krus ni Cristo ay hindi mawawalan ng kapangyarihan. **18** Sapagkat ang mensahe tungkol sa krus ay kamangmangan sa mga mamamatay. Ngunit para sa mga inililikas ng Diyos, ito ay ang kapangyarihan ng Diyos. **19** Sapagkat nasusulat, "Sisirain ko ang karunungan ng marunong. Bibiguin ko ang pang-unawa ng mga matatalino." **20** Nasaan ang taong marunong? Nasaan ang dalubhasa? Nasaan ang debatista ng mundong ito? Hindi ba't pinalitan ng Diyos ang karunungan ng mundong ito ng kamangmangan? (aión g165) **21** Dahil ang mundo sa sarili nitong karunungan ay hindi kinilala ang Diyos, nalugod ang Diyos sa pamamagitan ng kamangmangan ng pangangaral na iligtas ang sinumang sumasampalataya. **22** Sapagkat humihiling ang mga Judio ng mga tanda ng himala at naghahangad ng karunungan ang mga Griyego. **23** Ngunit ipinapangaral namin si Cristo na napako, isang ikinatitisor ng mga Judio at kamangmangan sa mga Griyego. **24** Ngunit sa lahat ng mga tinawag ng Diyos, maging Judio at Griyego, ipinapangaral namin na si Cristo ang kapangyarihan at ang karunungan ng Diyos. **25** Sapagkat ang kamangmangan ng Diyos ay mas higit sa karunungan ng tao, at ang kahinaan ng Diyos ay higit sa kalakasan ng tao. **26** Tumingin kayo sa pagkatawag ng Diyos sa inyo, mga kapatid. Lilan lamang ang marunong sa inyo sa pamamagitan ng pamantayan ng tao. Lilan lamang ang makapangyarihan sa inyo. Lilan lamang ang may maharlilikang kapanganakan sa inyo. **27** Ngunit pinili ng Diyos ang mga bagay na mangmang sa mundo upang hiyain ang mga marunong. Pinili ng Diyos kung anong mahihina sa mundo upang hiyain ang malakas. **28** Pinili ng Diyos kung ano ang mabababa at hinamak sa mundo. Pinili niga niya ang mga bagay na itinuring na walang kabuluhan, upang mawalang kabuluhan ang mga bagay na pinanghahawakang mahalaga. **29** Ginawa niya ito upang walang sinuman ang may dahilan upang magyabang sa harapan niya. **30** Dahil sa ginawa ng Diyos, kayo ngayon ay na kay Cristo Jesus na naging karunungan natin na mula sa Diyos. Siya ang ating naging katuwiran, kabanalan, at katubusan. **31** Kaya nga, gaya ng sinabi ng kasulatan, "Kung ang isa man ay magmamalaki, ipagmalaki niya ang Panginoon,"

2 Nang pumunta ako sa inyo, mga kapatid, hindi ako pumariyan na may kahusayan ng pananalita o karunungan nang aking ipinahayag ang mga lihim na

katotohanan tungkol sa Diyos. 2 Sapagkat nagsasya ang nakakaalam sa isip ng Panginoon upang siya ay akong walang kilalanin nang ako ay nasa inyo maliban turuan?" Ngunit nasa atin ang pag-iisip ni Cristo.

kay Jesu-Cristo na siyang ipinako sa krus. 3 At nakasama ninyo ako sa kahinaan, at pagkatakot, at sa matinding panginginig. 4 At ang aking mensahe at pagpapahayag ay hindi sa mapang-akit na pananalita ng karunungan. Sa halip, kasama ng mga ito ang pagpapakita ng Espiritu at ng kapangyarihan, 5 upang ang inyong pananampalataya ay hindi sa karunungan ng mga tao, kundi sa kapangyarihan ng Diyos. 6 Ngayon nagsasalita kami ng karunungan sa mga ganap, ngunit hindi ang karunungan ng mundong ito, o ng mga namumuno sa kapanahunang ito, na lumilipas. (aiōn g165) 7 Sa halip nagsasalita kami ng karunungan ng Diyos sa lihim na katotohanan, ang lihim na karunungang itinalaga ng Diyos bago pa ang mga panahon para sa ating kaluwalhatian. (aiōn g165) 8 Wala sa mga namumuno sa panahong ito ang nakakaalam ng ganitong karunungan, sapagkat kung naunawaan lang sana nila ito sa panahong iyon, hindi na sana nila ipinako sa krus ang Panginoon ng kaluwalhatian. (aiōn g165) 9 Ngunit gaya ng nasusulat, "Mga bagay na hindi nakita ng mata, na hindi narinig ng tainga, na hindi sumagi sa isipan, ang mga bagay na inihanda ng Diyos para sa mga umiibig sa kaniya." 10 Ito ang mga bagay na inihayag ng Diyos sa atin sa pamamagitan ng Espiritu. Sapagkat sinasaliksik ng Espiritu ang lahat, kahit ang mga lihim ng Diyos. 11 Sapagkat sino ang nakakaalam sa iniiisip ng tao, maliban ang espiritut nasa kaniya? Ganoon din, walang nakakaalam sa mga lihim ng Diyos maliban ang Espiritu ng Diyos. 12 Ngunit hindi natin tinanggap ang espiritu ng mundo, kundi ang Espiritu na siyang nagmula sa Diyos, upang maaari nating malaman ang mga bagay na kusang ibinigay sa atin ng Diyos. 13 Sinasabi namin ang tungkol sa mga bagay na ito sa pamamagitan ng salita na hindi kayang ituro sa pamamagitan ng karunungan ng tao, ngunit itinuro ng Espiritu sa amin. Ipinapaliwanag ng Espiritu ang mga espiritwal na mga salita sa espiritwal na karunungan. 14 Hindi makatanggap ng mga bagay na nabibilang sa Espiritu ng Diyos ang hindi espiritwal na tao, sapagkat kahanganan ang mga ito sa kaniya. Hindi niya nakikilala ang mga ito dahil ang mga ito ay nakikilala sa pamamagitan ng espiritu. 15 Hahatulan ng isang espiritwal ang lahat ng bagay, ngunit hindi siya sakop sa paghahatol ng iba. 16 "Sapagkat sino

3 At ako, mga kapatid, hindi ko kayo nakakausap na tulad ng mga taong espiritual, sa halip bilang mga taong makalaman, bilang mga sanggol kay Cristo. 2 Pinaiynom ko kayo ng gatas at hindi ko kayo pinapakain ng karne, sapagkat hindi pa kayo handa sa karne. At hanggang ngayon ay hindi pa rin kayo handa. 3 Sapagkat nananatili kayong makalaman. Dahil kung may paninibugo at pagtatalo na umiiral pa sa inyo, hindi ba namumuhay pa kayo sa laman at hindi ba kayo lumalakad sa pamantayan ng tao? 4 Sapagkat kapag may isang nagsabi, "Ako ay sumusunod kay Pablo," at sinasabi naman ng isa, "Ako ay sumusunod kay Apolos," hindi ba namumuhay pa kayo bilang isang tao? 5 Sino ba si Apolos? At sino ba si Pablo? Mga lingkod na dahil sa kanila kayo ay sumampalataya, na bawat isa sa kanila ay nabigyan ng Panginoon ng mga tungkulin. 6 Ako ang nagtanim, si Apolos ang nagdilig, ngunit ang Diyos ang nagpapalago. 7 Kung magkagayon, hindi mahalaga kung sino ang nagtatanim, ni ang nagdidiliig. Ngunit ang Dios ang siyang nagpapalago. 8 Ngayon ang nagtatanim at nagdiligid ay iisa, at ang bawat isa ay tatanggap ng kaniyang sahod ayon sa kaniyang sariling trabaho. 9 Sapagkat kami ay kapwa mga manggagawa ng Diyos. Kayo ang hardin ng Diyos, gusali ng Diyos. 10 Ayon sa biyayang ibinigay sa akin ng Diyos bilang isang mahusay na punong tagapagtayo, ako ang naglagay ng pundasyon at may ibang nagtatayo sa ibabaw nito. Subalit mag-ingat ang bawat tao kung paano siya magtatayo sa ibabaw nito. 11 Sapagkat walang sinuman ang makapaglalagay ng ibang pundasyon maliban sa isa na naitayo na, na si Jesu-Cristo. 12 Ngayon kung sinumang nagtatayo sa ibabaw ng pundasyon sa ginto, pilak, mga mahahalagang bato, kahoy, dayami, o pinaggapanan, 13 ang kaniyang gawa ay maihahayag, dahil ang liwanag ng araw ang magsisiwalat nito. Sapagkat ito ay ihahayag ng apoy. Ang apoy ang susubok sa uri at halaga ng anumang gawa ng bawat isa. 14 Kung mananatili ang anumang bagay na tinayo ng tao, siya ay tatanggap ng gantimpala. 15 Nguni't kung masunog ang ginawa ng sinuman, siya ay mawawalan. Nguni't siya mismo ay ligtas, na gaya ng naligtas mula sa mga apoy. 16 Hindi ba ninyo alam na kayo ang templo ng Diyos at ang Espiritu ng Diyos ay naninirahan sa

inyo? 17 Kung sinuman ang wawasak sa templo ng Diyo, sisirain din ng Diyo ang taong iyon. Sapagkat ang templo ng Diyo ay banal at maging kayo. 18 Huwag ninyong dayain ang inyong mga sarili. Kung ang sinuman sa inyo ay nag-iisip na siya ay marunong sa panahong ito, hayaan siyang maging "mangmang" upang magtamo siya ng karunungan. (aiōn g165) 19 Sapagkat ang karunungan sa mundong ito ay kamangmangan sa Diyo. Sapagkat nasusulat, "Hinuhuli niya ang marunong sa kaniyang katusuhan". 20 At gayun din, "Alam ng Panginoon na ang mga pangangatuwiran ng marunong ay walang saysay." 21 Kaya wala ng magayabang sa mga tao! Sapagkat ay pinalo nang may kalupitan, at kami ay walang lahat ng mga bagay ay sa inyo, 22 kahit na si Pablo, o si Apolos, o si Cefas, o ang sanlibutan, o ang buhay, o ang kamatayan, o mga bagay sa kasalukuyan, o mga bagay na darating. Lahat ng mga bagay ay sa inyo, 23 at kayo ay kay Cristo, at si Cristo ay sa Diyo.

4 Ganito dapat ang ipalagay ng tao sa amin, bilang mga lingkod ni Cristo at mga katiwala ng mga lihim na katotohanan ng Diyo. 2 Sa kaugnayan nito, kinakailangang mapagkakatiwalaan ang mga katiwala. 3 Ngunit para sa akin, ito ay napakaliit lamang na bagay para mahatulan ninyo ako o nang anumang hukuman ng tao. Sapagkat hindi ko nga hinahatulan ang aking sarili. 4 Wala akong nalalaman na anumang sakdal laban sa akin ngunit hindi nangangahulugang ako ay walang sala. Ang Panginoon ang siyang hahatol sa akin. 5 Kaya, huwag kayong humatol tungkol sa anumang bagay bago ang panahon, bago dumating ang Panginoon. Dadalhin niya sa liwanag ang mga lihim na bagay ng kadiliman at ihahayag ang mga layunin ng puso. At makatatanggap ang bawat isa ng kaniyang papuri mula sa Diyo. 6 Ngayon, mga kapatid, ginawa ko ang mga prinsipyong ito sa aking sarili at ni Apolos para sa inyong kapakanan upang mula sa amin ay inyong matutunan ang kahulugan ng kasabihan na, "Huwag ninyong hihiigitan kung ano ang nasusulat." Ito ay upang wala sa inyo ang maging mayabang sa pagtatangi ng isa laban sa iba. 7 Sapagkat sino ang nakakakita ng pagkakaiba ninyo sa iba? Anong mayroon kayo na hindi ninyo tinanggap ng walang bayad? Kung natanggap ninyo ito ng walang bayad, bakit kayo nagayabang na parang hindi ninyo nagawa? 8 Nasa inyo na lahat ng maaari ninyong gustuhin! Naging mayaman na kayo! Nagsimula na kayong maghari- at nang bukod sa amin! Tunay nga, nais kong maghari kayo upang makapaghari kami na kasama ninyo. 9 Sapagkat iniisip kong kaming mga apostol ay inilagay ng Diyo sa kahuli-hulihan ng hanay na pinapanood at gaya ng mga taong nahatulan ng kamatayan. Kami ay naging isang palabas sa mundo, sa mga anghel at sa mga tao. 10 Kami ay mga hangal alang-alang kay Cristo, ngunit kayo ay marunong kay Cristo. Kami ay mahina, ngunit kayo ay malakas. Kayo ay kinilala sa karangan, ngunit kami ay kinilala sa kahihiyan. 11 Hanggang sa mga oras na ito, kami ay nagugutom at nauuhaw, kami ay nagkukulang sa kasuotan, kami ay matuluyan. 12 Nagpakahirap kami sa paggawa, o ay nilait, nagpapala kami. Nang kami ay inusig, nagtiis kami. 13 Noong kami ay siniraan, nagsalita kami ng may kabaitan. Kami ay naging, at maituturing pa rin na inaayawan ng mundo at ang pinakamarumi sa lahat ng mga bagay. 14 Hindi ko isinulat ang mga bagay na ito upang hiyain kayo, ngunit upang itama kayo bilang aking mga minamahal na anak. 15 Sapagkat kahit mayroon kayong sampung libo na tagabantay kay Cristo, wala kayong maraming ama. Sapagkat naging ama ninyo ako kay Cristo Jesus sa pamamagitan ng ebanghelyo. 16 Kaya hinihirayat ko kayo na tularan ninyo ako. 17 Ito ang dahilan kung bakit ko pinapunta sa inyo si Timoteo, ang aking minamahal at tapat na anak sa Panginoon. Siya ang magpapaalala sa inyo ng aking mga kaparaaan kay Cristo, gaya ng pagtuturo ko sa kanila sa lahat ng dako at sa bawat iglesia. 18 Ngayon, ang iba sa inyo ay lubhang mayabang, kumikilos na parang hindi ako darating sa inyo. 19 Ngunit malapit na akong pumunta sa inyo, kung kalooban ng Panginoon. At hindi ko lamang malalaman ang salita ng mga mayayabang na ito, ngunit makikita ko ang kanilang kapangyarihan. 20 Sapagkat ang kaharian ng Diyo ay hindi naglalaman ng usapin kundi ng kapangyarihan. 21 Ano ba ang gusto ninyo? Kailangan ko bang pumunta sa inyo na may pamalo o nang may pag-ibig at sa espiritu ng kahinahunan?

5 Narinig namin ang ulat na may nangyayaring sekwal na imoralidad sa inyo, ang uri ng imoralidad na hindi nga pinahihintulutan kahit sa mga Gentil. Ang ulat ay ganito, may isa sa inyo na nakikipagtalik sa asawa ng kaniyang ama. 2 At masyado kayong mayabang. Sa halip, hindi ba

dapat na magluksa kayo? Dapat maalis sa inyo ang kakayahan na ayusin ang mga hindi mahahalagang gumawa nito. 3 Sapagkat, kahit na wala ako sa bagay? 3 Hindi ba ninyo alam na tayo ang hahatol sa katawan ngunit kasama pa rin ninyo ako sa espiritu, mga anghel? Gaano pa kaya na hatulan natin ang at hinatulan ko na ang siyang gumawa nito, na mga bagay ng buhay na ito? 4 Kung gayun nga na parang nariyan ako. 4 Kung magtitipun-tipon kayo kailangan ninyong gumawa ng mga hatol ukol sa sa ngalan ng ating Panginoong Jesus, at nariyan pang-araw araw na buhay, bakit ninyo idinudulog din ang aking espiritu sa kapangyarihan ng ating ang mga ganitong kasuotan sa harapan ng mga walang Panginoong Jesus, hinatulan ko na ang taong iyan. katayuan sa iglesia? 5 Sinasabi ko ito upang kayo 5 Ginawa ko ito upang maipasakamay ang taong ay hiyain. Wala bang kahit isa sa inyo ang may ito kay Satañas para sa pagkawasak ng laman, sapat na karunungan upang ayusin ang mga alitan sa upang maaaring maligtas ang kaniyang espiritu sa pagitan ng mga kapatid? 6 Ngunit ang nagyayari ay, araw ng Panginoon. 6 Hindi mabuti ang inyong ang isang mananampalataya ay pumupunta sa korte pagmamalaki. Hindi ba ninyo alam na mapapaalsa laban sa isa pang mananampalataya, at ang kasong ang buong tinapay sa kaunting lebadura? 7 Linisin iyong ay nakalagay sa harapan ng isang hukom na ninyo ang inyong sarili sa lumang lebadura upang hindi mananampalataya! 7 Ang katunayan na may kayo ay maging bagong masa, at upang kayo ay mga anumang alitan sa pagitan ng mga Kristiyano maging tinapay na walang lebadura. Sapagkat si ay pagkatalo na para sa inyo. Bakit hindi nalang Cristo, na ating kordero ng Paskua, ay inihandog pagdusahan ang mali? Bakit hindi nalang hayaan na. 8 Kaya atin nang ipagdiwang ang pista, hindi sa na kayo ay dayain? 8 Ngunit ginawan ninyo ng mali lumang lebadura, na siyang lebadura ng masamang at dinaya ang iba, at sila ay inyong mga sariling pag-uugali at kasamaan. Kundi, ipagdiwang natin kapatid! 9 Hindi ba ninyo alam na hindi mamanahin ang tinapay na walang lebadura ng katapatan at ng mga hindi matuwid ang kaharian ng Diyos? Huwag katotohanan. 9 Sumulat ako sa inyo sa aking liham kayong maniwala sa mga kasinungalingan. Ang mga upang kayo ay huwag makisama sa mga taong mahahalay, mga sumasamba sa mga diyus-diyosan, mahahalay. 10 Hindi ko ibig sabihin na sa mga imoral mga nangangalunya, mga lalaking nagbebenta ng na tao sa mundong ito, o sa mga sakim, o sa mga aliw, silang mga nakikipagtalik sa kapwa lalaki, 10 mandaraya, o sa mga taong sumasamba sa diyus- mga magnanakaw, mga sakim, mga lasinggero, mga diyosan, sapagkat sa paglayo mula sa kanila ay mapanirang-puri, mga mandaraya—wala sa kanila kakailanganin ninyong umalis sa mundo. 11 Ngunit ang magmamana sa kaharian ng Diyos. 11 At ganyan ngayon sumusulat ako sa inyo upang huwag kayong ang ilan sa inyo. Ngunit nilinis na kayo, at inihandog makisama sa sinumang tinawag na kapatid kay na kayo sa Diyos, at kayo ay ginawa nang matuwid Cristo ngunit siya ay namumuhay sa sekwal na sa Diyos sa ngalan ng Panginoong Jesu-Cristo at sa imoralidad, o sakim, o sumasamba sa mga diyus- pamamagitan ng Espiritu ng ating Diyos. 12 "Para sa diyosan, o mapang-abuso sa pananalita, o lasinggero, sakin ang lahat ay pinapahintulutan ng batas, ngunit o mandaraya. Ni makikisalo sa pagkain sa ganiyang hindi lahat ng bagay ay kapaki-pakinabang para sa tao. 12 Sapagkat paanong ako ay nasasangkot sa akin. "Para sa sakin ang lahat ay pinapahintulutan ng paghahatol sa mga tao sa labas ng iglesia? Sa halip, batas," ngunit hindi ako magpapaalipin alinman sa hindi ba't dapat ninyong hatulan ang mga nasa loob ng iglesia? 13 Ngunit ang Diyos ang siyang hahatol sa mga nasa labas. "Alisin ang masamang tao mula gawaing mahahalay. Sa halip, ang katawan ay para sa Diyos, at ang Panginoon ang magkakaloob para sa katawan. 14 Binuhay ng Diyos ang Panginoon at siya din ang bubuhay sa atin sa pamamagitan ng kaniyang kapangyarihan. 15 Hindi ba ninyo alam na ang inyong mga katawan ay mga bahagi ni Cristo? Maaari ko bang kunin ang mga bahagi ni Cristo at isama sa mga nagbebenta ng aliw? Hindi ito maaari!

6 Kung mayroong alitan ang isa sa inyo sa iba, maglalakas-loob ba siya na pupunta sa korteng pambayan sa harapan ng hindi mananampalatayang hukom, sa halip na sa harapan ng mga mananampalataya? 2 Hindi ba ninyo alam na ang mga mananampalataya ang hahatol sa mundo? At kung hahatulan ninyo ang mundo, wala ba kayong

16 Hindi ba ninyo alam na ang sinumang nakipag-isa ibinibigay ko ang utos na ito—hindi ako, kundi ang sa mga nagbebenta ng aliw ay magiging isang laman Panginoon: “Ang babae ay hindi dapat humiwalay sa kasama siya? Gaya ng sinasabi ng kasulatan, “Ang kaniyang asawa”. **11** Ngunit kung siya ay hihiwalay dalawa ay magiging isang laman.” **17** Ngunit ang sa kaniyang asawa, dapat na manatili siyang walang sinumang nakipag-isa sa Panginoon ay nakikipag- asawa o kaya ay makipagkasundo sa kaniya. At “ang isa sa kaniya sa espiritu. **18** Lumayo sa sekswal na imoralidad! “Ang ibang kasalanan na nagagawa ng tao ay labas sa katawan,” ngunit ang mahalay na tao ay nagkakasala laban sa kaniyang sariling katawan. **19** Hindi ba ninyo alam na ang inyong katawan ay templo ng Banal na Espiritu, na siyang namumuhay sa inyo, na inyong tinanggap mula sa Diyos? Hindi ba ninyo alam na hindi na ninyo pag-aari ang inyong sarili? **20** Sapagkat binili na kayo sa isang halaga. Kaya, luwalhatiin ninyo ang Diyos sa pamamagitan ng inyong katawan.

7 Ngayon tungkol sa mga bagay na isinulat ninyo sa

akin: May mga panahon na nakakabutih sa isang lalaki na huwag sumiping sa babae. **2** Ngunit dahil sa mga tukso ng mga mahalay na gawain, bawat lalaki ay dapat magkaroon ng sariling asawang babae at ang bawat babae ay dapat magkaroon din ng sariling asawang lalaki. **3** Dapat ibigay ng asawang lalaki sa kaniyang asawa ang pang mag-asawang karapatan at ganoon din ang asawang babae sa kaniyang asawang lalaki. **4** Hindi ang babae ang may kapamahalaan sa kaniyang sariling katawan, kundi ang kaniyang asawang lalaki. At ganoon din, ang lalake hindi siya ang may kapamahalaan sa kaniyang sariling katawan, kundi ang kaniyang asawang babae. **5** Huwag ninyong ipagkait sa isa't-isa ang pagsisiping, maliban sa napagkasunduan at sa isang takdang panahon. Gawin ninyo ito upang maitatalaga ang inyong mga sarili sa pananalangin. Pagkatapos magsama kayong muli upang hindi kayo matukso ni Satanás dahil sa kawalang pagtitimpi. **6** Ngunit sinasabi ko sa inyo ang mga bagay na ito bilang pagsusumamo at hindi bilang isang utos. **7** Nais ko sanang ang bawat isa ay katulad ko. Kaya lang may kaloob ang bawat isa na galing sa Diyos. Ang isa ay may ganitong uri ng kaloob at ang iba ay may ibang kaloob. **8** Sa mga hindi pa nag-aasawa at sa mga babaeng balo sinasabi ko na mas mabuti pa sa kanila na manatiling walang asawa, katulad ko. **9** Ngunit kung hindi na nila kayang pigilan ang kanilang mga sarili, sila ay dapat ng mag- asawa. Dahil mas mabuti na sila ay mag- asawa kaysa mag-alab sa pita ng damdamin. **10** Ngayon sa mga may asawa

lalaki ay hindi dapat hiwalayan ang kaniyang asawa.” **12** Ngunit sa iba ay sinasabi ko—ako, at hindi ang Panginoon—na kung may kapatid na lalaki na may asawang hindi mananampalataya, at kung ang babae ay kuntento naman sa pakikisama sa kaniya, huwag niya itong hihiwalayan. **13** Kung ang babae ay may asawang hindi mananampalataya at kung ang lalake ay kuntento naman sa pakikisama sa kaniya, huwag niya itong hihiwalayan. **14** Sapagkat ang asawang lalaki na hindi mananampalataya ay naibukod na dahil sa kaniyang mananampalatayang asawa, at ang babae na hindi mananampalataya ay naibukod na rin dahil sa kaniyang asawang mananampalataya. Kung hindi, ang inyong mga anak ay hindi malilinis, ngunit sa katotohanan sila ay naibukod na. **15** Ngunit kung ang hindi Kristyanong asawa ay humiwalay, hayaan siyang umalis. Sa ganyang mga kalagayan, ang mga kapatid na lalaki at babae ay hindi nakatali sa kanilang mga sumpaan. Tinawag tayo ng Diyos na mamuhay na mapayapa. **16** Sapagkat babae, paano mo nalalaman kung mailigtas mo ang iyong asawa? O lalaki, paano mo nalalaman kung maliligtas mo ang iyong asawa? **17** Hayaan na lamang na ang bawat isa ay mamuhay sa buhay na itinalaga ng Panginoon sa kanila, gaya ng pagkatawag ng Diyos sa bawat isa. Ito ang aking panuntunan sa lahat ng iglesia. **18** Mayroon bang natuli ng siya ay tawagin upang sumampalataya? hindi niya dapat alisin ang mga tanda ng kaniyang pagkakatuli. Mayroon bang hindi natuli ng siya ay tawagin sa pananampalataya? Hindi siya dapat magpatuli. **19** Sapagkat hindi ang tulì o ang hindi tulì ang mahalaga. Ang mahalaga ay ang pagsunod sa mga kautusan ng Diyos. **20** Dapat manatili ang bawat isa sa pagkakatawag kung ano siya noon ng tawagin siya ng Diyos upang sumampalataya. **21** Kayo ba ay alipin ng tawagin ng Diyos? Huwag ng alalahanin ang tungkol dito. Ngunit kung ikaw ay maaaring maging malaya, gawin mo ito. **22** Sapagkat sinumang tinawag ng Panginoon bilang isang alipin ay malayang tao ng Panginoon. Gayundin sa bawat isa na malaya nang tawagin siya ng Panginoon upang sumampalataya ay alipin ni Cristo. **23** Kayo ay nabili ng may halaga kaya

huwag na kayong magpa-alipin sa mga tao. 24 Mga iisip na dahil sa labis na simbuyo ng damdam hinid kapatid, anumang buhay ng bawat isa sa atin nang na niya napakikitunguhan na may paggalang ang tayo ay tinawag upang sumampalataya ay manatili kaniyang magiging asawa, ay pakasalan na niya tayo sa ganyang buhay. 25 Ngayon tungkol sa mga ang babae dahil iyan ang nais niya. Ito ay hindi hindi nag-aasawa, ako ay walang kautusan galing kasalanan. 37 Ngunit kung ang lalaki ay gumawa sa Panginoon. Ngunit ako ay may iminumungkahi ng isang pagpapasya na hindi muna mag-asawa, at sa inyo bilang mapagkatiwalaan ng dahil sa awa walang diwa ng pagmamadali, at kung napiigilan pa ng Panginoon. 26 Dahil dito, naisip ko na dahil sa niya ang kaniyang nararamdam, mabuti ang naisin kagipitan sa kasalukuyan, mas mabuti pa sa isang niya kung hindi muna siya mag-asawa. 38 Kaya lalaki na manatili sa kalagayan niya. 27 Ikaw ba ay sinuman ang magnanais na magpakasal sa kaniyang naipagkasundo na sa isang babae sa sumpaan ng magiging asawa ay mabuti naman, at sa isa na pumili pag-aasawa? Huwag mo ng hanapin pang makalaya na hindi na siya mag-asawa ay mas lalong mainam. mula dito. Ikaw ba ay malaya na walang asawa 39 Ang isang babae ay natatalian sa kaniyang asawa o wala ka pang asawa? Huwag ka ng maghanap habang siya ay nabubuhay. Ngunit kung ang asawang pa ng mapapangasawang babae. 28 Nguni't kung ikaw ay mag-aasawa, hindi ka nagkakasala. At kung sinuman naisin niya, ngunit sa Panginoon lamang. ang isang babae na wala pang asawa ay mag-aasawa, hindi siya nagkakasala. At sa kanila na 40 Ngunit sa aking paghatol siya ay mas magiging masaya kung mananatili siya sa kaniyang kalagayan. At iniiisip ko na ako rin ay may Espiritu ng Diyos.

na iba't ibang nararanasan habang nabubuhay at gusto kong maligtas kayo mula sa mga ito. 29 Ngunit ito ang aking sinasabi mga kapatid na lalaki at babae: Maiksi na ang panahon. Mula ngayon, ang sinumang may asawang babae ay mamuhay na parang walang asawa. 30 At sa mga tumatangis ay dapat kumilos na parang hindi tumatangis at sa nagsasaya na parang hindi nagsasaya at sa mga namimili ng anumang bagay ay parang walang pag-aari. 31 At sa mga nakikisama sa mundong ito ay dapat silang kumilos na parang walang pakikisama sa mundong ito, sapagkat ang pamamalakad ng mundong ito ay magtatapos na. 32 Gusto ko na kayo ay maging malaya sa mga alalahanin. Ang mga lalaking walang asawa ay alalahanin ang mga tungkol sa Panginoon, kung paano Siya paluguran. 33 Ngunit ang may asawang lalaki ay inaalala niya ang mga bagay ng mundo upang mapasaya ang kaniyang asawa, 34 ang kaniyang kaisipan ay nahahati. Ang isang babae na wala pang asawa o dalaga pa ay inaalala ang mga tungkol sa Panginoon, kung paano niya italaga ang katawan at espiritu. Ngunit ang babaeng may asawa ay inaalala niya ang mga bagay sa mundong ito, kung paano niya mapasaya ang kaniyang asawa. 35 Aking sinasabi ito para sa inyong pakinabang, hindi upang hadlangan kayo. Aking sinasabi ito kung ano ang dapat, sa gayon kayo ay maging masigasig sa Panginoon na walang anumang abala. 36 Ngunit kung sinuman ay nag-

8 Ngayon tungkol sa pagkain na inialay sa mga diyus-diyosan: Alam natin na "tayong lahat ay may kaalaman". Ang kaalaman ay nakapagpapalalo ngnunit ang pag-ibig ang nagpapatibay. 2 Kung mayroon mang nag-iisip na siya ay may nalalamang isang bagay, ang taong iyan ay wala pa talagang nalalaman gaya ng kaniyang dapat na malaman. 3 Ngunit ang sinumang umiibig sa Diyos, ang taong iyan ay nakikilala niya. 4 Kaya tungkol sa mga pagkaing inialay sa mga diyus-diyosan: Alam natin na "ang diyus-diyosan sa mundong ito ay walang kabuluhan" at "walang Diyos liban sa iisa." 5 Sapagkat marami ang tinatawag na mga diyus-diyosan sa langit o sa lupa, gaya ng marami ang mga "diyus-diyosan at mga panginoon". 6 "Ngunit sa atin ay may iisang Diyos Ama, na mula sa kanya ang lahat ng mga bagay at siyang dahilan kaya tayo ay nabubuhay, at may isang Panginoong Jesu-Cristo, na sa pamamagitan niya ang lahat ng bagay ay umiiral at na sa pamamagitan niya tayo ay umiiral." 7 Gayunman, ang kaalamang ito ay wala sa bawat isa. Sa halip, kinaugalian na ng iba noong mga nakaraan ang pagsamba sa mga diyus-diyosan at kumain sila ng pagkaing ito na tila naiyalay sa diyus-diyosan. Napasama ang kanilang budhi dahil ito ay mahina. 8 Ngunit hindi pagkain ang nagmumungkahi sa atin sa Diyos. Hindi tayo malala kung hindi tayo kakain, ni mas mabuti kung tayo ay kakain. 9 Ngunit pag-ingatan na ang iyong kalayaan ay huwag maging sanhi na matisod ang isang tao

na mahina sa pananampalataya. **10** Sapagkat kung ebanghelyo ni Cristo. **13** Hindi ba ninyo alam na ang ipagpapalagay na mayroong nakakakita sa iyo na mga naglilingkod sa templo ay kumukuha ng pagkain may kaalaman, na kumain ka ng pagkain sa isang mula sa templo? Hindi ba ninyo alam na ang mga templo ng diyus-diyosan. Hindi ba mapalalakas ang naglilingkod sa altar ay nakikibahagi sa kung ano kaniyang mahinang budhi na kumain ng naihay sa ang naihandog sa altar? **14** Sa ganoon ding paraan, mga diyus-diyosan? **11** Kaya dahil sa iyong pang- iniutos ng Panginoon na ang mga nagpapahayag ng unawa tungkol sa totoong kalikasan ng mga diyus- ebanghelyo ay dapat kunin ang kanilang kabuhayan diyosan, ang mga mahihinang kapatid na siyang mula sa ebanghelyo. **15** Ngunit hindi ko inangkin dahilan kung bakit namatay si Cristo ay napupuksa. ang kahit anuman sa mga karapatang ito. At hindi ako nagsusulat upang maganap ito sa akin. Mas **12** Kaya nga kung ikaw ay nagkasala sa iyong mga gugustuhin ko pa ang matay kaysa bawian ako kapatid at nasugatan ang kanilang mga mahihinang budhi, ikaw ay nagkasala kay Cristo. **13** Kaya nga, ng sinuman ng maipagmamalaki. **16** Sapagkat kung kung pagkain ang magiging sanhi na matisod ang ipinangangaral ko ang ebanghelyo, wala akong aking mga kapatid, hindi na ako kailanman kakain ng karne upang hindi ako maging sanhi ng pagbagsak maluwag sa kaloooban, may gantimpala ako. Ngunit ng aking mga kapatid. (aīōn g165)

9 Hindi ba ako malaya? Hindi ba ako isang apostol?

Hindi ko ba nakita si Jesus, ang ating Panginoon? Hindi ba't kayo ang aking mga gawa sa Panginoon? **2** Kung hindi ako apostol sa iba, gayunman, apostol naman ako sa inyo. Sapagkat kayo ang patunay ng aking pagka-apostol sa Panginoon. **3** Ito ang aking pagtatanggol sa mga sumusuri sa akin. **4** Wala ba kaming karapatang kumain at uminom? **5** Wala ba kaming karapatan na isama ang aming mga asawa na isang mananampalataya, gaya ng ginagawa ng ibang mga apostol, at ng mga kapatid ng Panginoon, at ni Cefas? **6** O kami lamang ba ni Bernabe ang dapat magtrabaho? **7** Sino ang naglilingkod bilang isang kawal sa sarili niyang gastos? Sino ang nagtatanim sa ubasan at hindi kumakain ng bunga nito? O sino ang nag-aalaga ng kawan at hindi umiinom ng gatas mula sa mga ito? **8** Sinasabi ko ba ang mga bagay na ito batay sa makataong kapangyarihan? Hindi ba sinabi din ito ng batas? **9** Sapagkat nasusulat sa kautusan ni Moises, "Huwag mong bubusalan ang baka habang gumigiik ng butil." Ang baka nga ba talaga ang pinahahalagahan ng Diyos? **10** Hindi ba siya nagsasalita tungkol sa amin? Naisulat ito para sa amin, sapagkat ang siyang nag-aararo ay nag-aararo sa pag-asa at ang gumigiik ay kailangang gumiik na umaasa na makikibahagi sa ani. **11** Kung naghasik kami ng mga espirituwal na bagay sa inyo, kalabisan ba sa amin na umani ng mga materyal na bagay mula sa inyo? **12** Kung ginagawa ng iba ang karapatang ito mula sa inyo, hindi ba mas lalo na kami? Gayunman, hindi namin inangkin ang karapatang ito. Sa halip, tiniis namin ang lahat kaysa maging hadlang sa iniutos ng Panginoon na ang mga nagpapahayag ng ebanghelyo ay dapat kunin ang kanilang kabuhayan mula sa ebanghelyo. **15** Ngunit hindi ko inangkin dahilan para magmayabang dahil dapat ko itong gawin. At kaawa-awa ako kung hindi ko ipangangaral ang ebanghelyo! **17** Sapagkat kung gagawin ko ito ng maluwag sa kaloooban, may gantimpala ako. Ngunit kung hindi maluwag sa kaloooban, may responsibilidad pa rin ako sa ipinagkatiwala sa akin. **18** At ano ang aking gantimpala? Na kung ako ay nangangaral, maiaalok ko ang ebanghelyo nang walang bayad at hindi ko lubos na gagamitin ang aking karapatan sa ebanghelyo. **19** Sapagkat kahit malaya ako sa lahat, naging alipin ako sa lahat upang makahikayat pa ako ng mas marami. **20** Sa mga Judio, naging katulad ako ng isang Judio upang makahikayat ng mga Judio. Sa mga nasa ilalim ng kautusan, naging katulad ako ng isang nasa ilalim ng batas upang makahikayat ng mga nasa ilalim ng batas. Ginawa ko ito kahit na wala ako sa ilalim ng batas. **21** Sa mga nasa labas ng kautusan, naging katulad ako ng nasa labas ng kautusan, kahit na ako mismo ay wala sa labas ng kautusan ng Diyos ngunit sa ilalim ng kautusan ni Cristo. Ginawa ko ito upang aking mahikayat ang mga nasa labas ng kautusan. **22** Sa mga mahihina ako ay naging mahina, upang aking mahikayat ang mga mahihina. Naging kagaya ako ng lahat ng mga bagay upang sa lahat ng paraan ay maligtas ko ang ilan. **23** Ginawa ko ang lahat ng bagay para sa kapakanan ng ebanghelyo, upang makalahok ako sa lahat ng pagpapala nito. **24** Hindi ba ninyo alam na sa isang takbuhan, ang lahat ng mananakbo ay tumatakbo, ngunit iiisa lamang ang makatatanggap ng gantimpala? Kaya tumakbo ka upang makamit ang gantimpala. **25** Ginagawa ng manlalaro ang pagpipigil sa sarili sa lahat ng kaniyang pagsasanay. Ginagawa nila ito upang makatanggap ng koronang nasisira, ngunit tumatakbo tayo upang makatanggap

ng koronang hindi nasisira. **26** Samakatwid hindi dugo ni Cristo? Ang tinapay na ating pinagpira-piraso, ako tumatakbo ng walang layunin o sumusuntok sa hindi ba't ito ang pakikibahagi ng katawan ni Cristo? hangin. **27** Ngunit sinusupil ko ang aking katawan at ginagawa itong alipin upang pagkatapos kong iisang katawan. Magsalu-salo tayong lahat sa mangaral sa iba ay hindi ako maalisan ng karapatan.

10 Gusto kong malaman ninyo, mga kapatid, na ang ating mga ninuno ay napasailalim sa ulap at tumawid silang lahat sa dagat. **2** Lahat ay nabautismuhan kay Moises sa ulap at sa dagat, **3** at lahat ay kumain ng parehong espiritwal na pagkain. **4** Lahat ay nakainom ng parehong espiritual na inumin. Sapagkat sila ay nakainom mula sa parehong espiritual na bato na sumunod sa kanila, at ang batong ito ay si Cristo. **5** Ngunit hindi lubusang nalugod ang Diyos sa karamihan sa kanila, at ang kanilang mga bangkay ay nagkalat sa ilang. **6** Ngayon ang mga bagay na ito ay mga halimbawa para sa atin, upang tayo ay hindi manabik sa mga masasamang bagay na gaya ng kanilang ginawa. **7** Huwag kayong maging mapagsamba sa mga diyus-diyosan, na tulad ng ilan sa kanila. Ito ay gaya ng nasusulat, "Ang mga tao ay umupo upang kumain at uminom, at tumayo upang sumayaw ng may sekswal na pagnanasa." **8** Huwag tayong gumawa ng sekswal na imoralidad, na gaya ng ginawa ng karamihan sa kanila. Dalawampu't tatlong libo ang namatay sa isang araw dahil dito. **9** Ni susubukin natin si Cristo, gaya ng ginawa ng karamihan sa kanila at pinatay sila sa pamamagitan ng mga ahas. **10** Gayon din huwag kayong magreklauso na katulad ng ginawa ng karamihan sa kanila, at pinatay sa pamamagitan ng isang anghel nang kamatayan. **11** Ngayon nangyari ang mga ito sa kanila upang maging halimbawa para sa atin. Ito ay mga alituntunin na naisulat-para sa atin sa mga huling panahon. (aión g165) **12** Samakatwid ang sinumang nag-aakalang nakatayo ay dapat mag-ingat na hindi siya babagsak. **13** Walang tukso ang dumating sa inyo na hindi pangkaraniwan sa lahat ng tao. Sa halip, tapat ang Diyos. Hindi kayo hahayaan ng Diyos na matukso ng higit sa inyong kakayanan. Sa pamamagitan ng tukso ay siya din ang magbibigay ng paraan para makatakas, upang inyo ngang makayanan ang mga ito. **14** Samakatwid, aking mga minamahal, lumayo kayo sa pagsamba ng diyus-diyosan. **15** Kinakausap ko kayo bilang mga maalahanan tao, upang inyo ngang hatulan kung ano ang aking sinasabi. **16** Ang tasa ng biyaya na ating pinapgala, hindi ba't ito ang pakikibahagi ng

dugo ni Cristo? Ang tinapay na ating pinagpira-piraso, hindi ba't ito ang pakikibahagi ng katawan ni Cristo? **17** Sapagkat mayroong iisang tinapay, tayo na marami ay iisang katawan. Magsalu-salo tayong lahat sa iisang tinapay. **18** Tingnan ninyo ang mga tao ng Israel: hindi ba't ang mga kumakain ng mga handog ay kabilang sa altar? **19** Ano nga ba ang aking sinasabi dito? Na ang diyus-diyosan ay may kabuluhan? O ang pagkain na naialay sa diyus-diyosan ay may kabuluhan? **20** Ngunit ang sinasabi ko ay tungkol sa mga bagay na handog ng mga paganong Hentil, na kanilang inihahandog ang mga bagay na ito sa mga demonyo at hindi sa Diyos. Ayaw ko kayong maging kabahagi ng mga demonyo! **21** Hindi kayo maaring uminom sa tasa ng Panginoon at sa tasa ng demonyo. Hindi kayo maaaring makisalo sa mesa ng Panginoon at sa mesa ng mga demonyo. **22** O galitin ba natin ang Panginoon upang manibugho? Tayo ba ay mas malakas kaysa sa kaniya? **23** Ang lahat ay pinapahintulutan ng batas, ngunit hindi lahat ay kapakipakinabang. Ang lahat ay pinapahintulutan ng batas," ngunit hindi lahat ay makakapagpatibay sa tao. **24** Walang sinuman ang dapat na maghahanap sa sarili niyang kabutihan. Sa halip, hanapin ng bawat isa ang ikabubuti ng kaniyang kapwa. **25** Maaari niyong kainin ang lahat ng nabibili sa pamilihan, na walang katanungan sa budhi. **26** Sapagkat "Ang mundo ay sa Diyos at ang kabuuuan nito." **27** Kung ang isang hindi mananampalataya ay inanyayaan kayong kumain, at gusto ninyong pumunta, kainin ninyo ang anumang inihanda sa inyong harapan na walang katanungan sa budhi. **28** Ngunit kung ang isang tao ay nagsabi sa inyo, "Ang pagkain na ito ay mula sa handog ng pagano," huwag ninyong kainin. Ito ay para sa kapakanan ng isang nagsabi sa inyo, at para sa kapakanan ng budhi. **29** Hindi ko tinutukoy ang inyong sariling budhi kundi ang budhi ng ibang tao. Sapagkat bakit hinuhusgahan ang aking kalayaan sa pamamagitan ng ibang budhi? **30** Kung kakain ako ng pagkain ng may pasasalamat, bakit ako iiinsultuhin sa pinagpasalamat ko? **31** Samakatwid, kumakain o umiinom man kayo, o anuman ang inyong ginagawa, gawin ninyo ito sa kaluwalhatian ng Diyos. **32** Huwag kayong maging sanhi ng ikagagalit ng mga Judio at mga Griyego, o sa iglesia ng Diyos. **33** Subukan ninyo na gaya ko na nagbibigay lugod ako sa mga tao sa lahat ng bagay. Hindi ko hinanap ang aking

kapakinabangan, kundi sa karamihan. Ginagawa ko ito upang sila ay maligtas.

11 Tularan ninyo ako, gaya ng pagtulad ko kay Cristo. **2** Ngayon pinupuri ko kayo dahil naalala ninyo ako sa lahat ng bagay. Pinupuri ko kayo dahil pinanghawakan ninyo ng mahigpit ang mga tradisyong gaya ng pagturo ko sa inyo. **3** Ngayon, gusto kong maintindihan ninyo na si Cristo ang ulo ng bawat lalaki, at ang lalaki ang ulo ng babae, at ang Diyos ang ulo ni Cristo. **4** Sinumang lalaki ang mananalangin at magpapahayag ng propesiya na may takip ang kaniyang ulo ay hindi niya ginagalang ang kaniyang ulo. **5** Ngunit hindi ginagalang ng sinumang babae ang kaniyang ulo kapag nananalangin at nagpapahayag ng propesiya nang walang takip ang kaniyang ulo. Sapagkat iisa at parehong bagay na parang ang kaniyang ulo ay inahitan. **6** Sapagkat kung hindi magtatakip ng kaniyang ulo ang babae, dapat niyang gupitan ang kaniyang buhok ng maiksi. Kung kahiiyan ito sa isang babae na magpapagupit ng maiksi o magpaahit ng kaniyang ulo, takpan niya ang kaniyang ulo. **7** Sapagkat hindi dapat magtakip ng kaniyang ulo ang lalaki, dahil siya ang larawan at kaluwalhatian ng Diyos. Ngunit ang babae ang kaluwalhatian ng lalaki. **8** Sapagkat hindi ginawa ang lalaki mula sa babae. Sa halip, ang babae ang ginawa mula sa lalaki. **9** Sapagkat, hindi rin nilikha ang lalaki para sa babae, kundi nilikha ang babae para sa lalaki. **10** Ito ang dahilan kung bakit ang babae ay dapat magkaroon ng tanda ng kapamahalaan sa kaniyang ulo, dahil sa mga anghel. **11** Gayon pa man, sa Panginoon, hindi malaya ang babae sa lalaki, ni hindi rin malaya ang lalaki sa babae. **12** Sapagkat nagmula sa lalaki ang babae, gayon din ang lalaki ay nagmula sa babae. At nagmula sa Diyos ang lahat ng bagay. **13** Kayo na ang humatol: Angkop ba ito sa isang babae na manalangin sa Diyos nang walang takip ang kaniyang ulo? **14** Hindi ba't kahit ang kalikasan mismo ay tinuturuan kayo na kapag may mahabang buhok ang lalaki, kahiiyan ito sa kanya? **15** Hindi ba't tinuturo din ng kalikasan sa inyo na kapag may mahabang buhok ang babae, ito ay kaniyang kaluwalhatian? Sapagkat ibinigay sa kanya ang kaniyang buhok bilang pantakip. **16** Ngunit, kung may sinumang gustong makipagtalo sa bagay na ito, wala kaming ibang kaugalian, gayon din ang mga iglesia ng Diyos. **17** Sa mga sumusunod na mga tagubilin, hindi ko kayo pupurihin. Sapagkat kung

kayo ay nagtitipun-tipon, hindi ito para sa ikabubuti subalit sa ikasama. **18** Sapagkat sa simula pa lang, narinig kong kapag kayo ay nagtitipun-tipon sa iglesia, ay may mga pagkakabaha-bahagi sa inyo, at bahagya ako ay naniniwala. **19** Sapagkat dapat may mga pangkat rin kayo, upang makilala sa inyong kalagitnaan ang mga karapat-dapat. **20** Sapagkat kung kayo ay nagtitipun-tipon, hindi ang Banal na Hapunan ng Panginoon ang inyong pinagsasaluhan. **21** Kapag kumakain kayo, kinakain ng bawat isa ang kaniyang sariling pagkain bago kumain ang iba. Ang iba ay nagugutom, at ang iba ay nalalasing na. **22** Wala ba kayong mga bahay upang doon kayo kumain at uminom? Hinahamak ba ninyo ang iglesia ng Diyos at ibinababa ang mga walang-wala? Ano ang kailangan kong sabihin sa inyo? Pupurihin ko ba kayo? Hindi ko kayo pupurihin para dito! **23** Sapagkat tinanggap ko mula sa Panginoon ang ibinibigay ko sa inyo na ang Panginoong Jesus, sa gabing siya ay ipagkano, humuha ng tinapay. **24** Pagkatapos niyang magpasalamat, pinagpira-piraso niya ito at sinabi: "Ito ang aking katawan, na para sa inyo. Gawin ninyo ito upang alalahanin ako." **25** Sa ganoon ding paraan, matapos ang Hapunan, kinuha niya ang tasa at kaniyang sinabi, "Ito ang tasa ng bagong tipan sa aking dugo. Gawin ninyo itong madalas na pag-inom, upang alalahanin ako." **26** Sapagkat sa tuwing kumakain kayo ng tinapay na ito at umiinom sa tasang ito, ipinahahayag ninyo ang kamatayan ng Panginoon hanggang sa kaniyang pagbabalik. **27** Sinuman ang kakain ng tinapay o iiom sa tasa ng Panginoon sa hindi karapat-dapat na pamamaraan, magkakasala siya sa katawan at sa dugo ng Panginoon. **28** Siyasatin muna ng isang tao ang kaniyang sarili, at sa paraang ito hayaan siyang kumain ng tinapay at uminom sa kopa. **29** Sapagkat ang sinumang kumakain at umiinom nang hindi kinikilala ang katawan, ay kumakain at umiinom ng hatol sa kaniyang sarili. **30** Iyan ang dahilan kung bakit marami ang may karamdaman at may sakit sa inyo, at ang ilan sa inyo ay namatay na. **31** Ngunit kung sinisiyasat natin ang ating mga sarili hindi tayo mahatulan. **32** Ngunit kapag hinatalan tayo ng Panginoon, dinisiplina tayo, upang hindi na tayo mahatulan pa kasama ang mundo. **33** Kaya, mga kapatid, kung nagtitipun-tipon kayo upang kumain, hintayin ninyo ang isa't isa. **34** Kung sinuman ang nagugutom, kumain siya sa tahanan, nang sa

gayon, kapag nagtitipun-tipon kayo, hindi ito para nasaan ang pakiramdam nang pang-amoy? 18 Ngunit sa kahatulan. At tungkol sa ibang mga bagay na isinaayos ng Diyos ang bawat bahagi ng katawan sa inyong isinulat, bibigyan ko kayo ng mga panuto kapag dumating ako diyan.

12 Patungkol sa mga kaloob ng espiritu, mga kapatid, ayaw kong hindi ninyo malaman. 2

Alam naman ninyo na noong kayo ay mga pagano pa, naligaw kayo sa mga diyus-diyosang hindi nagsasalita at kahit sa anong paraan ay naakay kayo ng mga ito. 3 Kaya nga gusto kong malaman ninyo na walang sinuman ang nagsasalita sa pamamagitan ng Espiritu ng Diyos na magsasabi, "Isinumpa si Jesus." Wala ring magsasabi, "Si Jesus ay Panginoon," maliban sa pamamagitan ng Banal na Espiritu. 4 Ngayon ay may iba't ibang mga kaloob, ngunit iisang Espiritu. 5 At may iba't ibang mga ministeryo ngunit parehong Panginoon. 6 At may iba't ibang uri ng mga gawain ngunit iisa ang Diyos na gumagawa upang mangyari ito sa bawat isa. 7 Ngayon naibigay sa bawat isa ang panlabas na paghahayag ng Espiritu na kapaki-pakinabang sa lahat. 8 Sapagkat nabigay ang iba ng Espiritu na makapagsalita ng karunungan, at sa iba ay makapagsalita ng may kaalaman sa pamamagitan ng iisang Espiritu. 9 Sa iba naman ay binibigay niya ang pananampalataya sa pamamagitan ng iisang Espiritu at sa iba naman ay kaloob na magpaggaling sa pamamagitan ng iisang Espiritu. 10 Binibigay niya sa iba ang paggawa ng may kapangyarihan, at propesiya sa iba. Binibigay niya sa iba ang kakayahang masuri ang mga espiritu, sa iba ay iba't ibang uri ng mga wika at sa iba ay pagbibigay-kahulugan ng mga wika. 11 Ngunit iisang Espiritu ang gumagawa sa lahat ng mga ito, binibigay ang mga kaloob sa bawat isa, ayon sa pinili niya. 12 Sapagkat ang katawan ay isa at mayroong maraming bahagi at lahat ng bahagi ay nasa iisang katawan, at kay Cristo ito. 13 Sapagkat nabautismuhan tayo sa isang Espiritu sa iisang katawan, maging mga Judio o mga Griego man, maging nakagapos o malaya, at pinainom ang lahat sa iisang Espiritu. 14 Sapagkat hindi iisang bahagi ang katawan kundi marami. 15 Kung sasabihin ng paa, "Yamang hindi naman ako kamay, hindi ako bahagi ng katawan," hindi na nga ba ito bahagi ng katawan.

16 At kung sasabihin ng tainga, "Yamang hindi naman ako mata, hindi na ako bahagi ng katawan", hindi na nga ba ito bahagi ng katawan. 17 Kung ang buong katawan ay mata, nasaan ang pakiramdam nang pandinig? Kung ang buong katawan ay tainga,

nasaan ang pakiramdam nang pang-amoy? 18 Ngunit kaniyang pagkahugis nito. 19 At kung silang lahat ay pawang iisang bahagi, nasaan na ang katawan? 20 Kaya ngayon sila ay maraming mga bahagi, ngunit iisang katawan. 21 Hindi sasabihin ng mata sa kamay, "Hindi kita kailangan." Ni sasabihin ng ulo sa paa, "Hindi kita kailangan.". 22 Ngunit ang mga bahagi ng katawan na parang hindi masyadong marangal ay mahalaga. 23 At ang mga bahagi ng katawan na iniisip nating hindi masyadong marangal ay binibigyan natin ng mas malaking karangalan, at ang ating mga bahagi na inaakala nating hindi maganda ay mayroong higit na karangalan. 24 Ngayon, ang ating mga magandang bahagi ay hindi kailangang ituring ng may karangalan sapagkat mayroon na silang halaga. Ngunit pinagsama-sama ng Diyos ang lahat ng bahagi at binigyan niya ng higit na karangalan ang mga nagkukulang nito. 25 Ginawa niya ito upang walang maging pagkakabaha-bahagi sa loob ng katawan, ngunit upang pangalagaan ng mga bahagi ang bawat isa na may parehong pagmamahal. 26 At kung ang isang bahagi ay nagdurusa, ang lahat ng mga bahagi ay sama-samang magdurusa. O kung ang isa namang bahagi ay naparangalan, ang lahat ng bahagi ay sama-samang magsasaya. 27 Ngayon, kayo ang katawan ni Cristo at ang bawat isa ay bahagi nito. 28 At hinirang ng Diyos sa iglesia, una ay ang mga apostol, pangalawa ay mga propeta, pangatlo ay mga guro, ang mga gumagawa ng mga makapangyarihang gawa, mga kaloob ng pagpapagaling, mga nagbibigay ng tulong, mga gumagawa sa gawain ng pamamahala, at ang mga may iba't ibang uri ng wika. 29 Tayong lahat ba ay mga apostol? Tayong lahat ba ay mga propeta? Tayong lahat ba ay mga guro? Tayong lahat ba ay gumagawa ng mga makapangyarihang gawa? 30 May mga kaloob ba tayong lahat ng pagpapagaling? Nagsasalita ba tayong lahat sa iba't ibang wika? Nagpapaliwanag ba tayong lahat ng mga iba't ibang wika? 31 Masigasig ninyong hanapin ang mas higit na mga kaloob. At ipapakita ko sa inyo ang napakahusay na paraan.

13 Ipagpalagay na nakapagsasalita ako ng mga wika ng mga tao at ng mga anghel. Ngunit kung wala akong pag-ibig, ako ay gaya lang ng isang batingaw na maingay o ng isang pompiyang na umaalingawngaw. 2 Ipagpalagay na mayroon

akong kaloob ng propesiya at nauunawaan ang lahat kanilang loob, at upang sila ay aliwin. 4 Pinalalakas ng lihim na katotohanan at kaalaman, at mayroon ng sinumang nagsasalita ng ibang wika ang kaniyang ako ng lahat ng pananampalataya sa ganoon ay sarili, ngunit pinalalakas ng sinumang nagpapahayag napapalipat ko ang mga bundok. Ngunit kung ako ng propesiya ang iglesia. 5 Ngayon nais kong ay walang pag-ibig, ako ay walang kabuluhan. 3 magsalita kayong lahat sa iba't ibang mga wika. Ngunit At ipagpalagay na naibibigay ko ang lahat ng nasa mas higit pa ryan, nais kong makapagpapahayag akin upang maipakain sa mga mahihirap, at ibigay kayo ng propesiya. Higit na dakila ang sinumang ko ang aking katawan upang sunugin. Ngunit kung nagpapahayag ng propesiya kaysa sa sinumang wala akong pag-ibig, ako ay walang pakinabang. 4 nagsasalita ng iba't ibang mga wika (maliban kung Ang pag-ibig ay mapagpasensya at magandang loob. may magbibigay ng kahulugan), upang mapalakas Ang pag-ibig ay hindi naiinggit o nagyayabang. Hindi ang iglesia. 6 Ngunit ngayon, mga kapatid, kung mapagmataas, 5 o hindi marahas. Hindi makasarili, papariyan ako sa inyo na nagsasalita ng iba't ibang hindi madaling magalit, ni nagkikimkim ng bilang na mga wika, paano ako makapagbibigay ng pakinabang mga kamalian. 6 Hindi nagsasaya sa kalikuan. Sa sa inyo? Hindi ko kaya, maliban kung magsasalita halip, nagsasaya sa katotohanan. 7 Ang pag-ibig ay ako sa inyo nang may pagpapahayag, o kaalaman, o kinakaya ang lahat ng mga bagay, pinaniniwalaan propesiya, o pagtuturo. 7 Kung ang mga instrumento ang lahat, at nagtitiwala sa lahat ng mga bagay, na walang buhay gaya ng plauta o ng alpa ay walang at tinitiis ang lahat ng mga bagay. 8 Ang pag-ibig tunog na pagkakililanlan, paano malalaman ng ay hindi nagwawakas. Kung mayroon mang mga sinuman kung anong instrumento ang tinutugot? 8 propesiya, ang mga ito ay lilipas. Kung mayroon Sapagkat kung hinihiyan ang trumpeta sa hindi tiyak mang pagsasalita ng wika, ang mga ito ay hihinto, na tunog, paano malalaman ng sinuman kung kailan at kung may kaalaman ito ay lilipas. 9 Sapagkat ang oras para humanda sa pakikipaglaban? 9 Kagaya nalalaman natin ng bahaga at nakapagpapahayag din ito sa inyo. Kung magwiwiwa kayo ng salitang din tayo ng ng propesiya ng bahaga. 10 Ngunit hindi naiintindihan, paano mauunawaan ng sinuman kapag ang kaganapan ay dumating na, ang alin mang ang inyong sinabi? Magsasalita kayo at walang hindi ganap ay lilipas. 11 Noong ako ay bata pa, ang sinuman ang makakaunawa sa inyo. 10 Walang salita ko ay tulad ng isang bata. Ang isip ko ay tulad dudang maraming magkakaibang wika sa mundo, at ng isang bata, nagdadahilan ako na tulad ng isang lahat ay may kahulugan. 11 Ngunit kung hindi ko alam bata. Ngunit ng ako ay nasa hustong gulang na, ang kahulugan ng wika, magiging dayuhan ako sa iniwan ko na ang mga bagay ng pagiging isip-bata. tagapagsalita, at magiging dayuhan din sa akin ang 12 Sa ngayon ang nakikita natin sa salamin ay tila tagapagsalita. 12 Gayon din naman sa inyo. Yamang madilim na larawan, ngunit pagkatapos ay mukhaan sabik kayo para sa mga pagpapahayag ng Espiritu, na. Ngayon ay nalalaman ko ang bahaga, ngunit sa maging masigasig upang sumagana sa pagpapalakas pang-hinaharap lubusan ko ng malalaman na gaya ng iglesia. 13 Kaya kailangang manalangin ang ng lubos na pagkakilala sa akin. 13 Ngunit ngayon sinumang nagsasalita ng ibang wika na maaari niyang ang tatlong ito ay mananatili, ang pananampalataya, ipaliwanag ito. 14 Sapagkat kung mananalangin ako pag-asa sa hinaharap, at pag-ibig. Ngunit ang higit sa sa ibang wika, nananalangin din ang aking espiritu, lahat ng mga ito ay ang pag-ibig.

14 Magsumikap na matamo ang pag-ibig at maging masigasig sa mga kaloob ng Espiritu, lulung-lalo na upang maaari kayong makapagpahayag ng propesiya. 2 Sapagkat ang sinumang nagsasalita ng ibang wika ay hindi nakikapag-usap sa mga tao kundi sa Diyos. Sapagkat walang sinuman ang nakakaunawa sa kanya dahil siya ay nagsasalita ng mga lihim na bagay sa Espiritu. 3 Ngunit ang sinumang nagpapahayag ng propesiya ay nagsasalita sa mga tao upang patibayin sila, upang palakasin ang

Ano ang dapat kong gawin? Mananalangin ako sa pamamagitan ng aking espiritu, ngunit mananalangin din ako sa pamamagitan ng aking pag-iisip. Ako ay aawit sa pamamagitan ng aking espiritu, at aawit din ako sa pamamagitan ng aking pag-iisip. 16 O kaya'y pinupuri ninyo ang Diyos sa pamamagitan ng espiritu, paano magsasabi ng "Amen" ang tagalabas kapag kayo ay nagpapasalamat, kung hindi nya alam kung ano ang inyong sinasabi? 17 Sapagkat tiyak na kayo ay nagpasalamat ng sapat, ngunit

hindi napalakas ang ibang tao. **18** Nagpapasalamat ang bawat isa sa inyo ay maaring magpahayag ng ako sa Diyos na ako ay nagsasalita ng iba't ibang isa-isa upang matuto ang bawat isa at ang lahat ay wika nang higit pa sa inyong lahat. **19** Ngunit sa mapalakas. **32** Sapagkat ang mga espiritu ng mga iglesia mas gugustuhin kong magsalita ng limang propeta ay napapasailalim sa pamamahala ng mga salita sa aking pang-unawa upang turuan ko ang iba, propeta. **33** Sapagkat ang Diyos ay hindi Diyos ng kaysa sumpung libong salita sa ibang wika. **20** Mga kalituhan kundi ng kapayapaan. Gaya ng lahat ng kapatid, huwag maging mga bata sa inyong pag-nasa iglesia ng mga mananampalataya, **34** dapat iiisip. Sa halip, kung tungkol sa kasamaan, maging manahimik ang mga kababaihan sa mga iglesia. gaya ng mga sanggol. Ngunit maging ganap sa Sapagkat hindi sila pinahihintulutang magsalita. Sa inyong pag-iiisip. **21** Sa kautusan ito ay nasusulat, "Sa halip, dapat silang magpasakop tulad ng sinasabi pamamagitan ng mga taong may ibang wika at sa sa kautusan. **35** Kung mayroon man silang nais pamamagitan ng mga bibig ng mga dayuhan ako ay matutuhan, hayaan silang magtanong sa kanilang magsasalita sa mga taong ito. Kahit hindi nila ako mga asawa sa tahanan. Sapagkat nakakahiya para pakikiggnan," sabi ng Panginoon. **22** Samakatwid sa isang babae ang magsalita sa iglesia. **36** Nagmula ang pagsasalita sa iba't ibang wika ay isang ba sa inyo ang salita ng Diyos? Kayo lamang ba ang palatandaan, hindi sa mga mananampalataya, kundi naabot nito? **37** Kung mayroon man ang nag-iiisip sa sa mga hindi mananampalataya. Ngunit ang pagpapahayag sariili niya na isa siyang propeta o espiritwal, dapat ng propesiya ay isang palatandaan, hindi para niyang kilalanin na ang mga bagay na isinulat ko sa sa mga hindi mananampalataya kundi sa mga inyo ay ang mga kautusan ng Panginoon. **38** Ngunit mananampalataya. **23** Samakatuwid, kung ang kung may sinumang hindi kumikilala nito, huwag buong iglesia ay magsasama-sama at magsasalitang siyang kilalanin. **39** Kaya mga kapatid, masigasig lahat ng iba't ibang wika, at may mga tagalabas ninyong mithiin ang magpahayag ng propesiya at at hindi manananampalatayang pumasok, hindi ba huwag pagbawalan ang sinuman sa pagsasalita sa nila sasabihin na kayo ay nababaliw? **24** Ngunit iba't ibang mga wika. **40** Ngunit gawin ang lahat na kung kayong lahat ay nagpapahayag at may isang may angkop at kaayusan.

hindi mananampalataya o tagalabas na pumasok, mahihikayat siya sa pamamagitan ng lahat ng kaniyang maririnig. Masisiyasat siya sa pamamagitan ng lahat ng nasabi. **25** Mailalantad ang mga lihim ng kaniyang puso. Bilang kalalabasan, magpapatirapira siya at sasamba sa Diyos. Kaniyang ihahayag na ang Diyos ay tunay na nasa inyong kalagitnaan. **26** Ano nga ang susunod mga kapatid? Kung magsasama-sama kayo, ang bawat isa ay may salmo, may katuruan, may pahayag, may pagsasalita sa wika, o may pagpapaliwanag. Gawin ninyo ang lahat ng bagay upang mapatataag ang iglesia. **27** Kung mayroon mang nagsasalita sa iba't ibang wika, hayaan na may dalawa o tatlo, at magsalitan ang bawat isa. At dapat na mayroong magpapaliwanag sa kung ano ang nasabi. **28** Ngunit kung walang magpapaliwanag, manahimik na lamang ang bawat isa sa iglesia. Hayaang magsalita ang bawat isa sa kaniyang sarili at sa Diyos. **29** Hayaang magsalita ang dalawa o tatlong propeta at ang iba na makinig ng may pagkaalam sa kung ano ang nasabi. **30** Ngunit kung may kaalaman na naibigay sa isa sa mga Nakauupo sa pagtitipon, manahimik ang nagsasalita. **31** Sapagkat

15 Ngayon aking pina-aalala sa inyo, mga kapatid, ang ebanghelyo na aking ipinangaral sa inyo, na inyong tinanggap at tinatayuan. **2** Sa pamamagitan ng ebanghelyong ito kayo ay naligtas, kung kayo ay hahawak na mabuti sa mga salita na aking ipinangaral sa inyo, maliban lang kung kayo ay naniwala ng walang kabuluhan. **3** Sapagkat binigay ko sa inyo ang pinakamahalaga na aking tinanggap: na si Cristo ay namatay alang-alang sa ating mga kasalanan ayon sa mga kasulatan, **4** na siya ay inilibing, at siya ay nabuhay noong ikatlong araw ayon sa mga kasulatan. **5** At na siya ay nagpakita kay Cefas, at pagkatapos sa Labindalawa. **6** Pagkatapos siya ay nagpakita sa mahigit limandaan na mga kapatid ng paminsan. Karamihan sa kanila ay buhay pa, ngunit ang ilan ay natulog na. **7** At pagkatapos siya ay nagpakita kay Santiago, at sa lahat ng mga apostol. **8** Kahulihulihan sa lahat, siya ay nagpakita sa akin, katulad ng isang sanggol na ipinanganak na hindi pa napapanahan. Sapagkat ako ang pinakahamak sa lahat ng mga apostol. Ako ay hindi karapat-dapat na tawaging apostol, **9** sapagkat inusig ko ang iglesia ng Diyos. **10** Ngunit sa pamamagitan ng biyaya ng Diyos

ako ay naging ako, at ang kaniyang biyaya sa akin ay ay magpapasakop doon sa nagpailalim ng lahat sa hindi nawalan ng kabuluhan. Sa halip, ako ay mas kaniya. Ito ay mangyayari upang ang Diyos Ama ay nagtrabaho ng higit sa kanila. Ngunit hindi ako iyon, maging lahat sa lahat. **29** Kung hindi nga, anong kundi ang biyaya ng Diyos na nasa akin. **11** Kaya gagawin ng mga nabautismuhan para sa mga patay? kahit na ako o sila man, kami ay nangaral at naniwala. Kung ang mga patay ay hindi na talaga bubuhayin, kayo. **12** Ngayon kung si Cristo ay naipahayag na bakit nagpapabautismo para sa kanila? **30** At bakit nabuhay mula sa mga patay, paanong sinasabi ng kami ay nanganganib bawat oras? **31** Mga kapatid, sa ilan sa inyo na walang pagkabuhay muli sa mga aking pagmamalaki sa inyo, na kung anong mayroon patay? **13** Ngunit kung walang pagkabuhay muli sa ako kay Cristo Jesus na ating Panginoon, aking mga patay, maging si Cristo ay hindi muling nabuhay. ipinahahayag ito: araw araw ako ay namamatay. **32** **14** At kung si Cristo ay hindi muling nabuhay, ang Ano ang aking pakinabang, mula sa isang makataong aming pangangaral ay walang kabuluhan at ang pananaw, kung ako ay nakikipaglaban sa mga pananampalataya rin ninyo ay walang kabuluhan. **15** mababangis sa Efeso, kung ang mga patay ba ay At kami ay makikitang hindi tunay na saksi patungkol hindi na bubuhayin? "Kumain na lang tayo at uminom sa Diyos, sapagkat kami ay nagpatooto ng laban sapagkat kinabukasan tayo ay mamamatay." **33** sa Diyos, sinasabing nabuhay muli si Cristo, ngunit Huwag kayong padaya: "Ang masasamang kasama hindi naman. **16** Sapagkat kung ang mga patay ay ay sumisira ng mabubuting ugali." **34** Magpakahinahanon hindi bubuhayin, kahit si Cristo hindi na rin sana kayo! Mamuhay ng matuwid! Huwag ng magpatuloy binuhay. **17** At kung hindi nabuhay muli si Cristo, ang na magkasala. Sapagkat ang ilan sa inyo ay walang inyong pananampalataya ay walang kabuluhan at kaalaman sa Diyos. Sinasabi ko ito upang mahiya kayo ay nanatili pa rin sa inyong mga kasalanan. **18** kayo. **35** Ngunit may magsasabi, "Paano bubuhayin At kung magkaganun ang mga namatay kay Cristo ang mga patay? At anong klaseng katawan mayroon ay napahamak rin. **19** Kung sa buhay lang na ito tayo sila sa pagparito nila?" **36** Kayo ay mga mangmang! umaasa para sa pang-hinaharap kay Cristo, sa lahat Anumang inyong itinanim ay hindi ito lalago maliban ng mga tao, tayo na ang pinakakawawa. **20** Ngunit sa ito ay mamamatay. **37** At anumang inyong itinanim ngayon si Cristo ay binuhay mula sa mga patay, ang ay hindi gaya ng puno ng katawang kalalabasan, unang bunga ng mga namatay na. **21** Sapagkat ang kundi binhi pa lang. Ito ay maaring trigo o ibang tanim. kamatayan ay dumating sa pamamagitan ng isang **38** Ngunit ang Diyos ang magbibigay ng katawan tao, at sa pamamagitan rin ng isang tao dumating nito ayon sa pagpili niya, at ang bawat binhi ay ang pagkabuhay sa mga patay. **22** Sapagkat gaya may sariling katawan. **39** Hindi lahat ng laman ay kay Adan ang lahat ay mamamatay, gaya din kay magkakatulad. Sa halip, mayroong isang laman ang Cristo ang lahat ay mabubuhay. **23** Ngunit ayon taong mga nilalang, at ibang laman naman para sa sa pagkakasunod-sunod ng bawat isa: Si Cristo, mga hayop, at ibang laman naman para sa mga ibon, ang pangunahin sa mga bunga, at pagkatapos ang at iba rin para sa mga isda. **40** Mayroon din namang mga nakabilang kay Cristo ay bubuhaying muli sa mga katawang panlangit at mga katawang panlupa. kaniyang pagdating. **24** Pagkatapos darating ang Ngunit ang kaluwalhatian ng katawang panlangit wakas, kapag nailipat na ni Cristo ang kaharian ay natatangi at ang kaluwalhatian ng panlupa ay sa Diyos Ama. Ito ay kapag kaniyang binuwag na naiiba. **41** Mayroong iisang kaluwalhatian ang araw, ang lahat ng paghahari at lahat ng kapamahalaan at may ibang kaluwalhatian ang buwan, at may ibang at kapangyarihan. **25** Sapagkat dapat na Siya ay kaluwalhatian ang mga bituin. Sapagkat naiiba ang maghari hanggang maipasakop ang lahat ng mga isang bituin sa kaluwalhatian ng ibang bituin. **42** Kaya kaaway sa ilalim ng kaniyang mga paa. **26** Ang huling gayundin, ang muling pagkabuhay ng mga patay. kaaway na sisirain ay ang kamatayan. **27** Sapagkat Ang nailibing ay nasisira at ang muling binuhay ay "inilagay niya ang lahat sa ilalim ng kaniyang mga hindi nasisira. **43** Inilibing ito sa kalapastanganan at paa." Ngunit kapag sinasabi, "inilagay niya ang lahat," binuhay sa kaluwalhatian. Inilibing ito sa kahinaan ito ay maliwanag na hindi kasama ang naglagay at naibangon sa kapangyarihan. **44** Inilibing ito sa ng lahat na ipinasakop sa kaniya. **28** Kapag ang likas na katawan at binuhay sa espiritwal na katawan. lahat ay naipasakop na sa kaniya, ang Anak mismo Kung mayroong likas na katawan, mayroon ding

espiritwal na katawan. **45** Kaya ito din ay naisulat, ipapadala na kasama ng mga liham upang dalhin "Naging buhay na kaluluwa ang unang tao na si ang inyong mga handog sa Jerusalem. **4** At kung ito Adan." Naging espiritu na nagbibigay-buhay ang ay nararapat para sa akin na pumunta doon, sila'y huling Adan. **46** Ngunit hindi unang dumating ang pupuntang kasama ko. **5** Ngunit ako ay pupunta sa espiritwal kundi ang likas, pagkatapos niyon ay ang inyo, kapag dumaan ako sa Macedonia. Sapagkat espiritwal. **47** Ang unang tao ay sa mundo na gawa dadaan ako sa Macedonia. **6** Marahil ako ay mananatili sa alabok. Ang pangalawang tao ay mula sa langit. na kasama ninyo o kahit magpalipas ako hanggang sa **48** Gaya ng isang taong gawa mula sa alabok, ganoon taglamig, upang ako ay inyong matulungan sa aking din ang mga gawa mula sa alabok. Gaya ng taong paglalakbay, saan man ako pumunta. **7** Sapagkat mula sa langit, ganoon din ang mga taong mula sa hindi ko nais makita kayo ngayon sa maikling langit. **49** Gaya natin na isinilang sa larawan ng tao panahon. Ngunit umaasa akong makakagugol ako sa na mula sa alabok, atin ding madadala ang larawan inyo ng mahabang panahon, kung papahintulutan ng taong mula sa langit. **50** Ngayon sinasabi ko ito, ng Panginoon. **8** Ngunit mananatili ako sa Efeso mga kapatid, na ang laman at dugo ay hindi maaring hanggang sa Pentecostes, **9** sapagkat may isang magmana ng kaharian ng Diyos. Ni ang mga nasisira maluwang na pintuan ang nabuksan para sa akin, at ay hindi magmamana ng hindi nasisira. **51** Tingnan doon ay maraming kaaway. **10** Ngayon kung darating ninyo! Sinasabi ko sa inyo ang lihim na katotohanan: si Timoteo, tingnan ninyo siya na wala siyang dahilang Tayong lahat ay hindi mamamatay ngunit tayong lahat matakot habang kasama ninyo, sapagkat ginagawa ay mababago. **52** Tayong ay mababago sa isang iglap, niya ang gawain ng Panginoon, na gaya ng aking sa isang kisap-mata, sa huling trumpeta. Sapagkat ginagawa. **11** Huwag hayaang hamakin siya ninuman. tutunog ang trumpeta at babangon ang lahat ng Tulungan ninyo siyang maging mapayapa sa kaniyang namatay na hindi na nasisira at tayo ay mababago. daan, upang siya ay makapunta sa akin. Sapagkat **53** Sapagkat itong nasisira ay dapat mailagay sa hindi inaaahanan kong pagpunta niya dito kasama niya ang nasisira at ang namamatay na ito ay dapat mailagay mga kapatid. **12** Ngayon tungkol sa ating kapatid sa hindi namamatay. **54** Ngunit kung itong nasisira na si Apolos. Matindi kong hinihimok na bisitahin ay nailagay sa hindi nasisira at ang namamatay na niya kayo na kasama ang mga kapatid. Ngunit ito ay mailalagay sa hindi namamatay, mangyayari nakapagpasiya siyang hindi makakapunta ngayon. ang tungkol sa kasabihang naisulat, "Nilamon ang Gayunman, siya ay pupunta kapag magkaroon siya kamatayan ng pagtagumpay." **55** "Kamatayan, nasaan ng pagkakataon. **13** Maging mapagmatiyag, at maging nasaan ang iyong tagumpay? Kamatayan, nasaan matatag sa pananampalataya, kumilos gaya ng mga ang iyong kamandag?" (Hadés g86) **56** Ang kamandag lalaki, maging malakas. **14** Ang lahat na inyong ng kamatayan ay kasalanan at ang kapangyarihan ginagawa ay gawin sa pag-ibig. **15** Alam ninyo ang ng kasalanan ay ang kautusan. **57** Ngunit salamat sambahayan ni Estefanas. Alam ninyo na sila ang sa Diyos, na siyang nagbibigay sa atin ng tagumpay mga unang sumampalataya sa Acaya, at kanilang sa pamamagitan ng ating Panginoong Jesu-Cristo! itinalaga ang kanilang mga sarili sa paglilingkod sa **58** Kaya nga, aking mga minamahal na kapatid, mga mananampalataya. Ngayon, hinihikayat ko kayo, maging matatag kayo at huwag patitinag. Lagi kayong mga kapatid, **16** na magpasakop sa mga taong tulad managana sa gawain ng Panginoon, dahil alam nila, at sa bawat isa na tumutulong sa gawain at ninyong ang inyong gawain sa Panginoon ay hindi gumagawa kasama namin. **17** At nagagalak ako sa pagdating nina Estefanas, Fortunato at Acaico. Sila ang nagpuno sa inyong kawalan. **18** Sapagkat pinatalaksila ang aking espiritu at pati ang sa inyo. Kaya, kilalanin ninyo ang mga taong kagaya nito. **19** Binabati kayo ng mga iglesiya sa Asya. Binabati rin kayo nina Aquila at Prisca sa Panginoon, kasama ang iglesiya na nasa kanilang tahanan. **20** Binabati kayo ng lahat na mga kapatid. Batiin ninyo ang bawat isa ng banal na halik. **21** Ako, si Pablo, ang nagsulat

16 Ngayon tungkol sa koleksyon para sa mga mananampalataya, gaya ni iniutos ko sa mga iglesia sa Galacia, ay inyo ding gawin. **2** Sa unang araw ng linggo, ang bawat isa sa inyo ay magtabi ng anumang bagay at ipunin ninyo, ayon sa inyong makakaya. Gawin ninyo ito upang pagpunta ko diyan ay wala ng kokolektahan. **3** At kung ako ay makaratig, ang sinuman ang inyong pahintulutan, ay aking

nito sa aking sariling kamay. 22 Kung sinuman ang
hindi umiibig sa Panginoon, sumakaniya ang sumpa.
Aming Panginoon, pumarito ka na! 23 Ang biyaya ng
Panginoong Jesus ang sumainyo. 24 Ang aking pag-
ibig nawa ang sumainyong lahat kay Cristo Jesus.

2 Mga Corinto

1 Ako si Pablo na apostol ni Jesu-Cristo dahil sa kalooban ng Diyos, at si Timoteo na ating kapatid, para sa iglesya ng Diyos na nasa Corinto at sa lahat ng mga mananampalataya sa buong rehiyon ng Acaya. **2** Sumainyo nawa ang biyaya at kapayapaan mula sa Diyos na ating Ama at ng Panginoong Jesu-Cristo. **3** Nawa ang Diyos at Ama ng ating Panginoong Jesu-Cristo ay mapapurihan. Siya ang Ama ng mga awa at ang Diyos ng lahat ng kaaliwan. **4** Ang Diyos ang nagbibigay ng kaginhawaan sa atin sa lahat ng ating mga pagdurusa, upang mabigyan natin ng kaaliwan ang lahat ng nagdurusa. Makakapagbigay tayo ng aliw sa iba kung paano tayo binigyang aliw ng Diyos. **5** Sapagkat kung paano nananagana ang paghihirap ni Cristo para sa atin, ganoon din nananagana ang kaaliwan na aming nararanasan mula kay Cristo. **6** Ngunit kung kami ay nagdurusa, ito ay para sa inyong kaaliwan at kaligtasan. At kung kami ay naaaliw, ito ay parasa inyong kaaliwan. Ang inyong kaaliwan ay mabisa kung ibabahagi ninyo nang may tiyaga ang mga paghihirap na atin ding naranasan. **7** At ang aming pagtitiwala para sa inyo ay tiyak. Alam namin na habang nakikihati kayo sa paghihirap, nakikihati din kayo sa kaaliwan. **8** Dahil ayaw namin na hindi ninyo malaman, mga kapatid, ang tungkol sa kaguluhang naranasan namin sa Asya. Kami ay labis na nabigatan nang higit sa aming makakaya, na halos hindi na kami umasang mabuhay pa. **9** Sa katunayan, hinatulan na kami ng kamatayan. Ngunit iyon ay upang hindi kami magtiwala sa aming mga sarili, kundi sa Diyos na bumubuhay sa mga patay. **10** Siya ang naglitas sa amin sa malagim na kamatayan, at ililitgas niya kaming muli. Inilagay na namin ang aming pagtitiwala sa kaniya na ililitgas niya kaming muli. **11** Gagawin niya ito habang tinutulungan ninyo kami sa pamamagitan ng inyong panalangin. At marami ang magpapasalamat para sa amin para sa pagpapala na ibinigay sa amin sa pamamagitan ng panalangin ng marami. **12** Ipinagmamalaki namin ito: ang patotoo ng aming budhi. Dahil sa malinis na hangarin at katapatan sa Diyos kaya kami namuhay sa mundo. Ginawa namin ito lalong lalo na sa inyo, at hindi sa karunungan ng mundo, ngunit sa halip sa biyaya ng Diyos. **13** Hindi kami sumulat sa inyo ng ano mang bagay na hindi niyo mababasa o maiintindihan. Ako ay nagtitiwala **14** na naintindihan na ninyo kami

ng bahaga. At nagtitiwala ako na sa araw ng ating Panginoong Jesus, kami ay inyong ipagmamalaki, katulad ng pagmamalaki namin sa inyo. **15** Dahil nagtitiwala ako tungkol dito, nais kong una kayong puntahan, upang matanggap ninyo ang pakinabang ng dalawang pagbisita. **16** Balak kong bumsita sa inyo sa pagpunta ko sa Macedonia. Pagkatapos nais kong bumsita muli sa inyo sa aking paglalakbay galing Macedonia at upang matulungan ninyo ako sa pagpunta ko sa Judea. **17** Nang nag-iisip ako ng ganito, nag-aalinlangan ba ako? Binalak ko ba ang mga bagay ayon sa pamantayan ng mga tao, upang masabi ko ang "Oo, oo" at "Hindi, hindi" ng sabay? **18** Ngunit kung paanong ang Diyos ay tapat, hindi natin sasabihin ng sabay ang "Oo" at "Hindi." **19** Dahil si Jesu-Cristo na Anak ng Diyos na ipinahayag namin nina Silvanus at Timoteo sa inyo, ay hindi "Oo" at "Hindi." Kundi laging "Oo". **20** Dahil ang lahat ng mga pangako ng Diyos ay "Oo" sa kaniya. Kaya sa pamamagitan din niya, magsasabi tayo ng "Amen" sa kaluwalhatian ng Diyos. **21** Ngayon ang Diyos na nagpatibay sa amin at sa inyo kay Cristo, at kaniya tayong sinugo. **22** Nilagay niya ang kaniyang tatak sa atin at ibinigay ang Espiritu sa ating mga puso bilang katiyakan sa kung ano ang ibibigay niya sa atin pagkatapos. **23** Sa halip, tumawag ako sa Diyos upang maging saksi para sa akin na ang dahilan ng hindi ko pagpunta sa Corinto ay upang matulungan ko kayo. **24** Ito ay hindi dahil sa sinusubukan namin kayong pangunahan kung ano ang dapat sa inyong paniniwala. Sa halip, kami ay gumagawa kasama ninyo para sa inyong kagalakan, habang kayo ay naninindigan sa inyong pananampalataya.

2 Kaya pinasya ko sa aking sarili na huwag na muling pumunta sa inyo nang nakakasakit. **2** Kung nagdulot ako sa inyo ng sakit, sino pa ba ang makapagpasaya sa akin kundi ang mga nasaktan ko? **3** Sumulat ako gaya ng aking ginawa upang sa aking pagpunta sa inyo ay maaaring hindi na ako masaktan ng mga dapat ay nagbigay ng kagalakan sa akin. Naniniwala ako sa inyo na ang kagalakan na aking nararanasan ay tulad din ng kagalakang mayroon kayo. **4** Dahil sumulat ako sa inyo ng may matinding kapighatian, at may pusong nagdadalamhati, at maraming pagluha. Ayaw kong magdulot sa inyo ng sakit. Sa halip, nais kong malaman ninyo kung gaano kalalim ang pag-ibig na mayroon ako para sa inyo. **5** Kung sino man ang

nagdulot ng sakit, hindi niya lamang ito ginawa sa taypas ng bato, kundi sa mga taypas ng puso ng mga akin, ngunit sa halip—hindi sa nagiging mahigpit tao. **4** At ito ang tiwala na mayroon kami sa Diyos sa ako—ay sa inyong lahat. **5** Ang parusang ito ng pamamagitan ni Cristo. **6** Wala kaming kakayahang nakararami sa taong iyon ay sapat na. **7** Kaya ngayon, sa aming mga sarili upang angkinin ang anumang sa halip na parusahan, dapat ninyo siyang patawarin bagay na galing mula sa amin. Sa halip, ang aming at bigyan ng kaaliwan. Gawin ninyo ito upang hindi kakayahang ay mula sa Diyos. **8** Ito ang Diyos na siya manghina dahil sa labis na kalungkutan. **9** Kaya siyang gumawa na makaya naming kami ay maging hinihikayat ko kayo na pagtibayin ninyo ang pag-mga lingkod ng isang bagong tipan. Ito ang tipan na ibig ninyo para sa kanya sa harapan ng marami. **10** Hindi isang sulat ngunit ng Espiritu. Dahil ang sulat ito ang dahilan kaya ako sumulat, upang masubok ay nakamamatay, ngunit ang Espiritu ay nagbibigay ko at malaman kung masunurin kayo sa lahat ng ng buhay. **11** Ngayon ang gawa ng kamatayan na bagay. **12** Kung pinatawad ninyo ang sino man, nakaukit sa mga salita sa ibabaw ng bato ay dumating patatawarin ko rin ang taong iyon. Ano man ang ng may kaluwalhatian na ang mga tao sa Israel ay aking pinatawad—kung pinatawad ko ang anumang hindi makatingin ng diretsa sa mukha ni Moises. Dahil bagay—pinatawad ko ito para sa inyong kapakanan ito sa kaluwalhatiang mayroon sa kaniyang mukha, sa harap ni Cristo. Ito ay upang hindi tayo malinlang isang kaluwalhatian na naglalaho. **13** Hindi ba't ang ni Satanas. **14** Dahil hindi tayo mga mangmang sa mga gawa ng Espiritu ay siyang higit na maluwalhati? kaniyang mga balak. **15** Isang pinto ang binuksan **16** Dahil kung ang paglilingkod ng kahatulan ay may para sa akin ng Panginoon nang ako ay pumunta sa kaluwalhatian, gaano pa kaya nananagana ang lungsod ng Troas upang maipangaral ang ebanghelyo paglilingkod ng katuwiran sa kaluwalhatian! **17** Dahil ni Cristo doon. **18** Kahit pa walang kapayapaan sa katanayan, ang minsang naging maluwalhati ay sa aking isipan, dahil hindi ko nahanap doon si hindi na naging maluwalhati sa paraang ito, dahil Tito na aking kapatid. Kaya iniwan ko sila doon sa kaluwalhatian na humigít dito. **19** Dahil kung at bumalik sa Macedonia. **20** Ngunit, salamat sa ang lumilipas ay may kaluwalhatian, gaano pa ang Diyos na laging nagdadala sa atin sa tagumpay kay nananatili sa kaluwalhatian! **21** Dahil mayroon tayong Cristo. Sa pamamagitan natin, ipinalaganap niya ang pag-asá, napakatapang natin. **22** Hindi tayo tulad ni mabangong samyo ng kaalaman sa kanya sa lahat Moises, na naglagay ng takip sa kaniyang mukha, ng dako. **23** Dahil para sa Diyos, tayo ay mabangong upang ang mga tao sa Israel ay hindi makatingin samyo kay Cristo, maging sa mga nailigtas at sa mga ng tuwid sa katapusang isang kaluwalhatian na napapahamak. **24** Sa mga taong napapahamak, ito ay naglalaho. **25** Ngunit ang kanilang mga isipan ay isang samyo mula sa kamatayan para sa kamatayan. sarado. Kahit hanggang ngayon sa araw na ito, Sa mga nailigtas, ito ay isang samyo mula sa buhay ang parehong takip sa mukha ay nanatili parin sa para sa buhay. Sino ang karapat-dapat sa mga bagay pagbasa ng lumang tipan. Hindi ito nabuksan, dahil na ito? **26** Dahil hindi kami tulad ng maraming tao na tanging si Cristo lamang ang nakagawa nito. **27** Ipinagbibili ang salita ng Diyos para sa kita. Kundi, sa Ngunit hanggang ngayon, sa tuwing si Moises ay malinis na layunin, nagsasalita kami kay Cristo, dahil mababasa isang takip ang tinataglay nila sa kanilang kami ay mga sinugo mula sa Diyos, sa paningin ng mga puso. **28** Ngunit kapag ang isang tao ay bumalik sa Panginoon, ang takip sa mukha ay matatanggal. **29** Ngayon ang Panginoon ay ang Espiritu. Kung nasaan ang Espiritu ng Panginoon, neroon ang kalayaan. **30** Ngayon tayong lahat na walang takip sa mga mukha ay makikita ang kaluwalhatian ng Panginoon. Binago tayo sa parehong larawan ng kaluwalhatian mula sa isang uri ng antas ng kaluwalhatian tungo sa isa pa, tulad ng mula sa Panginoon, na Espiritu.

3 Sinisimulan ba naming papurihang muli ang aming mga sarili? Hindi namin kailangan ng mga liham ng recomendasyon para sa inyo o mula sa inyo, tulad ng ibang tao, hindi ba? **2** Kayo mismo, ang aming liham ng recomendasyon, nasusulat sa aming mga puso, alam at nababasa sa pamamagitan ng lahat ng tao. **3** At pinakita ninyo na kayo ay liham mula kay Cristo, na ipinadala sa pamamagitan namin. Itó ay naisulat hindi sa tinta kundi sa pamamagitan ng Espiritu ng Diyos na buhay. Hindi ito nasusulat sa

4 Samakatuwid, dahil kami ay mayroong ganitong ministeryo, at dahil nakatanggap kami ng awa, hindi kami pinanghinaan ng loob. **2** Sa halip, itinakwil

pa namin ang mga kaparaanan na kahiya-hiya at nakatago. Hindi kami namumuhay sa pandaraya, at hindi namin ginagamit sa maling paraan ang salita ng Diyos. Sa pamamagitan ng paghahayag ng katotohanan, iminumungkahi namin ang aming sarili para sa budhi ng lahat sa paninig ng Diyos. 3 Ngunit kung ang ating ebanghelyo ay nakatalukbong, nakatalukbong lamang ito sa mga nawawala. 4 Sa kanilang kalagayan, ang kanilang mga isip na walang pananampalataya ay binulag ng diyos ng mundong ito. Bilang resulta nito, wala silang kakayanang makita ang liwanag ng kaluwalhatian ni Cristo, na kalarawan ng Diyos. (aiōnios g165) 5 Sapagkat hindi namin ipinapangaral ang aming mga sarili, kundi si Cristo Jesus bilang Panginoon, at kami bilang inyong mga lingkod alang-alang kay Jesus. 6 Sapagkat ang Diyos ang siyang nagsabi, "Ang liwanag ay magniningning mula sa kadiliman." Siya ay nagliwanag sa aming mga puso, upang ibigay ang liwanag ng kaalaman sa kaluwalhatian ng Diyos sa presensiya ni Jesu-Cristo. 7 Ngunit mayroon kaming kayamanan sa loob ng isang sisidlang gawa sa putik, upang maging malinaw na ang lubhang dakilang kapangyarihan ay nararapat para sa Diyos at hindi sa amin. 8 Nagdurusa kami sa lahat ng bagay, ngunit hindi nagapi. Naguguluhan, ngunit hindi kami nawalan ng pag-asa. 9 Inuuusig kami ngunit hindi pinabayaan. Hinahampas kami ngunit hindi nasira. 10 Palagi naming dinadala sa aming mga katawan ang kamatayan ni Jesus, nang sa gayon ang buhay ni Jesus ay maihayag din sa aming mga katawan. 11 Kaming mga nabubuhay ay laging nahaharap sa kamatayan alang-alang kay Jesus, upang ang buhay ni Jesus ay maihayag sa aming mga katawang tao. 12 Sa kadahilanang ito, ang kamatayan ay kumikilos sa amin, ngunit ang buhay ay kumikilos sa inyo. 13 Ngunit mayroon tayong parehong espiritu ng pananampalataya na ayon sa nasusulat: "Nanampalataya ako, kaya ako ay nagpahayag." Tayo rin ay nananampalataya, kaya't tayo rin ay nagpapahayag. 14 Alam namin na ang muling bumuhay sa Panginoong Jesus ay bubuhayin din kaming muli kasama niya. Alam namin na dadalhin niya kami kasama ninyo sa kaniyang presensiya. 15 Ang lahat ay para sa kapakanan ninyo nang sa gayon, habang lumalaganap ang habag sa maraming tao, ang pasasalamat ay lalong madaragdagan para sa kaluwalhatian ng Diyos. 16 Kaya hindi kami nasiraan ng loob. Kahit na pinanghihinaan kami sa aming

panlabas na katawan, patuloy na pinalalakas ang amig kalooban sa araw-araw. 17 Sapagkat, ang panandalian at bahagyang pagdadalamhati na ito ay naghanda sa amin para sa walang hanggang bigat ng kaluwalhatian na hindi masukat. (aiōnios g166) 18 Sapagkat hindi kami tumitingin sa mga bagay na nakikita, kundi sa mga bagay na hindi nakikita. Ang mga bagay na nakikita ay panandalian, ngunit ang mga bagay na hindi nakikita ay walang hanggan. (aiōnios g166)

5 Alam natin na kung nasira ang ating lupang tahanan na tinitirahan, mayroon tayong tahanan sa langit na ginawa ng Diyos. Ito ay tirahan na hindi ginawa ng kamay ng tao, kundi walang hanggang tahanan, sa langit. (aiōnios g166) 2 Sapagkat dumaraing tayo sa katawang lupa na ito, na naghahangad na madamitan ng ating makalangit na tahanan. 3 Hinahangad natin ito sapagkat sa pamamagitan ng ating pagsuot dito hindi tayo madarathnang hubad. 4 Sapagkat habang nakatira pa tayo sa toldang ito, tayo ay dumaraing dahil nabibigatan. Ayaw nating matanggalan ng damit. Sa halip, nais nating madamitan, upang ang katawang namamatay ay mapalitan ng buhay. 5 Ang naghanda sa atin para sa ganitong pagbabago ay ang Diyos mismo, na nagbigay sa atin ng Espiritu bilang katibayan sa kung ano ang darating. 6 Kaya maging laging malakas ang loob. Dapat nating malaman na habang tayo ay nasa katawang-lupa, malayo tayo sa Panginoon. 7 Sapagkat lumalakad tayo sa pamamagitan ng pananampalataya at hindi sa mga bagay na nakikita. 8 Kaya mayroon tayong lakas ng loob. Mas pipiliin pa nating iwanan ang katawang ito at manirahan kasama ng Panginoon. 9 Kaya gawin natin itong layunin, kung tayo man ay nasa ating katawang lupa dito sa mundo o sa langit man, upang malugod siya. 10 Sapagkat tayo ay haharap sa hukuman ni Cristo, upang ang bawat isa ay makatanggap ng nararapat sa lahat ng bagay na kaniyang ginawa sa katawan, maging sa mabuti man o masama. 11 Samakatuwid, sa pagkaalam ng takot sa Panginoon, hinihikayat namin ang mga tao. Malinaw na nakikita ng Diyos kung sino tayo. Sana ay malinaw din ito sa inyong budhi. 12 Hindi namin kayo hinihikayat muli upang ipakita na kami ay tapat. Sa halip, ay binibigyan namin kayo ng dahilan upang maipagmalaki ninyo kami, upang may maisasagot kayo sa mga taong nagmamalaki sa mga panlabas na anyo ngunit hindi sa mga nilalaman

ng puso. **13** Dahil kung kami ay parang wala sa mga gabing walang tulog, gutom, **6** sa kalinisan, sa sarili naming kaisipan, para ito sa Diyos. At kung kaalaman, pagtityaga, kabutihan, sa Espiritu Santo, kami ay nasa tamang kaisipan, ito ay para sa inyong sa tunay na pag-ibig. **7** Kami ay kanyang mga kapakanan. **14** Dahil ang pagmamahal ni Cristo ang lingkod sa salita ng katotohanan, sa kapangyarian nag-uudyok sa amin, sapagkat kami ay sigurado dito: ng Diyos. Mayroon kaming baluti ng katuwiran sa na mayroong isang tao na namatay para sa lahat, kanan at sa kaliwang kamay. **8** Gumagawa kami sa kaya ang lahat ay namatay. **15** At namatay si Cristo karanganan at kahihyan, sa panlalait at papuri. Kami para sa lahat, upang ang mga nabubuhay ay hindi na ay napagbintangan na sinungaling ngunit kami ay mamuhay para sa kanilang mga sarili. Sa halip dapat matapat. **9** Kami ay gumagawa na parang mga hindi silang mamuhay para sa kaniya na namatay at muling kilala ngunit kami ay mga kilala pa rin. Gumagawa nabuhay. **16** At dahil dito, mula ngayon, hindi na natin kami na parang mamamatay na— at tingnan niyo! hahatulan ang sinuman ayon sa batayan ng tao, kahit — nabubuhay pa rin kami. Gumagawa kami na na noong simula ay ganoon din ang ating pagtingin parang pinarurusahan sa aming mga gawa, ngunit kay Cristo. Ngunit ngayon hindi na tayo tumitingin hindi para hatulan ng kamatayan. **10** Gumagawa sa kanino man sa ganitong paraan. **17** Sapagkat kami na parang malulungkot, ngunit kami ay laging kung sinuman ang kay Cristo, siya ay isang bagong nagagalak. Gumagawa kami na parang naghiihirap, nilalang. Ang luma ay lumipas na. Tingnan, sila ay ngunit ginagawa naming mayaman ang marami. naging bago na. **18** Ang lahat ng mga bagay na ito ay Gumagawa kami na parang walang-wala, ngunit nagmula sa Diyos. Nakipagkasundo siya sa atin dahil mayroon ng lahat ng bagay. **11** Sinabi na namin ang kay Cristo, at binigyan niya tayo ng ministeryo sa buong katotohanan sa inyo, mga taga-Corinto, at pagkakasundo. **19** Ang ibig sabihin, dahil kay Cristo, ang aming puso ay nakabukas. **12** Hindi kami ang ipinagkakasundo ng Diyos ang mundo sa kaniya, at pumigil sa inyong mga puso, ngunit pinigilan kayo hindi binilang ang kanilang mga pagkakasala laban sa ng inyong mga sariling damdamin. **13** Ngayon sa kanila. Ipinakakatiwala niya sa atin ang mensahe ng makatarungang pagpapalitan—nagsasalita ako na pakikipagkasundo. **20** Kaya kami ay itinalaga bilang parang kayo ay mga anak ko—malawak ninyong mga kinatawan ni Cristo, na para bang ang Diyos buksan ang inyong mga puso. **14** Huwag kayong mismo ang nakikipag-usap sa inyo sa pamamagitan makikipag-isa sa mga hindi mananampalataya. Ano namin. Ipinakikiusap namin sa inyo, alang-alang ang kaugnayan ng katuwiran sa kasamaan? At anong kay Cristo: "Makipagkasundo kayo sa Diyos!" **21** Si kaugnayan mayroon ang ilaw sa kadiliman? **15** Anong Jesus ay ginawa niyang handog para sa ating mga kasunduan mayroon si Cristo kay Belial? O anong kasalanan. Siya na hindi kailan man nagkaroon ng kabahagi mayroon ang mga mananampalataya sa kasalanan. Ginawa niya ito upang tayo ay maging mga hindi mananampalataya? **16** At anong kasunduan katuwiran ng Diyos sa kaniya.

6 At kaya, sa sama-samang paggawa, nakikiusap kami sa inyo na huwag tanggapin ang biyaya ng Diyos ng walang katuturan. **2** Sapagkat sinabi niya, "Sa tamang panahon, ikaw ay aking pinansin, at sa araw ng pagliligtas, ikaw ay aking tinulungan." Tingnan ninyo, ngayon ang tamang panahon. Ngayon ang araw ng kaligtasan. **3** Hindi kami maglagay ng katitsurang bato sa harap ng sino man, sapagkat hindi namin hinahangad na ang aming minesteryo ay humantong sa pagkisira ng pangalan. **4** Sa halip, pinatutunayan namin ang aming mga sarili sa pamamagitan ng aming mga ginagawa, na kami ay mga lingkod ng Diyos. Kami ay mga lingkod niya sa maraming pagtitiis, kapighatian, kagipitan, kahirapan **5** sa panghahagupit, pagkabilanggo, pagkakagulo, pagtatrabaho ng sobra,

7 Mga minamahal, dahil mayroon tayo ng mga pangakong ito, linisin natin ang ating mga sarili mula sa lahat ng bagay na nagpaparumi sa ating katawan at espiritu. Sikapin nating maging banal sa pagkatakot sa Diyos. **2** Gumawa kayo ng lugar

para sa amin! Wala kaming ginawan ng mali. Wala 13 Ito ay sa pamamagitan nito kaya malakas ang kaming sinaktan na kahit sino man o nagsamtala ating loob. Dagdag sa ating sariling kaginhawaan, sa kung sino man. 3 Hindi para husgahan kayo nagdiriwang rin kami dahil sa kagalakan ni Tito, dahil kaya sinabi ko ito. Sapagkat sinabi ko na sa ang kaniyang espiritu ay lumakas sa pamamagitan inyo na kayo ay nasa aming mga puso, para ninyong lahat. 14 Dahil kung ipinagmalaki ko sa matay tayo nang magkasama at mabuhay nang kaniya ang tungkol sa inyo, hindi ako nahiya. Sa magkasama. 4 Mayroon akong malaking tiwala sa kabilang dako, tulad ng lahat ng bagay na sinabi inyo, at ipinagmamalaki ko kayo. Napuno ako ng namin sa inyo ay totoo, ang aming pagmamalaki kaginhawaan. Nag-uumpaw ang aking kagalakan tungkol sa inyo kay Tito ay napatunayang totoo. sa kabilang kapighatian. 5 Nang makarating kami 15 Ang kaniyang pag-ibig sa inyo ay mas higit pa, sa Macedonia, walang pahinga ang aming mga habang inaalala niya ang pagiging masunurin ninyong katawan. Sa halip, nabagabag kami sa lahat ng lahat, kung paano ninyo siya tinanggap ng may takot paraan sa maraming kaguluhan sa labas at takot at pangginginig. 16 Ako ay nagagalak dahil lubos ang sa kalooban. 6 Ngunit ang Diyos, na nagbibigay aking pagtitiwala sa inyo.

kaaliwan sa mga pinanghihinaan ng loob, ay nagbigay kaaliwan sa amin sa pamamagitan ng pagdating ni Tito. 7 Ito ay hindi lamang sa pamamagitan ng kaniyang pag dating na inaliw tayo ng Diyos. Ito ay dahil na rin sa kaginhawaang tinanggap ni Tito mula sa inyo. Sinabi niya sa amin ang lubos ninyong pagmamahal, ang inyong pighati, at ang inyong labis na pag-aalala sa akin. Kaya lalo akong nagagalak. 8 Kahit na naging malungkot kayo dahil sa aking sulat, hindi ko ito pinagsisihan. Ngunit pinagsisihan ko ito nang makita ko na ginawa kayong malungkot ng aking sulat. Ngunit naging malungkot kayo ng sandali lamang. 9 Ngayon, masaya ako, hindi dahil sa kayo ay nagdadalamhati, ngunit dahil sa ang inyong kalungkutan ang naging daan sa inyong pagsisisi. Nakaranas kayo ng kalungkutan mula sa Diyos, kaya hindi nasayang ang inyong pagdurusa dahil sa amin. 10 Sapagkat ang kalungkutan mula sa Diyos ay nagdudulot ng pagsisisi na kumukompleto sa kaligtasan ng walang panghihinayang. Gayon man, ang kalungkutan sa mundo ay nagdadala ng kamatayan. 11 Tingnan kung anong matinding determinasyon ang naidulot sa inyo ng kalungkutang mula sa Diyos na ito. Higit na matindi ang matibay na hangad sa inyo para patunayan na kayo ay walang sala. Namuhi kayo sa inyong sarili, natakot kayo, nanabik, nagsikap, at ninais ninyong makita na ang katarungan ay kailangan mangyari! Sa lahat ng bagay pinatunayan niyo ang inyong mga sarili na walang sala sa bagay na ito. 12 Kahit pa sumulat ako sa inyo, hindi ako sumulat para lang sa kapakanan ng mga gumagawa ng mali, ni para sa mga nagdusa sa mali. Sumulat ako para ang inyong pagkamasigasig para sa amin ay maipaalam sa inyo sa paniningin ng Diyos.

8 Nais naming malaman ninyo, mga kapatid, tungkol sa biyaya ng Diyos na naibigay sa mga iglesia sa Macedonia. 2 Sa panahon ng matinding pagsubok sa pagdadalamhati, ang kasaganahan ng kanilang kagalakan at ang mahigpit na pangangailangan sa kanilang kahirapan ay nagbunga ng matinding kasaganahan ng kagandahang loob. 3 Sapagkat nagpapatooto ako na nagbibigay sila hanggang sa kanilang makakaya, at labis pa sa kung ano ang kanilang makakaya. At naaayon sa kanilang sariling kalooban 4 nang may matinding pagmamakaawa, sumasamo sila sa amin para sa pagkakataon ng pagbabahagi sa paglilingkod sa mga mananampalataya. 5 Hindi ito nangyari nang gaya sa aming inaasahan. Sa halip, una nilang ibinigay ang kanilang mga sarili sa Panginoon. At ibinigay nila ang kanilang mga sarili sa amin ayon sa kalooban ng Diyos. 6 Kaya himimok namin si Tito, na nagsimula ng gawaing ito, upang maisakatuparan ang gawaing ito ng kagandahang loob para sa inyo. 7 Ngunit nanagana kayo sa lahat ng bagay—sa pananampalataya, sa pananalita, sa kaalaman, sa lahat ng kasipagan, at sa inyong pag-ibig para sa amin. Kaya siguraduhin niyo na managana kayo sa mga gawain ng kagandahang loob. 8 Sinasabi ko ito hindi bilang isang utes. Sa halip, sinasabi ko ito upang subukan ang katapatan ng inyong pagmamahal sa pamamagitan ng pagkukumpara nito sa pananabik ng ibang tao. 9 Sapagkat nalalaman ninyo ang biyaya ng ating Panginoong Jesu-Cristo. Kahit na siya ay mayaman, para sa inyong kapakanan siya ay naging mahirap, upang sa pamamagitan ng kaniyang kahirapan kayo ay maaaring maging mayaman. 10 Sa bagay na ito bibigyan ko kayo ng payo na

makakatulong sa inyo. Isang taon ang nakakaraan, **9** Tungkol naman sa ministeryo para sa mga hindi lang kayo nagsimulang gumawa ng isang bagay, mananampalataya, para sa akin ay kalabisan na kundi ninais ninyong gawin ito. **10** Ngayon tapusin ang sumulat pa sa inyo. **2** Alam ko ang tungkol ninyo ito. Katulad ng pagsisikap at kagustuhan na sa inyong hangarin, na ipinagmalaki ko sa mga gawin ito noon, matapos ninyo rin sana ito, hanggang taga-Macedonia. Sinabihan ko sila na ang Acaya ay kaya ninyo. **12** Sapagkat kung kayo ay may pagsisikap naghahanda na mula pa nang nakalipas na taon. na gawin ang gawaing ito, ito ay mabuti at katanggap- Ang inyong pagiging masigasig ay nag-udyok sa tanggap. Nakabatay ito sa kung ano ang mayroon ang karamihan sa kanila na kumilos. **3** Ngayon ipinadala isang tao, hindi sa kung ano ang wala sa kaniya. **13** Ko ang mga kapatid upang ang pagmamalaki namin Sapagkat ang gawaing ito ay hindi upang ang iba ay tungkol sa inyo ay hindi mawalan ng kabuluan, at magaan at ang iba ay mabigatan. Sa halip, dapat upang kayo ay maging handa, gaya ng aking sinabi. **4** magkaroon ng pagkakapantay-pantay. **14** Ang iyong Sa halip, kung sino man sa mga taga-Macedonia ang kasaganaan sa panahong ito ay makapagbibigay sa sumama sa akin at madatnan kayong hindi handa, kung anuman ang kanilang pangangailangan. Ito ay mapapahiya tayo—wala akong sinabi tungkol sa dahil din sa ang kanilang kasaganaan ay maaaring inyo—dahil sa lubos na tiwala sa inyo. **5** Kaya naisip makapagbigay ng iyong pangangailangan, at nang ko na kinakailangan na himukin ang mga kapatid magkaroon ng pagkakapantay-pantay. **15** Katulad ito na pumunta sa inyo at maunang gumawa ng mga ng nasusulat: “Ang nananagana ay nawalan ng labis, kasunduan para sa kaloob na ipinangako ninyo. Ito at ang may kaunti ay hindi nagkulang.” **16** Ngunit ay para maging handa bilang isang biyaya, at hindi salamat sa Diyos, na naglagay sa puso ni Tito nang sapilitan. **6** Tandaan ninyo ito: kung sino man ang katulad ng pagmamalasakit na mayroon ako para nagtatanim ng kaunti ay mag aani ng kaunti, at kung sa inyo. **17** Sapagkat hindi nya lamang tinanggap sino man ang nagtatanim sa layunin ng pagpapala ay ang aming panawagan, ngunit siya rin ay naging aani ng pagpapala. **7** Bawat isa ay magbigay ayon sa napaka-masikap tungkol dito. Dumating siya sa inyo pasiya ng kaniyang puso. Huwag siyang hayaang sa kaniyang sariling kagustuhan. **18** Siya ay ipinadala magbigay na may kalungkutan o napilitan. Sapagkat namin kasama ang kapatid na pinupuri sa lahat ng minamahal ng Diyos ang masayang nagbibigay. **8** mga iglesia sa kaniyang gawa sa pagpapahayag At may kakayahan ang Diyos na paramihin ang ng ebanghelyo. **19** Hindi lamang ito, ngunit siya rin bawat pagpapala para sa inyo, upang, palagi, sa ang inihalal ng mga simbahan na maglakbay kasama lahat ng bagay, magkakaroon kayo ng lahat ng namin sa aming pagangasiwa ng kagandahan kailangan ninyo. Nang sa gayon maaari kayong loob. Ito ay para sa karanganan ng Panginoon at gumawa ng mas maraming mabubuting bagay. **9** Ito sa ating pagsusumikap na makatulong. **20** Kami ay ay gaya ng nasusulat: “Ipinamahagi nya ang kaniyang umiiwas na magkaroon ng sino mang magrereskamo tungkol sa amin hinggil sa kagandahan loob na ito katuwiran ay magpakailanman.” (aiōn g165) **10** Ang na ating pinangangasiwaan. **21** Iniingatan naming nagbibigay ng binhi sa nagtatanim at tinapay para sa gawin kung ano ang kagalang-galang, hindi lamang pagkain, ay magbibigay din at pararamihin ang inyong sa harap ng Panginoon, ngunit sa harap din ng binhi para sa pagtatanim. Pararamihin nya ang ani mga tao. **22** Ipinapadala rin namin kasama nila ng inyong katuwiran. **11** Pasasaganahin nya kayo sa ang isa pang kapatid. Siya ay madalas naming lahat ng paraan upang maging mapagbibigay kayo. nasubok, at napatunayan naming siya ay masigasig Magdadala ito ng pasasalamat sa Diyos mula sa sa maraming gawain. Siya ay higit na masipag na amin. **12** Sapagkat ang pangangasiwa sa gawaing ito ngayon dahil sa matibay na paniniwala nya sa inyo. ay hindi lang makakatugon sa mga pangangailangan **23** Patungkol naman kay Tito, siya ang aking kasama ng mga mananampalataya. Ito rin ay nagpaparami at kamanggagawa sa inyo. Gayon din naman sa sa maraming gawain ng pasasalamat sa Diyos. **13** aming mga kapatid, sila ay ipinadala ng mga iglesia. Dahil sa nasubok na kayo at napatunayan ng gawaing Sila ay karanganan kay Cristo. **24** Kaya ipakita niyo sa ito, luluwalhatiin rin ninyo ang Diyos sa pagsunod kanila ang inyong pag-ibig, at ipakita sa mga iglesia sa inyong pagpapahayag sa ebanghelyo ni Cristo. ang dahilan ng aming pagmamalaki tungkol sa inyo. Luluwalhatiin rin ninyo ang Diyos sa kasaganaan ng

inyong mayamang handog sa kanila at sa bawat isa. **14** Nananabik sila sa inyo, at ipinapanalangin nila higit sa nararapat. Sa halip, gagawin lang namin sa kayo. Ginagawa nila ito dahil sa napaka dakilang biyaya ng Diyos na nasa inyo. **15** Sa Diyos nawa ang lahat ng pasasalamat sa kaniyang hindi maipaliwanag na kaloo!

10 Akong si Pablo, ay nananawagan sa inyo, sa kababaang loob at kahinahunan ni Cristo. Ako ay mapagpkumbaba kapag ako ay nasa harap ninyo, ngunit matapang ako sa inyo kapag nasa malayo ako. **2** Nakikiusap ako sa inyo na, kapag ako ay nasa harapan ninyo, hindi ko kailangang maging matapang at malakas ang loob. Ngunit naisip ko na kailangan kong maging matapang kapag sinagot ko ang mga nag-aakala na namumuhay kami ng naaayon sa laman. **3** Bagaman kami ay namumuhay sa laman, hindi kami nakikipaglaban ayon sa laman. **4** Dahil ang aming sandata sa aming pakikipaglaban ay hindi makalaman. Sa halip, mayroon silang dakilang kapangyarihan para wasakin ang mga kuta. Dinadala nila sa wala ang mga maling pangangatuwiran. **5** Winawasak din namin ang bawat pagmamataas laban sa kaalaman tungkol sa Diyos. Binibihag namin ang lahat ng kaisipan para sa pagsunod kay Cristo. **6** At naghahanda kami upang parusahan ang bawat gawain ng pagsuway, hanggang sa ang inyong pagsunod ay maging ganap. **7** Tingnan ninyo kung ano ang maliwanag na nasa inyong harapan. Kung sino man ang naniwala na siya ay kay Cristo, sana ay paalalahanan niya ang kaniyang sarili na kung siya ay kay Cristo, ganoon din kami. **8** Dahil kahit na ako ay para bang nagmamalaki ng labis tungkol sa aming kapangyarihan, na ibinigay ng Panginoon sa amin upang kayo ay pagtibayin at hindi upang kayo ay wasakin, hindi ako mahihiya. **9** Ayaw kong ipakita na tinatakot ko kayo sa aking mga sulat. **10** Dahil sinasabi ng ibang tao, "Ang kaniyang mga sulat ay mahalaga at makapangyarihan, ngunit ang kaniyang katawan ay mahina. Ang kaniyang mga salita ay hindi karapat-dapat na pakigggan." **11** Hayaan nating malamanng mga taong ito na kung ano ang sinasabi namin sa sulat kung kami ay nasa malayo, ay gagawin rin namin kung kami ay narian. **12** Hindi namin gustong ibukod ang aming mga sarili o ikumpara ang aming mga sarili sa mga pumupuri sa kanilang mga sarili. Ngunit kung susukatin man nila ang kanilang mga sarili sa pamamagitan ng bawat isa at ikumpara ang kanilang mga sarili sa bawat isa, wala silang mga

alam. **13** Gayon man, kami ay hindi magmamalaki ng hangganan na itinakda sa amin ng Diyos, na umabot hanggang sa inyo. **14** Sapagkat hindi kami naging palalo sa aming mga sarili nang kami ay pumunta sa inyo. Kami ang naunang pumunta sa inyo para sa ebanghelyo ni Cristo. **15** Hindi kami nagmamalaki ng labis tungkol sa mga gawain ng iba. Sa halip, umaasa kami na kasabay ng paglago ng inyong pananampalataya ay mas lalo pang larawak ang lugar ng ating gawain, at nananatili sa dapat nitong hangganan. **16** Umaasa kami para dito, upang maaari naming ipangaral ang ebanghelyo kahit na sa mga rehiyon na lampas sa inyo. Hindi namin ipagmamalaki ang tungkol sa gawain na ginagawa sa lugar ng iba. **17** "Ngunit hayaan ang nagmamalaki, na magmalaki sa Panginoon." **18** Sapagkat hindi ang sinasang-ayunan ng kanyang sarili ang sasang-ayunan. Sa halip, siya na sinasang-ayunan ng Panginoon.

11 Ninanais ko na pagtiyagaan ninyo ako sa ilan sa aking kamangmangan. Ngunit ako nga ay inyong pinagtitiyagaan! **2** Sapagkat ako ay naninibugho sa inyo. Ako ay may maka-diyos na panibugho sa inyo sapagkat ipinangako ko kayo na mapangasawa ng isang lalaki. Ako ay nangako na ihaharap kayong dalisay na birhen kay Cristo. **3** Ngunit ako ay natatakot na baka katulad ni Eba, kayo ay malinlang ng ahas sa kaniyang pagiging tuso, at ang inyong kaisipan ay maaring mailayo sa tapat at dalisay na pananalig kay Cristo. **4** Sapagkat ipagpalagay na may dumating at ipahayag ang ibang Jesus liban sa aming ipinangaral. O ipagpalagay na kayo ay tumanggap ng ibang espiritu liban sa inyong tinanggap. O ipagpalagay na kayo ay tumanggap ng ibang ebanghelyo liban sa inyong tinanggap. Labis na ninyong pinapayagan ang mga ganitong bagay! **5** Sapagkat sa tingin ko, hindi ako ang pinakamababa sa mga tinatawag na pinakamagagaling na mga apostol. **6** Ngunit kahit na ako ay hindi nagsanay sa pananalita, ako ay hindi kapos sa kaalaman. Sa bawat pagkakataon at sa lahat ng bagay pinaalam namin ito sa inyo. **7** Ako ba ay nagkasala sa pagpapakababa ko sa aking sarili upang kayo ay maitaas? Sapagkat itinuro ko sa inyo ang mabuting balita ng Diyos ng walang bayad. **8** Ninakawan ko ang ibang mga iglesia sa pamamagitan ng pagtanggap ko ng kanilang tulong upang kayo ay aking mapaglingkuran. **9** Noong ako ay na sa inyo at nangangailangan, hindi ako naging

pabigat sa kahit na sino. Sapagkat ang aking mga ako ng limang "apatnapung latigo binawasan ng isa". pangangailangan ay tinugunan ng mga kapatid na 25 Tatlong beses akong pinalo ng tungkod. Minsang galing sa Macedonia. Sa lahat ng bagay iniwasan binato. Tatlong beses na nawasak ang barko na aking ko na maging pabigat sa inyo at ipagpapatuloy kong sinasakyan. nakaranas akong magdamag at buong gawin iyon. 10 Gaya ng katotohanan ni Cristo na araw na nasa karagatan. 26 Ako ay madalas na nasa nasa akin, ang pagmamayabang kong ito ay hindi paglalakbay, nanganib mula sa mga ilog, nanganib mapatatahimik sa mga bahagi ng Acaya. 11 Bakit? mula sa mga magnanakaw, nanganib mula sa aking Dahil ba hindi ko kayo mahal? Alam ng Diyos na mga kababayyan, nanganib mula sa mga Gentil, kayo ay aking minamahal. 12 Ngunit ang aking nanganib sa lungsod, nanganib sa ilang, nanganib sa ginagawa, ay gagawin ko rin. Gagawin ko ito upang karagatan, nanganib mula sa mapagpanggap na mga maputol ang pagkakataon ng mga nagnanais ng kapatid. 27 Ako ay nakaranas ng matinding trabaho pagkakataon na maging katulad namin sa kanilang at paghihirap, mga gabi na walang tulog, madalas na mga pinagmamayabang. 13 Sapagkat ang mga nagugutom at nauuhaw, madalas na nag-aayuno, ganoong tao ay hindi totoong apostol at mapanlinlang giniginaw at walang maisuot. 28 Bukod pa sa lahat na mga manggagawa. Sila ay nagpapanggap na mga ng ito, araw-araw ang panggigipit sa akin ng aking apostol ni Cristo. 14 At ito ay hindi na nakakagulat pag-aalala sa lahat ng mga iglesia. Kung sinuman sapagkat kahit si Satanas ay nagpanggap na isang ang nanghihina, ako rin ay nanghihina? 29 Sino ang anghel ng liwanag. 15 Ito ay hindi labis na nakagugulat naging dahilan ng pagkahulog ng isa sa kasalan, na kung ang kaniyang mga alagad ay nagbalat kayo rin hindi ako nagalit? 30 Kung ako ay magyayabang. na mga alagad ng katuwiran. Ang kanilang kapalaran Ako ay magyayabang tungkol sa mga nagpapakita ay kung ano ang nararapat sa kanilang mga gawa. ng aking kahinaan. 31 Ang Diyos at ang Ama ng 16 Sinasabi ko ulit: Huwag isipin ng kahit na sino Panginoong Jesus, siya na pinupuri magpakailaman, man na ako ay mangmang. Ngunit kung ganoon alam niya na hindi ako nagsisinungaling! (aén g165) 32 nga ang inyong iniisip, tanggapin ninyo ako tulad ng isang mangmang upang ako ay makapagyabang ng kaundi. 17 Ang aking sinasabi tungkol sa mayabang Aretas ay binabantayan ang lungsod ng Damasco na lakas ng loob na ito ay hindi pinapayagan ng Panginoon ngunit ako ay nagsasalita tulad ng isang mangmang. 18 Dahil maraming tao ang magyayabang na naaayon sa laman, ako rin ay magyayabang. 19 Sapagkat masaya ninyong pinagtitiyagaan ang mga mangmang. Kayo mismo ay matatalino! 20 Sapagkat pinagtityagaan ninyo ang umaalipin sa inyo, kung siya ay nagdudulot ng pagkakabaha-bahagi sa inyo, kung siya ay nanlalamang sa inyo, kung siya ay nagyayabang, o sinampal niya kayo sa mukha. 21 Nahihiya kong sasabin na kami ay labis na mahihina para gawin iyon. Ngunit kung magyayabang—ang iba ako ay nagsasalita na tulad ng isang mangmang—ako rin ay magyayabang. 22 Sila ba ay mga Hebreo? Ako rin. Sila ba ay mga Israelita? Ako rin. Sila ba ay mula sa kaapu-apuhan ni Abraham? Ako rin. 23 Sila ba ay mga alagad ni Cristo? (Ako ay nagsasalita na para bang ako ay wala sa aking tamang pag-iisip.) Lalong lalo na ako. Ako ay higit na nakaranas ng mabigat na trabaho, sa mas maraming bilangguan, nakaranas ng hindi mabilang na pamamalo, humarap sa panganib ng kamatayan. 24 Mula sa mga Judio nakatanggap

25 Tatlong beses akong pinalo ng tungkod. Minsang galing sa Macedonia. Sa lahat ng bagay iniwasan binato. Tatlong beses na nawasak ang barko na aking ko na maging pabigat sa inyo at ipagpapatuloy kong sinasakyan. nakaranas akong magdamag at buong gawin iyon. 10 Gaya ng katotohanan ni Cristo na araw na nasa karagatan. 26 Ako ay madalas na nasa nasa akin, ang pagmamayabang kong ito ay hindi paglalakbay, nanganib mula sa mga ilog, nanganib mapatatahimik sa mga bahagi ng Acaya. 11 Bakit? mula sa mga magnanakaw, nanganib mula sa aking Dahil ba hindi ko kayo mahal? Alam ng Diyos na mga kababayyan, nanganib mula sa mga Gentil, kayo ay aking minamahal. 12 Ngunit ang aking nanganib sa lungsod, nanganib sa ilang, nanganib sa ginagawa, ay gagawin ko rin. Gagawin ko ito upang karagatan, nanganib mula sa mapagpanggap na mga maputol ang pagkakataon ng mga nagnanais ng kapatid. 27 Ako ay nakaranas ng matinding trabaho pagkakataon na maging katulad namin sa kanilang at paghihirap, mga gabi na walang tulog, madalas na mga pinagmamayabang. 13 Sapagkat ang mga nagugutom at nauuhaw, madalas na nag-aayuno, ganoong tao ay hindi totoong apostol at mapanlinlang giniginaw at walang maisuot. 28 Bukod pa sa lahat na mga manggagawa. Sila ay nagpapanggap na mga ng ito, araw-araw ang panggigipit sa akin ng aking apostol ni Cristo. 14 At ito ay hindi na nakakagulat pag-aalala sa lahat ng mga iglesia. Kung sinuman sapagkat kahit si Satanas ay nagpanggap na isang ang nanghihina, ako rin ay nanghihina? 29 Sino ang anghel ng liwanag. 15 Ito ay hindi labis na nakagugulat naging dahilan ng pagkahulog ng isa sa kasalan, na kung ang kaniyang mga alagad ay nagbalat kayo rin hindi ako nagalit? 30 Kung ako ay magyayabang. na mga alagad ng katuwiran. Ang kanilang kapalaran ay kung ano ang nararapat sa kanilang mga gawa. 16 Sinasabi ko ulit: Huwag isipin ng kahit na sino man na ako ay mangmang. Ngunit kung ganoon nga ang inyong iniisip, tanggapin ninyo ako tulad ng isang mangmang upang ako ay makapagyabang ng kaundi. 17 Ang aking sinasabi tungkol sa mayabang na lakas ng loob na ito ay hindi pinapayagan ng Panginoon ngunit ako ay nagsasalita tulad ng isang mangmang. 18 Dahil maraming tao ang magyayabang na naaayon sa laman, ako rin ay magyayabang. 19 Sapagkat masaya ninyong pinagtitiyagaan ang mga mangmang. Kayo mismo ay matatalino! 20 Sapagkat pinagtityagaan ninyo ang umaalipin sa inyo, kung siya ay nagdudulot ng pagkakabaha-bahagi sa inyo, kung siya ay nanlalamang sa inyo, kung siya ay nagyayabang, o sinampal niya kayo sa mukha. 21 Nahihiya kong sasabin na kami ay labis na mahihina para gawin iyon. Ngunit kung magyayabang—ang iba ako ay nagsasalita na tulad ng isang mangmang—ako rin ay magyayabang. 22 Sila ba ay mga Hebreo? Ako rin. Sila ba ay mga Israelita? Ako rin. Sila ba ay mula sa kaapu-apuhan ni Abraham? Ako rin. 23 Sila ba ay mga alagad ni Cristo? (Ako ay nagsasalita na para bang ako ay wala sa aking tamang pag-iisip.) Lalong lalo na ako. Ako ay higit na nakaranas ng mabigat na trabaho, sa mas maraming bilangguan, nakaranas ng hindi mabilang na pamamalo, humarap sa panganib ng kamatayan. 24 Mula sa mga Judio nakatanggap

12 Dapat akong magyabang, ngunit walang mapapala dito. Ngunit ako ay magpapatuloy sa mga pangitain at mga pahayag na mula sa Panginoon. 2 Ako ay may kilalang tao kay Cristo, labing apat na taon na ang nakararaan—kung sa katawan o hindi sa katawan, hindi ko alam, alam ng Diyos—na dinala sa ikatlong langit. 3 At alam ko na ang taong ito—kung sa katawan o hindi sa katawan, hindi ko alam, alam ng Diyos— 4 na dinala sa paraiso at narinig ang mga bagay na labis na sagrado na sabihin ng kahit na sino. 5 Para sa tulad ng tao na iyon ako ay magyayabang. Ngunit para sa akin hindi ako magyayabang, maliban sa aking mga kahinaan. 6 Kung gusto kong magyabang, hindi ako magiging mangmang sapagkat sasabihin ko ang katotohanan. Ngunit pipigilan kong magmayabang upang walang mag-isip na ako ay higit sa kung anong nakikita sa akin o naririnig mula sa akin. 7 Pipigilan ko rin na magmayabang dahil sa hindi pangkaraniwang uri na mga pahayag na iyon. Kung kaya, upang

ako ay hindi mapuno ng pagmamalaki, isang tinik baka hindi ko makita sa inyo ang aking inaasahan. Ako sa laman ang ibinigay sa akin, isang mensahero ay nangangamba na baka hindi niyo makita sa akin mula kay Satanas upang ako ay guluhin at ng ako ay hindi labis na maging mapagmataas. 8 Tatlong mayroon pagtatalo, pagkainggit, pagsilakbo ng galit, beses akong nagmakaawa sa Panginoon tungkol makasariling hangarin, usap-usapan, pagmamataas dito, para tanggalin ito sa akin. 9 At sinabi nya sa at kaguluhan. 21 Ako ay nangangamba na sa aking akin, "Ang aking biyaya ay sapat sa iyo, sapagkat pagbalik, ibaba ako ng aking Diyos sa inyong harapan. ang kapangyarihan ay nagiging ganap sa kahinaan." Ako ay nangangamba na baka ako ay magdalamhati Kung kaya mas mabuti pang ipagmayabang ko ang tungkol sa aking kahinaan, upang ang kapangyarihan dahil sa maraming nagkasala noon, at sa mga hindi nagsisi mula sa karumihan at pangangalunya at ni Cristo ay manahan sa akin. 10 Kung kaya ako kahalayan na kanilang nakaugalian.

ay nasisiyahan alang-alang kay Cristo, sa kahinaan man, sa panglalait man, sa kaguluhan man, sa pagmamalupit man, sa mga pangyayari man na nakapagbibigay ng kapighatian. Sa tuwing ako ay mahina, saka ako malakas. 11 Ako ay naging isang mangmang! Pinilit ninyo ako na gawin ito, kahit kayo sana ang dapat pumuri sa akin. Sapagkat hindi ako mababa kaysa sa mga tinatawag na matatalinong apostol na iyan, kahit na ako ay walang silbi. 12 Ang tunay na palatandaan ng isang apostol ay ginawa sa inyo ng buong pagtitiyaga, ang mga palatandaan at mga kamangha-manghang bagay at mga dakilang gawa. 13 Kaya paanong kayo ay mas hindi pinapahalagahan kaysa sa ibang mga iglesiya, maliban na lang na ako ay hindi naging pabigat sa inyo? Patarawin ninyo ako sa ganitong kamalian! 14 Tingnan nyo! Ako ay handang pumunta sa inyo sa ikatlong pagkakataon. Ako ay hindi magiging pabigat sa inyo sapagkat hindi ko gusto ang anumang nasa inyo. Kayo ang gusto ko. Sapagkat ang mga anak ay hindi dapat mag-ilon para sa mga magulang. Sa halip, ang mga magulang ang dapat mag-ilon para sa mga anak. 15 Ako ay labis na matutuwa na gumugol at mapagod para sa inyong mga kaluluwa. Kung mahal ko kayo ng labis, dapat ba akong mahalin ng kakaunti? 16 Ngunit ganoon nga, hindi ako naging pabigat sa inyo. Ngunit dahil ako ay tuso, kayo ay aking nahuli sa pamamagitan ng panlinlang. 17 Kayo ba ay nilamangan ko sa pamamagitan ng aking mga isinugo sa inyo? 18 Pinakiusapan ko si Tito na pumunta sa inyo, at pinasama ko sa kaniya ang isang kapatid. Nilamangan ba kayo ni Tito? Hindi ba tayo lumakad sa parehong paraan? 19 Sa tingin nyo ba sa buong panahon ay ipinagtatanggol namin ang aming mga sarili sa inyo? Sa paningin ng Diyos, ayon sa kalooban ni Cristo ipinagsasabi namin ang lahat para sa inyong kalakasan. 20 Sapagkat ako ay nangangamba na

13 Ito na ang pangatlong pagkakataon na ako ay pupunta sa inyo. "Ang bawat paratang ay dapat pagtibayin ng patotoo ng dalawa o tatlong saksi." 2 Sinabi ko na sa mga nagkasala noon at sa lahat, noong ikalawang pagpunta ko ryan, at sasabihin kong muli: Sa aking pagbabalik, hindi ko na sila patatawarin. 3 Sinasabi ko ito sa inyo dahil kayo ay naghahanap ng katibayan na si Cristo ay nagsasalita sa pamamagitan ko. Hindi siya mahina patungkol sa inyo. Sa halip, siya ay makapangyarihan sa inyo. 4 Sapagkat siya ay naipako sa kahinaan ngunit siya ay buhay sa pamamagitan ng kapangyarihan ng Diyos. Sapagka't kami rin ay mahina ngunit kami ay mabubuhay kasama niya sa pamamagitan ng kapangyarihan ng Diyos na nasa inyo. 5 Suriin ninyo ang inyong sarili upang makita ninyo kung kayo ay namumuhay sa pananampalataya. Subukin ninyo ang inyong mga sarili. Hindi ba ninyo napagtanto na si Jesu-Cristo ay nasa inyo? Siya ay nasa inyo maliban kung kayo ay hindi pinagtibay. 6 At ako ay nakatitiyak na kami ay makikita ninyong pinagtibay. 7 Ngayon kami ay nananalangin sa Diyos na sana kayo ay hindi gumawa ng kahit anong mali. Hindi ko pinapanalangin na kami ay lumabas na parang nakapasa sa pagsubok, sa halip, dalangin ko na sana gawin ninyo kung ano ang tama, kahit na parang hindi kami pumas sa pagsubok. 8 Sapagka't hindi namin maaring gawin ang kahit anong laban sa katotohanan, ngunit para lamang sa katotohanan. 9 Sapagkat kami ay nagagalak kung kami ay mahina at kayo ay malakas. Dalangin din namin na kayo ay maging ganap. 10 Sinulat ko ang mga bagay na ito habang ako ay malayo sa inyo upang kung ako ay kasama na ninyo hindi ko na kailangang maging malupit sa inyo. Ayaw kong gamitin ang kapangyarihan na ibinigay sa akin ng Panginoon upang pagtibayin kayo at hindi upang kayo ay sirain. 11 Sa wakas, mga kapatid,

kayo ay magalak! Gumawa para sa panunumbalik, maging masigla, magkaisa kayo, mamuhay ng may kapayapaan. At ang Diyos ng pag-ibig at kapayapaan ay mapapasainyo. **12** Batiin ninyo ang isa't isa ng banal na halik. **13** Lahat ng mananampalataya ay binabati kayo. **14** Nawa ang biyaya ng Panginoong Jesu-Cristo, ang pag-ibig ng Diyos at ang pakikisama ng Banal na Espiritu ay sumainyo.

Mga Galacia

1 Ako si Pablo na apostol. Hindi ako apostol na mula sa mga tao o sa pamamagitan ng tao, ngunit sa pamamagitan ni Jesu Cristo at ng Diyos Ama, na muling bumuhay sa kanya mula sa mga patay. **2** Kasama lahat ng mga kapatiran, sumusulat ako sa mga iglesya ng Galacia. **3** Sumainyo ang biyaya at kapayapaan mula sa Diyos na ating Ama at sa Panginoong Jesu-Cristo, **4** na nagbigay ng kaniyang sarili alang-alang sa ating mga kasalanan upang mailigtas niya tayo sa kasalukuyang makasalanang panahon, ayon sa kalooban ng ating Diyos at Ama. (aiōn g165) **5** Sa kanya ang kaluwalhatian magpakailanman. (aiōn g165) **6** Nagtataka ako na kayo ay mabilis na bumabaling sa ibang ebanghelyo.

Nagtataka ako na tumatalikod kayo sa kanya na tumawag sa inyo sa pamamagitan ng biyaya ni Cristo. **7** Walang ibang ebanghelyo, ngunit may ilang mga tao na ginugulo kayo at gustong ibahin ang ebanghelyo ni Cristo. **8** Ngunit kahit kami o isang anghel mula sa langit ang magpahayag sa inyo ng ebanghelyo na iba sa ipinahayag namin sa inyo, dapat siyang sumpain. **9** Katulad ng sinabi namin noon, ngayon sasabihin ko muli, "Kung may magpahayag sa inyo ng ibang ebanghelyo maliban sa ebanghelyong tinanggap ninyo, dapat siyang sumpain." **10** Sapagkat hinahangad ko ba ngayon ang pagsang-ayon ng mga tao o ng Diyos? Hinahangad ko ba na magbigay-lugod sa mga tao? Kung sinisikap ko paring magbigay-lugod sa mga tao, kung gayon hindi ako isang lingkod ni Cristo. **11** Sapagkat nais kong malaman ninyo, mga kapatid, na ang ebanghelyo na aking ipinahayag ay hindi nanggaling sa mga tao lamang. **12** Hindi ko ito tinanggap mula sa tao, hindi rin ito itinuro sa akin. Sa halip, sa pamamagitan ng pahayag ni Jesu-Cristo sa akin. **13** Narinig ninyo ang tungkol sa dati kong buhay sa Judaismo, kung paano ko marahas na inuuusig ang iglesia ni Diyos ng walang kapantay at winawasak ito. **14** Ako ay nangunguna sa Judaismo nang higit sa maraming kapwa ko Judio. Labis akong masigasig para sa mga kaugalian ng aking mga ninuno. **15** Ngunit ikinalugod ng Diyos na piliin ako mula pa sa sinapupunan ng aking ina. Tinawag niya ako sa pamamagitan ng kaniyang biyaya. **16** upang ihayag ang kaniyang Anak sa akin, upang ipahayag ko siya sa mga Gentil. Hindi ako kaagad sumangguni sa laman at dugo at **17** hindi ako pumunta sa Jerusalem

sa mga naunang naging apostol kaysa sa akin. Sa halip pumunta ako sa Arabia at pagkatapos ay bumalik ako sa Damasco. **18** At pagkatapos ng tatlong taon pumunta ako sa Jerusalem upang dalawin si Cefas at nananatili ako sa kanya ng labing limang araw. **19** Ngunit wala akong nakitang ibang apostol maliban kay Santiago na kapatid ng Panginoon. **20** Makinig kayo, sa harapan ng Diyos, hindi ako nagsisinungaling sa mga sinusulat ko sa inyo. **21** Pagkatapos, pumunta ako sa rehiyon ng Siria at Cilicia. **22** Hindi pa ako nakikita ng mga iglesia sa Judea na nakay Cristo, **23** ngunit naririnig lang nila na, "Ang taong umuusig sa atin noon, ngayon ay nagpapahayag ng pananampalatayang winawasak niya noon." **24** Niluluwalhati nila ang Diyos dahil sa akin.

2 At pagkatapos ng labing-apat na taon muli akong pumunta sa Jerusalem na kasama si Bernabe. Isinama ko din si Tito. **2** Pumunta ako dahil ipinakita sa akin ng Diyos na dapat akong pumunta. Inilahad ko sa kanila ang ebanghelyo na aking ipinapahayag sa mga Gentil. (Ngunit nakipag-usap ako nang sarilinan sa mga waring mga mahahalagang mga pinuno). Ginawa ko ito upang tiyakin na hindi ako tumatakbo, o tumakbo, ng walang kabuluhan. **3** Ngunit kahit si Tito, na kasama ko, na isang Griego, ay hindi napilit na patuli. **4** Ang mga bagay na ito ay lumitaw dahil sa nagpapanggap na mga kapatid na patagong dumating upang manmanan ang kalayaang mayroon tayo kay Cristo Jesus. Nais nilang maging alipin tayo sa kautusan. **5** Hindi kami nagpasakop sa kanila ng kahit isang oras, upang ang katotohanan ng ebanghelyo ay manatiling walang pababago para sa inyo. **6** Ngunit walang naiambag sa akin iyong mga sinasabi ng iba na mga pinuno. Kung ano man sila ay hindi mahalaga sa akin. Hindi tinatanggap ng Diyos ang itinatangi ng mga tao. **7** Sa halip, nakita nila na ako ay pinagktiwalaan na ipahayag ang ebanghelyo sa mga hindi pa tuli. Tulad ni Pedro na nagpapahayag ng ebanghelyo sa mga tuli. **8** Dahil ang Diyos, na kumikilos kay Pedro sa pagiging apostol sa mga tuli, ay kumikilos din sa akin para sa mga Gentil. **9** Nang si Santiago, Cepas, at Juan, na kinikilalang nagtayo ng iglesia, ay naunawaan ang biyaya na ibinigay sa akin, ibinigay nila kay Bernabe at sa akin ang kanang kamay ng pakikisama. Ginawa nila ito upang kami ay pumunta sa mga Gentil, at upang pumunta sila sa mga tuli. **10** Nais din nilang alalahanin namin ang

mga mahihirap. Ako din ay nananabik na gawin ang **3** Mga hangal na taga-Galacia, kaninong masamang bagay na ito. **11** Ngayon noong dumating si Cepas mata ang sumira sa inyo? Hindi ba inilarawan si sa Antioquia, tinutulan ko siya ng harapan dahil mali Cristo na napako sa krus sa inyong mga mata? **2** siya. **12** Bago pa dumating ang mga taong galing kay Gusto ko lang malaman ito mula sa inyo. Natanggap Santiago, nakikisalo si Cefas sa mga Gentil. Ngunit ba ninyo ang Espiritu sa pamamagitan ng pagsunod nang dumating ang mga taong ito, huminto siya at sa kautusan o sa pamamagitan ng paniniwala sa lumayo mula sa mga Gentil. Natakot siya sa mga inyong napakinggan? **3** Napakahangal ba ninyo? taong ito na nag-utos ng pagtutuli. **13** Ganoon din, Nag-simula ba kayo sa Espiritu upang magtapsos ang ilang mga Judio ay nakisama sa pagkukunwaring lamang sa laman? **4** Kayo ba ay nagdusa ng ito ni Cefas. Ang kinahinatnan, kahit si Bernabe din napakaraming bagay ng walang kabuluhan, kung ay nadala sa kanilang pagkukunwari. **14** Ngunit noong totoong ngang ang mga ito ay walang kabuluhan? nakita ko na hindi na sila sumusunod sa katotohanan **5** Kung gayon, siya ba na nagbigay ng Espiritu sa ng ebanghelyo, sinabi ko kay Cefas sa harapan nilang inyo at gumawa ng mga makapangyarihang gawa sa lahat, "Kung ikaw ay Judio ngunit namumuhay sa inyo ginawa niya ba ito sa pamamagitan ng paggawa paraan ng mga Gentil sa halip na sa paraan ng Judio, sa kautusan o sa pamamagitan ng pakikining na may paano mo mapipilit ang mga Gentil na mamuhay pananampalataya? **6** "Nanampalataya si Abraham tulad ng mga Judio?" **15** Kami na ipinanganak na sa Diyos at ito'y ibinilang sa kaniya na katuwiran." Judio at hindi "makasalanang mga Gentil", **16** alam **7** Sa gayon ding paraan, unawain ito, na ang mga namin na walang sinuman ang pinawalang-sala sa nananampalataya ay mga anak ni Abraham. **8** Noon pamamagitan ng paggawa ng kautusan. Sa halip, pa man ay nakita na ng kasulatan na ipapawalang-pinawalang-sala sila sa pamamagitan ng paniniwala sala ng Diyos ang mga Gentil sa pamamagitan ng kay Cristo Jesus. Tayo ay nanampalataya kay Cristo pananampalataya. Ang ebangelyo noon pa man Jesus upang maaari tayong mapawalang-sala sa ay ipinahayag na kay Abraham: "Dahil sa iyo ang pamamagitan ng paniniwala kay Cristo at hindi sa lahat ng bansa ay pagpapalain." **9** Kaya nga, ang pamamagitan ng paggawa ng kautusan. Sapagkat sa mga may pananampalataya ay pinagpala kasama pammamagitan ng paggawa ng kautusan, walang ni Abraham, sila na may pananampalataya. **10** laman ang mapapawalang-sala. **17** Ngunit kung Sila na umasa sa mga gawa ng kautusan ay nasa hangarin natin na ipawalang-sala tayo ng Diyos sa ilalim ng sumpa. Sapagkat nasusulat, "Sinumpa ang pamamagitan ni Cristo, makikita din natin ang ating sinumang hindi sumusunod sa lahat ng nakasulat sa mga sarili na makasalanan, naging alipin ba si Cristo kautusan, upang gawin ang lahat ng ito." **11** Ngayon ng kasalanan? Huwag nawa itong mangyari! **18** malinaw na walang sinuman ang pinapawalang-sala Sapagkat kung itatayo ko muli ang aking pagtitiwala ng Diyos sa pamamagitan ng kautusan, sapagkat sa pagsunod ng kautusan, ang pagtitiwala na aking "Ang matuwid ay mabubuhay sa pamamagitan sinira, ipinapakita ko ang aking sarili na sumusuway sa ng pananampalataya." **12** Ang kautusan ay hindi kautusan. **19** Sa pamamagitan ng kautusan, namatay galing sa pananampalataya, sa halip, "Ang mga ako sa kautusan, upang maaari akong mabuhay para gumagawa sa mga bagay na ito na nasa kautusan ay sa Diyos. **20** Naipako na ako sa krus kasama ni mabubuhay sa pamamagitan ng mga kautusan." **13** Cristo. Hindi na ako ang nabubuhay, ngunit si Cristo Tinubos tayo ni Cristo mula sa sumpa ng kautusan na ang nabubuhay sa akin, at ang buhay ngayon na noong siya ay naging sumpa para sa atin. Sapagkat aking ikinabubuhay sa laman, ay ikinabubuhay ko sa nasusulat, "Sinumpa ang sinumang ibinitin sa isang pamamagitan ng pananampalataya sa Anak ng Diyos, puno." **14** Ang layunin ay upang ang pagpapala na na nagmamahal sa akin at nagbigay ng kaniyang nakay Abraham ay dumating sa mga Gentil dahil sarili para sa akin. **21** Hindi ko ipinagwawalang- kay Cristo Jesus, upang sa ganoon ay matanggap halaga ang biyaya ng Diyos, sapagkat kung ang natin ang pangako ng Espiritu sa pamamagitan pagkamakatuwiran ay umiiral sa pamamagitan ng ng pananampalataya. **15** Mga kapatid, magsasalita kautusan, kung gayon si Cristo ay namatay nang ako ayon sa pang-taong mga salita. Maging ang walang kabuluhan.

pang-taong kasunduan na napagtibay na ay walang makapagpawalang-bisa nito o makapagdagdag

nito. **16** Ngayon, ang mga pangako ay sinabi kay mga tagapangalaga at mga katiwala hanggang sa Abraham at sa kaniyang kaapu-apuhan. Hindi nito dumating ang panahon na itinakda ng kaniyang ama. sinabi, "Sa mga kaapu-apuhan," na tumutukoy sa **3** Kaya ganoon din tayo, noong tayo ay mga bata marami, kung hindi sa iisa lang. "Sa iyong kaapu- pa, sakop tayo ng pagkaalipin sa mga alituntunin apuhan," na si Cristo. **17** At ngayon sinasabi ko ito. ng daigdig. **4** Ngunit nang dumating ang takdang Ang kautusan, na dumating pagkaraan ng 430 na panahon, ipinadala ng Diyos ang kaniyang Anak, taon, ay hindi pinawalang-bisa ang kasunduan na ipinanganak ng isang babaе, ipinanganak sa ilalim noon ay pinagtibay ng Diyos. **18** Sapagkat kung ang ng kautusan. **5** Ginawa niya ito upang tubusin ang pamana ay dumating sa pamamagitan ng kautusan, mga nasa ilalim ng kautusan, upang matanggap natin hindi sana ito dumating sa pamamagitan ng pangako. ang pagkukukkop bilang mga anak. **6** Dahil kayo Ngunit malaya itong ibinigay ng Diyos kay Abraham ay mga anak, ipinadala ng Diyos ang Espiritu ng sa pamamagitan ng pangako. **19** Kung ganoon, bakit kaniyang Anak sa ating mga puso, ang Espiritu na ibinigay ang kautusan? Ito ay idinagdag dahil sa mga tumatawag ng, "Abba, Ama." **7** Sa kadalilanang ito, paglabag, hanggang sa dumating ang kaapu-apuhan hindi na kayo mga alipin kundi mga anak. Kung kayo ni Abraham sa mga taong pinangakuan. Ang kautusan ay mga anak, kaya kayo rin ay tagapagmana sa ay ipinatupad sa pamamagitan ng mga anghel sa pamamagitan ng Diyos. **8** Bago pa, nang hindi pa kamay ng tagapamagitan. **20** Ngayon ipinapahiwatig ninyo kilala ang Diyos, kayo ay mga alipin sa mga ng tagapamagitan na may higit sa isang tao, subalit bagay na likas na hindi talaga diyos. **9** Ngunit ngayon ang Diyos ay iisa lamang. **21** Kung gayon ang kautusan na kilala na ninyo ang Diyos, o higit na mabuting ba ay laban sa mga pangako ng Diyos? Hinding- sabihin, ngayon na kilala na kayo ng Diyos, bakit kayo hindi! Sapagkat kung ang kautusan ay ibinigay at muling bumabalik sa mahina at walang silbing mga may kakayahang magbigay ng buhay, tiyak na ang pasimulang tuntunin? Gusto niyo bang maging mga katuwiran ay dumating sa pamamagitan ng kautusan. alipi muli? **10** Mahigpit ninyo ipinagdiriwang ang mga **22** Ngunit sa halip, ibinilanggo ng kasulatan ang lahat natatanging araw, mga bagong buwan, mga panahon, ng bagay na nasa ilalim ng kasalanan. Ginawa ito ng at mga taon. **11** Natatakot ako para sa inyo. Natatakot Diyos upang ang kaniyang pangako na iligtas tayo sa ako na anumang paraan ay naghirap ako sa inyo ng pamamagitan ng pananampalataya kay Jesu-Cristo walang kabuluhan. **12** Nakikusap ako sa inyo, mga ay maibigay sa kanila na sumampalataya. **23** Subalit kapatid, maging katulad ninyo ako, sapagkat ako ay bago ang dumating ang pananampalataya kay Cristo, naging katulad rin ninyo. Wala kayong ginawang mali ibinilanggo tayo at ikinulong ng kautusan hanggang sa akin. **13** Ngunit alam ninyo na dahil sa sakit na sa kapahayagan ng pananampalataya. **24** Kaya ang pisikal kaya ko ipinahayag ang ebanghelyo sa inyo kautusan ay naging taga-gabay natin hanggang si sa unang pagkakataon. **14** Kahit na inilagay kayo Cristo ay dumating, upang tayo ay mapawalang-sala ng aking pisikal na kalagayan sa pagsubok, hindi sa pamamagitan ng pananampalataya. **25** Ngayon ninyo ako hinamak o tinanggihan. Sa halip tinanggap na dumating na ang pananampalataya, wala na ninyo ako tulad ng anghel ng Diyos, na para bang tayo sa ilalim ng taga-gabay. **26** Sapagkat kayong ako mismo si Cristo Jesus. **15** Saan, samakatuwid, lahat ay mga anak ng Diyos sa pamamagitan ng na ngayon ang inyong kaligayahan? Sapagkat aking pananampalataya kay Cristo Jesus. **27** Lahat kayo na pinatotohanan sa inyo na, kung maaari, dinukot na nabautismuhan kay Cristo, isinuot ninyo ang buhay ni ninyo ang inyong mga sariling mga mata at ibinigay Cristo na parang damit. **28** Walang Judio o Griego, ang mga ito sa akin. **16** Kaya noon, naging kaaway alipin o malaya, lalaki o babae, sapagkat kayong na ba ninyo ako dahil sinasabi ko ang katotohanan lahat ay iisa kay Cristo Jesus. **29** Kung kayo ay kay sa inyo? **17** Nagmamasakit sila inyo, ngunit hindi Cristo, kayo rin ay mga kaapu-apuhan ni Abraham, sa ikabubuti. Gusto nila kayong ihiwalay sa akin tagapagmana ayon sa pangako.

4 Sinasabi ko na hanggang ang tagapagmana ay bata pa, wala siyang pinagkaiba sa isang alipin, kahit na siya pa ang nagmamay-ari ng buong lupain. **2** Sa halip, nasa ilalim pa siya ng kaniyang

hanggang si Cristo ay mabuo sa inyo. **20** Gusto pananampalataya, naghihintay tayo sa pag-asang kong nariyan ako ngayon kasama ninyo at baguhin tayo ay magiging matuwid. **6** Hindi mahalaga kay ang aking tono, dahil ako ay naguguluhan tungkol Cristo ang pagtutuli. Ang pananampalataya lamang sa inyo. **21** Sabihin ninyo sa akin, kayo na gustong na gumagawa sa pamamagitan pag-ibig ang may magpasailalim sa kautusan, hindi ba ninyo narinig halaga. **7** Maganda ang pagtakbo ninyo noon. Sino kung ano ang sinasabi ng kautusan? **22** Sapagkat ang pumipigil sa inyo sa pagtupad sa katotohanan? nasusulat na si Abraham ay nagkaroon ng dalawang **8** Ang paghikayat na gawin iyan ay hindi galing sa anak, ang isa ay sa aliping babae at ang isa ay sa kanya na tumawag sa inyo. **9** Ang kaunting lebadura malayang babae. **23** Gayunpaman, ang anak ng alipin ay nakakaapeko sa buong minasang harina. **10** May ay ipinanganak sa laman, ngunit ang ipinanganak ng pananalig ako sa inyo sa Panginoon na hindi kayo malayang babae ay ipinanganak sa pamamagitan mag-iisip ng kung ano pa man. Siya na nagdudulot ng isang pangako. **24** Ang mga bagay na ito ay ng kalituhan sa inyo ay magdadala ng kaniyang maipapaliwanag gamit ang talinghaga, sapagkat sariling hatol, sinuman siya. **11** Mga kapatid, kung ang dalawang babaeng ito ay katulad ng dalawang ipinahahayag ko parin ang pagtutuli, bakit inuuusig kasunduan. Ang isa sa kanila ay mula sa Bundok ng parin ako? Kung ganoon nawasak na ang katisuran Sinai. Ipinanganak niya ang kaniyang mga anak na ng krus. **12** Nais ko sana na ang mga nangligaw mga alipin. Ito ay si Hagar. **25** Ngayon ang Hagar sa inyo ay kapunin nila ang mga sarili nila. **13** ay Bundok ng Sinai sa Arabia. Isinisimbolo niya ang Sapagkat tinawag kayo ng Diyos, mga kapatid, sa kasalukuyang Jerusalem, sapagkat siya ay nasa kalayaan. Lamang ay huwag ninyong gamitin ang pagkaalipin kasama ng kaniyang mga anak. **26** Ngunit iyong kalayaan bilang pagkakataon para sa laman. Sa ang Jerusalem na nasa taas ay malaya, iyon ay, halip sa pamamagitan ng pag-ibig paglingkuran ninyo ang ating ina. **27** Sapagkat nasusulat, "Magalak ka, ang bawat isa. **14** Sapagkat ang buong kautusan ay ikaw na babaeng baog, ikaw na hindi nanganganak. natupad sa isang utos; na "Dapat mong mahalin ang Humiyaw ka at sumigaw sa kagalakan, ikaw na iyong kapwa gaya ng iyong sarili." **15** Ngunit kung hindi pa nakakaranas ng panganganak. Sapagkat magkakagatan at magsasakmalan kayo, tingnan ninyo marami ang mga anak ng baog na babae, higit pa na hindi ninyo sinisira ang isa't isa. **16** Sinasabi ko na, sa kaniya na may asawa." **28** Ngayon, mga kapatid, lumakad kayo sa Espiritu, at hindi ninyo matutupad katulad ni Isaac, ay mga anak ng pangako. **29** Sa ang hilig ng laman. **17** Sapagkat malakas ang nasa panahong iyon, siyang ipinanganak ayon sa laman ay ng laman laban sa Espiritu, at ang Espiritu ay may inuuusig siyang ipinanganak ayon sa Espiritu. Ganoon malakas na nasa laban sa laman. Sapagkat ang mga din ito ngayon. **30** Ano ang sinasabi ng kasulatan? ito ay laban sa isa't isa. Ang kinahinatnan ay hindi "Palayasin mo ang aliping babae at ang kaniyang ninyo ginawa ang mga bagay ninais ninyong gawin. anak. Sapagkat ang anak ng aliping babae ay hindi **18** Ngunit kung ang Espiritu ang nangunguna sa inyo, kasamang magmamana sa anak ng malayang babae." wala na kayo sa ilalim ng kautusan. **19** Ngayon ang **31** Samakatuwid, mga kapatid, tayo ay hindi mga mga gawa ng laman ay nakikita. Ang mga ito ay anak ng isang aliping babae, ngunit, sa halip ng isang ang sekswal na imoralidad, kalaswaan, kahalayan, malayang babae.

5 Para sa kalayaan kaya pinatalaya tayo ni Cristo. Kaya magpakatataq kayo at huwag kayong mapagbibatag muli sa ilalim ng kapangyarihan ng pagkabihag. **2** Makinig kayo, ako si Pablo, ay nagsasabi sa inyo na kung kayo ay magiging tuli, walang kayong mapapakinabangan na anuman kay Cristo. **3** Muli, pinatotohanan ko sa bawat tao na tuli, na mapipilitan kayong sundin ang buong kautusan. **4** Nahiwalay kayo kay Cristo, kayong lahat na "pinawalang sala" sa pamamagitan ng kautusan. Lamayo kayo mula sa biyaya. **5** Sapagkat sa pamamagitan ng Espiritu, sa

20 pagkswal na imoralidad, kalaswaan, kahalayan, 20 pagsamba sa mga diyu- diyosan, pangkukulam, pagkapoot, pag-aalitan, paninibugo, silkbo ng galit, pagkakatunggali, pagtatalo, pagkakahiwahiwalay sa mga sekta, **21** pagka-inggit, paglalasing, kaguluhan ng dahil sa paglalasing, at iba pang mga katulad nito. Binabalaan ko kayo, tulad ng pagbabala ko sa inyo noon, na ang gumagawa ng mga ito ay hindi magmamana ng kaharian ng Diyos. **22** Subalit ang bunga ng Espiritu ay pag-ibig, kagalakan, kapayapaan, katiyagaan, kabutihan, kabaitan, pananampalataya, **23** pagkamahinahon, at pagpipingil sa sarili. Walang batas laban sa mga ito. **24** Sila na nakay Cristo

Jesus ay ipinako ang laman na kasama ang silakbo mga nabubuhay sa ganitong patakaran, sumakanila nito at masamang mga pagnanasa. **25** Kung tayo nawa ang biyaya at awa, at ganun din sa Israel ay nabubuhay sa pamamagitan ng Espiritu, tayo rin ng Diyos. **17** Mula ngayon wala ng manggugulo sa naman ay lumakad sa pamamagitan ng Espiritu. akin, sapagkat dala-dala ko ang mga marka ni Cristo **26** Huwag tayong maging mapagpahalaga sa sarili, sa aking katawan. **18** Nawa ang biyaya ng ating galitin ang isa't isa o mainggit sa isa't isa. Panginoong Jesu-Cristo ay sumainyo, mga kapatid.

Amen.

6 Mga kapatid, kung ang isang tao ay nahuli sa ilang pagkakasala, kayo na espiritwal ang dapat magpanumbalik sa taong iyon sa espiritu ng kahinhahunan. Bantayan ninyo ang inyong sarili, upang hindi kayo matukso. **2** Buhatin ninyo ang pasanin ng bawat isa, at nang sa gayon ay matupad ninyo ang kautusan ni Cristo. **3** Sapagkat kung sinuman ang nag-iisip na siya ay mahalaga gayong wala siyang halaga, nililinlang niya ang kaniyang sarili. **4** Dapat suriin ng bawat isa ang kaniyang sariling gawa. At sa ganun mayroon na siyang maipagmayabang sa kaniyang sarili, na hindi kailangang ihambing pa ang kaniyang sarili sa iba. **5** Sapagkat bubuhatin ng bawat isa ang kaniyang sariling pasanin. **6** Ang taong tinuruan ng salita ay dapat ibahagi ang lahat na mabuting bagay sa guro. **7** Huwag magpalinlang. Hindi madadaya ang Diyos. Anuman ang itinanim ng tao, iyon din ang kaniyang aanihin. **8** Sapagkat siya na nagtanim ng butil sa kaniyang likas na kasamaan ay aani din ng kapahamakan, ngunit siya na nagtanim ng butil ng Espiritu, ay aani ng buhay na walang hanggan na galing sa Espiritu. (aiōnios g166) **9** Hindi tayo dapat mapagod sa paggawa ng mabuti, dahil sa takdang panahon magkakaroon tayo ng ani kung hindi tayo susuko. **10** Kaya nga, kung magroon tayong pagkakataon, gumawa tayo ng mabuti sa bawat isa. Magsigawa tayo ng mabuti lalo na sa mga nasa sambahayan ng pananampalataya. **11** Tingnan ninyo kung gaano kalalaking mga titik ang isinulat ko sa inyo sa aking sariling sulat-kamay. **12** Silang naghahangad na makapagbigay kaluguran sa laman ang pumipilit sa inyo na magpatuli. Ginagawa lang nila ito upang hindi sila usigin tungkol sa krus ni Cristo. **13** Sapagkat maging ang mga tulì ay hindi sinusunod ang kautusan. Sa halip, nais nila kayong matuli upang maipagmalaki nila ang patungkol sa inyong laman. **14** Hindi sana mangyari na ako ay magmalaki maliban lang sa krus ng ating Panginoong Jesu- Cristo. Sa pamamagitan niya ang sanlibutan ay napako sa krus sa akin at ako ay sa sanlibutan. **15** Sapagkat hindi mahalaga ang pagtutuli o hindi pagtutuli. Sa halip, ang bagong nilalang ang mahalaga. **16** Sa lahat ng

Mga Efeso

1 Ako si Pablo na Apostol ni Cristo ayon sa kalooban ng Diyos, para sa mga binukod sa Diyos na mga nasa Efeso at mga tapat kay Cristo Jesus. **2** Sumainyo nawa ang biyaya at kapayapaan mula sa Diyos na ating Ama at sa Panginoong Jesu-Cristo. **3** Mapapurihan nawa ang Diyos at Ama ng ating Panginoong Jesu-Cristo. Pinagpala niya tayo ng bawat pagpapalang espirituwal kay Cristo sa kalangitan. **4** Bago likhain ang sanlibutan, pinili na tayo ng Diyos na mga mananampalataya kay Cristo. Pinili niya tayo upang tayo ay maging banal at walang kapintasan sa kaniyang paningin. **5** Dahil sa pag-ibig itinalaga tayo ng Diyos upang ampunin bilang kaniyang sariling mga anak sa pamamagitan ni Jesu-Cristo. Ginawa niya ito sapagkat nasiyahan siyang gawin ang kaniyang nais. **6** Ang naging resulta ay napapurihan ang Diyos sa kaniyang kamangha-manghang biyaya. Kusang loob niya itong ibinigay sa atin sa pamamagitan ng kaniyang pinakamamahal na anak. **7** Sapagkat sa kaniyang pinakamamahal na anak, nagkaroon tayo ng katubusan sa pamamagitan ng kaniyang dugo, ang kapatawan ng mga kasalanan. Nagkaroon tayo nito dahil sa yaman ng kaniyang biyaya. **8** Ginawa niyang masagana ang kaniyang biyaya para sa atin nang buong karunungan at kaalaman. **9** Ipinaalam sa atin ng Diyos ang hiwaga ng kaniyang kalooban, ayon sa kaniyang nais na kaniyang ipinakita kay Cristo. **10** Kapag naganap na ang panahon para sa kaniyang kalooban, sama-samang dadalhin ng Diyos ang lahat ng mga bagay sa langit at sa lupa kay Cristo. **11** Pinili tayo kay Cristo at napagsyahan noon pa man. Ito ay ayon sa kalooban ng gumawa ng lahat ng bagay sa pamamagitan ng layunin ng kaniyang kalooban. **12** Ginawa ito ng Diyos upang tayo ay mamuhay sa pagpuri ng kaniyang kaluwalhatian. Tayo ang nauna na nagkaroon ng tiwala kay Cristo. **13** Dahil kay Cristo kaya napakinggan din niyo ang salita ng katotohanan, ang ebanghelyo ng inyong kaligtasan sa pamamagitan ni Cristo. Dahil sa kaniya kayo rin ay nanampalataya at tinatakan sa pinangakong Banal na Espiritu. **14** Ang Espiritu ang katibayan ng ating pamana hanggang sa makamtan ang pangako. Para ito sa ikapupuri ng kaniyang kaluwalhatian. **15** Dahil dito, mula noong panahon na napakinggan ko ang tungkol sa inyong pananampalataya sa Panginoong Jesus at tungkol sa inyong pag-ibig sa

mga binukod para sa kaniya, **16** Hindi ako tumigil sa pagpapasalamat sa Diyos tungkol sa inyo at pagbanggit sa inyo sa aking mga panalangin. **17** Ipinapanalangin ko na ang Diyos ng ating Panginoong Jesu-Cristo, ang Ama ng kaluwalhatian, ay magbigay sa inyo ng espiritu ng karunungan at kapahayagan ng kaniyang kaalaman. **18** Ipinapanalangin ko na ang mga mata ng inyong puso ay maliwanagan upang malaman ninyo kung ano ang inaasahan ng ating pagkakatawag. Ipinapanalangin ko na malaman niyo ang yaman ng kaluwalhatian ng kaniyang pamana sa kanila na binukod para sa kaniya. **19** Ipinapanalangin ko na malaman ninyo ang hindi masukat na kadakilaan ng kaniyang kapangyarihan sa atin na mga nanampalataya. Ang kadakilaang ito ay ayon sa pagkilos sa kalakasan ng kaniyang kapangyarihan. **20** Ito ang kapangyarihan na kumilos kay Cristo noong siya ay binuhay ng Diyos mula sa mga patay at pinaupo siya sa kaniyang kanang kamay sa kalangitan. **21** Pinaupo niya si Cristo na pinakamataas sa lahat ng kapamahalaan, kapangyarihan, pamunuan, at bawat pangalan na pinangalan. Pinaupo niya si Cristo hindi lamang sa panahong ito, kundi maging sa panahong darating. (aiōn g165) **22** Pinailalim ng Dios ang lahat sa paanan ni Cristo. Ginawa niya siyang ulo sa lahat ng nasa iglesia. **23** Ang iglesia ay ang kaniyang katawan, ang kapuspusan niya na pumupuno sa lahat ng mga bagay sa lahat ng mga kaparaanan.

2 Para sa inyo, kayo ay mga patay sa inyong mga pagkakasala at mga kasalanan. **2** Sa ganito rin kayo minsang lumakad ayon sa panahon ng mundong ito. Lumalakad kayo ayon sa kapangyarihan ng namumuno sa hangin. Ito ang kaniyang espiritu na gumagawa sa mga anak ng pagsuway. (aiōn g165) **3** Tayong lahat ay minsan ding naging katulad ng mga hindi mananampalataya. Gumagawa tayo ayon sa mga masasamang nasa ng ating laman. Ginagawa natin ang kagustuhan ng laman at ng isip. Likas tayong mga anak ng poot katulad ng iba. **4** Ngunit sagana ang Diyos sa habag dahil sa kaniyang dakilang pagmamahal kung saan minahal niya tayo. **5** Habang tayo ay patay sa pagkakasala, dinala niya tayo sa bagong buhay kay Cristo. Naligtas tayo sa pamamagitan ng biyaya ng Diyos. **6** Magkakasama tayong pinaupo ni Cristo Jesus sa kalangitan. **7** Ginawa niya ito upang sa darating na panahon, maipakita

niya sa atin ang kaniyang dakila at masaganang narinig na ninyo ang gawain tungkol sa biyaya ng biyaya. Ipinakita niya ito sa atin sa pamamagitan ng Diyos na binigay niya sa akin para sa inyo. **3** kaniyang kabutihan kay Cristo Jesus. (aiōn g165) **8** Nagsusulat ako ayon sa pahayag na ipinaalam sa Sapagkat sa biyaya kayo ay naligtas sa pamamagitan akin. Ito ang nakatagong katotohanan na sinulat ko ng pananampalataya. At hindi ito nagsula sa amin, ng bahaga sa isa ko pang sulat. **4** Kung mababasa kaloob ito ng Diyos. **9** Hindi ito dahil sa mga ninyo ang tungkol dito, maiintindihan ninyo ang aking gawa. Bilang resulta, walang sinuman ang maaaring pagkaunawa sa nakatagong katotohanan patungkol magmalaki. **10** Sapagkat tayo ay ginawa ng Diyos, kay Cristo. **5** Sa ibang mga salinlahi hindi ipinaalam nilikha kay Cristo Jesus upang gumawa ng mga ang katotohanang ito sa sangkatauhan. Ngunit ngayon mabubuting gawa. Ito ang mga gawa na matagal ng ipinahayag ito ng Espiritu sa kaniyang mga banal binalak ng Diyos para sa atin, upang makalakad tayo na mga apostol at propeta. **6** Ang nakatagong sa mga ito. **11** Kaya tandaan ninyo na minsan kayo katotohanang ito ay ang mga Gentil ay kabahagi at ay naging mga Gentil sa laman. Tinawag kayong "di kaanib ng katawan. Kabahagi sila sa pangako kay tulì" sa tinatawag na pagtutuli sa laman na ginawa sa Cristo Jesus sa pamamagitan ng ebanghelyo. **7** Dahil pamamagitan ng kamay ng mga tao. **12** Sapagkat dito naging lingkod ako sa pamamagitan ng biyayang hiwalay kayo kay Cristo sa panahong iyon. Kayo kaloob ng Diyos na ibinigay sa akin sa pamamagitan ay mga dayuhan sa mga taga-Israel. Hindi kayo ng pagkilos ng kaniyang kapangyarihan. **8** Ibinigay kilala sa tipan ng pangako. Wala kayong katiyakan ng Diyos ang kaloob na ito sa akin, kahit na ako ang tungkol sa hinaharap. Wala kayong Diyos sa mundo. pinakahamak sa mga pinili ng Diyos. Ang kaloob **13** Ngunit ngayon kay Cristo Jesus, kayong minsan na ito ay dapat kong ipahayag sa mga Gentil ang na napalayo mula sa Diyos ay nailapit sa Diyos sa pamamagitan ng dugo ni Cristo. **14** Sapagkat ebanghelyo ng hindi masukat na kayamanan ni siya ang ating kapayapaan. Ginawa niyang isa ang Cristo. **9** Kailangan kong paliwanagan ang lahat ng dalawa. Sa pamamagitan ng kaniyang laman sinira mga tao patungkol sa lihim na plano ng Diyos. Ito niya ang pader ng pagkakabaha-bahagi na humati sa atin, ang poot. **15** Binuwag niya ang mga batas ng kautusan at mga alituntunin upang maaari siyang makalikha sa kaniyang sarili ng isang bagong tao. Gumawa siya ng kapayapaan. **16** Ginawa niya ito ng bagay noong una pang panahon. (aiōn g165) **10** upang ipagkasundo ang dalawa sa iisang katawan sa Diyos sa pamamagitan ng krus. Sa krus inilagay Ito ay upang sa pamamagitan ng iglesia, ang mga niya sa kamatayan ang poot. **17** Dumating si Jesus at tagapamuno at mga may kapangyarihan sa kalangitan nagpahayag ng kapayapaan sa inyo na mga nasa ay malaman ang maraming panig ng katangian ng malayo at kapayapaan sa mga nasa malapit. **18** dahil sa ating pananampalataya sa kanya. **13** Kaya Sapagkat sa pamamagitan ni Jesus mayroon tayo hinihingi ko sa inyo na huwag kayong panghinaan parehong daan sa iisang Espiritu patung sa Ama. ng loob dahil sa aking mga pagdurusa para sa inyo. **19** Kaya ngayon kayong mga Gentil hindi na kayo Ito ang inyong karangalan. **14** Dahil dito lumuluhod mga dayuhan at hindi kilala. Sa halip kayo ay mga ako sa Ama, **15** kung saan nagsula ang bawat kapwa mamamayan kasama ng mga pinili para sa pamilya sa langit at sa lupa. **16** Ipinapanalangin Diyos at mga kasapi ng sambahayan ng Diyos. **20** ko na pagkalooban kayo ayon sa kayamanan ng Itinayo kayo sa pundasyon ng mga apostol at mga kaniyang kaluwalhatian, na mapalakas kayo ng propeta. Si Cristo Jesus ang batong panulukan. **21** kapangyarihan sa pamamagitan ng kaniyang Espiritu Sa kanya nagkakaugnay-ugnay ang buong gusali at na nasa inyo. **17** Ipinapanalangin ko na manahan lumalago bilang isang templo sa Panginoon. **22** Dahil si Cristo sa mga puso ninyo sa pamamagitan ng sa kanya kaya kayo din ay magkakasamang itinayo pananampalataya. Ipinapanalangin ko na mag-ugat bilang isang tahanan para sa Diyos sa Espiritu. **18** at maging matatag kayo sa kaniyang pag-ibig. **Nawa nasa pag-ibig niya kayo upang maunawaan**

3 Dahil dito, akong si Pablo ay bilanggo ni Cristo ninyo, kasama ng lahat ng nananampalataya, kung Jesus alang-alang sa inyo mga Gentil. **2** Marahil

gaano kalawak, kahaba, kataas at kalalim ang pag-ibig ni Cristo. **19** Ipinapanalangin ko na malaman niyo kung gaano kalaki ang pag-ibig ni Cristo na higit sa kaalaman. Nawa gawin ninyo ito upang mapuno kayo ng kapuspusan ng Diyos. **20** Ngayon sa kaniya na kayang gumawa ng lahat, higit pa sa lahat ng ating hinihingi o iniisip, ayon sa kaniyang kapangyarihan na kumikilos sa atin, **21** sa kaniya ang kaluwalhatian sa iglesia at kay Cristo Jesus sa lahat ng mga salinlahi magpakailan man. Amen. (aiōn g165)

4 Kaya, bilang bilanggo sa Panginoon, nakikiusap ako sa inyo na lumakad kayo ng karapat-dapat sa pagkatawag sa inyo ng Diyos. **2** Mamuhay kayo nang may buong pagpapakumbaba at pagkamahinahon at katiyagaan. Tanggapin ninyo nang may pagmamahal ang bawat isa. **3** Pagsikapan ninyong manatili ang pagkakaisa sa Espiritu sa bigkis ng kapayapaan. **4** May iisang katawan at iisang Espiritu, katulad din nang pagtawag sa inyo sa iisang pananalig na inaabahan ng iyong pagkatawag. **5** At may iisang Panginoon, iisang pananampalataya, iisang bautismo, **6** at iisang Diyos at Ama ng lahat. Siya ay higit sa lahat at kumikilos sa lahat at nananatili sa lahat. **7** Binigyan ang bawat-isa sa atin ng kaloob ayon sa sukat ng kaloob ni Cristo. **8** Katulad ng sinabi sa kasulatan: "Noong umakyat siya sa itaas, dinala niya ang mga bihag sa pagkabihag. Nagbigay siya ng mga kaloob sa mga tao." **9** Ano ang kahulugan ng "Umaykat siya," maliban nalang kung bumaba rin siya sa kailaliman ng mundo? **10** Siya na bumaba ay siya ring umakyat sa ibabaw ng buong kalangitan. Ginawa niya ito upang maaari niyang punuin ang lahat ng mga bagay. **11** Nagbigay si Cristo ng mga kaloob katulad ng mga ito: pagka-apostol, pagkapropeta, pagka-ebanghelista, pagka-pastor at pagkaguro. **12** Ginawa niya ito upang ihanda ang mga mananampalataya sa paglilingkod at sa ikatitibay ng katawan ni Cristo. Ginagawa niya ito hanggang sa maabot natin ang pagkakaisa sa pananampalataya at kaalaman sa Anak ng Diyos. **13** Ginagawa niya ito hanggang sa maging ganap tayo na katulad ni Cristo. **14** Upang hindi na tayo maging tulad ng mga bata. Upang hindi na tayo maligaw. Upang hindi na tayo madala palayo sa bawat hangin ng katuruan, sa pandaraya ng mga tao sa pamamagitan ng matalas na pag-iisip ng kamalian at panlilinlang. **15** Sa halip, sabihin natin ang katotohanan na may pag-ibig at lumago sa lahat ng paraan sa kaniya na ulo, si Cristo.

16 Pinag-ugnay ni Cristo ang buong katawan ng mananampalataya. Hinahawanan ito sa pamamagitan ng umaalay na litid upang ang buong katawan ay lumago at tumibay sa pag-ibig. **17** Kaya, sinasabi ko ito, at pinapayuhan ko kayo sa Panginoon: huwag na kayong lumakad na katulad ng mga Gentil na lumalakad sa karumihan ng kanilang mga isipan. **18** Masama ang kanilang pag-iisip. Napalayo sila sa buhay na nasa Diyos dahil sa kamangmangan na nasa kanila dahil sa pagmamatigas ng kanilang mga puso. **19** Hindi sila nakakaramdam ng kahihiyan. Ibinigay nila ang kanilang mga sarili sa kahalayan sa malalaswang mga gawa, sa lahat ng uri ng kalabisan. **20** Ngunit hindi ganito ang natutunan ninyo patungkol kay Cristo. **21** Iniiisip kong narinig na ninyo ang patungkol sa kaniya. Iniiisip kong naturuan na kayo patungkol sa kaniya, dahil na kay Jesus ang katotohanan. **22** Dapat ninyong hubarin ang naaayon sa dati ninyong gawain, ang dating pagkatao. Ito ay ang dating pagkatao na nabubulok dahil sa mapanlinlang na pagnanasa. **23** Hubarin ninyo ang dating pagkatao upang mabago ang espíritu ng inyong pag-iisip. **24** Gawin ninyo ito upang maisuot ninyo ang bagong pagkatao, na naaayon sa Diyos. Nilikha ito sa katuwiran at kabanalan ng katotohanan. **25** Kaya nga alisin ninyo ang kasinungalingan. "Magsalita ng katotohanan, ang bawat isa sa kaniyang kapwa," sapagkat kabahagi tayo ng bawat isa. **26** "Magalit kayo, ngunit huwag kayong magkasala." Huwag ninyong hayaan na lumubog ang araw sa inyong galit. **27** Huwag mong bigyan ng pagkakataon ang diyablo. **28** Sino man ang nagnanakaw ay hindi na dapat magnakaw. Sa halip, kailangan niyang magpagal. Kailangan niyang magtrabaho gamit ang kaniyang mga kamay, upang makatulong sa tao na nangangailangan. **29** Dapat walang lalabas na masamang salita sa inyong bibig. Sa halip, dapat mga salitang may pakinabang ang lalabas sa inyong bibig, upang magbigay ng pakinabang sa mga nakikinig. **30** At huwag ninyong bigyan ng kalungkutan ang Banal na Espiritu ng Diyos. Dahil sa kaniya kayo ay tinatakan para sa araw ng katubusan. **31** Dapat ninyong alisin ang lahat ng sama ng loob, poot, galit, pagtatalo, at pang-iinsulto, kasama ang lahat ng uri ng kasamaan. **32** Maging mabuti sa isa't-isa. Maging mahabagin. Patawarin ang isa't-isa, katulad ng pagpapatawad sa inyo ng Diyos sa pamamagitan ni Cristo.

5 Kaya tularan ninyo ang Diyos, bilang kaniyang inyong mga asawa, gaya sa Panginoon. **23** Sapagkat mga minamahal na anak. **2** At lumakad sa ang asawang lalaki ang ulo ng babae, tulad ni Cristo pag-ibig, katulad ng pagmamahal ni Cristo sa atin na siyang ulo ng Iglesia. Siya ang tagapagligtas ng at pagbigay ng kaniyang sarili sa atin. Siya ay katawan. **24** Ngunit kung papaanong ang Iglesia ay naging alay at handog na naging kalugod-lugod sa nagpasakop kay Cristo, gayon din naman ang mga Diyos. **3** Ang sekswal na imoralidad o ano mang asawang babae sa kanilang mga asawa sa lahat ng karumihan o mapag-imbot na kaisipan ay hindi dapat bagay. **25** Mga asawang lalaki ibigin ninyo ang inyong nababanggit sa inyo, gaya ng nararapat sa mga asawa katulad din ng pagmamahal ni Cristo sa mananampalataya. **4** Hindi rin dapat mabangit ang Iglesia at ibinigay ang kaniyang sarili sa kanya. **26** Kalaswaan, walang kabuluhang pananalita, o mga Ginawa niya ito upang gawin siyang banal. Nilinis pagbibirong nakakainsulto. Sa halip pagpasalamat. niya ito sa pamamagitan ng paghugas ng tubig sa **5** Sapagkat matitiyak ninyo na walang nakikiapid, salita. **27** Ginawa niya ito upang maiharap sa kaniya marumi, o sakim na tao, na sumasamba sa diyus- ang isang maluwalhati na Iglesia na walang dungis o diyosan ang magkaroon ng kahit na anong mamanahin kulubot o ano mang katulad nito, ngunit sa halip banal sa kaharian ni Cristo at ng Dios. **6** Huwag hayaang at walang kamalian. **28** Gayon din naman, ang mga may tao na manlinlang sa inyo ng mga salitang walang asawang lalaki ay kailangang mahalin ang kanilang laman. Dahil sa mga bagay na ito ang galit ng Diyos sariling asawa katulad ng sarili nilang katawan. ay darating sa mga anak ng pagsuway. **7** Kaya huwag Ang nagmamahal sa kaniyang sariling asawa ay kayong makibahagi sa kanila. **8** Sapagkat noon kayo nagmamahal din sa Kaniyang sarili. **29** Walang ay kadiliman, ngunit ngayon kayo ay kaliwanagan tao ang nagagtalit sa kaniyang sariling katawan. Sa sa Panginoon. Kaya lumakad kayo bilang mga anak halip, inaalagaan niya ito at minamahal katulad ng ng liwanag. **9** Sapagkat ang bunga ng liwanag ay pagmamahal ni Cristo sa iglesia. **30** Sapagkat tayo ay napapalooban ng lahat ng kabutihan, katuwiran, at mga bahagi ng kaniyang katawan. **31** Dahil dito iwan katotohanan. **10** Pag-aralan ninyo kung ano ang ng lalaki ang kaniyang ama at ina at makikiisa sa kalugod-lugod sa Panginoon. **11** Huwag makibahagi kaniyang asawa at ang dalawa ay magiging isang sa mga walang kabuluhang gawain ng kadiliman. Sa laman.” **32** Ito ay nakatagong dakilang katotohanan, halip, ihayag iyon. **12** Sapagkat ang mga ginagawa subalit ako ay nagsasalita patungkol kay Cristo at sa nila ng lihim ay labis na kahiya-hiya maging ang iglesia. **33** Gayon pa man, ang bawat isa sa inyo ay paglalarawan nito. **13** Lahat ng mga bagay, kapag kinakailangang mahalin ang kaniyang sariling asawa ito ay naihayag sa liwanag ay nabubunyag. **14** tulad ng kaniyang sarili, at ang asawang babae ay Sapagkat ang lahat na naihayag ay nagiging liwanag. kinakailangang igalang ang kaniyang asawa.

Kaya sinasabi, “Gumising, kayo mga natutulog at bumangon mula sa mga patay at magliliwanag sa inyo si Cristo.” **15** Kaya mag-ingat kayo kung paano kayo lumakad, hindi tulad ng mangmang na mga tao kundi katulad ng matalino. **16** Samantalahan ninyo ang panahon sapagkat ang mga araw ay masama. **17** Huwag kayong maging hangal. Sa halip, unawain kung ano ang kalooban ng Panginoon. **18** At huwag magpakalasing sa alak, sapagkat hahantong ito sa pagkasira. Sa halip, mapuspos kayo ng Banal na Espiritu. **19** Mangusap kayo sa isat-isa sa mga salmo at mga himno at mga espiritwal na mga awitin. Umawit at magpuri sa inyong mga puso sa Panginoon. **20** Magpasalamat lagi sa Diyos Ama sa lahat ng bagay sa pangalan ng ating Panginoong Jesu-Cristo. **21** Magpasakop kayo sa isa't isa tanda ng paggalang kay Cristo. **22** Mga asawang babae, magpasakop kayo sa

6 Mga anak, sundin ninyo ang inyong mga magulang sa Panginoon, sapagkat ito ang tama. **2** “Igalang mo ang inyong ama at ina” (na siyang unang kautusan na may pangako), **3** “upang maaari itong maging mabuti sa inyo at maaaring mabuhay kayo ng mahaba dito sa mundo.” **4** At kayo mga ama, huwag ninyong sulsulan ang inyong mga anak sa galit. Sa halip, palakihin sila na may disciplina at katuruan ng Panginoon. **5** Mga alipin, maging masunurin kayo sa inyong mga panginoon sa lupa na may kasamang malalim na paggalang at pagkatakot, sa katapatan ng inyong mga puso. Maging masunurin sa kanila katulad ng pagsunod ninyo kay Cristo. **6** Maging masunurin hindi lamang tuwing nakatingin ang inyong mga panginoon para lang malugod sila. Sa halip, maging masunurin kayo gaya ng alipin ni Cristo. Gawin ninyo ang kalooban ng Diyos mula sa inyong

puso. **7** Maglingkod kayo ng buong puso, na parang sa inyo para sa layuning ito, upang malaman ninyo sa Panginoon kayo naglilingkod at hindi sa mga tao. ang mga bagay tungkol sa amin, at upang maaliw **8** Dapat ninyong malaman na anumang mabuting niya ang inyong mga puso. **23** Mapasainyo nowa gawa ang ginagawa ng bawat tao, makakatanggap mga kapatid ang kapayapaan, at pag-ibig na may siya ng gantimpala mula sa Panginoon, alipin man kasamang pananampalataya mula sa Diyos Ama at siya o malaya. **9** At kayo mga amo, gawin ninyo rin sa Panginoong Jesu-Cristo. **24** Mapasainyo nowa ang ganoong bagay sa inyong mga alipin. Huwag ang biyaya sa mga naghahalal sa ating Panginoong ninyo silang pagbantaan. Alam ninyo na ang Amo Jesu-Cristo na may pag-ibig na hindi kumukupas. nila at ninyo ay parehong nasa langit. Alam ninyo na wala siyang tinatangi. **10** Sa wakas, magpakatataugay sa Panginoon at sa kalakasan ng kaniyang kapangyarihan. **11** Isuot ninyo ang buong baluti ng Diyos, upang sa ganoon maaari ninyong malabanan ang mga mapanlinlang na mga balak ng diablo. **12** Sapagkat ang ating pakikibaka ay hindi laban sa laman at dugo. Sa halip, ito ay laban sa pamahalaan at kapangyarihang espiritwal at mga tagapamahala ng kaharian ng masamang kadiliman, laban sa mga masasamang espiritu sa kalangitan. (aiōn g165) **13** Kaya isuot ninyo ang buong baluti ng Diyos upang manatili kayong matatag laban sa masama sa panahong ito ng kasamaan. Pagkatapos ninyong gawin ang lahat ng bagay, magiging matatag kayo. **14** Kaya nga magpakatataugay kayo. Gawin ninyo ito pagkatapos ninyong maisuot ang sinturon ng katotohanan at maisuot sa dibdib ang baluti ng katuwiran. **15** Gawin ninyo ito pagkatapos ninyong mailagay sa inyong mga paa ang kahandaan sa pagpapahayag ng ebanghelyo ng kapayapaan. **16** Sa lahat ng kalagayan kunin ang kalasag ng pananampalataya, kung saan tutupukan ang lahat ng naglagablab na pana ng masama. **17** At kunin ninyo ang helmet ng kaligtasan at ang espada ng Espiritu, ang salita ng Diyos. **18** Manalangin kayo sa lahat ng oras ng may panalangin at paghingi. Magbantay kayong lagi ng may buong pagtitiyaga at panalangin para sa lahat ng mga mananampalataya. **19** At ipanalangin ninyo ako na maibigay sa akin ang mensahe kapag binukas ko ang aking bibig. Ipanalangin ninyo na maipaalam ko nang may katapangan ang nakatagong katotohanan tungkol sa ebanghelyo. **20** Para ito sa ebanghelyo kaya ako kinatawan na naka-tanikala, upang sa ganito makapagsalita ako nang may katapangan kung ano ang nararapat kong sabihin. **21** Ngunit upang inyo ding malaman ang aking mga ginagawa at kung ano ang kalagayan ko, si Tiquico, ang minamahal na kapatid at tapat na alipin sa Panginoon ang magpapaunawa sa inyo ng lahat. **22** Pinadala ko siya

Mga Filipos

1 Mula kina Pablo at Timoteo, mga lingkod ni Cristo Jesus, sa lahat ng mga nailaan kay Cristo Jesus na nasa Filipos, kasama ang mga tagapangasiwa at mga diakono. **2** Sumainyo nawa ang biyaya at kapayapaan mula sa Diyos na ating Ama at sa Panginoong Jesu-Cristo. **3** Nagpapasalamat ako sa aking Diyos sa bawat ala-ala ninyo. **4** Sa bawat panalangin ko para sa inyong lahat, palagi akong nananalangin nang may kagalakan. **5** Nagpapasalamat ako sa inyong pakikiisa sa ebanghelyo mula sa unang araw hanggang sa ngayon. **6** Nagtitiwala ako sa bagay na ito, na ang nagsimula ng mabuting gawain sa inyo ay ipagpapatuloy na tapusin ito hanggang sa araw ni Jesu-Cristo. **7** Tama para sa akin na maramdaman ang ganito tungkol sa inyong lahat dahil kayo ay nasa puso ko. Naging kasama ko kayong lahat sa biyaya pati sa aking pagkakakulong at sa aking pagtatanggol at pagpapatunay ng ebanghelyo. **8** Sapagkat ang Diyos ang aking saksi, kung paano ko pinananabikan na makasama kayong lahat sa kalaliman ng pag-ibig ni Cristo Jesus. **9** At ipinapanalangin ko ito: na ang inyong pag-ibig ay lalo pang sumagana sa kaalaman at sa lahat ng pang-unawa. **10** Ipinapanalangin ko ito upang masubukan ninyo at mapili ang mga bagay na mahusay. Ipinapanalangin ko ito upang kayo ay maging tapat at walang sala sa araw ni Cristo. **11** Ito rin ay upang mapuno kayo ng bunga ng katuwiran na dumarating sa pamamagitan ni Jesu-Cristo, sa kaluwalhatian at kapurihan ng Diyos. **12** Ngayon, nais kong malaman ninyo mga kapatid, na ang mga bagay na nangyari sa akin ay nagbunga ng mabilis na paglaganap ng ebanghelyo. **13** Dahil ang aking pagkabilanggo dahil kay Cristo ay nalaman ng mga bantay sa buong palasyo at ng lahat. **14** At nahimok ang halos lahat ng mga kapatid sa Panginoon dahil sa aking pagkabilanggo na maglakas-loob na ipahayag ang salita nang walang takot. **15** Tunay na inihahayag ng iba si Cristo dahil sa inggit at alitan, at ang iba naman ay dahil sa mabuting kalooban. **16** Ang mga naghahayag kay Cristo dahil sa pag-ibig ay nalalaman na inilagay ako dito upang ipagtanggol ang ebanghelyo. **17** Ngunit ipinapahayag ng iba si Cristo dahil sa makasarili at hindi tapat na mga dahilan. Iniiisip nilang mapapahirapan nila ako habang nasa kulungan. **18** Ano naman? Sa alinmang paraan maging sa pagkukunwari o sa katotohanan, naihahayag

si Cristo, at dahil dito nagagalak ako! Oo, ako ay magagalak. **19** Sapagkat alam kong magdudulot ito sa akin ng paglaya. Mangyayari ito dahil sa inyong mga panalangin at sa tulong ng Espiritu ni Jesu-Cristo. **20** Naaayon ito sa aking matibay na inaasahan at kasiguraduhan na hindi ako mapapahiya. Sa halip, inaasahan kong maitataas si Cristo sa aking katawan, sa buhay man o sa kamatayan nang may buong tapang, na lagi naman at maging sa ngayon. **21** Sapagkat para sa akin, ang mabuhay ay kay Cristo at ang mamatay ay kapakinabangan. **22** Ngunit kung ang mabuhay sa laman ay magdudulot ng bunga sa aking paghihirap, kung gayon hindi ko alam kung ano ang pipiliin. **23** Sapagkat naguguluhan ako sa dalawang pagpipilian na ito. Gusto ko nang mamatay at makasama si Cristo, kung saan iyon ang pinakamabuti! **24** Ngunit ang manatili sa laman ay mas kinakailangan para sa inyong kapakanan. **25** Dahil nakatitiyak ako tungkol dito, alam kong mananatili ako at magpapatuloy na kasama ninyong lahat, para sa inyong paglago at kagalakan sa pananampalataya. **26** Bilang resulta, ang pagluluwalhati ninyo kay Cristo Jesus dahil sa akin ay mananagana, dahil sa muli kong presensya sa inyo. **27** Mamuhay lamang kayo na karapat-dapat sa ebanghelyo ni Cristo. Gawin ninyo ito upang kahit darating ako para makita kayo o kung wala ako, marinig ko sana ang tungkol sa kung paano kayo tumatayong matibay sa iisang espiritu. Ninanais kong marinig na kayo ay nasa iisang kaluluwa na magkakasamang nagsisikap para sa pananampalataya ng ebanghelyo. **28** At huwag kayong matakot sa anumang ginawa ng inyong mga kaaway. Para sa kanila, tanda ito ng kanilang pagkawasaki. Ngunit para sa inyo, tanda ito ng inyong kaligtasan, at ito ay nagsmula sa Diyos. **29** Sapagkat ipinagkaloob na ito para sa inyo, alang-alang kay Cristo, hindi lamang para maniwala sa kaniya, ngunit para magdusa rin para sa kaniya. **30** Sapagkat kayo ay may laban na gaya ng nakita ninyo sa akin, at naririnig ninyo na mayroon ako ngayon.

2 Kung gayon, kung mayroon man kasiglahan kay Cristo. Kung mayroon man kaginhawahan mula sa kaniyang pagmamahal. Kung mayroon man pakikiisa sa Espiritu. Kung mayroon man mga mahinahong awa at habag. **2** Gawing ganap ang aking kasiyahan sa pamamagitan ng pagkakaroon ng iisang pag-iisip, pagkakaroon ng parehong pagmamahal, nagkaisa sa espiritu, at sa pagkakaroon ng parehong layunin.

3 Huwag kayong gumawa ng kahit na ano dahil sa ko ang mga bagay tungkol sa inyo. 20 Sapagkat kasakiman o walang saysay na pagmamataas. Sa walang ibang taong may katulad ng ugali niya, na halip ay ituring ninyo nang may kababaang-loob ang tunay na sabik sa inyo. 21 Sapagkat lahat sila ay iba na higit kaysa sa inyong sarili. 4 Huwag ninyong naghahanap ng kani-kaniyang kapakinabangan, hindi tingnan ang pansarili ninyong pangangailangan, ang mga bagay na kay Jesu-Cristo. 22 Ngunit alam ngunit pati na rin ang pangangailangan ng iba. 5 Mag-ninyo ang kaniyang halaga, dahil tulad ng isang anak isip kayo tulad ng kay Cristo Jesus. 6 Nabuhay siya sa na naglilingkod sa kaniyang ama, kaya naglilingkod anyo ng Diyos, ngunit hindi niya itinuring ang kaniyang din siya kasama ko sa ebanghelyo. 23 Kaya umaasa pagkakapantay sa Diyos bilang isang bagay na dapat akong ipadadala siya sa oras na makita ko kung niyang panghawakan. 7 Sa halip, tinanggalan niya ng paano magaganap ang mga bagay sa akin. 24 Ngunit kapakanan ang kaniyang sarili. Nag-anyo siya bilang nagtitiwala ako sa Panginoon na ako, sa aking sarili isang tagapaglingkod. Nagpakita siyang kawangis ng ay nalalapit na ring makarating. 25 Ngunit sa tingin ko mga tao. Nakita siya bilang anyong tao. 8 Ibinaba niya ay kinakailangang ipadala muli si Epafradio pabalik ang kaniyang sarili at naging masunurin hanggang sa sa inyo. Kapatid ko siya, kapwa manggagawa, at kamatayan, ang kamatayan sa krus. 9 Kung kaya't kapwa kawal, at inyong mensahero at lingkod para lubos siyang itinaas ng Diyos. Siya ay binigyan niya sa aking mga pangangailangan. 26 Sapagkat labis ng pangalan na nakahihigit sa lahat ng pangalan. siyang nabalisa, at ninais niyang makasama kayong 10 Ginawa niya ito upang ang lahat ay luluhod sa lahat, dahil nalaman ninyo na siya ay may sakit. 27 pangalan ni Jesus, ang mga nasa langit at sa lupa, Sa katunayan, malubha ang kaniyang karamdaman at ang mga nasa ilalim ng lupa. 11 Ginawa niya ito na halos ikamatay niya. Ngunit naawa ang Diyos sa upang ang lahat ng labi ay magsasabing si Jesu- kaniya, at hindi lamang sa kaniya, ngunit pati na rin sa Cristo ay Panginoon, sa kaluwalhatian ng Diyos Ama. akin, nang sa gayon ay hindi na madagdag pa ang 12 Kaya, mga minamahal ko, tulad ng inyong palaging aking kalungkutan ng isa pang kalungkutan. 28 Kung pagsunod, hindi lamang sa panahong kasama ninyo kaya mas nakasasabik na ipadadala ko siya, nang ako, ngunit mas higit pa ngayong hindi ninyo ako sa gayon kung makita ninyo siyang muli ay maaari kasama, pagsikapan ninyo ang inyong kaligtasan kayong magalak at ako ay higit na makakalaya sa nang may takot at pangginginig. 13 Sapagkat ang pagkabalisa. 29 Tanggapin ninyo si Epafradio sa Diyos na parehong kumikilos sa inyo upang naisin Panginoon ng may buong galak. Parangalan ninyo at gawin ninyo ang ipinagagawa niya alang-alang ang mga taong katulad niya. 30 Sapagkat dahil sa sa kaniyang ikasisiya. 14 Gawin ninyo ang lahat ng gawain para kay Cristo kaya siya nalapit sa bingit ng bagay nang walang pagrereklamo at pagtatalo. 15 kamatayan. Itinaya niya ang kaniyang buhay upang Kumilos kayo sa ganitong paraan upang kayo ay mapaglingkuran ako at mapunuan ang hindi ninyo maging walang kapintasan at tapat na mga anak ng kayang gawin sa paglilingkod sa akin.

Diyos na walang dungis. Kumilos kayo sa ganitong paraan upang kayo ay magnining tulad ng mga liwanag sa mundo, sa gitna ng baluktot at bulok na salinlahi. 16 Ipahayag ninyo ang salita ng buhay nang sa gayon ay may dahilan ako upang magluwalhati sa araw ni Cristo. Doon ko malalaman na hindi ako tumatakbo ng walang kabuluhan o gumagawa ng walang kabuluhan. 17 Ngunit kahit na ibinuhos ako bilang isang alay sa paghahandog at paglilingkod ng inyong pananampalataya, nagagalak ako, at nagagalak ako kasama ninyong lahat. 18 Sa ganitong paraan nagagalak din kayo, at nagagalak kasama ko. 19 Ngunit umaasa ako sa Panginoong Jesus na agad niyang ipadala si Timoteo sa inyo, nang sa gayon ay mapalakas din ang aking loob kapag nalaman

3 Sa wakas, mga kapatid, magalak kayo sa Panginoon. Para sa akin, hindi kaabalahan ang isulat muli ang parehong mga bagay na ito sa inyo. 2 Pananatilihin kayong ligtas ng mga bagay na ito. 2 Mag-ingat kayo sa mga asal aso. Mag-ingat kayo sa mga gumagawa ng masama. Mag-ingat kayo sa mga paninira. 3 Sapagkat tayo ang pagtituli. Tayo na sumasamba sa pamamagitan ng Espiritu ng Diyos. Tayo na ipinagmamalaki si Cristo Jesus at walang anumang pagtitiwala sa laman. 4 Gayunpaman, ako sa aking sarili ay maaaring magkaroon ng pagtitiwala sa laman. Kung iniiisip ninuman na siya ay may pagtitiwala sa laman, maaari akong magkaroon ng higit pa. 5 Tinuli ako noong ika-walong araw. Ipinanganak ako sa lahi ng Israel, sa lipi ni Benjamin.

Ipinanganak akong isang Hebreo ng mga Hebreo. 20 Ngunit ang ating pagkamamayan ay sa langit, Bilang paggalang sa kautusan, ipinanganak akong kung saan naghihintay rin tayo sa isang tagapaglitgas isang Pariseo. 6 Masigasig kong inusig ang iglesiya. na ang Panginoong Jesu-Cristo. 21 Babaguhin niya Bilang paggalang sa katuwiran ng batas, wala akong ang ating mga katawang lupa upang maging mga sala. 7 Ngunit anumang mga bagay na nagbigay katawang binuo gaya ng kaniyang maluwalhating karangalan sa akin, itinuring kong gaya ng mga basura dahil kay Cristo. 8 Sa katunayan, ngayon ay itinuring katawan, binuo sa pamamagitan ng lakas ng kaniyang kapangyarihan upang mapasailalim sa kaniya ang ko ang lahat ng bagay na walang kabuluhan dahil lahat ng bagay.

sa kahusayan ng kaalaman ni Cristo Jesus na aking Panginoon. Binalewala ko ang lahat ng bagay para sa kaniya. Itinuring kong gaya ng mga basura ang mga ito upang makamtan ko si Cristo 9 at matagpuan ako sa kaniya. Wala akong katuwiran sa aking sarili mula sa kautusan. Sa halip, mayroon akong katuwiran sa pamamagitan ng pananampalataya kay Cristo, ang katuwirang mula sa Diyos ayon sa pananampalataya. 10 Kaya ngayon, nais kong makilala siya at ang kapangyarihan ng kaniyang muling pagkabuhay at maging kabahagi sa kaniyang mga pagdurusua. Nais kong mabago sa pamamagitan ni Cristo tungo sa larawan ng kaniyang kamatayan, 11 upang kahit papaaano maaari kong maranasan ang muling pagkabuhay sa mga patay. 12 Hindi totoo na natanggap ko na ang mga bagay na ito, o ako ay naging isang ganap. Ngunit nagsumikap ako upang aking matanggap ang anumang natanggap ko sa pamamagitan ni Cristo Jesus. 13 Mga kapatid, hindi ko iniisip na natanggap ko na ito. Ngunit mayroong isang bagay, kinakalimutan ko kung ano ang nakalipas at pinagsisikapan ko kung ano ang nasa hinaharap. 14 Nagpatuloy ako sa layunin upang makamit ang gantimpala ng pagkatawag ng Diyos, kay Cristo Jesus. 15 Lahat tayong mga matatag na, mag-isip tayo sa ganiton paraan. At kung iba ang paraan ng inyong pag-iisip tungkol sa anumang bagay, ipahahayag din iyon ng Diyos sa inyo. 16 Gayunpaman, anuman ang ating nakamit, lumakad tayo sa maayos na paraang naaayon dito. 17 Tularan ninyo ako, mga kapatid. Tingnan ninyong mabuti ang mga lumalakad sa pamamagitan ng mga halimbawang mayroon kayo sa amin. 18 Marami ang lumalakad, sila ang mga madalas kong sinasabi sa inyo, at ngayon sinasabi ko sa inyo na may kasamang pagluha—marami ang lumalakad bilang mga kaaway ng krus ni Cristo. 19 Kapahamakan ang kanilang patutunguhan. Sapagkat ang diyos nila ay ang kanilang siksikura, at ang kanilang pagmamalaki ay nasa kanilang kahiiyan. Iniiisip nila ang tungkol sa mga makamundong bagay.

4 Kaya nga, minamahal kong mga kapatid na aking kinasasabikan, aking kagalakan at korona. Sa paraang ito, manatili kayong matatag sa Panginoon, mga minamahal kong kaibigan. 2 Nagsusumamo ako kay Euodia, at kay Sintique na magkaroon ng parehong pag-iisip sa Panginoon. 3 Katunayan, hinihiling ko rin sa iyo, tunay kong kamanggawa, tulungan mo ang mga babaeng ito. Sapagkat sila ang kasama kong nagsikap sa pagpapalaganap ng ebanghelyo kasama si Clemente at iba pang mga kapwa ko manggawa, kung saan ang mga pangalan ay nasa aklat ng buhay. 4 Magalak lagi sa Panginoon. Muli kong sasabihin, magalak. 5 Hayaan ninyong makita ng lahat ng tao ang inyong kahinuhanan. Malapit lamang ang Panginoon. 6 Huwag mabalisa tungkol sa anumang bagay. Sa halip, hayaan ninyong malaman ng Panginoon ang inyong mga kahilingan sa lahat ng bagay sa pamamagitan ng panalangin may pasasalamat. 7 At ang kapayapaan ng Diyos na humihigit sa lahat ng pang-unawa, ang mag-iingat sa inyong mga puso at isipan kay Cristo Jesus. 8 Sa wakas, mga kapatid, anumang mga bagay na totoo, marangal, makatarungan, dalisay, kaibig-ibig, may mabuting ularat, kung may mga bagay na mahusay at dapat papurihan, isipin ang mga bagay na ito. 9 Ang mga bagay na natutunan at natanggap ninyo, narinig at nakita ninyo sa akin, gawin ang mga bagay na ito. Gawin ninyo ang mga bagay na inyong natutunan, natanggap, narinig at nakita sa akin. At sasainyo ang Diyos ng kapayapaan. 10 Lubos akong nagagalak sa Panginoon dahil sa wakas ay binago ninyo ang inyong pagpapahalaga para sa akin. Bagama't pinahalagahan ninyo ako noon ngunit wala kayong pagkakataon para tumulong. 11 Hindi ko sinasabi ang mga ito para sa aking mga pangangailangan. Sapagkat natutunan ko ang masiyahan sa lahat ng pangyayari. 12 Alam ko kung paano mangailangan at alam ko rin kung paano magkaroon ng kasaganaan. Sa lahat ng paraan at sa lahat ng bagay, natutunan ko ang lihim kung paano

parehong kumain ng marami at magutom, paano parehong managana at mangailangan. **13** Magagawa ko ang lahat ng mga bagay sa pamamagitan niya na nagpapalakas sa akin. **14** Gayunpaman, ginawa ninyo ang mabuti sa pakikibahagi sa aking mga paghihirap. **15** At alam ninyo, kayong mga taga-Filipos, na sa simula ng ebanghelyo, nang umalis ako sa Macedonia, walang iglesia ang tumulong sa akin sa bagay ng pagbibigay at pagtatanggap maliban sa inyo lamang. **16** Kahit nang ako ay nasa Tesalonica, nagpadala kayo ng tulong para sa aking mga pangangailangan ng higit sa isang beses. **17** Hindi sa hinahanap ko ang kalooob. Sa halip, hinahanap ko ang bunga na nagpapataas ng inyong halaga. **18** Nakatanggap at nagkaroon ako ng lahat bagay. Napuno ako. Natanggap ko mula kay Epafrodus ang mga bagay na galing sa inyo. Ang mga ito ay mababangong samyo, katanggap-tanggap at kalugod-lugod na handog sa Diyos. **19** At ang aking Diyos ang magpupuno ng inyong mga pangangailangan ayon sa kaniyang mga kayamanan at kaluwalhatian kay Cristo Jesus. **20** Ngayon, nawa'y sa ating Diyos at Ama ang kaluwalhatian magpakailanman. Amen. (aión g165) **21** Batiin ninyo ang bawat mananampalataya kay Cristo Jesus. Binabati kayo ng mga kasamahan kong mananampalataya. **22** Binabati kayo ng lahat ng mananampalataya dito, lalo na ang mga nasa sambahayan ni Ceasar. **23** Sumainyo nawa ang biyaya ng Panginoong Jesu-Cristo.

Mga Colosas

1 Ako si Pablo, isang apostol ni Cristo Jesus sa pamamagitan ng kalooban ng Diyos, at si Timoteo na ating kapatid, **2** sa mga mananampalataya at tapat na mga kapatid kay Cristo na nasa Colosas. Sumainyo nawa ang biyaya at kapayapaan mula sa ating Diyos Ama. **3** Kami ay nagpapasalamat sa Diyos, ang Ama ng ating Panginoong Jesu-Cristo, at kami ay laging nananalangin para sa inyo. **4** Nabaitaan namin ang inyong pananampalataya kay Cristo Jesus at ang pag-ibig na mayroon kayo para sa lahat ng mga inilaan sa Diyos. **5** Taglay ninyo ang pag-ibig na ito dahil sa tiyak na pag-asang nakalaan para sa inyo sa kalangitan. Narinig ninyo ang tiyak na pag-asang ito noon sa salita ng katotohanan, ang ebanghelyo **6** na nakarating sa inyo. Ang ebanghelyo na ito ay namumunga at lumalago sa buong mundo. Ginagawa rin ito sa inyo mula sa araw na narinig ninyo ito at natutunan ang tungkol sa biyaya ng Diyos sa katotohanan. **7** Ito ang ebanghelyo na natutunan ninyo kay Epafras, ang ating minamahal na kapwa-lingkod, na isang tapat na lingkod ni Cristo sa ngalan namin. **8** Ipiniaalam sa amin ni Epafras ang inyong pag-ibig sa Espiritu. **9** Dahil sa pag-ibig na ito, mula sa araw na narinig namin ito, hindi kami tumigil na manalangin para sa inyo. Hinihilang namin na kayo ay mapuspos ng kaalaman ng kaniyang kalooban sa lahat ng karunungan at pang-unawang espirituwal. **10** Ipinapanalangin namin na lumakad kayo na karapat-dapat sa Panginoon sa mga kalugod-lugod na paraan. Ipinapanalangin namin na mamunga kayo sa bawat mabubuting gawa at ng lumago kayo sa inyong kaalaman sa Diyos. **11** Ipinapanalangin namin na mapalakas kayo sa bawat kakayahang naaayon sa kapangyarihan ng kaniyang kaluwalhatian tungo sa lahat ng pagtitiya at pagtitiis. **12** Ipinapanalangin namin na kayo ay magpapasalamat ng may galak sa Ama, na siyang nagkaloob sa inyo na makibahagi sa mga kayamanan ng mga mananampalataya sa liwanag. **13** Sinagip niya tayo mula sa pamamahala ng kadiliman at inilipat tayo sa kaharian ng kaniyang minamahal na Anak. **14** Sa kaniyang Anak mayroong tayong katibusan, ang kapatawaran ng mga kasalanan. **15** Ang anak ay ang larawan ng hindi nakikitung Diyos. Siya ang unang anak sa lahat ng mga nilikha. **16** Sapagkat sa pamamagitan niya nilikha ang lahat

ng bagay, ang mga nasa langit at ang mga nasa lupa, ang mga nakikita at ang mga hindi nakikita. Maging mga trono o pamahalaan o pamunuan o kapangyarihan, ang lahat ng bagay ay nilikha sa pamamagitan niya at para sa kaniya. **17** Siya ang una sa lahat ng mga bagay, at sa kaniya ang lahat ng bagay ay nagkakaugnay. **18** At siya ang ulo ng katawan, ang iglesia. Siya ang simula at ang unang anak mula sa mga patay, kaya siya ang pangunahin sa lahat ng mga bagay. **19** Sapagkat ang Diyos ay nalugod na ang kaniyang kaganapan ay nararapat na mamuhay sa kaniya, **20** at upang ipagkasundo sa kaniya ang lahat ng bagay sa pamamagitan ng Anak. Gumawa ang Diyos ng kapayapaan sa pamamagitan ng kaniyang dugo sa krus. Ipinagkasundo ng Diyos ang lahat ng bagay sa kaniyang sarili, maging ang mga bagay sa lupa o ang mga bagay sa kalangitan. **21** At kayo rin, sa isang pagkakataon ay mga taong hindi kilala ng Diyos, at mga kaaway niya sa kaisipan at masasamang mga gawa. **22** Ngunit pinagkasundo niya kayo ngayon sa kaniyang lupang katawan sa pamamagitan ng kamatayan. Ginawa niya ito upang iharap kayong banal, walang kapintasan at walang dungis sa kaniyang harapan, **23** kung kayo ay nagpapatuloy sa pananampalataya, matatag at matibay, hindi napapakilos palayo mula sa tiyak na inaasahan ng ebanghelyo na inyong narinig. Ito ang ebanghelyo na naipahayag sa bawat tao sa ilalim ng langit. Ito ang ebanghelyo kung saan, akong si Pablo ay naging isang lingkod. **24** Ngayon nagagalak ako sa aking mga paghihirap para sa inyo. At pinupunan ko sa aking laman anuman ang kakulangan sa mga paghihirap ni Cristo para sa kapakanan ng kaniyang katawan, na ang iglesia. **25** Dahil sa iglesiyang ito kaya ako naging lingkod, ayon sa tungkulin mula sa Diyos na ibinigay sa akin para sa inyo upang punuin ang salita ng Diyos. **26** Ito ang lihim na katotohanan na itinago sa panahon at sa mga salinlahi. Ngunit nahayag ito ngayon sa mga naniniwala sa kaniya. (aión g165) **27** Ito ay para sa kanila na nais ng Diyos na makaalam kung ano ang mga kayamanan ng maluwalhating lihim na ito ng katotohanan sa mga Gentil. Ito ay si Cristo na nasa inyo, ang pagtitiwala ng kaluwalhatian sa hinaharap. **28** Siya ito na ating ipinapahayag. Pinagsasabihan natin ang bawat isa, at tinuturuan natin ang bawat isa ng may buong karunungan, upang maiharap natin ang bawat tao na ganap kay Cristo. **29** Dahil dito, ako ay gumagawa

at nagpapakahirap ayon sa kaniyang kalakasan na pagdiriwang sa pamamagitan ng kaniyang krus. 16 kumikilos sa akin sa kapangyarihan.

2 Sapagkat gusto kong malaman ninyo kung gaano kalaki ang paghihirap ko para sa inyo, para sa mga nasa Laodicea, at para sa marami pang hindi pa nakikita ang aking mukha ng harapan. 2 Gumagawa ako upang mapalakas ko ang kanilang kalooban sa pamamagitan ng pagsasama-sama sa pagmamahal at sa lahat ng kayamanan ng buong katiyakan ng pang-unawa, sa kaalaman tungkol sa lihim na katotohanan ng Diyos, na si Cristo. 3 Sa kaniya ay nakatago ang lahat ng kayamanan ng karunungan at kaalaman. 4 Sinasabi ko ito nang sa gayon ay walang manloko sa inyo sa pamamagitan ng mapanghikayat na pananalita. 5 At bagaman hindi niyo ako pisikal na kasama, kasama ninyo naman ako sa espiritu. Nagagalak akong makita ang inyong mahusay na kaayusan at ang kalakasan ng inyong pananampalataya kay Cristo. 6 Yamang tinanggap ninyo si Cristo ang Panginoon, lumakad kayong kasama niya. 7 Maging matatag kayong nakatanim sa kaniya, mabuo kayo sa kaniya. Magpakatibay kayo sa inyong pananampalataya tulad ng naituro sa inyo, at maging sagana kayo sa pagpapasalamat. 8 Tiyakin ninyong walang huhuli sa inyo sa pamamagitan ng pilosopiya at ang walang kabuluhang pagmamayabang ayon sa tradisyon ng mga tao, ayon sa mga elemento ng mundo, at hindi naaayon kay Cristo. 9 Sapagkat sa kaniyang katawan nabubuhay ang lahat ng kaganapan ng Diyos. 10 At napuno kayo sa kaniya. Siya ang ulo ng bawat kapangyarihan at kapamahalaan. 11 Sa kaniya, tinuli rin kayo sa pamamagitan ng pagtutuli na hindi ginagawa ng mga tao, ang pagtatanggal sa katawan ng laman, ngunit sa pagtutuli ni Cristo. 12 Inilibing kayong kasama niya sa bautismo. At sa kaniya ay ibinangon kayo sa pamamagitan ng pananampalataya sa kapangyarihan ng Diyos, na siyang nagbangon sa kaniya mula sa mga namatay. 13 noong kayo ay patay sa inyong mga pagkakasala at sa hindi pagkakatuli ng inyong laman, binuhay niya kayong kasama niya at pinatawad tayong lahat sa laban sa atin. Tinanggal niya ang lahat ng mga ito at ipinako ito sa krus. 15 Tinanggal niya ang mga kapangyarihan at mga kapamahalaan. Lantaran niya kapangyarihan at mga kapamahalaan. Lantaran niya ang silang ibinunyag at dinala sila sa matagumpay na

Kaya, huwag ninyong hayaang husgahan kayo ng iba sa pagkain o sa pag-inom, o tungkol sa araw ng pista o bagong buwan, o tungkol sa mga Araw ng Pamamahinga. 17 Ang mga ito ay anino ng mga bagay na darating, ngunit ang nilalaman ay si Cristo. 18 Huwag hayaang manakawan ang sinuman ng gantimpala dahil sa pagnanais ng kababaang-loob at sa pamamagitan ng pagsamba sa mga anghel. Ang taong katulad nito ay nananatili sa mga bagay na nakita niya at nagiging mapagmalaki sa pamamagitan ng kaniyang makalamang pag-iisip. 19 Hindi siya kumakapit sa ulo. Nagmumula sa ulo ang pagtutustos at pagsasama ng buong katawan, hanggang sa kaniyang mga kasu-kasuan at mga litid nito; lumalago ito kasama ang paglagong ibinigay ng Diyos. 20 Kung namatay kayo kasama ni Cristo sa mga elemento ng mundo, bakit kayo nabubuhay na parang obligado sa mundo: 21 "Huwag hawakan, o tikman, o kahit humipo"? 22 Nakalaan ang mga bagay na ito para sa masamang paggamit, ayon sa mga tagubilin at mga itinuro ng mga tao. 23 Ang mga patakaran ito ay may karunungan sa sariling-gawang relihiyon at pagpapakumbaba at kalupitan ng katawan. Ngunit wala itong halaga laban sa kalayawan ng laman.

3 Kung itinaas kayo ng Diyos na kasama ni Cristo, hanapin ninyo ang mga bagay na nasa itaas, kung saan nakaupo si Cristo sa kanang kamay ng Diyos. 2 Isipin ninyo ang tungkol sa mga bagay na nasa itaas, at hindi tungkol sa mga bagay sa lupa. 3 Sapagkat namatay kayo at itinago ang inyong buhay kasama ni Cristo sa Diyos. 4 Kapag nagpakita si Cristo na siya ninyong buhay, makikita rin kayong kasama niya sa kaluwalhatian. 5 patayin ninyo ang mga bahagi sa katawan ng laman, karumihan, matinding damdamin, masamang pagnanasa, at na nasa mundo—pagnanasa sa laman, na minsan rin ninyong nilakaran ng bagay na ito na namuhay kayo sa mga ito. 6 Para sa mga bagay na ito kaya ang poot ng Diyos ay darating sa mga anak ng pagsuway. 7 Sa mga bagay na ito na minsan rin ninyong nilakaran ng namuhay kayo sa mga ito. 8 Ngunit ngayon dapat kayong alisin ang lahat ng mga bagay na ito—poot, galit, mga masasamang layunin, mga pang-aalipusta at malaswang pananalita mula sa inyong bibig. 9 Hinubad na ninyo ang lumang pagkatao kasama ang mga kaugalian nito. 10 Isinuot na ninyo ang silang ibinunyag at dinala sila sa matagumpay na bagong pagkatao na binago sa kaalamang naaayon

sa larawan ng lumikha sa kaniya. **11** Sa kaalamang na magpatuloy sa panalangin. Manatiling handa sa ito, walang Griyego at Judio, tuli at di-tuli, barbaro, pasasalamat. **3** Manalangin kayo ng sama-sama para Scythian, alipin, malayang tao, ngunit sa halip si amin, na magbukas ang Diyos ng pagkakataon Cristo ang lahat ng mga bagay at sa lahat ng mga para sa kaniyang salita upang sabihin ang lihim na bagay. **12** Kaya nga, taglayin ninyo, bilang mga pinili katotohanan ni Cristo. Dahil dito, iginapos ako. **4** At ng Diyos, banal at minamahal, mga daluyan ng awa, manalangin na magawa ko ito ng malinaw gaya ng kabaitan, kapakumbabaan, kaamuhan at katiyagaan. nararapat kong sabihin. **5** Lumakad sa karunungan **13** Magtiyaga sa bawat isa. Maging maawain sa bawat para sa mga hindi mananampalataya at pahalagahan isa. Kung ang isa ay may hinaing laban sa isa pa, ang pagkakataon. **6** Ang inyong pananalita nawa magpatawad kayo gaya ng pagpapatawad sa inyo ay laging may biyaya, na magkalasang asin, upang ng Panginoon. **14** Higit sa lahat ng mga bagay na malaman ninyo kung paano dapat sumagot sa bawat ito, magkaroon kayo ng pag-ibig na siyang bigkis tao. **7** Para sa mga bagay na may kinalaman sa ng pagiging isang ganap. **15** Hayaang maghari sa akin, si Tiquico ang magpapaalam ng mga ito sa inyong mga puso ang kapayapaan ni Cristo. Para inyo. Siya ay isang minamahal na kapatid, tapat na sa kapayapaang ito kaya tinawag kayo sa iisang lingkod at kapwa alipin sa Panginoon. **8** Pinapunta katawan. Maging mapagpasalamat kayo. **16** Hayaang ko siya sa inyo para rito, upang malaman ninyo ang mamuhay ang salita ni Cristo ng masagana sa inyo. mga bagay tungkol sa amin at upang mapalakas Buong karunungang turuan at pagsabihan ninyo ang niya ang inyong mga puso. **9** Pinapunta ko siya isa't isa sa pamamagitan ng salmo at himno, at mga kasama ni Onesimo, ang tapat at minamahal na awiting espiritwal. Umawit kayo ng may pasasalamat kapatid, na isa sa inyo. Sasabihin nila sa inyo ang sa inyong mga puso para sa Diyos. **17** At anuman lahat ng nangyari dito. **10** Binabati kayo ni Aristarco ang inyong ginagawa sa salita man o sa gawa, gawin na aking kapwa bilanggo, pati na rin si Marcos, ang ninyo ang lahat sa pangalan ng Panginoong Jesus. pinsan ni Barnabas tungkol sa kung saan natanggap Magpasalamat sa Diyos Ama sa pamamagitan niya. ninyo ang mga kautusan, "Kung pupunta siya sa inyo **18** Mga asawang babae, magpasakop kayo sa inyong tanggapin ninyo siya," **11** at si Jesus na tinatawag din mga asawa, dahil ito ang nararapat sa Panginoon. **19** nilang Justu. Sila lamang sa pagtutuli ang kapwa ko Mga asawang lalaki, mahalin ninyo ang inyong mga manggagawa para sa kaharian ng Diyos. Sila ang asawa at huwag maging malupit laban sa kanila. **20** nakapagbigay ng kaginhawaan sa akin. **12** Binabati Mga anak, sundin ninyo ang inyong mga magulang kayo ni Epafras. Isa siya sa inyo at isang alipin ni sa lahat ng mga bagay, sapagkat nakalulugod ito Cristo Jesus. Lagi siyang nagsisikap na manalangin sa Panginoon. **21** Mga ama, huwag ninyong labis para sa inyo, upang tumayo kayong ganap at punong-na pagalitan ang inyong mga anak, upang hindi sila puno ng katiyakan sa lahat ng kalooban ng Diyos. **13** panghinaan ng loob. **22** Mga alipin, sundin ninyo ang Sapagkat naging saksi ako sa kaniya, nagpakahirap inyong mga amo ayon sa laman sa lahat ng mga siyang gumagawa para sa inyo, para sa mga nasa bagay, hindi lamang kapag may nakakakita upang Laodicea at Hierapolis. **14** Bumabati sa inyo si Demas magbigay lugod sa mga tao, ngunit nang may tapat at si Lucas na minamahal na manggagamot. **15** Batiin na puso. Matakot kayo sa Panginoon. **23** Anuman ang mo ang mga kapatid sa Laodicea, si Nimfas at sa inyong ginagawa, gumawa kayo mula sa kaluluwa iglesia na nasa kaniyang bahay. **16** Kapag nabasa na para sa Panginoon at hindi para sa mga tao. **24** na ang sulat na ito sa inyo, basahin din ninyo ito Nalalaman ninyong tatanggap kayo mula sa Panginoon sa iglesia ng mga taga-Laodicea at siguraduhin din ng gantimpala ng pagkamit nito. Ito ay ang Cristong ninyong nabasa ang liham mula sa Laodicea. **17** Panginoon na inyong pinaglilingkuran. **25** Sapagkat Sabihin ninyo kay Archipus, "Tingnan mo ang gawain sinumang gumawa ng hindi matuwid ay tatanggap ng na iyong natanggap sa Panginoon, na dapat mong kabayaran para sa hindi matuwid na kaniyang ginawa tapusin ito." **18** Ang pagbating ito ay sa pamamagitan ng aking sariling kamay—Pablo. Alalahanin ninyo ang aking mga kadena. Sumainyo nawa ang biyaya.

4 Mga panginoon, ibigay ninyo sa mga alipin kung ano ang nararapat at makatarungan. Alam ninyo na mayroon din kayong Panginoon sa langit. **2** Taimtim

1 Mga Tesalonica

1 Mula kina Pablo, Silas, at Timoteo para sa iglesia ng mga taga-Tesalonica sa Diyos Ama at sa Panginoong Jesu-Cristo. Sumainyo nawa ang biyaya at kapayapaan. **2** Lagi kaming nagpapasalamat sa Diyos para sa inyong lahat, habang binabanggit namin kayo sa aming mga panalangin. **3** Inaalala namin ng walang tigil sa harapan ng Diyos at Ama ang inyong mga gawa ng pananampalataya, pagpapagal sa pag-ibig, at pagtitiyagang may pagtitiwala para sa hinaharap sa ating Panginoong Jesu-Cristo. **4** Mga kapatid na iniiibig ng Diyos, alam namin ang inyong pagkatawag, **5** kung paanong ang ating ebanghelyo ay dumating sa inyo na hindi lamang sa salita, ngunit gayon din sa kapangyarihan, sa Banal na Espiritu, at sa lubos na katiyakan. Gayon din naman, inyong nalalaman kung anong uri ng tao kami sa inyo para sa inyong kapakanan. **6** ninyo kami at ang Panginoon, gaya nga ng pagtanggap ninyo sa salita sa matinding paghihirap na may kagalakan mula sa Banal na Espiritu. **7** Bilang resulta, kayo ay naging halimbawa sa lahat ng mananampalataya sa Macedonia at Acaya. **8** Sapagkat mula sa inyo ang salita ng Panginoon ay lumaganap, at hindi lamang sa Macedonia at Acaya. Kundi, sa lahat ng dako kung saan ang inyong pananampalataya sa Diyos ay naibalita. Bilang resulta, hindi na namin kailangang magsalita ng ano pa man. **9** Sapagkat sila mismo ang nagbalita kung paano kami dumating sa inyo. Kanilang sasabihin kung paano kayo nanumbalik sa Diyos mula sa mga diyus-diyosan upang maglingkod sa buhay at tunay na Diyos. **10** Ibinalita nila na kayo ay naghihintay sa kaniyang Anak mula sa langit, na kaniyang ibinangon mula sa mga patay. Ito ay si Jesus, na nagpalaya sa atin mula sa poot na darating.

2 Kayo mismo ang nakakaalam mga kapatid, na ang aming pagpunta sa inyo ay hindi nawalan ng kabuluhan. **2** Alam naman ninyo na kami ay naghirap noon at inalipusta ng kahiya-hiya sa Filipos, gaya ng inyong alam. Malakas ang loob namin sa ating Diyos na ipahayag sa inyo ang ebanghelyo ng Diyos na may labis na pagsisikap. **3** Sapagkat ang aming panghihirayat ay hindi galing sa kamalian, ni sa karumihan, ni sa panlilinlang. **4** Sa halip, kami ay pinagtibay ng Diyos na napagkatiwalaan ng ebanghelyo, kaya ito ay aming sinasabi. Kami ay

nagsasalita, hindi upang magbigay lugod sa mga tao, kundi upang magbigay lugod sa Diyos. Siya ang nakakasiyasat sa aming mga puso. **5** Sapagkat hindi kami kailanman gumamit ng mga matatamis na salita, gaya ng alam ninyo, ni ng pagdadahilan sa kasakiman, ang Diyos ang aming saksi. **6** Ni hindi namin hinahanap ang kaluwalhatian mula sa mga tao, ni sa inyo at sa iba. Nararapat sana naming tanggapin ang aming mga karapatan bilang mga apostol ni Cristo. **7** Sa halip, kami ay naging mahinahon sa inyo na gaya ng ina na inaaliw ang kaniyang mga anak. **8** Sa ganitong paraan kami ay nagmamalasakit sa inyo. Kami ay nalulugod na ibahagi sa inyo hindi lamang ang ebanghelyo ng Diyos kundi maging ang aming buhay. Sapagkat kayo ay labis na napamahal na sa amin. **9** Sapagkat inyong naaalala, mga kapatid, ang aming trabaho at pagpapakahirap. Sa araw at gabi kami ay gumagawa upang hindi maging pabigat kaninuman sa inyo. Sa panahong iyon, ipinangaral namin sa inyo ang ebanghelyo ng Diyos. **10** Kayo ay mga saksi, at ang Diyos rin, kung gaano kabanal, makatuwiran, at walang dungis na kami ay nagpakahinahon sa inyo na sumasampalataya. **11** Sa gayon ding paraan, alam niyo kung papaano ang bawat isa sa inyo, katulad ng ama sa kaniyang mga anak, kayo ay aming hinimok at hinikayat. Pinatotohanan namin **12** na dapat kayong lumakad sa paraan na karapat-dapat sa Diyos na siyang tumawag sa inyo tungo sa kaniyang sariling kaharian at kaluwalhatian. **13** Sa dahilang ito kami rin ay walang tigil na nagpapasalamat sa Diyos. Sapagkat nang inyong natanggap mula sa amin ang mensahe ng Diyos na inyong napakinggan, ito ay inyong tinanggap hindi bilang salita ng tao. Sa halip, tinanggap ninyo itong totoo, ang salita ng Diyos. Ito rin ang salita na gumagawa sa inyo na sumasampalataya. **14** Sapagkat kayo, mga kapatid, ay naging katulad din ng mga iglesia ng Diyos na nasa Judea kay Cristo Jesus. Sapagkat kayo ay nagdusa din ng gayong mga bagay sa inyong mga kababaylan, katulad ng ginawa sa kanila ng mga Judio. **15** Ang mga Judio rin ang pumatay sa ating Panginoong Jesu-Cristo at sa mga propeta. Ang mga Judio rin ang nagpalayas sa atin. Sila ay hindi naging kalugod-lugod sa Diyos. Sa halip, naging kaaway ng lahat ng tao. **16** Pinagbabawalan nila kaming makipag-usap sa mga Gentil upang sila ay maligtas. Ang naging resulta ay lagi nilang pinupunuan ang kanilang

mga kasalanan. Ang poot ay darating sa kanila sa inyo. **13** Nawa ay gawin niya ito upang palakasin ang katapusan. **17** Kami, mga kapatid, ay nahiwalay sa inyo ng maikling panahon, sa presensya, hindi sa puso. Ginawa namin ang aming makakaya na may malaking pagnanais upang makita ang mukha ninyo.

18 Sapagkat ninais naming makapunta sa inyo, ako, si Pablo, na minsan at muli, ngunit hinadlangan kami ni Satanas. **19** Sapagkat ano ba ang aming inaasahan sa hinaharap, o kagalakan, o korona ng pagmamalaki sa harapan ng ating Panginoong Jesus sa kaniyang pagdating? Hindi ba't kayo at ang iba? **20** Sapagkat kayo ang aming kaluwalhatian at kagalakan.

3 Kaya naman, nang hindi na namin kayang tiisin pa ito, inakala naming mabuti ang maiwan sa Atenas ng mag-isa. **2** Pinapunta namin si Timoteo, ang ating kapatid at lingkod ng Diyos sa ebanghelyo ni Cristo upang palakasin at aliwin kayo tungkol sa inyong pananampalataya. **3** Ginawa namin ang mga ito upang walang isa man ang mayanig sa mga pagdurusang ito. Sapagkat inyong nalalaman na sa bagay na ito kami ay hinirang. **4** Katunayan, nang kami ay kasama ninyo, sinabi na namin sa inyo na kami ay magdurusa sa kapighatian at nagkatotoo ito gaya ng inyong nalalaman. **5** Sa kadahilangan ito, nang hindi ko na kayang tiisin pa, nagsugo ako upang malaman ang tungkol sa inyong pananampalataya. Maaaring ang manunukso ay tinukso kayo, at ang aming pagtatrabaho ay nawalan ng kabuluhan. **6** Ngunit pumarito si Timoteo sa amin galing sa inyo at dinala sa amin ang mabuting balita ng inyong pananampalataya at pag-ibig. Sinabi nya sa amin na laging nasa inyo ang aming mga mabubuting alaala, na nasasabik kayong makita kami gaya ng aming pananabik na makita kayo. **7** Dahil dito, mga kapatid, naaliw kami dahil sa inyong pananampalataya, sa lahat ng aming pagkabalisa at pagdadalamhati. **8** Sapagkat ngayon, nabubuhay kami kung mananatili kayong matatag sa Panginoon. **9** Sapagkat anong pasasalamat ang maibibigay namin sa Diyos dahil sa inyo, para sa lahat ng kagalakan na mayroon kami sa harap ng ating Diyos dahil sa inyo? **10** Gabi at araw nananalangin kami ng buong tiyaga upang makita namin kayo ng harapan at maipagkaloob kung ano ang kulang sa inyong pananampalataya. **11** Nawa ang ating Diyos Ama, at ang ating Panginoong Jesus ang manguna sa amin sa inyo. **12** Nawa palaguin kayo at pasaganahin ng Panginoon sa pag-ibig sa isa't-isa at sa lahat ng tao, na gaya ng ginagawa namin sa

inyong mga puso na walang kapintasan sa kabanalan sa harap ng ating Diyos at Ama sa pagdating ng ating Panginoong Jesus kasama ang lahat ng kaniyang mga banal. **4** Sa wakas, mga kapatid, pinapalakas namin kayo at hinihikayat sa Panginoong Jesus. Gaya sa inyong pagtanggap ng mga tagubilin mula sa amin tungkol sa kung paano kayo dapat lumakad at nagbibigay lugod sa Diyos, sa ganitong paraan kayo lumakad, upang magawa ninyo ito ng higit pa. **2** Sapagkat alam ninyo kung anong mga tagubilin sa Panginoong Jesus ang aming naibigay sa inyo. **3** Sapagkat ito ang kalooban ng Diyos: ang inyong pagpapakabanal—umiwas kayo sa kahalayan, **4** na bawat isa sa inyo ay alam kung paano makitungo sa kaniyang asawa ng may kabanalan at karangalan. **5** Huwag kayong mag-asawa sa kahalayan ng laman (gaya ng mga Gentil na di nakakakilala sa Diyos). **6** Huwag hayaan ang sinuman na pagsamtalahan at dayain ang kaniyang kapatid sa bagay na ito. Sapagkat ang Panginoon ang gaganti sa lahat ng mga bagay na ito, gaya sa aming babala sa inyo at pinatotohanan. **7** Sapagkat hindi tayo tinawag ng Diyos sa karumihan, kundi sa kabanalan. **8** Kaya, ang sinumang magtanggi nito ay hindi ang tao ang tinanggi niya, kundi ang Diyos, na nagkaloob ng Banal na Espiritu sa inyo. **9** Tungkol sa pag-iibigang magkakapatid, hindi kailangan may sumulat pa sa inyo, sapagkat kayo sa inyong sarili ay naturuan na ng Diyos na umibig sa isat-isa. **10** Sa katunayan, ginagawa ninyo ito sa lahat ng mga kapatid na nasa Macedonia. Ngunit hinihikayat namin kayo, mga kapatid, na gawin ninyo ito ng higit pa. **11** Hinihikayat rin namin kayo na pagsumikapan ninyong mamuhay ng tahimik, gawin ninyo ang inyong sariling gawain, at magtrabaho kayo sa inyong sariling mga kamay, gaya ng inutos namin sa inyo. **12** Gawin ninyo ito upang makalakad kayo ng maayos na may paggalang sa mga taong nasa labas ng pananampalataya, at upang hindi na kayo mangailangan ng anuman. **13** Nais naming maintindihan ninyo, mga kapatid, ang tungkol sa mga natutulog, upang hindi kayo magdalamhati gaya ng marami na hindi nakakatiyak tungkol sa kinabukanan. **14** Dahil kung tayo ay naniniwala na si Jesus ay namatay at nabuhay na muli, ganoon din dadalhin ng Diyos kasama ni Jesus ang mga natutulog sa kaniya. **15** Sinasabi namin ito sa inyo

sa pamamagitan ng salita ng Panginoon, na tayong pagsabihan ninyo ang mga magugulo, palakasin ang mga buhay, na naiwan sa pagparito ng Panginoon, mga pinanghinaan ng loob, tulungan ang mahina at ay tiyak na hindi mauuna sa mga natutulog. **16** maging matiyaga para sa lahat. **15** Siguraduhin ninyo Sapagkat ang Panginoon mismo ay bababa mula na walang sinuman ang gaganti ng masama para sa sa langit. Siya ay paparito na may isang sigaw, masama sa sino man. Sa halip, pagsikapang matamo na may tinig ng arkanghel, at may trumpet ng makakabuti sa bawat isa at para sa lahat. **16** Diyo, at ang mga namatay kay Cristo ang unang Magalak kayo lagi. **17** Manalangin ng walang patid. bubuhayin. **17** At tayong mga buhay, na naiwan, ay **18** Magpasalamat kayo sa lahat ng bagay. Sapagkat makakasama nila sa alapaap upang salubungin ang ito ang kalooban ng Diyo para sa inyo kay Cristo Panginoon sa himpapawid. Sa ganitong paraan tayo ay makakapiling natin ang Panginoon. **18** Kaya, aliwin hamakin ang mga propesiya. **21** Suriin ang lahat ang bawat isa ng mga salitang ito.

5 Ngayon, tungkol sa mga oras at panahon, mga kapatid, hindi kailangang maisulat pa sa inyo ang mga bagay na ito. **2** Sapagkat alam na ninyo ng lubusan na ang araw ng Panginoon ay darating tulad ng isang magnanakaw sa gabi. **3** Kapag sinabi nilang "Kapayapaan at kaligtasan," at biglang darating sa kanila ang pagkawasaki. Ito ay magiging katulad ng sakin sa panganganak ng isang babaeng buntis. Hindi sila makakatakas dito sa anumang paraan. **4** Ngunit kayo, mga kapatid, wala na kayo sa kadiliman kaya aabutan kayo ng araw na iyon gaya ng isang magnanakaw. **5** Sapagkat kayong lahat ay mga anak ng liwanag at mga anak ng umaga. Hindi tayo mga anak ng gabi o ng kadiliman. **6** Kaya nga, huwag tayong matulog gaya ng ginagawa ng karamihan. Sa halip, magbantay tayo at maging malinaw ang ating pag-iiisip. **7** Sapagkat ang mga natutulog, sa gabi natutulog, at ang mga naglalasing, sa gabi naglalasing. **8** Ngunit dahil tayo ay mga anak ng umaga, manatili tayong malinaw ang pag-iiisip. Isuot natin ang baluti ng pananampalataya at pag-ibig, at ang helmet, na siyang katiyakan sa hinaharap na kaligtasan. **9** Sapagkat hindi tayo itinalaga ng Diyo para sa poot, kundi upang matamo ang kaligtasan sa pamamagitan ng ating Panginoong Jesu-Cristo. **10** Siya ang namatay para sa atin, nang sa gayon, gising man tayo o natutulog, mabubuhay tayong kasama niya. **11** Kaya nga aliwin ninyo ang isa't isa at magpalakasan kayo, gaya ng inyong ginagawa. **12** Hinihiling namin sa inyo, mga kapatid, na kilalanin ninyo ang mga gumagawang kasama ninyo at ang mga nakatataas sa inyo sa Panginoon at ang nagbibigay ng payo sa inyo. **13** Hinihiling din namin na pag-ukulan ninyo sila ng lubos na pag-ibig dahil sa kanilang gawain. Maging payapa kayo sa bawat isa. **14** Hinihikayat namin kayo, mga kapatid:

ng bagay. Panghawakan kung ano ang mabuti. **22** Iwasan ang bawat anyo ng masama. **23** Nawa ang Diyo ng kapayapaan ay gawin kayong ganap na banal. Nawa ang buo ninyong espiritu, kaluluwa, at katawan ay mailaan na walang bahid sa pagdating ng ating Panginoong Jesu-Cristo. **24** Tapat ang tumawag sa inyo, at siya rin ang gagawa ng mga ito. **25** Mga kapatid, ipanalangin ninyo rin kami. **26** Batin ninyo ang mga kapatid ng banal na halik. **27** Hinihiling ko sa inyo sa ngalan ng Panginoon na ang sulat na ito ay mabasa sa lahat ng kapatid. **28** Nawa ang biyaya ng ating Panginoong Jesu-Cristo ay sumainyo.

2 Mga Tesalonica

1 Mula kina Pablo, Silas, at Timoteo, para sa iglesia ng mga taga-Tesalonica sa Diyos na ating Ama at sa ating Paginoong Jesu-Cristo. **2** Sumainyo nawa ang biyaya at kapayapaan mula sa Diyos na ating Ama at sa ating Panginoong Jesu-Cristo. **3** Kami ay dapat magpasalamat lagi sa Diyos para sa inyo, mga kapatid. Sapagkat ito ang nararapat, dahil ang inyong pananampalataya ay lumalago, at ang pag-ibig ng bawat isa sa inyo ay nananagana sa isa't isa. **4** Kaya sa aming mga sarili ay pinagmamalaki namin kayo sa mga iglesia ng Diyos. Pinag-uusapan namin ang tungkol sa inyong pagtitiyaga at pananampalataya sa kabilang mga pag-uusig sa inyo. Pinag-uusapan namin ang tungkol sa mga pagdadalamhiti na inyong tiniis. **5** Ito ay tanda ng matuwid na paghahatol ng Diyos. Ang resulta ay ibibilang kayong karapat-dapat sa kaharian ng Diyos kung saan kayo ay nagdusa. **6** Matuwid para sa Diyos na ibalik ang pagdadalamhati sa mga nagdulot ng dalamhati sa inyo, **7** at kaginhawaan sa inyong mga nagdalamhati na kasama namin. Gagawin niya ito sa pagpapakita ng Panginoong Jesus mula sa langit kasama ng mga anghel ng kaniyang kapangyarihan. **8** Sa naglalagablab na apoy siya ay maghihiganti sa mga hindi kumikilala sa Diyos at sa mga hindi tumugon sa ebanghelyo ng ating Panginoong Jesus. **9** Sila ay daranas ng kaparusahan sa walang hanggang pagkawasak na malayo mula sa presensiya ng Panginoon at mula sa kaluwalhatian ng kaniyang kapangyarihan. (aiōnios g166) **10** Gagawin niya ito sa kaniyang pagbabalik sa araw na iyon para maluwalhati sa pamamagitan ng kaniyang mga tao at para mamangha sa pamamagitan ng lahat na naniwala. Sapagkat ang aming mga patooto sa inyo ay pinariwalaan. **11** Dahil dito lagi namin kayong ipapanalangin. Pinapanalangin namin na ibilang kayo ng ating Diyos na karapat-dapat sa inyong pagkatawag. Pinapanalangin namin na tuparin niya ang bawat pagnanais ng kabutihan at bawat gawa ng pananampalataya na may kapangyarihan. **12** Pinapanalangin namin ang mga bagay na ito upang ang pangalan ng ating Panginoong Jesus ay maluwalhati sa pamamagitan ninyo. Pinapanalangin namin na maluwalhati kayo sa pamamagitan niya, dahil sa biyaya ng ating Diyos at ng ating Panginoong Jesu-Cristo.

2 Ngayon tungkol sa pagdating ng ating Panginoong Jesu-Cristo at sa ating pagtitipon nang sama-sama upang makasama niya: hinihiling namin sa inyo, mga kapatid, 2 na huwag kaagad kayong mabalisa o mabahala, maging sa pamamagitan ng espíritu, ng mensahe, o ng sulat na parang nagsula sa amin, na para bang ang araw ng Panginoon ay dumating na. **3** Huwag ninyong hayaan na kayo ay malinlang sa kahit na anong paraan. Sapagkat hindi ito darating hanggang sa mangyari ang pagbagsak at ang taong suwail ay maihayag, ang anak ng pagkawasak. **4** Siya ang kakalaban at itataas ang kaniyang sarili laban sa lahat ng tinatawag na Diyos o sa mga sinasamba. Bilang resulta, siya ay uupo sa templo ng Diyos at itatanghal ang sarili bilang Diyos. **5** Hindi ba ninyo naalala na noong kasama ninyo ako ay sinabi ko ang mga bagay na ito? **6** Ngayon alam na ninyo kung ano ang pumipigil sa kaniya, upang siya ay maihayag sa tamang panahon lamang. **7** Sapagkat ang hiwaga ng kawalan ng batas ay kumikilos na, may isa lamang na pumipigil sa kaniya ngayon hanggang sa siya ay maalis. **8** Pagkatapos ang taong suwail ay maihayag, na siyang papatayin ng ating Panginoong Jesus sa pamamagitan ng hininga ng kaniyang bibig. Dadalhin siya sa kawalan ng ating Panginoon sa pamamagitan ng pagkahayag ng kaniyang pagdating. **9** Ang pagdating ng isang Suwail ay dahil sa gawain ni Satanas ng may buong kapangyarihan, tanda, at mga maling himala, **10** at panloloko ng kasamaan. Ang mga bagay na ito ay para sa mga napapahamak, dahil hindi nila tinanggap ang pag-ibig ng katotohanan para sila ay maligtas. **11** Dito, ipinapadala ng Diyos sa kanila ang gawa ng kamalian upang sila ay maniwala sa kasinungalingan. **12** Ang resulta nito ay mahahatulan silang lahat, ang mga hindi naniwala sa katotohanan sa halip ay nahumaling sa kasamaan. **13** Ngunit dapat kami laging magpasalamat sa Diyos para sa inyo, mga kapatid na iniibig ng Panginoon. Sapagkat pinili kayo ng Diyos bilang unang bunga ng kaligtasan sa pagpapabanal ng Espíritu at paniniwala sa katotohanan. **14** Ito ang dahilan kung bakit niya kayo tinawag sa pamamagitan ng ating ebanghelyo upang matamo ang kaluwalhatian ng ating Panginoong Jesu Cristo. **15** Kaya nga, mga kapatid, maging matatag kayo. Hawakang mahigpit ang mga tradisyon na naituro sa inyo, kahit na sa pamamagitan ng salita o ng aming sulat. **16** Ngayon, nawa ang ating Panginoong Jesu-Cristo mismo, at

ang ating DiyoS Ama na nagmamahal sa atin at lahat ng pagkakataon at sa lahat ng paraan. Nawa nagbigay sa atin ng walang hanggang kaaliwan at ang Panginoon ay sumainyong lahat. 17 Ito ang aking mabuting pag-aso sa hinaharap sa pamamagitan ng pagbatì, akong si Pablo, sa aking sariling kamay, kung biyaya, (aiōnios g166) 17 ang mag-aliw at magpatatag saan ay tanda sa bawat sulat. Ganito ako sumulat. 18 Nawa ang biyaya ng Panginoon Jesu-Cristo ay ng inyong mga puso para sa mabuting gawa at salita.

3 At ngayon, mga kapatid, manalangin kayo para sa amin, na ang salita ng Panginoon ay mapadali at maluwalhati, gaya ng ginagawa ninyo. 2 Ipanalangin ninyo na mailigtas kami mula sa mga makasalanan at masasamang tao, dahil hindi lahat ay may pananampalataya. 3 Ngunit tapat ang Panginoon, na magpapatatag at magbabantay sa inyo mula sa masama. 4 Mayroon kaming tiwala sa Panginoon tungkol sa inyo, na pareho ninyong gagawin at ipagpapatuloy ang mga bagay na iniutos namin sa inyo. 5 Nawa ang Panginoon ang magpatnubay sa inyong mga puso sa pag-ibig ng DiyoS at sa pagtitiis ni Cristo. 6 Ngayon inuutusan namin kayo, mga kapatid, sa pangalan ng ating Panginoong Jesu-Cristo, na lumayo kayo sa mga taong tamad sa pamumuhay at hindi ayon sa mga kaugalian na inyong tinanggap mula sa amin. 7 Sapagkat inyong nalalaman sa inyong mga sarili na nararapat ninyo kaming gayahin. Hindi kami namuhay na nakasama ninyo na katulad ng mga taong ito na walang disciplina. 8 At hindi kami kumakain ng pagkain ng iba nang hindi nagbayad para dito. Sa halip, gumagawa kami sa gabi at araw ng mabibigat na gawain at paghihirap, dahil ayaw namin na maging pabigat sa inyo. 9 Ginagawa namin ito hindi dahil sa wala kaming kapangyarihan. Sa halip, ginagawa namin ito ng maayos upang maging halimbawa sa inyo, upang kami ay inyong tularan. 10 Nang kami ay kasama ninyo, iniutos namin sa inyo na, "Kung may isang ayaw magtrabaho, huwag siyang pakainin." 11 Sapagkat naririnig namin na ang ilan sa inyo ay tamad. Hindi sila gumagawa sa halip sila ay nakikialam sa buhay ng iba. 12 Ngayon inuutusan namin sila at hinikayat sa Panginoong Jesu-Cristo, na sila nga ay gumawa ng may katahimikan at kainin nila ang kanilang sariling pagkain. 13 Ngunit kayo, mga kapatid, huwag kayong mapanghinaan ng loob na gawin kung ano ang tama. 14 Kung mayroon mang hindi sumusunod sa mga salita na aming isinulat, tandaan ninyo siya at huwag kayong makisama sa kaniya upang siya ay mahiya. 15 Huwag ninyo siyang ituring na kaaway, ngunit pagsabihan ninyo siya bilang isang kapatid. 16 Nawa ang Panginoon ng kapayapaan aymagbigay sa inyo ng kapayapaan sa

1 Timoteo

1 Mula kay Pablo, apostol ni Cristo Jesus ayon sa kautusan ng Diyos na ating tagapagligtas at Cristo Jesus na ating inaaahan, 2 para kay Timoteo, isang tunay na anak sa pananampalataya: Biyaya, habag, at kapayapaan mula sa Diyos Ama at kay Cristo Jesus na ating Panginoon. 3 Katulad ng pinakiusap ko saiyo na gawin mo nang ako ay papuntang Macedonia, manatili ka sa Efeso upang mautusan mo ang ilang mga tao na huwag magturo ng ibang doktrina. 4 Ni pansinin ang mga kwento at mga kasaysayan ng lahi. Nagdudulot ito ng mga pagtatalo sa halip na makatulong sa plano ng Diyos, kung saan sa pamamagitan ng pananampalataya. 5 Ngayon ang layunin ng kautusan ay pag-ibig mula sa isang dalisay na puso, mula sa isang mabuting budhi, at mula sa tapat na pananampalataya. 6 May ilang mga tao na hindi naabot ang layunin at tumalikod sa mga bagay na ito at napunta sa mga walang kabuluhan na pananalita. 7 Nais nilang maging tagapagturo ng kautusan, ngunit hindi nila nauunawaan kung ano ang kanilang sinasabi o kung ano ang kanilang ipinipilit. 8 Ngunit alam natin na ang kautusan ay mabuti kung ginagamit ito ng ayon sa batas. 9 At nalaman natin ito, na ang kautusan ay hindi ginawa para sa matuwid na tao, kundi sa walang kinikilalang batas at rebeldeng mga tao, para sa mga hindi makadiyos, at makasalan, at sa mga taong walang Diyos at lapastangan. Ito ay ginawa para sa mga pumapatay ng kanilang ama at ina, para sa mga mamamatay tao, 10 para sa mga taong mahahalay, at sa mga nakikipagtalik sa parehong kasarian, at sa mga nangunguhang mga tao para gawing mga alipin, para sa mga sinungaling, para sa mga huwad na saksi, at para sa anumang salungat sa mabuting alituntuniin. 11 Ang mga alituntuning ito ay ayon sa dakilang ebanghelyo ng mapagpalang Diyos na ipinakikatiwala sa akin. 12 Nagpapasalamat ako kay Cristo Jesus na ating Panginoon. Pinapalakas niya ako, sapagkat itinuturing niya akong tapat, at inilagay niya ako sa paglilingkod. 13 Isa akong lapastangan sa Diyos, umuusig, at marahas na tao. Ngunit tumanggap ako ng habag dahil sa hindi ko alam ang aking ginagawa sa kawalan ng pananampalataya. 14 Ngunit ang biyaya ng ating Panginoon ay nag-uumpaw sa pananampalataya at pag-ibig na nakay Cristo Jesus. 15 Ang mensaheng ito ay mapagkakatiwalaan

at karapat-dapat na tanggapin ng lahat, na si Cristo Jesus ay naparito sa mundo para iligtas ang mga makasalan. Ako ang pinakamasama sa mga ito. 16 Ngunit sa dahilang ito nabigyan ako ng habag, kaya't sa pamamagitan ko, bilang pangunahin, ay ipapakita ni Cristo Jesus ang buong pagtitiya. Ginawa niya ito bilang isang halimbawa sa mga magtitiwala sa kaniya para sa buhay na walang hanggan. (aiōnios 9:16) 17 Ngayon sa hari ng walang hanggang panahon, ang walang kamatayan, hindi nakikita, at nag-iisang Diyos, sa kaniya ang karanganan at luwalhati magpakailanpanaman. Amen. (aiōn 9:16) 18 Ibinibigay ko ang utes na ito sa iyo, Timoteo, na aking anak. Ginagawa ko ito ayon sa propesiya na nasabi tungkol sa iyo noon, upang ikaw ay makipaglaban sa mabuting pakikipaglaban. 19 Gawin mo ito para magkaroon ka ng pananampalataya at isang mabuting budhi. Binalewala ito ng ilang mga tao at natulad sa pagkawasaki ng barko ang kanilang pananampalataya. 20 Tulad nina Himeneo at Alejandro, na ibinigay ko kay Satanas upang matuto silang hindi lumapastangan.

2 Kaya una sa lahat, ipinakikiusap ko na ang mga kahilingan, mga panalangin, mga panalangin para sa iba at mga pasasalamat ay maipaabot para sa lahat ng tao, 2 para sa mga hari at sa lahat ng mga nasa kapangyarihan, upang tayo ay makapamuhat ng mapayapa at tahimik na may buong kabanalan at karanganan. 3 Ito ay mabuti at katanggap-tanggap sa harap ng ating Diyos na tagapagligtas. 4 Ninanais niya na ang lahat ng tao ay maligtas at magkaroon ng kaalaman tungkol sa katotohanan. 5 Sapagkat may iisang Diyos at iisang tagapamagitan sa Diyos at sa tao, ang taong si Cristo Jesus. 6 Ibinigay niya ang kaniyang sarili bilang katubusan sa lahat, bilang patootoo sa tamang panahon. 7 Sa kadahilangan ito, ako, si Pablo, ay naging tagapagturo at apostol. Nagsasabi ako ng katotohanan. Hindi ako nagsisinungaling. Ako ang tagapagturo ng mga Gentil sa pananampalataya at katotohanan. 8 Kaya, nais ko na ang lahat ng kalalakihan sa bawat lugar na manalangin at itaas ang kanilang mga banal na kamay ng walang galit at mga pag-aalinlangan. 9 Gayundin, nais ko ang mga kababaihan na magsuot ng nararapat na kasuotan ng may kahinhinan at pagpipigil sa sarili. Hindi sila dapat magtirintas ng buhok, o maglagay ng ginto, o perlas, o magsuot ng mamahaling damit. 10 Nais

ko silang magsuot ng kung ano ang angkop sa mga pananampalataya na nakay Cristo Jesus. **14** Sinusulat kababaihan na naugpahayag ng pagiging maka-ko ang mga bagay na ito sa iyo, at umaasa akong diyos sa pamamagitan ng mga mabubuting gawa. **11** makapunta sa iyo sa lalong madaling panahon. **15** Dapat matuto ang babae ng may panahanimik at nang Ngunit kung maaantala ako, sumusulat ako upang buong pagpapasakop. **12** Hindi ko pinahihintulutan iyong malaman kung paano kumilos ng wasto sa ang isang babae na magturo o pamahalaan ang sambahayan ng Diyos, na siyang iglesiya ng buhay isang lalaki ngunit mamuhay sa katahimikan. **13** na Diyos, ang haligi at saligan ng katotohanan. **16** Sapagkat unang nilikha si Adan bago si Eba. **14** At At hindi maikakaila na ang katotohanang inihayag si Adan ay hindi nalinlang, ngunit lubos na nadaya ng pagkamaka-diyos ay dakila: "Nagpakita siya sa ang babae sa pagsuway. **15** Gayunman, maliligtas laman, pinatunayang matuwid ng Espiritu, nakita ng siya sa pamamagitan ng panganganak, kung sila ay mga anghel, ipinahayag sa mga bansa, pinaniwalaan magpapatuloy sa pananampalataya, sa pag-ibig at sa mundo, at itinaas sa kaluwalhatian."

kabanalan na may mahinahon na kaisipan.

3 Ang pahayag na ito ay mapagkakatiwalaan: Kung

sinuman ang nagnanais na maging tagapangasiwa, nagnanais siya ng mabuting gawa. **2** Kaya ang

tagapangasiwa ay dapat walang kapintasan. Dapat

maging asawa siya ng isang babae. Dapat siya ay

panauhin. Dapat may kakayahan siyang magturo. **3** Dapat

hindi sugapa sa alak, hindi marahas, ng kundi marahan, payapa. Hindi maibigin sa pera. **4**

Kailangang maayos niyang pinamamahalaan ang

kaniyang sambahayan, at kailangang sinusunod siya ng kaniyang mga anak nang may buong paggalang.

5 Sapagkat kung ang lalaki ay hindi alam kung paano

niya pamahalaan ang kaniyang sariling sambahayan,

paano niya mapangangalagaan ang iglesiya ng Diyos?

6 Dapat hindi siya baguhang mananampalataya,

upang hindi siya maging mapagmataas at mahulog sa

paghahatol kagaya ng diyablo. **7** Kailangang mabuti

rin ang kaniyang reputasyon sa mga nasa labas,

upang hindi siya mahulog sa kahihiyan at sa bitag

ng diyablo. **8** Gayon din, dapat marangal ang mga

diakono, hindi dalawa ang salita. Dapat hindi sila

umiinom ng sobrang alak o maging sakim. **9** Dapat

nilang ingatan ang naipahayag na katotohanan ng

pananampalataya na may malinis na budhi. **10** Dapat

mapatunayan muna silang karapat-dapat, pagkatapos

dapat silang maglingkod dahil sila ay walang sala. **11**

Gayun din ang mga babae, dapat maging marangal.

Dapat hindi sila mapanirang-puri. Dapat mahinahon

at tapat sila sa lahat ng bagay. **12** Ang mga diakono

ay dapat maging mga asawa ng isang babae. Dapat

mahuas nilang pinamamahalaan ang kanilang mga

anak at sambahayan. **13** Para sa mga naglingkod

ng mahusay ay nakamit na nila para sa kanilang

sarili ang mabuting katayuan at malaking tiwala sa

4 Ngayon maliwanag na sinasabi ng Espiritu na

sa mga huling panahon may mga taong tatalikod

sa pananampalataya at sila ay makikinig sa mga

mandarayang espiritu at sa mga katuruan ng mga

demonyo. **2** sa kasinungalingan at pagpapaimbabaw.

Ang kanilang mga budhi ay mamarkahan. **3**

Ipagbabawal nila ang pag-aasawa at pagtanggap

ng mga pagkaing nilikha ng Diyos upang ipamahagi

3 Dapat hindi sugapa sa alak, hindi marahas, ng mga mananampalataya at nakakaalam ng

katotohanan. **4** Sapagkat lahat ng mga bagay

na nilikha ng Diyos ay mabuti. Walang anuman

na tinatanggap natin nang may pasasalamat ang

dapat na tanggihan. **5** Sapagkat inihahandog ito

sa pamamagitan ng salita ng Diyos at panalangin.

6 Kung iyong ilalagay ang mga bagay na ito sa

harapan ng mga kapatid, ikaw ay magiging mabuting

lingkod ni Jesu-Cristo. Sapagkat ikaw ay pinalakas sa

pamamagitan ng mga salita ng pananampalataya at sa

pamamagitan ng mabuting katuruan na iyong sinunod.

7 Ngunit tanggihan mo ang mga maka-mundong

babae. Sa halip, sanayin mo ang iyong sarili sa

pagiging maka-diyos. **8** Sapagkat ang pagsasanay

ng katawan ay may kaunting pakinabang, ngunit ang

pagiging maka-diyos ay mapapakinabangan sa lahat

ng bagay. Ito ay may pinanghahawakang pangako

ngayon at sa buhay na darating. **9** Ang mensaheng

ito ay mapagkakatiwalaan at lubos na katanggap-

tanggap. **10** Sapagkat dahil dito tayo ay nagsusumikap

at gumagawang mainam. Sapagkat may pagtitiwala

tayo sa buhay na Diyos, na siyang Tagapagligtas

ay ng lahat ng tao, lalo na sa mga mananampalataya.

11 Ipahayag mo at ituro ang mga bagay na ito. **12**

Huwag hayaan ang sinuman na maliitin ang iyong

kabataan. Sa halip, maging halimbawa ka sa mga

sumasampalataya, sa pananalita, pag-uugali, pag-

ibig, katapatan, at sa kalinisan. 13 Hanggang sa Nasanay din silang maging tamad. Pumupunta din ako ay dumating, manatili ka sa pagbabasa, sa sila sa mga bahay-bahay. Hindi lang sila naging pagpapaliwanag, at sa pagtuturo. 14 Huwag mong tamad, ngunit sila din ay naging mga mapanirang-puri pabayaan ang kaloob na nasa iyo, na ipinagkaloob at naging mapanghimasok. Sinasabi nila ang mga sa iyo sa pamamagitan ng propesiya, kasama ang bagay na hindi nila dapat sabihin. 14 Kaya naman pagpapatong ng mga kamay ng mga nakakatanda. gusto ko ang mga mas batang babae na mag-asawa, 15 Ingatan mo ang mga bagay na ito. manatili ka sa manganak, upang mamahala sa tahanan, upang mga ito, upang makita ang iyong pag-unlad ng lahat hindi mabigyan ng pagkakataon ang kaaway na tayo ng mga tao. 16 Ingatan mo ang iyong sarili at ang ay paratangan sa paggawa ng masama. 15 Dahil Sapagkat kung gagawin mo ito, mailigtas mo ang may mga ilan na tuluyan nang tumalikod at napunta na kay Satan. 16 Kung ang mananampalatayang babaee ay may kamag-anak na mga balo, tulungan niya sila upang ang iglesia ay hindi mabigatan at matulungan nito ang tunay na mga balo. 17 Hayaan ang mga nakatatanda na namumuno ng maayos ay ituring na karapat-dapat sa mas mataas na parangal, lalo na ang mga gumagawa sa salita at sa pagtuturo. 18 Sapagkat sinasabi sa kasulatan, "Huwag mong bubusalan ang baka habang gumigiik ng butil," at "Ang manggagawa ay karapat-dapat sa kaniyang kabayaran." 19 Huwag kang tatanggap ng paratang laban sa nakatatanda maliban na lang kung may dalawa o tatlong saksi. 20 pagsabihan mo ang mga makasalan sa harapan ng lahat upang matakot ang iba. 21 Taimtim kong inuutos sa iyo sa harap ng Diyos, ni Cristo Jesus, at ng mga piling anghel na ingatan mo ang mga kautusang ito ng walang kinikilingan, at gawin mo ito ng walang tinatangi. 22 Huwag mo kaagad ipatong ang iyong kamay kaninuman. Huwag kang makibahagi sa mga kasalan ng ibang tao. Panatilihin mong dalisay ang iyong sarili. 23 Huwag lamang tubig ang iyong inumin. Sa halip uminom ka ng konting alak para sa iyong siksikura at sa iyong madalas na pagkakasakit. 24 Ang mga kasalan ng ibang tao ay lantaran at nauuna ito sa kanila bago pa sa hukuman. Ngunit ang ibang mga kasalan ay sumusunod pagkatapos na. 25 Gayon din naman, ang ibang mabubuting gawa ay lantaran, ngunit may mga ilan na hindi maitatago.

5 Huwag mong pagsalitaan nang masama ang lalaking nakakatanda sa iyo. Sa halip, pangaralan mo siya na tulad sa ama. Pangaralan mo ang mga nakakabatang lalaki na parang mga kapatid. 2 Pangaralan mo ang mga nakatatandang babaee na parang ina at mga nakakabatang babaee na parang mga kapatid nang buong kalinisan. 3 Parangalan mo ang mga balo, ang mga tunay na balo. 4 Ngunit kung ang balo ay may mga anak o di kaya mga apo, matuto muna silang ipakita ang paggalang sa kanilang sariling sambahayan. Suklian muna nila ang kanilang mga magulang, sapagkat ito ay kalugod-lugod sa Panginoon. 5 Ngunit ang tunay na balo ay naiwang nag-iisa. Nagtitiwala siya sa Diyos. Lagi siyang nananatili na may mga kahilingan at mga panalangin araw at gabi. 6 Gayunman, ang babaeng namumuhay sa kalawayan ay patay na, kahit na siya ay nabubuhay pa. 7 At ipangaralan mo ang mga bagay na ito upang sila ay maging walang kapintasan. 8 Ngunit kung mayroong hindi nagbibigay sa kaniyang sariling kamag-anak, lalo na sa kaniyang sariling sambahayan, itinanggi niya ang pananampalataya at mas masahol pa sa hindi mananampalataya. 9 Itala bilang isang balo ang babaeng hindi bababa sa animnapu ang edad, asawa ng isang lalaki. 10 Dapat siyang makilala sa kaniyang mabubuting gawa, maging sa pag-aalaga ng mga bata, o sa pagpapatuloy ng mga taga-ibang bayan, o sa paghuhugas ng paa ng mga mananampalataya, o sa pagtulong sa mga nagdurusa, o sa pagiging tapat sa bawat mabubuting gawain. 11 Ngunit sa mga mas batang balo, tanggihan mo silang itala sa listahan. Dahil kapag sila ay bumigay sa pag-nanasa ng laman laban kay Cristo ay nais nilang mag-asawa. 12 Sa pamamagitan nito, pinahihintulutan nila ang kasalan dahil tinalikuran nila ang una nilang pangako. 13

6 Hayaan ang lahat ng nasa ilalim ng pamatok ng pagiging mga alipin na kilalanin nila ang kanilang mga amo ng karapat-dapat sa buong paggalang. Dapat nilang gawin ito upang ang pangalan ng Diyos at ang katuruan ay hindi malapastangan. 2 Ang mga alipin na may among mananampalataya ay huwag silang lapastanganin dahil sila ay magkapatid. Sa halip, sila ay dapat paglingkurang mabuti. Sapagkat ang mga amo na natutulungan nila sa kanilang gawain

ay mga mananampalataya at minamahal. Ituro mo at ipahayag ang mga bagay na ito. 3 Kung mayroong magtuturo ng kakaiba at hindi tinanggap ang ating tapat na tagubilin, na ang mga Salita ng ating Panginoong Jesu-Cristo. Kung hindi nila tanggapin ang katuruan na nagdadala sa pagiging maka-diyos. 4 Ang taong ito ay mapagmataas at walang nalalaman. Sa halip, sakit na niya ang manuligsa at makipagtalo tungkol sa mga salita. Ang mga salitang ito ay humahantong sa pagkainggit, pagtatalo, mga insulto, mga masamang akala, at 5 patuloy na pag-aawayan sa pagitan ng mga taong baluktot ang mga pag-iisip. Tumalikod sila sa katotohanan. Iniiisp nila na ang pagiging maka-diyos ay isang paraan upang yumaman." 6 Ngayon ang pagiging maka-diyos na may kapanatagan ay may malaking pakinabang. 7 Sapagkat wala tayong dinalang anuman dito sa mundo, wala rin tayong madadalda na anumang bagay. 8 Sa halip, masiyahan tayo sa pagkain at pananamit.

9 Ngayon sa mga gustong yumaman mahuhulog sila sa tuksu, sa isang bitag. Sila ay mahuhulog sa kamangmangan at masamang pagnanasa, at sa anumang sisira at wawasak sa mga tao. 10 Sapagkat ang pag-ibig sa pera ay ugat ng lahat ng uri ng kasamaan. Ang ilang mga taong nagnais nito ay nailigaw sa kanilang pananampalataya at tinutusok nila ang kanilang sarili nang labis na kapighatian. 11 Ngunit ikaw, na lingkod ng Diyos, layuan mo ang mga bagay na ito. Sikapin mo ang katuwiran, pagiging maka-diyos, katapatan, pag-ibig, pagitiis, at kahinahunan, 12 Lumaban ka ng mabuting pakikipaglaban sa pananampalataya. Panghawakan mo ang buhay na walang hanggan kung saan ka tinawag. Tungkol dito nagpatootoo ka sa harap ng maraming mga saksi kung ano ang mabuti. (aiōnios g166) 13 Ibinibigay ko sa iyo ang utos na ito sa harap ng Diyos, na siyang dahilan nang lahat ng bagay para mabuhay, at sa harapan ni Cristo-Jesus, na siyang nagsabi ng katotohanan kay Poncio Pilato: 14 ingatan mong mabuti ang mga kautusan, ng walang kapintasan, hanggang sa pagpapakita ng ating Panginoong Jesu- Cristo. 15 Ipapahayag ng Diyos ang kaniyang pagpapakita sa tamang panahon—ang Diyos, ang Pinaghpalang, ang nag-iisang kapangyarihan, ang Hari na siyang naghahari, ang Panginoong namumuno. 16 Siya lamang ang walang kamatayan at nananahan sa hindi malapitang liwanag. Walang sinumang tao na nakakita sa kaniya o kaya ay may kakayahang makita siya. Sa kaniya ang karanganal at walang hanggang kapangyarihan. Amen. (aiōnios g166)

17 Sabihin mo sa mayayaman sa mundong ito na huwag magmataas, at huwag umasa sa kayamanan, na walang katiyakan. Sa halip, dapat silang umasa sa Diyos. Na nagkakaloob sa atin ng tunay na kayamanan upang ikagalak. (aiōn g165) 18 Sabihin mo sa kanila na gumawa ng mabuti, at magpakayaman sa mabubuting mga gawa, maging mapagbigay, at handang mamahagi. 19 Sa paraang iyan, sila ay mag-iipon para sa kanilang sarili ng mabuting pundasyon sa kung anong darating, upang makamit nila ang tunay na buhay. 20 Timoteo, pangalagaan mo kung ano ang mga naibigay sa iyo. Umiwas ka sa mga sinasabing maling kaalam. 21 May ibang mga marami sa kanila ang nailhis sa pananampalataya. Sumasaiyo nawa ang biyaya.

2 Timoteo

1 Mula kay Pablo, na isang apostol ni Cristo Jesus sa pamamagitan ng kalooban ng Diyos, ayon sa pangako ng buhay na nakay Cristo Jesus, **2** para kay Timoteo, pinakamamahal na anak: Biyaya, habag, at kapayapaan mula sa Diyos Ama at kay Cristo Jesus na ating Panginoon. **3** Nagpapasalamat ako sa Diyos, na aking pinaglilingkuran mula pa sa aking mga ninuno, na may malinis na budhi, habang patuloy kitang inaalala sa aking mga panalangin. Gabi at araw, **4** nananabik akong makita ka, upang maaari akong mapuno ng kagalakan. Naaalala ko ang iyong mga pagluha. **5** Napaalalahanan ako sa tapat mong pananampalataya na unang ipinamuhay ng iyong lola na si Loida at ng iyong ina na si Eunice. At natitiyak ko na ipinapamuhat mo rin ito. **6** Ito ang dahilan na pinapaalalahanan kita na pagningasin muli ang kaloob ng Diyos sa iyo sa pamamagitan ng pagpatong ko ng aking mga kamay. **7** Sapagkat hindi tayo binigyan ng Diyos ng espiritu ng pagkatakot, kundi ng kapangyarihan, pag-ibig at disciplina. **8** Kaya huwag mong ikakahiya ang magpatotoo tungkol sa ating Panginoon, maging ako, si Pablo, na kaniyang bilanggo. Sa halip, makibahagi sa pagdurusa para sa ebanghelyo ayon sa kapangyarihan ng Diyos. **9** Ang Diyos ang naglilitas sa atin at tumawag sa atin sa banal na pagkatawag. Ginawa niya ito, hindi ayon sa ating mga gawa, ngunit ayon sa kaniyang layunin at biyaya. Ibinigay niya ang mga bagay na ito sa atin kay Cristo Jesus bago pa ang pasimula ng panahon. (aiōnios g166) **10** Ngunit ngayon naihayag na ang paglilitas ng Diyos sa pamamagitan ng pagpapakita ng ating Panginoong Jesu-Cristo. Si Cristo ang siyang naglagay ng hangganan sa kamatayan at nagdala ng buhay na walang hangganan upang magliwanag sa pamamagitan ng ebanghelyo. **11** Dahil dito, ako ay hinirang na tagapangaral, isang apostol, at tagapagturo. **12** Dahil dito ako din ay nagdurusa sa mga bagay na ito. Ngunit hindi ako nahiya, sapagkat kilala ko ang aking pinaniwalaan. Natitiyak ko na kaya niyang ingatan ang anumang bagay na ipinagktiwala ko sa kanya hanggang sa araw na iyon. **13** Ingatan mo ang mga halimbawa ng mga tapat na mensaheng narinig mo sa akin, kasama ang pananampalataya at pag-ibig na nakay Cristo Jesus. **14** Ang mabuting bagay na ipinagktiwala ng Diyos sa iyo, bantayan mo ito sa pamamagitan ng Banal na Espiritu, na

namumuhay sa atin. **15** Alam mo ito, na lahat ng nakatira sa Asya ay tumalikod sa akin. Sa grupong ito ay sina Figelo at Hermogenes. **16** Kahabagan nawa ng Panginoon ang sambahayan ni Onesiforo, sapagkat madalas niya akong pinalalakas at hindi niya ikinahiya ang aking kadena. **17** Sa halip, noong nasa Roma siya, masigasig niya akong hinanap, at natagpuan niya ako. **18** Ang Panginoon nawa ang magkaloob sa kanya upang kaniyang masumpungan ang habag sa araw na iyon. At alam mo ng lubusan ang lahat ng paraan ng pagtulong niya sa akin sa Efeso.

2 Kaya ikaw, anak ko, maging matataq ka sa biyayang nakay Cristo Jesus. **2** At ang mga bagay na narinig mo sa akin kasama ng maraming saksi, ipagktiwala mo ang mga ito sa mga tapat na tao na kaya ring magturo sa iba. **3** Samahan mo ako sa pagdurusa at paghirap, tulad ng isang mabuting sundalo ni Cristo Jesus. **4** Walang sundalo ang naglilingkod habang nakatali sa mga bagay ng buhay na ito, upang sa ganoon kalugdan siya ng kaniyang mataas na opisyal. **5** Gayundin naman, kung sinuman ang makipagpaligsahan tulad ng isang manlalaro, hindi siya kokoronation maliban kung siya ay makipagpaligsahan ayon sa mga alituntunin. **6** Kinakailangang ang isang masipag na magsasaka ay maunang tatanggap ng kaniyang bahagi sa ani. **7** Isipin mo ang tungkol sa aking sinasabi, sapagkat ang Panginoon ang magbibigay sa iyo ng pang-unawa sa lahat ng bagay. **8** Alalahain mo si Jesu-Cristo, mula sa binhi ni David, na binuhay mula sa mga patay. Ayon ito sa aking mensahe ng ebanghelyo, **9** kung saan ako ay nagdurusa na humantong sa pagkakadena sa akin na parang isang kriminal. Ngunit ang salita ng Diyos ay hindi nakatanikala. **10** Kaya tinitiis ko ang lahat ng bagay para sa mga pinili, upang matamo din nila ang kaligtasan na nakay Cristo Jesus, na may kaluwalhatian na walang hanggan. (aiōnios g166) **11** Ang kasabihang ito ay mapagkakatiwalaan, "Kung namatay tayong kasama niya, mabubuhay din tayo kasama niya. **12** Kung magtitiis tayo, maghahari din tayong kasama niya. Kung ikakaila natin siya, ikakaila din niya tayo. **13** Kung hindi tayo tapat, nananatili siyang tapat, sapagkat hindi niya maaaring ipagkaila ang kaniyang sarili." **14** Palagi mo silang paalalahanan ng mga bagay na ito. Pagsabihan mo sila sa harap ng Diyos na huwag makipag-away tungkol sa mga salita. Dahil, walang mapapakinabangan dito. Dahil dito may

pagkawasak para sa mga nakikinig. **15** Gawin mo ang hindi maibigin sa mabuti. **4** Sila ay magiging mga lahat mong makakaya upang iharap ang iyong sarili na taksil, matigas ang ulo, palalo, maibigin sa kalayawan karapat-dapat sa Diyos bilang isang manggagawang sa halip na maibigin sa Diyos. **5** Magkukunwari walang dapat ikahiya. Panghawakan mo ng tama silang mga maka-diyos ngunit itatanggi nila ang ang salita ng katotohanan. **16** Iwasan ang usapang kapangyarihan nito. Layuan mo ang mga taong ito. **6** malaswa, na siyang nagging daan sa higit pang Sapagkat ilan sa kanila ay pumapasok sa mga bayah kawalan ng pagkilala sa Diyos. **17** Ang kanilang salita at nang-aakit ng mga mangmang na babae. Ang mga ay kakalat tulad ng ganggrena. Kabilang dito sina babaeng ito ay patong-patong ang mga kasalanan at Himeneo at Fileto. **18** Sila ang mga lalaking nalihis sa natatangay ng iba't-ibang pagnana. **7** Ang mga katotohanan. Sinasabi nila na ang muling pagkabuhay babaeng ito ay palaging nag-aaral, ngunit kahit kailan ay nangyari na. Ginugulo nila ang pananampalataya wala silang kakayahang magkaroon ng pang-unawa ng ilan. **19** Gayunman, nakatayo ang matibay na sa katotohanan. **8** Sa ganoon ding paraan na tulad pundasyong itinatag ng Diyos. Mayroon itong tatak ni Janes at Jambres na sumalungat kay Moises. na ganito: "Nakikilala ng Panginoon kung sino ang Sa paraang ito ang mga bulaang tagapagturo ay mga kaniya" at "Bawat isang tumatawag sa pangalan sumalungat din sa katotohanan. Sila ang mga ng Panginoon ay dapat lumayo sa kasamaan" **20** kalalakihan na nasira ang kaisipan, hindi sang-ayon Sa mayamang tahanan, hindi lamang lalagyang yari sa pananampalataya. **9** Ngunit hindi sila uunlad. sa ginto at pilak ang neroon. May mga lalagan Sapagkat mahahayag ang kanilang kahanganan sa ding yari sa kahoy at putik. Ang ilan sa mga ito ay lahat, tulad ng mga kalalakihang ito. **10** Ngunit para sa sa ginagamit sa marangal ngunit ang ilan ay sa hindi iyo, sinunod mo ang aking mga katuruan, pag-uugali, marangal. **21** Kung sinuman ang maglinis ng kaniyang layunin, pananampalataya, mahabang pagtitii, pag-sarili mula sa hindi marangal na pagkakagamit, siya ibig, pagtitiiyaga, **11** pag-uusig, pagtitii, at kung ano ay isang marangal na lalagan. Siya ay ibinukod, ang nangyari sa akin sa Antioquia, Iconio, at Listra. kagamit-gamit sa kaniyang Panginoon, at inihanda Tiniis ko ang mga pag-uusig. Sa lahat ng mga ito, ay para sa bawat mabuting gawain. **22** Lumayo sa mga sinagip ako ng Panginoon. **12** Ang lahat ng gustong makalamang pagnana ng kabataan. Pagsikapan mamuhay ng matuwid kay Cristo Jesus ay uusigin. na matamo ang katuwiran, pananampalataya, pag- **13** Ang masasamang tao at ang mga mapagpanggap ibig, at kapayapaan kasama ang mga tumatawag ay mas lalong lalala. Ililigaw nila ang iba. Sila mismo sa Panginoon mula sa malinis na puso. **23** Ngunit ay mailligaw. **14** Ngunit para sa iyo, manatili ka sa tanggihan ang mga walang kabuluhan at mangmang mga bagay na iyong natutunan at matibay mong na mga katanungan. Alam mo na hahantong ang pinaniniwalaan. Alam mo kung kanino ka natuto. mga ito sa pagtatalo. **24** Hindi dapat nakikipag- **15** Alam mo na mula sa iyong kabataan nalaman away ang lingkod ng Panginoon. Sa halip dapat mo na ang sagradong kasulatan. Ang mga ito ang siyang maging marahan sa lahat, may kakayahang nagbibigay karunungan sa iyo para sa kaligtasan sa magturo, at matiyaga. **25** Dapat niyang turuan ang pamamagitan ng pananampalataya kay Cristo Jesus. mga sumasalungat sa kaniya ng may kababaang- **16** Lahat ng kasulatan ay kinasihan ng Diyos. Ito ay loob. Baka sakaling pagkalooban sila ng Diyos ng mapapakinabangan sa pangangaral, sa pagsaway, pagsisisi para sa pagkaalam sa katotohanan. **26** pagtatama sa mali, at pagsasanay sa katuwiran. **17** Maliliwanagan muli ang kanilang isip at makakawala Ito ay upang ang lingkod ng Diyos ay magkaroon ng sa bitag ng diyablo, pagkatapos na sila ay kaniyang kakayah, at mabigyan ng kasangkapan sa lahat ng bihagin para sa kaniyang kalooban.

3 Ngunit alamin ito: na sa mga huling araw ay **4** Ibinibigay ko ang taimtim na kautusang ito sa harap magkakaroon ng kahirapan. **2** Sapagkat ang ng Diyos at ni Cristo Jesus, na siyang hahatol sa mga tao ay magiging makasarili, maibigin sa pera, mga buhay at sa mga patay, at dahil sa kaniyang mayabang, hambog, mga lapastangan, suwail sa mga pagpapakita at sa kaniyang kaharian. **2** Ipangaral mo magulang, walang utang na loob, at hindi banal. **3** Sila ang Salita. Maging handa kung ito ay napapanahon ay mawawalan ng likas na pag-ibig, hindi mapayapa, at kung hindi napapanahon. Pagwikaan, pagsalitaan, mga mapanira, walang pagpipigil sa sarili, marahas, at pangaralan mo sila ng may buong pagtitiyaga at

pagtuturo. **3** Sapagkat darating ang panahon kung Pudente, Lino, Claudia at lahat ng mga kapatid. **22** saan hindi na matitiis ng mga tao ang mga totoong Sumainyo nawa ang Panginoon sa Espiritu. Ang aral. Sa halip, tatambakan nila ang kanilang mga biyaya nawa ay sumainyo.

sarili ng mga guro na naayon sa kanilang mga nais.

Makikiliti sila sa kanilang pakikinig. **4** Tatalikod sila sa pakikinig sa katotohanan, at makikinig sila sa mga alamat. **5** Ngunit ikaw, maging mahinahon ka sa lahat ng bagay, pagtiisan mo ang paghihirap, gawin mo ang gawain ng isang ebanghelista, tuparin mo ang iyong paglilingkod. **6** Sapagkat ako ay ibinubuhos na. Dumating na ang araw ng aking pag-alis. **7** Nakipaglaban ako ng mabuti sa paligsahan, natapos ko ang aking takbuhin, napanatili ko ang pananampalataya. **8** Ang korona ng katuwiran ay nakalaan na para sa akin, na ibibigay sa akin ng Panginoon, ang matuwid na hukom, sa araw na iyon. At hindi lamang sa akin ngunit sa lahat din ng umiibig sa kaniyang pagpapakita. **9** Gawin mo ang iyong makakaya upang makarating agad sa akin. **10** Sapagkat iniwan ako ni Demas. Iniibig niya ang kasalukuyang mundong ito at pumunta sa Tesalonica. Pumunta si Cresente sa Galacia, at pumunta si Tito sa Dalmacia. (aiōn g165) **11** Si Lucas lamang ang kasama ko. Dalhin mo si Marcos at isama mo dahil malaki ang naitutulong niya sa akin sa gawain. **12** Pinapunta ko si Tiquico sa Efeso. **13** Dalhin mo kapag pupunta ka dito ang balabal na iniwan ko sa Troas kasama si Carpus at ang mga aklat, lalo na ang mga sulatan. **14** Si Alejandro na panday ay nagpakita ng maraming masasamang gawa laban sa akin. Ang Panginoon ang maniningil sa kanya ayon sa kaniyang mga gawa. **15** Bantayan mo din ang iyong sarili laban sa kanya, sapagkat labis niyang sinasalungat ang ating mga salita. **16** Sa una kong pagtatanggol ay walang nanatili sa akin. Sa halip, iniwan ako ng lahat. Hindi sana ito maibilang laban sa kanila. **17** Ngunit nanatili ang Panginoon sa akin at ako ay pinalakas upang sa pamamagitan ko, ang pagpapahayag ay ganap na matupad at upang marinig ng lahat ng mga Gentil. Sinagip ako mula sa bibig ng leon. **18** Sasagipin ako ng Panginoon sa bawat masasamang gawa at illigitas ako para sa kaniyang kaharian sa langit. Sa kanya ang kaluwalhatian magpakailanman. Amen. (aiōn g165)

19 Batiin mo si Priscila, si Aquila at ang sambahayan ni Onesiforo. **20** Nanatili si Erasto sa Corinto ngunit iniwan ko si Tropimo na may sakit sa Milet. **21** Gawin mo ang iyong makakaya na makarating bago ang taglamig. Binabati kayo ni Eubulo, gayundin si

Tito

1 Pablo, isang lingkod ng Diyos at isang apostol ni Jesu-Cristo, para sa pananalig ng mga pinili ng Diyos at sa kaalaman ng katotohanang naaayon sa kabanalan. **2** Ang mga ito ay nasa pagtitiwala sa buhay na walang hanggan na ang Diyos, siyang walang pagsisinungaling, ay ipinangako bago ang lahat ng panahon. (aiōnios g166) **3** At sa takdang panahon, ipinahayag niya ang kanyang salita sa mensahe na ipinagktiwala sa akin upang isalaysay. Ginawa ko ito dahil sa utos ng Diyos na ating tagapagligtas. **4** Kay Tito, isang tunay na anak sa ating pangkalahatang pananampalataya. Biyaya, awa at kapayapaan mula sa Diyos Ama at tagapagligtas na si Cristo Jesus. **5** Para sa ganitong layunin iniwan kita sa Creta, upang ikaw ang maaaring mag-ayos ng mga bagay na hindi pa natapos at magtalaga ng mga nakatatanda sa bawat lungsod gaya ng iniutos ko sa iyo. **6** Ang isang nakatatanda ay dapat walang kapintasan, may iisang asawa, mayroong masunurin na mga anak hindi naparatangan ng pagiging masama o matigas ang ulo. **7** Kinakailangan para sa tagapangasiwa, bilang tagapamahala ng sambahayan ng Diyos, ay walang kapintasan. Hindi dapat matabil at walang pagpipigil sa sarili. Hindi madaling magalit, hindi lulon sa alak, hindi isang palaaway, at hindi isang taong sakim. **8** Subalit dapat bukas ang kaniyang tahanan sa mga panauhin at isang kaibigan ng mabuti. Dapat siya ay matino, matuwid, makadiyos, at may pagpipigil sa sarili. **9** Dapat siya ay matibay na nananangan sa naiturong mapakakatiwalaang mensahe, upang yaon siya ay maaaring magpalakas sa mga iba para sa pamamagitan ng mabuting katuruan, at maituwid yaong mga sumasalungat sa kanya. **10** Dahil marami ang taong naghihimagsik, lalo na sa yaong mga tuli. Walang silbi ang kanilang mga salita. Niliili lang nila at pinamumunuan ang mga tao sa maling dako. **11** Kinakailangan pigilan ang kanilang mga labi. Sila ay nagtuturo ng hindi dapat ituro para sa kahiya-hiyang kapakinabangan at winawasak ang mga pamilya. **12** Isa sa kanila, isang matalinong tao mula sa kanila, ang nagsabi "Ang mga Creto ay walang tigil sa pagsisinungaling, masama at mapanganib na mga hayop, tamad ang mga sickmura." **13** Ang pahayag na ito ay totoo, kaya mahigpit mo silang iwasto sa gayon sila ay maaaring maayos sa pananampalataya. **14** Huwag paglaanan ng pansin ang mga kathang isip

ng Judio o sa mga kautusan ng mga taong tumalikod sa katotohanan. **15** Sa yaong mga dalisay, lahat ng mga bagay ay dalisay. Ngunit sa yaong mga marumi at hindi naniniwala ay walang kadalisan. Sapagkat ang kanilang mga pag-iisip at mga budhi ay madumi. **16** Sinasabi nila na kilala ang Diyos, ngunit kanilang itinatatwa siya sa pamamagitan ng kanilang mga gawa. Sila ay kasuklam-suklam at masuwayin. Sila ay tumututol sa anumang mabuting gawa.

2 Ngunit ikaw, sabihin ang tama kasama ng tapat na pagtuturo. **2** Ang mga nakatatandang lalake ay dapat maging mahinahon, marangal, matino, nasa tamang pananampalataya, sa pag-ibig, at sa katiyagaan. **3** Ang mga nakatatandang babae gayon din dapat laging ipakilalang sila rin ay kagalang-galang at hindi mga tsismosa. Sila ay hindi dapat inalipin ng sobrang alak. Sila ay dapat nagtuturo ng kung ano ang mabuti **4** upang masanay ang mga nakababatang babae sa matinong pagmamahal sa kanilang sariling mga asawa at mga anak. **5** Sila ang dapat magsanay sa kanila na maging matino, dalisay, mga mabuting tagapangalaga ng tahanan at masunurin sa kanilang sariling mga asawa. Dapat nilang gawin ang mga bagay na ito upang ang Salita ng Diyos ay hindi maalipusta. **6** Sa parehong paraan, himukin ninyo ang mga nakababatang lalake upang maging matino. **7** Sa lahat ng paraan, ihayag ang inyong sarili bilang isang huwaran ng mabubuting gawa; at kapag nagtuturo kayo, ipakita ang katapanan at karangalan. **8** Magpahayag ng isang mensahe na nakapagpapalakas at walang kapintasan, kaya yaong sinuman ang sumasalungat ay mapahiya, dahil wala siyang masamang masasabi tungkol sa atin. **9** Ang mga alipin ay dapat sumunod sa kanilang amo sa lahat ng bagay. Sila ay dapat magbigay-lugod at hindi mangatwiran sa kanila. **10** Hindi sila dapat mangupit. Sa halip, dapat silang magpakita ng lahat ng mabuting pananalig, upang sa lahat ng paraan, sila ay magpaganda sa ating katuruan tungkol sa Diyos na ating tagapagligtas. **11** Pagkat ang biyaya ng Diyos ay nahayag sa lahat ng tao. **12** Ito ay nagsasanay sa atin na tumanggi sa walang kabanalan at makamundong pagkahumaling. Ito ang nagsanay sa ating mamuhay ng matino, makatarungan at sa makadiyos na paraan sa kapanahunan ngayon (aiōn g165) **13** habang tayo ay nag-aabang sa pagtanggap ng ating pinagpalang pag-aso, ang kahayagan ng kaluwalhatian ng ating dakiang Diyos at Tagapagligtas na si Jesu-Cristo. **14**

Ibinigay ni Jesus ang kanyang sarili para sa atin upang tubusin tayo sa lahat ng kawalan ng batas at gawing dalisay, para sa kanyang sarili, isang natatanging nagsasyang magpalipas ng tag-lamig. **13** Magmadali mga tao na sabik sa paggawa ng mabubuti. **15** at papuntahan si Zenas, ang dalubhasa sa batas, at Ipahayag mo at ang lahat ng mga ito sa pagpalakas ng loob. Magbigay ng pag-aayos kasama lahat ng kapangyarihan. Huwag mong hayaang may isang magpasawalang bahala sa iyo.

ko sa inyo sila Artemas at Tychicus, magmadali at sumama kayo sa akin sa Nicopolis, kung saan ako si Apollos, nang sa gayon wala ng kakulangan. **14** Ang ating mga tao dapat matutunan ang makisali sa paggawa ng mabuti na tumutugon sa mga agarang pangangailangan upang sila ay maging mabunga.

15 lahat ng mga kasama ko ay bumabati sa inyo. Batiin ninyo ang lahat ng nagmamahal sa atin dahil sa pananampalataya. Sumainyo lahat ang biyaya.

3 Ipaalala sa kanila na magpasakop sa mga namumuno at may kapangyarihan, upang sundin sila, para maging handa sa lahat ng mabuting gawa.

2 Paalalahanan sila wag manglait nang sinuman, iwasan ang pagtalo-talo, hayaan ang ibang mga tao sa kanilang pamamaraan, at magpakita ng kababaan ng loob sa lahat ng tao. **3** Minsan tayo ay naging pabaya at suwail. Dati tayo ay naligaw at inalipin sa iba't ibang mga pagkahumaling at kasiyahan. Namuhay tayo sa kasamaan at inggit. Tayo ay kasuklam-suklam at kinamuhiang ang isa't-isa. **4** Ngunit kapag ang kabutihan at pagmamahal ng ating Diyos na tagapagligtas ay nalantad sa sangkatauhan, **5** eto ay hindi sa pamamagitan na ating makatuwirang mga nagawa, kundi dahil sa kanyang habag kaya tayo ay naligtas. Niligtas nya tayo sa pamamagitan ng paghuhugas ng bagong kapanganakan at pagpapabago sa pamamagitan ng Banal na Espirito. **6** Masaganang binuhos ng Panginoon sa atin ang Banal na Espirito sa pamamagitan ng ating Tagapagligtas na si Jesu Cristo. **7** Ginawa Nya ito, upang, ang mga pinawalang sala sa pamamagitan ng kanyang biyaya, tayo'y maaring maging kabahagi sa kasiguraduhan ng buhay na walang hanggan. (*aiōnios g166*) **8** Itong mensahe na ito ay mapagkakatiwalaan. Gusto ko kayong magsalita ng may kalakasan ng loob tungkol sa mga bagay na ito, Nang sa gayon ang mga nagtitiwala sa Diyos ay maghangad ng mabubuting gawa na nilagay Niya bago sa kanila. Ang mga bagay na ito ay maganda at kapakipakinabang para sa lahat ng tao. **9** Ngunit iwasan ang kawalang katuturan na pagtatalo at mga pagkakasunod-sunod ng lahi at pagkakagalit-galit at hindi pagkakasundo tungkol sa mga batas. Ang mga bagay na iyon ay walang halaga at hindi kapakipakinabang. **10** Itanggi ang sinumang nagdudulot ng pagkahati-hati sa inyo, pagkatapos ng isa o dalawang babala, **11** at ipaalam na ang taong ito ay tumalikod sa tamang daan at nagkakasala at sinumpa ang kanyang sarili. **12** Nang pinapunta

Filemon

1 Si Pablo, isang bilanggo kay Jesu-Cristo, at kapatid na Timoteo, kay Filemon, aming minamahal na kaibigan at kamanggagawa, **2** at kay Apia aming kapatid na babae, at kay Arquipo aming kapwa kawal, at sa mga mananampalataya na nagtitipon sa iyong tahanan: **3** Biyaya sa inyo at kapayapaan mula sa Diyos ating Ama at sa Panginoong Jesu-Cristo. **4** Lagi kong pinasasalamatang aking Diyos. Binabanggit kita sa aking mga panalangin. **5** Narinig ko ang pagmamahal at pananampalataya na mayroon ka sa Panginoong Jesus at sa lahat ng mananampalataya. **6** Ipinapanalangin ko na ang pakikisama ng iyong pananampalataya ay maging mabisa para sa kaalaman ng lahat ng mabuting bagay na sumasa-atin kay Cristo. **7** Sapagkat ako'y lubhang nagagalak at nagiginhawaan sa iyong pag-ibig, dahil ang mga puso ng mga mananampalataya ay pumayapa sa pamamagitan mo, kapatid. **8** Kaya kahit na mayroon akong lahat ng katapangan kay Cristo na utusan ka kung ano ang dapat mong gawin, **9** sa halip dahil sa pag-ibig, ako ay nakikiusap sa iyo-ako, si Pablo, isang matandang lalaki, at ngayon isang bilanggo para kay Cristo Jesus. **10** Ako ay nakikiusap sa iyo tungkol sa aking anak na si Onesimo, ako'y naging ama niya sa aking pagkakagapos. **11** Dahil minsan siyang walang pakinabang sa iyo, pero ngayon ay kapaki-pakinabang na sa iyo at sa akin. **12** Pinadala ko siya—ang aking puso—muli sa iyo. **13** Nais ko sanang manatili siya sa aking piling, upang siya ang maglingkod sa akin kahalili mo, habang ako ay naka-tanikala alang-alang sa ebanghelyo. **14** Ngunit ayaw kong gumawa ng anumang bagay na wala ang iyong pahintulot. Ginawa ko ito para anumang mabuting gawain ay mula sa sarili mong kagustuhan at hindi dahil pinilit kita. **15** Marahil ang dahilan kaya siya nahiwalay sa iyo sandali, ay upang siya ay matanggap mong muli magpakailanman. (aiōnios g166) **16** Hindi bilang isang alipin, ngunit higit sa pagiging isang alipin, bilang minamahal na kapatid—lalo na sa akin, at lalo pa para sa iyo, kapwa sa laman at sa Panginoon. **17** At sa gayon kung ako ay tinuturing mong katuwang, tatanggapin mo siya katulad ng pangtanggap mo sa akin. **18** Pero kung siya man ay nagkamali sa iyo sa anumang paraan o anuman ang utang sa iyo, sa akin mo iyon singillin. **19** Ako, si Pablo, sinulat ko ito sa pamamagitan ng

aking sariling kamay: ako ang magbabayad sa iyo. Hindi ko na binabanggit sa iyo na utang mo sa akin ang iyong buhay. **20** Oo, kapatid, hayaan mo akong magkaroon ng ilang kagalakan sa Panginoon mula sa iyo; pasiglahin mo ang aking puso kay Kristo. **21** Dahil nagtitiwala sa iyong pagsunod, sumulat ako sa iyo na alam kong magagawa mo ang higit pa sa aking hinihiling. **22** Gayun din, maghanda ng silid panauhin para sa akin, umaasa ako na sa pamamagitan ng inyong mga panalangin ako ay makakadalaw sa inyo agad. **23** Si Epafras, aking kapwa bilanggo kay Kristo Jesus, ay bumabati sa inyo, **24** gayun din sina Marcos, Aristarco, Demas, Lucas, mga kamanggagawa ko. **25** Nawa ang pagpapala ng Panginoong Jesu Cristo ay mapasa-inyong espiritu. Amen.

Mga Hebreo

1 Noon unang panahon, nakipag-usap ang Diyos sa ating mga ninuno sa pamamagitan ng mga propeta ng maraming beses at sa iba't-ibang paraan.

2 Ngunit sa mga araw na ito, nakipag-usap ang Diyos sa atin sa pamamagitan ng Anak na siyang hinirang na tagapagmama ng lahat ng bagay, at sa pamamagitan niya ginawa ang mundo. (aiōn g165)

3 Ang kaniyang Anak ang ningning ng kaniyang kaluwalhatian, ang totoong katangian ng kaniyang diwa, at pinapanatili niya ang lahat sa pamamagitan ng salita ng kaniyang kapangyarihan. Pagkatapos niyang nakamit ang paglilinis ng mga kasalanan, umupo siya sa kanang kamay ng kataas-taasang kamahalan. **4** Siya ay naging higit na mataas sa mga anghel, sapagkat ang pangalan na kaniyang minana ay mas mahusay kaysa sa kanilang pangalan. **5** Sapagkat sino sa mga anghel ang pinagsabihani niya kailanman ng, "Ikaw ay aking anak, ngayon ako ay naging iyong ama?" At muli, "Ako'y magiging ama sa kaniya, at siya ay magiging anak sa akin?"

6 Muli, nang isinugo ng Diyos ang panganay sa mundo, sinasabi niya, "Lahat ng anghel ng Diyos ay kinakailangang sumamba sa kaniya." **7** Tungkol sa mga anghel sinasabi niya, "Siya na ginagawang mga anghel niya na mga espiritu at ang kaniyang mga lingkod na mga lagablab ng apoy." **8** Ngunit tungkol sa Anak sinasabi niya, "Ang iyong trono, O Diyos, ay walang hanggan. Ang setro ng iyong kaharian ay setro ng katarungan. (aiōn g165) **9** Minahal mo ang katuwiran at kinasusuklaman ang kawalan ng pagsunod sa batas, kaya ang Diyos, na iyong Diyos ay nagbuhos sa iyo ng langis ng kagalakan nang higit sa iyong mga kasamahan. **10** Noong simula, O Panginoon, inilagay mo ang pundasyon ng mundo. Ang kalangetan ay gawa ng iyong mga kamay. **11** Ang mga ito ay mawawala, ngunit ikaw ay magpapatuloy. Silang lahat ay maluluma na parang kasuotan. **12** lilipitin mo sila katulad ng isang balabal, at mapapalitan sila katulad ng isang kasuotan. Ngunit ikaw ay mananatili ikaw at ang iyong mga taon ay hindi titigil."

13 Ngunit wala isa man sa mga anghel ang kaniyang pinagsabihani ng nito kahit kailan, "Maupo ka sa aking kanang kamay hanggang ang iyong mga kaaway ay gawin kong tuntungan ng iyong mga paa?" **14** Hindi ba't ang lahat ng mga anghel ay espiritu na ipinadala

upang maglingkod at pangalagaan ang mga taong magmamana ng kaligtasan?"

2 Kaya nararapat na pagtuunan natin ng pansi

kung ano ang ating mga narinig, upang hindi tayo matangay palayo dito. **2** Sapagkat kung ang mensahe na sinabi sa pamamagitan ng mga anghel ay totoo, at ang bawat paglabag at pagsuway ay tatanggap ng nararapat na kaparusahan, **3** paano tayo makakatakas kung ating babalewalain ang dakilang kaligtasan? —kaligtasan na unang ipinahayag ng Panginoon at pinatunayan sa atin ng mga nakarinig nito. **4** Pinatunayan din ito ng Diyos sa pamamagitan ng mga tanda, mga kamangha-manghang gawa, at sa pamamagitan ng iba't- ibang mga makapangyarihang gawa, at sa pamamagitan ng kaloob ng Banal na Espiritu na kaniyang ipinamahagi ayon sa kaniyang kalooban. **5** Hindi ipinamahala ng Diyos sa mga anghel ang sanlibutang darating na aming tinutukoy.

6 Sa halip, may nagpatunay mula sa isang dako at nagsabing, "Ano ba ang tao, na iyong inaalala? O ang anak ng tao, na iyong pinapahalagahan? **7** Ginawa mo ang taong bahagyang mas mababa kaysa sa mga anghel; kinoronahan mo siya ng kaluwalhatian at karangalan. (Nilagay mo siya sa ilalim ng gawa ng iyong mga kamay.) **8** Inilagay mo ang lahat na mapasailalim sa kaniyang mga paa". Sapagkat ipinasailalim ng Diyos ang lahat sa sangkatauhan. Wala siyang iniwan na anuman na hindi naipasailalim sa kaniya. Ngunit ngayon, hindi pa natin makita ang lahat na ipinasailalim sa kaniya. **9** Gayon pa man, nakikita natin ang isa na ginawa sa maikling panahon, na mababa kaysa mga anghel— si Jesus, dahil sa kaniyang paghihirap at kamatayan ay kinoronahan ng kaluwalhatian at karangalan. Kaya ngayon sa pamamagitan ng biyaya ng Diyos, naranasan ni Jesus ang kamatayan para sa bawat tao. **10** Sapagkat nararapat na ang Diyos, dahil para sa kaniya at sa pamamagitan niya ay nagkaroon ng lahat ng mga bagay, sa pagdadala ng maraming mga anak tungo sa kaluwalhatian, ay gawing sakdal ang nagtatag ng kanilang kaligtasan sa pamamagitan ng pagdurusia.

11 Sapagkat parehong ang tagapaghandoog at mga ihinahandog ay iisa lang ang pinanggalingan, ang Diyos. Dahil dito, ang tagapaghandoog nila sa Diyos ay hindi nahihiyang tawagin silang mga kapatid. **12** Sinasabi niya, "Ipapahayag ko ang iyong pangalan sa aking mga kapatid, aawitin ko ang tungkol sa iyo sa loob ng pagpulong." **13** At sinasabi niyang muli,

"Magtitiwala ako sa kaniya." At muli, "Masdan ninyo, ang aking mga paraan. 11 Kaya sa galit ko sila ay heto ako at ang mga anak na ibinigay sa akin ng aking isinumpa: sila ay hindi makapapasok sa aking Diyos." 14 Kaya, dahil lahat ng mga anak ng Diyos ay pahingahan." 12 Mag-ingat kayo mga kapatid, upang kabahagi ng laman at dugo, nakibahagi rin si Jesus hindi magkaroon ng isang masamang puso na walang sa mga bagay na ito, upang sa pamamagitan ng pananampalataya sa sinuman sa inyo, isang puso kamatayan ay maaari niyang mapawalang bisa ang na tatalikod mula sa buhay na Diyos. 13 Sa halip, may kapangyarihan ng kamatayan, na ibig sabihin, ay palakasin ang loob ng bawat isa araw-araw, habang ang diyabolo. 15 Ito ay upang mapalaya niya ang lahat ang panahon ay matatawag pang ngayon, upang na sa pamamagitan ng pagkatakot sa kamatayan ay walang sinuman sa inyo ang maaaring mapatigas napasailalim sa pagkaalipin sa buong buhay nila. 16 Sa pamamagitan ng pandaraya ng kasalanan. 14 Sapagkat tunay nga na hindi ang mga anghel ang Sapagkat tayo ay naging kasama ni Cristo kung tinutulungan niya. Sa halip, tinutulungan niya ang mga patuloy nating panghahawakan ang ating pananalig kaapu-apuhan ni Abraham. 17 Kaya kinakailangan sa kaniya mula sa simula hanggang sa katapsusan. niyang maging katulad ng kaniyang mga kapatid sa 15 Tungkol dito ito sinabing, "Ngayong araw, kung lahat ng paraan, upang siya ay maging maawain makikinig kayo sa kaniyang tinig, huwag ninyong at tapat na pinakapunong pari sa mga bagay para patigasian ang inyong mga puso gaya ng ginawa ng sa Diyos, at upang maaari niyang makamit ang mga Israelita sa kanilang paghihimagsik." 16 Sino kapatawanan para sa kasalanan ng mga tao. 18 Dahil ang nakarinig sa Diyos at naghimagsik? Hindi ba't si Jesus mismo ay naghirap, noong siya ay tinukso, ang lahat na pinangunahan ni Moses na lumabas sa kaya niyang tulungan ang mga natukso.

3 Kaya, mga banal na kapatid, mga kasama sa makalangit na pagtawag, alalahanin ninyo si Jesus na Apostol at Pinakapunong Pari na aming ipinapahayag. 2 Siya ay tapat sa Diyos, na naghirang sa kaniya, katulad ng pagiging tapat ni Moises sa lahat ng sambahayan ng Diyos. 3 Sapagkat si Jesus ay itinuring na higit na karapat-dapat na maluwalhati kaysa kay Moises, dahil ang gumawa ng bahay ay higit na may karangalan kaysa sa bahay mismo. 4 Sapagkat ang bawat bahay ay itinayo ng isang tao, ngunit ang nagtayo ng lahat ng bagay ay ang Diyos. 5 Sa katunayan, si Moses ay isang tapat na lingkod sa lahat ng sambahayan ng Diyos, nagbibigay patooto tungkol sa mga bagay na sinasabing magaganap sa hinaharap. 6 Ngunit si Cristo ang Anak na pinagktiwalaan sa sambahayan ng Diyos. Tayo ang kaniyang bahay kung ating mahigpit na panghahawakan ang ating pananalig at kapurihan ng pananalig. 7 Kaya, gaya ng sinasabi ng Banal na Espiritu, "Sa araw na ito, kung marinig ninyo ang kaniyang tinig, 8 Huwag patigasin ang inyong mga puso gaya ng panghihimagsik na ginawa ng mga Israelita sa panahon ng pagsubok sa ilang. 9 Ito ay nang naghimagsik ang inyong mga ninuno sa pagsubok sa akin, at nang apatnapung taon na, nakita nila ang aking mga gawa. 10 Kaya hindi ako nalugod sa lahing ito. Sinabi ko, "Sila ay palaging naliligaw sa kanilang mga puso at hindi nila alam

15 Tungkol dito ito sinabing, "Ngayong araw, kung lahat ng paraan makikinig kayo sa kaniyang tinig, huwag ninyong patigasian ang inyong mga puso gaya ng ginawa ng mga Israelita sa kanilang paghihimagsik." 16 Sino ang nakarinig sa Diyos at naghimagsik? Hindi ba't si Jesus mismo ay naghirap, noong siya ay tinukso, ang lahat na pinangunahan ni Moses na lumabas sa Egipto? 17 At kanino nagalit ang Diyos sa apatnapung taon? Hindi ba't sa mga nagkasala, na ang mga patay na katawan ay nakaratay sa ilang? 18 Kanino sumumpa ang Diyos na hindi na sila makapapasok sa kaniyang kapahingahan, hindi ba ang mga sumuway sa kaniya? 19 Nakita natin na hindi sila nakapasok sa kaniyang kapahingahan dahil sa kawalan ng pananampalataya.

4 Kaya, kailangan nating maging maingat upang walang sinuman sa inyo ang mabigo upang maabot ang patuloy na pangako na pagpasok sa kapahingahan ng Diyos. 2 Sapagkat nasa atin ang magandang balita tungkol sa kapahingahan ng Diyos na ipinahayag sa atin gaya katulad ng mga Israelita, ngunit walang pakinabang ang mensahe sa mga nakarinig nito na walang kalakip na pananampalataya. 3 Sapagkat tayo, ang naniwala— tayo rin ang makakapasok sa kapahingahan, gaya ng sinabi, "Katulad ng aking isinumpa sa poot, Hindi sila makapapasok sa aking kapahingahan." Sinabi niya ito, bagama't ang kaniyang mga nilikhang gawain ay natapos na mula sa simula pa ng mundo. 4 Sapagkat nasabi niya sa isang dako hinggil sa ikapitong araw, "Ang Diyos ay nagpahinga sa ikapitong araw mula sa lahat ng kanyang mga nilikha." 5 Muli ay sinabi niya, "Hindi sila makakapasok sa aking kapahingahan." 6 Kaya, dahil ang kapahingahan ng Diyos ay nakalaan hanggang ngayon para sa ilan upang makapasok, at dahil maraming mga Israelita na nakarinig ng

magandang balita tungkol sa kaniyang kapahingahan ay hindi nakapasok dahil sa pagsuway. 7 Muli ang Diyos ay nagtakda ng tiyak na araw, na tinatawag na "Ngayon". Itinakda niya ang araw na ito nang nakipag-usap siya sa pamamagitan ni David, na sinabi noon pa pagkatapos ng unang pagsasabi nito, "Ngayon, sa kaniyang sarili bilang pinakapunong- pari. Sa kung pakikiggan ninyo ang kaniyang tinig, huwag halip ay sinabi ng Diyos sa kaniya, "Ikaw ay aking ninyong patigasin ang inyong mga puso." 8 Kung Anak, ngayong araw na ito ako ay naging iyong naibigay na ni Joshua sa kanila ang kapahingahan, Ama." 6 Ito ay katulad lang din ng kaniyang sinabi sa hindi na magsasalita ang Diyos tungkol sa ibang araw. 9 Kaya, mayroon pa ring isang Araw ng Pamamahinga na nakalaan sa mga tao ng Diyos. 10 Sapagkat sinuman ang makapapasok sa kapahingahan ng Diyos kailangan siya mismo din ay nagpahinga mula sa kaniyang mga ginagawa, katulad ng ginawa ng Diyos. 11 Kaya manabik tayo na makapasok sa kapahingahan na iyon, upang walang sinuman ang mahulog sa uri ng pagsuway na kanilang ginawa. 12 Dahil ang salita ng Diyos ay buhay, mabisa at mas matalim pa kaysa sa espada na may dalawang talim. Tumatakos ito kahit na sa paghahati ng kaluluwa mula sa espiritu, at sa kasu-kasuan mula sa utak ng buto. May kakayahang itong makunawa sa mga isip at mga layunin ng puso. 13 Walang bagay nnilikha ang makakatago sa paningin ng Diyos. Sa halip, lahat ng bagay ay lantad at hayag sa mga mata ng dapat nating panagutan. 14 Yamang mayroon tayong dakilang pinakapunong pari na dumaan sa pamamagitan ng kalangitan, na si Jesus na Anak ng Diyos, dapat tayong kumapit na mahigpit sa ating mga paniniwala. 15 Sapagkat wala tayong pinaka-punong pari na hindi makakaramdam ng pagkahabag sa ating mga kahinaan, ngunit siya ay tinukso sa lahat ng paraan tulad natin, maliban lang na wala siyang kasalan. 16 Kaya magsilapit tayo na may pananalig sa trono ng biyaya, ng sa gayon makatanggap tayo ng awa at makahanap ng biyaya na makatulong sa oras ng pangangailangan.

mga kasalanan ng mga tao. 4 At walang sino man ang makakapagparangal sa kaniyang sarili, sa halip, kinakailangang siya ay tinawag ng Diyos, katulad ni Aaron. 5 Maging si Cristo ay hindi pinarangalan ng kaniyang sarili sa pamamagitan ng paglalagay ibang lugar, "Ikaw ay pari magpakailanman ayon sa pagkapari ni Melquisedec." (aiōnios g165) 7 Sa panahon ng kaniyang laman, nag-alay siya ng mga panalangin at mga kahilingan, nakikusap ng may pagluha sa Diyos, na may kakayahang makapaglilitas sa kanya mula sa kamatayan. Dahil sa kaniyang paggalang sa Diyos, siya ay pinakiggan. 8 Bagama't siya ay anak, natutunan niya ang pagsunod mula sa mga bagay na kaniyang tiniis. 9 Siya ay ginawang ganap at sa pamamaraang ito, siya ang dahilan ng walang hanggang kaligtasan para sa bawat isang sumusunod sa kanya, (aiōnios g166) 10 na itinalaga ng Diyos bilang pinaka-punong pari ayon sa pagkapari ni Melquisedec. 11 Marami kaming masasabi tungkol kay Jesus, ngunit mahirap itong ipaliwanag sapagkat ng mga pangunahing alituntunin ng mga salita ng Diyos. Nangangailangan kayo ng gatas, hindi nang matigas na pagkain. 13 Sapagkat sinuman na gatas pa lamang ang iniinom ay walang karanasan sa mensahe ng katuwiran, sapagkat siya ay sanggol pa lang. 14 Sa ibang banda, ang matigas na pagkain ay para sa mga may ganap nang gulang, sila na dahil sa kanilang karanasang kumilala ng tama sa mali, ay sinanay upang maunawaan ang mabuti at masama.

6 Kung gayon, iwan na natin ang mga unang natutunan tungkol sa mensahe ni Cristo, kailangan nating magpatuloy sa pagiging ganap, at huwag na muling ilagay ang saligan ng pagsisisi mula sa mga patay na gawa at ng pananampalataya sa Diyos, 2 ni ang saligan ng katuruan tungkol sa mga pagbabautismo, pagpapatong ng mga kamay, ang muling pagkabuhay ng mga patay, at sa hatol na walang hanggan. (aiōnios g166) 3 Gagawin din natin ito kung papahintulutan ng Diyos. 4 Sapagkat imposible para sa kanila na minsan nang naliwanagan, na nakalasap na ng kaloob ng kalangitan, na

naging kabahagi ng Banal na Espiritu, **5** at sila na nakalasap na ng mabuting salita ng Diyos at ng mga kapangyarihan ng kapanahunang darating, (aiōn g165) **6** at sila nga na nahulog na—ito ay impossible nang ibalik silang muli sa pagsisisi. Ito ay dahil sa ipinako nilang muli para sa kanilang mga sarili ang nag-iisang Anak ng Diyos, ginawa siyang dahilan ng lantarang kahihiyan. **7** Sapagkat ang lupang tumanggap ng ulan na madalas bumuhos dito at nagbibigay ng pananim na kapaki-pakinabang para sa kanila na nagtrabaho ng lupa, ay tumanggap ng pagpapalang galing sa Diyos. **8** Ngunit kung tubuan ito ng tinik at dawag, ito ay walang pakinabang at nanganganib na maisumpa. At ang kahahantungan nito ay pagkasunog. **9** Kahit na kami ay nagsasalita na gaya nito, minamahal kong mga kaibigan, kami ay naniniwala sa mas mabuting mga bagay ukol sa inyo at sa mga bagay na tungkol sa kaligtasan. **10** Sapagkat ang Diyos ay hindi liko upang limutin ang inyong gawa at ang pag-ibig na inyong ipinakita para sa kaniyang pangalan, sa ganoon naglingkod kayo sa mga mananampalataya at patuloy na naglingkod sa kanila. **11** At labis naming ninanais na ang bawat isa sa inyo ay magpakita ng parehong kasipagan hanggang sa wakas na may buong katiyakan ng pagtitiwala. **12** Ayaw namin na maging mabigat ang inyong katawan, sa halip maging katulad kayo ng mga magmamana ng mga pangako dahil sa pananampalataya at pagtitis. **13** Sapagkat nang ginawa ng Diyos ang kaniyang pangako kay Abraham, siya ay nanumpa sa kaniyang sarili, sapagkat hindi siya makapanumpa sa mas higit sa kanya. **14** Sinabi niya, "Tunay na ikaw ay aking pagpapalain, at labis kong dadagdagan ang iyong mga kaapu-apuhan." **15** Sa ganitong paraan, natanggap ni Abraham kung ano ang ipinangako pagkatapos niyang maghintay ng may pagtitis. **16** Sapagkat ang mga tao ay nanunumpa sa mas mataas sa kanilang mga sarili, at sa bawat pagtatalo nila, ang sinumpaan ang siyang pangwakas bilang pagpapatunay. **17** Nang nagpasya ang Diyos na ipakita ng mas malinaw sa mga tagapagmana ng pangako ang hindi nagbabagong katangian ng kaniyang layunin, tiniyak niya ito ng may panunumpa. **18** Ginawa niya ito upang sa pamamagitan ng dalawang bagay na hindi nababago, na kung saan hindi maaaring magsinungaling ang Diyos, tayo na nagsitakas para magpakukkop ay magkaroon ng matatag na lakas ng loob upang

matibay na panghawakan ang pagtitiwala na inilagay sa ating harapan. **19** Mayroon tayo nitong pagtitiwala bilang matatag at maaasahan na angkla ng ating mga kaluluwa, ang pagtitiwala na pumapasok sa dakong loob sa likod ng tabing. **20** Pumasok si Jesus sa dakong iyon bilang tagapanguna para sa atin, at naging pinaka-punongpari magpakailanman ayon sa pagkapari ni Melquisedec. (aiōn g165)

7 Melquisedec na ito, ang hari ng Salem, ang pari ng Kataas-taasang Diyos, na sumalubong kay Abraham nang siya ay bumalik mula sa malupit na pagpatay ng mga hari, at pinagpala siya. **2** Binigyan siya ni Abraham ng ikamsung bahagi ng lahat ng kaniyang nasamsam. Ang pangalan na "Melquisedec" ay nangangahulugang "hari ng katuwiran" at "hari ng Salem" ito ay "hari ng kapayapaan." **3** Siya ay walang ama, walang ina, walang mga ninuno, walang anumang pasimula ng mga araw ni katapusan ng buhay. Sa halip nanatili siyang pari magpakailanman, katulad ng Anak ng Diyos. **4** Ngayon isaalang-alang kung gaano kadakila ang taong ito. Ang ating ninuno na si Abraham ay nagbigay ng ikasumpung bahagi mula sa pinakamahalagang mga bagay na nakuha niya mula sa labanan. **5** At sa katunayan, ang mga kaapu-apuhan ni Levi na tumanggap ng gawaing pagkapari ay may utos mula sa kautusan na tipunin ang mga ikasumpung bahagi mula sa mga tao, iyon ay mula sa kanilang mga kababayang Israelita, kahit na sila rin ay nagmula kay Abraham. **6** Ngunit si Melquisedec, na hindi mula sa kaapu-apuhan ni Levi, ay tumanggap ng ikasumpung bahagi mula kay Abraham, at siya ay pinagpala, siya na tumanggap ng mga pangako. **7** Hindi maitatangi na ang mas mababang tao ay pinagpapala ng mas mataas na tao. **8** Sa ganitong kalagayan, ang taong tumanggap ng ikasumpung bahagi ay mamamatay balang araw, ngunit sa isang banda, ang tumanggap ng ikasumpung bahagi ni Abraham ay inilarawan bilang patuloy na nabubuhay. **9** At samakatuwid, masasabi na si Levi na tumanggap ng ikapu, ay nakapagbigay din ng ikapu sa pamamagitan ni Abraham, **10** dahil si Levi ay nasa pribadong bahagi pa lamang ng kaniyang ninuno na si Abraham nang makilala ni Abraham si Melquisedec. **11** Ngayon kung ang pagiging ganap ay maaari nang makamtan sa pamamagitan ng pagiging pari ng mga Levita (sapagkat sa ilalim nito ang mga tao ay tumanggap ng kautusan), ano pa ang kailangan para sa isang pari na lumitaw ayon sa

pagkapari ni Melquisedec, at hindi mapangalanan ayon sa pagkapari ni Aaron? **12** Dahil kapag ang pagkapari ay nabago, ang kautusan ay kailangan ding mabago. **13** Sapagkat ang pinagsabihan ng mga bagay na ito ay kabilang sa ibang lahi, kung saan walang sinuman ang naglingkod sa altar. **14** Ngayon ito ang katunayan na ang ating Panginoon ay nagsmula kay Judah, ang lipi na hindi binanggit ni Moises patungkol sa mga pari. **15** At ang aming sinasabi ay mas malinaw pa kung may ibang paring liliitaw ayon sa pagkakatulad ni Melquisedec. **16** Ang bagong pari na ito ay hindi naging pari ayon sa batayan ng kautusan sa angkan ng tao sa halip ay sa batayan ng kapangyarihan ng hindi nasisirang buhay. **17** Dahil ang kasulatan ay sumasaksi tungkol sa kanya: "Ikaw ay isang pari magpakailanman ayon sa pagkapari ni Melquisedec. (aiōn g165) **18** Sapagkat pinawalang saysay ang dating kautusan dahil sa ito ay mahina at walang pakinabang. **19** Sapagkat ang kautusan ay walang ginawang ganap. Gayunpaman, mayroong mas mabuting pag-asa para sa hinaharap kung saan lumalapit tayo sa Diyos. **20** At itong mas mabuting katiyakan ay hindi nangyari kung walang panunumpa, sapagkat ang mga ibang pari ay hindi gumawa ng anumang panunumpa. **21** Ngunit ang Diyos ay gumawa ng isang panunumpa nang sinabi niya ang tungkol kay Jesus, "Ang Panginoon ay nangako at hindi na magbabago ang kaniyang isip: "Ikaw ay isang pari magpakailanman." (aiōn g165)

22 Sa pamamagitan din nito si Jesus ay naging kayiyakan ng isang mas mabuting kasunduan. **23** Sa katunayan, ang kamatayan ang humahadlang sa mga pari mula sa paglilingkod magpakailanman. Ito ang dahilan kung bakit mayroong maraming pari, isa pagkatapos ng isa. **24** Ngunit dahil nabubuhay si Jesus magpakailanman, ang kaniyang pagkapari ay hindi mapapalitan. (aiōn g165) **25** Samakatuwid, siya rin ay lubos na makapaglilitas sa kanila na lalapit sa Diyos sa pamamagitan niya, dahil siya ay laging nabubuhay upang mamagitan para sa kanila. **26** Sapagkat ganito ang pinaka-punong pari na nararapat para sa atin. Siya ay walang kasalanan, walang dungis, dalisay, ibinukod mula sa mga makasalanan, at naging lalong mataas kaysa sa kalangitan. **27** Hindi siya nangangailangan, di tulad ng mga pinakapunongpari, na mag-alay ng handog araw-araw, una para sa kaniyang sariling kasalanan, at pagkatapos para sa kasalanan ng mga tao. Ginawa niya ito nang minsanan para sa lahat, nang inialay niya ang kaniyang sarili. **28** Sapagkat ang kautusan ang humirang ng mga tao na may kahinaan katulad ng mga pinakapunong pari, ngunit ang salita ng panunumpa, na dumating matapos ang kautusan, ay naghirang ng isang Anak, na siyang ginawang ganap magpakailanman. (aiōn g165)

8 Ngayon, ito ang paksa ng aming sinasabi, mayroon tayong isang pinaka-punong pari na nakaupo sa kanang kamay ng trono ng Kamahalan sa kalangitan.

2 Isa siyang lingkod sa lugar na banal, ang tunay na tabernakulo na itinayo ng Panginoon, hindi ng sinumang tao. **3** Sapagkat itinalaga ang bawat pinakapunong pari upang mag-alay ng mga kaloob at mga handog, kaya kinakailangan na may isang bagay na inialay. **4** Ngayon kung si Cristo ay nasa lupa, hindi na siya magiging pari pa, yamang mayroon nang mga nag-aalay ng mga handog ayon sa kautusan.

5 Naglilingkod sila sa isang bagay na huwaran at anino ng mga bagay na makalangit, kagaya na lamang ng babala ng Diyos kay Moises noong itatayo na niya ang tabernakulo, "Tingnan mo," sinabi ng Diyos, na gagawin mo ang lahat ayon sa batayan na ipinakita sa iyo doon sa bundok." **6** Ngunit ngayon tinanggap ni Cristo ang isang mas mataas na paglilingkod dahil siya din ang tagapamagitan ng mas mainam na tipan, na itinatag sa mas mainam na mga pangako. **7** Sapagkat kung ang unang tipan ay walang pagkakamali, kung gayon hindi na kailangan pang humanap ng pangalawang tipan. **8** Sapagkat nang nakatagpo ang Diyos ng pagkakamali sa mga tao, sinabi niya, "Tingnan ninyo, darating ang mga araw,' sabi ng Panginoon, 'na Ako ay gagawa ng bagong tipan sa sambahayan ng Israel at sa sambahayan ng Juda. **9** Hindi na ito katulad ng tipan na ginawa ko sa kanilang mga ninuno noong araw na kinuha ko sila sa pamamagitan ng kamay upang pangunahan silang lumabas sa lupain ng Egipto. Sapagkat hindi sila nagpatuloy sa aking tipan, at hindi ko na sila bibigyang pansin,' sabi ng Panginoon. **10** 'Sapagkat ito ang tipan na aking gagawin sa sambahayan ng Israel pagkatapos ng mga araw na iyon,' sabi ng Panginoon. 'Ilagay ko sa kanilang mga isipan ang aking mga tipan, at isusulat ko rin ang mga ito sa kanilang mga puso. Ako ang magiging Diyos nila, at sila ay aking magiging mga tao. **11** Hindi nila tuturuan ang bawat isa na kaniyang kapwa at ang bawat isa na kaniyang kapatid, na sabihing, "Kilalanin

ninyo ang Diyos," sapagkat ako ay makikilala ng lahat mula sa pinakamababa hanggang sa pinakadakila sa kanila. **12** Sapagkat magpapakita ako ng habag sa kanilang mga gawaing hindi matuwid at hindi ko na aalalahanin pa ang kanilang mga kasalanan." **13** Sinasabing "bago," ginawa niyang luma ang unang tipan. At kanya ngang inihayag na ang pagiging luma ay handa ng maglalo.

9 Ngayon kahit sa unang tipan ay may lugar para sa pagsamba dito sa lupa at mga alituntunin ukol sa pagsamba. **2** Sapagkat may silid na inihanda sa loob ng tabernakulo, ang panlabas na silid, ang tinatawag na banal na lugar. Nakalagay sa lugar na ito ang ilawan, ang mesa at ang tinapay na handog. **3** At sa likod ng pangalawang tabing ay isa pang silid na tinatawag na kabanal-banalang lugar. **4** Mayroon itong gintong altar para sa insenso. Nandito rin ang kaban ng tipan na nababalutan ng ginto. Sa loob nito ay sisidlang ginto na may lamang marna, ang namulaklak na tungkod ni Aaron at ang mga tapyas na bato ng tipan. **5** Sa itaas ng kaban ng tipan ay anyo ng kerubim ng kaluwalhatian na umaaligid sa takip ng pagsisisi, na hindi muna namin ngayon mailalarawan. **6** Pagkatapos na maihanda ang mga bagay na ito, palaging pumapasok ang mga pari sa panlabas na silid ng tabernakulo upang isagawa ang kanilang mga tungkulin. **7** Ngunit ang pinaka-punong pari ay pumapasok na nag-iisa sa pangalawang silid minsan sa isang taon, at may dalang maibahandog na dugo para sa kaniyang sarili at para sa hindi sinasadyang mga paglabag ng mga tao. **8** Ipinapakita ng Banal na Espiritu na ang daan patungo sa kabanal-banalang lugar ay hindi pa ipinapahayag habang nananatili pang nakatayo ang unang tabernakulo. **9** Isa itong paglalarawan sa kasalukuyang panahon. Parehong walang kakayahang gawing ganap ng mga kaloob at mga handog ang budhi ng mga sumasamba. **10** Mga pagkain at inumin lamang ang mga ito na kaugnay ng iba't-ibang uri ng seremonya ng paglilinis. Ang lahat ng ito ay alituntunin para sa laman na inilaan hanggang sa maganap ang bagong kaayusan. **11** Dumating si Cristo bilang pinaka-punong pari ng mabubuting bagay na darating, sa pamamagitan ng mas dakila at higit na ganap na sagradong tolda na hindi gawa sa mga kamay ng tao, na hindi kabilang sa mundong nilikha. **12** Hindi ito sa pamamagitan ng dugo ng mga kambing at mga guya, ngunit sa pamamagitan ng kaniyang sariling dugo kaya minsan

lamang pumasok si Cristo sa kabanal-banalang lugar para sa lahat at tiyakin ang ating walang hanggang katubusan. (aiōnios g166) **13** Sapagkat kung ang dugo ng mga kambing at mga toro at ang pagwiwisik ng mga abo sa mga taong may dungis ay naghahandog sa kanila sa Diyos at ginagawang malinis ang kanilang katawan, **14** gaano pa kaya ang dugo ni Cristo, na sa pamamagitan ng walang hanggang Espiritu ay inialay ang kaniyang sarili na walang dungis sa Diyos, na luminis sa ating budhi mula sa mga gawang patay upang makapaglingkod sa Diyos na buhay? (aiōnios g166) **15** Sa kadahilanang ito, si Cristo ang tagapamagitan ng bagong tipan. Ito ay dahil may isang kamatayan na nangyari upang palayain ang mga napapasailalim sa lumang tipan mula sa kabayaran ng kanilang mga kasalanan, sa gayon ang lahat ng mga tinawag ng Diyos ay tatanggap ng walang hanggang pamana na kaniyang ipinangako. (aiōnios g166) **16** Sapagkat kung saan iniwan ng isang tao ang kaniyang testamento, kailangan na maputunayan ang kamatayan ng taong gumawa nito. **17** Sapagkat nagkakabisa lamang ang testamento kung saan mayroon kamatayan dahil wala pang bisa ito habang buhay pa ang gumawa. **18** Kaya hindi naitatag ang lumang tipan nang walang dugo. **19** Sapagkat nang maibigay ni Moises ang bawat alituntunin ng kautusan sa lahat ng mga tao, kinuha niya ang dugo ng mga guya at mga kambing na may tubig, mapulang balahibo, hisopo at parehong winisikan ang balumbon ng kasulatan at ang lahat ng tao. **20** At sinabi niya, "Ito ang dugo ng tipan kung saan ibinigay ng Diyos sa inyo ang mga kautusan." **21** Sa ganito ring paraan, winisikan niya ng dugo ang tabernakulo at ang lahat ng sisidlan na ginagamit ng mga pari sa paglilingkod. **22** At ayon sa kautusan, halos lahat ay nilinis ng dugo. Walang kapatawaran kung walang pagbubuhos ng dugo. **23** Samakatwid kinakailangan nga na ang mga bagay na kahalintulad nang nasa langit ay dapat na malinis nitong mga hayop na handog. Gayunman, dapat na linisin ng mas mabuting handog ang mga bagay na panlangit. **24** Sapagkat hindi pumasok si Cristo sa kabanal-banalang lugar na gawa ng mga kamay, na kahalintulad lamang ng tunay. Sa halip, pumasok siya sa langit mismo, na ngayon ay nasa harapan ng Diyos para sa atin. **25** Hindi siya nagpunta doon upang madalas na ihandog ang kaniyang sarili, katulad ng ginagawa ng pinakapunong pari, na pumapasok sa kabanal-

banalang lugar taun-taon na may dalang dugo. **26** Kung iyan ay totoo, kakailanganin niyang maghirap ng maraming ulit mula pa ng likhain ang mundo. Ngunit ngayon minsan na lamang siyang naipahayag hanggang sa katapusan ng panahon upang alisin ang kasalanan sa pamamagitan ng pag-aalay ng kaniyang sarili. (aiōn g165) **27** Tulad ng bawat tao ay itinakda na matamatay minsan, at pagkatapos ay ang paghatol, **28** gayon din si Cristo, na minsang naihandog upang alisin ang mga kasalanan ng marami, darating siya sa pangalawang pagkakataon, hindi upang ihandog muli sa kasalanan, kundi para sa kaligtasan ng mga matiyagang naghihintay sa kaniya.

10 Sapagkat ang kautusan ay isang anino lamang ng mga mabubuting bagay na darating, hindi ng mga katotohanan. Hindi magagawang ganap ng kautusan ang mga lumalapit sa Diyos batay sa paraan ng parehong mga alay na inihahandog ng mga pari taun-taon. **2** O kung hindi, ititigil kayang maihandog ang mga alay na iyon? Sa ganiyang kalagayan, ang mga sumasamba ay nilinis ng minsan, na wala ng kamalayan sa kasalanan. **3** Ngunit sa mga handog na iyon ay may pagpapa-alala sa mga nagawang kasalanan taun-taon. **4** Sapagkat hindi maaaring pawiin ng mga dugo ng toro at kambing ang mga kasalanan. **5** Nang dumating si Cristo dito sa mundo, sinabi niya, "Hindi mo nais ang mga handog o ang mga hain. Sa halip, inihanda mo ang isang katawan para sa akin. **6** Wala kang kasiyahan sa mga haing sinusunog o mga handog para sa kasalanan." **7** At aking sinabi, "Masdan mo, narito ako upang gawin ang iyong kalooban, o Diyos, gaya ng nasusulat tungkol sa akin na nasa balumbon." **8** Sinabi niya gaya ng nasabi sa itaas, "Hindi mo nais ang mga handog at mga hain o ang mga handog na sinusunog para sa kasalanan, ni hindi ka nasisiyahan sa mga ito"— mga handog na inialay ayon sa kautusan. **9** At sinabi niya, "masdan mo, ako ay narito upang gawin ang iyong kalooban." Isinintabi niya ang unang kaugalian upang maitatag ang pangalawa. **10** Sa pangalawang kaugalian, tayo ay naihandog sa Diyos sa kaniyang kalooban at sa pamamagitan ng pag-aalay ng katawan ni Jesu-Cristo ng minsan para sa lahat. **11** Sa katuruan tumatayong naglilingkod ang bawat pari araw-araw, iniaalay ang parehong mga handog, kung saan, gayon pa man, hindi makatatanggal ng mga kasalanan kailanman. **12** Ngunit pagkatapos na ialay ni Cristo ang isang handog para sa kasalanan magpakailanman, umupo

siya sa kanang kamay ng Diyos, **13** naghihintay hanggang ang kaniyang mga kaaway ay maibaba at gawing isang patungan para sa kaniyang paanan. **14** Dahil sa pamamagitan ng isang handog ay kaniyang ginawang ganap magpakailanman ang mga taong inihandog sa Diyos. **15** At nagpapatooto rin sa atin ang Banal na Espiritu. Sapagkat unang sinabi niya, **16** "Ito ang tipan na aking gagawin sa kanila pagkatapos ng mga araw na iyon," ang sabi ng Panginoon, 'Ilalagay ko ang aking mga kautusan sa kanilang mga puso at isusulat ko ang mga iyon sa kanilang mga isip.' **17** Pagkatapos sinabi niya, "Hindi ko na aalalahanin pa ang kanilang mga kasalanan at paglabag sa kautusan." **18** Ngayon kung saan may kapatawan na para sa mga ito, wala ng pag-aalay pa para sa kasalanan. **19** Kaya naman, mga kapatid, may pananalig tayong makakapasok sa kabanalanlang lugar sa pamamagitan ng dugo ni Jesus. **20** Lyon ang paraan na kaniyang binuksan para sa atin sa pamamagitan ng kaniyang katawan, isang bago at buhay na daan sa pamamagitan ng tabing. **21** At dahil mayroon tayong dakilang pari sa bahay ng Diyos, **22** Lumapit tayo na may totoong puso na may lubos na katiyakan ng pananampalataya, na may mga pusong nawisikan at nilinis mula sa masamang budhi at ang ating katawan na nahugasan ng dalisay na tubig. **23** Panghawakan ding mabuti ang paghahayag ng ating pananalig ng walang pag-aalinlangan, sapagkat ang Diyos na siyang nangako ay tapat. **24** Kaya isaalang-alang natin kung paano pasisiglahin ang isa'-isa sa pag-ibig at sa mga mabubuting gawa. **25** Huwag tayong tumigil sa pagtitipon-tipon ng magkakasama, katulad ng ginawa ng ilan. Sa halip, palakasin pa natin ng higit ang isa'-isa, ngayong nakikita ninyo na nalalapit na ang araw. **26** Sapagkat kung ating sasadyain ang paggawa ng kasalanan pagkatapos nating malaman ang kaalaman sa katotohanan, ang handog para sa kasalanan ay hindi na umiiral. **27** Sa halip, mayroon lamang tiyak na inaabuhang nakakatakot na hatol at nagngangalit na apoy na tutupok sa mga kaaway ng Diyos. **28** Sinuman na lumabag sa kautusan ni Moises ay mamamatay ng walang awa sa patunay ng dalawa o tatlong saksi. **29** Gaano pa kaya kabigat na parusa sa akala ninyo ang nararapat sa taong yumurak sa Anak ng Diyos, sinumang magturing sa dugo ng tipan na hindi banal, ang dugo na kaniyang inihandog sa Diyos—sinuman na humamak sa Biyaya ng Espiritu **30** Sapagkat kilala

natin ang nagsabi nito, "Akin ang paghihiganti at ako walang pananampalataya hindi maaaring bigyan ng ang manininggil." At muli, "Hahatulan ng Panginoon kaluguran ang Diyos, at ang sino man na lalapit sa ang kaniyang mga tao." 31 Nakakatakot nga ang Diyos ay kinakailangang manalig na siya ay umiiral at mahulog sa mga kamay ng buhay na Diyos! 32 gagantimpalan niya ang sino man na humahanap sa Ngunit alalahanin ninyo ang mga araw na nagdaan, kaniya. 7 Sa pamamagitan ito ng pananampalataya pagkatapos na kayo ay maliwanagan kung papaanong na si Noe, ay binalaan ng Diyos ukol sa mga kayo ay nagtiis ng matinding pagdurusa. 33 Nailantad bagay na hindi pa nakita, nang may maka-diyos kayo sa madla ng may pangungutya sa pamamagitan na paggalang ay gumawa ng isang daong upang ng mga panlalait, pag-uusig at kayo ay kabilang sa mailigtas ang kaniyang pamilya. Sa paggawa nito, mga nakaranas ng ganitong pagdurusa. 34 Sapagkat hinatulan niya ang mundo at naging tagapagmana mayroon kayong habag sa mga bilanggo, at inyong ng katuwiran na nanggagaling sa pananampalataya. tinanggap nang may kagalakan ang pagsamsam 8 Sa pamamagitan ito ng pananampalataya na si ng inyong mga ari-arian, na alam ninyo sa inyong Abraham nang siya ay tinawag, Siya ay sumunod at mga sarili na mayroon kayong mas mabuti at walang nagtungo sa lugar na kaniyang tatanggapin bilang hanggang pag-aari. 35 Kaya nga huwag ninyong isang tagapagmana. Pumunta siya na hindi niya isasawalang-bahala ang inyong pagtitiwala na may nalalaman kung saan siya tutungo. 9 Sa pamamagitan dakilang gantimpala. 36 Sapagkat kailangan ninyo ng ng pananampalataya siya ay nanirahan sa lupang pagtiyaga upang inyong matanggap ang ipinangako ipinangako bilang isang dayuhan. Siya ay namuhay ng Diyos pagkatapos ninyong magawa ang kaniyang sa tolda na kasama sina Isaac at Jacob na parehong kalooban. 37 "Sapagkat sa kaunting panahon, ang tagapagmana ng pangako. 10 Ito ay dahil sa tumingin siyang paparating ay tiyak na darating at hindi ito siya sa hinaharap sa pagtatayo ng isang lungsod maaantala. 38 Mabubuhay ang matuwid kong lingkod na ang arketekto at tagapagpatayo ay ang Diyos. sa pamamagitan ng pananampalataya. Kung tatalikod 11 Sa pamamagitan ito ng pananampalataya na si siya, hindi ako masisiyahan sa kaniya." 39 Ngunit Abraham, at kahit na si Sarah mismo ay tumanggap hindi tayo katulad ng ilang tumalikod at napahamak. ng kakayahang magbuntis kahit sila ay matanda Sa halip, tayo ay ilan sa mga may pananampalataya na, sapagkat itinuring nila ang Dios na tapat, ang upang mapanatili ang ating mga kaluluwa.

11 Ngayon ang pananampalataya ay ang katiyakan ng sino man kung siya ay nagtitiwala ng naghihintay sa isang bagay. Ito ang katiyakan tungkol sa hindi pa nakita. 2 Sapagkat sa pamamagitan nito pinagtibay ang ating mga ninuno dahil sa kanilang pananampalataya. 3 Sa pamamagitan ng pananampalataya, nauunawaan natin na nilikha ang buong sanlibutan sa pamamagitan ng utos ng Diyos, upang kung ano man ang nakikita ay hindi nilikha mula sa mga bagay na nakikita. (aiōn g165) 4 Sa pamamagitan ito ng pananampalataya na si Abel ay nag-alay ng mas higit na kalugod-lugod na handog sa Diyos kaysa sa ginawa ni Cain. At dahil dito pinuri siya sa pagiging matuwid. Pinuri siya ng Diyos dahil sa mga handog na kaniyang inialay. Dahil diyan, si Abel ay nagsasalita pa rin kahit na siya ay patay na. 5 Sa pamamagitan ito ng pananampalataya na si Enoc ay kinuha pataas at hindi nakita ang kamatayan. "Hindi siya nahanap, dahil siya ay kinuha ng Diyos." Sapagkat ito ay sinabi sa kaniya na ang Diyos ay nalugod sa kaniya bago siya kunin. 6 Kung

walang pananampalataya hindi maaaring bigyan ng ang manininggil." At muli, "Hahatulan ng Panginoon kaluguran ang Diyos, at ang sino man na lalapit sa ang kaniyang mga tao." 31 Nakakatakot nga ang Diyos ay kinakailangang manalig na siya ay umiiral at mahulog sa mga kamay ng buhay na Diyos! 32 gagantimpalan niya ang sino man na humahanap sa Ngunit alalahanin ninyo ang mga araw na nagdaan, kaniya. 7 Sa pamamagitan ito ng pananampalataya pagkatapos na kayo ay maliwanagan kung papaanong na si Noe, ay binalaan ng Diyos ukol sa mga kayo ay nagtiis ng matinding pagdurusa. 33 Nailantad bagay na hindi pa nakita, nang may maka-diyos kayo sa madla ng may pangungutya sa pamamagitan na paggalang ay gumawa ng isang daong upang ng mga panlalait, pag-uusig at kayo ay kabilang sa mailigtas ang kaniyang pamilya. Sa paggawa nito, mga nakaranas ng ganitong pagdurusa. 34 Sapagkat hinatulan niya ang mundo at naging tagapagmana mayroon kayong habag sa mga bilanggo, at inyong ng katuwiran na nanggagaling sa pananampalataya. tinanggap nang may kagalakan ang pagsamsam 8 Sa pamamagitan ito ng pananampalataya na si ng inyong mga ari-arian, na alam ninyo sa inyong Abraham nang siya ay tinawag, Siya ay sumunod at mga sarili na mayroon kayong mas mabuti at walang nagtungo sa lugar na kaniyang tatanggapin bilang hanggang pag-aari. 35 Kaya nga huwag ninyong isang tagapagmana. Pumunta siya na hindi niya isasawalang-bahala ang inyong pagtitiwala na may nalalaman kung saan siya tutungo. 9 Sa pamamagitan dakilang gantimpala. 36 Sapagkat kailangan ninyo ng ng pananampalataya siya ay nanirahan sa lupang pagtiyaga upang inyong matanggap ang ipinangako ipinangako bilang isang dayuhan. Siya ay namuhay ng Diyos pagkatapos ninyong magawa ang kaniyang sa tolda na kasama sina Isaac at Jacob na parehong kalooban. 37 "Sapagkat sa kaunting panahon, ang tagapagmana ng pangako. 10 Ito ay dahil sa tumingin siyang paparating ay tiyak na darating at hindi ito siya sa hinaharap sa pagtatayo ng isang lungsod maaantala. 38 Mabubuhay ang matuwid kong lingkod na ang arketekto at tagapagpatayo ay ang Diyos. sa pamamagitan ng pananampalataya. Kung tatalikod 11 Sa pamamagitan ito ng pananampalataya na si siya, hindi ako masisiyahan sa kaniya." 39 Ngunit Abraham, at kahit na si Sarah mismo ay tumanggap hindi tayo katulad ng ilang tumalikod at napahamak. ng kakayahang magbuntis kahit sila ay matanda Sa halip, tayo ay ilan sa mga may pananampalataya na, sapagkat itinuring nila ang Dios na tapat, ang nangako sa kanila ng isang anak. 12 Samakatuwid galing din sa lalaking ito na malapit ng mamatay ay maipapanganak ang hindi mabilang na salinlahi. Sila ay naging kasing dami ng mga bituin sa langit at nang hindi mabilang na mga butil ng buhangin sa tabing dagat. 13 Ang lahat ng ito ay namatay sa pananampalataya na hindi tinanggap ang mga pangako, sa halip kahit malayo pa nakita at tinanggap na nila, na sila ay mga dayuhan at banyaga dito sa lupa. 14 Kaya sa mga nagsasabi ng ganoong mga bagay ay nagbibigay linaw na sila ay naghahanap ng kanilang sariling bayan. 15 Sa katunayan, kung ang iniwan nilang lupain ang kanilang iniiisip, sila ay may pagkakataon pang bumatik, 16 Subalit naghahangad sila ng mas mabuting bayan, na isang makalangit. Kaya naman hindi nahihiya ang Diyos na tawaging kanilang Diyos sapagkat naghanda siya ng isang lungsod para sa kanila. 17 Sa pamamagitan ito ng pananampalataya na si Abraham pagkatapos subuking inialay si Isaac. Oo siya na masayang tumanggap ng mga pangako ay inialay ang kaniyang nag-iisang anak, 18 tungkol sa kaniya ang sinabi,

"Magmumula kay Isaac ang iyong mga salinlahi." 19 kung isasalaysay ko pa ang tungkol kina Gideon, Isinaalang-alang ni Abraham na bubuhayin ng Diyos Barak, Samson, Jepta, David, Samuel, at ng mga si Isaac mula sa mga patay, at sa matalinhagang propeta, 33 na sa pamamagitan ng pananampalataya pagsasalita, natanggap niya siyang muli. 20 Sa ay sumakop ng mga kaharian, gumawa ng may pamamagitan ito ng pananampalataya na pinagpala katarungan, at tumanggap ng mga pangako. Sila ni Isaac sina Jacob at Esau tungkol sa mga bagay na ay nagpatikom ng bibig ng mga lion, 34 pinawi ang darating. 21 Sa pamamagitan ito ng pananampalataya kapangyarihan ng apoy, tumakas sa talim ng espada, na si Jacob, nang siya ay mamamatay na, pinagpala kung saan gumaling mula sa mga karamdaman, niya ang bawat isa sa mga anak ni Jose. Si Jacob ay naging tanyag sa pakikipaglaban, at naging dahilan ng sumamba na nakahilig sa taas ng kaniyang tungkod. pagtakas ng mga sundalong dayuhan. 35 Tinanggap 22 Ito ay sa pamamagitan din ng pananampalataya na ng mga kababaihan ang kanilang mga patay sa si Jose, nang malapit na ang kaniyang katapusan, pamamagitan ng muling pagkabuhay. Ang iba ay ay nagsalita patungkol sa paglisain ng mga anak ng pinahirapan, ng hindi tinatanggap ang kanilang Israel mula sa Egipto at inutos na dalhin kasama pagluya upang maranasan nila ang mas mainam nila ang kaniyang mga buto. 23 Sa pamamagitan na muling pagkabuhay. 36 Ang iba ay nagdusa ng ito ng pananampalataya na si Moises, nang siya ay pangaalipusta, at paghampus, oo, kahit ng mga ipanganak ay itinago siya ng kaniyang mga magulang kadena at pagkakulong. 37 Kung saan binato sila. ng tatlong buwan dahil nakita nila na siya ay isang Nilagari sila sa dalawa. Pinatay sila sa pamamagitan magandang bata at hindi sila takot sa utos ng hari. ng espada. Sila ay namuhay na nakadamat ng balat ng 24 Sa pamamagitan ito ng pananampalataya na si mga tupa at balat ng mga kambing na hirap, Moises, nang lumaki na ay tumangging tawagin na nagpakanakit at pinagmalupitan, 38 (Sila na hindi anak ng anak na babae ni Faraon. 25 Sa halip, pinili karapat-dapat sa mundo), naglibot sa ilang, sa mga niyang makibahagi sa paghihirap ng mga tao ng kabundukan, sa mga kuweba at sa mga butas sa lupa. Diuos kaysa sa magpakasaya sa panandaliang aliw 39 Bagamat ang lahat ng mga taong ito ay pinagtibay ng kasalanan. 26 Itinuring niya na ang kahihyan ng Diuos dahil sa kanilang pananampalataya, hindi sa pagsunod kay Cristo ay higit pa sa kayamanan nila natanggap ang anumang kaniyang ipinangako. kaysa sa mga yaman ng mga Egipto, sapagkat itinuon niya ang kaniyang paningin sa hinaharap na 40 May inihanda ang Diuos sa simula pa na mas darating na gantimpala. 27 Sa pamamagitan ito ng mainam para sa atin, dahil kung wala tayo hindi sila pananampalataya na si Moises ay iniwan ang Egipto. magiging ganap.

Hindi siya natakot sa galit ng hari, sapagkat tiniis niya sa pamamagitan ng pagtingin sa isang hindi pa nakikita. 28 Dahil sa kaniyang pananampalataya sinunod niya ang "Paskua" at ang pagwisik ng dugo upang ang mangwawasak sa bawat panganay ay hindi makahawak sa mga panganay na anak na lalaki ng mga Israelita. 29 Sa pamamagitan ito ng pananampalataya na sila ay tumawid sa dagat ng mga Tambo na parang nasa ibabaw ng tuyong lupa. Nang sinubok ng mga taga Ehipto na gawin ito, sila ay nilamon nito. 30 Sa pamamagitan ng pananampalataya nawasak ang pader ng Jerico matapos silang umikot sa palibot ng pitong araw. 31 Sa pamamagitan ito ng pananampalataya na si Rahab, ang babaeng nagbebenta ng aliw ay hindi namatay kasama ng mga suwail, dahil tinanggap niya ng may pag-iingat ang mga ispiya. 32 At ano pa ba ang aking sasabihin? Hindi na sapat ang aking oras

12 Samakatwid, sapagkat napapaligiran tayo ng napakaraming mga saksi, itapon nating lahat ang mga bagay na nagpapabigat sa atin at ang kasalanan na madaling makagapos sa atin. Dapat may katiyagaan tayong magpatuloy sa takbuhin na inilagay sa ating harapan. 2 Dapat nating ituon ang ating mga mata kay Jesus, ang may-akda at nagpapaganap ng ating pananampalataya, dahil sa kagalakan na inilaan sa kanya, na nagdala sa kanya na nagtiis sa krus sa kabilang kahihyan, at umupo sa kanang kamay ng trono ng Diuos. 3 Kaya isinaalang-alang niya na tisin ang mga masasakit na salita mula sa mga makasalan laban sa kanya upang tayo ay hindi na mapapagod at manghihina. 4 Hindi niyo pa tinanggihan o nilaban ang kasalanan na humantong sa pagkaubos ng dugo. 5 At nakalimitan na ninyo ang ibinigay na lakas at pag-asa na itinuro sa inyo bilang mga anak: "Aking anak, huwag mong babaliwalain ang pagdidisiplina ng Panginoon, ni ilayo

ang iyong puso kung ikaw ay kanyang tinutuwid" kung ano man ang iniutos: na kahit may isang hayop 6 Sapagkat ang Panginoon ay nagdidisiplina sa na hahawak sa bundok, dapat itong batuhin," 21 Kaya sinumang minamahal niya, at pinarurusahan niya nakakatakot ang tanawin na sinabi ni Moises," Ako ay ang bawat anak na kanyang tinatanggap. 7 Tiisin sobrang nasindak na ako ay nanginginig. 22 Sa halip, ang pagsubok bilang pagdisiplina. Nakikitungo ang kayo ay lumapit sa Bundok ng Zion at sa lungsod Diyos sa inyo bilang mga anak, sapagkat sino bang ng Diyos na buhay, ang makalangit na Jerusalem, anak ang hindi dinidisiplina ng kaniyang ama? 8 at sa hindi mabilang na hukbo ng mga anghel na Ngunit kung kaya ay walang disciplina, kung saan nagdiriwang. 23 Kayo ay lumalapit sa kapulungan ng lahat tayo ay dapat kabahagi, kung gayon hindi mga unang ipinanganak na inilista sa langit, sa Diyos kayo mga tunay na anak at mga anak sa labas. 9 na hukom ng lahat, at sa mga espiritu ng katuwiran Bukod dito, mayroon tayong mga makamundong na naging ganap. 24 Kayo ay lumapit kay Jesus na amang nagdidisiplina sa atin, at iginagalang natin tagapamagitan ng isang bagong tipan, at sa dugong sila. Hindi ba dapat nararapat na mas higit tayong naikala na higit na nagsasalita ng mabuti kaysa sumunod sa Ama ng mga espiritu at mabuhay? 10 sa dugo ni Abel. 25 Tiyakin ninyo na hindi ninyo Sapagkat ang ating mga ama nga ay nagdidisiplina tinanggihan ang nagsasalita. Sapagkat kung hindi sa atin ng ilang mga taon sa alam nilang tama sila nakatakas ng sila ay tumangi sa isang nagbigay para sa kanila, subalit tayo ay dinidisiplina ng Diyos babala sa kanila dito sa lupa, tiyak na hindi tayo upang tayo ay makibahagi sa kaniyang kabanalan. makakatakas, kung tatalikod tayo mula sa nagbabala 11 Walang disciplina sa kasalukuyan na masaya kundi mula sa langit. 26 At sa mga oras na iyon ang masakit. Gayunpaman, sa ibang pagkakataon ito kaniyang tinig ang yayanig sa lupa. Subalit ngayon ay magbibigay ng mapayapang bunga ng katuwiran nangako siya at sinabi, "Minsan ko pang yayanigin para sa sinumang nagsanay sa pamamagitan nito. hindi lamang ang lupa ngunit maging ang kalangetan." 12 Samakatuwid itaas ninyo ang iyong mga kamay 27 Ang mga salitang ito na," Ngunit minsan pa," ay na nakababa at palakasing muli ang nanghihinang nagpapahiwatig sa pagtanggal ng mga bagay na mga tuhod; 13 gawin mong matuwid ang mga daan nayayanig, iyon ay ang mga bagay na nilikha, upang ng iyong mga paa, upang ang sinumang pilay ay ang mga bagay na hindi nayayanig ay mananatili. 28 hindi maliligaw sa halip ay gagaling. 14 Sikapin Samakatuwid, magpapasalamat tayo sa pagtanggap ang kapayapaan sa lahat ng mga tao, at gayundin ng isang kahariang hindi nayayanig, at sa ganiton ang kabanalan na kung wala ito walang makakakita pagpupuri sa Diyos sa paraang katanggaptanggap na sa Panginoon. 15 Maging maingat upang walang may paggalang at paghanga 29 sapagkat ang ating sinuman ang hindi maisama mula sa biyaya ng Diyos ay parang apoy na nakakatupok Diyos, at walang ugat ng kapaitan ang tumubo upang maging dahilan ng hindi pagkakaunawaan at mahawa ang marami. 16 Maging maingat na walang maki-apid sa inyo, o hindi maka-diyos na tao kagaya ni Esau na ipinagpalit sa isang pagkain ang karapatan bilang panganay. 17 Sapagkat alam ninyo na pagkatapos, nang kaniyang naising makamit ang biyaya, siya ay tinanggihan dahil hindi siya nagkaroon ng pagkakataong magsisisi sa kaniyang ama, kahit na pilit niya itong hinangad nang may mga luha. 18 Sapagkat hindi kayo lumapit sa isang bundok na nahahawakan, isang bundok na nag-aalab ng apoy, kadiliman, kalungkutan at bagyo. 19 Hindi kayo pumarito dahil sa ingay ng trumpeta, o sa mga salitang galing sa isang tinig na ang mga nakarinig nito ay nagmamaka-awang wala ng salitang sasabihin sa kanila. 20 Sapagkat hindi nila kayang tanggapin

13 Hayaang magpatuloy ang pag-ibig bilang mga magkakapatid. 2 Huwag kalimutang malugod na tanggapin ang mga dayuhan sapagkat sa paggawa nito ay hindi ninyo alam na ang iba sa mga tinatanggap ninyo ay mga anghel. 3 Alalahanin ninyo ang mga nasa bilangguan, na parang kayo ay kasama rin nila doon at ang iyong mga katawan ay pinagmamalupitan ng kagaya nila. 4 Dapat igalang ng lahat ang pag-asawa at panatilihing dalisay ang pagtatalik ng mag-asawa, sapagkat hahatulan ng Diyos ang mga nakikapid at ang mga nangangalunya. 5 Dapat ang paraan ng iyong pamumuhay ay maging malaya mula sa labis na pagmamahal sa pera. Masiyahan sa mga bagay na mayroon kayo, sapagkat sinabi mismo ng Diyos, "Hindi kita iiwan ni pababayaan man." 6 Dapat tayo ay masiyahan upang masabi natin ng may katapangan," Ang Panginoon ang tutulong sa akin

hindi ako matatakor. Ano ang magagawa ng sinuman sa akin. **7** Alalahanin ninyo ang mga nangunguna sa inyo, sa mga nagsasalita ng Salita ng Diyos sa inyo, at alalahanin ninyo ang bunga ng kanilang ugali; tularan ninyo ang kanilang pananampalataya. **8** Si Jesu-Cristo ay hindi nagbabago kahapon, ngayon at magpakaylan man. (aiōn g165) **9** Huwag napalaya na, kung saan isasama ko siya sa aking kayong magpadala sa mga sari-sari at kakaibang pagdalaw kung darating siya kaagad. **10** Mayroon ang salitang nagpapalakas sa maiksing sulat ko sa inyo. **11** Nais kong malaman ninyo na si Timoteo ay hinihikayat ko kayo mga kapatid, na tanggapin ninyo ang salitang nagpapalakas sa maiksing sulat ko sa inyo. **12** Samakatuwid ang lahat ng inyong mga pinuno at ang lahat ng mga puso ay mahubog sa pamamagitan ng biyaya, hindi mananampalataya. Ang mga taga-Italya ay bumabati sa mga tuntunin ng mga pagkain na hindi naman sa inyo. **13** Ang biyaya ng Diyos ang sumainyo nakakatulong upang sila ay mabuhay. **14** Tayong altar na kung saan ang mga naglilingkod sa tabernakulo ay walang karapatang kainin. **15** Sapagkat ang dugo ng mga hayop, na inialay para sa ating mga kaslanan, ay dadalhin ng pinaka-punong pari sa banal na lugar, ngunit ang kanilang katawan ay susunugin sa labas ng kampo. **16** Samakatuwid si Jesus ay nagdusa rin sa labas ng tarangkahan papasok ng lungsod upang ialay ang mga tao sa Diyos sa pamamagitan ng kaniyang sariling dugo. **17** Kaya tayo ay dapat lumapit sa kaniya sa labas ng kampo, dala ang kaniyang kahihiyian. **18** Dahil wala tayong nanatiling lungsod dito, sa halip hinahanap natin ang lungsod na darating. **19** Sa pamamagitan ni Jesus dapat patuloy tayong mag-alay ng handog na papuri sa Dios, papuri na bunga ng ating mga labi na kumikilala sa kaniyang pangalan. **20** At huwag ninyong kalilimutang gumawa ng mabuti at tumulong sa bawat isa, sapagkat sa ganitong handog lubos na nalulugod ang Diyos. **21** Sumunod at magpasakop sa inyong mga pinuno, sapagkat sila ang nagbabantay sa inyo alang-alang sa inyong mga kaluluwa, tulad nilang may pananagutan. Sumunod upang kayo ay ingatan ng inyong mga pinuno na may kagalakan at hindi ng dalamhati, kung saan hindi ito makakatulong sa inyo. **22** Ipanalangin ninyo kami, sapagkat kami ay nakatitiyak na malilinis ang aming budhi, naghahangad na mabuhay ng kagalang-galang sa lahat ng mga bagay. **23** At hinihimok ko kayong lahat na gumawa pa ng mas higit dito, upang ako ay maaaring makabalik sa lalong madaling panahon. **24** Ngayon nawa ang Diyos ng kapayapaan, na siyang nagbalik mula sa kamatayan ang dakilang Pastol ng mga tupa, Ang ating Panginoong Jesus, sa pamamagitan ng dugo ng walang hanggang tipan, (aiōnios g166) **25** ay magbigay sa inyo ng bawat mabubuting bagay upang gawin ang kaniyang kalooban, kumikilos sa atin na mga

nakakalugod sa kaniyang paninig, sa pamamagitan ni Jesu-Cristo, na nararapat tumanggap ng papuri magpakailan man. Amen (aiōn g165) **26** Ngayon hinihikayat ko kayo mga kapatid, na tanggapin ninyo ang salitang nagpapalakas sa maiksing sulat ko sa inyo. **27** Nais kong malaman ninyo na si Timoteo ay napalaya na, kung saan isasama ko siya sa aking kayong magpadala sa mga sari-sari at kakaibang pagdalaw kung darating siya kaagad. **28** Batiin ninyo ang lahat ng inyong mga pinuno at ang lahat ng mga puso ay mahubog sa pamamagitan ng biyaya, hindi mananampalataya. Ang mga taga-Italya ay bumabati sa inyo. **29** Ang biyaya ng Diyos ang sumainyo nakakatulong upang sila ay mabuhay. **30** Mayroon nawang lahat.

Santiago

1 Ako, si Santiago, isang alagad ng Diyos at ng Panginoong Jesu-Cristo, ay bumabati sa labindalawang tribu na nasa pangangalat. **2** Ituring ninyong kagalakan ito mga kapatid, kung nakakaranas kayo ng ibat-ibang kaguluhan, **3** dahil nalalaman ninyo na ang pagsubok sa inyong pananampalataya ay nagdudulot ng pagtitis. **4** Hayaan ang pagtitis na tapusin ang kaniyang gawa, upang kayo ay ganap na lumago, na walang kakulangan. **5** Ngunit kung sinuman sa inyo ay nangangailangan ng karunungan, hingin ninyo ito sa Diyos, ang mapagbigay at walang panunumbat sa lahat ng humihingi, at tutugunin niya ito. **6** Ngunit humingi nang may pananampalataya, nang walang pag-aalinlangan, sapagkat ang nagdadalawang isip ay katulad ng alon sa dagat, na tinatangay ng hangin, kung saan. **7** Sapagkat ang taong iyon ay hindi dapat mag-isip na matatanggap niya ang kaniyang kahilingan sa Panginoon, **8** ang ganitong tao ay dalawa ang pag-iisip at pabagu-bago sa lahat ng kaniyang ginagawa. **9** Ang mahirap na kapatid ay dapat luwalhatiin sa kaniyang mataas na kalagayan, **10** samantalang ang mayaman na kapatid sa kaniyang kababaang loob, sapagkat siya ay lilipas katulad ng mga bulaklak ng damo sa bukid na lumilipas. **11** Sumisikat ang araw na may nakakasunog na init at natutuyo ang halaman at ang mga bulaklak ay nalalagas, at mawawala ang kagandahan nito. Sa parehong paraan ang mayamang mga tao ay mawawala sa kalagitnaan ng kanilang mga gawain. **12** Pinagpala ang tao na nagtitis sa pagsubok, sapagkat pagkatapos niyang mapagttagumpayan ang pagsubok, makakatanggap siya ng korona ng buhay, na ipinangako sa mga nagmamahal sa Diyos. **13** Huwag sabihin ng sinuman kapag siya ay tinukso, "Ang pagsubok na ito ay galing sa Diyos," Sapagkat ang Diyos ay hindi tinukso ng diyablo, at ang Diyos mismo ay hindi tinutukso ang sino man. **14** Ang bawat tao ay natutuko ng kaniyang masamang mga pagnanasa kung saan inaakvit at itinutulak siya palayo. **15** At pagkatapos na maglihi ang makasalanang pagnanasa, ang kasalanay ay maiapanganak at pagkatapos lumaki ng kasalanay hahantong ito sa kamatayan. **16** Huwag kayong magpalinlang, mga minamahal kong kapatid. **17** Ang bawat mabuti at ganap na kaloob ay mula sa itaas, bumaba mula sa Ama ng mga liwanag. Hindi siya

nagbabago katulad ng paglipat ng anino. **18** Pinili ng Diyos na bigyan tayo ng buhay sa pamamagitan ng salita ng katotohanan, upang maging katulad tayo ng mga unang bunga sa kaniyang mga nilikha. **19** Alam ninyo ito, mga minamahal kong kapatid. Bawat tao ay dapat mabilis sa pakikinig, dahan-dahan sa pananalita, at hindi agad nagagalit, **20** sapagkat ang galit ng tao ay hindi gumagawa ng katuiran ng Diyos. **21** Kaya alisin ninyo ang lahat ng gawaing makasalanay at ang kasamaan na nasa lahat ng dako, at sa kababaang-loob tanggapin ang itinanim na salita, na makakapagligtas sa inyong kaluluwa. **22** Sundin ninyo ang salita, huwag lamang itong pakinggan, kung saan dinadaya ninyo lang ang inyong mga sarili. **23** Sapagkat kung sinuman ang nakarinig ng salita at hindi ito ginagawa, para siyang isang taong humarap sa salamin at tiningnan ang kaniyang likas na mukha sa salamin. **24** Tinignan ang kaniyang mukha, at umalis, at hindi nagtagal nakalimutan niya kung ano ang kaniyang itsura. **25** Ngunit ang taong tumitingin ng maingat sa ganap na batas, ang batas na nagbibigay ng kalayaan, at patuloy na sinusunod ito, hindi lamang siya naging tagapakinig na nakakalimot, ang taong ito ay pagpapalain habang ginagawa niya ito. **26** Kung sinuman ang nag-iisip sa kaniyang sarili na siya ay relihiyoso, ngunit hindi mapigilan ang kaniyang dila, niloloko niya ang kaniyang sarili at ang kaniyang relihiyon ay walang kabuluhan. **27** Ito ay dalisay at walang karumihang relihiyon sa harap ng ating Diyos at Ama: para tulungan ang mga walang ama at balo sa kanilang kapighatian, at para pangalagaan ang sarili mula sa katiwaliaan ng mundo.

2 Mga kapatid ko huwag natin sundin ang pananampalataya ng ating Panginoon Jesus-Cristo, na Panginoon ng kadakilaan, na may pagtatangi sa ilang mga tao, **2** Kung may taong pumasok sa inyong pagpupulong na may suot na mga gintong singsing at may mga marangyang kasuotan, at mayroon ding pumasok na taong mahirap na may maruming kasuotan, **3** at nagbigay lamang kayo ng pansin sa taong may marangyang kasuotan, at sinabing, "Maupo po kayo rito sa magandang lugar," ngunit sinabi mo sa taong mahirap, "Tumayo ka sa banda roon," o kaya ay, "maupo ka sa aking paanan," **4** hindi ba kayo gumagawa ng paghatol sa inyong sarili, at nagjiging hukom ng may mga masasamang kaisipan? **5** Makinig kayo, mga

minamahal kong kapatid, hindi ba pinili ng Diyos na walang gawa ay walang kabuluhan? 21 Hindi ba ang mga mahihirap sa mundong ito upang maging si Abraham na ating patriyarka ay pinawalang-sala mayaman sa pananampalataya at manahin ang ng Diyos sa pamamagitan ng mga gawa nang ihain kaharian na ipinangako sa kanila na nagmamahal sa niya sa altar ang anak niyang si Isaac? 22 Nakita kaniya? 6 Ngunit hindi ninyo binigyan ng karangalan ninyo na ang pananampalataya ay kumilos kasama ang mahihirap! Hindi ba ang mayayaman, sila ay ang kaniyang gawa, at sa pamamagitan ng paggawa ang ang nang-aapi sa inyo, at hindi ba sila ang nakamit ng kaniyang pananampalataya ang layunin nagkakaladkad sa inyo sa mga hukuman? 7 Hindi ba nito. 23 Natupad ang kasulatan na nagsasabing, ang mayaman ang lumalait sa magandang pangalan “Naniwala si Abraham sa Diyos, at ibinilang ito sa kung kanino kayo tinawag? 8 Gayunman, kung kaniya na katuwiran.” Kaya’t si Abraham ay tinawag na tinutupad ninyo ang mga maharlikang kautusan, na kaibigan ng Diyos. 24 Nakita ninyo na sa pamamagitan naisulat sa mga kasulatan, “Mahalin ninyo ang inyong ng mga gawa ang tao ay mapapa-walang sala, at kapwa tulad ng inyong sarili,” maganda ang ginagawa hindi sa pananampalataya lamang. 25 Sa parehong ninyo. 9 Ngunit kung nagbibigay kayo ng pagtatangi sa paraan din hindi ba’t si Rahab na nagbebenta ng aliw ilang tao, kayo ay nagkakasala, natatulan ng kautusan ay napawalang sala sa pamamagitan ng gawa, nang bilang isang lumalabag sa batas. 10 Kung sinuman tinanggap niya ang mga mensahero at pinaalis sila ang sumusunod sa lahat ng kautusan, ngunit matisod sa pamamagitan ng ibang daan? 26 Kung paanong sa isa sa mga ito, magkakasala siya sa pagsuway ang katawan na hiwalay sa espiritu ay patay, gayon sa lahat ng kautusan! 11 Sapagkat ang Diyos na din ang pananampalataya na hiwalay sa mga gawa nagsasabi ng, “Huwag kang manganganlunya,” nagsabi ay patay.

ring, “Huwag papatay.” Kung hindi ka nangalunya, ngunit ikaw ay pumatay, sinuway mo ang kautusan ng Diyos. 12 Kaya’t magsalita at sumunod katulad nila na malapit ng hatulan sa pamamagitan ng batas ng kalayaan. 13 Sapagkat darating ang paghahatol na walang kahabagan sa kanila na nagpakita ng walang kahabagan. Ang kahabagan ay nagtagatagumpay laban sa kahatulan! 14 Ano ang kabutihan nito, mga kapatid, kung may magsasabi na mayroon siyang pananampalataya, ngunit wala siyang mga gawa? Kaya ba ng pananampalatayang iyon na iligtas siya? 15 Kung ang kapatid na lalaki o kapatid na babae ang nangangailangan ng kasuotan at pagkain araw-araw, 16 at ang isa sa inyo ay magsasabi sa kanila, “Humayo kayong mapayapa, mangagpainit kayo at magpakabusog kayo,” subalit hindi ninyo sila binigyan ng mga kinakailangan para sa katawan, anong kabutihan iyon? 17 Sa ganoon ding pamamaraan ang pananampalataya lang, kung hindi ito nagtagataglay ng mga gawa, ay patay. 18 Ngunit may isang magsasabing, “Mayroon kang pananampalataya, at mayroon akong gawa.” Ipakita mo sa akin ang iyong pananampalataya na walang gawa, at ipapakita ko sa iyo ang aking pananampalataya sa pamamagitan ng aking mga gawa. 19 Naniniwala ka na ang Diyos ay iiisa; tama ka. Ngunit ang mga demonyo ay naniniwala rin at nanginginig. 20 Gusto mo bang malaman, taong mangmang, kung paano na ang pananampalataya

3 Hindi dapat maging guro ang marami sa inyo, mga kapatid ko, alam nating matatanggap natin ang mas higit na paghahatol. 2 Sapagkat natitisod tayong lahat sa maraming paraan. Kung sinuman ang hindi natitisod sa kaniyang pananalita, siya ay taong ganap, na may kakayahang pigilan din ang kaniyang buong katawan. 3 Ngayon kung lalagyan natin ng busal ang bibig ng kabayo susundin nila tayo, at mapapabaling natin ang kanilang buong katawan. 4 Pansin din ang mga barko, kahit na napakalaki nila at tinutulak ng malalakas na hangin, ay nababaling kahit saan nais ibaling ng piloto sa pamamagitan ng napakaliit na timon. 5 Ganoon din ang dila na isang malit na bahagi ng katawan, ngunit nagyayabang ng malalaking bagay. Pansin kung paano ang isang malawak na kagubatan ay nasusunog ng isang malit na apoy! 6 Ang dila ay isa ring apoy, isang mundo ng makasalanan na inilagay sa bahagi ng ating mga katawan, nagpaparumi sa buong katawan at pinagniningas ang daan ng buhay, at ito ay nakatakdang apoy mula sa impiyerno. (Geenna g1067) 7 Bawat uri ng mga mababangis na hayop, mga ibon, mga gumagapang at mga nilalang sa dagat ay kayang paamuin at napaamo ng mga tao, 8 ngunit walang kahit na sinuman ang makapagpapaamo ng dila: walang tigil na kasamaan, puno ng nakamatay na lason. 9 Sa pamamagitan ng dila pinupuri natin ang ating Panginoon at Ama, at sa pamamagitan nito

nagsusumpa tayo ng tao, na nilikhang kalarawan ng Diyos. **10** Galing sa iisang bibig ang pagsasalita ng pagpapala at pagsusumpa. Aking mga kapatid, hindi siya sa inyo. **11** Lumapit kayo sa Diyos, at siya dapat mangyari ang mga bagay na ito. **12** Lumalabas ay lalapit sa inyo. Linisin ang inyong mga kamay, ba sa bukal ang parehong sariwa at mapait na tubig? kayong mga makasalan, at gawing dalisay ang iisang bukal ang tubig-tabang at tubig-alat. **13** Sino inyong kagalakan sa kalungkutan. **14** Magpakumbaba sa inyo ang marunong at nakakaunawa? Hayaan kayo sa harap ng Panginoon, at kayo ay kaniyang ang taong iyan na ipakita ang kaniyang magandang itataas. **15** Huwag kayong magsalita laban sa isa't-buhay sa pamamagitan ng kaniyang mga gawa sa Isa, mga kapatid. Ang taong nagsasalita laban sa kapakumbabaan na nagmumula sa karunungan. **16** Kaniyang kapatid o naghahatol sa kaniyang kapatid ay Ngunit kung mayroon kayong mapait na paninibugo nagsasalita laban sa kautusan at humahatol sa batas at makasariling hangarin sa inyong puso, huwag ng Diyos. Kapag hinatulan ninyo ang kautusan, hindi kayong magmayabang at magsinungaling laban ninyo sinusunod ang batas, ngunit isang tagahatol sa katotohanan. **17** Hindi ito ang karunungang nagsasabing, "Ngayon o may pagkalito at masasamang pag-uugali. **18** Ngunit bukas ay pupunta tayo sa ganitong bayan, at titigil ang karunungang mula sa itaas unang-una ay dalisay, isang taon doon, at mangangalakal, at kikita." **19** Sino at maibigin sa kapayapaan, mahinahon, may nag-aalab na puso, puno ng awa at mabuting bunga, ngangnakakaalam kung ano ang mangyayari bukas, at walang inaayunang ibang tao, at tapat. **20** At ang hamog na sandaling lumilitaw at biglang nawawala. **21** Sa halip ganito dapat ang sabihin ninyo, "Kung ito alang-alang sa mga gumagawa ng kapayapaan.

4 Saan nanggaling ang pag-aaway at alitan sa inyo?

Hindi ba nagmula ito sa inyong mga masamang hangarin na lumalaban sa inyong mga miyembro? **2** Hinahangad ninyo kung anong wala kayo. Pumatay kayo at hinabol ninyo kung anong hindi mapapasainyo. Nakipag-away kayo at nakipagtalo, subalit hindi ninyo nakuha dahil hindi kayo humingi sa Diyos. **3** Humingi kayo at hindi ninyo natanggap dahil humihingi kayo ng mga masasamang bagay, upang gamitin ninyo sa inyong mga masasamang hangarin. **4** Kayong mga mangangalunya! Hindi ba ninyo alam na ang pakikipagkaibigan sa mundo ay pakikipag-away laban sa Diyos? Kaya, sinuman ang magpasiyang maging kaniyang sarili na kaaway ng Diyos. **5** O inisip ninyo ba na ang kasulatan ay walang kahulugan noong Ngunit ay nagbibigay ng mas higit na biyaya, kaya't sinasabi ng kasulatan na "Ang Diyos ay

biyaya sa mapagpakumbaba." **7** Kaya, magpasakop kayo sa Diyos. Labanan ninyo ang diyablo at lalayo ng ubas mamunga ng igos? Hindi rin lumalabas sa ibaling ang inyong kasiyahan sa kapighatian at ang iisang bukul ang tubig-tabang at tubig-alat. **8** Lumapit kayo sa Panginoon, at kayo ay kaniyang ang taong iyan na ipakita ang kaniyang magandang itataas. **9** Magdalamhati kayo, humagulgol kayo, at umiyak!

inyong mga sarili. Pinataba ninyo ang inyong mga maliligtas ang kaniyang kaluluwa mula sa kamatayan puso sa isang araw ng pagkatay. **6** Hinatulan ninyo at at matatabunan ang maraming kasalanan. pinatay ang mga matuwid na hindi lumalaban sa inyo.

7 Kaya maging matiyaga, mga kapatid, hanggang sa pagdating ng Panginoon, katulad ng magsasaka na naghihintay ng mahalagang ani ng lupa, Matiyagang naghihintay dito, hanggang sa una at huling pagbuhos ng ulan. **8** Kayo rin ay maging matiyaga; ayusin ninyo ang inyong mga puso, dahil ang pagdating ng Panginoon ay malapit na. **9** Huwag magrekla, mga kapatid, laban sa isa't-isa upang kayo ay hindi mahatulan. Tingnan ninyo, ang hukom ay nakatayo sa pintuan. **10** Bilang isang halimbawa, mga kapatid, ituring ninyo ang mga pagdurusa at pagtitiyaga ng mga propeta na nagsalita sa pangalan ng Panginoon. **11** Tingnan ninyo, tinatawag namin ang mga nagtitiyaga, na "pinagpala." Narinig ninyo ang pagtitiiis ni Job, at alam ninyo ang layunin ng Panginoon para kay Job, kung paano ang Panginoon ay puno ng kahabagan at awa. **12** Higit sa lahat, mga kapatid ko, huwag kayong mangangako, maging sa langit o maging sa lupa, o sa pamamgitan ng anumang panunumpa, ngunit gawin ninyo ang "Oo" na "Oo" at ang inyong "Hindi" na "Hindi," upang hindi kayo mahatulan. **13** Mayroon bang nagdurusa sa inyo? Dapat siyang manalangin. **14** Mayroon bang masaya sa inyo? Hayaan siyang umawit ng papuri. Mayroon bang may sakit sa inyo? Hayaan siyang tawagin ang mga nakatatanda ng iglesia at hayaan siyang ipanalangin ng mga nakatatanda, at pahiran siya ng langis sa pangalan ng Panginoon, **15** at ang panalangin ng may pananampalataya ang magpapagaling sa taong may sakit, at ang Panginoon ang magtataas sa kanya. Kung nakagawa siya ng kasalanan, patatawarin siya ng Diyos. **16** Kaya ihayag ninyo ang inyong mga kasalanan sa bawat isa at ipanalangin ang bawat isa upang kayo ay mapagaling. Ang panalangin ng matuwid ay magdudulot ng malaking bunga. **17** Si Elias ay tao din na may pakiramdamang kagaya natin. Siya ay taimtim na nanalangin na huwag umulan at hindi nga umulan sa lupa ng tatlong taon at anim na buwan. **18** At si Elias ay muling nanalangin at ibinuhos ng langit ang ulan sa lupa at ito ay nagbigay ng ani. **19** Aking mga kapatid, kung sinuman sa inyo ang naliligaw mula sa katotohanan ngunit mayroong umakay sa kanya pabalik, **20** ipaalam sa kanya na kung sinuman ang umakay sa makasalanan na makalabas sa kaniyang maling daan,

1 Pedro

1 Si Pedro, na apostol ni Jesu Cristo, sa mga dayuhang nasa iba't ibang dako, sa mga pinili na nasa Ponto, Galacia, Capadocia, Asia, at Bitinia, 2 ayon sa kaalaman ng Diyos Ama sa simula pa lang, sa pagpapabanal ng Banal na Espiritu, para sa pagsunod kay Jesu Cristo, at para sa pagwiwisik ng kaniyang dugo. Sumainyo ang biyaya, at sumagana ang inyong kapayapaan. 3 Papurihan ang Diyos at Ama ng ating Panginoong Jesu Cristo. Sa kaniyang dakilang kahabagan, nagbigay siya sa atin ng bagong kapanganakan para sa katiyakan ng pamana sa pamamagitan ng pagkabuhay muli ni Jesu Cristo mula sa kamatayan— 4 para sa pamanang hindi maglalaho, hindi madudungusan, at hindi kukupas. Nakalaan ito sa langit para sa inyo. 5 Sa kapangyarihan ng Diyos kayo ay iniingatan sa pamamagitan ng pananampalataya para sa kaligtasan na nakahandang maihayag sa huling panahon. 6 Magagalak kayo dito, kahit na ngayon, kinakailangan ninyong makaramdam ng kapighatian dahil sa ibat-ibang mga pagsubok. 7 Ito ay para ang inyong pananampalataya ay masubok, pananampalataya na higit na mas mahalaga kaysa sa ginto na naglalaho sa apoy na sumusubok sa inyong pananampalataya. Nangyayari ito upang ang inyong pananampalataya ay matagpuang nagbubunga ng pagpupuri, kaluwalhatian, at karangalan sa kapahayagan ni Jesu Cristo. 8 Hindi ninyo siya nakita, pero mahal ninyo siya. Hindi ninyo siya nakikita ngayon, ngunit naniniwala kayo sa kanya at lubos kayong nagagalak na may kaligayahan hindu maipaliwanag na punong-puno ng kaluwalhatian. 9 Kayo mismo ang tumatanggap ng bunga ng inyong pananampalataya, ang kaligtasan ng inyong mga kaluluwa. 10 Maingat na sinaliksik at sinuri ng mga propeta ang patungkol sa kaligtasang ito, tungkol sa biyaya na mapapasa-inyo. 11 Nagsaliksik sila upang malaman kung anong uri ng kaligtasan ang darating. Nagsaliksik din sila upang malaman ang patungkol sa panahon na sinasabi sa kanila ng Espiritu ni Cristo na nasa kanila. Nangyayari ang mga ito habang sinasabi niya sa kanila, bago pa man mangyari, ang patungkol sa pagdurusra ni Cristo, at ang mga kaluwalhatiang darating kasunod niya. 12 Naihayag sa mga propeta na naglilingkod sila sa mga bagay na ito, hindi para sa kanilang sarili, kung hindi para sa inyo— ang pagsasabi ng mga

bagay na ito sa pamamagitan ng mga nagdadala ng ebanghelyo sa inyo sa pamamagitan ng Banal na Espiritu na isinugo mula sa langit, mga bagay na ninanais maipahayag maging ng mga anghel. 13 Kaya't bigkisan ninyo ang baywang ng inyong kaisipan. Maging mahinahon kayo sa inyong pag-iisip. Magkaroon kayo ng buong kapanatagan sa biyaya na dadalhin sa inyo sa kapahayagan ni Jesu Cristo. 14 Tulad ng masunuring mga anak, huwag ninyong i-ayon ang inyong mga sarili sa mga pagnanasa na inyong sinunod noong wala pa kayong kaalaman. 15 Dahil gaya ng ang tumawag sa inyo ay banal, kayo rin, at magpakabanal sa lahat ng inyong ginagawa sa buhay. 16 Sapagkat nasusulat, "Magpakabanal kayo, sapagkat ako ay banal." 17 At kung tinatawag ninyong "Ama" ang tagahatol na walang pagtatangi ayon sa ginagawa ng bawat tao, bigyang panahon ng inyong paglalakbay nang may mataas na pagtingin sa kanya. 18 Alam ninyo na hindi sa mga pilak o ginto— mga bagay na naglalaho— na kayo ay tinubos mula sa hangal na pamumuhay na inyong natutunan sa inyong mga ninuno. 19 Pero kayo ay tinubos sa marangal na dugo ni Cristo, tulad ng isang tupa na walang kapintasan at walang karumihan. 20 Pinili si Cristo bago pa ang pagkalikha ng mundo, pero ngayon, sa mga huling panahon, naihayag siya sa inyo. 21 Naniniwala kayo sa Diyos sa pamamagitan niya, na binuhay ng Diyos mula sa mga patay at sa kanya na binigyan ng kaluwalhatian upang ang inyong pananampalataya at pagtitiwala ay maailaan sa Diyos. 22 Ginawa ninyong dalisay ang inyong mga kaluluwa sa pamamagitan ng pagsunod sa katotohanan para sa taos-pusong pagmamahal para sa kapatiran, kaya masugid ninyong ibigin ang isa't isa. 23 Ipinanganak kayong muli, hindi mula sa naglalahong binhi, ngunit mula sa hindi naglalahong binhi, sa pamamagitan ng buhay at nananatiling salita ng Diyos. (aiōn g165) 24 Sapagkat "Ang lahat ng laman ay tulad ng damo, at ang lahat ng kagandahan nito ay tulad ng bulaklak. Ang damo ay malalanta, at ang bulaklak ay malalaglag, 25 pero ang salita ng Panginoon ay mananatili magpakailanman." Ito ang mensahe na ipinahayag bilang ebanghelyo sa inyo. (aiōn g165)

2 Kaya isantabi ninyo ang lahat ng kasamaan, panlilinlang, pagpapa-imbabaw, pagka-inggit, at paninirang-puri. 2 Katulad ng bagong silang na sanggol, naisin ninyo ang purong gatas na espiritwal,

upang kayo ay lumago sa kaligtasan sa pamamagitan Mga alipin, magpasakop kayo sa inyong mga amo nito, 3 kung naranasan niyo na mabuti ang Panginoon. nang may buong paggalang, hindi lang sa mabuti 4 Lumapit kayo sa kaniya na siyang buhay na bato at mahinahon na mga amo, pero pati narin sa mga na tinanggihan ng mga tao, pero pinili ng Diyos masama. 19 Sapagkat kapuri-puri ang sinumang at natatangi sa kaniya. 5 Tulad kayo ng buhay na magtiis ng pasakit habang nahihirapan sa kawalan mga bato na kasalukuyang binubuo upang maging ng katarungan nang dahil sa kaniyang konsiyensya espiritwal na tahanan, upang maging banal na mga sa Diyos. 20 Sapagkat gaano kataas na parangal ang pari na naghahandog ng espiritwal na mga alay na nakalaan sa paggawa ng kasamaan at magtiis habang katanggap-tanggap sa Diyos sa pamamagitan ni pinarurusahan? Pero kung gumawa kayo ng mabuti Jesu Cristo. 6 Sinasabi ng kasulatan, "Masdán ninyo, at nagtiis kayo habang pinarurusahan, ito ay kapuri-inilataq ko sa Sion ang isang panulukang bato, pinuno puri sa Diyos. 21 Dahil dito kayo tinawag, sapagkat at pinili at mahalaga. Sinumang sumampalataya sa maging si Cristo ay naghirap para sa inyo, nagkaniya ay hindi mapapahiya." 7 Kaya ang karanganan iwan ng halimbawa para sa inyo upang sundan ang ay para sa inyo na nananampalataya. Pero, "ang kaniyang mga dinaraanan. 22 Hindi siya nagkasala bato na tinanggihan ng mga manggagawa, ito ang at walang anumang pandaraya ang natagpuan sa naging puno sa panulukan"— 8 at, "ang batong kaniyang bibig. 23 Nang nilait siya, hindi siya gumanti katisuran at ang batong kadarapaan." Madarapa sila ng panlalait. Nang naghirap siya, hindi siya nagbanta sa hindi pagsunod sa salita, kung saan sila rin ay ng ganti, pero ibinigay niya ang kaniyang sarili sa itinalaga. 9 Subalit kayo ay piniling lahi, isang grupo humahatol nang matuwid. 24 Siya mismo ang nagdala ng maharlikang mga pari, isang banal na bayan, ng ating mga kasalanan sa kaniyang katawan sa mga taong pag-aari ng Diyos, upang maihayag ninyo puno, upang hindi na tayo magkaroon ng bahagi sa ang mga kamangha-manghang ginawa ng tumawag kasalanan, at upang makapamuhay tayo para sa sa inyo mula sa kadiliman patungo sa kaniyang katuwiran. Sa pamamagitan ng kanyang mga sugat kamangha-manghang kaliwanagan. 10 Dati, hindi kayo kayo ay gumaling. 25 Kayong lahat ay naglalakbay isang bayan, pero ngayon, kayo ay bayan na ng Diyos. palayo tulad ng mga nawawalang tupa, ngunit ngayon, Hindi kayo tumanggap ng kahabagan, pero ngayon, bumalik kayo sa pastol at tagapagbantay ng inyong tumanggap kayo ng kahabagan. 11 Mga minamahal, mga kaluluwa.

tinawag ko kayong mga dayuhan at manlalakbay upang umiwas kayo sa masasamang pagnana sa na nakikpagdigma sa inyong kaluluwa. 12 Dapat kayong magkaroon ng mabuting pamumuhay sa gitna ng mga Gentil, sa gayon, kung magsasalita sila patungkol sa inyo bilang gumagawa ng masasamang bagay, mapagmasdan nila ang inyong mabubuting ginagawa at papurihan nila ang Diyos sa araw ng kaniyang pagdating. 13 Sumunod kayo sa bawat pamahalaan, alang-alang sa Panginoon, maging ang hari bilang kataas-taasan, 14 maging ang gobernador na isinugo upang parusahan ang mga mapaggawa ng masama at puruhin silang mapaggawa ng mabuti. 15 Sapagkat ito ang kalooban ng Diyos, na sa pamamagitan ng paggawa ng mabuti mapatahimik ninyo ang walang kabuluhan salita ng mga hangal. 16 Bilang mga taong malaya, huwag ninyong angkinin ang inyong kalayaan bilang panakip ng kasamaan, sa halip, maging tulad kayo ng mga lingkod ng Diyos. 17 Igalang ninyo ang lahat ng tao. Mahalin ninyo ang kapatiran. Magkaroon kayo ng takot sa Diyos. Igalang ninyo ang hari. 18

3 Sa ganitong paraan, kayong mga asawang babae ay dapat magpasakop sa inyong mga asawa, sa gayon, kahit may ilang hindi sumusunod sa salita, sa pamamagitan ng pag-uugali ng kanilang asawang babae, mahikayat sila nang walang salita, 2 dahil makikita nila ang inyong dalisay na pag-uugali na may karanganan sa kanilang sarili. 3 Huwag ninyo itong gawin sa pamamagitan ng panlabas na paggayak—pagtitirintas ng buhok, pagsusut ng alahas, o magagarang damit. 4 Sa halip, gawin niyo ito sa pamamagitan ng panloob na pagkatao na nasa puso, at nang walang kupas na kagandahan ng isang mahinahon at mapayapang espiritu na natatangi sa paningin ng Diyos. 5 Sapagkat ang banal na mga kababaihan noon ay minsang naggayak ng kanilang mga sarili sa ganitong paraan. Nagtiwala sila sa Diyos at nagpasakop sila sa kanilang mga asawa. 6 Sa ganitong paraan sumunod si Sara kay Abraham at tinawag siyang kaniyang "panginoon." Kayo ngayon ay kaniyang mga anak kung ginagawa ninyo ang mabuti at kung hindi kayo natatakot sa

kaguluhan. 7 Gayun din, kayong mga asawang inyo ngayon, hindi bilang paglilinis ng karumihan mula lalaki ay dapat mamuhay kasama ang inyong asawa sa katawan, pero bilang panawagan ng mabuting nang nalalaman na sila ay mas mahinang kabiya, budhi sa Diyos, sa pamamagitan ng pagkabuhay muli kinikilala sila na kapwa ninyong tatanggap ng kaloob ni Jesu-Cristo. 22 Siya ay nasa kanang kamay ng ng buhay. Gawin ninyo ito upang ang inyong mga Diyos. Nagpunta siya sa langit. Ang mga anghel, mga panalangin ay hindi mahadlangan. 8 Panghuli, pamahalaanan, at ang mga kapangyarihan ay dapat lahat kayo, magkaisa kayo sa pag-iisip, mahabagin, mapagmahal bilang magkakapatid, maging maawain, at mapagpakumbaba. 9 Huwag ninyong suklian ang masama ng masama o ang panlalait ng panlalait. Sa halip, patuloy kayong magpala, sapagkat dahil dito, kayo ay tinawag nang sa gayun magmana kayo ng pagpapala. 10 "Ang may gustong magmahal sa buhay at makakakita ng mabubuting araw ay kailangang pigilin ang kaniyang dila sa masama at ang kaniyang bibig sa pagsasabi ng kasinungalingan. 11 Talikuran niya ang masama at gawin ang mabuti. Hanapin niya ang kapayapaan at ito'y sundan. 12 Ang mga mata ng Panginoon ay nakikita ang matuwid at naririnig ng kaniyang tainga ang kanilang mga kahilingan. Pero ang mukha ng Panginoon ay laban sa mga gumagawa ng masama." 13 Sino ang mananakit sa inyo kung hinahangad ninyo ang mabuti? 14 Pero kung naghihirap kayo dahil sa katuiran, kayo ay pinagpala. Huwag niyong katakutan ang kanilang kinatatakutan. Huwag kayong mabahala. 15 Sa halip, ibukod-tangi niyo ang Panginoong Cristo sa inyong mga puso bilang banal. Lagi kayong maging handa na sagutin ang bawat nagtatanong sa inyo kung bakit mayroon kayong pagtitiwala sa Diyos. Gawin ninyo ito nang may kahinahunan at paggalang. 16 Magkaroon kayo ng malinis na budhi upang ang mga taong umaalipusta sa inyong magandang buhay kay Cristo ay mapahiya dahil nagsasalita sila laban sa inyo na tila kayo ay masasamang tao. 17 Mas mainam, kung nais ng Diyos, na kayo ay maghirap sa paggawa ng kabutihang kaysa sa paggawa ng kasamaan. 18 Nagdusa rin si Cristo para sa mga kasalanan. Siya na matuwid ay nagdusa para sa atin, na mga hindi matuwid, upang tayo ay madala niya sa Diyos. Pinatay siya sa laman, pero muling binuhay sa espiritu. 19 Sa espiritu, nagpunta siya at nangaral sa mga espiritu na ngayon ay nakabilanggo. 20 Sila ay ayaw sumunod noong ang Diyos ay matiyagang naghihintay sa panahon ni Noe, sa mga araw ng ginagawa ang arko, at naglitas ang Diyos ng iilang tao—walong kaluluwa—sa baha. 21 Ito ay sumisimbolo ng pagbabautismo na naglilitas sa inyo ngayon, hindi bilang paglilinis ng karumihan mula sa katawan, pero bilang panawagan ng mabuting nang nalalaman na sila ay mas mahinang kabiya, budhi sa Diyos, sa pamamagitan ng pagkabuhay muli kinikilala sila na kapwa ninyong tatanggap ng kaloob ni Jesu-Cristo. 22 Siya ay nasa kanang kamay ng ng buhay. Gawin ninyo ito upang ang inyong mga Diyos. Nagpunta siya sa langit. Ang mga anghel, mga panalangin ay dapat lahat kayo, magkaisa kayo sa pag-iisip, mahabagin, mapagmahal bilang magkakapatid, maging maawain, at mapagpakumbaba. 9 Huwag ninyong suklian ang masama ng masama o ang panlalait ng panlalait. Sa halip, patuloy kayong magpala, sapagkat dahil dito, kayo ay tinawag nang sa gayun magmana kayo ng pagpapala. 10 "Ang may gustong magmahal sa buhay at makakakita ng mabubuting araw ay kailangang pigilin ang kaniyang dila sa masama at ang kaniyang bibig sa pagsasabi ng kasinungalingan. 11 Talikuran niya ang masama at gawin ang mabuti. Hanapin niya ang kapayapaan at ito'y sundan. 12 Ang mga mata ng Panginoon ay nakikita ang matuwid at naririnig ng kaniyang tainga ang kanilang mga kahilingan. Pero ang mukha ng Panginoon ay laban sa mga gumagawa ng masama." 13 Sino ang mananakit sa inyo kung hinahangad ninyo ang mabuti? 14 Pero kung naghihirap kayo dahil sa katuiran, kayo ay pinagpala. Huwag niyong katakutan ang kanilang kinatatakutan. Huwag kayong mabahala. 15 Sa halip, ibukod-tangi niyo ang Panginoong Cristo sa inyong mga puso bilang banal. Lagi kayong maging handa na sagutin ang bawat nagtatanong sa inyo kung bakit mayroon kayong pagtitiwala sa Diyos. Gawin ninyo ito nang may kahinahunan at paggalang. 16 Magkaroon kayo ng malinis na budhi upang ang mga taong umaalipusta sa inyong magandang buhay kay Cristo ay mapahiya dahil nagsasalita sila laban sa inyo na tila kayo ay masasamang tao. 17 Mas mainam, kung nais ng Diyos, na kayo ay maghirap sa paggawa ng kabutihang kaysa sa paggawa ng kasamaan. 18 Nagdusa rin si Cristo para sa mga kasalanan. Siya na matuwid ay nagdusa para sa atin, na mga hindi matuwid, upang tayo ay madala niya sa Diyos. Pinatay siya sa laman, pero muling binuhay sa espiritu. 19 Sa espiritu, nagpunta siya at nangaral sa mga espiritu na ngayon ay nakabilanggo. 20 Sila ay ayaw sumunod noong ang Diyos ay matiyagang naghihintay sa panahon ni Noe, sa mga araw ng ginagawa ang arko, at naglitas ang Diyos ng iilang tao—walong kaluluwa—sa baha. 21 Ito ay sumisimbolo ng pagbabautismo na naglilitas sa

4 Kaya nga, dahil si Cristo ay naghirap sa laman, armsasan ninyo ang inyong mga sarili ng kaparehas na hangarin. Sinuman ang naghirap sa laman ay tumigil na sa kasalanan. 2 Ang taong ito ay hindi na namumuhay para sa mga pansariling pagnanasa, pero para sa kalooban ng Diyos—sa kaniyang natitirang buhay. 3 Sapagkat sapat na panahon na ang lumipas para gawin ng mga Gentil ang nais nilang gawin—kahalayan, pagkahumaling, paglalasing, panggugulo, labis na pagsasaya at kasuklam-suklam na pagsamba sa diyus-diyosan. 4 Naisip nilang kakaiba na hindi ninyo ginagawa ang mga bagay na ito kasama sila, kaya nagsasalita sila ng masama patungkol sa inyo. 5 Magbibigay sila ng pagsusulit sa kanya na handang hatulan ang lahat ng mga tao, patay man o buhay. 6 Sa layuning ito, ipinangaral ang ebanghelyo sa mga namatay, sa gayun, kahit na sila ay hinatulan sa kanilang mga katawan bilang mga tao, sila ay makapapamuhabay ayon sa Diyos sa espiritu. 7 Ang katapusan ng lahat ng mga bagay ay parating na. Kaya magkaroon kayo ng matinong kaisipan at maliwanag na pag-iisip para sa kapakanan ng inyong mga panalangin. 8 Higit sa lahat ng bagay, magkaroon kayo ng taimtim na pag-ibig para sa isa't isa, dahil ang pag-ibig ay hindi naghahangad na matuklasan ang mga kasalanan ng iba. 9 Magpakita kayo ng kagandahan-loob sa isa't isa nang walang pagrereklamo. 10 Ang bawat isa sa inyo ay tumanggap ng kaloob, gamitin niyo ito para paglingkuran ang isa't isa, bilang mabuting mga katiwala ng maraming kaloob ng Diyos. 11 Kung mayroong nangungusap, ituring niyo ito bilang salita ng Diyos, at kung mayroong naglilingkod, magmula ito sa lakas na ibinibigay ng Diyos, upang sa lahat ng bagay, ang Diyos ay maluwalhati sa pamamagitan ni Jesu-Cristo. Kaluwalhatian at kapangyarihan ay sa kanya magpakailanman. Amen (aión g165) 12 Mga minamahal, huwag ninyong isiping katakata-taka ang masidhing pagsubok na dumarating sa inyo, na parang hindi ito pangkaraniwan sa inyo. 13 Pero tulad ng pagdanas ninyo ng mga

pagdurusa ni Cristo, magalak kayo, upang kayo ay naghahanap ng kaniyang sasakmalin. **9** Tumindig magalak at matuwa sa pagpapahayag ng kaniyang kalowalhatian. **14** Kung kayo ay inaalipusta dahil sa pangalan ni Cristo, kayo ay pinagpala, dahil ang Espiritu ng kalowalhatian at Espiritu ng Diyos ay nasa inyo. **15** Nawa walang magdusa sa inyo bilang isang mamamatay tao, magnanakaw, mapaggawa ng masama, o pakialamero. **16** Pero, sinuman sa inyo ang nagdurusa bilang isang Kristiyano, huwang siyang mahiya, sa halip luwalhatiin niya ang Diyos sa pangalan na ito. **17** Sapagkat panahon na para ang paghuhukom ay magsimula sa sambahanay ng Diyos. At kung magsisimula ito sa atin, ano pa ang kalalabasan para sa mga hindi sumusunod sa ebanghelyo ng Diyos? **18** At kung “ang matuwid ay naligtas sa kabila ng mga pagdurusa, ano pa ang mangyayari sa mga hindi maka-diyos at sa makasalanan?” **19** Kaya ipagkatiwala nawa ng mga nagdurusa ayon sa kalooban ng Diyos ang kanilang mga kaluluwa sa tapat na Manlilikha habang sila ay gumagawa ng kabutihan.

naghahanap ng kaniyang sasakmalin. **9** Tumindig kayo laban sa kaniya. Magpakatag kayo sa inyong pananampalataya. Tandaan ninyo na ang inyong mga kapatid na nasa mundong ito ay nagtitiis ng kaparehas na pagdurusa. **10** Pagkatapos ninyong magdusa sa sandaling panahon, ang Diyos ng lahat ng biyaya, na tumawag sa inyo sa walang hanggang kalowalhatian kay Cristo, ang siyang magbibigay sa inyo ng kaganapan, magpapatibay at magpapalakas sa inyo. (aiōnios g166) **11** Sa kaniya ang kapangyarihan magpakailinanman. Amen. (aiōn g165) **12** Itinuturing ko si Silvano na isang tapat na kapatid, at sumulat ako sa inyo ng maigsí sa pamamagitan niya. Hinihikayat ko kayo at nagpapatotoo sa inyo na ang aking isinulat ay ang totoong biyaya ng Diyos. Manindigan kayo dito. **13** Ang babaeng nasa Babilonia, na pinili kasama ninyo, ay bumabati sa inyo, at si Marcos, na aking anak, ay binabati kayo. **14** Batiin niyo ang isa't isa sumainyong lahat na mga tagasunod ni Cristo.

5 Hinihikayat ko ang mga nakatatanda sa inyo, ako, na isang kapwa nakatatanda at isang saksi sa pagdurusa ni Cristo, at kabahagi ng kalowalhatian na maihahayag. **2** Kaya nga, hinihikayat ko kayo, mga nakatatanda, pangalagaan ninyo ang kawan ng Diyos na nasa inyo. Pangalagaan niyo sila, hindi dahil kailangan ninyo, pero dahil nais ninyo ito, ayon sa Diyos. Pangalagaan niyo sila nang maluwag sa inyong kalooban, hindi para sa pera. **3** Huwag kayong umasta na tila mga amo sa mga taong nasa inyong pangangalaga, sa halip maging halimbawa kayo sa kawan. **4** Sa kapahayagan ng Punong Pastor, kayo ay makatatanggap ng maluwalhating korona na hindi kumukupas. **5** Gayon din, kayong mga nakababatang kalalakihan, magpasakop kayo sa mga nakatatandang kalalakihan. Kayong lahat, damitan ninyo ang inyong sarili ng kababaang-loob at maglingkod kayo sa isa't isa sapagkat pinipigilan ng Diyos ang mga mapagmataas, pero binibigyan niya ng biyaya ang mga mapagpakumbaba. **6** Kaya nga maging mapagpakumbaba kayo sa ilalim ng makapangyarihang kamay ng Diyos upang kayo ay itaas niya sa tamang panahon. **7** Ibigay niyo ang lahat ng inyong pag-aalala sa kaniya, dahil pinag-iingatan niya kayo. **8** Maging handa at mapagmatyag kayo. Ang inyong kaaway, ang diyablo, tulad ng isang umaatungal na leon, ay naglilibot at

2 Pedro

1 Ako, si Simon Pedro, isang alipin at apostol ni Jesu-Cristo, para sa mga nakatanggap ng mahalagang pananampalataya kagaya ng natanggap namin, ang pananampalataya sa katuwiran ng ating Diyos at Tagapagligtas na si Jesu-Cristo. **2** Ang biyaya nawa ay sumainyo; nawa ang kapayapaan ay lumago sa pamamagitan ng kaalaman ng Diyos at ng ating Panginoong Jesus. **3** Lahat ng mga bagay ng banal na kapangyarihan para sa buhay at pagiging maka-diyos ay ibinigay sa atin sa pamamagitan ng kaalaman ng Diyos na siyang tumawag sa atin sa pamamagitan ng kaniyang sariling kaluwalhatian at kabutihan. **4** Sa pamamagitan nito, binigyan niya tayo ng mahahalaga at dakilang mga pangako. Ginawa niya ito upang kayo ay makibahagi sa banal na katangian habang kayo ay tumatakas mula sa kasamaan na nasa mundo sa masamang hangarin. **5** Sa kadahilanang ito, gawin ninyo ang inyong makakaya para dagdagan ang kabutihan sa pamamagitan ng inyong pananampalataya, at sa pamamagitan ng inyong kabutihan ay kaalaman. **6** Sa pamamagitan ng inyong kaalaman ay pagpipigil sa sarili, at sa pamamagitan ng inyong pagpipigil sa sarili ay pagtitiyaga, at sa pamamagitan ng inyong pagtitiyaga ay pagiging maka-diyos. **7** Sa pamamagitan ng inyong pagiging maka-diyos ay ang pagmamahal bilang magkakapatid, at sa pamamagitan ng inyong pagmamahal bilang magkakapatid ay ang pag-ibig. **8** Kung ang mga bagay na ito ay nasa inyo at lumalago sa inyo, kayo ay hindi magiging baog o hindi namumunga sa kaalaman ng ating Panginoon na si Jesu-Cristo. **9** Ngunit ang sinuman na nagkukulang sa mga bagay na ito ay nakikita niya lamang kung ano ang malapit; siya ay bulag. Nakalimutan niya ang paglilinis mula sa kaniyang mga lumang kasalanan. **10** Samakatwid, mga kapatid, gawin ninyo ang inyong makakaya upang gawin ang inyong pagkataway at pagkakapili na tiyak sa inyong mga sarili. Kung gagawin ninyo ang mga bagay na ito, hindi kayo matitisod. **11** Sa gayon, ang daan ay masaganang ipagkakaloob sa inyo sa walang hanggang kaharian ng ating Panginoon at Tagapagligtas na si Jesu-Cristo. (aiōnios g166) **12** Samakatwid, ako ay magiging laging handa na ipaalala sa inyo ang mga bagay na ito, gayong alam na ninyo ang mga ito, kayo ngayon ay matibay na sa katotohanan. **13** Sa aking palagay

ay dapat ko na kayong gisingin at paalalahanan sa mga bagay na ito habang ako ay nandito sa tolda. **14** Sapagkat alam ko na malapit ko nang tanggalin ang aking tolda tulad ng ipinakita ng Panginoong Jesu-Cristo sa akin. **15** Gagawin ko ang aking makakaya upang lagi ninyong alalahanin ang mga bagay na ito pagkatapos ng aking pag-alis. **16** Sapagkat hindi namin sinundan ang mga katalinuhang lumikha ng mga kathang-isip noong sinabi namin sa inyo ang patungkol sa kapangyarihan at pagpapakita ng ating Panginoong Jesu-Cristo, ngunit kami ang mga naging saksi sa kaniyang kadaikilaan. **17** Natanggap niya mula sa Diyos Ama ang karangalan at kaluwalhatian noong may isang tinig ang dumating sa kanya mula sa Dakilang Kaluwalhatian na nagsasabing, "Ito ang aking Anak, ang Kaisa-isa kong minamahal, sa kanya ay lubos akong nalulugod." **18** Narinig namin itong tinig na nagmula sa langit habang kami ay kasama niya sa banal na bundok. **19** Nasa amin ang mga salitang ipinahayag ng mga propeta at ito ay lalong tiyak, ito ay mabuting pag-ukulan ninyo ng pansin. Ito ay tulad ng isang lampara na nagliliwanag sa madilim na lugar hanggang dumating ang umaga at ang mga bituin sa umaga ay sisikat sa inyong mga puso. **20** Una ninyong alamin ito, na ang nasusulat na propesiya ay hindi nagmula sa mismong pangangatwiran ng propeta. **21** Sapagkat walang anumang propesiya ang nagmula sa kalooban ng tao, kundi sa pamamagitan ng tao, sa ilalim ng Banal na Espiritu na siyang nagsalita mula sa Diyos.

2 May mga bulaang propeta na nagpunta sa mga Israelita at may mga bulaang guro ang pupunta sa inyo. Palihim silang magdadala ng mga mapanirang maling pananampalataya at itatatwa nila ang Panginoon na bumili sa kanila. Sila ay nagdadala ng kanilang agarang pagkawasaki. **2** Marami ang susunod sa kanilang kahalayan at sa pamamagitan nila malalapastanganan ang daan ng katotohanan. **3** Sa kanilang pagkagahaman ay sasamantalahan nila kayo sa pamamagitan ng mga mapanlinlang na mga salita. Naghihintay ang kahatulan laban sa kanila; ang kanilang pagkawasaki ay darating. **4** Sapagkat hindi kinaawaan ng Diyos ang mga anghel na nagkasala. Sa halip ay ipinasakamay niya ang mga ito sa Tartarus upang igapos sa mga tanikala hanggang sa paghuhukom. (Tartaroō g5020) **5** At hindi rin niya kinaawaan ang sinaunang mundo. Sa halip, itinira niya si Noe, ang mensahero ng katuwiran, kasama

ang pitong iba pa, nang nagdala ng baha ang Diyos sa mundo ng mga hindi maka-diyos. **6** At pinulbos ng Diyos ang mga lungsod ng Sodoma at Gomora at hinatulan sila ng pagkawasak, bilang halimbawa kung ano ang darating sa mga hindi maka-diyos. **7** kaniya. **8** Dahil ang taong matuwid na iyon na araw na naninirahan kasama nila ay pinahihirapan ang kaniyang matuwid na kaluluwa dahil sa nakita niya at narinig. **9** Kung gayon, alam ng Panginoon kung paano iligtas ang mga taong maka-diyos mula sa mga pagsubok at kung paano parusahan ang mga taong hindi maka-diyos sa araw ng paghuhukom.

10 Ito ay totoo lalo na sa mga nagpapatuloy sa masasamang nasa ng laman at humahamak sa batas. Sila ay mapangahas at sumusunod sa sariling kalooban. Hindi sila natatakot na lapastanganin ang mga maluluwalhati. **11** Ang mga anghel ay may taglay na higit na lakas at kakayahang kaysa sa mga tao, ngunit hindi sila nagdala ng mapang-alipustang paghuhukom laban sa kanila sa Panginoon. **12** Ngunit ang mga walang isip na mga hayop na ito ay likas na ginawa para hulihin at wasakin. Hindi nila alam kung ano ang kanilang inaalipusta. Sila ay mawawasan. **13** Sila ay masasaktan sa gantimpala ng kanilang mga maling gawain. Namumuhay sila sa kasiyahan sa araw. Sila ay mga dumi at bahid. Nagsasaya sila sa kanilang mga mapanlinlang na kasiyahan habang sila ay nakikipagdiwang sa inyo. **14** May mga mata sila na puno ng mga mapangalunyan babaee; hindi sila kailanman nakuntento sa pagkakasala. Inuudyukan nila ang mga mahihinang kaluluwa sa pagkakamali at ang kanilang puso ay sinanay sa pag-iimbot, mga batang isinumpa. **15** Kanilang iniwan ang tamang daan. Naligaw sila at sinunod ang daan ni Balaam na anak ni Beor na nagnais na tumanggap ng kabayaran sa kawalang-katuwiran. **16** Ngunit siya ay sinaway dahil sa kaniyang paglabag. Isang asno ang nagsalita sa tinig ng tao ang siyang tumapos sa kahibangan ng propeta. **17** Ang mga taong ito ay katulad ng mga bukal na walang tubig. Katulad sila ng mga ulap na tinatangay ng bagyo. May makapal na kadiliman ang sa kanila ay naghihintay. **18** Nagsasalita sila ng mga bagay na pawang walang kabuluhuan at kayabangan lamang. Inuudyukan nila ang mga tao sa pamamagitan ng pita ng laman. Inuudyukan nila ang mga taong sumusubok na tumakas mula sa maling pamumuhay. **19** Nangangako sila ng kalayaan sa kanila ngunit sila ma'y alipin ng kasamaan. Sapagkat ang isang tao ay alipin ng kahit anong dumadaig sa mundo sa pamamagitan ng kaalaman ng Panginoon at Tagapagligtas na si Jesu-Cristo at bumalik muli sa ganoong karumihan, sila ay naging mas malala batas. **20** Sino mang makatakas sa karumihan ng mundo sa pamamagitan ng kaalaman ng Panginoon at pagkatapos ay tumalikod sa banal na kautusang ibinigay sa kanila. **21** Ang kawikaang ito ay totoo para sa kanila: "Ang aso ay bumabalik sa sariling suka nito. Ang bagong paligong baboy ay bumabalik sa putik."

3 Ngayon, sumulat ako sa inyo, mga minamahal, ang ikalawang sulat na ito ay upang gisingin ang inyong tapat na kaisipan, **2** upang inyong maalala ang mga salita na sinabi noon ng mga banal na propeta at ang tungkol sa utos ng Panginoon at tagapagligtas sa pamamagitan ng inyong mga apostol. **3** Una ninyong alamin ito, na darating ang mga mangungutya sa huling araw ay kukuyain kayo ng taong mangungutya at mamumuhay sa kanilang mga sariling kagustuhan. **4** at sasabihing, "Nasaan ang pangako ng kaniyang pagbabalik? Patay na ang ating mga ama, ngunit ang lahat ng mga bagay ay nananatili buhat nang likhaen ang mundo." **5** Sinadya nilang kinalimutan na ang mga langit at lupa ay nabuo mula sa tubig, at sa tubig, mahabang panahon na ang nakalipas, sa pamamagitan ng salita ng Diyos, **6** at sa kaniyang salita ang mundo ay nagkaroon ng tubig sa oras na iyon, at ang tubig ay siyang bumaha at sumira. **7** Ngunit ngayon ang mga langit at ang lupa ay ipinapanatili para sa katulad na salita para sa apoy, nakahanda para sa araw ng paghuhukom at ang pagkawasak ng mga taong hindi maka-Diyos. **8** Ito ay hindi sana mawawala sa inyong kaalaman, mga minamahal, na ang isang araw sa Panginoon ay tulad ng isang libong mga taon, at ang isang libong mga taon ay tulad ng isang araw. **9** Ang Panginoon ay hindi mabagal tungkol sa kaniyang mga pangako, na itinuturing ng iba na kabagalan, ngunit siya ay matiyaga sa iyo. Hindi nya ninanais na sino man sa inyo ay mapahamak, ngunit ninanais niyang bigyan ng panahon ang lahat upang magsisi. **10** Gayunpaman, ang araw ng Panginoon ay darating na parang isang magnanakaw, ang mga langit ay

mawawala kasabay ng malakas na ingay. Ang mga bagay ay masusunog sa apoy, at ang lupa at ang mga gawa dito ay maihahayag. **11** Yaman lamang na ang lahat ng mga bagay na ito ay mawawala sa ganitong kaparaanan, anong uri ng tao kayo dapat maging? Dapat kayong mamuhay na banal at maka-Diyos. **12** Inyo ngang asahan at magmadali patungo sa pagdating ng araw ng Diyos. Sa araw na iyon, ang langit ay magugunaw sa pamamagitan ng apoy, at ang mga bahagi nito ay matutunaw sa pamamagitan ng sobrang init. **13** Ngunit ayon sa kaniyang pangako, ating hintayin ang bagong mga langit at ang bagong lupa, kung saan ang mga katuwiran ay mananahan. **14** Kaya nga, mga minamahal, yaman din lamang na inaasahan ninyo ang mga bagay na ito, sikapin ninyong gawin ang lahat na kayo ay matapuang walang bahid, at walang kapintasan upang makatagpo ng kapayapaan sa kaniya, **15** At isaalang-alang ninyo ang katiyagahan ng ating Panginoon na maging kaligtasan, kagaya ng ating minamahal na kapatid na si Pablo, ayon sa karunungan na ipinagkalooob sa kaniya. **16** Sinabi ni Pablo ang lahat ng mga bagay na ito sa lahat ng kaniyang mga sulat, na kung saan maraming mga bagay ang mahihirap na maintindihan. Ang mga bagay na ito ay binaluktot ng mga taong hindi naturuan at walang katiyakan, habang sila ay gumagawa ng ibang mga kasulatan para sa sarili nilang kapahamakan. **17** Kaya nga mga minamahal, yamang din lamang na alam na ninyo ang mga bagay na ito, bantayan ninyo ang inyong mga sarili, upang hindi kayo maililigaw sa panlilinlang ng mga taong walang batas na siyang magdudulot ng pagkawala ng inyong katapanan. **18** Ngunit, lumago kayo sa biyaya at kaalaman ng ating Panginoon at Tagapagligtas na si Jesu-Cristo. Sa kaniya ang kaluwalhatian ngayon at magpakailanman. Amen! (aiōn g165)

1 Juan

1 Na kung alinman mula sa simula- na aming narinig, na nakita ng aming mga mata, na aming natunghayan, at nahawakan ng aming mga kamay- patungkol sa Salita ng buhay. **2** At ang buhay ay nagawang ipaalam, at aming nakita, at nasaksihan, at hinayag sa inyo ang buhay na walang hanggan, na noon ay kasama ng Ama, at nagawang ipaalam sa amin. (aiōnios g166) **3** Iyon na aming nakita at narinig inihayag din namin sa inyo, sa gayon ay magkaroon kayo ng pakikisama sa amin, at ang aming pakikisama ay kasama ang Ama at kasama ang kanyang Anak na si Jesu-Cristo. **4** At sinulat namin ang mga bagay na ito sa inyo upang ang aming kagalakan ay maging ganap. **5** Ito ang mensahe na aming narinig mula sa kanya at ipinapahayag sa inyo: Ang DiyoS ay liwanag at sa kanya'y walang kadiliman ang lahat. **6** Kung sinasabi natin na tayo ay mayroong pakikisama sa Kanya at lumalakad sa kadiliman, tayo ay nagsisunungaling at hindi isinasagawa ang katotohanan. **7** Pero kung tayo'y lumalakad sa liwanag katulad niyang nasa liwanag, meron tayong pakikisama sa isa't isa at ang dugo ni Jesus na kanyang Anak ay naglilinis sa atin mula sa lahat ng kasalanan. **8** Kung sinasabi natin na wala tayong kasalanan, niloloko natin ang ating mga sarili at ang katotohanan ay wala sa atin. **9** Pero kung tayo ay umamin sa ating mga kasalanan, siya ay matapat at matuwid na patawarin tayo sa ating mga kasalanan at linisin tayo mula sa lahat ng kasamaan. **10** Kapag sinabi natin na hindi tayo nagkasala, ginawa natin siyang isang sinungaling, at ang kanyang salita ay wala sa atin.

2 Mga minamahal kong anak, isinusulat ko ang mga bagay na ito sa inyo upang hindi kayo magkasala. Pero kung sino man ang magkasala, mayroon tayong tagapagtanggol sa Ama, Si Jesu-Cristo ang nag-iisang makatuwiran. **2** Siya ang taga-pamayapa para sa ating mga kasalanan, at hindi lang para sa atin, kundi para din sa buong mundo. **3** Sa pamamagitan nito alam nating kilala natin siya, kung iniingatan natin ang kanyang mga kautusan. **4** Siya na nagsasabing, "Kilala ko ang DiyoS," pero hindi pinapanatili ang kanyang mga kautusan, ay isang sinungaling, at ang katotohanan ay wala sa kanya. **5** Pero ang sinumang pinapanatili ang kaniyang salita, tunay na sa taong ito ang pag-ibig ng DiyoS ay naging

lubos. Sa pamamagitan nito alam nating tayo ay nasa kaniya. **6** Siya na nagsasabing siya ay nananatili sa DiyoS ay nararapat ding lumakad nang katulad ng paglakad ni Jesu-Cristo. **7** Mga minamahal, hindi ako nagsusulat nang bagong kautusan sa inyo, pero isang lumang kautusan na nasa sa inyo mula pa sa simula. Ang lumang kautusan ay ang salitang inyong narinig. **8** Gayon pa man ako ay sumusulat ng bagong kautusan sa inyo, na siyang totoo kay Cristo at sa inyo, dahil ang kadiliman ay lumilipas na, at ang tunay na liwanag ay sumisinag na. **9** Ang nagsasabing siya ay nasa liwanag pero kinapopootan ang kanyang kapatid ay nasa kadiliman kahit ngayon. **10** Ang sinumang nagsmamahal sa kanyang kapatid ay nananatili sa liwanag at walang pagkakataon na siya ay matitisod. **11** Pero ang siyang napopoot sa kanyang kapatid ay nasa kadiliman at lumalakad sa kadiliman; hindi niya alam kung saan siya papunta, dahil binulag ng kadiliman ang kanyang mga mata. **12** Sumusulat ako sa inyo, mga minamahal kong anak, dahil ang inyong mga kasalanan ay napatawid dahil sa kanyang pangalan. **13** Sumusulat ako sa inyo mga ama, dahil kilala ninyo siya na mula pa sa simula. Sumusulat ako sa inyo mga kabataang lalaki, dahil napagtugumpayan ninyo ang kasamaan. Sumulat ako sa inyo, mga bata, dahil kilala ninyo ang Ama. **14** Sumulat ako sa inyo mga ama, dahil kilala ninyo siya na mula pa sa simula. Sumulat ako sa inyo mga kabataang lalaki, dahil kayo ay malakas, at ang salita ng DiyoS ay nananatili sa inyo, at napagtugumpayan ninyo ang kasamaan. **15** Huwag ninyong mahalin ang mundo ni anumang mga bagay na nasa mundo. Kung sinumang umiibig sa mundo, ang pag-ibig ng Ama ay wala sa kanya. **16** Pagkat ang lahat ng nasa sa mundo - ang kahalayan ng laman, ang kahalayan ng mata, at ang kahambungan sa buhay - ay hindi sa Ama pero sa mundo. **17** Ang mundo at ang pag-nanasa nito ay lumilipas. Pero ang sinumang gumagawa ng kalooban ng DiyoS ay mananatili magpakailanman. (aiōn g165) **18** Mga bata, ito na ang huling oras. Gaya nang narinig ninyo na ang antikristo ay darating, kahit ngayon ay may marami nang mga antikristong dumating, sa pamamagitan nito nalalaman nating ito na ang huling oras. **19** Sila ay lumabas mula sa atin, pero hindi sila sa atin. Pagkat kung sila ay naging sa atin, sana ay nagpatuloy silang kasama natin. Pero nang sila ay lumabas, iyon ang nagpaktitang sila ay hindi sa atin. **20** Pero kayo ay may basbas

mula sa Kabanal-banalan, at alam ninyong lahat ang na patuloy na nagkakasala. Walang sinumang patuloy katotohanan. **21** Hindi ako sumulat sa inyo dahil sa sa pagkakasala ang nakakita sa kanya o nakakila sa hindi ninyo alam ang katotohanan, pero dahil sa alam kanya. **7** Minamahal kong mga anak, huwag ninyong ninyo ito at dahil walang kasinungalingan ang nasa hayaan ang sinuman na akayin kayo sa ligaw na katotohanan. **22** Sino ang sinungaling kundi siyang landas. Siya na gumagawa ng katuwiran ay matuwid, ikinakaila na si Jesus ay ang Cristo? Ang taong ito gaya ni Cristo na matuwid. **8** Siya na gumagawa ang antikristo, dahil sa kinakaila niya ang Ama at ang nang kasalanan ay sa diablo, sapagkat ang diablo ay Anak. **23** Walang sinuman ang kumakaila sa Anak nagkasala na mula pa sa simula. Sa dahilang ito, ang ay nasa kaniya ang Ama. Ang sinumang kumikilala Anak ng Diyos ay nahayag, upang kanyang mawasak sa Anak ay nasa kaniya rin ang Ama. **24** At para sa inyo, hayaang ang mga narinig ninyo mula sa sa Diyos ay hindi nagkasala dahil ang binhi ng Diyos simula ay manatili sa inyo. Kung ano ang narinig ay nananatili sa kanya. Hindi siya makapagpatuloy ninyo mula sa simula ay nanatili sa inyo, kayo rin na magkasala dahil isinilang siya sa Diyos. **10** Dito ay mananatili sa Anak at sa Ama. **25** At ito ang pangakong ibinigay niya sa atin: buhay na walang hanggan. (*aiōnios g166*) **26** Isinulat ko sa inyo ang mga ito tungkol sa mga iyon na maaaring umakay sa inyo sa ligaw na landas. **27** At para sa inyo, ang basbas na natanggap ninyo mula sa kanya ay nanatili sa inyo, at hindi ninyo kailangan ang sinuman upang turuan kayo. Pero habang ang kanyang pagbabasbas ay nagtuturo sa inyo ng tungkol sa lahat ng bagay, at totoo at hindi isang kasinungalingan, at kahit na ito ay nagturo sa inyo, manatili kayo sa kanya. **28** At ngayon, mga minamahal kong anak, manatili kayo sa kanya, upang kapag siya ay magpakita, tayo ay magkakaroon nang lakas ng loob at hindi mahihiya sa kanyang harapan sa kanyang pagdating. **29** Kung alam ninyo na siya ay makatuwiran, alam ninyong ang lahat nang gumagawa ng tama ay ipinanganak sa kanya.

3 Masdan kung anong uri ng pag-ibig ng Ama ang ibinigay sa atin, na tayo ay nararapat tawaging mga anak ng Diyos, at ito ang kung ano tayo. Sa dahilang ito, hindi tayo kilala ng mundo dahil hindi siya kilala nito. **2** Mga minamahal, ngayon tayo ay mga anak ng Diyos, at hindi pa naipahayag kung magiging ano tayo. Alam natin na kapag magpakita si Cristo, tayo ay magiging katulad niya, dahil makikita natin siya bilang siya. **3** At bawat isa na may ganiton pagtitwala tungkol sa hinaharap na nakatuon sa kanya ay dinadalisay ang kanyang sarili tulad ng siya ay dalisay. **4** Ang lahat ng patuloy na nagkakasala ay gumagawa ng kung ano ang labag sa batas. Dahil ang kasalanan ay ang paglabag sa batas. **5** Alam niyo na nahayag si Cristo upang sa gayon ay alisin ang mga kasalanan. At sa kanya ay walang kasalanan. **6** Walang sinumang nananatili sa kanya

na patuloy na nagkakasala. Walang sinumang patuloy sa pagkakasala ang nakakita sa kanya o nakakila sa hindi ninyo alam ang katotohanan, pero dahil sa alam kanya. **7** Minamahal kong mga anak, huwag ninyong ninyo ito at dahil walang kasinungalingan ang nasa hayaan ang sinuman na akayin kayo sa ligaw na katotohanan. **8** Siya na gumagawa ng katuwiran ay matuwid, ikinakaila na si Jesus ay ang Cristo? Ang taong ito gaya ni Cristo na matuwid. **9** Ang sinumang isinilang nang kasalanan ay sa diablo, sapagkat ang diablo ay nagkasala na mula pa sa simula. Sa dahilang ito, ang Anak ng Diyos ay nahayag, upang kanyang mawasak na magkasala dahil isinilang siya sa Diyos. **10** Dito ang mga anak ng Diyos at ang mga anak ng diablo ay nahayag. Ang sinumang hindi gumagawa kung ano ang matuwid ay hindi sa Diyos, ni ang sinumang hindi nagmamahal ng kanyang kapatid. **11** Sapagkat sa ligaw na landas. Siya ay patayin? Dahil masama ang kanyang mga gawa, at ang kanyang kapatid ay matuwid. **12** Huwag na simula, na dapat mahalin natin ang bawat isa, **13** at hindi ninyo kailangan ang sinuman upang turuan kayo. Pero habang ang kanyang pagbabasbas pinatay ang kanyang kapatid. At bakit niya nagawang ay nagtuturo sa inyo ng tungkol sa lahat ng bagay, at totoo at hindi isang kasinungalingan, at kahit na ito ay napoopoot sa inyo. **14** Alam natin na tayo ay lumipat na mula sa kamatayan patungo sa buhay, dahil mahal natin ang mga kapatid. Ang sinumang hindi umiibig ay nanatili sa kamatayan. **15** Ang sinumang napoopoot sa kanyang kapatid ay mamamatay tao. At alam ninyo na ang buhay na walang hanggan ay hindi nanatili sa isang mamamatay tao. (*aiōnios g166*) **16** Sa pamamagitan nito alam natin ang pag-ibig, sapagkat inialay ni Cristo ang kanyang buhay para sa atin. Nararapat din nating ialay ang ating mga buhay para sa mga kapatid. **17** Pero ang sinumang mayroong mga mabubuting bagay sa mundo, nakitang nangangailangan ang kapatid, at isinara ang kanyang maawaing puso sa kanya, papaano mananatili sa kanya ang pag-ibig ng Diyos? **18** Mga minamahal kong mga anak, huwag tayong magmahal sa salita o sa dila, pero sa mga gawa at katotohanan. **19** Sa pamamagitan nito alam natin na tayo ay nasa katotohanan at tinitiyak natin ang ating mga puso sa kanyang harapan. **20** Sapagkat kapag sinusumpa tayo ng ating mga puso, mas dakila ang Diyos kaysa sa ating mga puso, at alam niya ang lahat ng mga bagay. **21** Mga minamahal, kapag hindi tayo isinisumpa ng mga puso natin, may kapanatagan tayo sa Diyos. **22**

At anuman ang hihilingin natin, matatanggap natin sa atin ang kanyang Espiritu. **14** At nakita natin at mula sa kanya, dahil pinanatili natin ang kanyang mga kautusan at ginagawa ang mga bagay na kalugud- upang maging tagapagligtas ng mundo. **15** Sinuman lugod sa kanyang paningin. **23** At ito ang kanyang ang kumikilala na si Jesu-Cristo ay ang Anak ng kautusan - na tayo ay dapat maniwala sa pangalan Diyo, ang Diyo ay nananatili sa kanya at siya sa ng kanyang Anak na si Jesu-Cristo at mahalin ang Diyo. **16** At alam natin at pinaniwalaan ang pag-ibig bawat isa - gaya ng ibinigay niyang kautusan sa atin. na mayroon ang Diyo na nasa sa atin. Ang Diyo ay **24** Siya na pinapanatili ang kautusan ng Diyo ay pag-ibig, at siyang nananatili sa pag-ibig ay nananatili nananatili sa kanya, at ang Diyo ay nananatili sa sa Diyo, at ang Diyo ay nananatili sa kanya. **17** kanya. At sa pamamagitan nito alam natin na siya ay Sa ganito ang pagmamahal ay ginawang lubos sa nananatili sa atin, sa pamamagitan ng Espiritu na atin, nang sa gayon tayo ay maaring magkaroon ng ibinigay niya sa atin. kasiguraduhan sa araw ng paghuhukom, dahil gaya niya, gayon din tayo sa mundong ito. **18** Walang anumang takot sa pag-ibig. Pero ang pag-ibig na lubos ay inaalis ang takot, dahil ang takot ay may kinalaman sa kaparusahan. Pero kung sinuman ang siyang natatakot ay hindi nagawang lubos sa pag-ibig. **19** Nagmamahal tayo dahil minahal muna tayo ng Diyo. **20** Kung sinuman ang nagsasabi, "Mahal ko ang Diyo" pero kinapootan ang kanyang kapatid siya ay isang sinungaling. Pagkat ang sinuman na hindi umiibig sa kanyang kapatid, na kanyang nakikita, ay hindi umiibig sa Diyo, na hindi niya nakikita. **21** At ito ang kautusan na mayroon tayo mula sa kanya: Kung sinuman ang nagmamahal sa Diyo ay dapat ding mahalin ang kanyang kapatid.

4 Minamahal, huwag maniwala sa bawat espiritu, pero suriin ang mga espiritu upang makita kung sila ay sa Diyo, dahil maraming mga bulaang propeta ang nagsilabasan sa mundo. **2** Sa paraang ito malalaman mo ang Espiritu ng Diyo — ang bawat espiritu na kinikilala si Jesu-Cristo na nagkatawang tao ay sa Diyo, **3** at bawat espiritu na hindi kinikilala si Jesus ay hindi sa Diyo. Ito ang espiritu ng antikristo, na inyong narinig na darating, at ngayon ay nasa mundo na. **4** Kayo ay sa Diyo, minamahal kong mga anak, at napagtugayan sila dahil ang siyang sumasainyo ay mas dakila kaysa siyang nasa mundo. **5** Sila ay makamundo, kaya't ang sinasabi nila ay para sa mundo, at ang mundo ay nakikinig sa kanila. **6** Tayo

ay sa Diyo. Siyang nakakakilala sa Diyo ay nakikinig sa atin. Siyang hindi nasa Diyo ay hindi nakikinig sa atin. Sa pamamagitan nito nalalaman natin ang espiritu ng katotohan at ang espiritu ng kamalian.

7 Minamahal, mahalin natin ang isa't isa, dahil ang pag-ibig ay sa Diyo, at lahat ng nagmamahal ay pinanganak sa Diyo at kilala ang Diyo. **8** Ang taong hindi nagmamahal ay hindi kilala ang Diyo, dahil ang Diyo ay pag-ibig. **9** Sa pamamagitan nito ang pag-ibig ng Diyo ay nahayag sa atin, na pinadala ng Diyo ang kanyang bugtong na anak sa mundo upang tayo ay maaring mabuhay sa pamamagitan niya. **10** Sa ganito ang pag-ibig, hindi dahil minahal natin siya, kundi minahal niya tayo, at pinadala niya ang kanyang Anak na maging kabayaran ng ating mga kasalanan.

11 Minamahal, kung tayo'y lubos na minahal ng Diyo, na dumating sa pamamagitan ng tubig at dugo-nararapat din nating mahalin ang bawat isa. **12** Walang Jesu-Cristo. Siya ay dumating hindi lamang sa sinuman ang nakakita kailanman sa Diyo. Kung pamamagitan ng tubig, kundi sa pamamagitan ng

mahal natin ang isa't isa, ang Diyo ay mananatili sa tubig at dugo. **7** Sapagkat mayroong tatlo na siyang atin at ang pag-ibig niya ay lubos na nasa atin. **13** nagpapatunay **8** ang Espiritu, ang tubig at ang dugo. Sa pamamagitan nito malalaman natin na tayo ay Ang tatlong ito ay nagkakasundo. **9** Kung tinatanggap nananatili sa kanya at siya sa atin, dahil binigay niya natin ang patotoo ng tao, ang patotoo ng Diyo ay

5 Kung sinuman ang naniniwala na si Jesus ay ang Cristo na ipinanganak sa Diyo. At kung sinuman ang nagmamahal sa kanya na nagsula sa Ama ay minamahal din ang kanyang mga anak. **2** Sa

pamamagitan nito malalaman natin na mahal natin ang mga anak ng Diyo-kung mahal natin ang Diyo at ginagawa ang kanyang mga kautusan. **3** Sapagkat

ito ang pagmamahal para sa Diyo-nananatili tayo sa kanyang mga kautusan. At ang kanyang mga kautusan ay hindi pasanin. **4** Ang sinumang ipinanganak

sa Diyo ay napagtugayan ang mundo. At ito ang pagwawagi na napagtugayan ng mundo, kahit ang ating pananampalataya. **5** Sino ba siyang napapagtugayan ang mundo? Siya na naniniwala na si Jesus ay ang Anak ng Diyo. **6** Ito ang siya

11 Minamahal, kung tayo'y lubos na minahal ng Diyo, na dumating sa pamamagitan ng tubig at dugo-nararapat din nating mahalin ang bawat isa. **12** Walang Jesu-Cristo. Siya ay dumating hindi lamang sa sinuman ang nakakita kailanman sa Diyo. Kung pamamagitan ng tubig, kundi sa pamamagitan ng

mahal natin ang isa't isa, ang Diyo ay mananatili sa tubig at dugo. **7** Sapagkat mayroong tatlo na siyang atin at ang pag-ibig niya ay lubos na nasa atin. **13** nagpapatunay **8** ang Espiritu, ang tubig at ang dugo. Sa pamamagitan nito malalaman natin na tayo ay Ang tatlong ito ay nagkakasundo. **9** Kung tinatanggap nananatili sa kanya at siya sa atin, dahil binigay niya natin ang patotoo ng tao, ang patotoo ng Diyo ay

mas dakila. Sapagkat ang patotoo ng Diyos ay ito-na siya'y nagdala ng patunay patungkol sa kanyang Anak. **10** Siya na naniniwala sa Anak ng Diyos ay may patotoo sa kanyang sarili. Sinumang hindi naniniwala sa Diyos ay ginawa siyang sinungaling, dahil hindi siya naniwala sa patotoo na binigay ng Diyos patungkol sa kanyang Anak. **11** At ang patotoo ay ito- na tayo ay binigyan ng Diyos ng buhay na walang hanggan, at ang buhay na ito ay nasa kanyang Anak. (aiōnios g166) **12** Siya na pinananahanan ng Anak ay may buhay. Siya na hindi pinananahanan ng Anak ng Diyos ay walang buhay. **13** Ang mga bagay na ito ay sinulat ko sa inyo para malaman ninyo na mayroon kayong buhay na walang hanggansa inyo na naniniwala sa pangalan ng Anak ng Diyos. (aiōnios g166) **14** At ito ang pananalig na mayroon tayo sa kanyang harapan, na kung anuman ang hilingin natin ayon sa kanyang kalooban, naririnig niya tayo. **15** At kung alam natin na pinapakinggan niya tayo-anuman ang hiling natin sa kanya-alam nating mayroon na tayo ng anumang hiniling natin sa kanya. **16** Kung sinuman ang nakakakita sa kanyang kapatid na gumagawa ng kasalanan na hindi humahantong sa kamatayan, kailangan niya manalangin at siya ay bibigyan ng Diyos ng buhay. Ang tinutukoy ko ay ang pagkakasala na hindi nagdadala sa kamatayan. Mayroong kasalanan na nagdadala sa kamatayan-hindi ko sinasabi na kailangan niyang ipanalangin ang tungkol doon. **17** Lahat ng hindi matuwid ay kasalanan- pero may kasalanan na hindi nagdadala sa kamatayan. **18** Alam natin na kung sinuman ang ipinanganak sa Diyos ay hindi nagkakasala. Pero siya na ipinanganak sa Diyos ay iniingatan niya, at hindi siya mapipinsala ng masama. **19** Alam natin na tayo ay sa Diyos, at alam natin na ang buong mundo ay nasa ilalim ng kapangyarihan ng masama. **20** Pero alam natin na ang Anak ng Diyos ay dumating at binigyan tayo ng kaunawaan, na kilala natin siya na totoo, at tayo ay nasa kanya na siyang totoo- kahit na sa kanyang Anak na si Jesu-Cristo. Siya ang totoong Diyos at buhay na walang hanggan. (aiōnios g166) **21** Minamahal kong mga anak, lumayo kayo sa mga diyos-dyosan.

2 Juan

1 Mula sa nakatatanda hanggang sa piniling babae at sa kanyang mga anak, na siyang minamahal ko sa katotohanan, at hindi lamang ako, kundi lahat din ng mga sinumang nakakaalam ng katotohanan, **2** dahil sa katotohanan na nananatili sa atin at mapapasaatin magpakailanman. (aiōn g165) **3** Biyaya, habag, at kapayapaan ay mapapasaatin mula sa Diyos na Ama at mula kay Jesu-Cristo, ang Anak ng Ama, sa katotohanan at pag-ibig. **4** Ako ay lubos na nagagalak na nakita ko ang iba mong mga anak na lumalakad sa katotohanan, tulad ng aming pagtanggap sa kautusang ito galing sa Ama. **5** At ngayon ako ay nagsusumamo sa iyo, ginang, hindi na parang ako ay sumulat sa iyo ng bagong kautusan, pero ang mayroon na tayo mula pa sa simula, na dapat nating ibigin ang bawat isa. **6** At ito ang pag-ibig, na dapat tayong lumakad ayon sa kanyang mga kautusan. Ito ang kautusan, kahit narinig ninyo na mula sa simula, na dapat ninyo itong lakaran. **7** Sapagkat maraming manliliinlang ang naglipana sa mundo, at hindi nila ipinapahayag na si Jesu-Cristo ay dumating sa laman. Ito ay ang manliliinlang at ang anticristo. **8** Tingnan ang inyong mga sarili, upang hindi ninyo mawala ang mga bagay na pinagtrabahuhan nating lahat, pero nang sa gayon kayo ay maaaring makatanggap ng buong gantimpala. **9** Kung sinuman ang nauuna at hindi nananatili sa katuruan ni Cristo ay walang Diyos. Siya na nananatili sa katuruan ay nasa kanya pareho ang Ama at ang Anak. **10** Kung sinuman ang lumapit sa inyo at hindi dala ang katuruang ito, huwag ninyo siyang tanggapin sa inyong bahay at huwag ninyo siyang batiiñ. **11** Sapagkat ang sinumang bumabati sa kaniya ay nakikisali sa kaniyang mga masasamang gawa. **12** Marami akong mga bagay na isusulat sa inyo at hindi ko nais na isulat ang mga ito sa pamamagitan ng papel at tinta. Pero umaasa akong pumunta sa inyo at makipag-usap ng harap-harapan, upang ang ating kaligayahan ay maging lubos. **13** Ang mga anak nang pinili ninyong kapatid na babae ay bumabati sa inyo.

3 Juan

1 Ang nakatatanda para kay minamahal na si Gayo, na siyang aking mahal sa katotohanan. **2** Minamahal, dinadalangin ko na ikaw ay lumago sa lahat ng mga bagay at maging sa kalusugan, katulad ng paglago ng iyong kaluluwa. **3** Sapagkat ako ay lubos na nagalak nang dumating ang mga kapatid na lalaki at nagpatotoo sa iyong katotohanan, katulad sa paglakad mo sa katotohanan. **4** Wala akong labis na kaligayahan maliban dito, na marinig na ang aking mga anak ay lumalakad sa katotohanan. **5** Minamahal, ikaw ay nagsasagawa ng katapatan tuwing ikaw ay gumagawa para sa iyong mga kapatid na lalaki at para sa mga hindi kilala, **6** siya na nagpatotoo ng pag-ibig mo sa harapan ng iglesia. Gumawa ka ng mainam para maipadala sila sa kanilang paglalakbay sa paraang karapat-dapat sa Diyos, **7** dahil para sa kapakanan ng Pangalan sila ay lumabas, walang kinukuha mula sa mga Gentil. **8** Samakatuwid tayo ay marapat na tumanggap tulad ng mga ito, nang sa gayon tayo ay maging kapwa manggagawa para sa katotohanan. **9** Nagsulat ako ng isang bagay sa kapulungan, pero si Diotrefes, na gustong maging una sa kanila, ay hindi tayo tinanggap. **10** Samakatuwid, kung ako ay pupunta, aalalahain ko ang mga gawaing kaniyang ginawa, kung paano siyang nagsabi ng mga katawa-tawang bagay laban sa atin gamit ang mga masasamang salita. Hindi pa nasiyahan sa mga gawaing ito, siya mismo ay hindi tinanggap ang mga kapatid na lalaki. Ipinagbabawal niya ang mga nagnanais na gumawa nito at pinapalayas sila sa kapulungan. **11** Minamahal, huwag mong tularan kung ano ang masama pero kung ano ang mabuti. Ang siyang gumagawa ng masama ay hindi nakita ang Diyos; ang siyang gumagawa ng masama ay hindi nakita ang Diyos. **12** Si Demetrio ay nagpatotoo sa lahat at sa pamamagitan ng katotohanan mismo. Tayo din ay nagpapatotoo, at alam mo na ang aming pagpapatotoo ay tunay. **13** Marami akong bagay na isusulat sa iyo, pero hindi ko nais isulat ang mga ito sa iyo na gamit ang panulat at tinta. **14** Pero ako ay umaasa na makita ka sa lalong madaling panahon, at tayo ay mag-uusap harap-harapan. Kapayapaan ay sumainyo. Ang mga kaibigan ay bumabati sa iyo. Batiin ang mga kaibigan sa pangalan.

Judas

1 Judas, isang lingkod ni Jesu-Cristo, at kapatid na lalaki ni Santiago, sa kanilang mga tinawag, minamahal sa Diyos Ama at nanatili para kay Jesu-Cristo, **2** nawala ang awa, kapayapaan at pagibig ay sumagana sa inyo. **3** Minamahal, habang sinisikap kong sumulat sa inyo tungkol sa ating pangkalahatang kaligtasan, kailangang sultatan ko kayo upang hikayatin kayo na magsumikap para sa pananampalataya na minsan nang ibinigay sa lahat ng mga naniniwala. **4** Dahil may ibang mga tao na palihim na nakisama sa kalagitnaan ninyo—mga taong tinatakan ng paghahatol - mga taong walang Diyos na inililihis ang biyaya ng Panginoon patungo sa kahalayan at itinatangi ang ating nag-iisang Panginoon at Diyos na si Jesu-Cristo. **5** Ngayon nais kong ipaalala sa inyo, kahit na lubos na ninyong alam ito, na ang Panginoon ang nagligtas sa isang bayan palabas sa lupain ng Ehipto, ngunit pagkatapos pinuksa niya ang mga hindi naniwala. **6** At ang mga anghel na hindi nanatili sa kanikanilang makapangyarihang tungkulin- ngunit iniwan ang kanilang nararapat na lugar- ginapos sila ng Diyos sa walang hanggang mga tanikala, sa lubos na kadiliman, para sa dakilang araw ng paghuhukom. (aiōnios g126) **7** Katulad ito ng Sodom at Gomorra at ang mga lungsod sa paligid nila, na nagpasasa din sa sekwal na imoralidad at sila ay nagpatuloy sa hindi likas na pagnanasa. Sila ay ipinakita bilang mga halimbawa ng mga nagdurusa sa parusa ng walang hanggang apoy. (aiōnios g166) **8** Gayunman sa parehong paraan, ang mga nananaginiip na ito ay dinudungisan din ang kanilang mga katawan, at tinatanggihan ang awtoridad, at sinisiraan nila ang dangan ng mga maluwalhating mga anghel. **9** Subalit maging si Miguel ang arkanghel, nang siya ay nakipagtalo sa diyablo at nakipaglaban sa kanya tungkol sa katawan ni Moises, ay hindi nangahas magbigay ng mapanirang paghatol laban sa kanya, sa halip sinabi niya, "Sawayin ka nawa ng Diyos!" **10** Ngunit nagbibigay ng mga paninirang-puri ang mga taong ito laban sa anumang hindi nila maintindihan. At ano kanilang naiintindihan— kung ano ang pag-uugali ng mga hayop na wala sa katuwiran— ang mga ito ang nagpahamak sa kanila. **11** Kaawaawa sila! Dahil sila ay lumakad sa daan ni Cain, at nahulog sa pagkakamali ni Balaam. Sila ay namatay

sa paghihimagsik ni Kora. **12** Ang mga ito ang siyang tinik sa inyong mga pista ng pag-ibig, nagpipista na walang kahihiyan, kumakain lamang para sa kanilang mga sarili. Sila ay mga ulap na walang tubig, tinatangay ng hangin, puno sa taglagas na walang bunga- dalawang beses namatay, binunot sa ugat-**13** marahas na mga alon ng dagat, na bumubulang palabas sa kanilang sariling kahihiyan, gumagala na mga tala—na sa kaitiman ng kadiliman ay nakalaan ang magpakailanman. (aiōn g165) **14** Si Enoc, ang ikatulo sa linya mula kay Adan, nagpahayag tungkol sa kanila, na sinasabing, "Pagmasdan ninyo! Ang Panginoon ay darating kasama ang libo-libong mga banal, **15** upang magsagawa ng paghuhukom sa bawat isa, at hatulan ang lahat ng hindi maka-diyos sa kanilang mga ginagawa at pamamaraan, at sa lahat ng mga magaspang na pananalita na binigkas ng mga makasalan laban sa Diyos. **16** Ito ay ang mga bumubulong-bulong, mga mareklamo, silang mga sumusunod sa kanilang masasamang pagnanasa, maingay na mga hambog, at sila na nang-uuto para sa sariling kapakinabangan. **17** Pero kayo, mga minamahal, alalahanin ang mga salitang sinabi sa inyo noon ng mga apostol ng Panginoong Jesu-Cristo. **18** Sinabi nila sa inyo, "Sa huling panahon, may mga mangungutya na sinusunod ang kanilang sariling hindi maka-diyos na pagnanasa." **19** Ang mga taong ito ay dahilan ng pagkaba-bahagi, pinamumunuan ng makamundong pagnanasa, at wala sa kanila ang Espiritu. **20** Pero kayo, mga minamahal, habang tinataguyod ninyo ang inyong mga sarili sa inyong kabanal-banalang pananampalataya, at habang nananalangin kayo sa Banal na Espiritu, **21** panatilihin ang inyong sarili sa pag-ibig ng Diyos at hintayin ang awa ng ating Panginoong Jesu-Cristo na nagdadala sa inyo ng buhay na walang hanggan. (aiōnios g166) **22** Magpakita ng habag sa mga nag-aalinlangan. **23** Iligtas ang iba sa pamamagitan ng pag-agaw sa kanila mula sa apoy. Sa iba magpakita ng habag na may takot, kamumuhihan kahit na ang damit na nabahiran ng laman. **24** Ngayon sa kanya na may kakayanang ilayo kayo sa pagkakatisod, at dahilan upang tayo ay makatayo sa harapan ng kanyang maluwalhating presensya, walang dungis at may labis na kagalakan, **25** sa tanging Diyos ating tagapagligtas sa pamamagitan ni Jesu-Cristo ating Panginoon, ang kaluwalhatian, kadakilaan, katas-

taasan, kapangyarihan-bago sa lahat ng panahon, at
ngayon, at magpakailanman. Amen. (aiōn g165)

Pahayag

1 Ito ang kapahayagan ni Jesu-Cristo na ibinigay sa kanya ng Diyos para ipakita sa kaniyang mga lingkod ang mga bagay na malapit nang maganap. Ipinaalam niya ito sa pamamagitan ng pagpapadala ng kaniyang anghel sa kaniyang lingkod na si Juan.

2 Pinatotohanan ni Juan ang lahat ng kaniyang nakita tungkol sa salita ng Diyos at sa patotoong ibinigay tungkol kay Jesu-Cristo. **3** Pinagpala ang bumabasa ng malakas—at ang lahat ng nakikinig—sa mga salita ng propesiya ng ito at sumunod sa nakasulat dito, dahil ang panahon ay malapit na. **4** Si Juan, para sa pitong iglesia sa Asya: Sumainyo ang biyaya at kapayapaan mula sa kanya na siya, at siyang noon, at siyang darating, at mula sa pitong espiritu na nasa harap ng kaniyang trono, **5** at mula kay Jesu-Cristo, siyang matapat na saksi, ang panganay sa mga patay, at ang tagapamahala ng mga hari sa mundo. Sa kanya na umiibig sa atin, at nagpalaya sa atin mula sa ating mga kasalanan sa pamamagitan ng kaniyang dugo, **6** ginawa niya tayong isang kaharian, mga pari sa Diyos at kaniyang Ama—sa kanya ang kaluwalhatian at

ang kapangyarihan magpakailan pa man. Amen. (aiōn g165)

7 Tingnan mo, siya ay dumarating kasama ng mga ulap; bawat mata ay makikita siya, maging ang mga taong pumako sa kanya. At ang lahat ng lipi sa lupa ay magluluksa para sa kanya. Oo, Amen. **8** "Ako ang Alpa at ang Omega, sabi ng Panginoong Diyos, "ang isa na, at siyang noon, at siya na darating, ang Makapangyarihan." **9** Ako, si Juan—inyong kapatid at ang isang nakikibahagi sa inyo sa paghihirap at kaharian at matiyagang pagtitiis iyon ay si Jesus—ay nasa isla na tinatawag na Patmos dahil sa salita ng Diyos at patooto tungkol kay Jesus. **10** Ako ay nasa Espiritu sa araw ng Panginoon. Narinig ko ang isang malakas tulad ng isang trumpeta sa aking likuran.

11 Ito ay sinabi: "Isulat mo sa isang aklat ang iyong nakita at ipadala ito sa pitong mga iglesia—sa Efeso, sa Smirna, sa Pergamo, sa Tiatira, sa Sardis, sa Filadelfia at sa Laodicea." **12** Lumingon ako para makikita kung kanino ang tinig na kumakausap sa akin, sa aking paglingon, nakita ko ang pitong gintong ilawan. **13** Sa gitna ng mga ilawan ay mayroong isang katulad ng Anak ng Tao, suot ang isang mahabang balabal na abot pababa sa kaniyang mga paa, at isang gintong sinturon na nakapalibot sa kaniyang dibdib. **14** Ang kaniyang ulo at buhok ay kasing-puti

ng lana, kasing-puti ng niyebe, at ang kaniyang mga mata ay tulad ng ningas ng apoy. **15** Ang kaniyang mga paa ay tulad ng pinakintab na tanso, tulad ng tanso na pinino sa isang pugon, at ang kaniyang tinig ay tulad ng tunog ng maraming umaagos na tubig. **16** Sa kaniyang kanang kamay ay may pitong bituin at lumalabas mula sa kaniyang bibig ang isang matalas na magkabilang talim na espada. Ang kaniyang mukha ay nagniningning tulad ng matinding sikat ng araw. **17** Nang makita ko siya, ako ay bumagsak sa kaniyang paanan tulad ng isang lalaking patay. Ipinatong niya ang kaniyang kamay sa akin at sinabi, "Huwag kang matakot. Ako ang Una at ang Huli, **18** at ang isa na nabubuhay. Ako ay namatay, pero tingnan mo, ako ay buhay magpakailaman! At nasa akin ang mga susi ng kamatayan at ng hades. (aiōn g165, Hadēs 986) **19** Kaya isulat mo ang lahat ng iyong nakita, ano ang ngayon, at ang magaganap pagkatapos nito. **20** Patungkol sa nakatagong kahulugan tungkol sa pitong bituin na iyong nakita sa aking kanang kamay, at ang pitong mga gintong ilawan: ang pitong bituin ay ang mga angel ng pitong iglesia, at ang pitong ilawan ay ang pitong mga iglesia."

2 Sa anghel ng iglesia sa Efeso isulat: 'Ito ang mga salita ng isang may hawak ng pitong bituin sa kaniyang kanang kamay.' Ang isa na siyang lumakad sa gitna ng pitong mga gintong ilawan sinasabi ito, **2** "Alam ko ang inyong ginawa at ang inyong mahirap na trabaho at ang inyong matiyagang pagtitiis, at hindi ninyo matisis ang mga kasaman at inyong sinubok ang mga umaangkin na sila ay mga apostol, pero hindi, at nakita ninyo na sila ay hindi totoo. **3** Alam ko na mayroon kayong matiyagang pagtitiis, at marami na kayong pinagdaanan dahil sa aking pangalan, at hindi kayo lumagong pagod. **4** Pero ito ang ayaw ko laban sa inyo—iniwan ninyo ang inyong unang pag-ibig. **5** Kaya tandaan ninyo kung saan kayo nahulog. Magsisi kayo at gawin ninyo ang mga bagay na ginawa ninyo sa una. Malibang kayo ay magsisi, Ako ay darating sa iyo at aalisin ko ang ilawan mula sa kinalalagyan nito. **6** Pero kayo ay mayroon nito—kinapopootan ninyo ang mga ginawa ng mga Nicolaita, na kinapopootan ko rin. **7** Kung mayroon kayong tainga, makinig kung ano ang sinasabi ng Espiritu sa mga iglesia. Sa isang na siyang nakalupig pahihintulutan ko na kumain mula sa puno ng buhay, na nasa paraiso ng Diyos.' **8** Sa anghel ng iglesia ng Smirna isulat: 'Ito ang mga salita ng isa na siyang una at ang huli—siyang

namatay at siyang muling nabuhay:⁹ "Alam ko ginawa kamakailan ay higit pa kaysa mga ginawa ang inyong mga pagdurusa at inyong kahirapan ninyo sa una.¹⁰ Pero mayroon akong laban sa (pero kayo ay mayaman), at ang paninirang-puri inyo: pinahihintulutan ninyo ang babaeng si Jezebel, ng mga nagsasabing sila ay mga Judio (pero sila na tinatawag ang sarili niyang isang propeta. Sa ay hindi—sila ay isang sinagoga ni Satanas).¹¹ pamamagitan ng kaniyang katuruan ay nililinlang Huwag katakutan ang tungkol sa pagdurusan niya ang aking mga lingkod na gumawa ng mga ninyo. Tingnan mo! Ihahagis ng diyabolo ang ilan sa sekswal na imoralidad at kumain ng mga pagkaing inyo sa kulungan para kayo ay subukin, at magdurusa inialay sa mga diyus-diyosan.¹² Binigyan ko siya ng kayo ng sampung araw. Maging tapat kayo hanggang horas para magsisi pero hindi maluwag sa kaniyang kamatayan, at ibibigay ko sa inyo ang korona ng kalooban na magsisi sa kaniyang imoralidad.¹³ buhay.¹⁴ Kung kayo ay may tainga, makinig kung Bantayan ninyo! Ihahagis ko siya sa isang banig ng ano ang sinasabi ng Espiritu sa mga iglesia. Ang karamdaman, at ang mga gumawa ng pangangalunya isa na siyang nakalupig ay hindi masasaktan sa kasama niya sa matinding pagdurusa, malibang sila pamamagitan ng ikalawang kamatayan.¹⁵ Sa anghel ay magsisi sa anumang ginawa niya.¹⁶ Hahampasin ng iglesia ng Pergamo isulat: 'Ito ang mga salita ng isa ko ang kaniyang mga anak hanggang mamatay, at na siyang may matalas na may magkabilang talim na ang lahat ng mga iglesia ay malalaman na ako ang espada.'¹⁷ "Alam ko kung saan kayo nakatira — kung siyang sumisiyasat sa mga kaisipan at mga nasain. nasaan ang trono ni Satanas. Gayon man mahigpit Ibibigay ko sa bawat isa sa inyo ayon sa inyong ninyong pinanghahawakan ang aking pangalan at ginawa.¹⁸ Pero sa iba sa inyo sa Tiatira, sa lahat ng hindi ninyo itinanggi ang inyong pananampalataya sa hindi pinanghahawakan ang katuruang ito, at hindi akin, kahit sa mga araw ni Antipas na aking saksi, alam ang tinatawag ng iba na malalalim na mga aking matapat, na pinatay sa inyong kalagitnaan, bagay ni Satanas — sinasabi ko sa inyo, "hindi ko doon nakatira si Satanas.¹⁹ Pero mayroon akong inilagay sa inyo ang anumang ibang pasanin.'²⁰ Sa mga ilang bagay na laban sa inyo: Mayroon ilan sa anumang kalagayan, dapat kayong humawak nang inyo na mahigpit na pinanghahawakan ang katuruan mahigpit hanggang ako ay dumating.²¹ Ang isa ni Balaam, na nagturo kay Balak para ihagis ang na siyang nakalupig at siyang gumagawa ng mga isang hadlang sa harap ng mga anak ni Israel, sa ginawa ko hanggang sa huli, sa kaniya ko ibibigay gayon makakain sila ng pagkaing inihandog sa ang kapangyarihan sa ibabaw ng mga bansa.²² Siya mga diyus-diyosan at maging sekswal na imoralidad. ay mamumuno sa kanila gamit ang tungkod na bakal,²³ Sa parehong paraan, may ilan din sa inyo na sila ay dudurugin niya gaya ng mga palayok.²⁴ Gaya siyang mahigpit na pinanghahawakan ang katuruan ng aking tinanggap mula sa aking Ama, ibibigay ko ng mga Nicolaita.²⁵ Kaya magsisi kayo! Kung hindi, rin sa kaniya ang bituin sa umaga.²⁶ Kung mayroon darating ako sa inyo nang hindi magtagagal, at ako kung tainga, makinig sa sinasabi ng Espiritu sa mga ay gagawa ng digmaan laban sa kanila gamit ang iglesia.

3 "Sa anghel ng iglesia ng Sardis isulat: 'Ang mga salita ng isa na siyang hawak ang pitong mga espiritu ng Diyos at ng pitong mga bituin. "Alam ko ang inyong ginawa. Mayroon kayong isang dangal na kayo ay buhay, pero kayo ay patay. 2 Gumising at palakasin ninyo ang natitira, pero malapit ng mamatay, dahil hindi ko natagpuan ang inyong mga gawa na ganap sa paningin ng Diyos. 3 Kaya tandaan, kung ano ang inyong tinanggap at narinig. Sundin ito, at magsisi. Pero kung hindi kayo gigising, darating ako na parang isang magnanakaw, at hindi ninyo malalaman kung anong oras ako darating laban sa inyo. 4 Pero may ilang mga pangalan ng mga tao sa Sardis na hindi dinumihan ang kanilang mga damit.

Lalakad silang kasama ko, nakadamat ng puti, dahil awa, dukha, bulag at hubad. **18** Pakiggan ang aking sila ay karapat-dapat. **5** Ang isa na siyang nakalupig payo: Bumili ka mula sa akin ng gintong pinino sa ay susuotan ng puting damit, at hindi ko kailanman pamamagitan ng apoy kaya maaari kang maging buburahin ang kaniyang pangalan sa aklat ng buhay, mayaman, at makinang na mga puting damit kaya at sasabihin ko ang kaniyang pangalan sa harap ng maaari mong damitan ang iyong sarili at hindi makikita aking Ama, at sa harapan ng kaniyang mga anghel. **6** Kung mayroon kayong tainga, pakiggan kung ano para pahiran ang iyong mga mata kaya maaari kang ang sinasabi ng Espiritu sa mga iglesya. **7** "Sa anghel makakita. **19** Bawat isa na mahal ko ay sinasanay ng iglesya ng Filadelfia isulat: Ang mga salita ng isa na ko at tinuturuwan sila paano dapat mamuhay. Kaya, siyang banal at tunay — hawak niya ang susi ni David, maging masigasig at magsisi. **20** Tingnan ninyo, binubusan niya at walang isang makapagsasara, ako ay nakatayo sa may pinto at kumakatok. Kung sinasara niya at walang sinuman ang maaaring sinuman ang nakaririnig sa aking tinig at nagbubukas magbukas. **8** Alam ko ang inyong ginawa. Tingnan ng pinto, papasok ako sa kaniyang tahanan at kakain ninyo, Inilagay ko sa inyong harap ang isang pintuang kasama niya, at siya sa akin. **21** Ang isa na siyang bukas na walang sinuman ang maaaring ikulong. **9** Bantayan ninyo! Sila nakalupig, bibigyan ko ng karapatang umupo kasama Alam kong mayroon kayong kaunting kalakasan, ko sa aking trono, gaya nang ako ay nakalupig at gayunman sinunod ninyo ang aking salita at hindi umupo kasama ng aking Ama sa kaniang trono. **22** Itinangi ang aking pangalan. **10** Yamang sinunod ninyo ang aking salita at hindi Kung mayroon kang tainga, makinig sa sinasabi ng na siyang nabibilang sa sinagoga ni Satanas, sila na Espiritu sa mga iglesya.

siyang nagsabing na sila ay mga Judio pero hindi, — sa halip sila ay nagsisinungaling. Palalapitin ko sila at payuyukuin ko sa harap ng inyong mga paa, at malalaman nila na minahal ko kayo. **10** Yamang pinanatili ninyo ang aking utos na matiyagang pagtitis. Lingatan ko rin kayo mula sa oras ng pagsubok na darating sa buong mundo, para subukin sila na siyang nakatira sa mundo. **11** Ako ay malapit nang dumating. Mahigpit na panghawakan kung anong mayroon kayo kaya walang sinuman ang maaaring mag-alis ng inyong korona. **12** Gagawin kong isang halihi sa templo ng aking Diyos ang isa na siyang nakalupig, at hindi na siya kailanman lalabas dito. Isusulat ko sa kaniya ang pangalan ng aking Diyos, ang pangalan ng lungsod ng aking Diyos (ang bagong Jerusalem, na bumababa sa langit mula sa aking Diyos), at ang aking bagong pangalan. **13** Ang isa na siyang may tainga, hayaan siyang makinig sa sinasabi ng Espiritu sa mga iglesya. **14** Sa anghel ng iglesia sa Laodicea isulat: 'Ang mga salita ng Amen, ang maaasahan at totoong saksi, ang tagapamahala sa nilikha ng Diyos. **15** Alam ko kung ano ang inyong ginawa, at kayo na sinumang malamig o mainit. Nais ko na kayo ay maging malamig ni mainit! **16** Kaya, dahil kayo ay maligamgam — ni mainit o malamig — malapit ko na kayong isuka buhat sa aking bibig. **17** Dahil sinabi mo, "Mayaman ako, marami akong materyal na pag-aari, at wala akong pangangailangan." Pero hindi mo alam na ikaw ang pinakamalungkot, kaawa-

4 Pagkatapos makita ko ang mga bagay na ito at nakita ko na may isang pintuang bumukas sa langit. Ang unang tinig, ay nangungusap sa akin gaya ng isang trumpeta, sinabi, "Umakyat ka dito at ipapakita ko sa iyo kung anong dapat mangyari pagkatapos ng lahat ng mga bagay na ito. **2** Agad akong nasa Espiritu, at nakita ko ang isang trono na inilagay sa langit, na may isang tao na nakaupo dito. **3** Ang isa na siyang nakaupo dito ay parang batong jaspe at kornalina. May isang bahaghari sa palibot ng trono. Ang bahaghari ay katulad ng isang esmeralda. **4** Sa paligid ng trono ay may dalawampu't apat na mga trono, at nakaupo sa mga trono ay ang dalawampu't apat na mga nakatatanda, bihis ng mga puting damit, may gintong mga korona sa kanilang mga ulo. **5** Mula sa trono dumating ang bulos ng kidlat, mga dagundong at mga lagapak ng kulog. Nag aapoy ang pitong ilawan sa harapan ng trono, mga ilawan ng pitong espiritu ng Diyos. **6** Sa harapan din ng trono ay mayroon isang dagat, kasing linaw ng kristal. Lahat ng palibot ng trono ay may apat na buhay na mga nilalang, puno ng mga mata sa harapan at likod. **7** Ang unang buhay na nilalang ay katulad ng isang leon, ang ikalawang buhay na nilalang ay katulad ng isang guya, ang ikatlong buhay na nilalang ay may isang mukha ng isang tao at ang ikaapat na buhay na nilalang ay katulad ng isang lumilipad na agila. **8** Ang bawat isa sa apat na buhay na mga nilalang ay mayroong anim

na mga pakpak, puno ng mga mata sa tuktok at sa ilalim. Gabi at araw hindi sila tumigil sa pagsasabing, "Banal, banal, banal, ang Panginoong Diyos, ang namumuno sa lahat, siyang noon, at siyang ngayon, at siyang darating. 9 Kapag ang buhay na mga nilalang ay nagbigay ng kaluwalhatian, karangalan at pasasalamat sa isa na siyang nakaupo sa trono, sa isa na siyang nabubuhay magpakailan pa man, (aiōn g165) 10 ang dalawampu't apat na nakatatanda ay nagpatirapa sa harap ng isang nakaupo sa trono. Yumuko sila sa isang nabubuhay ng walang hanggan at magpakailan pa man, at inihagis nila ang kanilang mga korona sa harap ng trono, sinasabing, (aiōn g165) 11 "Karapat-dapat ka, aming Panginoon at aming Diyos, na tumanggap ng kaluwalhatian at ng karangalan at ng kapangyarihan. Dahil niilikha mo ang lahat ng bagay, at sa pamamagitan ng iyong kalooban, sila ay nabuhay at nilikha.

5 Pagkatapos nakita ko sa kanang kamay ng isa na siyang nakaupo sa trono, isang balumbon na nakasulat sa harapang panig at sa likurang panig, at sinelyuhan ng pitong selyo. 2 Nakita ko ang isang makapangyarihang anghel na naghahayag ng may malakas ng tinig, "Sino ang karapat-dapat magbukas ng balumbon at siraín ang mga selyo nito?" 3 Walang sinuman sa langit o sa lupa o sa ilalim ng lupa ang kayang buksan ang balumbon o basahin ito. 4 Maramdamin akong umiyak dahil walang sinuman ang nakatagpo na karapat-dapat para buksan ang balumbon o basahin ito. 5 Pero sinabi sa akin ng isa sa mga nakatatanda, "Huwag kang umiyak. Tingnan mo! Ang Leon sa lipi ng Juda, ang Ugat ni David, ay nalupig, at kaya niyang buksan ang balumbon at ang mga selyo nito." 6 Sa pagitan ng trono at ng apat na buhay na mga nilalang at sa kalagitnaan ng mga nakatatanda, nakita ko ang isang Kordero na nakatayo, nagmamasid na kahit siya ay pinatay. Mayroon siyang pitong mga sungay at pitong mga mata — ito ay ang pitong espiritu ng Diyos na ipinadala sa lahat ng dako ng lupa. 7 Pumunta siya at kinuha ang balumbon mula sa kanang kamay ng isa na siyang nakaupo sa trono. 8 Nang nakuha niya ang balumbon, ang apat na buhay na nilalang at ang dalawampu't apat na nakatatanda ay inihiga ang kanilang mga sarili sa lupa sa harap ng Kordero. Ang bawat isa sa kanila ay may isang alpa at isang gintong mangkok na puno ng insenso — kung saan ang mga panalangin ng

mga mananampalataya. 9 Umawit sila ng bagong awit: "Ikaw ay karapat-dapat kumuha ng balumbon at buksan ang mga selyo nito. Dahil ikaw ay pinatay at sa pamamagitan ng iyong dugo, binili mo ang mga tao para sa Diyos mula sa bawat lipi, wika, mga tao, at bansa. 10 Ginawa mo silang isang kaharian at mga pari para maglingkod sa ating Diyos at sila ay maghahari sa mundo. 11 Pagkatapos nakita ko at narinig ang tunog ng maraming mga anghel sa palibot ng trono, — ang kanilang bilang ay 200, 000, 000 — at ang mga buhay na nilalang at mga nakatatanda. 12 Kanilang sinabi sa malakas na tinig, "Karapat-dapat ang Kordero na pinatay na tumanggap ng kapangyarihan, kayamanan, karunungan, kalakasan, karangalan, kaluwalhatian at kapurahan." 13 Narinig ko bawat bagay na nasa langit, at sa lupa, at sa ilalim ng lupa at sa dagat — lahat ng bagay sa kanila — sinasabing: "Sa kaniya na siyang nakaupo sa trono, at sa Kordero, ay ang kapurahan, karangalan, kaluwalhatian, at kapangyarihan para mamahala, magpakailan pa man. (aiōn g165) 14 Ang apat na buhay na nilalang ay sinabing "Amen" at ang mga nakatatanda ay humiga at sumamba.

6 Tumingin ako nang buksan ng Kordero ang isa sa pitong mga selyo, at narinig ko ang isa sa apat na buhay na nilalang na sinabi sa tinig na gaya ng tunog ng kulog, "Halika!" 2 Tumingin ako at neroon ang isang puting kabayo! Ang nakasakay ay may hawak na pana, at binigyan siya ng isang korona. Siya ay lumabas bilang isang manlulupig para mankop. 3 Nang buksan ng Kordero ang ikalawang selyo, narinig ko ang ikalawang buhay na nilalang na sinabi, "Halika!" 4 Pagkatapos lumabas ang isa pang kabayo—maninges na pula. Sa sakay nito ay ibinigay ang pahintulot na alisin ang kapayapaan mula sa lupa, kaya itong ang mga tao ay magnais na patayin ang Isa't Isa. Binigyan ang sakay ng isang malaking espada. 5 Nang buksan ng Kordero ang ikatlong seal, narinig ko ang ikatlong buhay na nilalang na sinabi, "Halika!" Nakita ko ang isang kabayong itim, ang sakay ay may hawak na pares ng timbangang sa kaniyang kamay. 6 Narinig ko ang tinig parang mula sa gitna ng apat ng buhay na nilalang, sinabi, "Isang takal ng trigo para sa isang dinaryo at tatlong takal ng sebada para sa isang dinario. Pero huwag mong ipahamak ang alak at langis." 7 Nang buksan ng Kordero ang ika-apat na selyo, narinig ko ang ika-apat na buhay na nilalang

sinabi, "Halik!" ⁸ Pagkatapos nakita ko ang isang maputlang kabayo. Ang sakay dito ay pinanganalanang Kamatayan at sumusunod sa kaniya ang hades. Sila ay binigyan ng kapangyarihan sa ibabaw ng isang ika-pat sa lupa, para patayin gamit ang espada, kagutuman at karamdaman at sa pamamagitan ng mga mababangis na hayop sa lupa. (**Hades g86**) ⁹ Nang buksan ng Kordero ang ikalimang selyo, nakita ko sa ilalim ng altar ang mga kaluluwa ng mga pinatay dahil sa salita ng Diyos at sa kanilang patooto na pinanghawakan nila nang buong pananalig. ¹⁰ Umiyak sila nang may malakas na tinig, "Gaano katagal, Tagapamahala sa ibabaw ng lahat, banal at totoo, hanggang hatulan mo ang mga nabubuhay sa lupa, at hanggang ipaghiganti mo ang aming dugo?" ¹¹ Pagkatapos bawa't isa sa kanila ay binigyan ng pusing damit, at sila ay sinabihan na dapat silang maghintay ng kaunti hanggang ang lubos na bilang ng kapwa nila mga lingkod at mga kapatid na lalaki na pinatay. ¹² Nang buksan ng Kordero ang ika-anim na selyo, nagmasid ako, at nagkaroon ng malakas na lindol. Ang araw ay naging kasing itim ng sako. At ang kabilugan ng buwan ay naging parang dugo. ¹³ Ang mga bituin sa langit ay nahulog sa lupa, tulad ng puno ng igos na ang mga bunga ay nahuhulog sa panahon ng taglamig kapag inihih kapag nirolyo ng pataas. Bawat bundok at isla ay nalipat sa kanilang mga kinalalagyan. ¹⁴ Naglalo ang langit tulad ng balumbong niyo ng pataas. Bawat bundok at isla ay nalipat sa kanilang mga kinalalagyan. ¹⁵ Pagkatapos ang mga hari sa lupa at ang mahahalagang tao, at ang mga general, ang mayaman, ang makapangyarihan, at iba pa, alipin at malaya, nagtago sa mga kuweba at sa kalagitnaan ng mga bato sa kabundukan. ¹⁶ Tabunan kami! Itago mo kami mula sa mukha niya na siyang nakaupo sa trono at mula sa galit ng Kordero." ¹⁷ Dahil darating ang dakilang araw ng kanilang poot, at sino ang makakayang tumayo?"

hanggang lagyan na namin ng isang tatak ang noo ng lingkod ng ating Diyos." ⁴ Narinig ko ang bilang ng siyang mga natatakan: 144, 000, siyang mga natatakan mula sa bawat lipi ng bayan ng Israel: ⁵ 12, 000 mula sa lipi ni Juda ay natatakan, 12, 000 mula sa lipi ni Ruben, 12, 000 mula sa lipi ni Gad, ⁶ 12, 000 mula sa lipi ni Asher, 12, 000 mula sa lipi ni Neftali, 12, 000 mula sa lipi ni Manases. ⁷ 12, 000 mula sa lipi ni Simeon, 12000 mula sa lipi ni Levi, 12, 000 mula sa lipi ni Isacar. ⁸ 12, 000 mula sa lipi ni Zebulun, 12, 000 mula sa lipi ni Jose at 12, 000 mula sa bawat bansa, lipi, bayan, at wika — nakatayo sa harap ng trono sa harapan ng Kordero. Nakasuo at makita ko ang mga ito, at mayroong isang malaking maraming tao na walang sinuman ang makabilang — sila ng putting mga balabal at hawak ang mga sanga ng palma sa kanilang mga kamay, ¹⁰ at sila ay sumisigaw ng may malakas na tinig: "Ang kaligtasan at babae ay abutin siyang patayin, na gaya nilang sila ng pagmamay-ari ng ating Diyos, siya na nakaupo sa trono, at ng Kordero!" ¹¹ Ang lahat ng mga anghel ay nakatayo sa paligid ng trono, at sa paligid ng mga matatanda at ng apat na buhay na mga nilalang, at sila ay humiga sa lupa, at inilapat ang kanilang mga mukha sa lupa sa harap ng trono at sumamba sila sa Diyos, ¹² na nagsasabing, "Amen! Papuri, kaluwalhatian, karunungan, pasasalamat, karangalan, kapangyarihan, at kakalasan ay sumaaating Diyos magpakailan pa man. Amen!" (**aiōn g165**) ¹³ Pagkatapos isa sa mga matatanda ay nagtanong sa akin: "Sino ang mga ito, nadaramitan ng putting mga kasuotan, at saan sila nagmula?" ¹⁴ Sinabi ko sa kaniya, "Alam po ninyo, gino," at sinabi niya sa akin, "Sila ang mga nagmula sa Dakilang Pag-durusa. Hinugasan nila ang kanilang mga kasuotan at naging maputi dahil sa dugo ng Kordero." ¹⁵ Dahil sa ganiton dahilan, sila ay nasa harapan ng trono ng Diyos at sumasamba sila araw at qabi sa kaniyang templo. Siya na siyang

7 Pagkatapos nito nakita ako ng apat na angel na nakatayo sa apat na sulok ng lupa, mahigpit na hinahawakan ang apat na hangin sa lupa kaya dapat walang umihip na hangin sa lupa, sa dagat at laban sa anumang puno. **2** Nakita ko ang isa pang anghel na dumarating mula sa silangan, na taglay ang selyo ng buhay na Diyos. Sumigaw siya nang may malakas na tinig sa apat na anghel na binigyan ng pahintulot na pinsalain ang lupa at dagat. **3** Huwag ninyong pinsalain ang lupa, ang dagat o ang mga puno,

hanggang lagyan na namin ng isang tatak ang mga noo ng lingkod ng ating Diyos." 4 Narinig ko ang bilang ng siyang mga natatakan: 144, 000, siyang mga natatakan mula sa bawat lipi ng bayan ng Israel: 5 12, 000 mula sa lipi ni Juda ay natatakan, 12, 000 mula sa lipi ni Ruben, 12, 000 mula sa lipi ni Gad, 6 12, 000 mula sa lipi ni Asher, 12, 000 mula sa lipi ni Neftali, 12, 000 mula sa lipi ni Manases. 7 12, 000 mula sa lipi ni Simeon, 12000 mula sa lipi ni Levi, 12, 000 mula sa tlipi ni Isacar. 8 12, 000 mula sa lipi ni Zebulun, 12, 000 mula sa lipi ni Jose at 12, 000 mula sa lipi ni Benjamin ay natatakan. 9 Pagkatapos makita ko ang mga ito, at mayroong isang malaking maraming tao na walang sinuman ang makabilang — mula sa bawat bansa, lipi, bayan, at wika — nakatayo sa harap ng trono sa harapan ng Kordero. Nakasuot sila ng puting mga balabal at hawak ang mga sanga ng palma sa kanilang mga kamay, 10 at sila ay sumisigaw ng may malakas na tinig: "Ang kaligtasan ay pagmamay-ari ng ating Diyos, siya na nakaupo sa trono, at ng Kordero!" 11 Ang lahat ng mga anghel ay nakatayo sa paligid ng trono, at sa paligid ng mga matatanda at ng apat na buhay na mga nilalang, at sila ay humiga sa lupa, at inilapat ang kanilang mga mukha sa lupa sa harap ng trono at sumamba sila sa Diyos, 12 na nagsasabing, "Amen! Papuri, kaluwalhatian, karunungan, pasasalamat, karanganlan, kapangyarihan, at kalakasan ay sumaaating Diyos magpakailan pa man. Amen!" (aiōn g165) 13 Pagkatapos isa sa mga matatanda ay nagtanong sa akin: "Sino ang mga ito, nadaramitan ng puting mga kasuotan, at saan sila nagmula?" 14 Sinabi ko sa kanya, "Alam po ninyo, ginoo," at sinabi niya sa akin, "Sila ang mga nagmula sa Dakilang Pag-durusa. Hinugasan nila ang kanilang mga kasuotan at naging maputi dahil sa dugo ng Kordero." 15 Dahil sa ganitong dahilan, sila ay nasa harapan ng trono ng Diyos at sumasamba sila araw at gabi sa kaniyang templo. Siya na siyang nakaupo sa trono, ay maglalatag ng tolda sa ibabaw nila. 16 Hindi na sila magugutom muli, ni sila ay mauuhaw muli. Hindi sila masasaktan sa araw ni anumang nasusunog na init. 17 Dahil ang Kordero na nasa gitna ng trono ay kanilang magiging pastol, at gagabayang niya sila patungo sa bukal na tubig ng buhay, papahirin ng Diyos ang bawat luha mula sa kanilang mga mata."

8 Nang buksan ng Kordero ang ika-pitong selyo,
naroon ang isang katahimikan sa langit nang

mga kalahating oras. 2 Pagkatapos nakita ko ang pitong anghel na siyang nakatayo sa harap ng Diyos. at pitong mga trumpeta ang ibinigay sa kanila. 3 Isa pang anghel ang dumating, hawak ang isang gintong mangkok ng insenso, nakatayo sa altar. Maraming insenso ang ibinigay sa kanya, sa gayon dapat niya itong ialay kasama ng mga panalangin ng lahat ng mga mananampalataya sa gintong altar sa harap ng trono. 4 Ang usok ng insenso kasama ng mga panalangin ng mga mananampalataya, ay bumangon sa harap ng Diyos mula sa kamay ng anghel. 5 Kinuha ng anghel ang mangkok ng insenso at pinuno ito ng apoy mula sa altar. Pagkatapos ibinato niya ito sa lupa, at nagkaroon ng salpuhan ng mga kulog, mga dagungdong, at mga kislak ng kidlat at isang lindol. 6 Ang pitong anghel na may mga trumpeta ay naghanda para patunigin sa kanila. 7 Pinatunog ng unang anghel ang kaniyang trumpeteta, at umulan ng yelo at apoy na may halong dugo. Ito ay inihagis pababa sa lupa kaya ang ikatlong tao. 8 Sa mga araw na iyon ay hahanapin ng mga bahagi nito ay natupok, ang ikatlong bahagi ng mga tao ang kamatayan, pero di nila ito mahahanap. 9 Ang pitong anghel na may mga trumpeta ay naghanda para patunigin sa kanila. 10 Pinatunog ng ikatlong tao ng natupok, at ang lahat ng mga damong berde ay natupok. 11 Ang pangalan ng tubig ay naging mapait, at maraming mga tao ang namatay mula sa tubig na naging mapait. 12 Pinatunog ng ika-apat na anghel ang kaniyang trumpeteta, at ang ikatlong bahagi ng araw ay hinampas, gayun din ang ikatlong bahagi ng buwan, at ikatlo ng mga bituin. Kaya ang ikatlo sa kanila ay nagdilim, ang ikatlo sa araw at ikatlo sa gabi ay nawalan ng liwanag. 13 Tumingin na anghel ang kaniyang trumpeteta, at ang ikatlong bahagi ng araw ay hinampas, gayun din ang ikatlong bahagi ng buwan, at ikatlo ng mga bituin. Kaya ang ikatlo sa kanila ay nagdilim, ang ikatlo sa araw at ikatlo sa gabi ay nawalan ng liwanag. 14 Tumingin na anghel ang kaniyang trumpeteta, at ang ikatlo sa kanila ay nagdilim, ang ikatlo sa araw at ikatlo sa gabi ay nawalan ng liwanag. 15 Tumingin na anghel ang kaniyang trumpeteta, at ang ikatlo sa kanila ay nagdilim, ang ikatlo sa araw at ikatlo sa gabi ay nawalan ng liwanag.

9 Pagkatapos hinipan ng ikalimang anghel ang kaniyang trumpeta. Nakita ko ang isang bituin mula sa langit na nahulog sa lupa. Ibinigay sa bituin ang susi ng lagusan patungo sa napakalalim na hukay. (Abyssos g12) 2 Binuksan niya ang lagusan ng napakalalim na hukay at lumabas ang isang haligi ng usok sa lagusan tulad ng usok mula sa malaking pugon. Nagdilim ang araw at ang hangin dahil sa usok na lumalabas mula sa lagusan. (Abyssos g12)

3 Lumabas sa lupa ang mga balang mula sa usok, at binigyan sila ng kapangyarihan katulad ng mga alakdan sa lupa. 4 Sinabihan sila na huwag pinsalain o puno, pero mga tao lamang na walang tatak ng Diyo sa kanilang mga noo. 5 Sila ay hindi nagbigay pahirapan lamang sila sa loob ng limang buwan. 6 Sa mga araw na iyon ay hahanapin ng mga bahagi nito ay natupok, ang ikatlong bahagi ng mga tao ang kamatayan, pero di nila ito mahahanap. 7 Ang mga balang ay katulad ng kaniyang trumpeteta, at isang bagay na parang isang tao ay natupok. 8 Sa mga araw na iyon ay hahanapin ng mga babae at ang kanilang mga ngipin ay gaya ng ng mga barko ay nasira. 9 Mayroon silang mga baluting anghel ang kaniyang trumpeteta, at isang napakalaking tulad ng baluting bakal, at ang tunog ng kanilang bituin ang nahulog mula sa himpapawid, nagliliyab mga pakpak ay parang tunog na gawa sa mga tulad ng isang sulo, sa ikatlong bahagi ng mga ilog karwahe at mga kabayong tumatakbo sa loob ng at mga bukal na tubig. 10 Mayroon silang mga buntot na may ay Kapaitan. Ang ikatlong bahagi ng tubig ay naging tulis tulad ng mga alakdan; sa kanilang mga buntot mapait, at maraming mga tao ang namatay mula sa tubig na naging mapait. 11 Ang pangalan ng tubig ay naging mapait. 12 Pinatunog ng ika-apat na anghel ang kaniyang trumpeteta, at ang ikatlong bahagi ng araw ay hinampas, gayun din ang ikatlong bahagi ng buwan, at ikatlo ng mga bituin. Kaya ang ikatlo sa kanila ay nagdilim, ang ikatlo sa araw at ikatlo sa gabi ay nawalan ng liwanag. 13 Tumingin na anghel ang kaniyang trumpeteta, at ang ikatlo sa kanila ay nagdilim, ang ikatlo sa araw at ikatlo sa gabi ay nawalan ng liwanag. 14 Tumingin na anghel ang kaniyang trumpeteta, at ang ikatlo sa kanila ay nagdilim, ang ikatlo sa araw at ikatlo sa gabi ay nawalan ng liwanag. 15 Tumingin na anghel ang kaniyang trumpeteta, at ang ikatlo sa kanila ay nagdilim, ang ikatlo sa araw at ikatlo sa gabi ay nawalan ng liwanag.

10 Pinatunog ng ikatlong tao ng natupok, at ang ikatlo ng mga bituin. Kaya ang ikatlo sa kanila ay nagdilim, ang ikatlo sa araw at ikatlo sa gabi ay nawalan ng liwanag. 11 Mayroon silang tao nang limang buwan. 12 Ang unang kaawa-awa ay nangunguna sa kanila ang anghel sa pinakailalim ng hukay. Ang kaniyang pangalan sa Hebreo ay Abadon at sa Griego ang kaniyang pangalan ay Apolion. (Abyssos g12) 13 Hinipan ng ika-gitna ng himpapawid, tumatawag ng may malakas anim na angel ang kaniyang trumpeteta, at narinig ko na tinig, "Kaawa-awa, kaawa-awa, kaawa-awa, sila ang tinig na nagmumula sa mga sungay ng gintong na nabubuhay sa lupa, dahil sa natitira pang mga altar na naroon sa harapan ng Diyos. 14 Sinabi pagsabog ng trumpeteta na malapit ng patunugin ng ng tinig sa ika-anim na anghel na may trumpet, "Pakawalan ang apat ng anghel na nakagapos sa tatlong anghel."

15 Ang apat na anghel na tatlong anghel." 16 Hinipan ng ika-anim na anghel na may trumpet, "Pakawalan ang apat ng anghel na nakagapos sa tatlong anghel."

siyang naihanda para sa sobrang oras na iyon, nang magtagal doon. (aiōn g165) 7 Pero sa araw kung kailan araw na iypn, nang buwan na iyon, at nang taon ang ika-pitong anghel ay malapit nang hipan ang na iyon ay pinalaya par patayin ang ikatlong bahagi kaniyang trumpeta, pagkatapos ang hiwaga ng Diyos ng sang katauhan. 16 Ang bilang ng mga kawal na ay naganap na, gaya ng kaniyang ipinahayag sa nasakay sa kabayo ay 200, 000, 000. Narinig ko kaniyang mga lingkod na mga propheta.” 8 Narinig ang kanilang bilang. 17 Ganito ko nakita ang mga ko ang tinig mula sa langit na may muling sinasabi sa kabayo sa aking pangitain, at ang mga nakasakay akin: “Lumakad ka, kunin mo ang bukas na balumbon sa kanila. Ang kanilang mga baluti ay maningas na na nasa kamay ng anghel na nakatayo sa dagat pula, matingkad na asul at asupreng dilaw. Ang ulo at sa lupa.” 9 Pagkatapos pumunta ako sa angel ng mga kabayo ay kahawig ng mga ulo ng mga lion at sinabi ko sa kaniya na ibigay niya sa akin ang at lumalabas sa kanilang mga bibig ang apoy, usok at malit na balumbon. Sinabi niya sa akin, “Kunin mo asupre. 18 Ang ikatlong bahagi ng bayan ay pinatay ang balumbon at kaiin ito. Gagawin nitong mapait sa pamamagitan ng tatlong salot na ito: ang apoy, ang iyong tiyan, pero sa iyong bibig ito ay magiging usok, at asupre na lumabas sa kanilang mga bibig. kasing tamis ng pulot. 10 Kinuha ko ang malit na 19 Dahil ang kapangyarihan ng mga kabayo ay nasa balumbon mula sa kamay ng anghel at kinain ko kanilang mga bibig at sa kanilang mga buntot—dahil ito. Ito ay kasing tamis ng pulot sa aking bibig pero ang kanilang mga buntot ay tulad ng mga ahás, at pagkatapos ko itong kainin ay pumait ang aking mayroon silang mga ulo na nagsanhi ng mga sugat sa tiyan. 11 Pagkatapos ilang mga tinig ang nagsabi sa tao. 20 Ang natira sa sangkatauhan, ang siyang mga akin, “Kailangan mong magpropsesiya muli tungkol sa hindi pinatay sa pamamagitan ng mga salot na ito, maraming tao, mga bansa, mga wika at sa mga hari.”

10 Pagkatapos nakita ko ang isa pang malakas na anghel bumababa mula sa langit. Nababalutan siya ng isang ulap at may isang bahanghari sa itaas ng kaiyang ulo. Ang kaniyang mukha ay tulad ng araw at ang kaniyang mga paa ay gaya ng haliging apoy. 2 May hawak siya sa kaniyang kamay na isang malit na balumbon na nakabukas, at ipinatong niya sa dagat ang kaniyang kanang paa at ang kaniyang kaliwang paa sa lupa. 3 Pagkatapos sumigaw siya ng malakas na tinig gaya ng umaatungal na leon, at nang siya ay sumigaw ang pitong mga kulog ay dumagundong. 4 Nang dumagundong ang pitong kulog, halos isusulat ko na, pero narinig ko ang isang tinig mula sa langit na sinasabing, “Manatiling lihin anuman ang sinabi ng pitong kulog. Huwag itong isulat.” 5 Pagkatapos ang anghel na aking nakitang nakatayo sa dagat at sa lupa, ay itinaas ang kaniyang kanang kamay sa langit 6 at nanumpa sa pamamagitan niya na mabubuhay magpakailanman — siyang lumikha ng langit at lahat ng naroon, ang lupa at lahat ng naroon, at ang dagat at lahat ng naroon: “Walang maaaring

11 Isang tambo ang binigay sa akin para gamitin tulad ng isang panukat. Sinabihan ako, “Tumayo ka at sukatin ang templo ng Diyos at ang altar, at ang mga sumasamba sa loob nito. 2 Pero huwag mong susukatin ang patyo sa labas ng templo, dahil naibigay na iyon sa mga Gentil. Pagtatapakan nila ang banal na lungsod sa loob ng apatnapu’t dalawang buwan. 3 Bibigyan ko ang aking dalawang saksi ng kapangyarihan para magpropsesiya sa loob ng 1, 260 na araw, na nakadamat ng sako.” 4 Ang mga saksing ito ay ang dalawang puno ng olibo at dalawang ilawan na nakatayo sa harapan ng Panginoon sa lupa. 5 Kung sinuman ang magpapasyang manakit sa kanila, lalabas ang apoy mula sa kanilang bibig at tutupukan ang kanilang mga kaaway. Sinuman ang magnanais manakit ay papatayin sa ganiton paraan. 6 Ang mga saksing ito ay may kapangyarihan para isara ang kalangitan kaya walang bubuhos na ulan sa oras nang sila ay magpropsesiya. May kapangyarihang silang gawing dugo ang mga tubig at hampasin ang mundo kasama ang lahat ng uri ng salot anuman ang kanilang hilingin. 7 Kapag natapos na nila ang kanilang patotoo, lalabas ang halimaw mula sa pinakaililim ng hukay at makikipagdigma laban sa kanila. Lulupigin nila sila at papatayin. (Abysos g12) 8 Ang kanilang mga katawan ay ilalatag sa kalsada sa dakilang lungsod (na tinatawag na Sodom at Egipto bilang simbolo) kung saan ipinako

malaking agila, kaya siya ay nakalipad sa lugar na pangalan, simula pa nang nilikha ang mundo, sa inihanda para sa kaniya sa ilang, ang lugar kung aklat ng buhay, na pagmamay-ari ng Kordero, siyang saan siya mapapangalagaan, sa loob ng isang oras, pinatay. 9 Kung sinuman ang may tainga, hayaan maraming oras at kalahating oras—na malayong siyang makinig. 10 Kung sinuman ang hinuli sa maabot ng ahas. 15 Nagbuga ng tubig mula sa pagkabihag, sa pagkabihag siya ay mapupunta. Kung kaniyang bibig ang ahlas tulad ng isang ilog, kaya sinuman ang papatayin gamit ang espada, sa espada nakagawa ng isang baha para tangayin siya. 16 Siya mapapatay. Ito ay isang panawagan para sa Pero tinulungan ng lupa ang babae. Binuksan nito matiyagang pagtitis at pananampalataya para sa ang kaniyang bibig at nilunok ng ilog ang binuga kanila na mga banal. 11 Pagkatapos nakakita ako ng dragon mula sa kaniyang bibig. 17 Pagkatapos ng isa pang halimaw na lumalabas mula sa lupa. sumiklab ang galit ng dragon sa babae at umalis para Mayroon siyang dalawang sungay tulad ng tupa at makipagdigma sa mga natitirang kaapu-apuhan niya nagsalita siya tulad ng isang dragon. 12 Ginamit - silang mga sumunod sa mga kautusan ng Diyos at pinanghawakan ang mga patooto tungkol kay Jesus.

13 Pagkatapos tumayo ang dragon sa buhangin

ng dalampasigan. Pagkatapos nakita ko ang isang halimaw na umaahon mula sa dagat. Siya ay may sampung sungay at pitong ulo. Sa mga sungay nito ay may sampung korona, at sa kaniyang ulo ay may mga pangalan na paglalapastangan sa Diyos. 2 Itong halimaw na nakita ko ay parang isang leopardo. Ang kaniyang mga paa ay tulad ng mga paa ng isang oso, at ang kaniyang bibig ay tulad ng bibig ng isang leon. Ibinigay ng dragon ang kapangyarihan nito sa kaniya, at ang kaniyang trono, at ang kaniyang lubos na kapangyarihan para mamuno. 3 Isa sa mga ulo ng halimaw ay nagkaroon ng nakamamatay na sugat na maaring maging sanhi ng kaniyang kamatayan. Pero ang sugat na iyon ay humilom, at ang buong mundo ay namangha at sumunod sa halimaw. 4 Sinamba rin nila ang dragon, dahil ibinigay niya ang kaniyang kapangyarihan sa halimaw. Sinamba rin nila ang halimaw at paulit-ulit na sinabi, "Sino ang tulad ng halimaw? at "Sino ang maaaring lumaban sa kanya?" 5 Binigyan ang halimaw ng bibig na maaring magsalita ng mga mapagmataas na mga salita at mga paglalapastangan. Pinahintulutan siyang gamitin ang kapangyarihan ng apatnapu't dalawang buwan. 6 Kaya binuksan ng halimaw ang kaniyang bibig para magsalita ng mga paglalapastangan laban sa Diyos, hinahamak ang kaniyang pangalan, ang lugar kung saan siya nanirahan, at silang mga naninirahan sa langit. 7 Pinahintulutan ang halimaw na makipagdigmaan sa mga mananampalataya at para lupigin sila. Gayundin, ibinigay sa kaniya ang kapangyarihan ng bawat lipi, mga tao, wika, at bansa. 8 Lahat ng mga naninirahan sa lupa ay sasambahin siya, ang lahat ng hindi nakasulat ang

ng naunang halimaw na nasa kaniyang presensya, at ginawa ang mundo at sa mga naninirahan dito ay sumasamba sa unang halimaw — siya na may nakamamatay na sugat na gumaling. 13 Gumawa siya ng mga makapangyarihang himala, kahit pabagsakin ang apoy sa lupa mula sa langit sa harap ng mga tao, 14 at sa pamamagitan ng mga tandang pinahintulutan siyang gawin, kaniyang nilinlang ang mga naninirahan sa lupa, sinasabihan niya sila na gumawa ng larawan sa karalangan ng halimaw na nasugatan sa pamamagitan ng espada, pero buhay pa rin siya. 15 Pinahintulutan siya na bigyan ng hiniling ang imahe ng halimaw kaya ang imahe ay nakapagsalita at papatayin ang dumudulot sa lahat na tumangi para sambahin ang halimaw para patayin. 16 Pinilit din niya ang lahat, hindi mahalaga at malakas, mayaman at mahirap, malaya at alipin, para tumanggap ng tatak sa kanang kamay o sa noo. 17 Hindi maaring bumili o pagbilhan ang kahit sino maliban na lamang kung siya ay may tatak ng halimaw, iyon ayn, ang bilang na kumakatawan sa kaniyang pangalan. 18 Ito ay tumatawag para sa karunungan. Kung sino ang may kabatiran, hayaan siyang bilangin ang bilang ng halimaw. Dahil ito ang bilang ng isang tao. Ang kaniyang bilang ay 666.

14 Tumingin ako at nakita ang Kordero na nakatayo

sa aking harapan sa Bundok Sion. Kasama niya ang 144, 000 siyang may pangalan at pangalan ng kaniyang Ama na naisulat sa kanilang mga noo. 2 Narinig ko ang tinig mula sa langit na tila isang dagundong ng maraming tubig at malakas na kulog. Ang tunog na narinig ko ay tulad din ng mga manunugtong na tumutugtong ng kanilang mga alpa.

3 Umawit sila ng isang bagong awit sa harapan ng trono at sa harap ng apat na buhay na nilalang at sa

mga nakatatanda. Walang sinuman ang nakakaalam ng awit maliban sa 144, 000 na tinubos mula sa mundo. 4 Sila ang mga hindi dinungisan ang kanilang sarili sa mga babae, dahil pinanatili nila ang pagdalisay ng sekswal. Sila ang mga sumusunod sa Kordero saan man siya pumupunta. Sila ang tinubos mula sa sangkatauhan bilang mga unang bunga sa Diyos at sa Kordero. 5 Walang kasinungalingan ang natagpuan sa kanilang mga bibig; sila ay walang kapintasan. 6 Nakita ko ang isa pang anghel na lumilipad sa alapaap, na may walang hanggang mensahe ng magandang balita para ipahayag sa mga naninirahan sa mundo — sa bawat bansa, tribo, wika, at mga tao. (aiōnios g166) 7 Tumawag siya nang may malakas na tinig, "Matakot sa Diyos at bigyan siya ng kaluwalhatian. Dahil sa oras ng kaniyang paghuhukom ay dumating na. Sambahin siya, siya na lumikha ng langit, ng lupa, ng dagat, at ng mga bukal ng mga tubig. 8 Isa pang anghel - ang pangalawang anghel - ay sumunod sa sinasabing "Bumagsak, bumagsak ang tanyag na Babylonia, na ginawa ang lahat ng bansa na uminom ng alak sa kaniyang sekswal na imoralidad, ang alak na nagdala ng labis na poot sa kaniya." 9 Isa pang anghel — ang pangatlong anghel — ay sumunod sa kanila, sinasabi ang malakas na tinig, "Kung sinuman ang sumasamba sa halimaw at sa kaniyang imahe, at tumatanggap ng tanda sa kaniyang noo o sa kaniyang kamay, 10 siya rin ay iinom ng alak ng poot ng Diyos, ang alak na inihanda at ibinuhos nang walang halo sa kopa ng kaniyang galit. Ang taong umiinom nito ay maghihirap sa apoy at asupre sa harap ng mga banal na anghel at sa harap ng Kordero. 11 Ang usok mula sa kanilang paghihirap ay aangat magpakailan pa man, at wala silang kapahingahan sa umaga o gabi — silang mga sumasamba sa halimaw at sa kaniyang imahe, at lahat ng tumatanggap ng tanda sa kaniyang pangalan. (aiōn g165) 12 Ito ay isang panawagan para sa matiyagang pagtutis ng mga mananampalataya, silang mga sumusunod sa mga kautusan ng Diyos at nananampalataya kay Jesus." 13 Narinig ko ang isang tinig mula sa langit na sinabing, "Isulat ito: Pinagpala ang mga patay na namatay sa Panginoon." "Oo," sabi ng Espiritu, "kaya sila ay makapaggahinga sa kanilang mga gawain, dahil sa kanilang mga gawa ay susunod sila." 14 Tumingin ako at nakita ko doon ang isang puting ulap, at nakaupo sa ulap ang katulad ng isang Anak ng Tao. Mayroon siyang gintong korona sa kaniyang ulo at matalim na karit sa kaniyang kamay. 15 Pagkatapos isa pang anghel ang lumabas sa templo at tumawag ng malakas sa siyang nakaupo sa ulap: "Kunin mo ang iyong karit at simulan ang pag-ani. Dahil dumating na ang panahon ng anihan, dahil ang mga aanihin sa lupa ay hinog na. 16 Pagkatapos ibinitin ng siyang nakaupo sa ulap ang kaniyang karit sa lupa, at ang lupa ay inani. 17 Isa pang anghel na lumabas mula sa templo ng kalangitan; mayroon din siyang matalim na karit. 18 May isa pang anghel ang lumabas mula sa altar, isang anghel na may kapangyarihan na apoy. Sumigaw siya nang malakas na tinig sa anghel na may matalim na karit, "Dalhin mo ang iyong matalim na karit tipunin ang tumpok ng ubas mula sa mga puno ng ubas sa lupa, dahil ang kanilang mga ubas ay hinog na ngayon. 19 Ibinitin ng anghel ang kaniyang karit sa lupa at tinipon ang ubas na inani sa lupa at itinapon ito sa malaking lalagyan ng alak ng poot ng Diyos. 20 Pinag-aapakan sa labas ng lungsod ang pigaan ng ubas at umagos ang gudo mula dito na umabot sa taas ng preno ng kabayo, para sa 1, 600 estadio.

15 Pagkatapos nakita ko ang isa pang tanda sa langit, dakila at kamangha-mangha: Mayroong pitong anghel na may pitong salot, kung saan ito ang mga huling salot (dahil sa kanila ang poot ng Diyos ay tapos na). 2 Nakita ko kung ano ang lumitaw sa isang dagat ng salamin na hinaluan ng apoy, at sa tabi ng dagat nakatayo ang mga matagumpay laban sa halimaw at kaniyang imahe, at laban sa bilang ng kumakatawan sa kaniyang pangalan. Hawak nila ang mga alpa na Ibinigay sa kanila ng Diyos. 3 Inaawit nila ang awit ni Moises, ang lingkod ng Diyos, at ang awit ng Kordero: "Dakila at kamangha-mangha ang iyong mga gawa, Panginoong Diyos, siya na naghahari sa lahat. Matuwid at tunay ang iyong mga gawa, Hari ng mga bansa. 4 Sino ang hindi matatakot sa iyo, Panginoon, at luluwalhatiin ang iyong pangalan? Dahil ikaw lamang ang banal. Lahat ng mga bansa ay pupunta at sasamba sa iyong harapan dahil ang iyong mga gawang matuwid ay naihayag. 5 Pagkatapos ng mga bagay na ito, tumingin ako, at ang pinakabanal na lugar, kung saan ang tolda ng mga saksi, ay bumukas sa langit. 6 Mula sa pinaka banal na lugar, lumabas ang pitong anghel na may pitong salot, dinamitan ng dalisay, maliwanag na lino at may mga gintong laso ang nakapalibot sa kanilang mga dibdib. 7 Isa sa apat na buhay na nilalang ay nagbigay sa

pitong anghel ng pitong gintong mangkok na puno ng poot ng Diyos na nabubuhay magpakailan pa man. **(aiōn g165)** 8 Puno ng usok ang pinakabanal na lugar mula sa kalulwalhatian ng Diyos at mula sa kanlyang kapangyarian. Walang sinUman ang makakapasok doon hanggang ang pitong salot ng pitong anghel ay tapos na.

16 Narinig ko ang isang malakas na tinig na sumisigaw mula sa dakong kabanal-banalan at sinasabi sa pitong anghel, "Lumakad kayo at ibuhos ninyo sa lupa ang pitong mangkok ng poot ng Diyos." 2 Ang unang anghel ay pumunta at ibinuhos ang kaniyang mangkok sa lupa; pangit at masasakit na sugat ang dumating sa mga tao na may tatak ng halimaw, silang mga sumamba sa kaniyang imahe. 3 Ang ikalawang anghel ay ibinuhos ang kaniyang mangkok sa dagat; ito ay naging tulad ng dugo ng isang patay na tao, at bawat buhay na nilalang sa dagat ay namatay. 4 Ang ikatlong anghel ay ibinuhos ang kaniyang mangkok sa mga ilog at mga bukal ng tubig; ang mga ito ay naging dugo. 5 Narinig ko ang sinabi ng anghel ng mga tubig, "Ikaw ay makatarungan— ang siya ngayon at ang siya nakaraan, ang Banal — dahil ikaw ang nagdala ng mga hatol na ito. 6 Dahil ibinuhos nila ang dugo ng mga mananampalataya at mga propeta, binigyan mo sila ng dugo para inumin; ito ang nararapat sa kanila." 7 Narinig kong sumagot ang altar, "Oo, Panginoong Diyos, siyang namumuno sa lahat, ang iyong mga hatol ay totoo at makatarungan." 8 Ang ika-apat na anghel ay ibinuhos ang kaniyang mangkok sa araw, at binigyan ito ng pahintulot na tupukan ng apoy ang mga tao. 9 Pinaso sila ng mantinding init, kaya nilapastangan nila ang pangalan ng Diyos, siya na may kapangyarian sa mga salot na ito. Hindi sila nagsisi o nagbigay ng kaluwalhatian sa kaniya. 10 Ang ika-limang anghel ay ibinuhos ang kaniyang mangkok sa trono ng halimaw, at nabalon ng kadiliman ang kaniyang kaharian. Nginatngat nila ang kanilang mga dila sa dalamhati. 11 Nilapastangan nila ang Diyos ng langit dahil sa kanilang mga sakit at mga sugat, pero tumanggi pa rin silang magsisi sa kanilang mga ginawa. 12 Ang ika-anim na anghel ay ibinuhos ang kaniyang mangkok sa malaking ilog, ang Eufrates, at ang tubig nito ay natuyo para maihanda ang daan para sa mga hari na nanggagaling sa silangan. 13 Nakita ko ang tatlong maruruming mga espiritu na tulad ng mga palaka na lumalabas mula

sa bibig ng dragon, ng halimaw, at ng bulaang propeta. 14 Dahil sila ay mga espiritu ng demonyo na gumagawa ng mga kamangha-manghang tanda. Pupunta sila para tipunin ang mga hari ng buong mundo para sa digmaan sa dakilang araw ng Diyos, siya na namumuno sa lahat. 15 ("Bantayan mo! Darating ako na parang isang magnanakaw! Pinagpala ang siyang nananatiling nagmamatayag, pinapanatiling suot ang kaniyang mga damit para hindi sila lumabas ng hubad at makita nila ang kaniyang nakakahiyyang kalagayan.") 16 Sama-sama silang dinala sa lugar na tinatawag na Armagedon sa Hebreo. 17 Ang ika-pitong anghel ay ibinuhos ang kaniyang mangkok sa hangin. At may isang malakas na tinig na nanggaling sa dakong kabanal-banalan at mula sa trono, sinasabing, "Ito ay tapos na!" 18 May mga kislap ng kidlat, mga dagundong, mga salpuhan ng kulog, at isang nakakatakot na lindol — isang lindol na mas malakas pa kaysa sa kahit anong nangyari simula pa noong manirahan ang mga tao sa mundo, lubhang napakalakas ng lindol na ito. 19 Ang tanyag na lungsod ay nahati sa tatlong bahagi, at ang mga lungsod ng mga bansa ay gumuhoho. Pagkatapos naalala ng Diyos ang tanyag na Babyblonia, at binigyan ang lungsod ng kopa na puno ng alak gawa mula sa kaniyang matinding poot. 20 Naglaho ang bawat pulo at ang mga bundok ay hindi na natagpuan. 21 Malakas na pag-ulan ng yelo, na mayroong bigat na isang talento, bumagsak ito mula sa himpapawid patungo sa mga tao, at sinumpa nila ang Diyos dahil sa salot ng pag-ulan ng mga yelo dahil ang salot ay sobrang nakakatakot.

17 Dumating ang isa sa pitong anghel na mayroong pitong mangkok at sinabi sa akin, "Halika, ipapakita ko sa iyo ang kaparusahan ng pinakamasamang babae na nakaupo sa ibabaw ng maraming tubig, 2 na nakasama ng mga hari ng mundo sa paggawa ng sekswal na imoralidad, at sa kaniyang sekswal na imoralidad ang mga naninirahan sa mundo ay nalasing. 3 Dinala ako ng anghel sa Espiritu sa isang ilang, at nakita ko ang babaeng nakaupo sa pulang halimaw na puno ng paglapastangan sa mga pangalan. Ang halimaw ay may pitong ulo at sampung sungay. 4 Nakasuot ng kulay lila at matingkad na pulang damit at pinaganda ng ginto, mamahaling mga bato, at mga perlas. Sa kaniyang kamay hawak niya ang gintong baso na puno ng kasuklam-suklam na mga

bagay at ang mga karumihan ng kaniyang sekswal na imoralidad. 5 Sa kaniyang noo nakasulat ang isang pangalan na mayroong lihim na kahulugan: "ANG DAKILANG BABYLONIA, ANG INA NG LAHAT NG MGA MASASAMANG BABAE AT NANG KASUKLAM-SUKLAM NA MGA BAGAY SA LUPA." 6 Nakita ko ang

babae na lasing sa dugo ng mga mananampalataya at sa dugo ng mga martir kay Jesus. Nang makita ko siya, labis akong namangha. 7 Pero sinabi sa akin ng anghel, "Bakit ka namangha? Ipapaliwanag ko sa iyo ang kahulugan ng babae at ng halimaw na pumapasan sa kanya (ang halimaw na mayroong pitong ulo at sampung sungay). 8 Ang nakita mong halimaw, ay hindi pa nabubuhay sa ngayon, pero malapit nang umahon mula sa kailaliman hukay. At pupunta siya para manira. Sa mga naninirahan sa lupa, silang mga hindi naisulat ang kanilang pangalan sa aklat ng buhay simula pa noong itinatag ang mundo — mamamangha sila kapag nakita nila na nabuhay ang halimaw, na hindi pa nabubuhay ngayon, pero malapit nang dumating. (Abysos g12) 9 Nagpapaalala ito sa kaisipang may karunungan. Ang pitong ulo ay pitong burol na kung saan ang babae ay nakaupo. 10 Sila rin ang pitong hari. Limang haring ang bumagsak, isa ang nanatili, at ang isa ay hindi pa dumarating; kapag siya ay dumating, sandali lamang siyang mananatili. 11 Ang halimaw na nabuhay, pero hindi pa nabubuhay ngayon, ay siya rin ang ika-walong hari; pero isa rin siya sa kanilang pitong hari, at siya ay mapupunta sa pagkawasaki. 12 Ang sampung sungay na nakita mo ay sampung hari na hindi pa nakakatanggap ng kaharian, pero sila ay makakatanggap ng pamumuno bilang mga hari sa isang oras kasama ang halimaw. 13 Ang mga ito ay nagkakaisa sa isip, at ibinibigay nila ang kanilang kapangyarihan at kapamahalaan sa halimaw. 14 Makikipag-digma sila laban sa Kordero. Pero lulupigin sila ng Kordero dahil siya ay Panginoon ng mga panginoon at Hari ng mga hari — at kasama niya ang mga tinawag, ang mga pinili, ang mga matapat." 15 Sinabi sa akin ng anghel, "Ang mga tubig na nakita mo, kung saan nakaupo ang bayaramg babae, ay bayan, maraming tao, mga bansa, at mga wika. 16 Ang sampung sungay na nakita mo — sila at ang halimaw ay masusuklam sa barangay babae. Gagawin nila siyang ulila at hubad, lalamunin nila ang kaniyang laman, at siya ay susunugin nila ng buo sa apoy. 17 Dahil inilagay ito ng Diyos sa

kanilang mga puso para tuparin ang kaniyang layunin sa pamamagitan ng pagsang-ayon na ibigay ang kanilang kapangyarihan sa halimaw hanggang sa matupad ang mga salita ng Diyos. 18 Ang babaeng nakita mo ay ang dakilang lungsod na namumuno sa mga hari ng mundo.

18 Pagkatapos ng mga ito nakita ko ang isang anghel na bumababa mula sa langit. Siya ay may dakilang kapangyarihan, at ang daigdig ay tumatanglaw sa pamamagitan ng kaniyang kaluwalhatian. 2 Sumigaw siya nang may malakas na tinig sinasabing, "Bumagsak! Bumagsak ang dakilang Babilonia!" Siya ay naging tirahan ng mga demonyo, tirahan para sa bawat maruming espiritu at tirahan para sa bawat marumi at kasuklam-suklam na ibon. 3 Dahil ang lahat ng bansa ay uminom ng alak ng pagnanasa ng kaniyang sekswal na imoralidad na nagdulot sa kaniya ng poot. Ang mga hari ng mundo ay gumawa ng sekswal na imoralidad kasama niya. Ang mga manganganak sa mundo ay naging mayaman sa pamamagitan ng kapangyarihan ng marangya niyang pamumuhay. 4 Pagkatapos, narinig ko ang isa pang tinig, mula sa langit na sinasabi, "Lumabas kayo mula sa kaniya, aking bayan, para hindi kayo makibahagi sa kaniyang mga kasalanan, at para hindi ninyo tanggapin ang anumang sa kaniyang mga salot. 5 Ang kaniyang mga kasalanan ay patung-patong hanggang sa langit, at inalala ng Diyos ang kaniyang mga masasamang gawain. 6 Bayaran mo siya katulad ng pagbabayad niya sa iba at bayaran mo siya ng dalawang ilit, dahil sa kaniyang ginawa, sa kaniyang paghalo sa kopa, paghaluin ng dalawang ilit ang bayad para sa kaniya. 7 Gaya ng pagluwalhati niya sa kaniyang sarili, at namuhay sa karangyaan, bigyan mo siya ng higit sa katumbas na pagdurusa at pagdadalamhati. Dahil sinabi niya sa kaniyang puso, "Ako ay nakaupong tulad ng isang reyna; hindi ako balo, at hindi kailanman makikita ang kalungkutan. 8 Kaya isang araw ay dadaanan siya ng kaniyang sariling mga salot: kamatayan, kalungkutan at kagutuman. Siya ay tutupukan ng apoy, dahil ang Panginoong Diyos ay makapangyarihan, at siya ang kaniyang hukom. 9 Ang mga hari ng mundo na nakagawa ng mga sekswal na imoralidad at hindi nakapagpigel kasama niya ay tatangis at mananaghoy sa kaniya kapag nakita nila ang usok ng kaniyang pagkakasunog. 10 Tatayo sila sa malayo, takot sa kaniyang paghihirap, sinasabing, "Kaawa-

awa, kaawa-awa sa dakilang lungsod, sa Babilonia, ay hindi na maririnig sa inyo kailanman. Walang ang makapangyarihang lungsod! Dahil ang i sa loob anumang uri ng manggagawa ang matatagpuan sa ng isang oras ang iyong kaparusahan ay darating. 11 inyo. Walang tunog ng gilingan ang maririnig sa Ang mga mangangalakal ng mundo ay tatangis at inyo kailanman. 23 Ang ilaw ng ilawan ay hindi na magluluksa para sa kanya, dahil walang sinuman magliliwanag sa inyo kailanman. Ang mga tinig ng ang bibili ng kaniyang mga kalakal kailanman- 12 lalaking ikakasal at babaing ikakasal ay hindi na mga kagamitang ginto, pilak, at mamahaling hiyas, ninyo maririnig kailanman, dahil ang inyong mga mga perlas, pinong lino, lila, seda, telang pula at mangangalakal ay ang mga prinsipe ng mundo at ang lahat ng uri ng mabangong kahoy, bawat sisidlang mga bansa ay nilinlang sa pamamagitan ng inyong yari sa pangil ng elepante, bawat sisidlang yari sa mamahaling kahoy, ginto, tanso, bakal at marmol, 13 mga propeta at ng mga mananampalataya, at ang sinamon, pampalasa, insenso, mira at kamangyan, dugo ng lahat ng mga pinatay sa lupa.

alak, langis, pinong harina, trigo, baka, at tupa, mga kabayo at karwahe, mga alipin at mga kaluluwa ng tao. 14 Ang bunga na iyong hinahangad nang buong lakas mo ay nawala mula sa iyo. Lahat ng iyong karangyaan at kaningningan ay naglaho, at hindi na kailanman muling masusumpungan. 15 Ang mga mangangalakal ng mga bilihing ito na naging mayaman sa pamamagitan niya ay tatayong malayo mula sa kanya sa kalayuan dahil sa takot ng kaniyang paghihirap, pagtatangis at malakas na pagpipighati. 16 Sasabihin nila, "Kaawa-awa, kaawa-awa sa dakilang lungsod na nadadamitan ng pinong lino, ng lila at telang pula at pagpapaganda ng ginto, mamahaling hiyas at mga perlas!" 17 Sa loob ng isang oras ang lahat ng kayamanan ay nasayang. Ang bawat kapitan ng barko, bawat mandaragat, mga manlalayag, at silang lahat na ang nabubuhay ay mula sa dagat, ay nakatayo sa kalayuan. 18 Sisisigwa sila habang nakikita nila ang usok ng kaniyang pagkakasunog. Sinabi nila, "Anong lungsod ang tulad ng dakilang lungsod?" 19 Nagsaboy sila ng alikabok sa kanilang mga ulo, at sumigaw, nananangis, at nananaghoy. "Kaawa-awa, kaawa-awa ang dakilang lungsod kung saan lahat ng kanilang mga barko sa dagat ay yayaman mula sa kaniyang kayamanan. Dahil sa loob ng isang oras siya ay winasak." 20 "Magalak kayo sa kanya, kalangitan, kayong mga mananampalataya, mga apostol at mga propeta, dahil dinala ng Diyos ang inyong hatol sa kanya!" 21 Isang makapangyarihang anghel ang kumuha ng isang bato tulad ng isang malaking gilingang bato at itinapon ito sa dagat, sinasabing, "Sa ganiton paraan ang dakilang lungsod ng Babilonia, ay itatapon pababa nang may karahasan at hindi na makikita kailanman. 22 Ang tunog ng manunugtong ng alpa, mga musiko, manunugtong ng plauta at mga trumpeteta

19 Pagkatapos ng mga bagay na ito narinig ko ang tunog tulad ng isang malakas na tinig ng malaking bilang ng mga tao sa langit na sinasabing, "Aleluya. Kaligtasan, kaluwalhatian, at kapangyarihan ay kabilang para sa ating Diyos. 2 Ang kaniyang hatol totoo at makatarungan, dahil hinatulan niya ang pinakamasamang babae na siyang nagpasama sa lupa, ng kaniyang sekswal na imoralidad. Naghihiganti siya para sa dugo ng kaniyang mga lingkod, na tinigis mismo niya." 3 Nagsalita sila sa ikalawang pagkakataon, "Aleluya! Umaangat ang usok mula sa kanya magpакailan pa man." (aiōn g165) 4 Ang dalawamput-apat na nakatatanda at apat na buhay na nilalang ay nagpatirapa sa kanilang sarili at sumamba sa Diyos na siyang nakaupo sa trono. Sinasabi nila, "Amen. Aleluya!" 5 Pagkatapos lumabas ang isang tinig mula sa trono, na sinasabing, "Purihin ang ating Diyos, kayong lahat na kaniyang mga lingkod, kayo na may takot sa kanya, kapwa hindi mahahalaga at ang malakas." 6 Pagkatapos narinig ko ang tunog na tulad ng tinig ng isang malaking bilang ng mga tao, tulad ng dagundong ng maraming tubig, katulad ng malakas na salpukan ng kulog, sinasabing, "Aleluya! Dahil ang Panginoon, ang ating Diyos, ang namumuno ng lahat, siya ay maghahari. 7 Magalak tayo at maging napakasaya at bigyan siya ng kaluwalhatian dahil ang pagdiriwang ng kasalan ng Kordero ay darating, at ang babaing kaniyang papakasalan ay inihanda ang kaniyang sarili. 8 Siya ay pinahintulutang magsuot ng maliwanag at malinis na pinong lino (dahil ang pinong lino ay mga gawaing matutuwid ng mga mananampalataya). 9 Sinabi sa akin ng anghel, "Isulat mo ito: Pinagpala ang mga inanyayahan sa pagdiriwang ng kasalan sa Kordero." Sinabi rin niya sa akin, "Ito ang tunay na mga salita ng Diyos. 10 Ipapatirapa ko ang aking sarili sa kaniyang

paanan para sambahin siya, pero sinabi niya sa akin, "Huwag mong gawin iyan!" Ako ay kapwa lingkod na kasama mo, at ng iyong mga kapatid na pinanghahawakan ang patotoo tungkol kay Jesus. Sambahin ang Diyos, dahil ang patotoo tungkol kay Jesus ay ang espiritu ng propesiya.

11 Pagkatapos nakita ko ang langit na bumukas, at nakita ko roon ang isang puting kabayo. Ang nakasakay dito ay tinatawa ng na Tapat at Totoo. Humahatol siya ng may katuwiran at nakikipagdigma siya.

12 Ang kaniyang mga mata ay parang nagninigas na apoy, at sa kaniyang ulo ay maraming mga korona. Mayroon siyang pangalan na nakasulat sa kanya na walang ibang nakakaalam kundi ang kaniyang sarili.

13 Nakasuot siya ng balabal na nilublob sa dugo at ang kaniyang pangalan ay Ang Salita ng Diyos.

14 Ang hukbo ng kalangitan ay sumusunod sa nakasakay sa puting kabayo, na nakadamit ng pinong lino, maputi at malinis.

15 Mula sa kaniyang bibig lumabas ang isang matalim na espada na ipinanghahampas niya sa mga bansa, at pamumunoan niya sila ng pamalong bakal. Pagaapan niya ang tindi ng galit sa poot ng Diyos, na namumuno sa lahat.

16 Sinulatan niya ang kaniyang balabal at sa kaniyang hita ng pangalang: HARI NG MGA HARI AT PANGINOON NG MGA PANGINOON.

17 Nakita ko ang isang anghel na nakatayo sa araw. Tinawag niya nang may malakas na tinig ang lahat na mga ibong lumilipad sa ibabaw ng kaniyang ulo. "Halikayo sama-samang magtipon para sa dakilang hapunan ng Diyos.

18 Halikayo kainin ang laman ng mga hari, ang laman ng pinuno ng hukbo, ang laman ng mga magigiting na lalaki, ang laman ng mga kabayo at kanilang mga mangangabay, at ang laman ng lahat ng mga tao, kapwa malaya at alipin, ang hindi mahahalaga at ang makapangyarihan."

19 Nakita ko ang halimaw at ang mga hari ng mundo kasama ang kanilang mga hukbo. Humahanay sila para makipagdigmaan sa kanya na nakasakay sa kabayo kasama ng kaniyang hukbo.

20 Nabihag ang halimaw at kasama niya ang bulaang propeta na gumawa ng mga tanda sa kaniyang presensya. Gamit ang mga tandang ito nilinlang niya ang mga tumanggap ng tanda ng halimaw at silang sumamba sa kaniyang imahe. Ang dalawa sa kanila ay inihagis nang buhay sa dagat-dagatang apoy ng nasusunog na asupre.

(Limnē Pyr g3041 g4442)

21 Ang natitira sa kanila ay pinatay gamit ang espada na lumabas mula

sa bibig ng siyang nakasakay sa kabayo. Kinain ng lahat ng ibon ang kanilang patay na laman.

20 Pagkatapos nakita ko ang isang anghel na bumababa mula sa langit, mayroong susi sa kaililiman ng hukay at mayroong malaking tanikala sa kaniyang kamay. (Abyssos g12) 2 Sinukal niya ang dragon, ang dating ahás, na siyang demonyo, o Satanas, at ginapos siya nang isang libong taon.

3 Tinapon siya sa kaililiman ng hukay, ikinulong siya rito at sinelyuhan ang ibabaw nito. Para hindi na ito makapanglinlang kailanman ng mga bansa hanggang sa ang isang libong taon ang lumipas. Pagkatapos niyon, dapat siyang maging malaya ng maikling panahon. (Abyssos g12) 4 Pagkatapos nakita ko ang mga trono. Ang mga binigyan ng kapangyarihang humatol ang naukuo sa mga ito. Nakita ko rin ang mga kaluluwa ng mga pinugutan ng ulo dahil sa patotoo tungkol kay Cristo at sa salita ng Diyos. Hindi sila sumamba sa halimaw o sa kaniyang imahe, at tumanggi silang tanggapin ang tatak sa kanilang mga noo at kamay. Nabuhay silang muli, at naghari kasama ni Cristo ng isang libong taon.

5 Ang ibang mga namatay ay hindi na nabuhay muli hanggang sa matapos ang isang libong taon. Ito ang unang pagkabuhay.

6 Pinagpala at banal ang sinuman na makibahagi sa unang muling pagkabuhay! Ang pangalawang kamatayan ay walang kapangyarihan na tulad ng mga ito. Sila ay magiging mga pari ng Diyos at sila ay maghahari kasama niya sa loob ng isang libong taon.

7 Kapag natapos na ang libong mga taon, palalayain si Satanas mula sa kaniyang bilangguan.

8 Siya ay lalabas para manlinlang ng mga bansa sa apat na sulok ng mundo — Gog at Magog — para tipunin sila para sa digmaan. Sila ay magiging kasing dami ng buhangin sa dagat.

9 Umakyat sila pataas sa malawak na patag ng lupa at pinalibutan ang kampo ng mga mananampalataya, ang minamahal na lungsod. Pero bumaba ang apoy mula sa langit at nilamon sila.

10 Ang demonyo, na siyang nanlinlang sa kanila, ay itinapon sa lawa ng nasusunog na asupre, kung saan ang halimaw at ang mga bulaang propeta ay itinapon. Sila ay pahirapan umaga at gabi magpakailan pa man. (aiōn g165, Limnē Pyr g3041 g4442)

11 Pagkatapos nakita ko ang dakilang puting trono at ang siyang naukuo roon. Ang lupa at ang langit ay lumayo mula sa kaniyang presensya, pero wala na silang lugar na mapupuntahan.

12 Nakita ang mga patay — ang magigiting at ang

hindi mahahalaga — nakatayo sa harap ng trono, puno ng pitong huling mga salot, at sinabi, "Halika at binuksan ang mga aklat. Pagkatapos isa pang rito. Ipakikita ko sa iyo ang babaeng ikakasal, ang aklat ang binuksan — Ang aklat ng Buhay. Ang asawa ng Kordero." 10 Pagkatapos dinala niya ako patay ay hinatulan sa pamamagitan ng itinala sa sa Espiritu sa isang malaki at mataas na bundok mga aklat, ang kinalabasan ng kanilang ginawa. at ipinakita niya sa akin ang banal na lungsod, ang 13 Ibinig ng dagat ang mga patay na naroro. Ibinig ng kamatayan at ng hades ang mga patay na nasa kanila, at hinatulan ang mga patay ayon sa kanilang ginawa. (Hadēs g86) 14 Ang kamatayan at ang hades ay itinapon sa lawa ng apoy. Ito ang ikalawang kamatayan — Ang lawa ng apoy. (Hadēs g86, Limnē Pyr g3041 g4442) 15 Kung kaninong pangalan ang hindi nakasulat sa Aklat ng Buhay, siya ay itatapon sa lawa ng apoy. (Limnē Pyr g3041 g4442)

21 Pagkatapos nakita ko ang isang bagong langit

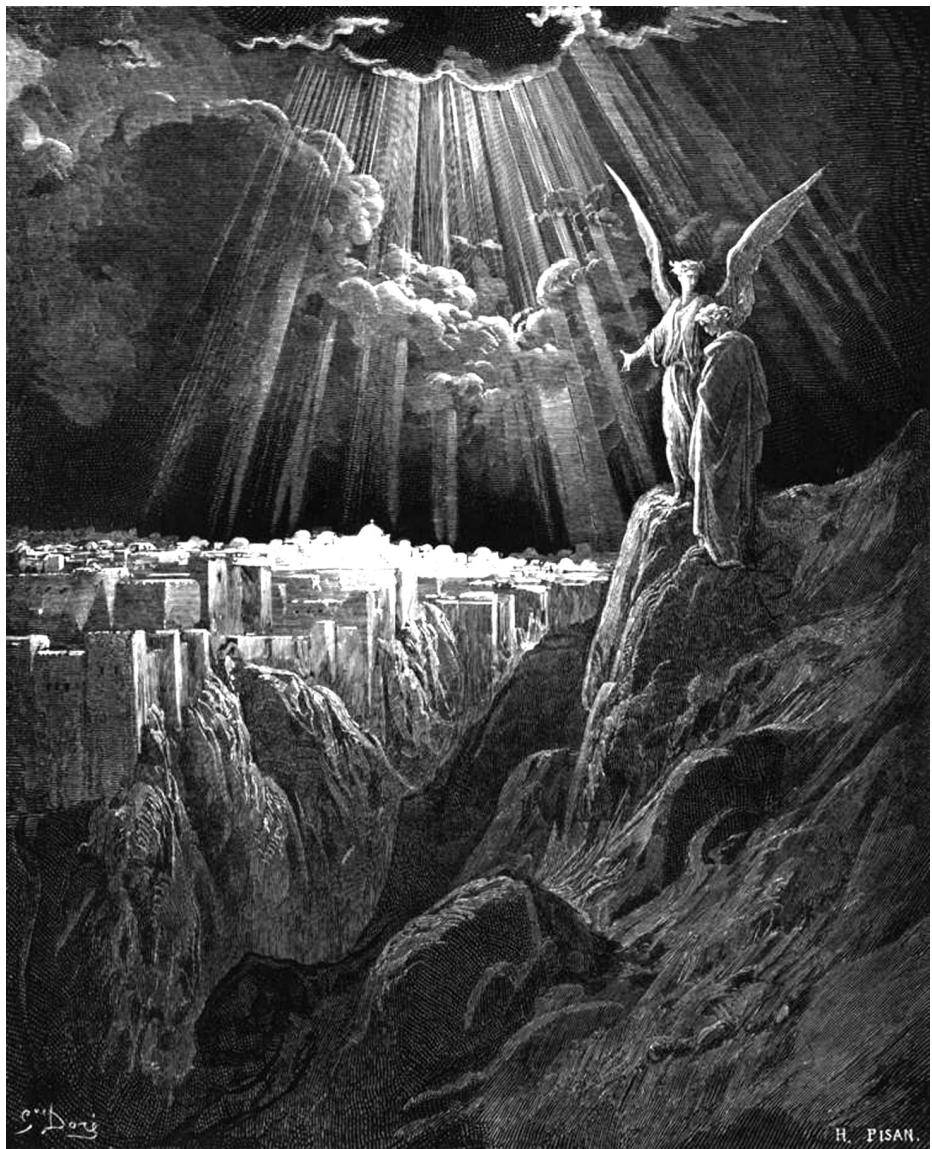
at isang bagong mundo, dahil ang unang langit at unang mundo ay lumipas na, at ang dagat ay wala na. 2 Nakita ko ang banal na lungsod, ang bagong Jerusalem, na bumababa mula sa langit mula sa Diyos, inihanda tulad ng isang babaeng ikakasal na pinaganda para sa kaniyang asawa. 3 Narinig ko ang isang malakas na tinig mula sa trono sinasabing: "Tingnan mo! Ang tirahan ng Diyos ay kasama ng mga tao, at siya ay naninirahan kasama nila. Sila ay magiging kaniyang bayan, at ang Diyos mismo ay makakasama nila at siya ay magiging kanilang Diyos. 4 Papahirin niya ang bawat luha mula sa kanilang mga mata, wala nang kamatayan, o pagdadalamhati, o pag-iyak, o sakit. Ang naunang mga bagay ay lumipas na. 5 Siya na nakaupo sa trono ay sinabing, "Tingnan mo! Ginawa kong bago ang lahat ng mga bagay." Sinabi niya, "Isulat mo ito dahil ang mga salitang ito ay mapagkakatiwalaan at totoo. 6 Sinabi niya sa akin, "Ang mga bagay ng ito ay tapos na, Ako ang Alpa at ang Omega, ang simula at ang katapusan. Sa sinumang nauuhaw ay bibigyan ko ng inuming walang bayad mula sa bukal ng tubig ng buhay. 7 Ang isa na manlulupig ay magmamana ng mga bagay na ito, at ako ay magiging kaniyang Diyos, at siya ay magiging anak ko. 8 Pero para sa mga duwag, sa walang pananampalataya, sa mga kasuklam-suklam, sa mga mamamatay-tao, sa mga sekwral na imoralidad, sa mga mangkukulam, mga sumasamba sa diyus-diyosan, at sa mga sinungaling, ang kanilang lugar ay sa dagat-dagatang apoy ng nagnininges na asupre. Na siyang ikalawang kamatayan. (Limnē Pyr g3041 g4442) 9 Lumapit sa akin ang isa sa pitong mga anghel, siyang may hawak ng pitong mangkok na

Jerusalem, na bumababa mula sa langit mula sa Diyos. 11 Mayroong kaluwalhatian ng Diyos ang Jerusalem, at ang kaningningan nito ay tulad ng isang pinakamamahaling hiyas, tulad ng isang batong kristal na malinaw na jaspe. 12 Mayroon itong isang kadakilaan, mataas na pader na may labingdalawang tarangkahan, na may labingdalawang anghel sa mga tarangkahan. Nakasulat sa mga tarangkahan ang mga pangalan ng labingdalawang lipi ng mga anak ng Israel. 13 Sa silangan ay may tatlong tarangkahan, sa hilaga ay may tatlong tarangkahan, sa timog ay may tatlong tarangkahan, sa kanluran ay may tatlong tarangkahan. 14 Ang pader ng lungsod ay may labingdalawang pundasyon, at doon ay may labingdalawang pangalan ng labindalawang apostol ng Kordero. 15 Ang siyang nagsalita sa akin ay may tungkod na panukat na gawa sa ginto para sukatin ang lungsod, ang mga tarangkahan at pader nito. 16 Ang pagkakatayo ng lungsod ay parisukat; magkatulad ang haba at ang lawak nito. Sinukat niya ang lungsod gamit ang tungkod na panukat, ang haba nito ay 12, 000 na mga estadio (ang haba, ang lawak, at ang taas ay magkakapareho). 17 Sinukat din niya ang pader nito, 144 na kubit ang kapal sa panukat ng tao (na ganoon din sa panukat ng anghel). 18 Ang pader ay itinayo sa jaspe, at ang lungsod sa purong ginto, tulad ng malinaw na salamin. 19 Ang pundasyon ng pader ay pinaganda ng iba't ibang uri ng mamahaling bato. Ang una ay jaspe, ang ikalawa ay safiro, ang ikatlo ay agate, ang ikaapat ay esmeralda, 20 ang ikalima ay oniks, ang ikaanim ay kornalina, ang ikapito ay krisolito, ang ikawalo ay berilo, ang ikasiyam topaz, ang ikasampu ay krisopraso, ang ikalabing-isá ay jacinto, at ang ikalabingdalawa ay amatista. 21 Ang labing dalawang tarangkahan ay labing dalawang perlas, ang bawat tarangkahan ay mula sa iisang perlas. Ang mga lansangan ng lungsod ay purong ginto, gaya ng malinaw na salamin. 22 Wala akong nakitang templo sa lungsod, dahil ang Panginoong Diyos, na siyang namumuno sa lahat, at ang Kordero ang kanilang templo. 23 Hindi na kailangan ng lungsod ang araw o ang buwan para liwanagan ito dahil ang kaluwalhatian

ng Diyos ang nagliliwanag dito, at ang kaniyang ilawan na gawin ang hindi matuwid. Siya na marumi ang ay ang Kordero. **24** Ang mga bansa ay maglalakad sa moralidad, hayaan siyang magpatuloy sa pagiging pamamagitan ng ilaw ng lungsod na iyon. Dadalhin marumi ang moralidad. Siya na matuwid, hayaan ng mga hari ng mundo ang karangyaan nila dito. **25** siyang magpatuloy na gumawa ng matuwid. Siya Hindi isasara ang tarangkahan nito sa araw, at hindi na banal, hayaan siya na magpatuloy na maging na magkakaroon ng gabi dito. **26** Dadalhin nila ang banal. **12** Tingnan mo! Malapit na akong dumating. karangyaan at ang karangan ng mga bansa dito, **27** at walang marurumi ang maaaring makapasok dito. Maging ang sinumang gumagawa ng anumang 13 Ako ang Alpa at ang Omega, ang Una at ang Huli, kahihiyain o panlilinlang ang makakapasok, pero ang Simula at ang Katapusan. **14** Pinagpala ang mga mga nakasulat lamang ang pangalan sa aklat ng buhay ng Kordero.

22 Pagkatapos ipinakita sa akin ng anghel ang ilog ng tubig ng buhay, ang tubig ay kasing linaw ng kristal. Dumadaloy ito mula sa trono ng Diyos at ng Kordero, **2** sa gitna ng lansangan ng lungsod. Sa magkabilang tabi ng ilog ay neroon ang puno ng buhay na nagbubunga ng labingdalawang uri ng putas, at sa bawat buwan ay namumunga ito. Ang mga dahon ng puno ay para mapagaling ang bansa. **3** Wala na kahit anumang sumpa. Ang trono ng Diyos at ng Kordero ay matatagpuan sa lungsod at paglilingkuran siya ng kaniyang mga lingkod. **4** Makikita nila ang kaniyang mukha at ang kaniyang pangalan ay malalagay sa kanilang mga noo. **5** Wala nang magiging gabi, hindi na sila mangangailangan ng liwanag ng ilawan o sikat ng araw dahil ang Panginoong Diyos ang magliliwanag sa kanila. Maghahari sila magpakailan pa man. (aiōn g165) **6** Sinabi sa akin ng anghel, "Ang mga salitang ito ay mapagkakatiwalaan at totoo. Ang Panginoon, ang Diyos ng mga espiritu ng mga propeta, ay ipinadala ang kaniyang anghel para ipakita sa kaniyang mga lingkod ang mga bagay na malapit ng maganap." **7** "Tingnan mo! Malapit na akong dumating. Pinagpala ang siyang sumusunod sa mga salita ng propesiya ng aklat na ito." **8** Ako, si Juan, ang siyang nakarinig at nakakita ng mga bagay na ito. Nang aking makita at narinig sila, ipinatirapa ko ang aking sarili sa paanan ng anghel para sambahin siya, ang anghel na nagpakaít sa akin ng mga bagay na ito. **9** Sinabi niya sa akin, "Huwag mong gawin iyan!" Ako ay tulad mo ring lingkod na kasama mo, kasama ng iyong mga kapatid na mga propeta, at kasama ng mga sumusunod sa mga salita ng aklat na ito. Sambahin ang Diyos!" **10** Sinabi niya sa akin, "Huwag mong selyuhan ang mga salita ng propesiya ng aklat na ito, dahil ang oras ay malapit na. **11** Siya na hindi matuwid, hayaan siyang magpatuloy

na gawin ang hindi matuwid. Siya na marumi ang moralidad, hayaan siyang magpatuloy sa pagiging pamamagitan ng ilaw ng lungsod na iyon. Dadalhin marumi ang moralidad. Siya na matuwid, hayaan ng mga hari ng mundo ang karangyaan nila dito. **12** Tingnan mo! Malapit na akong dumating. Ang aking gantimpala ay nasa akin, para gantihan ang bawat isa ayon sa anuman na kaniyang ginawa. **13** Ako ang Alpa at ang Omega, ang Una at ang Huli, ang Simula at ang Katapusan. **14** Pinagpala ang mga naglilinis ng kanilang mga balabal kaya magkakaroon sila ng karapatan para makakain nang mula sa puno ng buhay at para makapasok sa lungsod sa pamamagitan ng mga tarangkahan. **15** Nasa labas ang mga aso, ang mga mangkukulam, ang sekswal na imoralidad, ang mga mamamatay tao, ang mga sumasamba sa mga diyus-diyosan, at ang lahat ng nagmamahal at gumagawa ng kasinungalingan. **16** Ako, si Jesus, ipinadala ko ang aking anghel para magpatootoo sa inyo tungkol sa mga bagay para sa mga iglesiya. Ako ang ugat at ang kaapu-apuhan ni David, ang maniningning na Bituin sa Umaga. **17** Sinasabi ng Espiritu at ng Babaeng ikakasal, "Halika! Hayaang sabihin ng nakaririnig, "Halika!" Sinuman ang nauuhaw, hayaan siyang lumapit, at sinuman ang nagnanais nito, hayaan siya na malayang magkakaroon ng tubig ng buhay. **18** Pinatototohanan ko sa bawat isang nakikinig sa mga salita ng propesiya ng aklat na ito: Kung sinumang magdagdag sa mga ito, ang Diyos ang magdagdag sa kaniya ng mga salot na tulad ng nakasaad sa aklat na ito. **19** Kung sinuman ang mag-aalis mula sa mga salita ng aklat na ito ng propesiya, aalisin ng Diyos ang kaniyang bahagi sa puno ng buhay at sa banal na lungsod, na nakasulat tungkol sa aklat na ito. **20** Siyang nagpapatootoo sa mga bagay na ito ay sinasabi, "Oo! Malapit na akong dumating." Amen! Halika, Panginoong Jesus! **21** Sumainyong nawa lahat ng biyaya ng Panginoong Jesus. Amen.



Nakita ko ang banal na lungsod, ang bagong Jerusalem, na bumamababa mula sa langit mula sa Diyos, inihanda tulad ng isang babaeng ikakasal na pinaganda para sa kaniyang asawa. Narinig ko ang isang malakas na tinig mula sa trono sinasabing: "Tingnan mo! Ang tirahan ng Diyos ay kasama ng mga tao, at siya ay naninirahan kasama nila. Sila ay magiging kaniyang bayan, at ang Diyos mismo ay makakasama nila at siya ay magiging kanilang Diyos."

Pahayag 21:2-3

Gabay sa mga Mambabasa

Tagalog at AionianBible.org/Readers-Guide

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, "*As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him.*" Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, "*And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned.*" So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, "*Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth.*" 2 Timothy 2:15. "*God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,*" 2 Peter 1:4-8.

Glossary

Tagalog at AionianBible.org/Glossary

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

Abyssos g12

Greek: proper noun, place

Usage: 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses

Meaning:

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

aīdios g126

Greek: adjective

Usage: 2 times in Romans 1:20 and Jude 6

Meaning:

Lasting, enduring forever, eternal.

aiōn g165

Greek: noun

Usage: 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses

Meaning:

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

aiōnios g166

Greek: adjective

Usage: 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses

Meaning:

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

eleēsē g1653

Greek: verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular

Usage: 1 time in this conjugation, Romans 11:32

Meaning:

To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possibility, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See ntgreek.org.

Geenna g1067

Greek: proper noun, place

Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses

Meaning:

Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

Hades g86

Greek: proper noun, place

Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses

Meaning:

Synonomous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

Limnē Pyr g3041 g4442

Greek: proper noun, place

Usage: Phrase 5 times in the New Testament

Meaning:

Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

Sheol h7585

Hebrew: proper noun, place

Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses

Meaning:

The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

Tartaroō g5020

Greek: proper noun, place

Usage: 1 time in 2 Peter 2:4

Meaning:

Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

Glossary +

AionianBible.org/Bibles/Tagalog---Tagalog-Bible-Unlocked/Noted

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply *eternal* or *Hell*. * The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

Abyssos

Lucas 8:31
Mga Roma 10:7
Pahayag 9:1
Pahayag 9:2
Pahayag 9:11
Pahayag 11:7
Pahayag 17:8
Pahayag 20:1
Pahayag 20:3

Mga Gawa 3:21
Mga Gawa 15:18
Mga Roma 1:25
Mga Roma 9:5
Mga Roma 11:36
Mga Roma 12:2
Mga Roma 16:27
1 Mga Corinto 1:20
1 Mga Corinto 2:6
1 Mga Corinto 2:7
1 Mga Corinto 2:8
1 Mga Corinto 3:18
1 Mga Corinto 8:13
1 Mga Corinto 10:11
2 Mga Corinto 4:4
2 Mga Corinto 9:9
2 Mga Corinto 11:31
Mga Galacia 1:4
Mga Galacia 1:5
Mga Efeso 1:21
Mga Efeso 2:2
Mga Efeso 2:7
Mga Efeso 3:9
Mga Efeso 3:11
Mga Efeso 3:21
Mga Efeso 6:12
Mga Filipos 4:20
Mga Colosas 1:26
1 Timoteo 1:17
1 Timoteo 6:17
2 Timoteo 4:10
2 Timoteo 4:18
Tito 2:12
Mga Hebreo 1:2
Mga Hebreo 1:8
Mga Hebreo 5:6
Mga Hebreo 6:5
Mga Hebreo 6:20
Mga Hebreo 7:17
Mga Hebreo 7:21
Mga Hebreo 7:24
Mga Hebreo 7:28
Mga Hebreo 9:26
Mga Hebreo 11:3
Mga Hebreo 13:8
Mga Hebreo 13:21
1 Pedro 1:23

1 Pedro 1:25
1 Pedro 4:11
1 Pedro 5:11
2 Pedro 3:18
1 Juan 2:17
2 Juan 1:2
Judas 1:13
Judas 1:25
Pahayag 1:6
Pahayag 1:18
Pahayag 4:9
Pahayag 4:10
Pahayag 5:13
Pahayag 7:12
Pahayag 10:6
Pahayag 11:15
Pahayag 14:11
Pahayag 15:7
Pahayag 19:3
Pahayag 20:10
Pahayag 22:5

aïdos

Mga Roma 1:20
Judas 1:6

aiōn

Mateo 12:32
Mateo 13:22
Mateo 13:39
Mateo 13:40
Mateo 13:49
Mateo 21:19
Mateo 24:3
Mateo 28:20
Marcos 3:29
Marcos 4:19
Marcos 10:30
Marcos 11:14
Lucas 1:33
Lucas 1:55
Lucas 1:70
Lucas 16:8
Lucas 18:30
Lucas 20:34
Lucas 20:35
Juan 4:14
Juan 6:51
Juan 6:58
Juan 8:35
Juan 8:51
Juan 8:52
Juan 9:32
Juan 10:28
Juan 11:26
Juan 12:34
Juan 13:8
Juan 14:16

aiōnios

Mateo 18:8
Mateo 19:16
Mateo 19:29
Mateo 25:41
Mateo 25:46
Marcos 3:29
Marcos 10:17
Marcos 10:30
Lucas 10:25
Lucas 16:9
Lucas 18:18
Lucas 18:30
Juan 3:15
Juan 3:16
Juan 3:36
Juan 4:14
Juan 4:36
Juan 5:24
Juan 5:39
Juan 6:27
Juan 6:40
Juan 6:47
Juan 6:54
Juan 6:68

Juan 10:28
Juan 12:25
Juan 12:50
Juan 17:2
Juan 17:3
Mga Gawa 13:46
Mga Gawa 13:48
Mga Roma 2:7
Mga Roma 5:21
Mga Roma 6:22
Mga Roma 6:23
Mga Roma 16:25
Mga Roma 16:26
2 Mga Corinto 4:17
2 Mga Corinto 4:18
2 Mga Corinto 5:1
Mga Galacia 6:8
2 Mga Tesalonica 1:9
2 Mga Tesalonica 2:16
1 Timoteo 1:16
1 Timoteo 6:12
1 Timoteo 6:16
2 Timoteo 1:9
2 Timoteo 2:10
Tito 1:2
Tito 3:7
Filemon 1:15
Mga Hebreo 5:9
Mga Hebreo 6:2
Mga Hebreo 9:12
Mga Hebreo 9:14
Mga Hebreo 9:15
Mga Hebreo 13:20
1 Pedro 5:10
2 Pedro 1:11
1 Juan 1:2
1 Juan 2:25
1 Juan 3:15
1 Juan 5:11
1 Juan 5:13
1 Juan 5:20
Judas 1:7
Judas 1:21
Pahayag 14:6

eleēsē

Mga Roma 11:32

Geenna

Mateo 5:22
Mateo 5:29
Mateo 5:30
Mateo 10:28
Mateo 18:9
Mateo 23:15
Mateo 23:33
Marcos 9:43

Marcos 9:45
Marcos 9:47
Lucas 12:5
Santiago 3:6
Hadēs
Mateo 11:23
Mateo 16:18
Lucas 10:15
Lucas 16:23
Mga Gawa 2:27
Mga Gawa 2:31
1 Mga Corinto 15:55
Pahayag 1:18
Pahayag 6:8
Pahayag 20:13
Pahayag 20:14

Limnē Pyr

Pahayag 19:20
Pahayag 20:10
Pahayag 20:14
Pahayag 20:15
Pahayag 21:8

Sheol

Genesis 37:35
Genesis 42:38
Genesis 44:29
Genesis 44:31
Mga Bilang 16:30
Mga Bilang 16:33
Deuteronomio 32:22
1 Samuel 2:6
2 Samuel 22:6
1 Mga Hari 2:6
1 Mga Hari 2:9
Job 7:9
Job 11:8
Job 14:13
Job 17:13
Job 17:16
Job 21:13
Job 24:19
Job 26:6

Mga Awit 6:5
Mga Awit 9:17
Mga Awit 16:10
Mga Awit 18:5
Mga Awit 30:3
Mga Awit 31:17
Mga Awit 49:14
Mga Awit 49:15
Mga Awit 55:15
Mga Awit 86:13
Mga Awit 88:3
Mga Awit 89:48

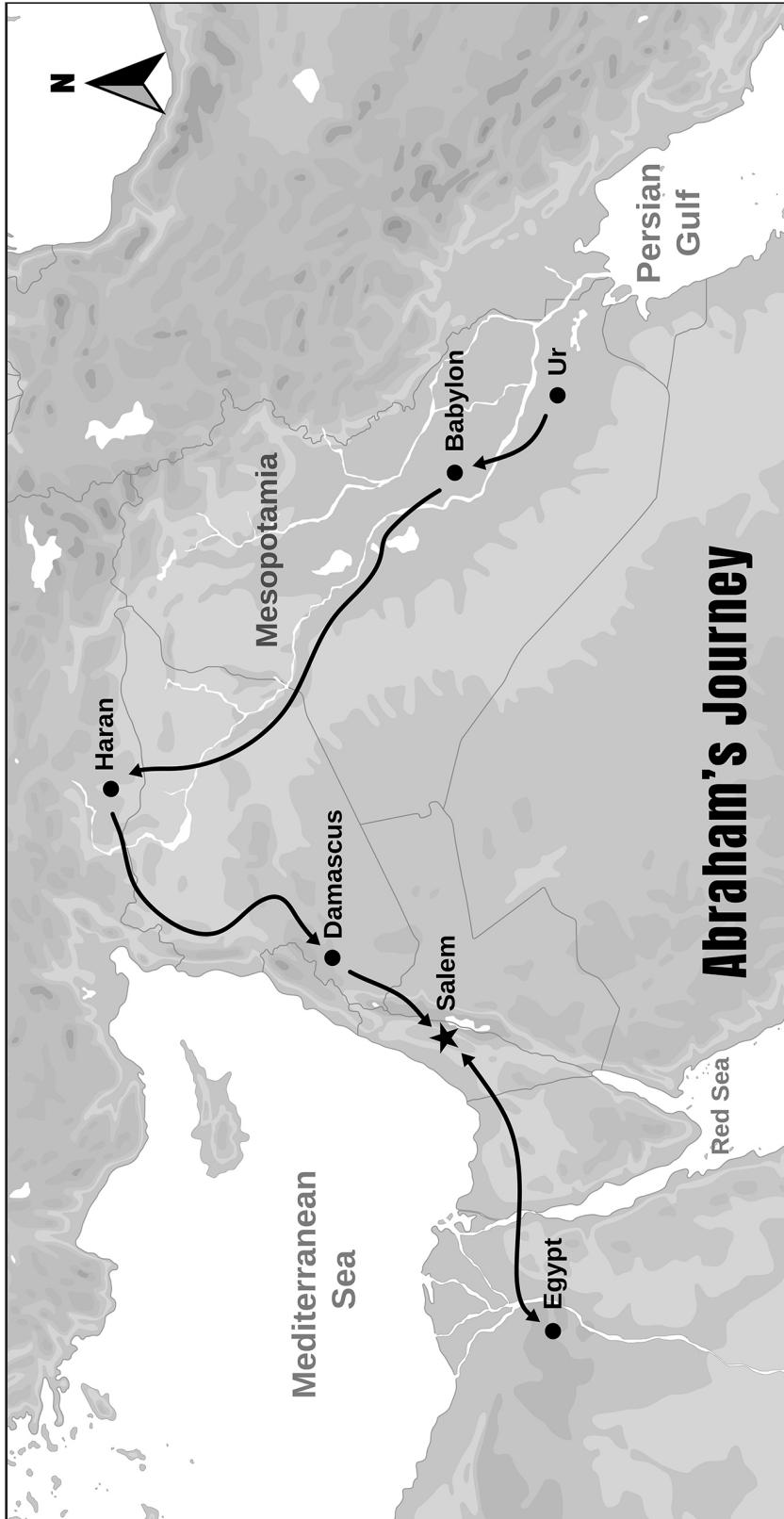
Mga Awit 116:3
Mga Awit 139:8
Mga Awit 141:7
Mga Kawikaan 1:12
Mga Kawikaan 5:5
Mga Kawikaan 7:27
Mga Kawikaan 9:18
Mga Kawikaan 15:11
Mga Kawikaan 15:24
Mga Kawikaan 23:14
Mga Kawikaan 27:20
Mga Kawikaan 30:16
Mangangaral 9:10
Awit ng mga Awit 8:6
Isaias 5:14
Isaias 7:11
Isaias 14:9
Isaias 14:11
Isaias 14:15
Isaias 28:15
Isaias 28:18
Isaias 38:10
Isaias 38:18
Isaias 57:9
Ezekiel 31:15
Ezekiel 31:16
Ezekiel 31:17
Ezekiel 32:21
Ezekiel 32:27
Hosea 13:14
Amos 9:2
Jonas 2:2
Habacuc 2:5

Tartaroō

2 Pedro 2:4

Questioned

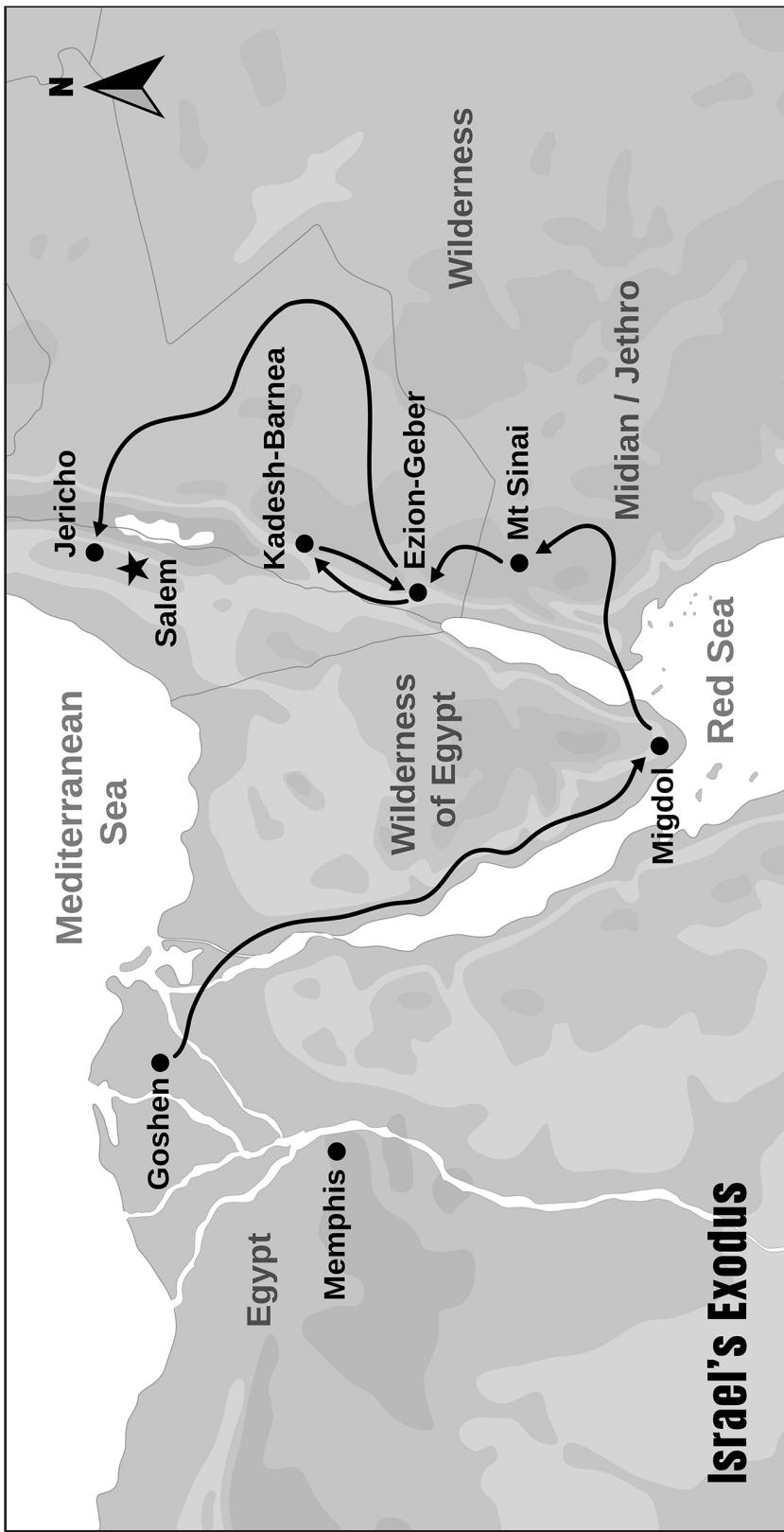
None yet noted



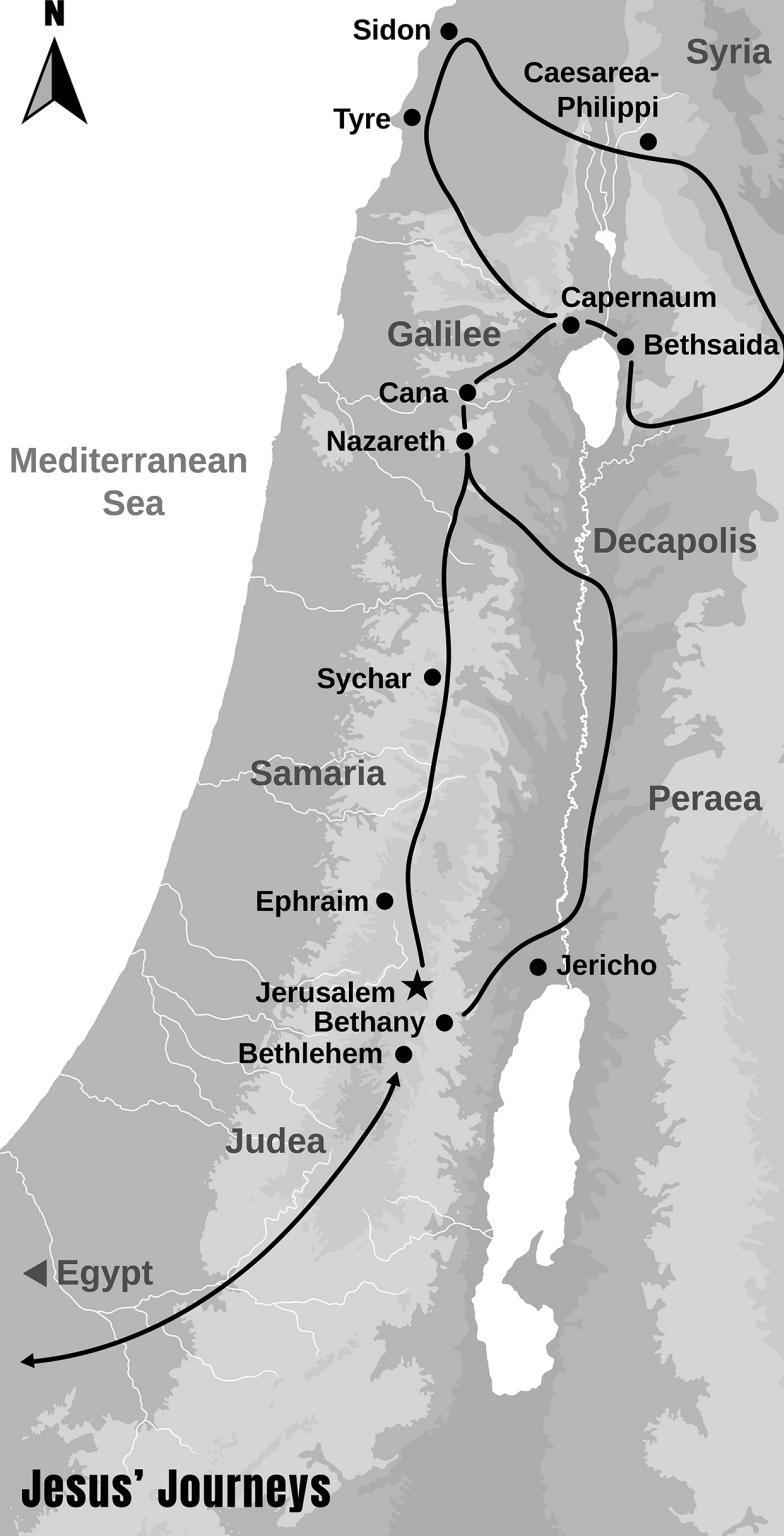
Abraham's Journey

Sa pamamagitan ito ng pananampalataya na si Abraham nang siya ay tirawag, Siya ay sumunod at nagtunggo sa lugar na kaniyang tatanggapin bilang isang tagapagtama.
Pumunta siya na hindi niye nalalaman kung saan siya tutungo. - Mga Hebreo 11:8

Israel's Exodus

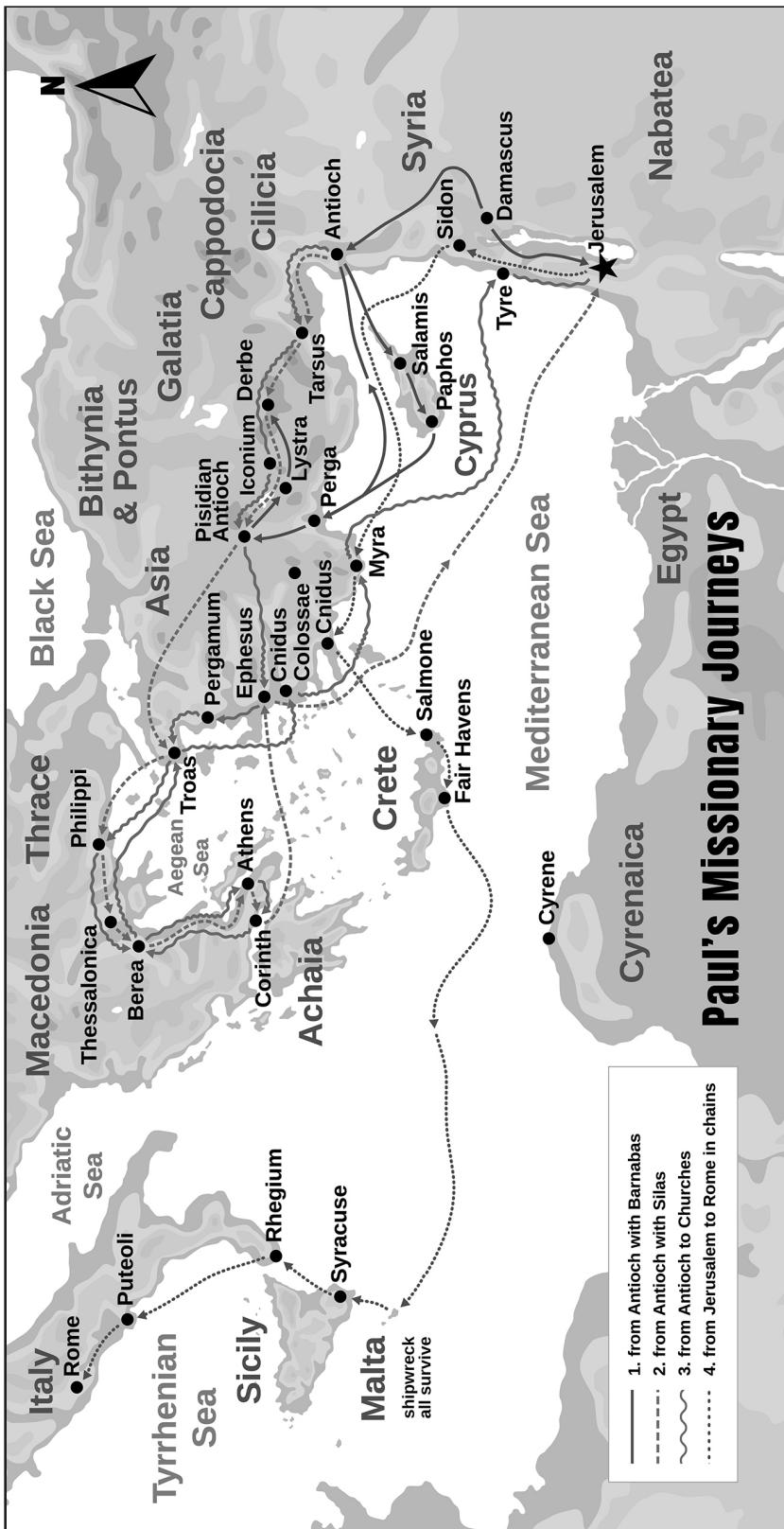


Nang pinayagan ni Paraoon na umalis ang mga tao, hindi sila pinangunahan ng Diyos sa landas patungo sa lupain ng mga Palestina, kahit pa malapit ang lupain. Dahil sinabi ng Diyos, "Marahil magbabago ang mga tao ng kanilang mga isipan kapag nakaranas sila ng digmaan at pagkatapos babalik sa Ehipto." - Exodo 13:17



Sapagkat hindi dumating ang Anak ng Tao upang paglilingkuran, ngunit upang maglingkod at upang ibigay ang kaniyang buhay bilang katubusan ng lahat. - Marcos 10:45

Paul's Missionary Journeys



Ako si Pablo, na isang lingkod ni Jesu-Cristo, tinawag upang maging apostol, at iniilaan para sa ebanghelyo ng Diyos. - Mga Roma 1:1

Creation 4004 B.C.

Adam and Eve created	4004
Tubal-cain forges metal	3300
Enoch walks with God	3017
Methuselah dies at age 969	2349
God floods the Earth	2349
Tower of Babel thwarted	2247
Abraham sojourns to Canaan	1922
Jacob moves to Egypt	1706
Moses leads Exodus from Egypt	1491
Gideon judges Israel	1245
Ruth embraces the God of Israel	1168
David installed as King	1055
King Solomon builds the Temple	1018
Elijah defeats Baal's prophets	896
Jonah preaches to Nineveh	800
Assyrians conquer Israelites	721
King Josiah reforms Judah	630
Babylonians capture Judah	605
Persians conquer Babylonians	539
Cyrus frees Jews, rebuilds Temple	537
Nehemiah rebuilds the wall	454
Malachi prophesies the Messiah	416
Greeks conquer Persians	331
Seleucids conquer Greeks	312
Hebrew Bible translated to Greek	250
Maccabees defeat Seleucids	165
Romans subject Judea	63
Herod the Great rules Judea	37

(The Annals of the World, James Usher)



Jesus Christ born 4 B.C.

New Heavens and Earth



- Christ returns for his people
- 1956 Jim Elliot martyred in Ecuador
- 1830 John Williams reaches Polynesia
- 1731 Zinzendorf leads Moravian mission
- 1614 Japanese kill 40,000 Christians
- 1572 Jesuits reach Mexico
- 1517 Martin Luther leads Reformation
- 1455 Gutenberg prints first Bible
- 1323 Franciscans reach Sumatra
- 1276 Ramon Llull trains missionaries
- 1100 Crusades tarnish the church
- 1054 The Great Schism
- 997 Adalbert martyred in Prussia
- 864 Bulgarian Prince Boris converts
- 716 Boniface reaches Germany
- 635 Alopen reaches China
- 569 Longinus reaches Alodia / Sudan
- 432 Saint Patrick reaches Ireland
- 397 Carthage ratifies Bible Canon
- 341 Ulfilas reaches Goth / Romania
- 325 Niceae proclaims God is Trinity
- 250 Denis reaches Paris, France
- 197 Tertullian writes Christian literature
- 70 Titus destroys the Jewish Temple
- 61 Paul imprisoned in Rome, Italy
- 52 Thomas reaches Malabar, India
- 39 Peter reaches Gentile Cornelius
- 33 Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

Resurrected 33 A.D.

What are we? ►			Genesis 1:26 - 2:3	
How are we sinful? ►			Romans 5:12-19	
Where are we?			Innocence	
			Eternity Past	Creation 4004 B.C.
► Who are we?	God	Father	John 10:30 God's perfect fellowship	Genesis 1:31 God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden
		Son		
		Holy Spirit		
	Mankind	Living	Genesis 1:1 No Creation No people	Genesis 1:31 No Fall No unholy Angels
		Deceased believing		
		Deceased unbelieving		
	Angels	Holy		
		Imprisoned		
		Fugitive		
		First Beast		
		False Prophet		
		Satan		
Why are we? ►			Romans 11:25-36, Ephesian 2:7	

Mankind is created in God's image, male and female He created us

Sin entered the world through Adam and then death through sin

When are we?



Fallen				Glory				
Fall to sin No Law	Moses' Law 1500 B.C.	Christ 33 A.D.	Church Age Kingdom Age	New Heavens and Earth				
1 Timothy 6:16 Living in unapproachable light				Acts 3:21 Philippians 2:11 Revelation 20:3				
John 8:58 Pre-incarnate		John 1:14 Incarnate	Luke 23:43 Paradise	God's perfectly restored fellowship with all Mankind praising Christ as Lord in the Holy City				
Psalm 139:7 Everywhere		John 14:17 Living in believers						
Ephesians 2:1-5 Serving the Savior or Satan on Earth								
Luke 16:22 Blessed in Paradise								
Luke 16:23, Revelation 20:5,13 Punished in Hades until the final judgment				Matthew 25:41 Revelation 20:10				
Hebrews 1:14 Serving mankind at God's command								
2 Peter 2:4, Jude 6 Imprisoned in Tartarus								
1 Peter 5:8, Revelation 12:10 Rebelling against Christ Accusing mankind				Revelation 20:13 Thalaasa				
				Revelation 19:20 Lake of Fire				
				Revelation 20:2 Abyss				

For God has bound all over to disobedience in order to show mercy to all

Itinalaga

Tagalog at AionianBible.org/Destiny

The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, "*the gates of Hades will not prevail*," Matthew 16:18. Paul asks, "*Hades where is your victory?*" 1 Corinthians 15:55. John wrote, "*Hades gives up*," Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, "*Do not be afraid*," because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our Good News sounds like a warning to "*be afraid*" because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, "*out of the frying pan, into the fire?*" Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, "*Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'*" Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. "*If the first fruit is holy, so is the lump*," Romans 11:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.

Disciple All Nations



Humayo kayo at gawing mga alagad ang lahat ng mga bansa. Bautismuhan sila sa ngalan ng Ama, ng Anak, at ng Banal na Espiritu. - Mateo 28:19

